

ENGELSK-SVENSK OCH SVENSK-ENGELSK  
ORDBOK MED FULLSTÄNDIG  
UTTALS BETECKNING

AMERIKANSKA

ORD OCH FRASER

SAMTALSÖFNINGAR

FORMULÄR FÖR AFFÄRS- OCH

UMGÅNG ES-BREF, ETC

The Project Gutenberg eBook of Engelsk-Svensk och Svensk-Engelsk Ordbok  
Med Fullständig Uttalsbeteckning, by Fred. Lonnkvist

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with  
almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or  
re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included  
with this eBook or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license)

Title: Engelsk-Svensk och Svensk-Engelsk Ordbok Med Fullständig Uttalsbeteckning

Author: Fred. Lonnkvist

Release Date: March 31, 2016 [EBook #51613]

Language: Swedish

\*\*\* START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK ENGELSK-SVENSK \*\*\*

Produced by Juliet Sutherland and the Online Distributed  
Proofreading Team at <http://www.pgdp.net>

Transcriber's Note: on [page 69](#) the entry for "Formality" is partially missing: damage to the original  
book made the wording unreadable.

---

## ENGELSK-SVENSK OCH SVENSK-ENGELSK

# ORDBOK MED FULLSTÄNDIG UTTALSBETECKNING

ORDLISTA ÖFVER AMERIKANSKA ORD, FRASER,  
FÖRKORTNINGAR, SAMTALSÖFNINGAR OCH  
ORDSPRÅK, TILLSAMMANS MED

UTFÖRLIGA UNDERRÄTTELSE RÖRANDE BREFSKRIFNING  
OMFATTANDE AFFÄRSBREF, UMGÄNGESBREF,  
REKOMMENDATIONSBREF,  
O. S. V., MED FORMULÄR BÅDE PÅ  
SVENSKA OCH ENGELSKA

---

Utarbetad af  
FRED. LÖNNKVIST, Fil. Dr.

---

RIKT ILLUSTRERAD

---

Entered according to Act of Congress in the year 1901, by  
W. E. SCULL,  
in the office of the Librarian of Congress, at Washington.

---

ALL RIGHTS RESERVED.

---



# INNEHÅLL.

## Ordbok för menige man.

1. ENGELSK-SVENSK ORDBOK MED FULLSTÄNDIG  
UTTALSBETECKNING, 25
2. SVENSK-ENGELSK ORDBOK, 177
3. DE VIGTIGASTE FÖRKORTNINGAR OCH SAMMANDRAGNINGAR.
4. FÖRTECKNING ÖFVER DE ALLMÄNNASTE DOPNAMN, DERAS  
HÄRLEDNING OCH SVENSKA BETYDELSE.
5. DE OLIKA FÖRENTA STATERNAS VALSPRÅK OCH BINAMN SAMT  
DERAS INVÅNARES ÖKNAMN.
6. FÖRTECKNING ÖFVER EGENDOMLIGA AMERIKANSKA ORD OCH  
UTTRYCK.

## Om användningen af Engelska språket,

291

SAMTALSÖFNINGAR FÖR INLÄRANDE AF TITLAR, TILLTALSORD,  
HELSNINGAR, FÖRFRÅGNINGAR M. M.

Engelska språkets tilltalsord och titlar.

Vanliga fraser och talesätt.

Om vädret och tiden.

Att tala engelska.

Att spisa middag.

Före och under en sjöresa.

Ankomst till hotellet.

Om att förfråga sig.

Att köpa och sälja.

Med en läkare.

Med en skomakare.

Med en skräddare.

Hos en hattmakare.

Med urmakaren.

Med tvätterskan.  
Att skriva brev.  
Att röka och snusa.  
Ordspråk.

## **Huru och hvad man bör skriva vid skilda tillfällen,** 309

### 1. HURU SKALL MAN FÖRVÄRFVA SIG GOD HANDSTIL.

Den bästa handstil.  
Öfning i välskrifning.

### 2. OM BREFSKRIFNING.

Ett brefs olika delar.  
Adressering och inledning.  
Afslutning och namnteckning.  
Utanskrift.  
Formulär.  
Affärsbref.  
Sällskaps- och familjebref.  
Rekommendationsbref.  
Bjudningsbref.

### 3. OM SKILJETECKNENS RÄTTA BRUK.

Regler för bruket af skiljetecknen.  
Öfriga i skrift brukliga tecken.  
Om bruket af skiljetecknen i engelska språket.  
Om bruket af stor begynnelsebokstaf.

---

# ORDBOK FÖR MENIGE MAN

BASERAD PÅ

NILSON-WIDMARK-COLLINS VÄLKÄNDA ENGELSK-SVENSKA ORDBOK, C. G. BJÖRKMANS  
FÖRTRÄFFLIGA SVENSK-ENGELSKA ORDBOK SAMT PÅ DR. VILH.  
STURZEN-BECKERS POPULÄRA UTTALSBETECKNING.

INNEHÅLLANDE

ENGELSK-SVENSK ORDBOK  
MED FULLSTÄNDIG UTTALSBETECKNING.

SVENSK-ENGELSK ORDBOK.

DE VIGTIGASTE FÖRKORTNINGAR,  
FÖRTECKNING ÖFVER DE ALLMÄNNASTE DOPNAMN,  
DE OLIKA FÖRENTA STATERNAS VALSPRÅK OCH BINAMN,  
UTTRYCK EGENDOMLIGA FÖR AMERIKA SAMT S. K. "SLANG"-  
UTTRYCK.

---

## FÖRKLARING

### Öfver den uttalsbeteckning, som användes i efterföljande ordbok.

För att kunna så noggrant som möjligt återgifva det engelska uttalet, hafva vi uti den inom parentes efter de engelska orden vidfogade uttalsförklaring begagnat åtskilliga tecken för att uttrycka ljud, hvilka icke medelst svenska bokstäfver kunna tydligt utmärkas. De äro följande:

- (förlängningstecken) öfver eller under en vokal betecknar dess långa ljud; obetecknad vokal är kort. Ex. *hate* (hēt); *hat* (hatt).
- (en upptill stående punkt) betecknar det dunkla, obestämda mellanljudet mellan kort svenskt ä och ö. Ex. *nabour* (nēb·r); *needle* (nīd·l).
- ° (ett litet, upptill stående o) framför en vokal betecknar det ytterst snabbt uttalade mellanljudet mellan kort svenskt o och u. Ex. *where* (°är); *quite* (k°ejt).
- š utmärker, att s skall uttalas len t; obetecknad t s uttalas hårdt som i svenskan. Ex. *his* (hiš); *hiss* (hiss).
- ‡ betecknar det *lena* uttalet af engelskt th (ett läspande d-ljud). Ex. *this* (‡iss).
- þ betecknar det hårda uttalet af engelskt th (ett läspande t-ljud). Ex. *thin* (þinn).
- û betecknar ett (långt) mellanljud mellan svenskt o och u; det uttalas kort, när det efterföljes af dubbelkonsonant. Ex. *use* (jûs); *few* (fjû); *put* (pûtt).
- āu betecknar, att a och u skola uttalas såsom ett ljud. Ex. *our* (āur).
- ˘ (accent) efter en stafvelse betecknar, att denna stafvelse erhåller tonvigten.

Vidare må erinras, att g och k i uttalsbeteckningen alltid hafva sitt hårda ljud, såsom i *gata*, *karl*; uti bokstafsförbindelsen *ng* och *nk* uttalas de dock med näsljud som i svenska orden *lång*, *vin*. Ex. *get* (gätt); *kind* (kejnd); *long* (lång); *think* (þink). — Sj användes (äfven i slutet af ord) för att uttrycka ljudet af sj i svenska ordet *sjelf* eller af sk i svenska ordet *skon*. Ex. *she* (sjī); *rich*

(ritsj). — Svenskt f uttalas aldrig med v-ljud. Ex. *laugh* (lāf).

---

# ENGELSK-SVENSK ORDBOK.<sup>[1]</sup>

## MED FULLSTÄNDIG UTTALSBETECKNING.

[1] I stället för att vid exemplen till ett ord upprepa detsamma, begagna vi ständigt ett streck (—). Ex. **about** (abaut´) omkring; **what were you — to say?** (°ått °r jû — tû sē) hvad ämnade ni säga? i st. f. **what were you about to say?** — Adverben på -ly äro endast undantagsvis utsatta.

## A.

**A** (e) en, ett; **twice a day** (t<sup>o</sup>ejs e dē) två gånger om dagen.

**Abaft** (abaft´) akter om.

**Abandon** (aband´n) öfvergifva, svika.

**Abase** (abēs), nedslå, förödmjuka, göra modfäld.

**Abash** (abash´) förvirra, sätta i förlägenhet.

**Abate** (abēt) nedslå, minska, slå af (på priset), minskas, aftaga.

**Abatement** (abēt´ment) afdrag, rabatt.

**Abbot** (ab´-böt) abbot.

**Abbate** (abbrī´viēt) förkorta.

**Abbreviation** (abbrīviēs´j´n) förkortning.

**Abdicate** (ab´dikēt) afsäga sig.

**Abdomen** (abdå´m·n) underlif, buk.

**Abide** (abejd´) vistas; fördraga, tåla.

**Ability** (abill´iti) förmåga, duglighet, talang.

**Abject** (ab´djäkt) förkastad, föraktlig; (abdjäkt´) förkasta, stöta från sig.

**Ablaze** (ablēs) brinnande, i brand.

**Able** (ēb·l) i stånd till, skicklig, duglig.

**Ableness** (ēb´ln·ss) förmåga, kraft.

**Ablution** (ablju´sj·n) tvagning.

**Abnormous** (abnårm´ös) regellös, missbildad.

**Abode** (abåd´) vistelseort, bostad.

**Abolish** (abåll´isj) afskaffa, upphäffa.

**Abominable** (abåmm´inab·l) afskyvärd.

**Abominate** (abåmm´inēt) afsky, hata.

**Abortion** (abår´sj·n) missfall.

**Abortive** (abår'tiv) för tidigt född, omogen, misslyckad.

**Abound** (abaund') öfverflöda.

**About** (about') omkring, angående, hos; — **the town** (— t taun) omkring staden; — **eleven** (— ilävv'n) omkring 11; **we spoke — it** (°i spåk — itt) vi talade derom; **I have it not — me** (ej havv itt nått — mi) jag har det icke på mig; **what were you — to say?** (°ått °r jû — tû sē) hvad ämnade ni säga? **Mind what you are** — (mejnd °ått jû är —) betänk hvad ni har för er.

**Above** (abövv') öfver, ofvanpå; **he lodges — me** (hi lådsj's — mi) han bor öfver mig; — **all** (— ål) framför allt.

**Abrasion** (abresj'n) afrifning, afnötning.

**Abreast** (abräst') sida vid sida.

**Abridge** (abridsj') förkorta, sammandraga.

**Abridgment** (abridsj'm·nt) förkortning.

**Abroad** (abråd') ute, utomhus, utomlands.

**Abrogate** (ab'rågēt) upphäfva, afskaffa.

**Abrupt** (abröpt') plötslig.

**Abruptly** (abröpt'li) oväntadt, plötsligen.

**Abscess** (ab'-säss) varsår, böld.

**Abscond** (abskånd') gömma, dölja sig, hålla sig undan.

**Absence** (abs'ns) frånvaro.

**Absent** (abs'nt) frånvarande.

**Absolute** (abs'åljût) oinskränkt, sjelfständig.

**Absolve** (absålv) frikänna.

**Absorb** (absårb) insuga, uppsluka.

**Absorbed in thoughts** (absårbd in þåts) fördjupad i tankar.

**Abstain** (abstēn') afhålla sig.

**Abstinence** (abs'tinäns) återhållsamhet.

**Abstinent** (abs'tinänt) återhållsam, måttlig.

**Abstract** (abs'trakt) afsöndrad; (abstrakt') afsöndra, afdraga.



**Absurd** (absörd´) orimlig.

**Absurdity** (absörd´iti) orimlighet.

**Abundance** (abönd´ns) öfverflöd.

**Abundant** (abönd´ant) öfverflödande, i mängd.

**Abuse** (abjûs´) missbruka, bedraga; (abjûs´) missbruk, skymf.

**Accelerate** (aksäll´örēt) påskynda.

**Accend** (acksänd´) påtända.

**Accent** (acks´nt) accent, betoning.

**Accept** (acksäpt´) mottaga.

**Acceptance** (acksäpt´ns) accepterad vexel.

**Acceptation** (acksäptēs´j´n) antagen betydelse.

**Access** (acksäss´) tillträde.

**Accessible** (acksäss´ib·l) tillgänglig.

**Accident** (ack´sidnt) händelse; **by** — (bej —) tillfälligtvis.

**Acclamation** (akklammēs´j´n) bifallsrop.

**Accommodate** (ackåmm´ådēt) afpassa, lämpa; passande, öfverensstämmande.

**Accommodation** (ackåmmådēs´j´n) öfverensstämmelse, bekvämlighet.

**Accompany** (ackömp´ani) ledsaga, ackompagnera.

**Accomplice** (ackåm´plis) deltagare, medbrottsling; anhängare, biträde.

**Accomplish** (ackåm´plisj) utbilda, fullända, smycka, vinna, förtjena.

**Accomplished** (ackåm´plisjt) utbildad, fulländad.

**Accomplishments** (ackåm´plisjments) fullkomligheter, talanger.

**Accord** (ackård´) förena, försona, öfverensstämma.

**According to** (ackårding tû) enligt.

**Accordingly** (ackårdingli) i öfverensstämmelse dermed, derefter.

**Accost** (ackåst´) tilltala.

**Account** (ackaunt´) räkning, räkenskap; underrättelse, skildring; **on** — **of** (ånn

— ávv) på grund af; **to** — **for** (tû — får) ansvara för, gifva skäl för.

**Accourage** (ackörr´idj) uppmuntra.

**Accoutre** (ackåt´r) göra ren, göra grann, pryda.

**Accredit** (ackrädd´it) gifva förtroende.

**Accrescent** (ackräss´nt) tilltagande, tillväxande.

**Accroach** (ackråtsj´) kapa åt sig, vinna genom svek, bemäktiga sig.

**Accroachment** (ackråtsj´m·nt) ingrepp i annans rättigheter.

**Accrue** (ackrjú´) växa, tilltaga, förökas.

**Accubation** (ackjûbēs´j´n) liggande vid måltiden (såsom hos de gamle).

**Accumbent** (ackömb´nt) till hälften liggande.

**Accumulate** (ackjûm´jûlēt) hopa, sammanhopa.

**Accumulation** (ackjûmjûlēs´j´n) hopande, uppstapling.

**Accuracy** (ak´kjûrasi) noggranhet, sorgfällighet.

**Accurate** (ak´kjûrēt) noggrann.

**Accusable** (ackjûs´bl) tadelvärd, brottslig.

**Accusation** (ackjûsēs´j´n) anklagelse.

**Accuse** (ackjûs´) anklaga.

**Accustom** (acköst´m) vänja.

**Ace** (ēs) ess.

**Acerb** (ēsörb´) bitter, sträf, kärf, omogen.

**Acetic** (assätt´ik) innehållande ättika.

**Ache** (ēk) värk, smärta.

**Achieve** (attjiv´) utföra, förrätta, fullända.

**Acid** (ass´id) sur; syra.

**Acknowledge** (acknåll´edsj) erkänna, bekänna.

**Acknowledgment** (acknåll´edsjment) erkänsla, tacksamhet.

**Acorn** (ē´körn) ekollon.

**Acquaint** (ack<sup>o</sup>änt) underrätta.

**Acquaintance** (ack<sup>o</sup>änt<sup>ns</sup>) bekantskap; **upon what** — (öpänn<sup>o</sup>ätt —) med hvad rätt?

**Acquainted** (ack<sup>o</sup>änt<sup>ed</sup>) bekant (med).

**Acquiesce** (ack<sup>o</sup>iäss<sup>o</sup>) låta sig nöja (med); samtycka.

**Acquire** (ack<sup>o</sup>ejr<sup>o</sup>) förvärfva, uppnå.

**Acquisition** (ack<sup>o</sup>isissj<sup>n</sup>) förvärf, vinst.

**Acquit** (ack<sup>o</sup>itt<sup>o</sup>) befria, frikänna, betala en skuld; **he acquitted himself well** (hi ack<sup>o</sup>itt<sup>d</sup> himsälf<sup>o</sup>äll) han rättfärdigade sig väl.

**Acre** (äk<sup>r</sup>) plogland (26 sv. kappland), ungef. <sup>13</sup>/<sub>16</sub> svenskt tunnland.

**Acrid** (ack<sup>o</sup>rid) skarp, bitande, bitter.

**Across** (akråss<sup>o</sup>) i kors; tvärs öfver.

**Act** (ack<sup>t</sup>) spela (om skådespelare), handla, verka, utföra; handling, gerning, beslut.

**Action** (acksj<sup>n</sup>) handling; rättegång.

**Active** (ack<sup>t</sup>iv) verksam, liflig, driftig, idog, behändig, praktisk.

**Activity** (ack<sup>t</sup>ivv<sup>o</sup>iti) verksamhet, flit.

**Actor** (ack<sup>t</sup>r) skådespelare.

**Actual** (ack<sup>o</sup>tj<sup>o</sup>l) verklig, verksam; nuvarande; — **sin**, verksynd.

**Acumen** (ackj<sup>o</sup>um<sup>n</sup>) skarp spets, snille.

**Acuminate** (ackj<sup>o</sup>um<sup>o</sup>inēt) spetsa, skärpa.

**Acute** (ackj<sup>o</sup>ut<sup>o</sup>) skarp, fin; **an** — **angle**, en spetsig vinkel.

**Adage** (ad<sup>o</sup>idj) ordspråk, gammal sägen.

**Adapt** (adapt<sup>o</sup>) inpassa, vidfoga, lämpa.

**Aday** (adē<sup>o</sup>) om dagen; **now-a-days**, (nau adēs<sup>o</sup>), nu för tiden.

**Add** (add) bifoga, sammanlägga.

**Adder** (add<sup>o</sup>r) huggorm.

**Addict** (addickt<sup>o</sup>) tillegna.

**Addition** (addisj´n) tilläggande, addition.

**Address** (addräss´) vända sig till, tilltala; riktning, adress, tilltal; skicklighet.

**Adhere** (adhīr´) fasthänga vid.

**Adherent** (adhīr´nt) anhängare.

**Adhibit** (adhibb´it) använda, bruka.

**Adieu** (addjû) farväl.

**Adjacent** (adjēs´nt) närgränsande, tillstötande.

**Adjourn** (addjörn´) uppskjuta (till viss dag).

**Adjudge** (addjödšj´) tillerkänna, tilldöma.

**Adjust** (addjöst´) ordna, bringa i öfverensstämmelse med, justera.

**Adjutant** (add´jut·nt) adjutant.

**Adjutor** (addjutē´tör) hjälpare, biträde.

**Adjutory** (ad´djutöri) hjälpande, hjälpsam.

**Administer** (adminn´ist·r) förvalta, utdela; **to — an oath** (tû — ann åþ) förestafva en ed.

**Admirable** (add´mirab·l) beundransvärd.

**Admiral** (add´mir·l) amiral.

**Admiration** (admirēsj´n) beundran.

**Admire** (admejr´) beundra.

**Admission** (admissj´n) tillträde; **ticket of —** (tick´t åvv —) inträdeskort.

**Admit** (admitt´) insläppa, erkänna, tillstå.

**Admittance** (admitt´ns) tillträde, erkännande.

**Admonish** (admånn´isj) påminna, varna.

**Admonition** (admånnisj´n) påminnelse, förmaning.

**Ado** (addû) möda, besvär; **much — about nothing** (mötsj — abaut´ nöþþ´ing) mycket väsen för ingenting.

**Adopt** (addåpt´) adoptera.

**Adoration** (addårēsj´n) tillbedjan, dyrkan.

**Adore** (addår´) tillbedja, dyrka.

**Adorn** (addårn´) smycka, pryda.

**Adrift** (adrift´) i drift.

**Adulation** (addjûlēs´n) smicker.

**Adult** (addölt´) vuxen; äldre (person).

**Adulterate** (addölt´erēt) förfalska, begå äktenskapsbrott.

**Adultery** (addölt´ri) äktenskapsbrott.

**Advance** (advāns) skrida framåt, befordra, försträcka med penningar; framsteg, befordran.

**Advantage** (advan´tedšj) fördel, nytta.

**Advantageous** (advantēdšj´ös) fördelaktig.

**Adventure** (advän´tjûrr) äfventyr, händelse; våga, försöka sig på.

**Adventurer** (advän´tjûr·r) äfventyrare, våghals.

**Adventurous** (advän´tjûrös) vågsam, djerf, äfventyrlig.

**Adverb** (ad´vörb) adverb, biord.

**Adversary** (add´v·rsari) motståndare.

**Adverse** (addv·rs´) motsatt, oblid, vidrig.

**Adversity** (adv·rs´iti) motgång.

**Advert** (addv·rt´) rikta tankarne på, uppmärksamma.

**Advertise** (adv·rtejš´) underrätta, tillkännagifva.

**Advertisement** (adv·rt´isment, eller adv·rtejš´ment), tillkännagifvande, annons.

**Advice** (advejs´) råd.

**Advisable** (advejš´·bl) rådlig, fördelaktig, klok.

**Advise** (advejš´) råda, berätta, öfverlägga.

**Adviser** (advej´sör) rådgifvare, uppviglare.

**Advocate** (add´våkat) advokat, sakförare, försvarare.

**Affability** (affabill´iti) höflighet, artighet.

**Affable** (aff´abl) höflig, artig, angenäm i umgänge.

**Affair** (affär) affär, åliggande.

**Affect** (affäkt´) eftersträfva, låtsa.

**Affectation** (affäktēs´j´n) tillgjordhet.

**Affected** (affäkt´ed) angripen, rörd, tillgjord.

**Affection** (affäks´j´n) tillgifvenhet.

**Affectionate** (affäks´j´nnēt) tillgifven, kärleksfull.

**Affidavit** (affidē´vit) edligt vittnesmål.

**Affinity** (affinn´iti) släktskap, frändskap.

**Affirm** (aff·rm´) bekräfta, stadfästa.

**Affirmation** (affirmēs´j´n) bekräftelse, påstående.

**Affirmative** (affirm´ative) bekräftande.

**Afflict** (afflikt´) bedröfva, plåga.

**Affliction** (affliks´j´n) bekymmer, sorg.

**Affluence** (aff´lûäns) öfverflöd, rikedom.

**Affluent** (aff´lûänt) riklig.

**Afford** (affård´) afgifva, förse, förskaffa; hafva råd till.

**Affray** (affrē´) slagsmål, tumult.

**Affront** (affrönt´) möta, antasta, skymfa; skymf, förolämpning.

**Afloat** (aflåt´) flott, flytande.

**Afoot** (afütt´) till fots.

**Afore** (affår) förrän, förut; — **mentioned** (— mäns´j´nd) förutnämnd; — **said** (— sädd) bemälte.

**Afraid (of)** (affräd åvv) rädd (för).

**Afresh** (affräsh´) på nytt, återigen.

**Afront** (afrönt´) midt emot, midt öfver.

**Aft** (aft) akter, akterut.

**After** (āft·r) efter, enligt; sedan, efteråt.

**Afternoon** (āft·rnûn) eftermiddag.

**Afterwards** (āft·r°ārdś) derefter, sedermera.

**Again** (agänn´) igen, åter.

**Against** (agēnst) imot.

**Agate** (agg´ät) agat.

**Age** (ēdśj) ålder; **full** — (fûll —) myndiga år; **under** — (önd·r —) minderårig, öfvermaga.

**Aged** (ēdśjd) ålderstigen, gammal.

**Agency** (ēdśj´nsi) agentur.

**Agent** (ēdśj´nt) agent, förvaltare.

**Aggrandize** (agg´randejś) utvidga, förstora.

**Aggravate** (agg´ravēt) betunga, förvärra.

**Aggravation** (aggravēsj´n) förvärrande, förstörande.

**Aggregate** (ag´grigēt) hopad, förenad; hopa, sammangyttra.

**Aggress** (aggräss´) angripa, ge sig i fejd med.

**Aggrieve** (aggrīv´) bedröfva, kränka.

**Aghast** (aggast´) bestört, förvånad, häpen.

**Agile** (ad´djill) snabb, vig.

**Agility** (addjill´iti) vighet, smidighet, snabbhet.

**Agitate** (ad´djitēt) sätta i rörelse, oroa, uppvigglare.

**Agitation** (adjitēsj´n) rörelse, oro.

**Agitator** (ad´djitēt·r) uppvigglare.

**Ago** (aggå) sedan; **long** — (lång —) länge sedan; **some years** — (sömm jī·rś —) för några år sedan.

**Agony** (agg´āni) dödskamp, själsqual, smärta.

**Agree** (aggrī) öfverensstämma, passa, bli ense; gå in på.

**Agreeable** (aggrī´ab·l) angenäm.

**Agreement** (aggrīm´nt) öfverenskommelse, kontrakt.  
**Agriculture** (agrikölt´tjûr) landthushållning, åkerbruk.  
**Aground** (agraund) på grund (om fartyg).  
**Ague** (ēg´jû) frossa.  
**Ahead** (ahädd´) framåt, förrom, föröfver.  
**Aid** (ēd) hjälpa, bistå; hjälp, bistånd.  
**Ail** (ēl) vara opasslig, smärta; **what ails you?** (°ått ēls jû) hvad fattas er?  
**Aim** (ēm) sigta, eftertrakta; sigte, riktning, mål, afsigt.  
**Air** (är) luft, melodi, utseende.  
**Ajar** (adjār) på glänt.  
**Akin** (akin´) i slägt med.  
**Alack** (alack´) ack! o ve!  
**Alacrity** (allack´riti) glädtighet, liflighet.  
**Alarm** (alärm) larma; buller, larm.  
**Alas** (alass´) ack! o ve!  
**Albeit** (ålbi´it) ehuru, oaktadt.  
**Albion** (all´biån) England (poetisk benämning).  
**Album** (al´bȫm) stambok, album.  
**Albumen** (albjû´m·n) ägghvita.  
**Alcohol** (al´kåhå̄l) alkohol.  
**Alder** (å̄ld·r) alträd.  
**Alderman** (å̄ld·rman) rådman.  
**Ale** (ēl) öl.  
**Alert** (al·rt´) liflig, pigg.  
**Algebra** (al´djibra) algebra, bokstafsräkning.  
**Alias** (all´ias) annars, eljest; fingeradt, falskt namn.  
**Alibi** (al´ibi) en anklagad persons vistelse på annan ort, än der förbrytelsen skett.



**Alien** (ali'ön) främmande, utländsk.

**Alight** (alejt') stiga af.

**Alike** (alejk') lika, liksom.

**Aliment** (all'iment) föda, näring.

**Alimony** (al'imönni) underhåll, som tilldömes en hustru vid äktenskapsskilnad.

**Alive** (alejv') lefvande, liflig.

**All** (ål) all, hel och hållen.

**Allege** (allädšj') anföra, bevisa.

**Alley** (all'i) allé, gränd.

**Alliance** (allej'ns) förbund.

**Alligator** (alligē'tör) kajman, ett slags krokodil.

**Allow** (allau') tillåta, erkänna, tåla.

**Allowance** (allau'ns) underhåll, pension, tillåtelse.

**Alloy** (allåj') blanda (metaller), legera.

**Allude** (alljûd') syfta, anspela på (to).

**Alluminate** (alljû'minēt) illuminera, belägga med färger.

**Allure** (aljû·r) locka.

**Allusion** (alljûsj'n) anspelning.

**Ally** (allej') bundsförvandt; förena.

**Almighty** (ålmej'ti) allsmächtig.

**Almond** (a'mönd) mandel.

**Almost** (ål'måst) nästan.

**Alms** (āmš) almosa.

**Aloft** (alåft') högt upp, i höjden, till väders.

**Alone** (alån) ensam, endast.

**Along** (alång') jemt med, längs med; **come** — (kömm —) kom med!

**Aloud** (alaud') högt, med hög röst.

**Alp** (alp) högt berg (ursprungligen med snötäckta spetsar).

**Alpine** (al´pin) förekommande i alptrakter; alpbo.

**Alphabet** (al´fabät) alfabet, A-B-C.

**Already** (ålrädd´i) redan.

**Also** (ålså) äfven, också.

**Altar** (ålt´r) altare.

**Altarcloth** (ålt·rklåpp) altarduk.

**Alter** (ålt´r) förändra; ändras.

**Alteration** (ålt·rēs´n) förändring, sinnesrörelse.

**Alternate** (alt·r´nēt) omvexlande, ömsevis.

**Alternately** (alt·r´nētli) vexelvis.

**Alternative** (alt·r´nativv) val mellan tvänne saker, endera af två, alternativ.

**Although** (åltå´) ehuru.

**Altitude** (al´titjûd) höjd (ett bergs öfver hafsytan); höghet, ädelhet.

**Altogether** (åltûgätt´r) helt och hållet.

**Always** (åleś) alltid, beständigt.

**A. m.** (förkortning, *ante meridiem*) förmiddagen.

**Am** (amm) är; **I** —, jag är.

**Amateur** (ammatēr´) konstälskare, dilettant.

**Amaze** (amēs) förfära, förvåna.

**Amazement** (amēs´ment) förvåning.

**Ambassador** (ambass´ad·r) sändebud.

**Amber** (amb·r) bernsten.

**Ambiguous** (ambigg´jûös) tvetydig.

**Ambition** (ambissj´n) ärelystnad.

**Ambitious** (ambissj´ös) ärelysten.

**Ambulant** (am´bjûl·nt) kringvandrande.

**Ambulator** (am'bjûlēt·r) lustvandrare.  
**Ambush** (am'bösj) bakhåll, försåt.  
**Ameliorate** (amil'jörēt) förbättra.  
**Amelioration** (amiljörēsj'n) förbättring.  
**Amen** (ē'män) amen.  
**Amend** (amänd') förbättra, rätta.  
**Amends** (amänd's) ersättning, upprättelse.  
**America** (amärr'ika) Amerika.  
**American** (amärr'ikan) amerikan.  
**Amiability** (ēmjabill'iti) älskvardhet.  
**Amiable** (ēm'jab·l) älskvärd.  
**Amicable** (amm'ikab·l) vänlig.  
**Amid, Amidst** (amidd', —st) midt ibland.  
**Amiss** (amiss') illa till pass, otjenligt, orätt.  
**Among, Amongst** (amöng', —st) bland.  
**Amorous** (amm'ârös) kär, öm, förälskad.  
**Amount** (amaunt') belöpa sig (till); belopp.



St. Georges Hall och Lime Street i Liverpool, England.

**Amphibia** (amfib'ia), **Amphibials** (amfib'i·ls), **Amphibians** (amfib'i·ns)  
amfibier; djur, som lefva både i vatten och på land.

**Amphibious** (amfib'ios) amfibisk, tvelifvad.

**Amphitheater** (amfiþi'atör) amfiteater.

**Ample** (amp·l) vidsträckt, stor, riklig.

**Amputate** (am'pjûtët) amputera, afskära, afsåga.

**Amputation** (ampjûtēsj'n) afskärning, afsågning.

**Amulet** (am'jûlet) amulet.

**Amuse** (amjûs) roa, underhålla.

**An** (ann) en, ett.

**Anatomy** (ana'tomi) anatomi.

**Ancestor** (ans'äst·r) stamfader, ättefader.

**Anchor** (an´k·r) ankare.  
**Ancient** (ēnsj´nt) gammal, forntida.  
**And** (annd) och.  
**Anew** (anju´) ånyo, återigen.  
**Angel** (ēndšj·l) engel.  
**Anger** (ang´g·r) vrede.  
**Angle** (ang´g·l) hörn, vrå, vinkel; metkrok.  
**Angry** (ang´gri) ond, förbittrad.  
**Anguish** (ang´g°isj) ängslan.  
**Angular** (an´gjûl·r) som har en eller flera vinklar.  
**Animal** (ann´im·l) djur.  
**Animate** (ann´imēt) upplifva, uppmuntra.  
**Animosity** (annimåss´iti) ovilja, öppet hat.  
**Ankle** (ang´k·l) fotknöl, ankel.  
**Annex** (annäcks´) bifoga, tillägga.  
**Annex** (annäks´) bihang, bilaga.  
**Annihilate** (annej´hilēt) tillintetgöra.  
**Anniversary** (anniv·rš´ari) årsdag, årlig åminnelse­dag.  
**Annotation** (annātēsj´n) anteckning.  
**Announce** (annauns´) förkunna, kungöra.  
**Annoy** (annåj´) skada, besvära.  
**Annoyance** (annåj´ns) oförrätt, förtret, skada.  
**Annual** (an´njû·l) årlig.  
**Annuity** (annjû´iti) lifränta, årligt underhåll.  
**Annul** (annöll´) upphäva.  
**Annulment** (annöll´ment) upphäfvande.  
**Anoint** (annåjnt´) smörja.

**Anomaly** (annám´ali) afvikelse från regeln, oregelbundenhet.

**Anon** (annán´) genast, strax, ögonblickligen.

**Anonymous** (annán´imös) obenämnd, anonym.

**Another** (anött·r) en annan, ett annat.

**Answer** (āns·r) svara; svar.

**Ant** (ānt) myra.

**Antagonist** (antag´gānist) motståndare.

**Antecedent** (antisīd´nt) föregående.

**Anterior** (antīrjör) föregående, förre.

**Antichrist** (an´tikrist) antikrist.

**Anticipate** (antiss´ipēt) förutse, förmoda.

**Anticipation** (antissipēsĵ´n) förkänning, försmak.

**Antics** (an´tik) sliddersladder, narraktigheter.

**Antidote** (an´tidāt) motgift; gifva motgift.

**Antipathy** (antipp´apī) motvilja, afsky.

**Antipodes** (an´tipådiš) antipoder.

**Antiqua** (anti´k°a) latinsk bokstil.

**Antiquate** (an´tik°et) afskaffa, upphäffa.

**Antique** (antik) uråldrig.

**Antiquity** (antik´°iti) forntid, fornålder.

**Anvil** (ann´vil) städ.

**Anxiety** (angšej´iti) ängslan, bekymmer.

**Anxious** (ank´sjös) ängslig, bekymrad; ifrig.

**Any** (änn´i) någon, något, hvilken som helst; — **thing** (— þing) någonting; —  
**where** (— °är) någorstädes.

**Apart** (apärt) afsides.

**Apartment** (apärtment) rum.

**Ape** (ēp) apa.

**Aperture** (app´rtjûr) öppning.

**Apologize** (apáll´ådjejs) försvara; göra ursäkt för.

**Apostle** (appåss´l) apostel.

**Apothecary** (apåp´ekarri) apotekare.

**Apparel** (apparr´l) dräkt; ståt.

**Apparent** (appär´nt) uppenbar, ögonsynlig.

**Apparently** (appär´ntli) till utseendet, sannolikt.

**Appeal** (appīl) vädja; vädjan.

**Appear** (appī-r) synas, visa sig.

**Appearance** (appīr´ns) utseende, sannolikhet; anseende; uppträdande.

**Appendant** (appänd´nt) tillhörande, underlydande.

**Appertain** (app·rtēn´) tillhöra.

**Appetite** (app´etejt) matlust.

**Applaud** (applåd´) bifalla, klappa bifall.

**Applause** (applåś) bifall, handklappning.

**Apple** (app·l) äpple.

**Application** (applikēs´j n) ansökning, tillämpning; flit.

**Apply** (applej´) tillämpa, använda, passa; **to — to** (tû — tû) vända sig till.

**Appoint** (appåjnt´) bestämma, förordna, utnämna.

**Appointment** (appåjnt´ment) utnämning, öfverenskommelse; gratifikation.

**Appraise** (apprēs) värdera.

**Appreciate** (apprī´sjiēt) skatta, värdera.

**Apprehend** (apprihänd´) gripa; begripa, fatta; frukta.

**Apprentice** (apprän´tiss) lärling.

**Apprise** (apprejs´) underrätta.

**Approach** (appråtsj) nalkas, närma sig; ankomst, närmande.

**Approbate** (app´râbēt) gilla, bifalla, godkänna.  
**Approbation** (apprâbēs´j´n) bifall; gillande.  
**Approve** (apprûv´) gilla, bifalla; samtycka.  
**April** (ēpril) April.  
**April fool** (ēpril fûl) aprilnarr.  
**Apron** (ēp·rn) förkläde.  
**Apt** (apt) skicklig, tjenlig; fallen för.  
**Arable** (arr´ab·l) plöjbar.  
**Arbitrable** (ār´bitrabl) godtycklig.  
**Arbitrage** (ār´bitridj) skiljemannadom.  
**Arbitrary** (ār´bitrari) godtycklig.  
**Arbitrate** (ār´bitrēt) afdöma såsom skiljedomare, bilägga.  
**Arbor** (ārb·r) löfhvalf.  
**Arbuscle** (ār´böss·l) buske.  
**Arcade** (ārked´) långt bågformigt hvalf, arkad.  
**Arch** (ārtsj) hvälfva; hvalf, hvalfbåge.  
**Archbishop** (ārtsj´bisjâpp) erkebiskop.  
**Architect** (ārkitäkt) byggmästare.  
**Archives** (ār´kejvś) arkiv.  
**Ardent** (ārd´nt) het, ifrig.  
**Ardor** (ārd·r) ifver, häftighet.  
**Arduous** (ār´djuös) brant, hög, svår, mödosam.  
**Area** (ār´ia) yta.  
**Argent** (ār´dj·nt) af silfver, silfverhvit.  
**Argue** (ār´gjû) bestrida, motsäga, bevisa.  
**Argument** (ār´gjûment) bevis, innehåll.  
**Arid** (arr´id) torr, förtorkad.



**Aright** (arej't) riktigt, rätt, upprätt.  
**Arise** (arejš') stiga upp; uppkomma.  
**Aristocracy** (ariståck' rasi) aristokrati, de förnämste.  
**Aristocrat** (aris'tåckrēt) aristokrat.  
**Aristocratic** (ariståckrat'ik) aristokratisk.  
**Arithmetic** (ariþþ'metick) räknekonst.  
**Arm** (ārm) beväpna; arm.  
**Arm-chair** (ārm'tjär) länstol.  
**Armor** (ārm·r) rustning.  
**Armory** (ār'måri) rustkammare.  
**Arms** (ārms) vapen.  
**Army** (ār'mi) krigshär.  
**Aroma** (arrå'ma) arom, luktämne.  
**Aromatic** (arråmatt'ik) aromatisk, kryddad.  
**Around** (araund') rundt omkring.  
**Arouse** (arrauš') väcka, uppväcka, uppröra.  
**Arraign** (arrēn') ordna; anklaga, ställa inför rätta.  
**Arrange** (arrēndšj) sätta i ordning, inrätta.  
**Arrangement** (arrēndšj'ment) anordning, inrättning; förlikning.  
**Array** (arrē') ordning, rad; dräkt, prydnad.  
**Arrears** (arrī·rš) innestående skuld.  
**Arrest** (arräst') fasthålla, arresteras; arrest, fängslande.  
**Arrival** (arrev'1) ankomst.  
**Arrive** (arrev') anlända; uppnå.  
**Arrogance** (arr'åg·ns) förmäthenhet.  
**Arrogant** (arr'ågant) högmodig.  
**Arrogate** (arr'ågēt) tillvälla sig.

**Arrow** (arr'â) pil.

**Arson** (ār's·n) mordbrandsanläggning.

**Art** (ārt) konst.

**Artery** (ār'tōri) pulsåder.

**Artful** (ārt'fûll) konstfärdig, listig.

**Article** (ār'tik·l) afdelning.

**Articulate** (ārtick'julēt) tydlig, ren.

**Artificial** (ārtifisj'·l) konstgjord.

**Artillery** (ārtill'ōri) artilleri.

**Artisan** (ār'tišn) handtverkare.

**Artist** (ār'tist) konstnär.

**As** (ašš) såsom, likaså; eftersom. — **for** (— fâr) hvad angår; — **soon** — (— sîn —) så snart som.

**Ascend** (assänd') stiga upp; bestiga.

**Ascension** (assänsj'n) uppstigande.

**Ascertain** (ass·rtēn) stadfästa, bestämma.

**Ascribe** (askrejb') tillskrifva.

**Ash** (asj) askträd.

**Ashamed** (asjēmd) flat, skamfull; **to be** — (tû bi —) skämmas.

**Ashes** (asj'eš) aska.

**Ashore** (asjâr') på land, i land.

**Aside** (asejd') afsides.

**Ask** (āsk) fråga, bedja, begära.

**Askance** (askans')

**Askant** (askant') } på tvären, snedt.

**Asleep** (aslīp') i sömn, sofvande.

**Asparagus** (asparr'agös) sparris.

**Aspect** (as´späkt) syn, anblick.

**Aspen** (as´p·n) asp, af asp.

**Asper** (as´pör) sträf, skarp.

**Asperity** (aspärr´iti) ojemnhet.

**Asperse** (aspörs´) bespruta.

**Aspersion** (aspörsj´n) besprutning, bestänkning (med vigvatten); bildl. förtal, smädelse, skymf.

**Aspirant** (aspej´r·nt) aspirant, kandidat, sökande.

**Aspiration** (aspirēs´j´n) aspiration, sträfvän.

**Aspire** (aspej´·r) eftersträfvä.

**Ass** (ass) åsna.

**Assail** (assēl´) anfalla.

**Assassin** (assass´in) lönnmördare.

**Assault** (assålt) angripa, anfalla; angrepp, anfall.

**Assay** (assē´) försök, prof.

**Assemblage** (assäm´blidj) samling, hop, förening.

**Assemble** (assämb´l) församlas.

**Assembly** (assämb´li) församling.

**Assent** (assänt´) samtycka, gilla; samtycke.

**Assert** (ass·rt´) påstå, förfäkta.

**Assertion** (ass·rsj´n) påstående.

**Assess** (assäss´) beskatta, taxera.

**Assets** (ass´äts) massan i ett konkursbo.

**Assiduity** (assidjû´iti) trägenhet, flit, uthållighet.

**Assiduous** (assid´jûös) trägen, flitig.

**Assign** (assejn´) anvisa.

**Assignment** (assiggnēs´j´n) anvisning.

**Assignment** (assejn´m·nt) anvisning, öfverlåtelse, cession.

**Assist** (assist´) bistå, hjälpa.

**Assistance** (assist´ns) bistånd, hjälp.

**Assistant** (assist´nt) hjälpare, medhjälpare.

**Assizes** (assejś´eś) session, ting (ett två gånger årligen i provinserna sammanträdande ting, bestående af konungens domare, sheriff och edsvurne).

**Associable** (asså´sj·bl) sällskaplig.

**Associate** (asså´sj·iēt) förena sig, ingå bolag med; bolagsman, deltagare.

**Association** (assåsiēs´j·n) förening, förbund; samfund för ett särskildt syfte.

**Assort** (assårt´) ordna, sortera.

**Assume** (assjūm´) antaga, åta sig, tillegna sig.

**Assurance** (assjūr´ns) försäkring; säkerhet.

**Assure** (assjūr´) försäkra.

**Astern** (astörn´) akterut, akterom.

**Asthma** (ass´ma) andtäppa.

**Astonish** (astånn´isj) förvåna.

**Astonishment** (astånn´isjment) förvåning.

**Astraddle** (astrad´d·l) gränsle.

**Astray** (astrē) vilse.

**Astrologer** (astrål´å·djör) astrolog, stjerntydare.

**Astronomer** (astrånn´åmör) astronom, stjernkunnig.

**Asunder** (asönd´r) sönder, åtskiljs.

**At** (att) i, till, hos, på, för; — **home** (— hām´) hemma; — **the play** (— t plē) på spektaklet; — **sea** (— sī) till sjös; — **London** (— L.) i L.; **to play** — **chess** (tū plē — tjäss) spela schack; **not** — **all** (nått — ål) icke alls; — **a loss** (— ē låss) i förlägenhet; — **your service** (— jūr s·rv´is) till er tjenst; — **an hour's warning** (— ann aurś °årning) efter en timmes tillsägelse; — **noon** (— nūn) vid middagstiden; — **nine o'clock** (— nejn åkläck´) klockan 9.

**Atheism** (ē'þiism) förnekande af Guds tillvaro.

**Atheist** (ē'þiist) förnekare af Guds tillvaro.

**Athlete** (aþlit´) atlet, stark och vig karl, boxare.

**Atlantic** (atlan´tik) atlantisk; — **ocean** (— åsj´n) Atlantiska hafvet.

**Atom** (at´töm) atom.

**Atone** (attån´) försona.

**Atrocious** (attrå´sjös) gruflig, gräslig.

**Atrocity** (attråss´iti) gräslighet.

**Attach** (attatsj´) gripa, fästa.

**Attachment** (attatsj´m·nt) tillgifvenhet.

**Attack** (attack´) angripa, angrepp.

**Attain** (attēn) träffa, uppnå.

**Attempt** (attämt´) försöka, företaga; försök, företag, anfall.

**Attend** (attänd´) gifva akt på, uppvakta, bevista, ledsaga.

**Attendance** (attänd´ns) uppässning, uppvaktning, följe.

**Attention** (attänsj´n) uppmärksamhet.

**Attentive** (attän´tiv) uppmärksam.

**Attest** (attäst´) betyga, bevittna.

**Attestation** (attästēsj´n) betyg, bevittnande.

**Attire** (attej´·r) prydnad, klädedrägt.

**Attitude** (att´itjûd) kroppsställning.

**Attorney** (attår´ni) sakförare.

**Attract** (attrakt´) draga till sig.

**Attribute** (attrib´bjût) tillskrifva, tillägga.

**Auburn** (å´börn) mörkbrun, kastanjebrun.

**Auction** (åksj´n) auktion.

**Audacious** (ådēsj´ös) djerf, tilltagsen.

**Audacity** (áðass'iti) djerfhet, tilltagsenhet.  
**Audible** (áðib·l) hörbar.  
**Audience** (áðjens) auditorium, åhöraresamling.  
**Auger** (áð·r) borrh.  
**Augment** (áðmänt') föröka, tilltaga.  
**Augmentation** (áðmäntēsj'n) förökning, tillväxt.  
**August** (áðöst) augusti.  
**Aunt** (ānt) faster, moster.  
**Aurora** (árå'ra) morgonrodnad.  
**Auspicious** (áspi'sjös) gynnsam, lycklig.  
**Austere** (ástär') sträng, hård.  
**Austerity** (ástärr'iti) stränghet.  
**Authentic** (ápän'tik) trovärdig.  
**Author** (áp·r) författare, upphofsman.  
**Authority** (ápårr'iti) myndighet, anseende, öfverhet.  
**Autograph** (át'ágraff) egenhändig skrift.  
**Automatic** (átåmat'ik) maskinmessig.  
**Autumn** (át'm) höst.  
**Auxiliary troops** (áksill'iarri trûps) hjälptrupper.  
**Avail** (avēl) hjälpa, gagna.

## **Avalanche**

**Avalange** } (avalantj´) snöoras, lavin.

**Avarice** (avv´ariss) girighet, snålhet.

**Avaricious** (avarisj´ös) girig, snål.

**Avenge** (avändsj´) hämnas (på).

**Avenger** (avändsj´ör) hämnare.

**Avenue** (avvn´njû) allé, uppkörsväg till en bygnad.

**Average** (avv´redsj) haveri, sjöskada; medeltal; **upon an** — (öpönn´ ann —) i medeltal.

**Averse** (av·rs´) obenägen.

**Aversion** (av·rsj´n) motvilja.

**Avert** (avört´) afböja.

**Avidity** (avidd´iti) begärlighet.

**Avoid** (avåjd´) undvika.

**Avouch** (avautj´) påstå, försäkra.

**Avow** (avau´) tillstå.

**Await** (a°ēt) afvakta, vänta på.

**Awake** (a°ēk) vakna; väcka; vaken.

**Award** (a°ård´) tilldöma, tillerkänna.

**Aware** (a°är) **to be** — (tû bi —) blifva varse, märka, veta, inse.

**Away** (a°ē) bort, undan.

**Awe** (å) fruktan, vördnad.

**Awful** (åfûll) fruktansvärd.

**Awhile** (a°ejl´) en tid, någon tid.

**Awkward** (åk´oard) oskicklig, klumpig, tafatt, förlägen; smaklös.

**Awl** (ål) syl, pryl.

**Awning** (åning) solskärm, markis.

**Awns** (ānš) agnar.  
**Awry** (arej´) på sned.  
**Axe** (acks) yxa.  
**Axle-tree** (acks·l-trī) hjulaxel.  
**Ay** (ēj) åja! visserligen.  
**Azure** (ēs·r) himmelsblå.

## **B.**

**Babble** (bab´bl) pladder.  
**Babbler** (bab´blör) pladdrare, pratmakare.  
**Babe** (bēb·) spädt barn.  
**Baby** (bēbi) spädt barn, docka.  
**Bachelor** (batsj´l·r) ungtkarl.  
**Back** (back) rygg, baksida; tillbaka.  
**Backbite** (back´bejt) baktala, förtala.  
**Backbiter** (back´bejt·r) baktalare.  
**Backwards** (back´ōārdš) baklänges, baktill.  
**Bacon** (bēkn) rökt fläsk.  
**Bad** (badd) elak, dålig, ond, osund.  
**Bade** (bēd) bad, af **to bid**.  
**Badge** (badj) tecken, ordenstecken.  
**Badger** (badj´ör) gräfling.  
**Baffle** (baff·l) förvirra, lura, bedraga.  
**Bag** (bagg) säck, påse.  
**Bagatelle** (bagatäll´) småsak, lapprisak.  
**Baggage** (bagg´edšj) tross, resaker.  
**Bail** (bēl) gå i borgen; borgen.



**Bait** (bēt) locka; lockbete.

**Bake** (bēk) baka.

**Baker** (bēk·r) bagare.

**Balance** (ball´ns) väga; avsluta räkning; våg, jemvigt; saldo, öfverskott.

**Bald** (bāld) skallig, kal.

**Bale** (bēl) inpacka; bal, packe; sorg.

**Balk** (bāk) bjelke.

**Ball** (bāl) kula; bal (dans).

**Ballast** (bal´l·st) ballast.

**Balloon** (ballûn) luftbalong.

**Balm** (bām) balsam.

**Balsam** (bāl´söm) balsam.

**Balustrade** (bal´löstrēd) balustrad.

**Bamboo** (bam´bû) bamburör.

**Banana** (banna´na) bananträdet.

**Band** (band) band, trupp.

**Bandage** (band´edšj) bindel.

**Banish** (bann´isj) fördrifva, landsförvisa.

**Bang** (bang) slag, stöt.

**Bank** (bank) strand; (vexel-)bank.

**Banker** (bank·r) bankir.

**Bankrupt** (bank´röpt) göra bankrutt, cession; bankruttör.

**Bankruptcy** (bank´röptsi) bankrutt, cession.

**Banns** (bannš) lysning (för förlofvade).

**Banquet** (bank´öätt) större gästabud, kalas.

**Baptism** (bapp´tišm) dop.

**Baptist** (bap´tist) döpare.

**Baptize** (baptejś´) döpa.  
**Bar** (bār) tillbomma; stång, skrank.  
**Barb** (bārb) skägg.  
**Barbarian** (bārbē´riön) barbarisk, rå.  
**Barbarous** (bār´barös) osedlig, rå.  
**Barber** (bārb·r) barberare.  
**Bare** (bār) bar, naken, kal.  
**Bargain** (bārg·n) köp, handel.  
**Barge** (bārdj) pråm.  
**Bark** (bārk) fartyg; bark.  
**Barley** (bārli) korn.  
**Barn** (bārn) lada.  
**Barometer** (barrām´it·r) barometer.  
**Baron** (barr´ön) stark, fri man; baron.  
**Barrel** (barr·l) fat, tunna.  
**Barren** (barrn) ofruktbar, torr.  
**Barrister** (barr´ist·r) lagkarl.  
**Barter** (bārt·r) byta.  
**Base** (bēs) låg, nedrig; basröst.  
**Baseness** (bēsness) nedrighet.  
**Bash** (basj) blygas.  
**Bashful** (basj´fûll) blyg, blygsam.  
**Basin** (bēsñ) bäcken, skål, damm, bassin.  
**Bask** (bāsk) sola sig.  
**Basket** (bāskt) korg.  
**Bass** (bēs) basröst.  
**Bastard** (bas´törd) oäkta, falsk, oäkta barn.

**Bat** (batt) flädermus; påk.  
**Bath** (bāp) bad.  
**Bathe** (bēt) bada.  
**Battle** (batt·l) fältslag, batalj.  
**Bay** (bē) hafsvik, bugt.  
**Be** (bī) vara.  
**Bead** (bīd) kula, perla.  
**Beak** (bīk) näbb, spets.  
**Beam** (bīm) bjelke, solstråle.  
**Bean** (bīn) böna.  
**Bear** (bār) björn.  
**Bear** (bār) bära; fördraga; framföda.  
**Beard** (bī·rd) skägg.  
**Bearer** (bār·r) bärare; innehafvare.  
**Beast** (bīst) djur, best.  
**Beat** (bīt) slå, stöta, bulta; slag, stöt.  
**Beau** (bâ) sprätt, kavaljer.  
**Beautiful** (bjû´tifûll) skön.  
**Beauty** (bjû´ti) skönhet.  
**Beaver** (bī´vör) bäfver.  
**Became** (bīkēm) blef, af **to become**.  
**Because** (bikåš´) emedan.  
**Become** (bikömm´) blifva; passa.  
**Bed** (bädd) säng, bädd.  
**Bedew** (bidjû´) befukta, daggbestänka.  
**Bedlam** (bädd´lamm) dårhus (i London).  
**Bee** (bī) bi.

**Beech** (bītsj) bokträd.

**Beef** (bīf) oxkött.

**Beer** (bī·r) dricka, öl.

**Beetle** (bī´t·l) hammare, klapprä, majbagge, ekoxe.

**Befall** (bifål) hända, ske.

**Before** (bifår) innan, förrän, förut, framför.

**Befriend** (bifränd´) visa vänskap, bistå.

**Beg** (bägg) bedja, tigga.

**Beget** (bigätt´) föda, frambringa.

**Beggar** (bägg·r) tiggare.

**Begin** (biginn´) begynna, börja.



Bristols domkyrka, Bristol, England.

**Beginning** (biginn´ing) begynnelse.

**Begird** (bigörd´) omgjorda, omgifva.

**Begone** (bigånn´) bort! gå!

**Begotten** (bigott´en) af **to beget**, född.

**Beguile** (bigejl´) bedraga, narra.

**Begun** (bigönn´) börjat, af **to begin**.

**Behalf** (bihāf´) nytta, fördel; försvar.

**Behave** (bihēv) uppföra sig.

**Behavior** (bihēvj·r) uppförande.

**Behind** (bihejnd´) bakom, baktill, bakåt; **you are — your time** (jû ar — jûr tejm) ni kommer för sent.

**Behold** (bihåld) beskåda, se.

**Being** (bīing) varelse.

**Belay** (bilē) spärra, blockera; pryda.

**Believe** (biliv) tro, sätta tro till.

**Bell** (bäll) ringklocka.

**Bellows** (bäll´åš) blåsbälg, pust.

**Belly** (bäll´i) buk.

**Belong** (bilång´) tillhöra.

**Beloved** (bilövd´) älskad.

**Below** (bilå) nere; under, nedanför.

**Belt** (bält) gördel, bälte; dragrem.

**Bench** (bäntsj) bänk, domstol.

**Bend** (bänd) böja, kröka; luta framåt.

**Beneath** (binīt) under.

**Benediction** (bännidicksj´n) välsignelse.

**Benefactor** (bännifackt´r) välgörare.

**Benefit** (bänn´fit) välgörning; nytta, fördel.

**Benevolence** (binävv´äläns) välvilja.

**Benevolent** (binävv´älänt) välvillig.

**Benign** (binejn´) god, mild, välgörande, gynnsam.

**Benignity** (binig´niti) mildhet, godhet, välgörande inflytande.

**Bent** (bänt) böjning.

**Bequeath** (bik´ōit) testamentera.

**Bequest** (bik´äst´) testamenterad gåfva.

**Bereave** (biriv) beröfva.

**Berry** (bärr´i) bär.

**Berth** (b·rþ) koj-plats (på skepp).

**Beseech** (bisitsj) bedja, bönfälla.

**Beseem** (bisim´) passa, anstå, kläda.

**Beset** (bisätt´) besätta, belägra.

**Besides** (bisejdš´) dessutom; utom.

**Besiege** (bisidšj) belägra.

**Bespatter** (bispatt´r) nedsmutsa.

**Bespeak** (bispiik) beställa.

**Besprinkle** (bispringk´l) bestänka.

**Besputter** (bispöt´t·r) fläcka, nedspotta.

**Best** (bäst) bäst.

**Bestial** (bäst´j·l) djurisk, i hög grad sinnlig.

**Bestow** (bistå) bestå, gifva; påkosta.

**Bet** (bätt) slå vad; vad.

**Betake** (bitēk) begifva (sig).

**Bethink** (bipink´) betänka.

**Betimes** (bitejms´) i god tid.

**Betray** (bitrē) bedraga, förråda.

**Betroth** (bitrþ) förlofva sig.

**Better** (bätt·r) bättre.

**Between** (bit<sup>o</sup>in) emellan, bland.

**Bevel** (bävv' il) sned, skef, krökt.

**Beverage** (bävv' ·redsj) dryck.

**Beware** (bi<sup>o</sup>är) akta sig.

**Beyond** (bijånd') bortöfver, bortom; **he went — his depth** (hi<sup>o</sup>änt — hiš däpp)  
han gick så långt, att han icke kunde nå botten.

**Bias** (bej' as) böjelse.

**Bib** (bibb) haklapp.

**Bible** (bejb' l) bibel.

**Bid** (bidd) bjuda, befalla.

**Bier** (bīr) likbår.

**Big** (bigg) stor, tjock.

**Bigamist** (big' amist) man, som har två hustrur; kvinna, som har två män.

**Bilberry** (bill' bärr) blåbär.

**Bill** (bill) näbb; — sedel, räkning, lagförslag; — **of exchange** (— åvv  
äckstjēndsj') vaxel; — **of fare** (— åvv fär) matsedel.

**Billiards** (bil' jardš) biljard.

**Billow** (bill' å) våg, bölja.

**Bind** (bejnd) binda, fästa, förbinda.

**Binder** (bejnd' r) bokbindare.

**Binding** (bejnd' ing) band (på en bok).

**Biography** (bejåg' rafi) lefvernesbeskrifning.

**Birch** (b·rtsj) björk.

**Bird** (b·rd) fogel.

**Birth** (b·rþ) födelse, börd, ursprung.

**Biscuit** (bis' kitt) skorpa.

**Bishop** (bis´sjápp) biskop.

**Bit** (bitt) bit.

**Bite** (bejt) bita.

**Bitter** (bitt´r) bitter, kärf.

**Black** (black) svart, mörk; neger.

**Blackberry** (black´bärr) björnbär.

**Blackguard** (blagg´árd) simpel karl, “sjåare,” kanalje.

**Bladder** (blad´dör) blåsa, urinblåsa.

**Blade** (bléd) blad (på knif etc.)

**Blame** (blēm) klandra; klander.

**Blameless** (blēm´läss) tadelfri.

**Blandish** (bland´isj) smeka, smickra.

**Blank** (blank) oskrifvet papper, blankett.

**Blanket** (blank´t) ylletäcke, filt.

**Blaspheme** (blasfīm) häda.

**Blasphemy** (blass´fimi) hädelse.

**Blast** (blast) vindstöt, explosion.

**Blaze** (blēs) låga, flamma.

**Bleach** (blītsj) bleka, blekna.

**Bleat** (blīt) bräka (om får).

**Bleed** (blīd) blöda.

**Blemish** (bläm´isj) skamfläck.

**Bless** (bläss) välsigna, prisa; **God — me** (gådd — mi) herre Gud! Gud välsigne!

**Blessing** (bläss´ing) välsignelse, välgerning.

**Blight** (blejt) krossa någons förhoppningar.

**Blind** (blejnd) blind, mörk, dunkel.

**Blindfold** (blejnd´fåld) binda för ögonen.



**Bliss** (bliss) välsignelse.

**Blister** (blist·r) bläddra, brännblåsa.

**Blithe** (blejþ) blid, glad, munter.

**Block** (bläck) block; — **up** (— öpp´) inspärta, blockera.

**Blockhead** (bläck´hädd) dumhufvud.

**Blood** (blödd) blod.

**Bloody** (blödd´i) blodig.

**Blossom** (blöss´m) blomma.

**Blot** (blått) fläcka; fläck.

**Blotting-paper** (blått´ing-pēp·r) läskpapper.

**Blotch** (blåtj) svärta, fläcka.

**Blow** (blå) slag.

**Blow** (blå) blåsa på, blåsa; flämta; putsa näsan; **to — up** (tû — öpp´) spränga i luften.

**Blubber** (blöb´b·r) hvalfiskspäck; blåsa, vattenblåsa.

**Bludgeon** (blödj´n) dagg, blypiska.

**Blue** (bljû) blå.

**Bluff** (blöff) tjock, plump, rå, ohöflig.

**Bluish** (bljûish) blåaktig.

**Blunder** (blönd·r) fel, förseelse; “bock.”

**Blunt** (blönt) slö, trubbig; grof, plump.

**Blush** (blösj) rodna; rodnad.

**Bluster** (blöst·r) bullra, larma; buller.

**Boa** (bå´a) jätteorm, boa.

**Boar** (bår) galt.

**Board** (bård) bord, bräde; embete, rådsförsamling; — **of trade** (— åvv trēd) “kommerskollegium.”

**Boarder** (bård·r) kostgängare.

**Boarding-house** (bårdinghaus) spisqvarter.

**Boast** (båst) skryta; skryt.

**Boat** (båt) båt.

**Bob** (båbb) stöta, lura; knuff; (benämning på en eng. shilling.)

**Bodice** (bådd'is) snörlif, lifstycke.

**Body** (bådd'i) kropp; samhälle, kår, myndighet; **any** — (änni —) hvilken som helst; **every** — (ävvri —) enhvar; **nobody** (nå—) ingen; **some** — (sömm —) någon.

**Bog** (bågg) träsk.

**Bogus-money** (båg'ös-mönn'i) falskt mynt.

**Boil** (båjl) böld, varsår.

**Boil** (båjl) koka.

**Boisterous** (båjst'ross) våldsamt, bullersamt.

**Bold** (båld) djerf, dristig.

**Boldness** (båldnäss) dristighet.

**Bolster** (bålst·r) bolster.

**Bolt** (bålt) regla; rigel.

**Bomb** (båm eller böm) bomb.

**Bond** (bånd) förbindelse, revers, obligation.

**Bone** (bån) ben (i kroppen).

**Bonfire** (bån'fejr) lusteld (eld i fria luften antänd vid festliga tillfällen).

**Bonnet** (bånn't) fruntimmershatt.

**Bony** (bå'ni) benig.

**Booby** (bû'bi) tölpa, pundhufvud.

**Book** (bûck) bok.

**Bookbinder** (bûck'bind·r) bokbindare.

**Bookseller** (bûck'säll·r) bokhandlare.

**Boom** (bûm) svälla, skryta öfver.

**Boot** (bû) stöfvel.  
**Booty** (bû'ti) byte, rof.  
**Bo-peep** (bå'pīp) kurragömma.  
**Border** (bårð·r) gränsa till; gräns, kant; gränsbo.  
**Bore** (bår) bar, af **to bear**.  
**Born** (bårn) född.  
**Borne** (bårn) buren.  
**Borough** (bör·å) köping.  
**Borrow** (bår·å) borga, låna (af någon).  
**Bosom** (bûsm) barm; sköte.  
**Bosom-friend** (bûsm-fränd) förtrolig vän.  
**Both** (båp) både, båda.  
**Bother** (båt·r) plåga, oroa.  
**Bottle** (bått·l) flaska.  
**Bottom** (bått·m) botten, grund.  
**Bough** (bau) gren.  
**Bought** (båt) köpte, af **to buy**.  
**Bounce** (bauns) knalla, braka; skryta.  
**Bound** (baund) bunden, af **to bind**.  
**Boundary** (baund·ari) gräns.  
**Bounty** (baun·ti) frikostighet.  
**Bouquet** (bû·kē) bukett, blomsterqvast.  
**Bow** (bau) böja, buga sig; bugning.  
**Bow** (bå) båge.  
**Bowels** (bau·lś) inelfvor.  
**Bower** (bau·r) bur; lusthus.  
**Bowl** (bål) bål, skål.

**Bowling-ground** (báil'ing-graund) kágelbana.  
**Box** (bácks) láda, ask; kuskbock; teaterloge.  
**Box** (bácks) boxas, slåss; — **on the ear** (— ánn tí ī·r) örfil.  
**Boy** (báj) gosse.  
**Boyish** (báj'isj) gosslik, barnslig.  
**Brace** (brēs) rem.  
**Brag** (bragg) skryta; skryt.  
**Braid** (brēd) fläta.  
**Brain** (brēn) hjerna.  
**Branch** (brānts) gren, afdelning.  
**Brand** (brand) brand; brännmärka.  
**Brandy** (brand'í) cognac.  
**Brass** (brass) messing.  
**Brave** (brēv) tapper, ädel, herrlig; trotsa.  
**Bravery** (brēv'ri) tapperhet.  
**Brawl** (brāł) buller, skri, gräl.  
**Brawn** (brān) svinkött; fläsk.  
**Brawny** (brā'ni) köttig, stark, muskelstark.  
**Bray** (brē) oljud, bräkande (som en åsna).  
**Brazen** (brē's·n) af koppar.  
**Brazier** (brēs'j·r) kopperslagare.  
**Bread** (brädd) bröd.  
**Breadth** (brädþ) bredd.  
**Break** (brēk) bryta, brista.  
**Breakfast** (bräck'fast) frukost.  
**Breaking** (brēk'ing) brytning, brott.  
**Breast** (bräst) bröst.

**Breath** (bræþ) andedrägt.

**Breathe** (brīþ) andas.

**Breathless** (bræþ'less) utan anda, andfådd, död.

**Breeches** (britsj'š) byxor.

**Breed** (brīd) alstra; alster, afkomma.

**Breeding** (brīd'ing) uppfostran.

**Breeze** (brīš) kultje, vindfläkt.

**Breezy** (brīš'i) sval, berörd af en kylig, frisk vind.

**Brethren** (brætt·rn) medbröder.

**Brew** (brû) brygga (öl); — **house** (— haus) bryggeri.

**Brewery** (brû'öri) bryggeri.

**Bribe** (brejb) muta; mutor.

**Brick** (brick) tegelsten; — **layer** (— lē·r) murare.

**Bride** (brejd) brud.

**Bridegroom** (brejd'grûm) brudgum.

**Bridge** (bridšj) brygga, bro.

**Bridle** (brejd·l) betsel, tygel.

**Brief** (brīf) kortfattad.

**Brier** (brej'·r) buske, törnbuske.

**Bright** (brejt) klar, skinande.

**Brilliant** (brilj'nt) glänsande.

**Brim** (brimm) kant, bräm.

**Brimstone** (brim'stån) svafvel.

**Brine** (brejn) lake, salt lake, salt vatten.

**Bring** (bring) bringa, skaffa.

**Brink** (bringk) rand, brädd, kant.

**Brisk** (brisk) liflig, munter.

**Bristle** (bris´s·l) svinborst.

**Broach** (bråtsj) bröstnål, stekspett.

**Broad** (bråd) bred.

**Broil** (bråjl) steka; larm.

**Broken** (bråkn) bruten, ruinerad.

**Broker** (bråk·r) mäklare.

**Brood** (brûd) afföda, kull; utkläcka.

**Brook** (brûck) bäck.

**Brooklet** (brûck´lätt) liten bäck, bäckrännil.

**Broom** (brûm) qvast.

**Broom-stick** (brûm´stick) qvastkäpp.

**Broth** (bråþþ) köttsoppa.

**Brother** (brött·r) broder; — **in-law** (— in-lå) svåger.

**Brotherhood** (brött·rhûd) broderskap.

**Brother officer** (brött·r åff´is·r) krigskamrat.

**Brought** (bråt) bragte, af to bring.

**Brow** (brau) bryn.

**Brown** (braun) brun; — **bread** (— brädd) groft bröd.

**Browse** (brauś) afbeta.

**Bruise** (brûś) stöta, krossa; stöt, kross-sår.

**Brush** (brösj) borsta; borste.

**Brute** (brût) djurisk, rå; djur, fä.

**Brutish** (brût´ish) djurisk, sinnlig.

**Bubble** (böbb´b·l) vattenblåsa, blåsa.

**Buck** (böck) bock; — byk.

**Bucket** (böck´t) bytta, ämbar.

**Buckle** (böck´l) buckla, spänne, hårlock; böja sig.

**Bud** (bödd) knopp.

**Budget** (böddsǰ t) påse, ränsel; inkomst- och utgifts-beräkning.

**Buff** (böff) läderfärgad, gul som läder; styf, ståndaktig; ogenomtränglig.

**Buffalo** (böf falå) buffel, buffeloxe.

**Bug** (bögg) väggohyra; buse.

**Bugle** (bjûg l) jagthorn.

**Build** (billd) bygga.

**Building** (bild ing) bygnad.

**Bulk** (bölk) massa, hög.

**Bull** (bûll) tjur.

**Bullet** (bûllt) blykula.

**Bumper** (bömp r) stor bågare, remmare.

**Bunch** (böntsj) knöl, knippa.

**Bundle** (bönd l) bundt, knyte.

**Bungle** (böng g l) förfuska, vara drumlig; fusk.

**Bunting** (bön ting) flaggduk.

**Burden** (börd n) börda, last.

**Burglar** (bör gl r) inbrottstjuf.

**Burglary** (bör gl ri) inbrott i ett hus för att stjäla.

**Bureau** (bjûrå) skrifbord, byrå; embetsrum.

**Burial** (bärrj l) begrafning.

**Burn** (börn) bränna, brinna.

**Burnish** (börn isj) polera.

**Burst** (börst) brista, bryta.

**Bury** (bärr i) begrafva.

**Bush** (bûssj) buske.

**Bushel** (bûssj l) skäppa, mått för torra varor = 4 pecks eller 8 gallons, eller 64

pints (pejnts).

**Business** (bišš' năss) sysselsättning, syssla, ärende, göromål.

**Bustle** (böss·l) bråka, hafva brådtom; bråk, väsen.

**Busy** (bišš'i) ifrigt sysselsatt, orolig.

**But** (bött) men; utan, blott.

**But** (bött) slut, gräns; ett slags flundra.

**Butcher** (bûttsj·r) slagtare.

**Butler** (böttl·r) källarmästare, munskänk, taffeltäckare.

**Butter** (bött·r) smör.

**Butter-milk** (bött·r milk) kernmjölk.

**Butterfly** (bött'·rflej) fjäril.

**Buttock** (bött't·k) bakdel, stuss.

**Button** (bött'n) knäppa; knapp.

**Buxom** (böcks'm) böjlig, välvillig, liflig.

**Buy** (bej) köpa.

**By** (bej) vid, genom, af, med; **not so much — far** (nått så mötsj — fār) icke så mycket på långt när; — **no means** (— nå mīnš) ingalunda; — **profession** (— präfässj'n) till yrket; — **way of** (— °ē åvv) för — skull; — **and** — (— and —) genast; — **the bye** (— t bej) i förbigående sagdt, på tal härom.

**Bye** i uttrycket **good** — (gûdd bej) (förkortning af: **God be with you** = Gud vare med dig) farväl.

## C.

**Cab** (kabb) droska.

**Cabal** (kabal') ränker.

**Cabbage** (kabb'edšj) kål.

**Cabin** (kabb'in) koja, kajuta.

**Cabinet** (kabb'inätt) litet rum.



**Cable** (kēb·l) ankartåg.  
**Cadaverous** (kadavv´rös) likaktig, utseende af lik.  
**Cadet** (kadätt´) kadett.  
**Cadi** (kē´di) domare hos turkarne.  
**Cage** (kēdšj) bur.  
**Cake** (kēk) kaka, bakelse.  
**Calamity** (kallam´iti) elände.  
**Calculate** (kal´kjûlēt) beräkna.  
**Calculation** (kalkjûlēs´j n) beräkning.  
**Calf** (kāf) kalf; — tjockben.  
**Call** (kål) kalla, ropa; besöka (**on**); kallelse, rop; kort besök.  
**Calm** (kām) lugn, stilla; stillhet; lugna.  
**Calumniate** (kalöm´niēt) förtala.  
**Came** (kēm) kom, af **to come**.  
**Camel** (kam´il) kamel.  
**Camp** (kamp) läger.  
**Campaign** (kampēn) fälttåg.  
**Can** (kann) kan.  
**Can** (kann) kanna.  
**Canal** (kanal´) kanal.  
**Canary bird** (kanēr´i börd) kanariefogel.  
**Candid** (kand´id) uppriktig, ärlig.  
**Candle** (kand·l) ljus (af talg, stearin o. d.); — **stick** (— stick) ljusstake.  
**Candor** (kand·r) uppriktighet, ärlighet.  
**Candy** (kan´di) konfekt, sötsaker.  
**Cane** (kēn) rotting, käpp.  
**Cannon** (kann·n) kanon.

**Cant** (kant) rotvälska, pöbelspråk; — **term** (— t·rm) för vissa klasser egendomligt uttryck.

**Can't** (kānt) kan icke.

**Canvass** (kann'vass) öfverväga; värfva röster.

**Cap** (kapp) mössa; sätta mössan på; taga mössan af.

**Capable** (kēp'ab·l) i stånd; duglig.

**Capacity** (kapass'iti) förmåga.

**Cape** (kēp) kap, udde; — **of Good Hope** (— åvv gûdd håp) Goda Hopps-udden.

**Caper** (kēp·r) hoppa; språng.

**Capital** (kapp'it·l) hufvud-, förträfflig; hufvudstad; kapital.

**Capitol** (kapp'itål) Kapitolium; För. St:s. riksdagshus.

**Capricious** (kaprissj'ös) nyckfull.

**Captain** (kapt'n) kapten.

**Captivate** (kapp'tivēt) fångsla.

**Captive** (kapp'tiv) fånge.

**Car** (kār) kār; jernbanevagn.

**Carbon** (kār'b·n) träkol; kol.

**Card** (kārd) spelkort, visitkort.

**Cardinal** (kār'din·l) kardinal.

**Care** (kār) omsorg, oro; **to take — of** (tû tēk — åvv) draga försorg om; akta sig; **to — for** (tû — får) bry sig om; **I don't** — (ej dånt —) jag bryr mig inte derom.

**Career** (karī·r) bana.

**Careful** (kār'fûll) omsorgsfull.

**Careless** (kār'läss) sorglös.

**Caress** (karäss') smekning.

**Caret** (kar't) not, som antyder, att något är utelemnadt och att detta bör insättas, der noten eller märket står.

**Cargo** (kārg'å) skeppslast.

**Caricature** (karrikatjûr') karikatyr, vrångbild.

**Car-man** (kār'man) forman, skjutsbonde.

**Carnage** (kār'nidj) blodbad.

**Carouse** (karûs) rumla, supa.

**Carpenter** (kärpnt·r) timmerman, snickare.

**Carpet** (kärpt) matta.

**Carpetbag** (kärpt'bagg) nattsäck.

**Carriage** (karr'idšj) vagn; frakt, fora.

**Carrier** (karrj'r) bärare.

**Carrot** (karr't) morot.

**Carry** (karr'i) föra, bära; **to — on** (tû — ånn') befrämja, fortsätta.

**Cart** (kärt) kärra, vagn.

**Cartridge** (kärt'ridj) patron, kardus.

**Cartwright** (kärt'rejt) vagnmakare.

**Carve** (kärv) skära, uthugga.

**Carver** (kär'vör) träskärare.

**Case** (kēs) tillfälle, omständigheter; sak, rättegång; **in — (inn —)** i fall; — skrin, fodral.

**Cash** (kasj) reda pengar; kassa.

**Cash-book** (kasj'-bûck) kassabok.

**Cashier** (kasjī'r) kassör.

**Casing** (kē'sing) foder, infattning.

**Cask** (kāsk) fat, fastage.

**Cassock** (kas's·k) ett slags rock, prestrock.

**Cast** (kāst) kasta, bortkasta; kast, slag; form; — **iron** (— ej·rn) gjutjern; — **clothes** (— klåš) aflagda kläder.

**Castle** (kas·l) kastell, slott, borg.

**Castor** (kas't·r) bäfver.  
**Castor-oil** (kas't·r-åjl) ricinolja.  
**Casual** (kas'jû·l) tillfällig.  
**Cat** (katt) katt.  
**Catalogue** (katt'alåg) katalog.  
**Catarrh** (katār') katarr, snufva.  
**Catch** (katsj) fånga, gripa; ådraga sig; — **cold** (— kåld) förkyla sig.  
**Catechism** (katt'ikišm) katekes.  
**Cathedral** (kaþīd'r·l) domkyrka.  
**Catholic** (kaþp'ålick) katolsk; katolik.  
**Cattle** (katt·l) boskap.  
**Caught** (kāt) fångade, af **to catch**.  
**Cauliflower** (kål'iflau·r) blomkol.  
**Cause** (kåš) förorsaka; orsak, sak, process.  
**Causeway** (kåš'°ē) chaussé, upphöjd väg.  
**Caution** (kåsj'n) varna; försigtighet, borgen.  
**Cautious** (kåsj'ös) försiktig.  
**Cavalier** (kavalir') ryttare, riddare.  
**Cavalry** (kav'·lri) rytteri, kavalleri.  
**Cave** (kēv) källare, håla.  
**Cavern** (kav'·rn) håla.  
**Cavil** (kav'il) tadla, klandra.  
**Cavilous** (kav'ilös) spetsfundig.  
**Cease** (sīs) upphöra.  
**Cede** (sīd) afstå.  
**Cedar** (sīd'ör) ceder.  
**Ceiling** (sīling) tak (i ett rum).

**Celebrate** (säll´ebrēt) fira, högtidlighålla.  
**Celebrated** (säll´ebrēted) berömd.  
**Celebration** (sällebrēs´j n) firande, högtidlighållande.  
**Cellar** (säll·r) källare.  
**Cement** (simänt´) sammankitta; cement.  
**Cemetery** (sämm´·tri ell. sämmitärr´i) kyrkogård.  
**Censure** (sän´sj·r) klandra; klander, granskning.  
**Census** (säns´ös) folkräkning.  
**Cent** (sänt) amerikanskt mynt = 3,7 sv. öre; hundrade; **five per** — (fejv p·r —) fem procent (%).  
**Centre** (sänt·r) medelpunkt.  
**Century** (sän´tjûri) århundrade.  
**Ceremonial** (särrimån´i·l) festlig, högtidlig.  
**Ceremony** (särr´imåni) ceremoni; **without** — (°ittaut´ —) utan krus.  
**Certain** (s·rt´n) viss, säker.  
**Certificate** (s·rtiff´iket) bevis, attest.  
**Certify** (s·rt´ifej) bevittna.  
**Certitude** (s·rt´itjûd) visshet.  
**Cession** (sässj´n) afträdande, session.  
**Chafe** (tjēf) värma, gnida; bli hetsig.  
**Chain** (tjēn) kedja.  
**Chair** (tjär) stol; talarstol.  
**Chairman** (tjärmann) ordförande.  
**Chalice** (tjall´is) skål, bägare.  
**Chalk** (tjåk) krita.  
**Challenge** (tjall´ändsj) utmana, jäfva; utmaning, jäf.  
**Chamber** (tjēmb·r) kammare, rum.

**Chamberlain** (tjēm´b·rlin) kammarherre.

**Champagne** (sjampēn´) champagne-vin.

**Champion** (tjam´piön) kämpe, hjelte, riddare.

**Chance** (tjāns) händelse, slump; lyckträff; **by** — (bej —) händelsevis.

**Chancel** (tjan´s·l) altare, kor.

**Chandelier** (sjandilīr) ljusstake, ljuskrona.

**Change** (tjēndšj) förändra; byta, vexla; förändras; förändring, vexling, löspengar.

**Changeable** (tjēndšj·bl) föränderlig.

**Channel** (tjann´·l) kanal; ränna.

**Chapel** (tjap´p·l) kapell.

**Chaperon** (sjapp´örån) sällskap, "förkläde."

**Chapter** (tjapt·r) kapitel.

**Char** (tjär) dagsverke, arbete för dagspenning.

**Character** (karr´akt·r) karakter, skaplynne, egendomlighet.

**Charcoal** (tjärkål) träkol.

**Charge** (tjārdšj) pålägga, anförtro, beskylla, ladda; — last, börda, uppdrag; anfall, laddning.

**Charitable** (tjarr´it·bl) välgörande.

**Charity** (tjarr´iti) människokärlek, gifmildhet.

**Charm** (tjärm) förtjusa, intaga; förtrollning, behag.

**Char-woman** (tjār°ûmmn) hjälphustru.

**Chase** (tjēs) jaga, förfölja; jagt.

**Chaste** (tjēst) kysk, ren.

**Chasten** (tjēsni) tukta, straffa.

**Chastise** (tjasstejś´) tukta, straffa.

**Chastisement** (tjass´tiśmnt) bestraffning.

**Chat** (tjatt) prata, sladdra; prat.

**Chatter** (tjatt·r) pladdra; pladder, snack.  
**Cheap** (tjīp) godt köp, billig.  
**Cheat** (tjīt) bedraga, lura; bedrägeri; bedragare.  
**Check** (tjäck) förebråelse; afbrott; hämma, hindra; bankanvisning, vaxel.  
**Cheek** (tjīk) kind.  
**Cheer** (tjī·r) glädjehrop, bifallsyttring; traktering; — **up** (— öpp´) fatta mod.  
**Cheerful** (tjīr´fūll) munter, upprymd.  
**Cheerfulness** (tjīr´fūlln·ss) glädtighet.  
**Cheese** (tjīš) ost.  
**Cheese-monger** (tjīš·mōngg·r) hökare.  
**Chemistry** (kimm´istri) kemi.  
**Chemise** (sjämmīš´) lintyg.  
**Chemist** (kimm´ist) kemist.  
**Cherish** (tjārr´isj) hålla af.  
**Cherry** (tjārr´i) körsbär.  
**Cherry-brandy** (tjārr´i·brand´i) körsbärsvin.  
**Cherub** (tjārr´·b) kerub; flertal **Cherubim** (tjārr´ûbim) keruber.  
**Chess** (tjäss) schackspel.  
**Chess-board** (tjäss´bård) schackbricka.  
**Chest** (tjäst) kista; — **of drawers** (— åvv drå·rš) dragkista, byrå.  
**Chew** (tjû) tugga; —**tobacco** (—tåback´å) tuggtobak.  
**Chicken** (tjickn) kyckling.  
**Chide** (tjejd) banna; gräla.  
**Chief** (tjīf) förnämst, öfverst; hufvudman, anförare.  
**Chiefly** (tjīfli) hufvudsakligen.  
**Child** (tjejd) barn; pluralis **children** (tjild·rn).  
**Child-birth** (tjejd´börþ) barnsbörd.

**Childhood** (tjejd' hûdd) barndom.  
**Childish** (tjejd' ish) barnslig.  
**Chill** (tjill) frusen, modfäld; köld.  
**Chimney** (tjinn' i) kamin, spisel.  
**Chimney-sweeper** (tjinn' is' ip·r) skorstensfejare.  
**Chin** (tjinn) haka.  
**China** (tjejn' a) äkta porslin.  
**Chink** (tjink) remna.  
**Chip** (tjipp) tälja; spån, splittra, smula.  
**Chirp** (tj·rp) qvittra; qvitter.  
**Chisel** (tjis·l) huggjern.  
**Chock** (tjåck) stöt, angrepp, slag.  
**Chocolate** (tjåck' ålet) choklad.  
**Choice** (tjåjs) val.  
**Choir** (k°ejr) kör, kor (i en kyrka).  
**Choke** (tjå̀k) qväfva, qväfvas.  
**Choker** (tjå̀k·r) stor halsduk.  
**Choler** (kåll·r) galla; vrede.  
**Cholera** (kåll' öra) kolera.  
**Choose** (tjûs) välja, föredraga.  
**Chop** (tjåpp) hugga, hacka; gräla; **chopped straw** (tjåppt strå) hackelse.  
**Chord** (kård) sträng.  
**Chorus** (kå̀r' ös) sångkör.  
**Christ** (krejst) Kristus.  
**Christen** (krissn) döpa.  
**Christian** (krist' jn) kristlig, kristen.  
**Christmas** (kriss' mass) jul; — **eve** (— iv) julafton.



**Chuckle** (tjök'k·l) skrocka (som hönor.)  
**Church** (tjörtsj) kyrka.  
**Churl** (tjör) lurk, tölp.  
**Churn** (tjörn) smörtjärna.  
**Cicatrice** (sick'atris) ärr, märke.  
**Cider** (sej'dör) cider, äppelmust, äppelvin.  
**Cigar** (sigār') cigarr.  
**Cinder** (sin'dör) utbrändt kol.  
**Cinnamon** (sin'nam·n) kanel.  
**Cipher** (seif'r) siffra, noll.  
**Circle** (s·rk'·l) krets.  
**Circuit** (s·rk'it) kretslopp, omkrets.  
**Circulate** (s·r'kjûlēt) vara i omlopp; **circulating library** (s·r'kjûlēting lejb'rari) lånbibliotek.  
**Circumference** (sirköm'f·räns) omkrets.  
**Circumspect** (s·rk'mspäkt) varsam, försiktig.  
**Circumstance** (s·rk'mstans) omständighet.  
**Circumstantial** (s·rkömstan'sj·l) omständig, tillfällig, oväsentlig.  
**Cite** (sejt) stämna för domstol; åberopa, anföra.  
**Citizen** (sitt'isn) borgare.  
**City** (sitt'i) stor stad.  
**Civil** (sivv'il) civil; bildad, artig.  
**Civility** (sivill'iti) artighet.  
**Civilization** (sivvilisēs'j'n) civilisation, kultur.  
**Civilize** (sivv'ilejś) civilisera, hyfsa.  
**Claim** (klēm) fordra, göra anspråk på; fordran, anspråk.  
**Clam** (klam) ett slags ätlig mussla.

**Clamber** (klam´b·r) klättra.

**Clamor** (klam´r) skri, buller; skria, larma.

**Clandestine** (klandes´tin) hemlig, förborgad.

**Clap** (klapp) klappa, smälla; smäll, slag.

**Claret** (klarrt) rödt vin (Bordeaux-vin).

**Clasp** (klāsp) häkta, hake, spänne; omfatta, omfamna.

**Class** (klass) klass, stånd; ordna, indela i klasser.

**Claw** (klå) klo.

**Clay** (klē) lera.

**Clean** (klīn) rensa, putsa; ren, snygg.

**Cleanliness** (klän´linäss) renlighet, renhet.

**Cleanly** (klän´li) renlig, snygg; snyggt.

**Cleanse** (klänš) rensa, putsa.

**Clear** (klī·r) klar, ljus, tydlig; göra klar, upplysa.

**Cleave** (klīv) klyfva, spräcka.

**Cleaver** (klīv´r) slagтарыxa.

**Clef** (kläff) klav (i musik).

**Clemency** (klām´nsi) mildhet.

**Clement** (klām´nt) nådig, mild.

**Clergy** (kl·rdšj´i) presterskap.

**Clerk** (klörk) skrifvare, kontorist.

**Clever** (klävv´r) skicklig, behändig, duglig.

**Client** (klej´nt) klient (person, som åt sakkörare öfverlemnat försvaret af en sak inför rätta).

**Cliff** (kliff) klippa, sluttning.

**Climate** (klej´mt) klimat.

**Climb** (klejm) klättra.

**Clinch** (klintj) fatta, hopnita.  
**Cling** (kling) fästa sig vid.  
**Clip** (klipp) klippa.  
**Cloak** (klåk) kappa.  
**Clock** (klåck) ur, klocka.  
**Clod** (klådd) klots, klimp; dummerjöns.  
**Clog** (klågg) betunga; börda, black.  
**Cloister** (klåj´st·r) kloster, korsgång.  
**Close** (klås) tillsluta, avsluta; slutas; slut.  
**Close** (klås) instängd, sluten, dold; tät, nära.  
**Closet** (klåss´et) skåp.  
**Clot** (klått) klump, klimp.  
**Cloth** (klåpþ) kläde, tyg; bordduk.  
**Clothe** (klåt) kläda, bekläda.  
**Clothes** (klås) kläder.  
**Cloud** (klaud) sky, moln.  
**Cloudy** (klaud´i) mörk.  
**Clout** (klaut) klut, trasa.  
**Clover** (klåv·r) klöfver, väpling.  
**Clown** (klaun) tölp; upptågsmakare, pajas.  
**Club** (klöbb) klubba; — klubb (sällskap, förening).  
**Clumsiness** (klöm´sin·ss) klumpighet.  
**Clumsy** (klöms´i) klumpig, klunsig.  
**Cluster** (klöst´r) svärm, klase.  
**Clutch** (klötj) grepp, klor; gripa, fasthålla.  
**Coach** (kåtsj) täckvagn.  
**Coachman** (kåtsjmann) kusk.

**Coagulate** (kåag´jûlēt) ysta, lefra, löpna, ysta sig, lefras.

**Coal** (kål) kol.

**Coaldust** (kål´döst) kolstybb.

**Coarse** (kårs) grof, rå, simpel.

**Coast** (kåst) kust, strand.

**Coat** (kåt) rock.

**Coax** (kåkś) smeka, smickra, locka till.

**Cobweb** (kåbb´°äbb) spindelväf.

**Cobbler** (kåbb´l·r) skoflickare.

**Cock** (kåck) tupp.

**Cockade** (kåkēd´) kokard, fälttecken.

**Cockney** (kåck´ni) Londonerbo, morsgris.

**Codfish** (kådd´fish) kabeljo.

**Codicil** (kådd´isil) bihang till ett testament.

**Coffee** (kåff´i) kaffe.

**Coffin** (kåff´in) likkista.

**Cog** (kågg) kugge.

**Cognition** (kågnnīs´jn) kunskap.

**Cognizance** (kågg´niś·ns) kännedom, ransakning; erkännande inför domstol, bekenelse.

**Coin** (kåjn) mynt.

**Cold** (kåld) kall; köld, förkylning.

**Cold-cream** (kåld´krīm) cerat.

**Collar** (kåll·r) halsband, krage.

**Collect** (kålläkt´) samla.

**Collection** (kålläksj´n) samling.

**College** (kåll´edśj) fakultet, gymnasium, högre läroverk.

**Collision** (kállisj´n) sammanstötning.

**Colloquy** (káll´åk°i) samtal.

**Colonel** (körn·l) öfverste.

**Color** (köll·r) färga; färg.

**Colt** (kålt) föl.

**Column** (káll´öm) pelare.

**Comb** (kåm) kamma; kam.

**Combustible** (kåmböst´ib·l) brännbar.

**Come** (kömm) komma, anlända.

**Comedy** (kåmm´idi) lustspel.

**Comely** (kömm´li) anständig; täck.

**Comet** (kåm´m·t) komet.

**Comfort** (kömm´fört) trefnad, bekvämlighet; tröst.

**Comfortable** (kömm´förtab·l) bekväm.

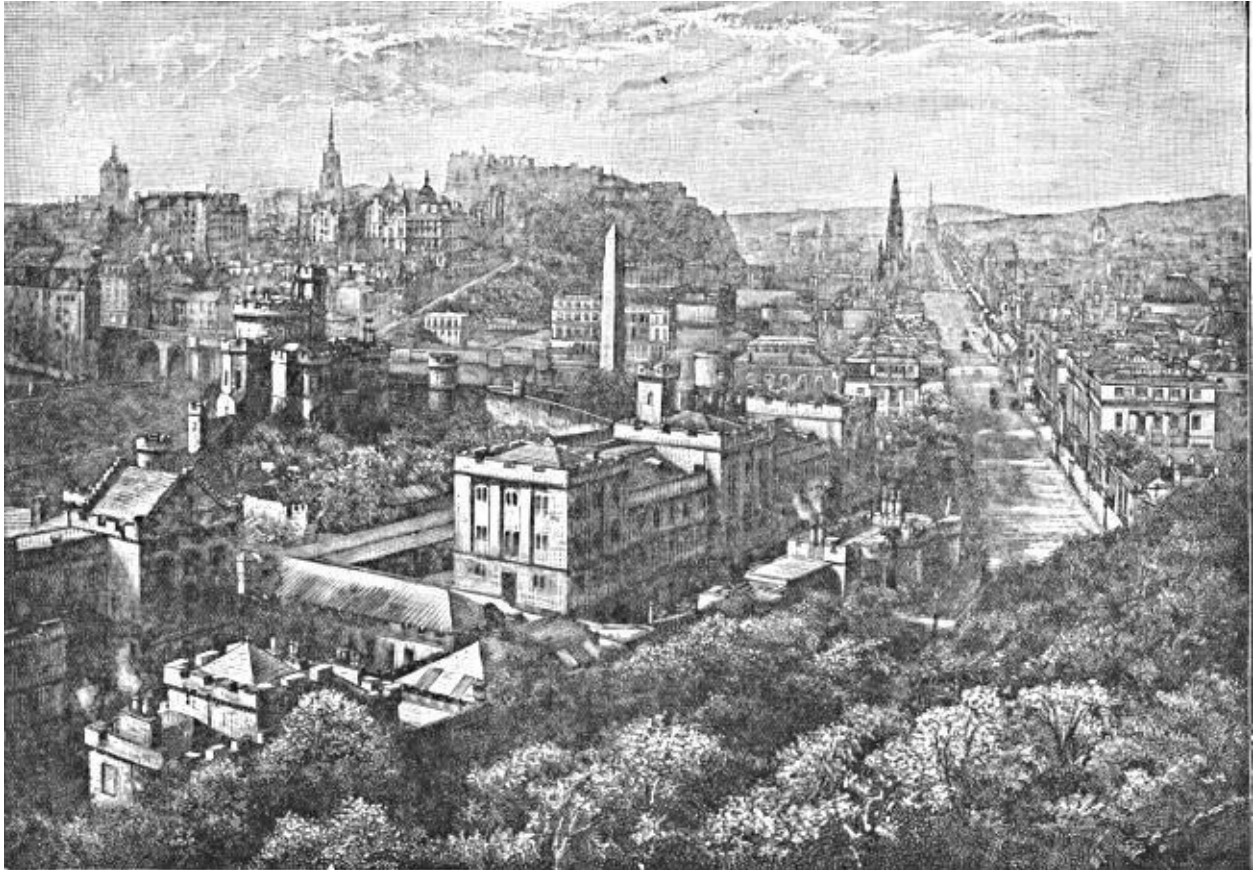
**Comical** (kåmm´ik·l)

**Comic** (kåmm´ik) } komisk.

**Command** (kåmmänd´) befalla, beherska; befallning.

**Commence** (kåmmäns´) begynna.

**Commend** (kåmmänd´) prisa, anbefalla.



Edinburg, Skottlands hufvudstad, från Calton Hill.

**Comment** (kåm´m·nt) utläggning, förklaring.

**Commerce** (kåmm´·rs) handla; handel.

**Commercial** (kömmör´sj·l) kommersiel.

**Commission** (kåmmisj´n) uppdrag.

**Commit** (kåmmitt´) begå; anförtro.

**Committee** (kåmmitt´ī) komité, utskott.

**Commodious** (kåmmåd´jös) beqväm.

**Commodity** (kåmmádd'iti) bekvämlighet, nytta.

**Common** (kåmm'n) allmän, gemensam, vanlig; **house of commons** (haus åvv —) underhuset (2:dra kammaren) i engelska parlamentet.

**Commonwealth** (kåmm'n°äallt) stat, republik.

**Communicate** (kåmmjû'nikēt) meddela.

**Communication** (kåmmjûnikēs'j'n) samfärdsel; förbindelse.

**Communion** (kömmjûn'jön) nattvardsgång.

**Compact** (kömpakt') tät, fast, packad.

**Compact** (kåm'pakt) fördrag, öfverenskommelse.

**Companion** (kåmpanj'n) kamrat, följeslagare.

**Company** (kömp'ani) sällskap; handelskompani.

**Comparative** (kåmparr'ativ) jemförande.

**Comparatively** (kåmparr'ativli) jemförelsevis.

**Compare** (kåmpär') jemföra.

**Comparison** (kåmparr'isn) jemförelse.

**Compass** (kömp'ss) cirkel, passare.

**Compassion** (kåmpassj'n) medlidande.

**Compel** (kåmpäll') tvinga.

**Compensate** (kömpen'sēt) ersätta, godtgöra.

**Compensation** (kåmpensēs'j'n) ersättning.

**Compete** (kåmpīt') täfla.

**Competitor** (kåmpätt'it·r) medsökande, konkurrent.

**Complain** (kåmplēn') klaga.

**Complaint** (kåmplēt) klagan.

**Complaisant** (kåmm'plesant) höflig, tjenstvillig.

**Complete** (kåmplīt') fullända; fullständig.

**Complexion** (kåmpläcksj'n) hy.

**Compliment** (kám´pliment) helsing.

**Complot** (kám´plátt) sammansvärjning.

**Comply** (kámplej´) foga sig (efter); underkasta sig.

**Compose** (kåmpåś) sammansätta, utarbeta.

**Composer** (kåmpåś´r) författare, kompositör.

**Composition** (kåmpåśissj´n) sammansättning, utkast, komposition.

**Compositor** (kåmpåśś´it·r) sättare.

**Composure** (kåmpåśj´·r) sinneslugn.

**Compound** (kám´paund) sammansatt.

**Compound** (kåmpaund´) sammansätta.

**Comprehend** (kåmprihänd´) omfatta; begripa.

**Comprise** (kåmprejś´) innefatta, innehålla.

**Compromise** (kám´prámejś) kompromiss, öfverenskommelse; afgöra genom skiljedomare.

**Compunction** (kömpöngksj´n) samvetsagg.

**Concave** (kång´kēv) kupig, urholkad.

**Conceal** (kånsīl´) dölja.

**Conceit** (kånsīt´) begrepp; infall.

**Conceive** (kånsīv´) fatta, inse.

**Concentrate** (kån´sentrēt) koncentrera.

**Concern** (kåns·rn´) angå, oroa, angelägenhet, bekymmer.

**Concerning** (kåns·rn´ing) angående.

**Concert** (kån´s·rt) öfverensstämmelse.

**Concession** (kånsässj´n) eftergift.

**Concise** (kånsejs´) kortfattad.

**Conclude** (kånklûd´) avsluta, draga slutsats, bedöma.

**Conclusion** (kånklûśj´n) slut.



**Conclusive** (kånkljûs´iv) afgörande.

**Concord** (kång´kård) öfverensstämmelse.

**Concrete** (kånkrēt´) sammansatt.

**Concur** (kånkör´) medverka.

**Condemn** (kåndämm´) döma, fördöma.

**Condescend** (kåndisänd´) nedlåta sig.

**Condition** (kåndisj´n) vilkor.

**Conditional** (kåndišjn´l) vilkorlig.

**Condole** (kåndål) beklaga, ömka.

**Condor** (kån´dår) kondor, ett slags roffogel.

**Conduct** (kåndökt´) föra, ledsaga; (kån´dökt) uppförande.

**Conduit** (kån´dit) rör, ledning.

**Cone** (kån) kon, kägla, kotte.

**Confect** (kån´fäkt) konfekt, bakelse.

**Confection** (kånfäcksj´n) konfekt.

**Confederate** (kånfädd´ret) bundsförvandt; förbunden.

**Confer** (kånför´) förläna, anförtro.

**Conference** (kån´f·räns) förhandling, sammankomst.

**Confess** (kånfäss´) erkänna; skrifta sig.

**Confession** (kånfässj´n) bekännelse.

**Confide** (kånfejd´) anförtro, meddela.

**Confidence** (kån´fidäns) förtroende.

**Confine** (kånfejn´) begränsa; inspärta.

**Confinement** (kånfejn´ment) arrest; barnsäng.

**Confirm** (kånf·rm´) bekräfta.

**Conflagration** (kånflagrēs´j´n) eldsvåda.

**Conflict** (kån´flikt) sammanstötning, strid.

**Conform** (kånfårm´) likformig; rätta sig efter.

**Conformity** (kånfårm´iti) öfverensstämmelse; **in** — **with** (in — °itt) i öfverensstämmelse med.

**Confound** (kånfaund´) förvirra.

**Confront** (kånfrönt´) jemföra, sätta ansigte mot ansigte.

**Confuse** (kånfjûs) förvirra.

**Confusion** (kånfjûsj´n) förvirring.

**Confute** (kånfjût´) vederlägga.

**Congenial** (kåndjīn´j·l) närbeslägtad.

**Congest** (kåndjest´) hopa, samla.

**Congestion** (kåndjestsj´n) samling, stockning.

**Congratulate** (kånngrat´tjûlēt) lyckönska.

**Congress** (kång´gräss) kongress.

**Congruous** (kång´grjûös) öfverensstämmande, passande, tjenlig, lämplig.

**Conjecture** (kåndjåkt´tjûrr) gissning.

**Conjugal** (kån´djûg·l) äktenskaplig.

**Conjunction** (kåndjönksj´n) förening.

**Conjure** (kåndjûr´) besvärja, bönfalla; — (kån´dj·r) frammana (andar).

**Connect** (kånnåkt´) förbinda.

**Connection** (kånnåksj´n) sammanhang.

**Connivance** (kånnej´v·ns) öfverseende, efterlåtenhet.

**Connive** (kånnejv´) blunda (för); se genom finger (med) (**at**).

**Conquer** (kånk·r) eröfra.

**Conquest** (kång´k°äst) eröfring.

**Conscience** (kånsj´ns) samvete, medvetande.

**Conscientious** (kånsjien´sjös) samvetsgrann.

**Conscious** (kånsj´ös) medveten.

**Consecrate** (kån´sikrēt) helgad, invigd; inviga.

**Consecutive** (kånsäk´jûtiv) på hvarandra följande.

**Consent** (kånsänt´) samtycka; samtycke.

**Consequence** (kån´sik°äns) följd; vigt.

**Consequently** (kån´sik°äntli) följaktligen.

**Conservation** (kånsörvēs´j n) bevarande.

**Consider** (kånsidd´·r) betrakta, öfverväga.

**Considerable** (kånsidd´·rab·l) anseelig.

**Consideration** (kånsid·rēs´j n) eftertanke, aktning, afseende.

**Consign** (kånsejn´) öfverlåta, anförtro.

**Consignment** (kånsejn´m·nt) öfversändning; försändning af varor.

**Consist** (kånsist´) bestå.

**Consolation** (kånsålēs´j n) tröst.

**Console** (kånsål´) trösta.

**Consols** (kån´sålś) ett slags engelska statspapper.

**Consonant** (kån´sån·nt) öfverensstämmande; konsonant.

**Consort** (kån´sårt) make, gemål.

**Conspicuous** (kånspick´jûös) tydlig, utmärkt.

**Conspiracy** (kånspirr´asi) sammansvärjning.

**Conspiration** (kånspirēs´j n) sammansvärjning.

**Conspirator** (kånspirr´etör) en som är delaktig i en sammansvärjning.

**Conspire** (kånspej´·r) sammansvärja sig.

**Constancy** (kån´stansi) ståndaktighet, beslutsamhet.

**Constant** (kån´stant) beständig, ståndaktig.

**Consternation** (kånst·rnēs´j n) bestörtning.

**Constitute** (kån´stitjût) utnämna.

**Constitution** (konstitjûsj´n) statsförfattning; kroppsbeskaffenhet.

**Constrain** (kånstrēn) tvinga.  
**Construct** (kånströckt´) uppföra, bygga.  
**Construction** (kånströcksj´n) bygnad, sammansättning.  
**Construe** (kån´strû) konstruera; utlägga, förklara.  
**Consul** (kån´söl) konsul.  
**Consulate** (kån´slēt) konsulat.  
**Consult** (kånsölt´) öfverlägga.  
**Consultation** (kånsöltēsj´n) öfverläggning, rådslag.  
**Consume** (kånsjûm) förtära, förbruka.  
**Consummate** (kånsöm´mēt) fullända.  
**Consumption** (kånsömsj´n) åtgång; lungshot.  
**Consumptive** (kånsöm´tiv) förtärande, lungsigtig.  
**Contagious** (kåntēdšj´ös) smittsam.  
**Contain** (kåntēn) innehålla.  
**Contaminate** (kåntamm´inēt) orena, besmitta.  
**Contamination** (kåntamminē´sj´n) nedsölande.  
**Contemn** (kåntämm´) förakta.  
**Contemporary** (kåntämp´år·ri) samtida.  
**Contempt** (kåntämt´) förakt.  
**Contemptible** (kåntämt´ib·l) föraktlig.  
**Contend** (kåntänd´) strida.  
**Content** (kåntänt´) nöjd.  
**Contentment** (kåntänt´ment) tillfredsställelse.  
**Contents** (kåntänts´) innehåll.  
**Contest** (kåntäst´) strida, bestrida; (kån´täst) strid.  
**Contiguous** (kåntig´gjûös) tillstötande.  
**Continent** (kån´tinänt) fastland.

**Contingent** (kántin´djánt) andel; bidrag.

**Continual** (kántin´njû·l) oafbruten, beständig.

**Continuance** (kántin´njû·ns) fortfarande, varaktighet.

**Continuation** (kántinnjûēs´n) fortsättning.

**Continue** (kántin´njû) fortsätta, fortfara.

**Contract** (kåntrakt´) sammandraga, avsluta kontrakt; (kån´trakt) kontrakt, öfverenskommelse.

**Contraction** (kåntraksj´n) förkortning.

**Contradict** (kåntradikt´) motsäga.

**Contradiction** (kåntradiks´n) motsägelse.

**Contrary** (kån´trari) motsätta sig; motsatt; motsats; **on the** — (ån t —) tvärtom.

**Contraries** (kån´trarris) motsatser.

**Contrariety** (kåntrarej´iti) stridighet.

**Contrast** (kån´trast) kontrast, motsats.

**Contribute** (kåntrib´bjût) bidraga.

**Contributory** (kåntrib´bjut·ri) skattdragande, skattskyldig.

**Contribution** (kåntribbjûsj´n) bidrag, skatt.

**Contrite** (kån´trejt) förkrossad, ångerfull.

**Contrition** (kåntrisj´n) förkrosselse, ånger.

**Contrivance** (kåntrejev´ns) påfund, uppfinning.

**Contrive** (kåntrejev´) uttänka, uppfinna.

**Control** (kåntrål´) hafva uppsigt öfver, kontrollera; uppsigt, tillsyn.

**Controversy** (kån´tråv·rsi) tvist.

**Contumacious** (kåntjûmē´sjös) hårdnackad, trotsig.

**Contumacy** (kån´tjûmasi) tredska, uppstudsighet.

**Contumely** (kån´tjûmili) smålek, skymf.

**Contusion** (kåntjûsj´n) stöt.

**Conundrum** (kån´öndröm) ordlek, gåta.  
**Convalescent** (kånvaläss´nt) tillfrisknande.  
**Convene** (kånvīn) sammankalla.  
**Convenience** (kånvīnj´ns) bekvämlighet.  
**Convenient** (kånvīnj´nt) bekväm, passande.  
**Convent** (kånvänt´) instämman till domstol.  
**Convent** (kån´v·nt) sammankomst, kloster.  
**Convention** (kånvänsj´n) sammankomst.  
**Conversation** (kånv·rsēsj´n) samtal.  
**Converse** (kånv·rs´) samtala.  
**Convert** (kånv·rt´) omvända.  
**Convert** (kån´v·rt) person, som är omvänd.  
**Convex** (kån´väcks) konvex, bugtig utåt.  
**Convey** (kånvē´) föra, skicka.  
**Conveyance** (kånvē´ans) transport, fortskaffningsmedel.  
**Convict** (kånvickt´) öfverbevisa, vederlägga.  
**Convict** (kån´vikt) missdådare, straffånge.  
**Conviction** (kånvicksj´n) öfvertygelse.  
**Convince** (kånvins´) öfvertyga.  
**Convulsion** (kånvölsj´n) kramp.  
**Cook** (kûck) koka; kock, köksa.  
**Cookery** (kûck´·ri) kok-konst.  
**Cool** (kûl) afkyla, svalna; kall, sval; köld, förkylning.  
**Coop** (kûpp) hönsbur.  
**Cooper** (kûp·r) tunnbindare.  
**Co-operation** (kå·åp·rēs´j´n) medverkan.  
**Cop** (kåpp) topp, spets.

**Cope** (kåp) strida, täfla.  
**Copious** (kå' piös) ymnig.  
**Copper** (kåpp·r) koppar, kopparkittel; af koppar.  
**Copy** (kåpp' i) afskrifva; afskrift, exemplar, manuskript.  
**Copy-right** (kåpp' irejt) förlagsrätt.  
**Coquette** (kåkätt') kokett, behagsjuk qvinna.  
**Coral** (kå'r öll) korall.  
**Cord** (kård) snöre.  
**Cordage** (kård' edsj) tågverk.  
**Cordial** (kård' j·l) hjertlig.  
**Core** (kår) kärna.  
**Cork** (kårk) kork.  
**Corkscrew** (kårkskrû) korkskruf.  
**Corn** (kårn) säd, sädeskorn; liktorn.  
**Corner** (kårn·r) vrå, hörn.  
**Cornet** (kårn' t) kornett; strut.  
**Coroner** (kårr' ån·r) kronbetjent (som ransakar vid dråpstillsfållen o. d.).  
**Cornflower** (kårn' flauer) blåklint.  
**Corned-beef** (kå'r' nd-bīf) salt kött.  
**Corporal** (kå'r pår·l) korporal.  
**Corporation** (kårpårēs' j' n) samfund.  
**Corps** (kår; plur. kårš) kår, trupp.  
**Corpse** (kårps) lik, död kropp.  
**Correct** (kårråckt') förbåttra, råtta; riktig, felfri.  
**Correction** (kårråksj' n) råttele, aga.  
**Correspond** (kårrispånd') svara mot; brevvela.  
**Correspondence** (kårrispånd' åns) brevveling.

**Corroborate** (kårráb´örēt) stärka, bestyrka.  
**Corrode** (kårråd´) gnaga, fräta.  
**Corrosive** (kårrå´siv) frätmedel.  
**Corrupt** (kårröpt´) förderfva, muta.  
**Corruption** (kårröpsj´n) förderf, bestickning.  
**Cost** (kåst) kosta.  
**Costly** (kåst´li) dyrbar.  
**Costume** (kåsst´tjûm) klädedrägt.  
**Cosy** (kåsi) hemtreflig.  
**Cot** (kått) hydda; vagga, barnbädd.  
**Cottage** (kått´edšj) hydda; landställe.  
**Cotton** (kåttn) bomull.  
**Cotton-mill** (kåttn mill) bomullspinneri.  
**Couch** (kautsj) lägga sig;  
bädd, läger.  
**Cough** (kåff) hosta.  
**Could** (kûdd) kunde, af **can**.  
**Council** (kaun´sil) rådsförsamling.  
**Counsel** (kaun´sl) råda; råd.  
**Counsellor** (kaun´sl·r) rådgifvare, saksförare.  
**Count** (kaunt) grefve.  
**Count** (kaunt) räkna, anse för;  
räkning.  
**Countenance** (kaunt´nans) utseende; sinnesnärvaro.  
**Counter** (kaunt·r) disk.  
**Counteract** (kaunt´rakt) motverka.  
**Counterfeit** (kaunt´rfit) förfalska;  
eftergjord, förfalskad;



bedragare.

**Countermand** (kaunt´·rmānd) återkalla en befallning.

**Countermark** (kaunt´·rmārk) kontramärke.

**Countess** (kaunt´äss) grefvinna.

**Counting-house** (kaun´ting-haus) kontor.

**Country** (könn´tri) land.

**County** (kaunt´i) grefskap.

**Couple** (köpp·l) par.

**Courage** (körr´edšj) mod.

**Courageous** (körrēdšj´ös) modig.

**Course** (kårs) lopp, riktning;  
of — (åvv —) naturligtvis.

**Court** (kårt) gård;  
hof;  
domstol.

**Courteous** (kårt´jös) höflig.

**Courtesy** (kört´isi) höflighet;  
(kört´si) nigning.

**Cousin** (köšn) syskonbarn.

**Cove** (kåv) bugt, liten vik.

**Covenant** (kövv´in·nt) fördrag, förbund.

**Cover** (kövv·r) betäcka;  
täcke, kuvert.

**Covet** (cövv´it) begära, vara lysten efter.

**Covetous** (kövv´töss) begärlig (efter).

**Cow** (kau) ko.

**Coward** (kau´ard) rädd, feg stackare.

**Cowardice** (kau´ardiss) feghet.

**Coxcomb** (kåcks´kām) narr, sprätt.

**Coy** (kåj) blygsam.

**Cozen** (köšn) narra, lura.

**Crab** (krabb) sur, kärf, knarrig;  
krabba.

**Crab-apple** (krabb´-appl) vildäpple.

**Crack** (krack) braka;  
knäcka, smälla;  
brak, remna.

**Cradle** (krēd·l) vagga.

**Craft** (kraft) skicklighet, list.

**Cram** (kramm) proppa i.

**Cramp** (kramp) kramp.

**Cranberry** (krann´bärr) tranbär.

**Crane** (krēn) trana;  
kran.

**Crank** (krank) vef;  
kollrig människa.

**Crape** (krēp) krusflor.

**Crash** (krasj) sönderbryta.

**Crater** (krēt´r) krater.

**Cravat** (kravatt´) halsduk.

**Crawl** (krål) krypa, kräla.

**Crazed** (krēs´d);  
**Crazy** (krēs´i) bräcklig, svag;  
förryckt.

**Cream** (krīm) grädde;  
afskumma grädden.

**Create** (kriēt´) skapa, utnämna.

**Creation** (kriēs´j´n) skapelse.

**Creator** (kriēt´r) skapare.

**Creatur** (krī́tjûrr) skapatd ting, kreatur.

**Credible** (krædd'ib·l) troværdig.

**Credit** (krædd'it) fôrtroende, kredit.

**Creditor** (krædd'it·r) borgenær.

**Credulity** (kridjûl'iti) lætttrogenhet.

**Credulous** (kræd'djûlöss) lætttrogen.

**Creed** (krīd) trosbekænnelse.

**Creek** (krīk) vik, bugt;  
bæckdal.

**Creep** (krīp) krypa.

**Crescent** (kræss'n·t) nymåne.

**Crest** (kræst) tuppkam.

**Crest-fallen** (kræst'fåln) modfæld.

**Crew** (krû) besætning.

**Cribble** (kribb·l) sålla;  
såll.

**Cricket** (krick't) syrsa;  
— cricket, ett slags bollspel.

**Crime** (krejm) brott.

**Criminal** (krim'in·l) brottslig.

**Criminate** (krim'inēt) beskylla, anklaga.

**Crimson** (krimšn) karmosinrød.

**Cripple** (kripp·l) krympling.

**Crisis** (krejs'is) vændpunkt, kris.

**Crisp** (krisp) skôr, krusig.

**Critical** (kritt'ik·l) kritisk, farlig.

**Croak** (kråk) qvæka (som en groda), kraxa; vara missnôjd.

**Crocodile** (kråk'ådejl) krokodil.

**Crook** (krûck) kröka; krok.  
**Crop** (kråpp) skörda; skörd, gröda; kräfva (hos foglar).  
**Cross** (kråss) korsa, gå tvärs öfver; kors; på tvären, tvär, trätgirig.  
**Crow** (krå) kråka.  
**Crowd** (kraud) hop, mängd, trängsel.  
**Crown** (kraun) krona, topp; eng. silfvermynt.  
**Crucifix** (krjû´sificks) krusifix.  
**Crucify** (krjû´sifej) korsfästa.  
**Crude** (krûd) rå, omogen.  
**Cruel** (krû·l) grym.  
**Cruelty** (krû·l·ti) grymhet.  
**Cruise** (krjûs) kryssa.  
**Crumb** (krömm) brödsmula; inkråm.  
**Crush** (krössj) krossa; trängsel.  
**Crust** (kröst) brödskorpa, skal.  
**Crutch** (krötsj) krycka.  
**Cry** (krej) skrika, ropa, gråta; skrik, rop.  
**Crystal** (krist·l) kristall.  
**Cub** (köbb) unge (af vissa djur såsom björn, lejon, räf, säl etc.).  
**Cube** (kjûb) kub, tärning.  
**Cubic** (kjûbick) kubik.  
**Cuckoo** (kûckû) gök.  
**Cucumber** (kjû´kömb·r) gurka.  
**Cudgel** (ködsj´·l) prygl; påk.  
**Cue** (kjû) svans; kö.  
**Cuff** (köff) puffa; knytnäfveslag.  
**Cull** (köll) utvälja, plocka.

**Culminate** (köl´minēt) nå sin höjdpunkt.  
**Culpable** (köll´pab·l) straffbar.  
**Culprit** (köll´prit) brottsling.  
**Cultivate** (köll´tivēt) odla.  
**Cultivation** (költivēs·j·n) odling.  
**Culture** (köll´tjûr) odling; bildning.  
**Cumbersome** (kôm´b·rsömm) besvärlig, bekymmersam.  
**Cumbrance** (kôm´brans) besvär.  
**Cumulate** (kjû´mûlēt) hopa.  
**Cunning** (könn´ing) listig, slug, list.  
**Cup** (köpp) kopp, bägare.  
**Cupboard** (köpp´båård) skänk, skåp.  
**Cupidity** (kjûpid·d´iti) begärlighet.  
**Cur** (körr) (elak) hund; elak människa.  
**Curate** (kjû´ret) hjälpprest.  
**Curd** (körd) ystad mjölk.  
**Cure** (kjû·r) läka; kur.  
**Curfew** (kör´fjû) aftonklocka.  
**Curiosity** (kjûriåss´iti) nyfikenhet.  
**Curious** (kjû´riös) nyfiken, märkvärdig.  
**Curl** (körl) krusa, locka sig; hårlock.  
**Curly** (kör´li) krusig, lockig.  
**Currant** (körr´ant) röda vinbär.  
**Currency** (körr´nsi) gångbarhet, gångbart mynt.  
**Current** (körr´nt) gångbar, gängse; ström.  
**Curse** (körs) banna; förbannelse.  
**Curtail** (körtēl) afkorta, stubba.

**Curtain** (kört´n) förhänge, gardin, ridå.

**Curvature** (kör´vatjûr) krökning.

**Curve** (körv) kröka, böja.

**Cushion** (kûssj´n) dyna, kudde.

**Custard** (köst´ard) äggkaka.

**Custody** (köst´âdi) fängelse; bevakning.

**Custom** (köst´m) vana, sed; tull.

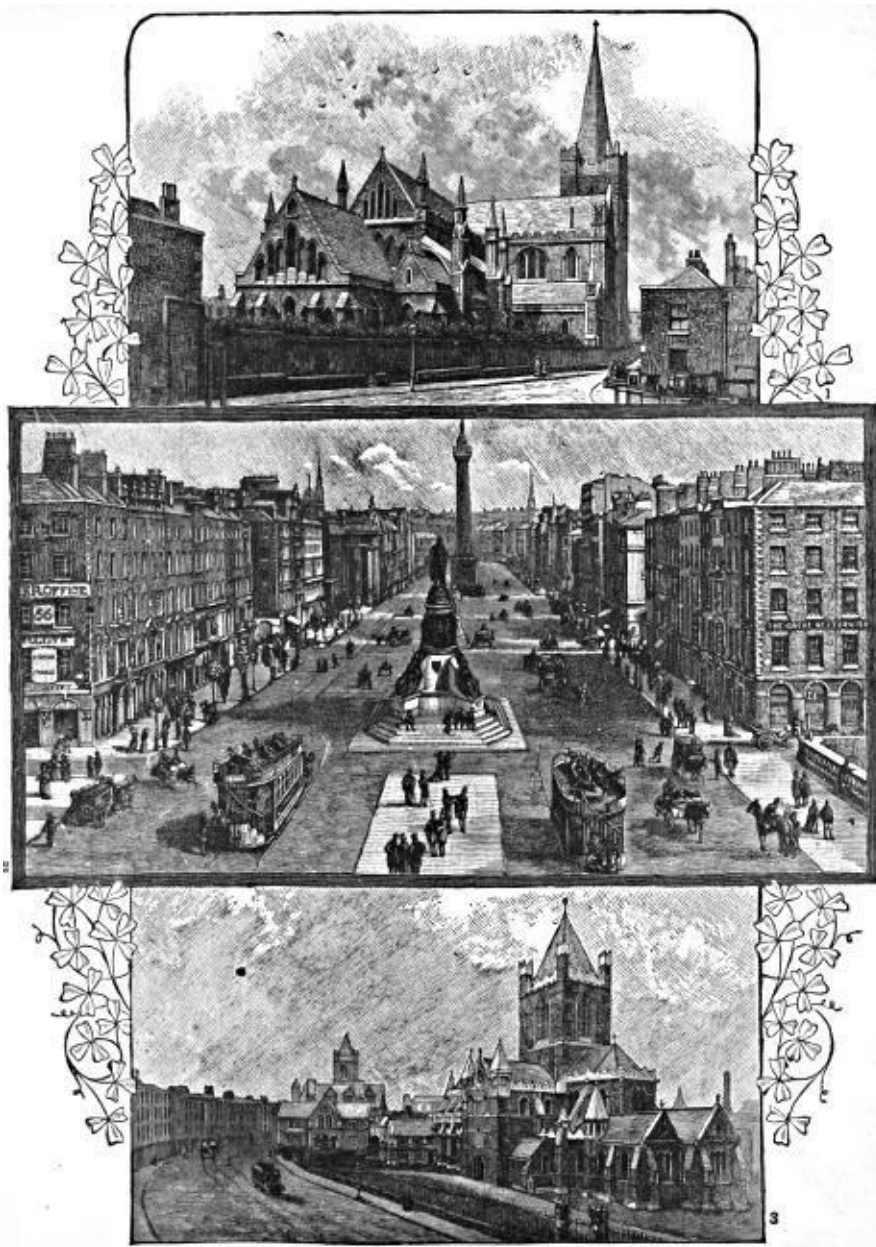
**Customary** (köst´âmari) bruklig.

**Custom-house** (köst´mhaus) tullhus.

**Cut** (kött) skära, klippa; snidt, hugg.

**Cutlass** (kött´l·s) hirschfångare (liten, kort sabel med bred klinga).

**Cutler** (kött´l·r) knifsmed.



Vyer från Dublin på Irland. 1. St. Patriks katedral. 2. Sackville Street. 3. Christchurch-katedralen.

**Cutlet** (kött´lätt) kotlett.

**Cuttle** (kött´l) bläckfisk.

**Cylinder** (sil´indör) cylinder, vals.

**Cymbal** (sim´b·l) cymbal.

**Cynic** (sin´ik) **Cynical** (sin´ik·l) cynisk, osnygg människa.

**Cypress** (sej´pr·ss) cypress.

**Czar** (zār) czar, rysk kejsare.

## **D.**

**D.** (förkort.) doctor; **D.D. (doctor of divinity)** teologie doktor.

**Dad** (dadd)

**Daddy** (dadd´i) } (barnspråk) pappa.

**Dagger** (dagg·r) dolk.

**Daily** (dēli) daglig, dagligen.

**Dainty** (dēnti) läckerbit, läcker.

**Dairy** (dāri) mejeri.

**Dairy-maid** (dār´imēd) ladugårdspiga, mejerska.

**Daisy** (dē´si) tusensköna, prestkrage.

**Dale** (dēl) dal.

**Dally** (dall´i) skämta, fjäsa för.

**Damage** (dam´edšj) skada, förlust; tillfoga skada.

**Damask** (dam´ösk) damast (ett slags tyg).

**Damn** (damm) fördömma, förbanna.

**Damp** (damp) dimma, fukt; fuktig.

**Damp** (damp) dämpa; nedslagen.

**Dance** (dāns) dansa; dans.

**Dancing-master** (dānsingmāst·r) danslärare.

**Dandy** (dand´i) sprätt.

**Dandelion** (dandilej´ön) lejon tand, maskros.

**Dane** (dēn) en dansk.

**Danger** (dēndšj·r) fara, nöd.

**Dangerous** (dēndšj´rös) farlig.

**Dangle** (dang´g·l) dingla.



**Danish** (dēnišj) dansk; danska språket.

**Dare** (där) våga, utmana.

**Daring** (däring) dristig.

**Dark** (därk) mörker; mörk.

**Darling** (därling) älskling.

**Darn** (därn) stoppa (strumpor).

**Dart** (därt) slunga, kastspjut.

**Dash** (dasj) slå, stöta, krossa; slag, stöt, streck.

**Dastard** (dast'ard) feg.

**Date** (dēt) datum; datera.

**Daub** (dåb) dålig, grof, suddig.

**Daughter** (dāt·r) dotter; — **in law** (— in lå) sonhustru.

**Dauntless** (dānt'läss) oförfärad.

**Dawn** (dån) dagas.

**Day** (dē) dag; **to** — (tû —) i dag; **the** — **before yesterday** (t — bifår jäst'rdē) i förrgår.

**Dazzle** (dašš·l) blända, bländas.

**Dead** (dädd) död, liflös.

**Deadly** (dädd'li) dödlig.

**Deaf** (däff) döf; — **and dumb** (— and dömm) döfstum.

**Deal** (dīl) del, mängd; handla; **to** — **with** (— °itt) uppföra sig mot, behandla.

**Dealer** (dīl·r) köpman.

**Dean** (dīn) domprost.

**Dear** (dī·r) dyr, kär; — **me!** (— mī) kära hjertandes!

**Dearth** (d·rþ) dyrhet.

**Death** (däþþ) död, dödlighet.

**Debase** (dibēs) förnedra, nedsätta.

**Debate** (dibēt) öfverlägga; debatt, öfverläggning.

**Debauch** (dibåtsj´) förföra; liderlighet.

**Debauchee** (dibåsjī´) vällusting, frossare.

**Debility** (dibill´iti) svaghet.

**Debt** (dätt) skuld.

**Debtor** (dätt·r) skuldenär, gäldenär.

**Decanter** (dikant´r) karafin.

**Decapitate** (dikapp´itēt) halshugga.

**Decay** (dikē) förfalla; förfall.

**Decease** (disīs) aflida; frånfälle.

**Deceit** (disīt) bedrägeri.

**Deceive** (disīv) bedraga.

**December** (disämb´r) december.

**Decent** (dis´nt) anständig, ärbär.

**Deception** (disäpsj´n) bedrägeri.

**Decide** (disejd´) afgöra.

**Decimal** (däss´im·l) tiondedel, decimal.

**Decipher** (disej´för) dechiffrera, förklara.

**Decision** (disīsj´n) dom, beslut.

**Decisive** (disejs´iv) afgörande.

**Deck** (däck) betäcka; däck.

**Declaim** (diklēm) deklamera.

**Declamation** (däcklamēs´j´n) deklamation.

**Declaration** (diklarēs´j´n) förklaring.

**Declare** (diklär) förklara, förkunna.

**Declension** (dikläns´j´n) sluttning.

**Declination** (däklinēs´j´n) afvikning, förfall.

**Decline** (diklejn´) förfalla.  
**Decorate** (däk´ārēt) pryda.  
**Decoration** (däkārēsj´n) prydnad.  
**Decorous** (dikā´rös) anständig.  
**Decorum** (dikār´öm) anständighet.  
**Decoy** (dikoj´) locka i snara.  
**Decrease** (dikrīs) aftaga, förminska.  
**Decree** (dikrī) besluta; förordning, påbud.  
**Decrepit** (dikräpp´it) utlevnad.  
**Decrescent** (dikräss´önt) aftagande (säges om månen).  
**Dedicate** (dädd´ikēt) tillägna.  
**Deduct** (didökt´) afdraga.  
**Deduction** (didöcksj´n) afdrag, rabatt; slutledning.  
**Deed** (dīd) handling; dokument.  
**Deem** (dīm) dömma, anse.  
**Deep** (dīp) djup.  
**Deer** (dīr) rådjur.  
**Deface** (difēs) utplåna.  
**Default** (difålt) fel, förseelse; bryta (sitt ord).  
**Defeat** (difīt) tillintetgöra, drifva på flykten; nederlag.  
**Defect** (difäkt´) brist, fel.  
**Defectible** (difäkt´ib·l) bristfällig.  
**Defence** (difäns´) försvar.  
**Defend** (difänd´) försvara.  
**Defendant** (difänd´nt) svarande part.  
**Defensive** (difäns´iv) försvar, försvars-.  
**Defer** (dif·r´) uppskjuta.

**Deference** (däff´räns) aktning, eftergifvenhet.  
**Defiance** (difej´ans) utmaning; **in** — **of** (inn — åvv) till trots för.  
**Deficiency** (difisj´nsi) brist.  
**Deficient** (difisj´nt) otillräcklig.  
**Defile** (difejl´) vanära.  
**Define** (difejn´) bestämma, förklara.  
**Definition** (difinisj´n) noggrann förklaring.  
**Deform** (difårm) vanställa.  
**Deformity** (difårm´iti) vanskaplighet, lyte.  
**Defraud** (difråd) svika.  
**Defray** (difrē) bestrida omkostnader.  
**Defy** (difej´) utmana.  
**Degenerate** (didjänn´rēt) urarta.  
**Degradation** (digradēs´n) förnedring.  
**Degrade** (digrēd) nedsätta, afsätta.  
**Degree** (digrī) grad; **by** —**s** (bej —š) gradvis, småningom.  
**Deign** (dēn) bevilja, värdigas.  
**Deity** (dīiti) guddom.  
**Deject** (didjäkt´) nedslå, bedröfva; nedslagen.  
**Delay** (dilē) uppskjuta; uppskof.  
**Delegate** (däll´igēt) befullmäktiga; fullmäktig.  
**Deliberate** (dilibb´rēt) öfverväga.  
**Deliberation** (dilibb´rēs´n) öfverläggning.  
**Delicacy** (däll´ikassi) läckerhet, grannlagenhet.  
**Delicate** (däll´iket) läcker, grannlaga.  
**Delicious** (dilisj´ös) angenäm, särdeles behaglig.  
**Delight** (dilejt´) lust, behag; fröjda, fröjdas öfver (**in**).

**Delightful** (dilejt´fúll) förnöjsam, angenäm.  
**Delineate** (dilin´iēt) teckna, skildra.  
**Delirium** (dilir´iöm) delirium, vanvett.  
**Deliver** (dilivv´r) öfverlemna, befria.  
**Delivery** (dilivv´ri) befrielse, nedkomst.  
**Delude** (diljûd´) bedraga.  
**Deluge** (däll´jûðsj) öfversvämna; öfversvämning.  
**Delusion** (diljûðsj´n) bedrägeri, villfarelse.  
**Demand** (dimänd) fordra, fråga; fordran, förfrågan.  
**Demeanor** (dimîn´r) uppförande.  
**Demency** (dī´mänsi) vanvett.  
**Demersion** (dim·rsj´n) dränkning.  
**Democracy** (dimåck´rasi) folkvälde; demokrati.  
**Democrat** (dämm´åkrat) demokrat.  
**Demolish** (dimåll´isj) nedrifva.  
**Demolition** (dimålisj´n) ödeläggelse.  
**Demon** (dīm·n) ond ande.  
**Demonstrate** (dimån´strēt) bevisa.  
**Demonstration** (dimånstrēs´n) bevisning.  
**Demonstrator** (dim´ånstrētör) person, som förklarar.  
**Demoralization** (dimårališēs´n) sedeförderf.  
**Demoralize** (dimårr´alejš) förderfva.  
**Demur** (dimör´) betvifla, göra invändningar.  
**Demure** (dimjûr) blygsam (till det yttre).  
**Den** (dänn) djurs håla.  
**Denial** (dinej´l) afslag, nekande.  
**Denizen** (dänn´išn) borgare.

**Denominate** (dinåmm´inēt) benämna.

**Denomination** (dinåminēs´n) benämning.

**Denote** (dinåt) beteckna.

**Denounce** (dinauns´) angifva.

**Dense** (däns) tät.

**Dentist** (dänt´ist) tandläkare.

**Denude** (dinjûd´) blotta.

**Denunciation** (dinönsjiēs´n) angifvelse.

**Deny** (dinej´) neka, vägra.

**Depart** (dipärt) afresa, gå hädan; **to — with** (tû — °itt) afstå från; — afresa, hädangång.

**Department** (dipärtment) departement, fack.

**Departure** (dipär´tjûr) bortgång, afresa.

**Depend** (dipänd´) bero, lita (på).

**Dependence** (dipänd´ns) beroende.

**Depict** (dipikt´) måla, skildra.

**Deplorable** (diplår´ab·l) beklagansvärd, eländig.

**Deplore** (diplår´) begråta.

**Deponent** (dipå´n·nt) person, som vittnar på ed.

**Depose** (dipåś) aflägga, afsätta; vittna, intyga.

**Deposit** (dipåśś´it) nedlägga, anförtro; underpant.

**Depravation** (däppravēs´n) förderf.

**Deprecate** (däpp´rikēt) afbedja.

**Depreciate** (diprī´sjiēt) underskatta.

**Depress** (dipräss´) nedtrycka.

**Deprive** (diprejv´) beröfva.

**Depth** (däppþ) djup, afgrund.

**Deputation** (däpjûtēsj´n) beskickning.  
**Deputy** (däpp´jûti) sändebud, ombud.  
**Derange** (dirëndšj) förvirra, störa.  
**Derangement** (dirëndšj´ment) oordning, förvirring.  
**Derelict** (därr´ilikt) öfvergifven.  
**Derision** (dirīšj´n) åtlöje.  
**Derivation** (därrivēsj´n) härledning.  
**Derive** (direjv´) härleda, afleda.  
**Derogate** (därr´ågēt) förminska, nedsätta.  
**Derogation** (därrågēsj´n) förminskning, afbräck.  
**Descend** (disänd´) nedstiga, härstamma.  
**Descent** (disänt´) sluttning.  
**Descension** (disänsj´n) nedstigande, sluttning.  
**Describe** (diskrejb´) beskrifva.  
**Description** (diskripsj´n) beskrifning.  
**Desert** (däss´rt) obebodd; öken; (dis·rt´) öfvergifva, rymma.  
**Deserve** (dis·rv´) förtjena.  
**Design** (disejn´) afteckna, bestämma; afsigt, utkast.  
**Designate** (däss´iggnēt) utse.  
**Designation** (dässiggnēsj´n) utnämning, beteckning.  
**Desirable** (dišejr´ab·l) önskvärd.  
**Desire** (dišej´r) begära, önska; begär, önskan.  
**Desirous** (dišejr´ös) begärlig (of, efter).  
**Desist** (disist´) afstå, upphöra.  
**Desk** (däsk) pulpet.  
**Desolate** (däss´ålet) obebodd, öde.  
**Despair** (dispär) förtvifla; förtviflan.

**Despatch** (dispatj´) depesch, telegram; hastigt afgöra, afsända.

**Desperate** (däss´p·ret) förtviflad.

**Despicable** (däss´pikab·l) föraktlig.

**Despise** (dispejs´) förakta.

**Despite** (dispejt´) hat, trots; förarga, kränka, trotsa.

**Despotism** (däs´påtišm) envælde.

**Dessert** (däšš·rt´) dessert, efterrätt.

**Destination** (dästinēsj´n) bestämmelse, mål.

**Destine** (däss´tin) bestämma.

**Destiny** (däss´tini) öde.

**Destitution** (dästitjûsj´n) hjälplöshet.

**Destroy** (distråj´) förstöra.

**Destruction** (diströcksj´n) förderf, undergång.

**Detach** (ditatj´) lösa, lossa, taga löst.

**Detail** (dītēl) detalj.

**Detain** (ditēn) qvarhålla.

**Detect** (ditäckt´) upptäcka.

**Determination** (dit·rminēsj´n) föresats, afgörande beslut.

**Determine** (dit·rm´in) afgöra, besluta.

**Detest** (ditäst´) afsky.

**Detestable** (ditäst´ab·l) afskyvärd.

**Dethrone** (diþrån´) afsätta från regeringen.

**Detriment** (dätt´riment) skada.

**Deuce** (djûs) djefvulen.

**Develop** (diväll´åpp) utveckla.

**Development** (diväll´åppment) utveckling.

**Device** (divejs´) list.



**Devil** (dävv´l) djefvul.

**Devilish** (dävv´lisj) "förbaskadt," besatt (öfvermåttan).

**Devise** (divejś´) påfinna.

**Devoid** (divåjd´) blottad på (**of**).

**Devote** (divåt) tillegna, helga.

**Devotion** (divåsj´n) andakt.

**Devour** (divau´r) uppsluka.

**Devout** (divaut´) from.

**Dew** (djû) dagg.

**Dexterity** (däckstär´iti) behändighet.

**Dexterous** (däcks´trös) behändig.

**Dial** (dej·l) urskifva.

**Dialect** (dej´aläkt) munart.

**Dialogue** (dej´alågg) samtal.

**Diameter** (dej-am´it·r) diameter, tvärlinie.

**Diamond** (dej´mönd) diamant.

**Diarrhœa** (dejarrīa) diarrhe, utsot.

**Diary** (dej´ari) dagbok.

**Dice** (dejs) tärningar, af **die**.

**Dictate** (dick´tēt) föreskrifva; föreskrift.

**Dictionary** (dicksjn´ari) ordbok.

**Did** (didd) gjorde, af **to do**.

**Die** (dej) dö.

**Die** (dej) tärning.

**Diet** (dej´t) näring, diet.

**Diet** (dej´t) riksdag.

**Differ** (diff´r) afvika, vara af olika mening.

**Difference** (diff´räns) olikhet, skilnad.  
**Different** (diff´ränt) olika.  
**Difficult** (diff´ikölt) svår.  
**Difficulty** (diff´ikölti) svårighet.  
**Diffidence** (diff´idns) misstro.  
**Diffident** (diff´idnt) misstänksam.  
**Diffuse** (diffjûs´) utgjuta, sprida; (diffjûs´) spridd, vidlyftig.  
**Dig** (digg) gräva.  
**Digest** (didjäst´) smälta (maten).  
**Digestion** (didjästj´n) matsmältning.  
**Dignified** (dig´nifejd) värdefull, värdig.  
**Dignify** (dig´nifej) upphöja, hedra.  
**Dignity** (digg´niti) värdighet.  
**Digress** (digräss´) avvika.  
**Digression** (digrässj´n) avvikelse från ämnet.  
**Dike** (dejk) dike.  
**Dilate** (dilēt) utvidga.  
**Diligence** (dill´idjns) flit.  
**Diligent** (dill´idjnt) flitig.  
**Dim** (dimm) otydlig, svagsynt.  
**Dimension** (dimänsj´n) storlek, utsträckning.  
**Diminish** (diminn´isj) förminska.  
**Diminution** (diminjûsj´n) minskning.  
**Dimple** (dimp´l) grop (i hakan eller kinden).  
**Din** (dinn) dåna; då.  
**Dine** (dejn) spisa middag.  
**Dining-room** (dej´ning-rûm) matsal.

**Dinner** (dinn·r) middagsmåltid.

**Dint** (dint) spår; **by — of** (bej — åvv) med hjälp af.

**Dip** (dipp) doppa; doppljus.

**Diploma** (diplå´ma) diplom.

**Diplomatic** (diplåmatt´ik) diplomatisk.

**Direct** (diråkt´) rak; rikta, inrätta, leda.

**Direction** (diråcksj´n) riktning; adress.

**Directly** (diråkt´li) genast.

**Directory** (diråkt´åri) adresskalender.

**Dirt** (d·rt) nedsmutsa; smuts.

**Dirty** (d·rt´i) smutsig; skamlig.

**Dis** (dis) framför ett ord betecknar motsats eller skiljaktighet; motsvarar ofta sv. o-, miss-.

**Disable** (disēb·l) göra oförmögen.

**Disadvantage** (disadvan´tidj) skada, förlust.

**Disadvantageous** (disadvantēdsj´ös) ofördelaktig.

**Disagree** (disagrī) vara oense.

**Disagreeable** (disagrī´ab·l) obehaglig.

**Disappear** (disappī·r) försvinna.

**Disappoint** (disappåjnt´) svika (någon i dess förhoppningar).

**Disappointment** (disappåjnt´ment) felslagen förhoppning.

**Disapprove** (disapprûv) ogilla.

**Disarm** (dišārm) afväpna.

**Disaster** (dišast´·r) olycka.

**Disastrous** (dišast´rös) olycksalig.

**Disavow** (disavau´) förneka.

**Disburden** (disbörd´n) afbörda.

**Disburse** (disbörś) utbetala.

**Discern** (diśś·rn) urskilja, varseblifva.

**Discernible** (diśś·rn'ib·l) synbar.

**Discharge** (distjärdśj) afbörda, afskjuta; frikänna, afskeda; — salfva (skott), afsked, befrielse.

**Disciple** (dissejp'·l) lärjunge.

**Discipline** (diss'iplin) tukt, ordning; lära.

**Disclaim** (disklēm) frånsäga sig.

**Disclose** (disklås) uppenbara.

**Discomfit** (disköm'fit) slå på flykt; nederlag.

**Discompose** (diskåmpås) förvirra.

**Disconnect** (diskönnäkt) upplösa.

**Discontent** (diskántänt) missnöjd.

**Discord** (dis'kård) oenighet.

**Discordant** (diskård'ant) oense, illaljudande.

**Discount** (diskaunt) diskontera (vexlar); (dis'kaunt) afdrag, diskonto.

**Discountenance** (diskaun'tin·ns) göra förlägen, bringa ur fattningen.

**Discourage** (diskörr'edśj) göra modfäld.

**Discourse** (diskårs) samtala, afhandla; samtal.

**Discover** (diskövv'r) upptäcka.

**Discovery** (diskövv'ri) upptäckt.

**Discredit** (diskrädd'it) vanrykte; bringa i vanrykte.

**Discreet** (diskrīt) försigtig.

**Discretion** (diskrässj'n) försigtighet; godtfinnande.

**Discriminate** (diskrimm'inēt) särskilja.

**Discrimination** (diskriminēsj'n) skilnad.

**Discuss** (disköss) granska, öfverlägga.

**Discussion** (diskösj´n) undersökning, öfverläggning.  
**Disdain** (diśdēn) förakta; förakt.  
**Disease** (diśīs) sjukdom.  
**Disembark** (disämbärk´) urlasta, sätta i land.  
**Disengage** (disänggēdsj´) befria, frigöra sig.  
**Disentangle** (disäntang´g·l) utreda.  
**Disfavor** (disfēv·r) ogunst.  
**Disfigure** (disfigg´jûr) vanställa.  
**Disgorge** (disgårdsj´) utspy.  
**Disgrace** (disgrēs) onåd; bringa i onåd.  
**Disguise** (disgejs´) förkläda, förställa sig; förklädning, förställning.  
**Disgust** (disgöst´) afsmak, motvilja; förorsaka afsmak.  
**Dish** (disj) fat, rätt (mat).  
**Disharmonious** (disharmå´niös) ej öfverensstämmande; opassande.  
**Dishevel** (disjäv´·l) upplösa, bringa i oordning (hår); fladdra, ligga oordnad.  
**Dishonest** (diśånn´st) oärlig, vanhederlig.  
**Dishonor** (disånn´·r) vanära.  
**Disinterested** (disint´·ræsted) oegennyttig.  
**Disjoint** (disdjåjnt´) vrida ur led.  
**Disjunct** (disdjönkt´) afsöndrad.  
**Dislike** (dislejk´) icke tycka om; misshag.  
**Dislocation** (dislåkēsj´n) vridning ur led.  
**Dismal** (diś´mall) dystert, förskräckligt.  
**Dismay** (dismē) förskräcka; skräck.  
**Dismiss** (dismiss´) afskeda.  
**Dismission** (dismisj´n) afsked.  
**Dismount** (dismaunt´) stiga af; kasta ur sadeln.

**Disobedience** (disåbīdj'ns) olydnad.  
**Disobedient** (disåbīdj'nt) olydig.  
**Disoblige** (disåblejdsj') förnärma.  
**Disorder** (disård·r) oordning; opasslighet; förvirra.  
**Disown** (dišån) neka att erkänna.  
**Disparate** (dis'paret) olikartad.  
**Dispatch** (dispatsj') hastigt afsända; depeesch.  
**Dispel** (dispäll') fördrifva.  
**Dispensable** (dispäns'ab·l) umbärlig.  
**Dispense** (dispäns') utdela; — **with** (— °itt) öfverse med; tillåta.  
**Disperse** (disp·rs') skingra.  
**Displace** (displēs) ställa i oordning, rubba.  
**Display** (displē) utveckla, framställa; framställning, exposition.  
**Displease** (displiš) misshaga.  
**Displeasure** (displäššj'ûr) misshag.  
**Disposal** (dispåš·l) anordning.  
**Dispose** (dispåš) anordna; — of (— åvv) använda, förfoga öfver.  
**Disposed** (dispåšd) hågad.  
**Disposition** (dispåšisj'n) förfogande; sinnesstämning.  
**Dispossess** (dispåsäss') afsätta; fråntaga någon något (**of**).  
**Disproportion** (dispråpårsj'n) missförhållande.  
**Dispute** (dispjût) tvista; tvist.  
**Disquisition** (disk°išisj'n) undersökning.  
**Disregard** (disrigård) ringakta; förakt.  
**Disreputable** (disræp'pjût·bl) låg, skymflig.  
**Disreputation** (disræpjûtēsj'n) vanära.  
**Disrepute** (disripjût') bringa i vanära.

**Dissection** (dissäcksj´n) sönderstyckande.

**Dissension** (dissänsj´n) split, oenighet.

**Dissent** (dissänt´) vara af olika mening.

**Dissenter** (dissänt´r) olika tänkande (afvikande från engelska statskyrkan).

**Dissert** (diss·rt´) afhandla.

**Dissertation** (diss·rtēsj´n) afhandling.

**Dissimilar** (dissim´il·r) olikartad, olik.

**Dissimulation** (dissimjûlēsj´n) förställning.

**Dissipate** (dissipēt) sprida, förskingra.

**Dissipation** (dissipēsj´n) slöseri; förströelse.

**Dissolute** (diss´åljût) utsväfvande.

**Dissoluteness** (diss´åljûtnäss) utsväfning, liderlighet.

**Dissolution** (dissáljúsj´n) upplösning.  
**Dissolve** (diššálv) upplösa.  
**Dissonance** (diss´ánans) missljud.  
**Dissuade** (diss°ēd) afråda.  
**Distance** (dist´ns) afstånd; aflägsna.  
**Distant** (dist´nt) aflägsen.  
**Distaste** (distēst) afsmak.  
**Distemper** (distämp´r) sjukdom.  
**Distillation** (distillēs´n) distillation.  
**Distinct** (distinkt´) afsöndrad, tydlig.  
**Distinction** (distinksj´n) åtskilnad; företräde.  
**Distinguish** (disting´g°isj) åtskilja, urskilja; utmärka.  
**Distract** (distrakt´) förvirra.  
**Distraction** (distraksj´n) tankspriddhet.  
**Distrain** (distrēn) utpanta.  
**Distress** (disträss´) bekymmer, nöd.  
**Distribute** (distrib´bjût) utdela.  
**Distribution** (distribjús´n) utdelning.  
**District** (dis´trikt) område, trakt.  
**Distrust** (diströst´) misstro; misstroende.  
**Disturb** (distörb´) störa.  
**Disturbance** (distörb´ns) förvirring, uppror.  
**Disunion** (dis-jûn´jn) oenighet; upplösning.  
**Disunite** (dis-jûnejt´) skilja.  
**Disuse** (dis-jûš) afvänja.  
**Ditch** (ditsj) grop, dike.  
**Ditto** (dit´tå) dito, af samma slag.



**Ditty** (dit´ti) liten sång, visa.  
**Diurnal** (dej-örn´l) daglig.  
**Dive** (deyv) dyka.  
**Diverge** (div·rdšj´) spridas.  
**Diverse** (dej´v·rš) olikartad, åtskillig.  
**Diversion** (div·rsj´n) tidsfördrif.  
**Divert** (div·rt´) afböja, roa.  
**Divide** (divejd´) dela, indela.  
**Divine** (divejn´) guddomlig; spå, gissa.  
**Divinity** (divinn´iti) guddom.  
**Divisible** (divišš´ibl·l) delbar.  
**Division** (divišj´n) delning, indelning, afdelning.  
**Divorce** (divårš´) skilsmessa; upplösa ett äktenskap.  
**Divulgate** (divöl´gēt) bekantgöra, utsprida.  
**Divulge** (divöldšj´) kungöra, utsprida.  
**Dizzy** (dišš´i) hufvudyr, tanklös.  
**Do** (dû) göra, uträtta, fullända, befinna sig, duga.  
**Dock** (dåck) skeppsdocka.  
**Docket** (dåckt) faktura, lista.  
**Doctor** (dåkt´·r) doktor, lärare, läkare.  
**Doctrinal** (dåck´trin·l) lärorik.  
**Doctrine** (dåck´trin) lära.  
**Document** (dåck´jûmnt) dokument, skriftlig handling.  
**Dodge** (dådšj) hastigt vika undan; göra undflykter.  
**Doe** (dâ) dofhind.  
**Does** (döšš) gör, af **to do**.  
**Doff** (dåff) taga af.

**Dog** (dågg) hund.

**Dog-days** (dågg´-dēs) röt månaden.

**Dogged** (dåg´gid) knarrig, tvär, butter, egensinnig.

**Doleful** (dålfûll) sorgsen, sorglig.

**Doll** (dåll) docka.

**Dollar** (dåll·r) amerikanskt mynt, 3,70 sv. kr.

**Dolorous** (dåll·rös) smärtsam, sorglig.

**Domain** (dåmēn´) gods, landtegendom.

**Domestic** (dåmäst´ick) huslig, hus-; — **war** (— °år) inbördeskrig.

**Domicile** (dåmm´isill) bostad; bosätta sig.

**Dominate** (dåmm´inēt) beherrska.

**Domination** (dåmmīnēs´j´n) herradöme, välde.

**Dominion** (dåminj´n) herravälde, landområde.

**Domino** (dåmm´ino) domino (ett spel).

**Don** (dånn) (spansk titel = herr von ...)

**Donation** (dånēs´j´n) gåfva, gåfvobref.

**Done** (dönn) afgjordt! låt gå! (af **to do**).

**Donkey** (dönk´i) åsna.

**Doom** (dûm) dom, utslag; dömna.

**Door** (dår) dörr; **in doors** (in dårš) inomhus; **out of doors** (aut åvv dårš) utom hus, borta.

**Door-nail** (dår-nēl) stiftet, hvarpå en portklapp slår; **dead as a —** (dädd åš e —) “död som en sten,” stendöd.

**Dormant** (dår´m·nt) sofvande.

**Dormitory** (dår´mitåri) sofrum.

**Dose** (dås) dosis, portion.

**Dot** (dått) prick, punkt; beströ.

**Dote** (dåt) gå i barndom; (**on**) vara intagen (i), “fjeska för.”

**Dotingly** (dâ´tingli) fjolligt, barnsligt, narraktigt (kärlek).  
**Double** (döbb·l) dubbel, fördubbla.  
**Doubt** (daut) tvifla, tvifvel.  
**Doubtful** (daut´fûll) tvifvelaktig.  
**Dough** (dâ) deg.  
**Doughty** (daut´i) dugtig, manhaftig.  
**Dove** (dövv) dufva.  
**Dowager** (dau´adŝj·r) enkefru.  
**Dower** (dau·r) hemgift.  
**Down** (daun) dun, fjun; — sandbank.  
**Down** (daun) utför, nere, ned.  
**Downcast** (daun´kast) nedslagen.  
**Downright** (daun´rejt) rättfram, oppriktig; lodrät.  
**Downy** (dau´ni) dunig; mjuk, len.  
**Dozen** (döŝŝn) dussin.  
**Dozy** (dâŝi) dåsig, olustig.  
**Drab** (drabb) grå, smutsgrå, ett slags tyg.  
**Draft** (dräft) vaxel (se **draught**).  
**Drag** (dragg) draga, släpa.  
**Dragon** (dragg·n) drake.  
**Dragoon** (dragûn) dragon.  
**Drain** (drën) uttorka, dränera.  
**Draining** (drëning) dränering.  
**Dram** (dramm) sup.  
**Drama** (dramm´a) skådeplats.  
**Draper** (drëp·r) klädeshandlare.  
**Draught** (dräft) drag, klunk, vaxel; **draughts** (dräfts) damspel.

**Draw** (drå) draga, teckna.

**Drawback** (dråback) återbetalning af tullmedel (vid inkomna varors utförelse); afdrag.

**Drawee** (dråi) trassat, acceptant, "godkännare" (person, på hvem en vaxel är dragen).

**Drawer** (drå·r) trassent, "vaxelgifvare" (person, som utställer en vaxel).

**Drawing** (drå'ing) teckning, ritning.

**Drawing-room** (dråing-rûm), förmak, salong.

**Dray** (drē) kärra.

**Dread** (drädd) skräck, fruktan; frukta.

**Dreadful** (drädd'fûll) förskräcklig.

**Dream** (drīm) drömma; dröm.

**Dreary** (drīri) dyster.

**Dredge** (drädj) ostronskrapa, muddermaskin.

**Dredger** (dräd'jör) ostronfiskare.

**Dregs** (dräggſ) drägg.

**Drench** (dränts) tvinga att dricka; klunk (medicin).

**Dress** (dräss) dräkt; påkläda, tillaga.

**Dresscoat** (dräss'kåt) frack.

**Dressing** (dräss'ing) klädande, sås.

**Dressing-gown** (dräss'inggaun) nattrock.

**Drift** (drift) drifvande kraft, snödrifva; hopa sig.

**Drill** (drill) genomborra, inöfva; drillborr.

**Drink** (drink) dricka; dryck.

**Drinker** (drink'r) drinkare.

**Drip** (dripp) droppe.

**Drive** (drejv) drifva, köra, åka; åkning, tur.

**Driver** (drejv'r) forman, kusk.

**Drizzle** (driʃ·l) dugga, småregna.  
**Droll** (drəl) putslustig, löjlig; lustig person; gyckel; skämta.  
**Drone** (drån) drönare; dröna.  
**Droop** (drûp) aftyna, vissna.  
**Drop** (dropp) droppe; droppa, sjunka, släppa, tappa.  
**Dropsy** (dråpp·si) vattensot.  
**Drought** (draut) torcka, torrhet.  
**Drove** (dråv) boskapshjord.  
**Drover** (dråv·r) oxdrifvare.  
**Drown** (draun) dränka; drunkna.  
**Drowsiness** (drauʃ·inäss) sömnighet.  
**Drowsy** (drauʃ·i) sömnig, lat.  
**Drub** (dröbb) pryglar; slag.  
**Drudge** (drödʃj) släpa, träla; handtlangare.  
**Drug** (drögg) drogue.  
**Druggist** (drög·gist) droghandlare, apotekare.  
**Drum** (drömm) trumma, trumslagare; (larmande kalas).  
**Drunk** (drönk) drucken, rusig, öfverlastad.  
**Drunkard** (drönk·rd) drinkare.  
**Drunken** (drönk·n) rusig, öfverlastad.  
**Drunkenness** (drönk·näss) dryckenskap.  
**Dry** (drej) torr, törstig; torcka.  
**Dubious** (djûb·jös) tvifvelaktig.  
**Ducal** (djûk·l) hertiglig.  
**Ducat** (döck·at) dukat.  
**Duchess** (dötsj·äss) hertiginna.  
**Duck** (döck) anka; neddoppa.

**Ducker** (döck·r) dykare.

**Due** (djû) skyldig, passande, tillbörlig.

**Duel** (djû·l) duell, tvekamp.

**Dug** (dögg) impf. och p. pf. af **to dig**.

**Duke** (djûk) hertig.

**Dull** (döll) slö, trög, tråkig, dyster; förslöa, dämpa.

**Dullhead** (döll´hädd) dumbom.

**Dumb** (dömm) stum.

**Dumps** (dömps) svårmod.

**Dumpling** (dömp´ling) klimp.

**Dun** (dönn) mörk, mulen.

**Dunce** (döns) dummerjöns, dumhufvud.

**Dung** (döng) dynga, gödsel; — **hill** (— hill) gödselhög.

**Dungeon** (döndšj´n) fängelsehåla.

**Dupe** (djûp) föra bakom ljuset.

**Duplicate** (djû´pliket) afskrift.

**Duplicity** (djûpliss´iti) dubbelhet, falskhet.

**Durability** (djûrabill´iti) varaktighet.

**Durable** (djûrab·l) varaktig.

**Duration** (djûrēs´n) bestånd, fortvaro.

**During** (djûring) under, medan.

**Dusk** (dösk) dunkel, mörk; skymning.

**Dust** (döst) stoft, dam; afdamma.

**Dutch** (dötsj) holländsk; holländska (språket); **the** — (t —) holländarne.

**Dutiful** (djû´tifûll) lydig.

**Duty** (djûti) pligt, skyldighet, tull, skatt, vakt.

**Dwale** (d°el) sömndryck.

**Dwarf** (d<sup>o</sup>ǫrf) dverg.

**Dwell** (d<sup>o</sup>äll) vistas, bo.

**Dwelling** (d<sup>o</sup>äll'ing) bostad.

**Dwindle** (d<sup>o</sup>ind'·l) borttvina, försvinna.

**Dye** (dej) färga; färg.

**Dyer** (dej·r) färgare.

**Dysentery** (dis'äntri) rödsot.

**Dyspepsia** (dispäpp'sja) dålig matsmältning; magsyra.

**Dyspeptic** (dispäpp'tik) som har svag mage.

## E.

**Each** (ītsj) hvarje; — **other** (— ött·r) hvarannan, hvarandra.

**Eager** (īg·r) skarp, häftig.

**Eagerness** (īg'mäss) skärpa, ifver.

**Eagle** (īg·l) örn.

**Ear** (ī·r) öra; ax.

**Earl** (·rl) engelsk grefve (jarl).

**Early** (·rl'i) tidig, tidigt.

**Earn** (·rn) förtjena, förvärfva.

**Earnest** (·rn'st) allvar.

**Earning** (·rn'ing) förtjenst, vinst.

**Earth** (·rþ) jord.

**Earthen** (·rþen) af jord, — **ware** (·rþen °är) krukmakargods.



Triumfbågen i Paris, upprest af Napoleon Bonapart till minne af hans segrar.

**Earthly** (·rþ´li) jordisk, verldslig.

**Earthquake** (·rþ´k°ēk) jordbäfnig.

**Ease** (īś) lugn, ro; **at** — (att —) i ro, efter behag.

**Easiness** (īśinäss) otvungenhet.

**East** (īst) öster.

**East-Indiaman** (īstind´iamann) Ostindiefarare.

**Easter** (īst·r) påsk.

**Easy** (īsi) lugn, lätt (att göra), otvungen; **to make** — (tû mēk —) lugna.

**Eat** (īt) äta, förtära.

**Eatables** (ītab·lś) matvaror.

**Eaves** (īvś) takskägg, takfot.



**Ebb** (äbb) ebb.

**Ebony** (äbb´áni) ebenholts.

**Eccentric** (äcksän´trick) öfverspänd, oregelbunden.

**Eccentricity** (äcksäntriss´iti) öfverspändhet, besynnerligt sätt.

**Ecclesiastical** (äcklīsiast´ik·l) kyrklig.

**Echo** (äck´å) genljud.

**Eclipse** (iklips´) förmörkelse.

**Economical** (īkånåmm´ik·l) ekonomisk, sparsam.

**Economist** (ikånn´åmist) hushållare.

**Economize** (ikånn´åmejs) hushålla, spara.

**Economy** (ikånn´åmi) hushållsaktighet, sparsamhet.

**Ecstasy** (äck´stasi) hänryckning.

**Edacity** (idass´iti) begärlighet.

**Edge** (ädšj) egg, spets, kant; hvässa, slipa, kanta.

**Edification** (äddifikēsj´n) uppbyggelse.

**Edifice** (ädd´ifiss) bygnad.

**Edify** (ädd´ifej) uppbygga.

**Edit** (ädd´it) offentliggöra, utgifva.

**Edition** (idisj´n) upplaga.

**Editor** (ädd´it·r) förläggare.

**Educate** (ädd´jūkēt) uppfostra.

**Education** (äddjūkēsj´n) uppfostran.

**Eel** (īl) ål.

**E'en** (īn) förkort. af **even**.

**E'er** (är) förkort. af **ever**.

**Efface** (äffēs) utstryka.

**Effect** (äffäkt´) verkan, följd; utverka, förorsaka; —s, lösören.

**Effective** (äffäkt´iv) verksam.  
**Effectual** (äffäkt´jû·l) kraftig.  
**Effeminate** (äffämm´inet) qvinlig, omanlig.  
**Effervescence** (äff·rväss´ns) uppbrusning.  
**Efficacious** (äffikēs´j´ös) verksam.  
**Efficacy** (äff´ikasi) verksamhet, kraft.  
**Efficient** (äffis´j´nt) verkande orsak, upphofsman.  
**Effigy** (äff´idji) bild.  
**Efflorescence** (äfflåräss´ns) blomstring.  
**Effluence** (äff´lûäns) utströmning.  
**Effort** (äff´årt) ansträngning.  
**Effulgent** (äfföldj´nt) strålande.  
**Effusion** (äffjûsj´n) utgjutelse.  
**Egad** (igadd´) min sann! ja visst!  
**Egg** (ägg) ägg; uppegga.  
**Egg-plant** (ägg´-plant) äggplanta.  
**Egotism** (ī´gâtišm) egoism, egennytta.  
**Egotist** (īgâtist) egoist.  
**Egotistical** (īgâtiš´tik·l) egennyttig.  
**Egregious** (igrīdšj´ös) herrlig, ovanlig (i dålig mening).  
**Eight** (ēt) åtta; **eighth** (ētþ) åttonde.  
**Eighteen** (ē´tīn) aderton; —**th** adertonde.  
**Eighty** (ēt´i) åttio; **eightieth** (ēt´īþ) åttionde.  
**Either** (ī·r) endera; någondera; antingen.  
**Ejaculate** (idjak´jûlēt) utstöta.  
**Ejaculation** (idjakjûlēs´j´n) utbrott, verop.  
**Eject** (idjäkt´) utkasta, bortjaga.

**Ejection** (idjäksj´n) bortdrifvande.

**Eke** (īk) öka, fullständiggöra (out).

**Elaborate** (ilabb´året) utarbetad.

**Elaboration** (ilabårēs´n) utarbetning, fullkomnande.

**Elapse** (ilaps´) förflyta.

**Elastic** (ilast´ik) spänstig.

**Elasticity** (ilastiss´iti) spänstighet.

**Elate** (ilēt) uppblåst.

**Elbow** (äll´bå) armbåge; knuffa.

**Elder** (älld´r) fläder.

**Elder** (älld´r) äldre, gammal man; **eldest** (äld´st) äldst (om släktingar; jfr. **older**).

**Elderly** (älld´rli) ålderstigen.

**Elect** (iläkt´) utvälja; utvald.

**Election** (iläksj´n) val.

**Elector** (iläkt´r) elektor, valman.

**Electric** (iläk´trik) elektrisk.

**Electricity** (iläktriss´iti) elektricitet.

**Elegance** (äll´igans) smakfullhet.

**Elegant** (äll´igant) sirlig, smakfull, belevad.

**Elegy** (äll´idji) sorgeqväde.

**Element** (äll´iment) element, grundämne, första grunderna.

**Elephant** (äll´ifant) elefant.

**Elevate** (äll´ivēt) upphöja.

**Elevation** (ällivēs´n) upphöjning, höghet.

**Elevator** (äll´ivētör) hiss, lyftmaskin, hiss.

**Eleven** (ilävv´n) elfva; —**th** elfte.

**Elf** (älff) elfva, troll.

**Elicit** (iliss´it) utlocka, framdraga.

**Elk** (älk) elg.

**Ell** (äll) engelsk aln (**45 inches**).

**Elm** (älm) almträd.

**Elocution** (ällåkjûsj´n) utförsåfva, "föredrag," vältalighet.

**Elongation** (ilånggēs´j´n) utsträckning, afstånd.

**Elope** (ilåp) rymma, fly.

**Elopement** (ilåp´ment) flykt.

**Eloquence** (äll´åköäns) vältalighet.

**Eloquent** (äll´åköänt) vältalig.

**Else** (äls) eljest; annan.

**Elsewhere** (äls°är) annorstädes.

**Elucidation** (iljûsidēs´j´n) upplysning.

**Elude** (illjûd´) undslippa, gäcka.

**Elusion** (illjûsj´n) undflykt, bedrägeri.

**Elusory** (illjûs´ari) bedräglig.

**’em** (ämm) förkort. af **them**.

**Emaciate** (imēs´j´iēt) magra.

**Emaciation** (imēsjiēs´j´n) afmagring.

**Emanation** (ämmanēs´j´n) utflytning, utströmmande.

**Emancipate** (imans´ipēt) frigöra.

**Emancipation** (imansipēs´j´n) frigörelse.

**Emasculate** (imas´kjûlēt) försvaga.

**Embale** (ämbēl) inpacka.

**Embalm** (ämbām´) balsamera.

**Embark** (ämbärk) inskeppa sig.

**Embarrass** (ämbarr´ass) förvirra.  
**Embarrassment** (ämbarr´assment) förlägenhet.  
**Embassador** (ämbas´sadör) ambassadör.  
**Embellish** (ämbäll´isj) försköna.  
**Embers** (ämb´rš) glödande aska.  
**Embezzle** (ämbäšš´l) försnilla.  
**Embezzlement** (ämbäšš´lment) förskingring, underslef.  
**Emblem** (ämb´läm) sinnebild.  
**Embody** (ämbådd´i) förkroppsliga.  
**Embolden** (ämbåld´n) uppmuntra.  
**Emboss** (ämbåss´) förse med upphöjdt arbete.  
**Embossment** (ämbåss´ment) upphöjdt arbete.  
**Embrace** (ämbres) omfamna; omfamning.  
**Embroider** (ämbråjd´r) brodera.  
**Embroid** (ämbråjl´) förvirra.  
**Embryo** (äm´briå) embryo, foster.  
**Emendation** (äm·ndēs´n) beriktigande, förbättring.  
**Emerald** (ämm´ör·ld) smaragd, smaragdgrön.  
**Emerge** (im·rdšj) uppdyka.  
**Emergency** (im·rdšj´nsi) oväntad händelse, trångmål.  
**Emetic** (imätt´ik) kräkmedel.  
**Emigrant** (ämm´igrant) utvandrare.  
**Emigrate** (ämm´igrēt) utvandra.  
**Emigration** (ämmigrēs´n) utvandring.  
**Eminence** (ämm´inäs) höjd, hög värdighet.  
**Eminent** (ämm´inänt) upphöjd, ansenlig, framstående.  
**Emission** (imiss´n) utsändning.

**Emit** (imitt´) utskicka, sätta i omlopp.  
**Emolument** (imáll´jûment) fördel.  
**Emotion** (imåsj´n) sinnesrörelse, uppror.  
**Emperor** (ämp´·rår) kejsare.  
**Emphasis** (äm´fasis) eftertryck, kraft.  
**Emphatic** (ämfatt´ik) eftertrycklig.  
**Emphatical** (ämfatt´ik·l) eftertrycklig; —**ly** i hög grad.  
**Empire** (äm´pej·r) välde, rike, kejsardöme.  
**Empiric** (ämpirr´ik) empirisk, grundad på erfarenhet.  
**Employ** (ämplåj´) sysselsätta, använda.  
**Employment** (ämplåj´ment) sysselsättning, syssla.  
**Emporium** (ämpår´jöm) stapelstad, stor handelsstad.  
**Empower** (ämpau´·r) bemyndiga.  
**Empress** (ämp´räss) kejsarinna.  
**Empty** (ämt´i) tom; tömma.  
**Emulate** (ämm´jûlēt) rivalisera.  
**Emulation** (ämmjûlēs´j´n) täflan, afund.  
**Emulator** (ämm´jûlētör) medtäflare.  
**Emulsion** (imöls´j´n) mjölkdryck.  
**Enable** (ännēb´·l) sätta i stånd att.  
**Enact** (ännakt´) förordna, stadga.  
**Encamp** (änkamp´) slå läger.  
**Enchant** (äntjānt) förtrolla.  
**Enclose**, se **inclose**.  
**Enclosure** (änklå´·sjûr) inhägnad.  
**Encompass** (änköm´pass) innesluta, omgifva.  
**Encounter** (änkaunt´·r) möte, träffning, sammanträffa, möta, strida.

**Encourage** (änkorr´edśj) uppmuntra.

**Encouragement** (änkorr´edśjment) uppmuntran.

**Encroach** (änkråtsj´) göra ingrepp (**on**), missbruka.

**Encumber** (änkömb´r) besvära.

**Encumbrance** (änkömb´rans) besvär, hinder.

**Encyclopædia** (änsejklåpi´dia) encyklopedi, konversationslexicon.

**End** (änd) ända, slut; sluta.

**Endless** (änd´läss) oändlig.

**Endanger** (ändēndśj´r) utsätta för fara.

**Endear** (ändīr´) göra dyr, omtyckt, älskad.

**Endeavor** (ändävv´r) sträfva, försöka; sträfvan.

**Endorse** (ändårs) indossera (öfverlåta en vaxel till annan person genom namnteckning å vaxelns baksida).

**Endow** (ändau´) begåfva.

**Endowment** (ändau´ment) gåfva, stiftelse.

**Endurance** (ändjūr´ns) ihärdighet, varaktighet.

**Endure** (ändjūr´) uthärda, tåla.

**Endways** (änd´ōēs)

**Endwise** (änd´ōejs) } upprätt, på ända, omvändt.

**Enemy** (än´mi) fiende.

**Energetic** (än·rdjätt´ik) kraftfull, eftertrycklig, verksam.

**Energy** (änn´rdji) kraft, eftertryck.

**Enervate** (in·rv´ēt) försvaga.

**Enervation** (än·rvēsj´n) kraftlöshet.

**Enfeeble** (änfīb·l) försvaga.

**Enforce** (änfårs) genomdrifva, tvinga.

**Enfranchise** (änfran´tjiś) gifva burskap, upptaga till medborgare.

**Engage** (ängēdšj) öfvertala, förpligta, inveckla.  
**Engagement** (ängēdšj´ment) förpligtelse, löfte, sysselsättning, strid.  
**Engender** (ändjänd´r) alstra.  
**Engine** (än´djin) maskin, spruta.  
**Engineer** (ändjini´r) ingenjör.  
**Engineering** (ändjinir´ing) ingenjörvetenskapen.  
**English** (ing´glisj) engelsk; engelska (språket); **the** —, engelsmännen.  
**Englishman** (ing´glisjmann) engelsman.  
**Engrave** (ängrēv) gravera.  
**Engraver** (ängrēv·r) gravör.  
**Engraving** (ängrēving) gravyr, bild.  
**Engross** (ängrās´) göra tjockare, absorbera, draga till sig.  
**Enhance** (änhāns) förhöja, stegra.  
**Enigma** (inigg´ma) gåta.  
**Enjoin** (ändjājn´) ålägga.  
**Enjoy** (ändjāj) njuta, fröjdas öfver.  
**Enlarge** (änlārdšj) utvidga; **upon** (öpönn´) utbreda sig (öfver).  
**Enlargement** (änlārdšj´ment) utvidgning, frigifning.  
**Enlighten** (änlejt´n) upplysa.  
**Enlist** (änlist´) värfva.  
**Enliven** (änlejv´n) uppmuntra.  
**Enmity** (än´miti) fiendskap.  
**Ennoble** (ännåb·l) förädla, upphöja i adligt stånd.  
**Enormity** (inårm´iti) gräslighet.  
**Enormous** (inårm´ös) ofantlig, gräslig.  
**Enough** (inöff´) nog, tillräcklig.  
**Enrage** (änrēdšj) reta, upphetsa.



**Enrich** (änritsj´) göra rik, rikta.  
**Enroll** (änrå̀l) inrullera.  
**Enshrine** (änsjrejñ´) innesluta.  
**Ensign** (än´sejn) fana, fänrik.  
**Ensue** (änsjû) följa.  
**Entail** (äntēl) efterlemna i arf.  
**Entangle** (äntang´g·l) inveckla, snärja.  
**Enter** (änt´r) inträda, inlåta sig, inskriva; taga i besittning (**upon**).  
**Enterprise** (änt´rprejs) företag.  
**Entertain** (änt·rtēn) underhålla, hysa.  
**Entertainment** (änt·rtēn´ment) underhållning, kalas.  
**Enthusiasm** (änþjû´siašm) hänryckning.  
**Enthusiast** (änþjû´šiast) svärmare.  
**Entice** (äntejs´) locka, förleda.  
**Entire** (äntej´·r) hel och hållen.  
**Entitle** (äntejt´·l) berättiga.  
**Entrails** (än´trēlš) inelfvor.  
**Entrance** (än´trans) ingång, början.  
**Entreat** (äntrīt´) anropa, bönfalla.  
**Entreaty** (äntrīt´i) ifrig begäran.  
**Entry** (än´tri) ingång, inträde, tillträde (af egendom).  
**Enumerate** (injû´m·rēt) uppräknas.  
**Enumeration** (injûm·rē´sj·n) uppräknings.  
**Enunciate** (inönsj´iēt) förklara, uttala.  
**Envelop** (änväll´å̀p) inveckla.  
**Envious** (än´viös) afundsjuk.  
**Environs** (änvej´·rnš) omgifningar.

**Envy** (än´vi) missunna; afund.

**Epigram** (äp´pigram) epigram.

**Epilepsy** (äpp´iläppi) fallandesot.

**Epilogue** (äpp´ilåg) sluttal.

**Episcopal** (ipisk´åp·l) biskoplig, episkopal.

**Epistle** (ipiss´l) sändebref.

**Epoch** (äpp´åk) tidpunkt.

**Equal** (ik°ål) lika, likformig, billig, like.

**Equality** (ik°åll´iti) likhet.

**Equally** (ik´°ålli) likformigt.

**Equator** (ik°ēt·r) dagjemningslinie, eqvator.

**Equilibration** (īk°ilibrēs´n) jemvigt.

**Equilibrrious** (īk°libb´riös) som är i jemvigt.

**Equilibrium** (īk°ilibb´riöm) jemvigt.

**Equip** (ik°ipp´) utrusta.

**Equipage** (äck´°ipēdšj) utrustning (af fartyg); hästar och vagn, ekipage.

**Equipoise** (īk´°ipåjš) jemvigt.

**Equitable** (äck´°itab·l) billig, rättrådig.

**Equity** (äck´°iti) billighet, opartiskhet.

**Equivalent** (ik°ivv´alänt) jemngod; ersättning (af samma värde).

**Equivocal** (ik°ivv´åk·l) tvetydig.

**Era** (īra) tideräkning.

**Erase** (irēs´) utskrapa.

**Ere** (är) förrän; — **long** (— lång) snart.

**Erect** (iräkt´) uppresa, uppföra; upprest, oböjd.

**Erection** (iräksj´n) resning, uppväckelse, bygnad.

**Erin** (ärr´in) poetiskt namn på Irland.

**Ermine** (·r´min) hermelin.

**Erotic** (irátt´ik) behandlande kärlek, erotisk.

**Err** (·rr) fara vilse, misstaga sig.

**Errand** (·rr´nd) ärende.

**Erratic** (ärrat´ik) kringirrande, kringvandrande, regellös.

**Erroneous** (ärrå´niös) oriktig, missledande.

**Error** (ärr´år) villfarelse, fel, misstag.

**Erudition** (ärrûdisj´n) lärdom.

**Eruption** (iröpsj´n) utbrott.

**Erysipelas** (ärrisipp´ilas) rosen (sjukdom).

**Escape** (iskēp´) undfly, undgå, rymma; flykt, räddning.

**Escheat** (ästjīt) till staten hemfallen egendom (“danaarf”).

**Eschew** (ästjû´) undfly, undvika.

**Escort** (äss´kårt) följ; (ässkårt´) beskydda (genom följ).

**Especial** (ässpäs´l) särskild, synnerlig.

**Espousals** (äspauš´ls) förlofning.

**Espouse** (äspauš´) trolofva, äkta, omfatta (en åsigt).

**Esquire** (esk°ej´r) herr, (höflighetsuttryck på bref; egentl. rangtitel).

**Essay** (ässē´) försöka; (äss´e) försök, afhandling.

**Essence** (äss´ns) tillvaro; välluktande ämne.

**Essential** (ässänsj´l) väsentlig.

**Establish** (istabb´lišj) inrätta, grundlägga, stadfästa.

**Establishment** (istabb´lisjment) inrättning, institut, anordning.

**Estate** (istēt´) gods, egendom.

**Esteem** (istīm) värdera, akta, mena; aktning.

**Estimable** (äss´timab·l) aktningsvärd.

**Estimate** (äs´timēt) värdera, anslå, beräkna; uppskattning.

**Estimation** (ästimēs´n) uppskattning, beräkning, mening.

**Estival** (äs´tiv·l) sommar, som har afseende på sommaren.

**Estrange** (istrēndj´) aflägsna, bortvända.

**Eternal** (it·rn´l) evig.

**Eternity** (it·rn´iti) evighet.

**Ethic** (äp´ik) sedlig.

**Etymology** (ättimåll´adj) ordhärledningslära, formlära.

**Eulogy** (jû´lådji) loftal.

**Euphemism** (jû´fimišm) förmildradt uttryck.

**Euphony** (jû´fåni) välljud.

**European** (jûråpī´an) europé; europeisk.

**Evacuate** (ivak´kjûët) uttömma, lemna (ett ställe).

**Evacuation** (ivakjûēs´n) uttömning.

**Evade** (ivēd´) undfly, undgå.

**Evaporate** (ivapp´årēt) fördunsta.

**Evaporation** (ivappårēs´n) utdunstning.

**Evasion** (ivēš´n) undflykt.

**Evasive** (ivē´siv) undvikande.

**Eve** (īv) afton (före helgdag).

**Even** (īvn) just, till och med.

**Even** (īvn) jemn, lugn.

**Evenhanded** (īvn´handed) opartisk.

**Evening** (īv´ning) afton.

**Event** (ivänt´) händelse; **at all** —s (att ål —s´) i alla händelser, i alla fall.

**Eventual** (ivänt´jû·l) tillfällig, möjlig.

**Ever** (ävv´r) alltid, ständigt, någonsin; **let him be — so poor** (lätt him bi — så pûr) låt honom vara hur fattig som helst.

**Every** (ävv'ri) hvarje; — **one, body** (— °önn, bådd'i) enhvar; — **thing** (— þing) allting; — **where** (— °är) öfverallt; — **five degrees** (— feyv digrīs) hvar femte grad.

**Everyday** (ävvridē) hvardags-, vanlig.

**Evidence** (ävv'idäns) vittnesbörd, bevis; bevisa.

**Evident** (ävv'idänt) synlig, påtaglig.

**Evil** (īv·l) ond, elak; ondt.

**Evince** (ivins') bevisa.

**Evitable** (äv'itab·l) undviklig.

**Evolve** (ivålv') utveckla.

**Ewe** (jû) får, tacka.

**Ewer** (jû·r) tvättvatten-kanna.

**Exacerbation** (ägšas·rbēs'j·n) förbittring.

**Exact** (ägšakt') noggrann.

**Exaction** (ägšaks'j·n) utmätning, tvångskatt.

**Exactitude** (ägšakt'titjûd) omsorg, punktlighet.

**Exactness** (ägšakt'näss) noggranhet.

**Exaggerate** (ägšad'dj·rēt) öfverdrifva.

**Exalt** (ägšålt') upphöja, prisa.

**Examination** (ägšaminēs'j·n) examen, förhör, undersökning.

**Examine** (ägšamm'in) undersöka, förhöra.

**Example** (ägšamp'·l) exempel.

**Exasperation** (ägšasp·rēs'j·n) förbittring.

**Excavate** (äcks'kavēt) urhåika.

**Excavation** (äcks'kavēs'j·n) urhåikning.

**Exceed** (äcks'id') öfvergå, öfverträffa.

**Excel** (äcksäll') utmärka sig.

**Excellent** (äcks'·länt) utmärkt, förträfflig.

**Except** (äcksäpt´) undantaga; undantagandes, utom.

**Exception** (äcksäpsj´n) undantag.

**Excess** (äcksäss´) öfverdrift, utsväfning.

**Excessive** (äcksäss´iv) ofantlig, öfverdrifven.

**Exchange** (äckstjēndsj´) vaxla; vaxel, börs (vanligen) 'Change i betyd.  
"börsen," "handelsverlden."

**Exchequer** (äckstjäck´r) räntkammare.

**Excise** (äcksejs´) accis.

**Excite** (äcksejt´) uppega.

**Excitement** (äcksejt´ment) väckelse, bevekelsegrund.

**Exclaim** (äcksklēm´) utropa.

**Exclamation** (äcksklamēs´j´n) utrop.

**Exclude** (äckskljûd´) utesluta.

**Exclusion** (äckskljûsj´n) uteslutning, afsöndring.

**Exclusive** (äckskljûs´iv) uteslutande, med undantag af (**of**).

**Excogitate** (äckskåd´sj´itēt) uttänka.

**Excommunicate** (äckskåmjû´nikēt) bannlysa.

**Excrement** (äcks´kriment) exkrementer.

**Excrement** (äckskräss´ns) utväxt.

**Excruciate** (äckskrû´sjīēt) martera, pina.

**Exculpate** (äcksköll´pēt) ursäkta, rättfärdiggöra.

**Excursion** (äckskörsj´n) utflygt, lustvandring.

**Excusable** (äckskjûs´ab·l) ursäktlig.

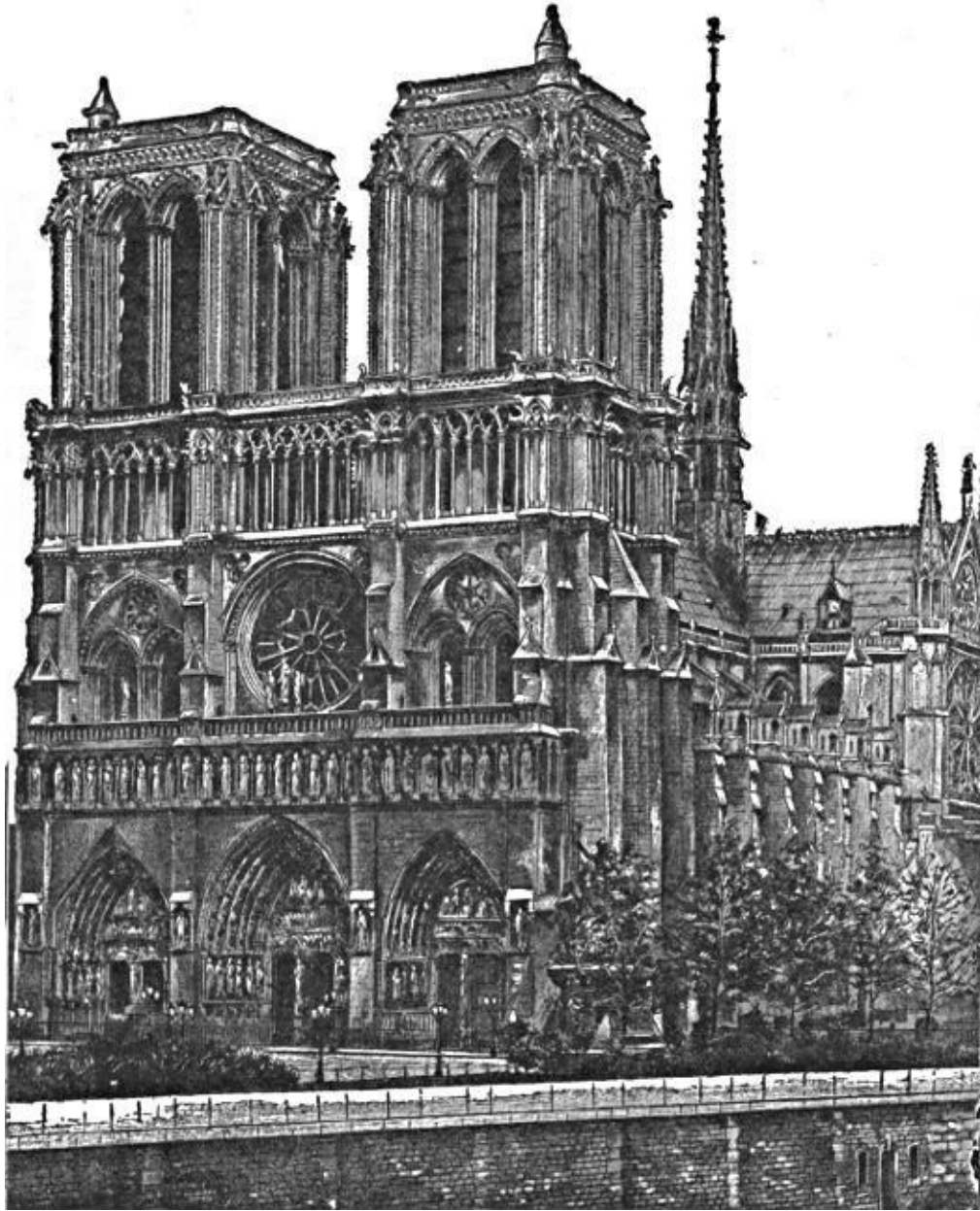
**Excuse** (äckskjûs´) ursäkta; (äckskjûs´) ursäkt.

**Execute** (äcks´ikjût) fullborda, utöfva, afrätta.

**Execution** (äcksikjûsj´n) fullbordan, utsökning, afrättning.

**Executioner** (äcksikjûsj´ån·r) skarprättare.

**Executive** (ägšäck´jûtiv) utöfvande.  
**Executor** (ägšäck´jût·r) “god man,” testamentsverkställare.  
**Exemplar** (ägšämp´lar) mönster.  
**Exemplification** (ägšämplifikēs´j´n) bevitnad afskrift.  
**Exemplify** (ägšämp´lifej) upplysa med exempel.  
**Exempt** (ägšämt´) undantaga, frikalla, undantagen, fri (från).  
**Exercise** (äcks´rsejś) utöfva, exercera; öfning, exercis.  
**Exert** (ägš·rt´) anstränga, använda.  
**Exhale** (ägšhēl´) utandas, utdunsta.  
**Exhaust** (ägšhåst´) uttömma, utmatta.  
**Exhibit** (ägšhibb´it) framställa, ådagalägga, visa.  
**Exhibition** (äckshibis´j´n) utställning.  
**Exhort** (ägšhårt´) uppmuntra.  
**Exigence** (äcks´idjns) behof, nöd.  
**Exigent** (äcks´idjnt) trängande.  
**Exiguous** (ägšigg´jûös) obetydlig, ringa.  
**Exile** (äcks´ejl) landsförvisning; landsförvisa.  
**Exist** (ägšist´) existera, vara till.  
**Existence** (ägšist´ns) tillvaro.  
**Exit** (äcks´it) bortgång, utgång.  
**Exorbitant** (ägšår´bitant) ofantlig, öfverdrifven.  
**Exorcise** (äks´årsejś) besvärja, utdrifva (onda andar.)  
**Exotic** (ägšått´ik) utländsk, främmande (t. ex. om växter).



Domkyrkan Notre Dame (Vår Fru) i Paris, Frankrike.

**Expand** (äckspand´) utvidga, utbreda.

**Expansion** (äckspansj´n) utsträckning, rymd, utvidgning.

**Expatriate** (äckspē´triēt) landsförvisa.

**Expect** (äckspäkt´) vänta, afvakta.

**Expectance** (äckspäkt´ns) väntan, hopp.

**Expectation** (äckspäktēs´n) förhoppning.



**Expectorate** (äckspäkt´ärēt) upphosta.

**Expedient** (äckspīd´jnt) beqväm, passande, tjenlig; utväg, medel.

**Expedite** (äcks´pidejt) påskynda.

**Expedition** (äckspidisj´n) snabbhet, krigståg, expedition.

**Expel** (äckspäll´) fördrifva, utjaga.

**Expend** (äckspänd´) utgifva, bekosta.

**Expense** (äckspäns´) utgift.

**Expensive** (äckspäns´iv) dyrbar, slösande.

**Experience** (äckspīrj´ns) erfarenhet; pröfva, erfara.

**Experiment** (äckspärr´imnt) försök; göra försök.

**Expert** (äcksp·rt´) erfaren, kunnig.

**Expertness** (äcksp·rt´ness) skicklighet, erfarenhet.

**Expiate** (äcks´piēt) försona, godtgöra.

**Expiration** (äckspirēs´j´n) utvandring.

**Expire** (äckspejr´) utandas, dö.

**Explain** (äcksplēn´) förklara, upplysa.

**Explanation** (äcksplanēs´j´n) förklaring.

**Explicate** (äcks´plikēt) förklara.

**Explication** (äcksplikēs´j´n) förklaring.

**Explicit** (äckspliss´it) tydlig, klar.

**Explode** (äcksplåd´) explodera.

**Exploit** (äcksplåjt´) bedrift.

**Exploration** (äcksplårēs´j´n) undersökning.

**Explore** (äcksplår´) utforska.

**Explosion** (äcksplåsj´n) utbrott.

**Export** (äcks´pårt) utförelse; (äckspårt´) utföra (varor).

**Expose** (äckspåś´) utsätta, blottställa.

**Exposition** (äckspǻsisj´n) utställning.  
**Expostulation** (äckspǻstjûlēs´j´n) klagomål.  
**Exposure** (äckspǻ´sjûr) tillstånd att vara utställd, blottställd.  
**Express** (äckspräss´) uttrycka, yttra; uttrycklig, särskild; ilbud.  
**Expressible** (äckspräss´ib·l) utsäglig.  
**Expression** (äckspräss´j´n) uttryck.  
**Expugn** (äckspjûn´) eröfra med storm.  
**Expulsion** (äckspöls´j´n) fördrifvande.  
**Expunge** (äckspönds´j´) utstryka.  
**Exquisite** (äcks´k°iSit) utsökt, utmärkt.  
**Extant** (äcks´tant) befintlig.  
**Extemporaneous** (äckstämpårēn´jös) oförberedd.  
**Extend** (äckständ´) utbreda, utsträcka.  
**Extension** (äckstäns´j´n) utsträckning.  
**Extensive** (äckstäns´iv) vidsträckt.  
**Extent** (äckstänt´) utsträckning, omfång.  
**Extenuate** (äckstän´njûēt) utmagra, afknappa, urskulda.  
**Exterior** (äckstīr´j·r) yttre, utseende.  
**Exterminate** (äckst·rm´inēt) utrota.  
**External** (äckst·rn´·l) utvärtes, yttre.  
**Extinct** (äckstinkt´) utslocknad, afskaffad.  
**Extinguish** (äcksting´g°isj) utsläcka.  
**Extinguisher** (äcksting´g°isjör) ljussläckare.  
**Extirpate** (äckst·rp´ēt) utrota.  
**Extirpation** (äckst·rpēs´j´n) utrotning.  
**Extol** (äckstå´l) upphöja.  
**Extort** (äckstårt´) utpressa.

**Extract** (äckstrakt´) utdraga; (äcks´trakt) utdrag.  
**Extraction** (äckstraksj´n) härkomst.  
**Extraordinary** (äckstrår´dinari) utomordentlig.  
**Extravagance** (äckstravv´agans) utsväfning, öfverdrift.  
**Extravagant** (äckstravv´agant) utsväfvande, svärmisk, slösande.  
**Extreme** (äckstrīm´) ytterlig, i hög grad; ytterlighet.  
**Extremity** (äcksträmm´iti) ytterlighet, nöd, stor förlägenhet.  
**Extrude** (äckstrûd´) utdrifva.  
**Exuberance** (ägšjûb´rans) öfverflöd, yppighet.  
**Exult** (ägšölt´) jubla.  
**Exultation** (ägšöltēs´n) jubel.  
**Eye** (ej) öga; ögna, se på; **to keep an — on** (tû kīp an — ånn) hålla ögat på.  
**Eyebrows** (ej´braus) ögonbryn.  
**Eyelash** (ej´lasj) ögonhår.  
**Eyelid** (ej´lidd) ögonlock.

## F.

**F.** (förkort.) **fellow**, medlem; t. ex. **F. A. S. Fellow of the Antiquarian Society.**  
**Fable** (fēb·l) fabel.  
**Fabric** (fabb´rik) bygnad, fabrik.  
**Fabulous** (fabb´jûlös) fabelaktig.  
**Face** (fēs) ansigte, utseende; vända emot, kanta.  
**Facetious** (faci´sjös) lustig, munter, roande, gyckelfull.  
**Facile** (fass´il) lätt (att göra).  
**Facility** (fasill´iti) lätthet.  
**Facing** (fē´sing) uppslag.  
**Fact** (fakt) handling, verklighet, faktum; **in —**, verkligen.

**Faction** (faksj´n) parti, strid.

**Factitious** (faktisj´ös) konstgjord.

**Factor** (fakt´r) kommissionär, handelsagent.

**Factory** (fakt´ari) fabrik.

**Faculty** (fack´ölti) egenskap, förmåga, fakultet.

**Fade** (fēd) vissna, förblekna.

**Fag** (fagg) arbeta strängt, "släpa"; handtlangare.

**Fagot** (fagg´åt) risknippa.

**Fail** (fēl) fattas, aftaga, misslyckas, göra cession, underlåta.

**Failure** (fēl´jûr) brist, misslyckadt försök, cession.

**Fain** (fēn) glad, munter, tvungen; gerna. **I was — to do it** (ej °ås — tû dû itt) jag var tvungen att göra det.

**Faint** (fēnt) svag, matt; svimma.

**Fair** (fâr) ljus, vacker, uppriktig, ärlig; **the** —, det täcka könet.

**Fair** (fâr) årsmarknad, utställning.

**Fairy** (fâr´i) fé, elfva, hexa.

**Faith** (fēþ) tro, löfte.

**Faithful** (fēþfûll) trogen, ärlig.

**Falcon** (fåkn) falk.

**Fall** (fål) falla; — **short** (— sjårt) fattas, icke räkna till; — **in love with** (— in lövv °itt) bli kär i; — fall, sluttning.

**Fallacy** (fall´asi) bedrägeri.

**Fallow** (fall´å) trädesåker, träde; **to lie** — (tû lej —) ligga i träde.

**False** (fåls) falsk.

**Falsehood** (fåls´hûdd) falskhet.

**Falsification** (fålsifikēs´n) förfalskning.

**Falsify** (fål´sifej) förfalska, bevisa falskheten af.

**Falter** (fålt´r) stamma.

**Fame** (fēm) rykte, beröm.

**Familiar** (familj´ar) huslig, bekant, förtrolig.

**Familiarity** (familjarr´iti) förtrolighet, öppenhet.

**Family** (famm´ili) familj.

**Famine** (famm´in) hungersnöd.

**Famous** (fēm´ös) berömd, ryktbar.

**Fan** (fann) solfjäder, fjädervinge; vifta.

**Fanatic** (fanatt´ick) svärmisk, svärmare, fanatiker.

**Fanciful** (fans´ifûll) svärmisk, löjlig.

**Fancy** (fans´i) inbillningskraft, fantasi, infall; inbilla sig.

**Fane** (fēn) väderflagg, väderhane.

**Fang** (fang) huggtand, klo.

**Fantastic** (fantast´ick) fantastisk, besynnerlig.

**Far** (fār) fjerran, aflägsen; vida; **by** — (bej —) utan jämförelse; — **from being** (— frömm būing) långt ifrån att vara.

**Farce** (fārs) köttfärs; fars, lustspel.

**Fare** (fār) betalning (för resa eller åkning); **bill of** — (bill åvv —) matsedel.

**Farewell** (fār°äll´) farväl.

**Farm** (fārm) bondgård, hemman, arrendehemman; utarrendera, förpakta, bruka jorden.

**Farmer** (fārm·r) förpaktare, arrendator; jordbrukare.

**Farmhouse** (fārm´haus) bondgård.

**Farm-hand** (fārm´hand) bonddräng, arbetare på en bondgård.

**Farrier** (farr´j·r) hofsmed.

**Farther** (fārt·r) vidare, längre.

**Farthing** (fārting) eng. kopparmynt.

**Fascination** (fassinēs´j n) förtrollning.

**Fashion** (fassj´n) utseende, fason, bruk, sätt, snidt; forma; **man of** — (mann åvv

—) ståndsperson.

**Fashionable** (fassjn´ab·l) bruklig, allmän, på modet, belevvad.

**Fast** (fāst) fast, orörlig, stark, hård; hastig, snabb; — **by** (— bej) nära intill.

**Fast** (fāst) fasta.

**Fasten** (fās´n) fästa, sammanfoga.

**Fastidious** (fastidd´jös) kräslig, öfvermodig.

**Fat** (fatt) fet, tjock; fett, göda.

**Fatal** (fēt·l) olycksbringande, dödlig.

**Fatality** (fatall´iti) oundvikligt öde, motgång, otur.

**Fate** (fēt) öde, skickelse.

**Father** (fāt·r) fader; — **in law** (— in lå´) svärfar.

**Fathom** (fātm) famn (längdmått).

**Fatigue** (fatīg´) uttrötta; trötthet.

**Fatness** (fatt´näss) fetma.

**Fatten** (fattn) göda.

**Fatuous** (fatt´jûös) svagsint, dum.

**Fault** (fålt) fel, förseelse, brist.

**Favor** (fēv·r) gunst, ynnest; gynna.

**Favorable** (fēv·rab·l) gunstig, gynnsam.

**Favorite** (fēv·rit) favorit, gunstling.

**Fawn** (fån) smickra, krypa (för, **upon**).

**Fear** (fī·r) fruktan; frukta.

**Fearful** (fī·r´fûll) fruktansvärd, rädd.

**Fearfulness** (fī·r´fûllness) förskräcklighet; feghet, fruktan.

**Feasible** (fī´sib·l) görlig, möjlig, utförbar.

**Feast** (fīst) fest; “kalasa.”

**Feather** (fätt·r) fjäder.

**Feature** (fī́t'jûrr) anletsdrag.

**Febrifuge** (fäbb'rifjûg) feberfördrifvande.

**Febrile** (fäbb'ril) feberaktig.

**February** (fäbb'rûari) februari.

**Fecund** (fi'könd) fruktbar, fruktsam.

**Fecundity** (fikönd'iti) fruktbarhet.

**Federate** (fädd'ret) förbunden.

**Fee** (fī) betalning, honorarium.

**Feeble** (fīb·l) svag.

**Feed** (fīd) föda, nära, spisa, beta; föda, näring.

**Feeder** (fīd·r) boskapshandlare.

**Feel** (fīl) känna.

**Feeling** (fīling) känsla.

**Feign** (fēn) låtsa, förställa sig.

**Felicitate** (filiss'itēt) lyckönska.

**Felicitous** (filiss'itös) lycklig.

**Felicity** (filiss'iti) sällhet.

**Fell** (fäll) skinn; — fålla.

**Fellow** (fäll'â) kamrat, medlem, person, karl, "sälle"; — **creature** (— krītjûrr) medmänniska.

**Fellowship** (fäll'âsjipp) kamratskap.

**Felon** (fäll'n) missdådare; grym, ondskefull.

**Felony** (fäll'âni) missgerning.

**Felt** (fällt) filt.

**Female** (fī'mēl) qvinlig; hona.

**Fen** (fänn) moras, sumpig trakt.

**Fence** (fäns) inhägnad; fäkt.

**Fencing-master** (fäns'ing-mäst·r) fäktnästare.

**Feod** (fjûd) län, förläning.

**Ferment** (f·rmänt´) jäsa; (f·rm´nt) jäst.

**Fern** (f·rn) ormbunke.

**Ferocious** (firåsj´ös) vild, grym.

**Ferocity** (firåss´iti) vildhet, grymhet.

**Ferret** (färr´·t) vässla; eftersnoka.

**Ferrule** (färr´il) doppsko.

**Ferry** (färr´i) färja.

**Fertile** (f·rt´il) fruktbar.

**Fertility** (f·rtill´iti) fruktbarhet.

**Fervent** (f·rv´nt) het, häftig, hetsig.

**Fervor** (f·r´v·r) hetta, ifver.

**Festival** (fäst´iv·l) festlig; fest.

**Fetch** (fätsj) hemta; — **a blow** (— e blå) gifva ett slag; — knep, list.

**Fetter** (fätt´·r) länk; fjjetra.

**Feud** (fjûd) fejd, hätskhet.

**Fever** (fiv·r) feber.

**Few** (fjû) få; **a** — (e —) några få.

**Fibre** (fejb·r) fiber, tråd.

**Fickle** (fick´·l) vacklande, vankelmodig.

**Fiction** (ficksj´n) dikt, osanning.

**Fictitious** (ficktisj´ös) eftergjord, oäkta.

**Fiddle** (fidd·l) fiol; spela fiol; **I care not a — for it** (ej kär nått e — får itt), jag bryr mig icke alls derom.

**Fiddler** (fidd´l·r) spelman.

**Fidelity** (fidäll´iti) trohet.



**Field** (fīld) fält, åker.  
**Fiend** (fīnd) djefvul, fiende.  
**Fierce** (fīrs) vild, häftig.  
**Fiery** (fej´ri) hetsig.  
**Fifteen** (fiff´tīn) femton.  
**Fifth** (fiffþ) femte.  
**Fiftieth** (fiff´ti·þ) femtionde.  
**Fifty** (fiff´ti) femtio.  
**Fig** (figg) fikon.  
**Fight** (fejt) fäkta; fäktning, strid.  
**Fighter** (fejt·r) slagskämpe.  
**Figurative** (figg´jûrativ) figurlig, oegentlig.  
**Figure** (figg´jûrr) figur, form, siffra; bilda, spela en roll.  
**Filbert** (fillb´rt) hasselnöt.  
**Filch** (filtsj) snatta.  
**File** (fejl) rad, bundt dokumenter, rote; defilera; förelägga, inlemna (lagterm).  
**File** (fejl) fil; fila.  
**Filer** (fejl´r) filare.  
**Filings** (fejl´ingš) filspån.  
**Filial** (filj´al) sonlig.  
**Fill** (fill) fylla, mätta.  
**Film** (film) hinna.  
**Filter** (filt·r) filtrum; filtrera.  
**Filth** (filþ) smuts, orenlighet.  
**Fin** (finn) fena.  
**Final** (fejn´l) slutlig.  
**Finance** (finans´) inkomst.

**Finch** (fintsj) fink.  
**Find** (fejnd) finna; **to — fault with** (tû — fålt °itt) klandra.  
**Fine** (fejn) böter; pliktfälla.  
**Fine** (fejn) fin, vacker, ren, listig.  
**Finger** (fing´g·r) finger, fingra på.  
**Finish** (finn´isj) sluta, fullända; fulländning, slut.  
**Finnish** (finni´sj) finsk.  
**Fir** (f·r) furu.  
**Fir-tree** (f·r´trī) fur, tall, gran.  
**Fire** (fej·r) eld, brand; antända, afskjuta.  
**Fire-engine** (fej´·r-ändjin) spruta.  
**Firm** (f·rm) fast; firma.  
**Firmness** (f·rm´näss) fasthet.  
**First** (f·rst) först; **at** — (att —) i början.  
**First-born** (f·rst´bårn) förstfödd.  
**First-rate** (f·rst´rēt) af första klass.  
**Fish** (fisj) fisk; fiska.  
**Fisher** (fisj·r) fiskare.  
**Fissure** (fissj´ûr) remna.  
**Fist** (fist) knytnäfve.  
**Fisticuffs** (fist´iköffs) knytnäfvkamp.  
**Fistula** (fist´jûla) fistel.  
**Fit** (fitt) anfall (af sjukdom, skratt, raseri, tårar o. d.)  
**Fit** (fitt) lämplig, passande, duglig; passa.  
**Five** (fejv) fem.  
**Fix** (ficks) fästa, bestämma.  
**Flag** (flagg) flagga; slakna, förslappas.

**Flaggy** (flagg'í) slapp.

**Flagrancy** (flē'gransi) uppenbar skändlighet; "bar gerning"; brand, hetta, inflammation.

**Flagrant** (flēgrant) uppenbar; skändlig.

**Flake** (flēk) flock (t. ex. snö-).

**Flame** (flēm) flamma, låga.

**Flamingo** (flaming'gå) flamingo.

**Flank** (flank) sida, flank.

**Flannel** (flan'n'l) flanell.

**Flap** (flapp) snibb, smäll; flaxa, smälla.

**Flare** (flār) fladdra, skimra.

**Flash** (flasj) blix, hastigt utbrott; blixtra, squalpa.

**Flask** (flask) flaska.

**Flat** (flatt) flat, slät, platt; slätt, "flata."

**Flatten** (flatt'n) göra flat.

**Flatter** (flatt'r) smickra.

**Flattery** (flatt'ri) smicker.

**Flaunt** (flānt) yfvas.

**Flavor** (flēv'r) vällukt, doft; dofta.

**Flaw** (flå) remna; spricka, brist; knäcka, bryta.

**Flax** (flacks) lin.

**Flaxseed** (flacks'sid) linfrö.

**Flay** (flē) flå, taga huden af.

**Flea** (flī) loppa.

**Flection** (fläck'sj'n) böjande, böjning.

**Fledge** (fläd'sj) bli flygfärdig.

**Flee** (flī) fly.

**Fleece** (flīs) klippa (får); plundra.

**Fleecy** (flī·si) ullig, rik på ull.

**Fleer** (flī·r) hånskratta.

**Fleet** (flīt) snabb; flotta; flyta.

**Flemish** (flämm´isj) flamländsk.

**Flesh** (fläsj) kött.

**Flexibility** (fläcksibill´iti) böjlighet.

**Flexible** (fläcks´ib·l) böjlig.

**Flexion** (fläck´sj·n) böjning.

**Flicker** (flick·r) fladdra.

**Flight** (flejt) flygt, flykt; flock; — **of stairs** (— åvv stārś) trappor.

**Flimsy** (flimś´i) svag, innehållstom.

**Flinch** (flintsj) vika tillbaka, svika.

**Fling** (fling) slänga, kasta; slag.

**Flint** (flint) flinta.

**Flip** (flipp) en sjömandsdryck af varmt öl, bränvin och socker.

**Flippancy** (flip´pönsi) munvighet, lättsinne.

**Flirt** (fl·rt) slänga, dänga, vifta, fjäsa, kokettera; behagsjuk flicka, kokett.

**Flit** (flitt) flytta, fly.

**Float** (flåt) flyta; flotta.

**Flock** (flåck) flock; flocka sig.

**Flog** (flågg) piska, risa.

**Flood** (flödd) flod (mots. ebb); flöde, öfverflöd.

**Floor** (flår) golf, våning; **the first** — (t f·rst —) en trappa upp; **he has the** — (hi haś t —) "han har ordet" (i För. Stat. kongress).

**Flop** (flåpp) flaxa.

**Florid** (flårr´id) blomstrande.

**Florin** (flárr´in) eng. mynt.  
**Florist** (flárr´ist) blomsterodlare.  
**Flounce** (flauns) plumsa i; prassla.  
**Flounder** (flaund·r) flundra.  
**Flour** (flaur) fint mjöl.  
**Flourish** (flörr´isj) blomstra, svinga, pryda; glans, prydnad.  
**Flout** (flaut) håna.  
**Flow** (flå) flyta; flod (mots. ebb).  
**Flower** (flau·r) blomma; blomstra.  
**Fluctuate** (flöck´tjûēt) vackla.  
**Fluctuation** (flöcktjûē´sj·n) svallning, ostadighet.  
**Flue** (flû) rökfång.  
**Fluent** (flû´änt) flytande.  
**Fluid** (flûid) vätska.  
**Flurry** (flörr´i) vindfläkt.  
**Flush** (flösj) strömma, rodna; tillopp, rodnad.  
**Fluster** (flöst·r) berusa; uppbrusning.  
**Flute** (flût) flöjt.  
**Flutter** (flött·r) fladdra, förvirra; oro.  
**Flux** (flöcks) omlopp.  
**Fly** (flej) flyga, fly.  
**Fly** (flej) fluga.  
**Foal** (få̀l) föl.  
**Foam** (få̀m) skumma, skum.  
**Fob** (få̀bb) knep; lura; — urficka.  
**Fodder** (få̀dd´r) foder (till boskap).  
**Foe** (få̀) fiende.

**Fog** (fågg) dimma.

**Fogginess** (fåg´ginäss) töcknighet, dunkelhet; dumhet.

**Foggy** (fåg´gi) dimmig; enfaldig, dum.

**Foil** (fåjl) tillintetgöra; — florett.

**Foist** (fåjst) inflicka.

**Fold** (fåld) fäll, inhägnad; lägga ihop; **ten-fold** (tänn-fåld) tiofaldig, o. s. v.

**Foliage** (fåljedśj) löfverk.

**Folks** (fåks) personer.

**Follow** (fåll´å) följa; — **up** (— öpp) fullfölja.

**Follower** (fåll´år) följeslagare, efterföljare.

**Folly** (fåll´i) dårskap.

**Foment** (fåmänt´) uppegga, badda.

**Fomentation** (fåmäntēs´n) varma omslag.

**Fond** (fånd) kär, öm; **to be — of** (tû bi — åvv) tycka om.

**Food** (fûdd) föda, näring.

**Fool** (fûl) narr; skämta, narra.

**Foolish** (fûlisj) narraktig.

**Foolhardiness** (fûlhår´diness) dumdristighet.

**Foolhardy** (fûl´hårdi) dumdristig.

**Foot** (fûtt) fot; pl. **feet** (fît) fötter.

**Footman** (fûtt´man) betjent, infanterist.

**Fop** (fåpp) fåfång narr.

**For** (får) för, till; **is there any letter — me?** (iś tår änn´i lätt·r — mī) fins det något bref till mig? **as — me** (aś — mī) hvad mig angår; — **what?** (— °ått) hvarför? **good — nothing** (gûdd — nöpp´ing) oduglig; — **shame** (— sjēm) skäms! fy! — **ought I know** (— åt ej nå´) såvidt jag vet; **but — me** (bött — mī) om jag icke varit; **if it were not — you** (iff itt °·rr nått — jû´) om du icke varit (kommit mig till hjälp); — **three hours** (— þrī aurś) under tre timmars tid; **to send** (— tû sänd —) skicka efter; — **want of** (— °ånt åvv) i

brist på; — **all that** (— ål tatt) det oaktadt; — ty.

**Forage** (fårr'edśj) foder (för hästar).

**Forbear** (fårbär') öfverse med, tåla.

**Forbearance** (fårbär'ns) öfverseende, mildhet.

**Forbid** (fårbidd') förbjuda.

**Force** (fårs) styrka, magt; tvinga, intaga med storm; **to** — **open** (tû — åp'n) bryta upp, spränga.

**Ford** (fård) vadställe, vada öfver.

**Fore** (får) i sammansättningar för-, förut-; ex. **forebode** (fårbåd') förutsäga; **forefathers** (får'fåt·rś) förfäder.

**Forehead** (får'hädd) panna.

**Foreign** (fårr'in) främmande, utländsk.

**Foreigner** (fårr'in·r) utländing.

**Foremost** (får'måst) främst.

**Forest** (fårr'st) stor skog.

**Fore-stall** (fårstål') förekomma, köpa förut.

**Forfeit** (fårfitt) böter, pant; —s (pl.) pantlek; förverka, bryta.

**Forge** (fårdśj) smedja, härd; smida, förfalska.

**Forgery** (fårdśj'·ri) förfalskning.

**Forget** (fårgätt') glömma.

**Forgetful** (fårgätt'fûll) glömsk.

**Forgive** (fårgivv') förlåta.

**Forgiveness** (fårgivv'näss) förlåtelse.

**Forgiving** (fårgivv'ing) försonlig, mild.

**Fork** (fårk) gaffel.

**Forlorn** (fårlårn) hjälplös, öfvergifven.

**Form** (fårn) bänk, klass i en skola.

**Form** (fårn) form, skapnad, bildning; forma, bilda.

**Formal** (fårm´l) formlig, stel, regelbunden.  
**Formality** (fårmall´iti) yttre sken, formalitet, antagen  
**Former** (fårm·r) föregående, förstnämnd.  
**Formidable** (får´midab·l) förfärlig.  
**Formula** (får´mjûla) formel.  
**Forsake** (fårsēk) försaka, öfvergifva.  
**Forsooth** (fårsûþ) i sanning!  
**Forswear** (fårs°är) försvärja, afsvärja.  
**Fort** (fårt) fäste, skans.  
**Forth** (fårþ) framåt; **and so** — (and så —) och så vidare.  
**Forthwith** (fårþ°itt´) genast.  
**Fortieth** (får´ti·þ) fyrtionde.  
**Fortification** (fårtifikēs´n) befästning.  
**Fortify** (får´tifej) befästa, stärka.  
**Fortitude** (får´titjûd) styrka, tapperhet.  
**Fortnight** (fårt´nejt) fjorton dagar.  
**Fortress** (får´träss) fästning.  
**Fortuitous** (fårtjû´itös) tillfällig.  
**Fortunate** (får´tjûnet) lycklig.  
**Fortune** (får´tjûn) lycka, tur, förmögnehet; hända.  
**Forty** (fårti) fyrtio.  
**Forward** (får´°ård) framåt; framtill, tidig, ifrig; befordra, främja.  
**Fossil** (fås´sil) förstenad.  
**Foster** (fåst´r) uppfostra, nära.  
**Foul** (faul) smutsig, skändlig; nedsmutsa; — **play** (— plē) falskt spel.  
**Foulness** (faul´näss) smuts, skändlighet.  
**Found** (faund) grundlägga, inrätta; — stöpa.



**Foundation** (faundēsj´n) grundläggning, grund, anstalt.

**Founder** (faund·r) sjunka, misslyckas.

**Foundling** (faund´ling) hittebarn.

**Fount** (faunt) källa, springkälla; stilsort.

**Fountain** (faunt´n) källa, vattenkonst.

**Four** (får) fyra; —**th** (—þ) fierde; **Fourteen** (får´tīn) fjorton; —**th** (—þ) fjortonde.

**Fowl** (faul) fjäderfä, fogel.

**Fowling-piece** (fau´lingpīs) fogelbössa.

**Fox** (fåcks) räf.

**Foxhunter** (fåcks´hönter) räfjägare.

**Foxhunting** (fåcks´hönting) räfjagt.

**Foxlike** (fåcks´lejk) räfaktig, slug, listig.

**Foxy** (fåcks´i) räfaktig, listig.

**Fraction** (fracksj´n) bråk (del af helt tal).

**Fractious** (fracksj´ös) tvär, vresig.

**Fracture** (frack´tjûr) benbrott; bryta.

**Fragile** (fradd´jil) bräcklig.

**Fragment** (fragg´mänt) fragment, stycke.

**Fragrancy** (frē´gransi) vällukt.

**Fragrant** (frē´grant) välluktande.

**Frail** (frēl) skör, bräcklig.

**Frailty** (frēlti) bräcklighet.

**Frame** (frēm) form, kroppsbyggnad, ram, utkast; forma, förfärdiga, sammansätta.

**Franchise** (fran´tjīs) privilegium, fri- och rättigheter, företrädesrätt.

**Frank** (frank) frimodig.

**Frantic** (fran´tick) vansinnig, ursinnig.

**Fraternal** (frat·rn´l) broderlig.  
**Fraternity** (frat·rn´iti) broderskap.  
**Fraternize** (frat·rn´ejš) ingå brödraförbund.  
**Fraud** (fråd) svek.  
**Fraudulent** (fråd´jûlänt) bedräglig.  
**Fraught** (fråt) befraktad.  
**Fray** (frē) gnida.  
**Freak** (frīk) infall, grill, nyck.  
**Freckle** (fräck´l) fräkne.  
**Freckled** (fräck´k·ld) fräknig.  
**Free** (frī) fri, öppen; befria.  
**Freedom** (frī´döm) frihet.  
**Freehold** (frī´håld) hemman.  
**Freemason** (frī´mēs) frimurare.  
**Freemasonry** (frī´mēs·nri) frimureri.  
**Freeze** (frīš) frysa.  
**Freight** (frēt) befrakta; frakt.  
**French** (fränts) fransk; fransmännen; franska (språket).  
**Frenzy** (fräns´i) vanvett, raseri.  
**Frequency** (frī´k°änsi) tillopp, talrikhet.  
**Frequent** (frī´k°änt) talrik, ofta upprepad; — (frik°änt´) ofta besöka.  
**Fresh** (fräs) frisk, ny, färsk.  
**Fret** (frätt) fräta, gnida, förbittra, uppbrusa, gräma sig; gäsning, förtret.  
**Friable** (frej´ab·l) spröd.  
**Friar** (frej´r) munk.  
**Fribble** (fribb·l) lättsinnig.  
**Friction** (fricksj´n) gnidning.

**Friday** (frej´dē) fredag.

**Friend** (fränd) vän; **a — in need, a — indeed** (e — in nīd, e — indīd´) i nöden  
pröfvar man vännen.

**Friendship** (fränd´sjipp) vänskap.

**Frigate** (frig´et) fregatt.

**Fright** (frejt) fruktan; skrämman.

**Frightful** (frejt´fūll) förskräcklig.

**Frigid** (fridd´jid) kall.

**Fringe** (frind´sj) frans.

**Fripper** (fripp·r) klädesmånglare.

**Frippery** (fripp´ri) aflagda kläder, klädstånd.

**Frisk** (frisk) muntert dansa.

**Frisky** (fris´ki) munter, yster, ostyrig.

**Frith** (friþþ) fjärd, en stor flods mynning.

**Fritter** (fritt·r) skifva (kött e. d.); ett slags (äppel) kaka.

**Frivolity** (friváll´iti) lättsinne.

**Frivolous** (frivv´ålöss) småaktig, lättsinnig.

**Friz** (frišš) frisera, krusa.

**Frizzle** (frišš´l) krusa, frisera.

**Fro**, i sammans.; **to and** — (tû and —) fram och tillbaka.

**Frock** (fråck) blus, kjol.

**Frog** (frågg) groda.

**Frolic** (fráll´ick) munter, uppsluppen; skämt; skämta.

**From** (fråmm) från, af; — **above** (— abövv´) uppifrån; — **below** (— bilå)  
nerifrån; — **among** (— amöng´) utifrån.

**Front** (frönt) panna, trots; stå, ligga midt emot.

**Frontier** (frånn´tīr) riksgräns.

**Frost** (fråst) frost.

**Froth** (fråþþ) fradga.

**Froward** (frå´oard) egensinnig, envis.

**Frown** (fraun) rynka pannan; dyster min.

**Frozen** (frå´S·n) frusen, iskall.

**Fructify** (frökt´ifej) befrukta.

**Frugal** (frûg·l) måttlig, tarflig.

**Frugality** (frûgall´iti) måttlighet, sparsamhet.

**Fruit** (frût) frukt.

**Fruitful** (frût´fûll) fruktbar; ymnig.

**Fruitless** (frût´less) ofruktbar; fruktlös, onyttig.

**Frustrate** (fröst´rēt) tillintetgöra.

**Fry** (frej) steka.

**Frying-pan** (frej´ingpann) stekpanna.

**Fuel** (fjû·l) bränsle.

**Fugitive** (fjû´djitivv) flyktig, ostadig; flykting.

**Fulfill** (fûllfill´) uppfylla.

**Fulgency** (földsj´nsi) glans.

**Fulgent** (földsj´nt) glänsande.

**Full** (fûll) full, mätt, fullständig, hel; fullt, helt och hållet; — **fed** (— fädd) fet och tjock.

**Full** (fûll) valka (kläder).

**Fulminate** (fö´minēt) knalla.

**Fulsome** (föll´söm) vämjelig.

**Fumble** (fömb·l) famla.

**Fume** (fjûm) rök, dunst; röka.

**Fun** (fönn) skämt, skoj.

**Funny** (fön´ni) skämtsam, putslustig.

**Function** (fönksj´n) syssla, embete.

**Functionary** (fönksj´näri) embetsman.

**Fund** (fönd) fond, summa; **saving** — (sēving —) sparbank.

**Fundament** (fönd´ament) säte (på kroppen).

**Fundamental** (föndamänt´l) väsentlig.

**Funeral** (fjûn´ral) begrafning.

**Fungus** (föng´gös) svamp.

**Fur** (för) pels, pelsverk.

**Furcap** (för´kapp) pelsmössa.

**Furcloak** (för´klåk) pelskappa.

**Furbish** (förb´isj) polera, blänka.

**Furious** (fjû´riös) rasande, förbittrad.

**Furlong** (för´lång) längdmått, en åttondels engelsk mil.

**Furnace** (förn´ass) ugn.

**Furnish** (för´nisj) förse, möblera, pryda.

**Furniture** (för´nitjûr) husgeråd, möbler.

**Furrier** (förr´j·r) bundtmakare.

**Furrow** (förr´å) fåra.

**Further** (fört·r) vidare; **on the — side** (ån t — sejd) på andra sidan; — befrämja.

**Furthermore** (för´t·rmår) dessutom.

**Furthest** (för´t·st) fjermast.

**Fury** (fjû´i) raseri.

**Fuss** (föss) larm, buller, to **make — about a thing** (tû mēk — abaut´ e þing) uppröra himmel och jord öfver något.

**Futile** (fjû´till) intetsägande, af ringa värde.

**Future** (fjû´tjûr) tillkommande; framtid.

**Fy** (fej) fy.

## G.

**G** (djī) bokstafvan G.

**Gab** (gabb) sladdra, prata, pladdra.

**Gabble** (gabb´l) prata; prat, pladder.

**Gabel** (gēb·l) skatt, accis.

**Gable** (gēb·l) gafvel.

**Gaby** (gēbi) “dumbom.”

**Gad** (gadd) spets.

**Gad** (gadd) ströfva omkring.

**Gaff** (gaff) harpun, hake, gaffel (sjöterm).

**Gag** (gagg) kafle.

**Gage** (gēdšj) pant.

**Gain** (gēn) vinst, förtjenst; vinna, erhålla.

**Gainsay** (gēn´se) motsäga.

**Gait** (gēt) gång, sätt att gå.

**Gaiters** (gē´törs) damasker.

**Galaxy** (gall´öksi) vintergatan, lysande samling af personer.

**Gale** (gēl) blåst.

**Gall** (gål) galla, bitterhet; — reta.

**Gallant** (gall´nt) ädelmodig, tapper; (gallant´) artig; älskare.

**Gallantry** (gall´antri) tapperhet, artighet.

**Gallery** (gall´ri) galeri.

**Gallican** (gall´ik·n) fransk, gallikansk.

**Gallon** (gall´n) rymdmått, 231 kubiktum.

**Gallop** (gall´åp) galopp, galoppera.

**Galloway** (gall´å°ē) liten skotsk häst.

**Gallows** (gall´ös) pl. **gallowses** (gall´ösiš) galge; pl. hängslen.

**Galoche** (galåsǰ´) galoche.  
**Galvanism** (gall´vanišm) galvanism.  
**Gamble** (gamb·l) spela om pengar.  
**Gambler** (gamb´l·r) spelare.  
**Gambling** (gam´bling) spel (om penningar).  
**Gambling house** (gam´bling haus) spelhus.  
**Gambol** (gamb´·l) hoppa; hopp, språng.  
**Game** (gēm) spel, lek, vildt; spela.  
**Gammon** (gamm´n) skinka; — “draga vid näsan.”  
**Gang** (gang) tjufband, hop.  
**Gangrene** (gang´grīn) kallbrand.  
**Gaol** (djēl) fängelse.  
**Gaoler** (djēl·r) fångvaktare.  
**Gap** (gapp) gap, öppning.  
**Garb** (gārb) dräkt, snidt.  
**Garbage** (gār´bidj) afskräde.  
**Garden** (gārdn) trädgård.  
**Gardener** (gārd´n·r) trädgårdsmästare.  
**Gargle** (gārg·l) gurgla.  
**Garland** (gārl´nd) blomsterkrans.  
**Garlic** (gārlick) hvitlök, vild lök.  
**Garment** (gārm´nt) dräkt.  
**Garnet** (gār´n·t) granat.



Utsigt öfver Seine-floden och Paris från domkyrkan Notre Dame.

**Garnish** (gärnisj) pryda, pryd-.

**Garniture** (gär' nitjûr) prydnad, garnityr.

**Garret** (garr't) vindsrum.

**Garrison** (garr' isn) besättning.

**Garrulity** (garrû' liti) pratsjuka.

**Garrulous** (garr' ûllöss) pratsjuk.

**Garter** (gärt·r) strumpeband; **the** — eller **the order of the** — (t ård·r åvv t —) strumpebandsorden, Englands högsta orden.

**Gas** (gass) gas.

**Gash** (gasj) hugga djupt; skråma, hugg.

**Gasp** (gāsp) gäspa; gäspning.

**Gastronome** (gas' tranåm)



**Gastronomer** (gastrán´ámör) } gastronom.

**Gate** (gēt) port.

**Gather** (gatt·r) samla, samlas.

**Gaudy** (gådi) uppsluppen.

**Gauge** (gēdšj) mätare.

**Gauntlet** (gānt´lätt) stålhandske.

**Gauze** (gåš) gaz, flor.

**Gawky** (gåki) klumpig.

**Gay** (gē) präktig, glad, munter.

**Gayety** (gē´iti) glädje, munterhet.

**Gaze** (gēs) stirra, betrakta; stirrande blick.

**Gazette** (gašätt´) officiell tidning.

**Gear** (gīr) redskap, husgeråd, dräkt.

**Geese** (gīs) gäss.

**Gelid** (djäll´id) iskall.

**Gem** (djämm) ädelsten.

**Gender** (djänd´r) kön, art; frambringa.

**Genealogy** (djänniall´ådji) släktregister.

**General** (djänn´ral) allmän; general; **in** — (inn —) i allmänhet.

**Generally** (djänn´ralli) i allmänhet, för det mesta.

**Generate** (djänn´rēt) skapa.

**Generation** (djänn·rēs´j·n) släkt, afkomma, menniskoålder.

**Generosity** (djänn·råss´iti) ädelmod.

**Generous** (djänn´rös) ädelmodig, frikostig.

**Geneva** (djännī´va) enbärsbrännvin. Se *Gin*.

**Genial** (djīn´j·l) naturlig, snillrik, liflig.

**Genitals** (djänn´italś) könsdelar.

**Genius** (djīn´jös) ande, snille.

**Genteel** (djäntīl´) artig, väl uppfostrad, fin.

**Gentle** (djänt·l) mild.

**Gentleman** (djänt´·lmann) pl. **gentlemen** (djänt´·lmänn) man af god börd, uppfostran och goda seder; i pl. ss. tilltal: mina herrar!

**Gentlemanlike** (djänt´·lmanlejk) bildad, som anstår en **gentleman**.

**Gentlewoman** (djänt´·l°ûmn) förnäm dam.

**Gentleness** (djänt´·lness) finhet, mildhet, behag, artighet.

**Gentry** (djänt´ri) ståndspersoner (en klass mellan den egentliga adeln och borgarklassen, neml. **baronets**, **knights**, **squires** och **gentlemen**; se **nobility**).

**Genuine** (djän´njûin) naturlig, äkta.

**Genus** (djīn´ös) slägte.

**Geodesy** (djiådd´isi) landtmäteri.

**Geography** (djiågg´rafi) geografi, jordbeskrifning.

**Geology** (djiåll´ådji) geologi, jordlära.

**Geometer** (djiåmm´it·r) landtmätare.

**Geometry** (djiåmm´itri) geometri, landtmäteri.

**Germ** (dj·rm) grodd.

**German** (dj·rm´n) närbeslägtad, köttslig.

**German** (dj·rm´n) tysk, tyska (språket).

**Gesticulation** (djästikjûlēs´n) åtbörder.

**Get** (gätt) få, erhålla, förmå, frambringa, uppnå, blifva; **to — drunk** (drönk) blifva drucken; — **you gone!** (jû gån´) bort med dig! **to — home** (håm) komma hem; **to — rid of** (ridd´ åvv) bli befriad från.

**Gewgaw** (gjû´gå) leksak.

**Ghost** (gåst) ande, spöke; **holy** — (hå´li —) den Helige ande.

**Giant** (djej´·nt) jätte.

**Gibe** (djej**b**) håna, hån.

**Giddiness** (gidd´inäss) yrsel, vankelmod.

**Giddy** (gidd´i) yr, flygtig, yr.

**Gift** (gift) gåfva; begåfva.

**Gig** (gigg) snurra, vagn på två hjul.

**Gigantic** (djejgant´ick) ofantlig, jättelik.

**Giggle** (gigg´l) fnissa.

**Gild** (gild) förgylla.

**Gilding** (gild´ing) förgyllning.

**Gill** (gill) fiskgäl.

**Gillyflower** (djill´iflau·r) nejlika, löfkoja.

**Gimlet** (gimm´lätt) borrh.

**Gin** (djinn) genever, holländskt (enbärs-) brännvin.

**Ginger** (djinn´dj·r) ingefära; — **bread** (— brädd) pepparkaka.

**Gipsy** (djip´si) zigenare.

**Gird** (g·rd) omgjorda, omgifva.

**Girdle** (g·rd´l) omgjorda; gördel, bälte.

**Girl** (g·rl) flicka.

**Girt** (gört) sadelgjord.

**Give** (givv) gifva.

**Given** (giv´v·n) begifven på.

**Glacier** (glas´iör) jökel, gletscher.

**Glad** (gladd) glad, nöjd; **I am** — (ej amm —) det gläder mig.

**Glade** (glēd) öppen plats i skog; vak i is.

**Glair** (glär) ägghvita.

**Glance** (gläns) blick; blicka, titta, snudda, förbi.

**Gland** (gland) körtel.

**Glare** (glār) bländande glans, stirrande blick; blända, stirra.

**Glass** (glass) glas, spegel, kikare; glas-, af glas.

**Glassy** (glas´si) glaslik, klar.

**Glaze** (glēs) insätta glas, glasera.

**Glazier** (glēs´j´r) glasmästare.

**Gleam** (glīm) glimt, stråle; stråla.

**Glean** (glīn) samla, plocka.

**Glebe** (glīb) jordtorfvä.

**Glee** (glī) glädje, munterhet.

**Glen** (glänn) trång dal, bergsklyfta.

**Glib** (glibb) slipprig.

**Glide** (glejd) glida.

**Glimmer** (glimm´r) skimra; skimmer.

**Glimpse** (glimps) blick, skymt.

**Glitter** (glitt·r) glittra, glitter.

**Gloat** (glāt) stirra.

**Globe** (glāb) klot; jordklot.

**Globular** (glāb´jūl·r) klotformig, rund.

**Glomerate** (glām·m·r) bilda till en boll eller nystan.

**Gloom** (glûm) mörker, dysterhet; förmörka.

**Gloomy** (glûm´i) dunkel, dyster.

**Glorification** (glārifikēs´j·n) förherrligande.

**Glorify** (glār´ifej) förherrliga, prisa.

**Glorious** (glār´jös) herrlig, ypperlig.

**Glory** (glā´ri) ära, herrlighet, prakt; berömma sig.

**Gloss** (glāss) anmärkning, glans; göra glänsande.

**Glossy** (glāss´i) glänsande, skinande.

**Glove** (glövv) handske.

**Glow** (glå) glöda, vara eldröd; glöd.

**Glue** (gljû) lim; limma.

**Glut** (glött) sluka, öfverfylla.

**Glutinous** (gljû´tinös) klibbig.

**Glutton** (glött´n) frossare.

**Gnarl** (nārl) knorra, morra.

**Gnarled** (nār´lid) knutig, kvistig.

**Gnash** (nasj) skära (tänder).

**Gnat** (natt) mygg.

**Gnaw** (nå) gnaga.

**Gnome** (nām) bergtroll.

**Go** (gå) gå, fara, resa, begifva sig; **to** — **pale** (tû — pēl) blekna; **to** — **mad** (tû — madd) blifva galen; **to** — **wrong** (tû — rång) misslyckas, etc.

**Goad** (gåd) pik.

**Goal** (gål) mål, ändamål.

**Goat** (gât) get.

**Goblet** (gåbb´lätt) bägare.

**Goblin** (gåbb´lin) troll.

**God** (gådd) gud; **would to** — (°ûdd tû —) gifve Gud.

**Goggle** (gågg·l) bliga med ögonen.

**Gold** (gåld) guld; guld-.

**Golden** (gåldn) gyllene, guld-.

**Gone** (gånn) af **to go**; gången, borta, förlorad.

**Good** (gådd) god, godt; **to make** — (tû mēk —) godtgöra, ersätta; — gods, bohag.

**Good-bye** (gåddbej´) farväl, adjö.

**Good Friday** (gåddfrej´dē) långfredag.

**Good-natured** (gûddnē'tjûrd) godmodig.  
**Goose** (gûs) gås.  
**Gooseberry** (gûs'bârri) krusbär; — **fool** (— fûl) krusbärsgröt.  
**Gore** (gâr) lefradt blod.  
**Gorge** (gårdšj) strupe; hålväg.  
**Gorgeous** (gårdšj'ös) praktfull.  
**Gory** (gå'ri) blodig; mordisk.  
**Gospel** (gåsp'·l) evangelium.  
**Gossip** (gåss'ip) pratmakare, sladderkärning; pladder; pladdra.  
**Got** (gått) af **to get**; **I have** — (ej hav —) jag eger, har.  
**Gothic** (gåpp'ick) götisk.  
**Gouge** (gaudšj) mejsel; urhålkä (am. lura; bedragare).  
**Gourd** (gård) gurka, kurbits, kalebass.  
**Gout** (gaut) gikt.  
**Govern** (gövv'·rn) styra, regera.  
**Government** (gövv'·rnment) regering, magt.  
**Governor** (gövv'·nr·r) styresman, regent.  
**Gown** (gaun) kappa, nattrock, kjol.  
**Grab** (grabb) grepp; grabba, rycka till sig.  
**Grace** (grēs) behag, gunst, nåd, bordsbön; benåda, smycka.  
**Gracious** (grēsj'·ös) behaglig, nådig, vänlig.  
**Gradation** (gradēsj'n) följd, rad.  
**Grade** (grēd) grad, steg.  
**Gradual** (grad'djû·l) gradvis.  
**Graduate** (grad'juēt) gradera, graduera, taga examen.  
**Graft** (gräft) ympa; ymp, ympqvist.  
**Grain** (grēn) korn, smula; ådra i trä.

**Gram** (gramm) gramm (vigt).  
**Grammar** (gramm´r) språklära.  
**Grammatical** (grammat´ik·l) grammatisk.  
**Granary** (grann´ari) sädesmagasin.  
**Grand** (grand) stor, herrlig, upphöjd.  
**Grandchild** (grand´tjejd) barnbarn.  
**Grandeur** (grand´jûrr) storhet, höghet.  
**Granite** (grann´it) granit.  
**Grant** (grānt) gifva, bevilja, erkänna; tillåtelse; skriftligt afträde af egendom.  
**Granular** (gran´jûl·r) kornig.  
**Granulate** (grann´jûlēt) söndersmula, korna.  
**Grape** (grēp) vindrufva.  
**Grape-vine** (grēpvejn) vinranka.  
**Graphic** (graff´ick) tydligt skrifven, liflig.  
**Grapple** (grapp´l) brottas; dragga; strid, draggning.  
**Grasp** (grāsp) gripa, sträfva; grepp, handfull.  
**Grass** (gras) gräs, grönska.  
**Grasshopper** (gras´hopp·r) grässhoppa.  
**Grate** (grēt) galler, rist; — skrapa; **to** — **the teeth** (t tīp) skära tänder.  
**Grateful** (grēt´fûll) behaglig, tacksam.  
**Grater** (grē´tör) rifjern.  
**Gratification** (gratifikēs´j n) belöning.  
**Gratify** (gratt´ifej) tillfredsställa, behaga, belöna.  
**Gratis** (grē´tis) gratis, för ingenting.  
**Gratitude** (gratt´itjûd) tacksamhet.  
**Gratuitous** (gratjû´itös) frivillig, obevisad.  
**Gratulate** (gratt´jûlēt) lyckönska.

**Grave** (grēv) graf; — allvarlig, högtidlig, djup (om toner).  
**Gravel** (gravv´l) grus.  
**Gravid** (gravv´id) hafvande.  
**Gravitate** (gravv´itēt) tynga.  
**Gravitation** (gravvitēs´n) tyngdkraft.  
**Gravity** (gravv´iti) tyngd, högtidlighet, allvar.  
**Gravy** (grē´vi) köttsaft, sås.  
**Gray** (grē) grå; grått.  
**Graze** (grēs) släppa på bete, beta.  
**Grazier** (grēs´r) kreaturs handlare.  
**Grease** (grīs) fett; smörja.  
**Greasy** (grīs´i) fet, flottig, smörjig.  
**Great** (grēt) stor; **a** — **many** (e — männ´i) ganska många.  
**Great-coat** (grēt´kāt) öfverrock.  
**Grecian** (grīs´n) grekisk.  
**Greece** (grīs) Grekland.  
**Greed** (grīd) glupskhet, girighet.  
**Greediness** (grīd´inäss) begärlighet.  
**Greedy** (grīd´i) begärlig.  
**Greek** (grīk) grek; grekisk; grekiska (språket).  
**Green** (grīn) grön, färsk; pl. grönsaker.  
**Greenness** (grīn´näss) grönska, friskhet.  
**Greenback** (grīn´back) amerikansk sedel.  
**Greenhorn** (grīn´hårn) yngling, som ännu ej blifvit "torr bakom öronen."  
**Greenhouse** (grīn´haus) växthus, orangeri.  
**Green-sickness** (grīn´sicknäss) bleksot.  
**Greet** (grīt) helsa, lyckönska.



**Greeting** (grīt'ing) helsning.  
**Grenadier** (grännadīr') flygelkarl, grenadier.  
**Grewsome** (grû'söm) förskräcklig, stygg (jmf. sv. grufsam).  
**Greyhound** (grē'haund) vindthund.  
**Gridiron** (gridd'ej·rn) halster.  
**Grief** (grīf) sorg, bekymmer.  
**Grievance** (grīv'ns) besvär, nöd.  
**Grieve** (grīv) bedröfva.  
**Grievous** (grīv'ös) sorglig, bitter, gräslig.  
**Grim** (grimm) ful, barsk.  
**Grimace** (grimās) grimace.  
**Grime** (grejm) smuts.  
**Grimy** (grej'mi) smutsig, nedsotad.  
**Grin** (grinn) grina; grin.  
**Grind** (grejnd) slipa, krossa.  
**Grindstone** (grejnd'stān, vanl. grinst'n) slipsten.  
**Gripe** (grejp) gripa, knipa; grepp, tryck; pl. knip (i underlifvet).  
**Grisly** (grīś'li) gräslig.  
**Grist** (grist) mäld (säd som skall malas).  
**Gristle** (griss·l) brosk.  
**Grit** (gritt) grus; pl. gryn.  
**Groan** (grān) sucka; suck.  
**Groat** (grāt) eng. mynt.  
**Grocer** (grās·r) kryddkrämare.  
**Grocery** (grā'söri) kryddbod.  
**Grog** (grågg) en dryck af rom och vatten.  
**Grogginess** (gråg'ginös) rusighet.

**Groggy** (gråg´gi) rusig, raglande.  
**Groin** (gråjn) ljumske.  
**Groom** (grûm) betjent, stalldräng.  
**Groove** (grûv) urhåika; ränna.  
**Grope** (gråp) trefva.  
**Gross** (grås) stor, grof, tjock; gross; **dealer in** — (dīl·r inn —) grosshandlare.  
**Grotesque** (gråtåsk´) sällsam, underlig.  
**Grotto** (grått´å) grotta.  
**Ground** (graund) grund, jord, åker, golf; grunda.  
**Ground-floor** (graund´flår) bottenvåning.  
**Group** (grûp) grupp; gruppera.  
**Grouse** (graus) hjerpe.  
**Grove** (gråv) lund.  
**Grovel** (gråvv´l) krypa.  
**Grow** (grå) gro, växa, blifva.  
**Grower** (grå´ör) odlare.  
**Growl** (graul) brumma.  
**Growth** (gråp) växt, tillväxt.  
**Grub** (gröbb) gråfva; larf.  
**Grudge** (grödsj) knota, afundas; afund, agg.  
**Grudgingly** (gröd´sjingli) med afund, motvilja.  
**Gruel** (grû·l) hafresoppa.  
**Gruff** (gröff) barsk.  
**Grumble** (grömb·l) brumma, bullra.  
**Grumous** (grûm´ös) löpnad.  
**Grunt** (grönn) grymta; grymt.  
**Guarantee** (garantī´); **guaranty** (garr´anti) borgen; borga.

**Guarantor** (garr´antår) borgensman.

**Guard** (gārd) vakt, vaktare, skydd, fals; vakta, skydda.

**Guardian** (gārd´jn) förmyndare; beskyddande.

**Guardianship** (gard´j·nship) förmynderskap.

**Gubernate** (gjû´bernēt) styra, herrska.

**Gudgeon** (gödsj´n) lockbete.

**Guess** (gess) gissa.

**Guest** (gest) gäst.

**Guidance** (gejd´ns) ledning.

**Guide** (gejd) vägleda, styra; vägvisare, förare.

**Guild** (gilld) handtverksgille.

**Guildhall** (gilld´hå̀l) rådhuset i London.

**Guile** (gejl) svek.

**Guilt** (gillt) brott, skuld.

**Guilty** (gillt´i) brottslig, skyldig.

**Guinea** (ginn´i) ett guldmynt.

**Guise** (gejš) bruk, vis.

**Gulf** (gölf) hafsvik.

**Gull** (göll) bedraga; bedrägeri.

**Gullet** (göll´t) svalg.

**Gulp** (gölp) sluka; klunk.

**Gum** (gömm) gummi, stryka med gummi; gom, tandkött.

**Gun** (gönn) kanon, bössa, gevär.

**Gunpowder** (gönn´paud·r) krut.

**Gunsmith** (gönn´smiþþ) pistolsmed.

**Gurgle** (görg·l) porla.

**Gush** (gösj) utströmma; ström.

**Gust** (gösst) vindstöt, väderil; smak, njutning.  
**Gut** (gött) tarm, buk; utplundra.  
**Gutter** (gött·r) rännsten.  
**Guttural** (gött´r·l) strupbokstaf.  
**Guzzle** (göššēl) rumla.  
**Gymnasium** (djimnēš´iöm) gymnasium.  
**Gymnastics** (djimnast´icks) gymnastik, kroppsöfning.  
**Gypsum** (djips´öm) gips.  
**Gypsy** (djips´i) se **gipsy**; zigenare, zigenerska.

## H.

**H** (ētšj) bokstafven H.  
**Haberdasher** (habb´rdasj·r) krämare, trådhandlare.  
**Habit** (habb´it) vana, dräkt; kläda.  
**Habitation** (habbitēsj´n) bostad.  
**Habitual** (habitt´jû·l) vanlig.  
**Habitude** (habb´itjûd) vana.  
**Hack** (hack) hacka. — Se **hackney**.  
**Hackle** (hack·l) häckla.  
**Hackney** (hack´ni) uthyrd häst; hyr-; utsliten; — **coach** (— kåtsj) hyrvagn.  
**Had** (hadd) af **to have**; hade; **I** — (ej —) jag hade.  
**Haft** (hāft) handtag, skaft.  
**Hag** (hagg) hexa; skrämma.  
**Haggard** (hagg´rd) vild, gräslig.  
**Haggle** (hagg·l) pruta.  
**Hag-ridden** (hag´ridd·n) plågad af maran, förhexad.  
**Hail** (hēl) hagel; hagla.

**Hair** (här) hår.

**Hairless** (härless) utan hår.

**Half** (hāf) half; hälft; — **and** —, en blandning af öl och porter.

**Halfpenny** (hēp·ni) en half penny.

**Hall** (hāl) sal, rådstuga, tingshus, församlingssal.

**Halloo** (hallû´) hallo! ropa hallo.

**Hallow** (hal´lå) helga.

**Hallowe'en** (hallåin´) aftonen före allhelgonadag.

**Halm** (hām) halm.

**Halt** (hålt) halta, göra halt, vackla; halt.

**Halter** (hålt·r) galgrep.

**Halve** (hāv) halfvera.

**Ham** (hamm) skinka.

**Hamlet** (hamm´lätt) bondby.

**Hammer** (hamm·r) hammare; hamra.

**Hammock** (hamm´äck) hängmatta.

**Hamper** (hamp·r) stor korg; länk; snärja.

**Hand** (hand) hand, visare; öfverräcka, föra vid handen; **at** — (att —) till hands; **to be** — **and glove** (tû bi — and glövv) vara mycket förtrolig.

**Handful** (hand´fûll) handfull.

**Handicraft** (hand´ikräft) handtverk.

**Handkerchief** (hank´rtjiff) näsduk, halsduk.

**Handle** (hand´l) handtera, behandla; handtag, skaft.

**Handmaid** (hand´mēd) tjenstflicka.

**Handsel** (hand´s·l) handsöl, handpenningar, nyårgåfva.

**Handsome** (han´sömm) vacker.

**Handy** (hand´i) händig.

**Hang** (hang) hänga.

**Hangman** (hang´man) bödel.

**Hank** (hank) docka (tråd).

**Hanker** (hank´r) längta.

**Hap** (happ) lyckträff.

**Happen** (happ´n) hända; **I happened to be there** (ej happ´nd tû bī tär) jag var händelsevis der.

**Happiness** (happ´inäss) lycka.

**Happy** (happ´i) lycklig.

**Harangue** (harang´) offentligt tal.

**Harass** (harr´ass) trötta, plåga.

**Harbor** (hārb´r) herberge, hamn; herbergera, skydda.

**Hard** (hārd) hård, stark, svår; nära, hastigt, flitigt.

**Harden** (hārd´n) härda, hårdna.

**Hard-fisted** (hārd´fist·d) "knusslig."

**Hardihood** (hārd´ihûdd) tapperhet.

**Hardly** (hārdli) knappast.

**Hardness** (hārd´näss) hårdhet.

**Hard-run** (hārd´rönn) **to be — for** (tû bi — får) vara i knipa för, ha ondt om.

**Hardware** (hārd-°är) jernkram.

**Hardy** (hārdi) härdig, ståndaktig, dristig.

**Hare** (här) hare.

**Harlot** (hārl´ätt) sköka.

**Harm** (hārm) ondt, skada, tillfoga skada.

**Harmful** (hārm´fûll) skadlig.

**Harmless** (hārm´läss) oskadlig, oskyldig.

**Harmonical** (harmånn´ik·l) harmonisk.

**Harmonious** (harmån´jös) harmonisk, öfverensstämmande.  
**Harmonize** (hār´månējś) harmoniera, vara ense.  
**Harmony** (hār´māni) harmoni, samklang, endrägt.  
**Harness** (hār´näss) harnesk, seldom.  
**Harp** (hārp) harpa; spela på harpa.  
**Harrow** (har´rå) harf; harfva.  
**Harsh** (harsj) rå, barsk.  
**Harshness** (harsj´näss) råhet, hårdhet.  
**Hart** (hārt) hjort.  
**Harvest** (hārv´st) skörd, skördetid; skörda.  
**Harvester** (hārv´vestör) skördeman, skördemaskin.  
**Hash** (hasj) hacka, stycka; hackmat.  
**Hasp** (hāsp) hasp, klinka.  
**Hassock** (has´sock) grästufva.  
**Haste** (hēst) hast, brådska; **to make** — (tû mēk —) skynda sig.  
**Hasten** (hēs´n) skynda sig.  
**Hastiness** (hēst´inäss) hastighet.  
**Hastings** (hēs´tings) tidiga grönsaker, ärter.  
**Hasty** (hēsti) snabb, hetsig.  
**Hat** (hatt) hatt.  
**Hatch** (hatsj) utkläcka; yngel; — halfdörr.  
**Hatchet** (hatsj´t) handyxa.  
**Hate** (hēt) hata; hat.  
**Hateful** (hēt´fûll) förhatlig.  
**Hatred** (hēt·rd) hat.  
**Hatter** (hat´tör) hattmakare.  
**Haughtiness** (håt´inäss) högmod.

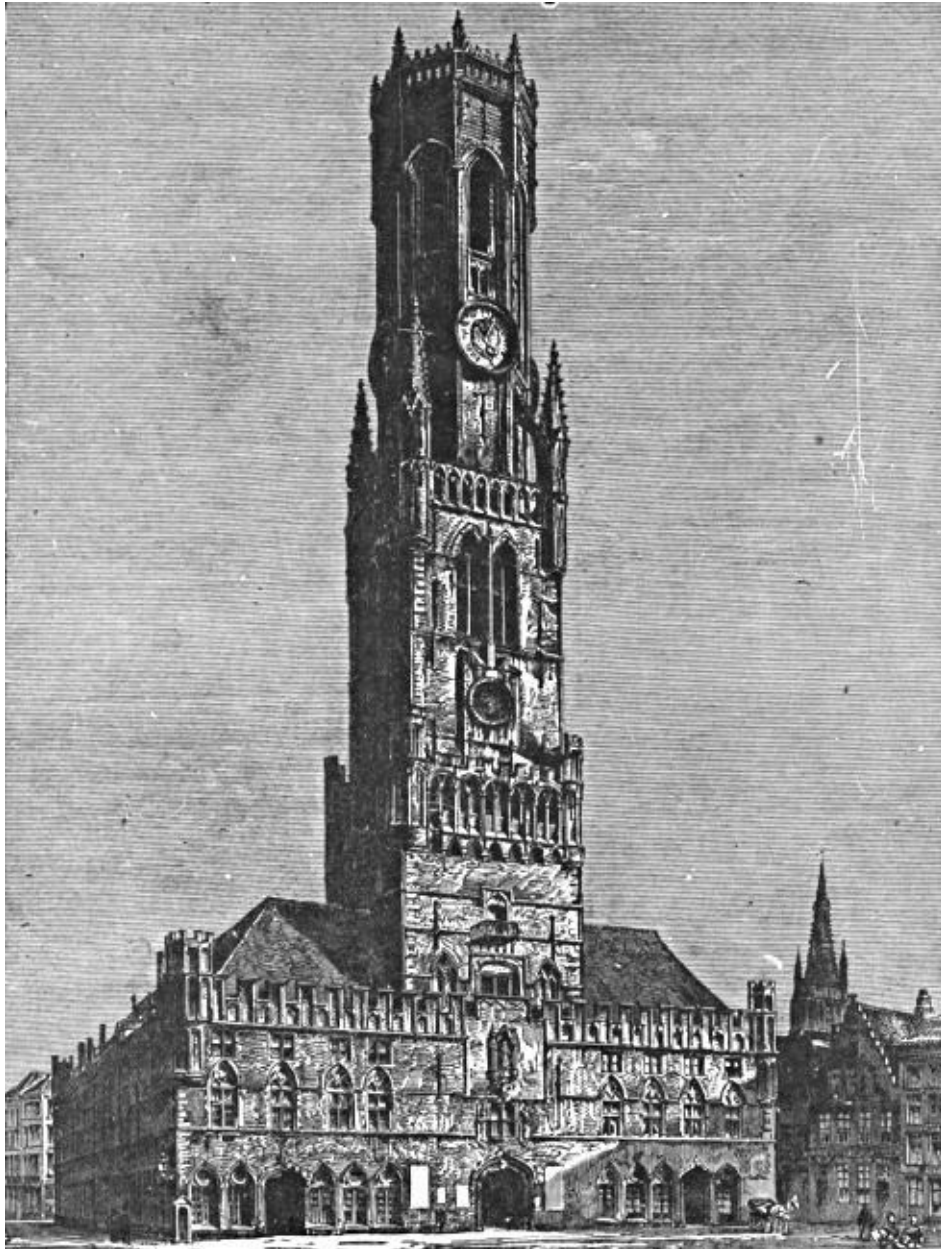
**Haughty** (hǻ ti) öfvermodig.

**Haul** (hāl) hala.

**Haunch** (hāntsj) höft, länd.

**Haunt** (hānt) hemsöka, plåga; tillhåll.

**Have** (havv) hafva.



Det stora klocktornet i Brygge, Belgien.

**Haven** (hēvn) hamn.



**Haversack** (havv´rsack) ränsel.

**Havoc** (havv´äck) ödeläggelse.

**Haw** (hå) stamma, hacka.

**Hawk** (håk) hök; — utropa till salu, mångla; — harkla.

**Hawthorn** (hå´þårn) hagtorn.

**Hay** (hē) hö.

**Hazard** (hašš´rd) slump, vågspel; våga.

**Haze** (hēs) tjocka.

**Haze** (hēs) förskräcka, spela spratt.

**Hazel** (hēsł) hassel.

**Hazy** (hē´ši) disig, mörk, drucken.

**He** (hē) han.

**Head** (hädd) hufvud; afdelning; anföra, upprinna.

**Headache** (hädd´ēk) hufvudvärk.

**Head-gear** (hädd´gīr) hufvudbonad, hårklädsel.

**Headlong** (hädd´lång) hufvudstupa; “hals öfver hufvud.”

**Headstrong** (hädd´strång) envis, hårdnackad.

**Heal** (hīl) hela, bota.

**Health** (hälþ) helsa, skål (välkomst-).

**Healthy** (hälþ´i) helsosam, frisk.

**Heap** (hīp) hop; hopa.

**Hear** (hī·r) höra.

**Hearing** (hīr´ing) hörsel.

**Hearken** (hārkn) lyssna.

**Hearse** (h·rs) likvagn.

**Heart** (hārt) hjerta; **by** — (bej —) utantill; **to take** — (tû tēk —) fatta mod.

**Hearten** (hārtn) uppmuntra.

**Hearth** (hārþ) härd.  
**Hearty** (hārti) hjertlig.  
**Heat** (hīt) hetta, värme; värma, upphetsa.  
**Heath** (hīþ) hed, ljunng.  
**Heathen** (hīþn) hedning, hednisk.  
**Heave** (hīv) häfva, lyfta.  
**Heaven** (hävvr) himmel.  
**Heavenly** (hävvrli) himmelsk.  
**Heavenward** (hävvrn°ard) mot himmelen.  
**Heaviness** (hävvrinäss) tyngd.  
**Heavy** (hävvr) tung, mödosam.  
**Heavy-hearted** (hävvr) ihärted) tungsint, sorgsen.  
**Hebrew** (hi'brû) hebre, jude.  
**Hedge** (hädšj) häck; inhägna.  
**Hedgehog** (hädšj' hågg) piggsvin.  
**Heed** (hīd) gifva akt; iakttaga; akt, varsamhet.  
**Heel** (hīl) häl.  
**Heifer** (häff' r) qviga.  
**Height** (hejt) höjd.  
**Heighten** (hejt' n) förhöja, öka, förstora.  
**Heinous** (hē' nös) afskyvärd.  
**Heir** (är) arfvinge.  
**Held** (häld) imp. af **hold**; **I** — (ej —) jag höll.  
**Hell** (häll) helvete.  
**Helm** (häl) hjälm; roder.  
**Helmet** (häll' met) hjälm.  
**Helmsman** (hälms' man) rodgångare.

**Help** (hjälp) hjälpa; hjälp; **I cannot — laughing** (ej kann´åt — läf´ing) jag kan icke låta bli att skratta.

**Helve** (hälv) yxskaft.

**Hem** (hämm) fåll; fålla.

**Hemisphere** (hämm´isfīr) halvklot.

**Hemlock** (hämm´lock) en amerikansk gran.

**Hemorrhage** (hämm´årredj) blodflöde.

**Hemp** (hämp) hampa.

**Hen** (hänn) höna, hona.

**Hence** (häns) härifrån, härutaf, deraf.

**Hen-pecked** (hänn´päkt) "under toffeln", undergifven sin hustru.

**Her** (h·r) hennes.

**Herald** (härr´ld) härold.

**Herb** (·rb) ört; **herbs** (·rbs) grönsaker.

**Herd** (h·rd) hjord.

**Here** (hī·r) här, hit.

**Hereditament** (härriditt´ament) arfgods.

**Hereditary** (hirädd´itari) ärftlig.

**Heresy** (härr´isi) kätteri.

**Heretic** (härr´itick) kättare.

**Heritage** (härr´itedsj) arfvedel.

**Hermetical** (härrmätt´ic·l) hermetisk, lufttät.

**Hermit** (h·rm´it) eremit.

**Hernia** (h·rn´ja) bråck.

**Hero** (hīrå) hjelte.

**Heroic** (hirå´ick) hjeltemodig, heroisk.

**Heroism** (härr´aišm) hjeltemod.

**Heron** (härr´n) häger.  
**Herpes** (h·rp´īs) ref-orm.  
**Herring** (härr´ing) sill.  
**Hers** (h·rś) hennes.  
**Herself** (h·rsälf´) hon sjelf.  
**Hesitate** (häś´itēt) tveka.  
**Hesitation** (häśitēs´j´n) tvekan.  
**Heterodox** (hätt´råådåcks) irrlärlig.  
**Heterogeneous** (hätt·råådjīn´jös) olikartad.  
**Hew** (hjû) hugga.  
**Hey** (hē) hej! hoj!  
**Hiatus** (hejē´tös) gap, lucka.  
**Hibernal** (hejb·rn´l) vinterlik.  
**Hibernian** (hejb·rn´j·n) irländsk, irländare.  
**Hiccough** (hick´öpp) hicka.  
**Hickory** (hick´åri) amerikanskt valnöttråd.  
**Hidden** (hid´d·n) af **hide**, dold.  
**Hide** (hejd) gömma, gömma sig; — hud.  
**Hide-and-seek** (hejd´andsīk) kurra-gömma.  
**Hideous** (hidd´jös) gruflig, förfärlig, hisklig.  
**Hierarch** (hej´irārk) hierark.  
**Hierarchy** (hej´irarki) prestvälde.  
**Higgle**, se **Haggle**.  
**High** (hej) hög, högt.  
**Highborn** (hej´bārn) högboren.  
**High German** (hej djör´man) högtysk.  
**Highlander** (hej´land·r) högländare, skotte.

**High-low** (hej'lå) halfstövvel.  
**High-minded** (hej'mejnd·d) stolt, högsinnad.  
**High-priced** (hej'prejsd) dyr.  
**Highwayman** (hej'°ēman) stråtröfvare.  
**Hilarity** (hilarr'iti) munterhet.  
**Hill** (hill) backe.  
**Hillock** (hill'äck) kulle.  
**Hilt** (hilt) fäste, handtag.  
**Him** (himm) honom; —**self** (—säl'f').  
**Hind** (hejnd) hind.  
**Hind** (hejnd), **hinder** (hejnd·r) bak-.  
Hindberry (hejnd'bärr) hallon.  
Hinder (hind·r) hindra.  
Hindrance (hind'·rans) hinder.  
Hinge (hindšj) gångjern; bero (on, på).  
**Hint** (hint) vink; häntyda (**at**, på).  
**Hip** (hipp) höft; — nypon.  
**Hipshot** (hipp'sjätt) höftlam.  
**Hire** (hej·r) hyra, fästa (tjenstfolk); hyra, lön.  
**Hirsute** (hirsju't) raggig.  
**His** (his) hans.  
**Hiss** (hiss) hväsa; hväsning.  
**Historian** (histår'j·n) historieskrifvare.  
**Historical** (histårr'ik·l) historisk.  
**History** (hist'åri) historia.  
**Hit** (hitt) träffa, stöta; slag, stöt, lyckträff.  
**Hitch** (hitsj) hake; haka fast.

**Hither** (hitt·r) hit.

**Hive** (hejv) bikupa, svärm; hopa.

**Hoar** (hår) hvitgrå; rimfrost.

**Hoard** (hård) förråd; samla.

**Hoarse** (hårs) hes.

**Hoary** (hår´i) hvitgrå.

**Hoax** (håks) gyckel, påhitt, “anka”; bedraga.

**Hob** (håbb) kamin-afsats.

**Hobble** (håbb´l) linka; haltande gång.

**Hobby** (håbb´i) käpphäst.

**Hobgoblin** (håbb´gåblin) spöke.

**Hobnail** (håbb´nēl) hästkosöm.

**Hod** (hådd) kalktråg.

**Hod-carrier** (hådd´kärr´ier) handtlangare.

**Hodman** (hådd´man) handtlangare.

**Hoe** (hå) trädgårdshacka.

**Hog** (hågg) svin, galt.

**Hogshead** (håggś´hædd) oxhufvud.

**Hoist** (håjst) hissa.

**Hoity-toity** (håj´titåj´ti) uppsluppen, yster; kors!

**Hold** (håld) hålla; tag, stöd.

**Holder** (håld·r) förpaktare.

**Hole** (hå) hå, urhåka.

**Holiday** (håll´idē) helgdag, fridag, skol-lof.

**Holla** (hál'la)

**Hallo**

**Holloa** } (hállá´) } holla! hallo!

**Holland** (háll´and) holländskt lärft.

**Hollow** (háll´å) ihålig; håla; urhåka; helt och hållet.

**Hollow-eyed** (háll´åejd) hålögd.

**Holly** (háll´i) jernek.

**Holm** (håm) holme.

**Holster** (hålst·r) pistolhölster.

**Holy** (há´li) helig.

**Homage** (håmm´edšj) hyllning.

**Home** (håm) hem; **at** — (att —´) hemma.

**Home-baked** (håm´bēk·d) hembakad.

**Homely** (håm´li) huslig, enkel, grof.

**Homicide** (håmm´isejd) dråp; mördare.

**Homily** (håmm´ili) predikan.

**Homogeneous** (håmådjīn´jös) likartad.

**Hone** (hån) fin slipsten.

**Honest** (ånn´st) ärlig, hederlig, dygdig.

**Honestly** (ånn´stli) ärligt, hederligt.

**Honesty** (ånn´sti) heder, ärlighet.

**Honey** (hönn´i) honung.

**Honey-moon** (hönn´imûn) smekmånad.

**Honorary** (ånn´rari) heders-.

**Honor** (ånn´r) ära, heder, rang; hedra, betala.

**Honorable** (ånn´rab·l) ärad, hedrad, redlig, "välboren."

**Honorably** (ånn´rabli) hederligt.

**Hood** (hûdd) kåpa, hufva.

**Hoodwink** (hûdd´ink) binda för ögonen.

**Hoof** (hûf) hof, klöfve.

**Hook** (hûck) haka, krok; fånga.

**Hoop** (hûp) tunnband, krinolin.

**Hooper** (hûp·r) tunnbindare.

**Hooping-cough** (hûp´ingkáff) kikhosta.

**Hoot** (hût) hojta; skrik.

**Hop** (håpp) hoppa; hopp.

**Hope** (håp) hoppas; hopp, förhoppning.

**Hopeless** (håp´löss) hopplös.

**Hopelessly** (håp´lössli) hopplöst.

**Hops** (håppś) pl. humle.

**Horizon** (hårejś´n) horisont, synkrets.

**Horizontal** (hårriśánt´l) vågrät.

**Horn** (hårn) horn.

**Horned** (hår´n·d) behornad.

**Hornet** (hårn´t) bålgeting.

**Horologe** (hårr´ålådśj) slagur, solvisare.

**Horrible** (hårr´ib·l) förfärlig.

**Horribly** (hårr´ibli) förfärligt.

**Horrid** (hårr´id) afskyvärd, gräslig.

**Horrify** (hårr´ifej) skrämma, förskräcka.

**Horror** (hårr´·r) fasa, förfäran.

**Horse** (hårs) häst, rytteri, bock (att lägga något på); — rida.

**Horseback** (hårs´back) **on** — (ånn —) till häst; **to go on** — (tû gå ånn —) rida.

**Horse-blanket** (hårs blan´kit) hästtäcke.



**Horse-chestnut** (hárstjást´nöt) hästkastanje.

**Horseman** (hárs´man) ryttare.

**Horse-laugh** (hárs´lāf) gapskratt.

**Horse-power** (hárs´pau·r) hästkraft (enhet för ångmaskiners kraft, motsv. 33,000 eng. skålp., lyftade 1 fot i minuten.)

**Horseradish** (hárs´radisj) pepparrot.

**Horticulture** (hártiköltjûrr) trädgårdsskötsel.

**Hose** (háś) lika i pl., strumpa.

**Hosier** (háśj·r) strumphandlare.

**Hospitable** (hásp´itab·l) gästfri.

**Hospital** (hásp´it·l) sjukhus.

**Hospitality** (háspitall´iti) gästfrihet.

**Host** (hást) värd, värdshusvärd; — krigshär; — nattvardsbrödet.

**Hostage** (hást´edśj) gisslan.

**Hostile** (hást´il) fiendtlig.

**Hostility** (hástill´iti) fiendtlighet.

**Hostler** (áss´l·r) stalldräng.

**Hot** (hátt) het.

**Hot-bed** (hátt´bädd) drifbänk.

**Hotel** (håtäll´) hotel.

**Hough** (háck) knäveck, has.

**Hound** (haund) jagthund; förfölja.

**Hour** (aur) timme.

**House** (haus), pl. —s (haus´iś) hus; — (haus) bysa, bo.

**House-breaking** (haus´brēking) inbrottsstöld (om dagen); **burglary** (börg´lari) inbrottsstöld (om natten).

**Household** (haus´hāld) hushåll; huslig, hus-, familj-; — **bread** (— brädd) hembakt bröd.

**Housekeeper** (haus´kīp·r) husfader, hushållerska.  
**House-warming** (haus´ōarming) kalas (vid inflyttning i ett nytt hus).  
**Housewife** (hösś´ōiff) husmoder, hushållerska; syskrin.  
**Housing** (hauś´ing) sadeltäcke.  
**Hovel** (håvv·l) skjul.  
**Hover** (hövv·r) sväfva, kringvandra.  
**How** (hau) huru.  
**However** (hauäv·r) huru mycket än, likväl, imellertid, dock.  
**Howl** (haul) tjut; tjuta.  
**Hub** (høb) hjulnaf; fäste (på ett vapen).  
**Hubbub** (höbb´öbb) buller.  
**Huckster** (höck´st·r) hökare, gårdfarihandlare; mångla.  
**Huddle** (hödd´l) brådiskande och slarfvigt uträta; trängas; oordning, "hafs."  
**Hue** (hjû) färg, hy; — larm.  
**Huff** (höff) blåsa upp, skräfla; uppblåst sätt, uppbrusning.  
**Huffish** (höff´isj) trotsig.  
**Hug** (högg) omfamna, smeka; famntag.  
**Huge** (hjûdsj) ofantlig, stor.  
**Hulk** (hölk) skrof.  
**Hull** (höll) hylsa; skala.  
**Hum** (hömm) surra, brumma, gnola; surr, mummel.  
**Human** (hjûm´n) mänsklig.  
**Humane** (hjûmēn´) vänlig, medlidande, human.  
**Humanity** (hjumann´iti) mäsklighet, människokärlek.  
**Humanlike** (hjû´mannlejk) människolik.  
**Humble** (ömb·l) ringa, ödmjuk; ödmjuka, nedlåta (sig).  
**Humbleness** (höm´bl·ness) ödmjukhet.

**Humble-bee** (hömb´·lbī) humla.  
**Humbug** (hömb´ögg) bedrägeri, påhitt; “bara prat!”  
**Humid** (hjûm´id) fuktig.  
**Humidity** (hjûmidd´iti) fuktighet.  
**Humiliate** (hjûmill´jēt) ödmjuka.  
**Humility** (hjûmill´iti) ödmjukhet.  
**Humor** (jûm·r) vätska.  
**Humorist** (jû´m·rist) besynnerlig människa; “muntergök.”  
**Humorous** (jûm´·rös) nyckfull, skämtsam.  
**Humor** (jûm·r) humör, infall, godt lynne.  
**Hump** (hömp) puckel.  
**Hunch** (höntsji) knuffa; knuff, stöt, bula.  
**Hunchback** (höntsji´back) puckelrygg.  
**Hundred** (hönd·rd) hundra; —**th** (—þ) hundrade.  
**Hungarian** (hönggēr´jn) ungrare.  
**Hunger** (höng´g·r) hunger; hungra.  
**Hungry** (höng´ri) hungrig.  
**Hunks** (hönks) “gnidare.”  
**Hunt** (hönt) jaga; jagt.  
**Hunting** (hönt´ing) jagt.  
**Huntsman** (hönts´man) jägare.  
**Hurds** (hördś) blånor.  
**Hurl** (hörl) slänga, stöta; kast, buller.  
**Hurricane** (hörrī´kēn) orkan.  
**Hurry** (hörr´i) skynda; brådska, hast.  
**Hurt** (hört) skada, smärta, stöta; stöt, ondt.  
**Hurtleberry** (hört´·lbärrī) blåbär.

**Husband** (hösb´nd) husbonde, hushållare, äkta man; hushålla, odla.

**Husbandry** (höś´b·ndri) åkerbruk, landthushållning.

**Hush** (hösj) tyst! nedtysta.

**Husk** (hösk) skida, skal, agnar.

**Hussy** (höśś´i) tös, slyna.

**Hustings** (höst´ingś) val-tribun, talarstol.

**Hustle** (höss·l) knuffa, köra (ut).

**Huswife** (höśś´iff) se **Housewife**, husmoder.

**Hut** (hött) hydda.

**Hutch** (hötsj) kista.

**Huzza** (höśśā´) hurra!

**Hyacinth** (hej´asinþ) hyacint.

**Hybrid** (hej´brid) hybrid; bastard.

**Hydrant** (hej´dr·nt) vattenpost.

**Hydraulic** (hejdrå´lik) hydraulisk.

**Hyena** (hejī´na) hyena.

**Hymn** (himm) hymn, lofsång.

**Hyp** (hipp) se **Hypochondria**.

**Hyperbolic** (hejp·rbåll´ick) öfverdrifven.

**Hyphen** (hejf´n) bindstreck.

**Hypochondria** (hippåkån´dria) mjeltsjuka, svårmod.

**Hypocrisy** (hippåck´risi) hyckleri, skenhelighet.

**Hypocrite** (hipp´åkritt) skrymtare.

## I.

**I** (ej) jag.

**Ice** (ejs) is.

**Icicle** (ejs'ik·l) istapp.

**Icy** (ejs'i) isig, is-.

**I'd** (ejd) sammandr. **I would.**

**Idea** (ejdī'a) idé, begrepp, tanke.

**Ideal** (ejdi'öl) idealisk.

**Idealist** (ejdi'alist) idealist.

**Identical** (ejdänt'ik·l) lika, samma, enahanda.

**Identify** (ejdänt'ifej) identifiera.

**Identity** (ejdänt'iti) fullkomlig öfverensstämmelse.

**Idiom** (idd'jåm) tungomål, munart.

**Idiot** (idd'jått) fåne.

**Idiotical** (idiått'ik·l) enfaldig, fånig.

**Idle** (ejd·l) sysslolös, lat, tom, obetydlig; slösa bort (**away**).

**Idleness** (ejd'·lnäss) lättja.

**Idol** (ejd'ål) afgud.

**Idolatry** (ejdåll'atri) afgudadyrkan.

**If** (iff) om, så framt.

**Igneous** (igg'njös) af eld, brinnande.

**Ignoble** (iggnåb'·l) simpel, oädel, låg.

**Ignominious** (iggnåmin'jös) skändlig.

**Ignominy** (igg'nåmini) vanära.

**Ignorance** (igg'nårans) okunnighet.

**Ignorant** (igg'nårant) okunnig, obekant (med, **of**); okunnig människa.

**Ignore** (ignår') lemna utan afseende.

**I'll** (ej·l) sammandr. **I will.**

**Ill** (**ill**) sjuk, dålig; illa; ondt, sjukdom.

**Ill-bred** (ill'brädd) illa uppfostrad.

**Illegal** (illīg·l) olaglig.

**Illegality** (illigall´iti) olaglighet.

**Illegible** (illäd´djib·l) oläslig.

**Illegitimate** (illidjit´imet) olaglig, född utom äktenskapet, “naturlig.”

**Ill-gotten** (ill´gåtn) orättfången.

**Illiberal** (illibb´ral) icke frisinnad, oädel, snål.

**Illicit** (illiss´it) otillåtlig.

**Ilimitable** (illim´itab·l) gränslös.

**Illiterate** (illitt´ret) olärd, okunnig.

**Ill-natured** (ill´nētjûrd) fränstötande, elak.

**Illness** (ill´näss) sjukdom.

**Illogical** (illåd´djik·l) förnuftsvidrig, ologisk.

**Illude** (illjûd´) bedraga.

**Illume** (illjûm´) upplysa.

**Illuminate** (illjûm´inēt) förklara, illuminera.

**Illumination** (illjûminē´sj·n) upplysning, ljus, glans.

**Illusion** (illjûsj´n) bedrägeri, bländverk.

**Illusory** (illjûs´ari) bedräglig.

**Illustrate** (illös´strēt) förklara, upplysa, förse med bilder, illustrera.

**Illustration** (illöstrēs´j·n) upplysning, bild, illustration.

**Illustrative** (illöst´rativ) upplysande.

**Illustrious** (illöst´riös) utmärkt, berömd.

**Im** (imm) förekommer i en mängd sammansatta ord, liksom förstafv. **Il, In, Ir** ofta motsvarande sv. o-, utmärkande motsats. Här saknade sammansättningar med **Im, In, Ir** torde sökas under hufvudorden.

**I´m** sammandr. **I am.**

**Image** (imm´edšj) bild.

**Imaginable** (imad´djinab·l) tänkbar.

**Imagination** (imadjinēsj´n) inbillning, föreställning.  
**Imagine** (imad´djin) inbilla sig, föreställa sig.  
**Imago** (imē´gå) fullbildad insekt.  
**Imbecile** (im´bisīl) svag, kraftlös.  
**Imbibe** (imbejb´) insuga.  
**Imbitter** (imbitt´r) förbittra.  
**Imbody** (imbådd´i) förkroppsliga, samla i massa.  
**Imbricate** (im´brikēt) tegellagd.  
**Imbue** (imbjû) färga, inpregla.  
**Imitable** (im´itab·l) efterföljansvärd.  
**Imitate** (im´itēt) härma, efterbilda.  
**Imitation** (imitēsj´n) efterbildning.  
**Imitator** (im´itētör) efterbildare.  
**Immaculate** (imack´jûlet) fläckfri, ren.  
**Immanent** (im´anänt) inneboende, invärtes.  
**Immaterial** (immatīr´j·l) okroppslig, oväsentlig.  
**Immature** (imatjûr´) omogen.  
**Immeasurable** (imäs´jûrab·l) omätlig.  
**Immediate** (imīd´jet) omedelbar; —ly (—li) genast.  
**Immemorial** (imimår´j·l) urminnes.  
**Immense** (imäns´) ofantlig.  
**Immensurable** (imän´sjûrab·l) omätlig.  
**Immerge** (im·rdšj´) **immerse** (im·rs´) neddoppa, sänka, fördjupa (sig).  
**Immigrate** (im´igrēt) invandra.  
**Immigration** (imigrēsj´n) invandring.  
**Imminent** (im´inänt) öfverhängande, hotande.  
**Immitigable** (imitt´igab·l) obeveklig.

**Immobility** (imåbill´iti) orörlighet.

**Immoderate** (imådd´ret) omåttlig, öfverdrifven.

**Immodest** (imådd´st) ohöflig, oanständig, slipprig.

**Immolate** (im´ålēt) uppoffra.

**Immoral** (imårr´l) omoralisk, osedlig, liderlig.

**Immorality** (imårall´iti) osedlighet.

**Immortal** (imårt´l) odödlig.

**Immortality** (imårtall´iti) odödlighet.

**Immortalize** (imår´talejś) göra odödlig.

**Immovable** (imûv´ab·l) orörlig.

**Immunity** (imjûn´iti) företrädesrätt, undantagsfrihet.

**Immutable** (imjû´tab·l) oföränderlig.

**Imp** (imp) smådjefvul.

**Impair** (impär´) förringa, minska, försvaga.

**Imparity** (imparr´iti) olikhet, missförhållande.

**Impart** (impärt´) tilldela, meddela.

**Impartial** (impärsj´l) opartisk.

**Impartiality** (imparsjall´iti) opartiskhet.

**Impassable** (impass´ab·l) otillgänglig, öofverstiglig.

**Impassibility** (impassibill´iti) känslolöshet.

**Impassible** (impass´ib·l) känslolös.

**Impassioned** (impasj´nd) upprörd, passionerad.

**Impassionate** (impas´j·nēt) häftigt upprörd.

**Impatience** (impēsj´ns) otålighet, häftighet.

**Impatient** (impēsj´nt) otålig.

**Impeach** (impītsj) offentligen anklaga, beskylla.

**Impeachment** (impītsj´ment) offentlig anklagelse (i synnerh. mot embetsmän



för tjenstefel); beskyllning.

**Impede** (impīd´) hindra.

**Impediment** (impädd´iment) hinder.

**Impel** (impäll´) tvinga, pådrifva.

**Impendent** (impänd´nt) öfverhängande.

**Impenetrable** (impänn´itrab·l) ogenomtränglig.

**Impenitent** (impänn´itänt) förhärdad, obotfärdig.

**Imperant** (im´pärr·nt) befallande.

**Imperative** (impärr´ativ) bjudande.

**Imperceptible** (imp·rsäpt´ib·l) omärkbar.

**Imperfect** (imp·r´fäkt) ofullkomlig, ofulländad; imperfekt.

**Imperfection** (imp·rfäcksj´n) ofullkomlighet.

**Imperial** (impīr´j·l) kejslerlig.

**Imperious** (impīr´jös) mäktig, befallande, öfvermodig.

**Imperishable** (impärr´isjab·l) oförgänglig.

**Impermeable** (imp·r´mjab·l) ogenomtränglig.

**Impersonal** (imp·rs´·nal) opersonlig.

**Impertinence** (imp·rt´inäns) näsvishet, påflugenhhet.

**Impertinent** (imp·rt´inänt) näsvis, påflug.

**Imperturbable** (impärtörb´ab·l) orubblig.

**Impervious** (imp·rv´jös) ogenomtränglig, otillgänglig.

**Impetuosity** (impätjûäss´iti) häftighet, våldsamhet.

**Impetuous** (impätt´jûös) våldsam, häftig.

**Impetus** (im´pitös) rörelsekraft, stöt.

**Impiety** (impej´iti) ogudaktighet.

**Impious** (imp´jös) ogudaktig.

**Implacable** (implék´ab·l) oförsonlig.

**Implant** (implant´) inplanta.

**Implement** (im´pliment) hjälpmedel, redskap.

**Impletion** (impli´sj·n) fullhet, fyllnad.

**Implicate** (im´plikēt) inveckla.

**Implication** (implikē´sj·n) inveckling.

**Implicit** (impliss´it) inbegripen, tyst.

**Implore** (implår´) anropa, bönfalla.

**Impoison** (impåjs´n) förgifta.

**Impolite** (impålejt´) ohöflig.

**Import** (impårt´) införa, importera; vara af vigt; (im´pårt) införsel, vigt.

**Importance** (impårt´ns) betydelse, vigt.

**Important** (impårt´nt) viktig, magtpåliggande.

**Importunate** (impår´tjûnet) besvärlig, efterhängsen.

**Importune** (impårtjûn´) besvära.

**Importunity** (impårtjûn´iti) efterhängsenhet, enträgenhet.

**Impose** (impåś´) ålägga, påbürda; **to — upon** (öpånn´) bedraga, narra.

**Imposing** (impåś´ing) vördnadsbjudande.

**Imposition** (impåsis´n) pålaga, tvång, bedrägeri.

**Impossible** (impåss´ib·l) omöjlig.

**Impost** (im´påst) tull, pålaga.

**Imposthume** (impåst´jûmēt) bulna.

**Impostor** (impåst´r) bedragare.

**Imposture** (impåst´jûr) bedrägeri.

**Impotency** (im´påtänsi) oförmåga, svaghet.

**Impotent** (im´påtänt) kraftlös, svag.

**Impoverish** (impåvv´risj) utarma.

**Impound** (impaund´) inspärta.

**Impracticable** (imprakt'ikab·l) utförbar, ostyrig.

**Imprecation** (imprikēs'j'n) förbannelse.

**Impregnate** (impräg'g'nēt) befrukta, mätta.

**Impress** (impräss') påtrycka, inpräglä; (im'präss) intryck, prägel.

**Impression** (impräs'j'n) intryck, märke, aftryck.

**Imprint** (imprint') intrycka.

**Imprint** (im'print) (boktr.) tryckort.

**Imprison** (impriš'n) sätta i fängelse, innesluta.

**Improbability** (impråbbabill'iti) osannolikhet.

**Improbable** (impråbb'ab·l) osannolik.

**Improbability** (impråbb'iti) oredlighet.

**Improper** (impråpp'r) opassande, otillbörlig.

**Improve** (imprûv') förbättra, tilltaga.

**Improvement** (imprûv'ment) förbättring, förädling, framsteg.

**Improvidence** (impråvv'idns) oförsigtighet.

**Improvident** (impråvv'idänt) oförsigtig, ovarsam.

**Imprudence** (imprûd'ns) oklokhet, oaktsamhet.

**Imprudent** (imprûd'nt) oklok, oförsigtig.

**Impudence** (im'pjûdäns) skamlöshet, fräckhet.

**Impudent** (im'pjûdänt) skamlös, fräck.

**Impugn** (impjûn') bestrida, angripa.

**Impulse** (im'pöls) stöt, bevekelsegrund, anfall.

**Impulsion** (impöl'sj·n) påverkan, väckelse.

**Impulsive** (impöl'siv) opåtanäkt, obetänksam.

**Impure** (impjûr') oren, okysk.

**Impurity** (impjûr'iti) orenhet.

**Impute** (impjût') tillräkna, tillskrifva.

**In** se anm. under **im**.

**In** (inn) in; **i**; — **as much** (— aś mötsj´) emedan; — **a word** (°örd) med ett ord.

**Inability** (inabill´iti) oförmåga.

**Inaccessible** (inacksäss´ib·l) otillgänglig.

**Inaccuracy** (inack´jûrasi) bristande noggrannhet.

**Inaccurate** (inack´kjûrēt) ej noggrann, oriktig, felaktig.

**Inactive** (inakt´iv) överksam.

**Inactivity** (inaktivv´iti) överksamhet.

**Inadvertence** (inadv·rt´ns) ouppmärksamhet, ovarsamhet.

**Inaffability** (inaffabill´iti) ovänlighet, tillbakadragenhet.

**Inane** (inēn) tom.

**Inanimate** (inann´imet) liflös.

**Inanity** (inann´iti) tomhet.

**Inapplicable** (inapp´likab·l) oanvändbar.

**Inappreciable** (inaprīs´iab·l) ovärderlig.

**Inapprehensible** (inaprihāns´ib·l) ofattlig.

**Inaptitude** (inap´titjûd) oskicklighet.

**Inarable** (inarr´ab·l) oplöjbar.

**Inasmuch** se **In**.

**Inattention** (inattānsj´n) ouppmärksamhet.

**Inattentive** (inattānt´iv) ouppmärksam.

**Inaudible** (inåd´ib·l) ohörbar.

**Inaugurate** (inå´gjûrēt) inviga, påbörja.

**Inauguration** (inågjûrēs´n) invigning, högtidligt påbörjande.

**Inborn** (in´bārn) medfödd.

**Incalculable** (inkal´kjûlab·l) oberäknelig.

**Incapability** (inkēpabill´iti) oduglighet, oförmåga.

**Incapable** (inkēp´ab·l) oduglig, urståndsatt.  
**Incapacity** (inkapass´iti) oduglighet, oförmåga.  
**Incarcerate** (inkars´rēt) inspärta, sätta i fängelse.  
**Incarnation** (inkarnēs´n) människoblifvande, förkroppsligande.  
**Incase** (inkēs) innesluta.  
**Incautious** (inkåsj´ös) oförsigtig.  
**Incendiary** (insänd´jari) mordbrännare.  
**Incense** (ins´ns) rökelse; (insäns´) antända, upphetsa.  
**Incentive** (insänt´iv) eggelsemedel, bevekelsegrund.  
**Inception** (insäpsj´n) begynnelse.  
**Incessant** (insäss´nt) oupphörlig.  
**Incest** (in´säst) blodskam.  
**Inch** (intsj) tum.  
**Incident** (in´sidänt) tillfällighet, händelse, omständighet.  
**Incipient** (insipp´jänt) begynnande.  
**Incision** (insišj´n) inskärning.  
**Incite** (insejt´) uppmuntra, egga.  
**Incitement** (insejt´ment) sporre, bevekelsegrund.  
**Incivility** (insivill´iti) ohöflighet.  
**Inclemency** (inkläm´nsi) omildhet, hårdhet.  
**Inclement** (inkläm´nt) omild, hård, rå.  
**Inclinable** (inklejn´ab·l) benägen.  
**Inclination** (inklinēs´n) böjelse; afvikning.  
**Incline** (inklejn´) böja, luta, hafva böjelse.  
**Inclose** (inklåš´) innesluta, inlägga, inhägna.  
**Inclosure** (inklåšj´ûr) inhägnad.  
**Include** (inkljûd) innesluta, innefatta, innehålla.

**Inclusive** (inklju´ siv) inberäknad.

**Incogitable** (inkågg´ itab·l) otänkbar.

**Incoherence** (inkåhīr´ ns) osammanhang.

**Incoherent** (inkåhīr´ nt) osammanhängande.

**Income** (in´ kömm) inkomst.

**Incommode** (inkåmåd´) falla besvärlig, komma olägligt, sätta i förlägenhet.

**Incommodious** (inkåmåd´ jös) obehväm, besvärlig.

**Incommodity** (inkåmåd´ iti) besvärlighet.

**Incomparable** (inkåm´ parab·l) ojemförlig, makalös.

**Incompatible** (inkåmpatt´ ib·l) oförenlig, stridig.

**Incompetency** (inkåm´ pitänsi) oförmåga, obefogenhet, oduglighet.

**Incompetent** (inkåm´ pitänt) oduglig, obefogad, ogiltig.

**Incomplete** (inkåmplit´) ofullständig.

**Incompliant** (inkåmplej´ nt) omedgörlig.

**Incomprehensible** (inkåmprihäns´ ib·l) ofattlig, obegriplig.

**Incongruous** (inkång´ grûös) oöfverensstämmande, opassande.

**Inconsequence** (inkån´ sik°äns) brist på följdriktighet, motsägelse.

**Inconsequent** (inkån´ sik°änt) motsägande, följdvidrig.

**Inconsiderable** (inkånsidd´·rab·l) obetydlig.

**Inconsiderate** (inkånsidd´·ret) obetänksam, vårdslös.

**Inconsistent** (inkånsist´ nt) stridig, oförenlig.

**Inconsolable** (inkånsål´ ab·l) tröstlös.

**Inconstancy** (inkån´ stansi) ostadighet, vankelmod.

**Incontestable** (inkåntäst´ ab·l) obestridlig, oemotsäglig.

**Incontrovertible** (inkåntråv·r´ tib·l) obestridlig.

**Inconvenience** (inkånvinj´ ns) besvär, olägenhet; besvära.

**Inconveniency** (inkånvin´ j·nsi) olägenhet.

**Inconvenient** (inkånvinj'nt) obehväm, oläglig.

**Incorporate** (inkårr'påret) intaga i en förening, införlifva.

**Incorporation** (inkårpåresj'n) förening, införlifvande.

**Incorrect** (inkårräkt') oriktig, felaktig.

**Incorrigible** (inkårr'idjib·l) oförbätterlig.

**Incorrupt** (inkåröpt') oförderfvad.

**Increase** (inkrīs') tilltaga, växa, ökas; tillökning.

**Incredible** (inkrädd'ib·l) otrolig.

**Incredulity** (inkridjûl'iti) otro, misstrogenhet.

**Incredulous** (inkrädd'jûlös) misstrogen.

**Increment** (in'kriment) tillväxt.

**Incriminate** (inkrim'inēt) beskylla.

**Incrust** (inkröst') öfverdraga med skorpa eller lager.

**Incubate** (in'kjûbēt) rufva, ligga (på ägg).

**Incubus** (in'kjûbö) nattmara.

**Inculcate** (inköl'kēt) inpregla.

**Incumbency** (inkömb'nsi) åliggande.

**Incurable** (inkjûr'ab·l) obotlig.

**Incurvate** (inkörv'ēt) kröka.

**Indebted** (indätt'd) skyldig, förbunden; **to be** — **to**, hafva någon att tacka för.

**Indecency** (indīs'nsi) oanständighet.

**Indecent** (indīs'nt) oanständig.

**Indecision** (indisišj'n) villrådighet, obeslutsamhet.

**Indecisive** (indisej'siv) obeslutsam, villrådlig.

**Indecorous** (indikår'ös) opassande, oanständig.

**Indeed** (indīd') verkligen, i sanning.

**Indefatigable** (indifatt'igab·l) outtröttlig.

**Indeficiency** (indifisj´nsi) fullkomlighet.

**Indefinite** (indäff´init) obegränsad, oinskränkt.

**Indelicacy** (indäll´ikassi) ogrannlagenhet.



Utsigt öfver staden Strassburg i Tyskland från St. Tomaskyrkan.

**Indelicate** (indäll´ikēt) ogrannlaga, obelevad, grof.

**Indemnify** (indäm´nifej) hålla skadeslös, ersätta förlust.

**Indemnity** (indäm´niti) skadestånd.

**Indent** (indänt´) göra taggar, avsluta kontrakt med; inskränning, skåra.

**Independence** (indipänd´ns) oberoende, oafhængighet.

**Independent** (indipänd´nt) oberoende.

**Indeterminate** (indit´rm´inet) obestämd.

**Indevout** (indivaut´) oandäktig, ogudaktig.



**Index** (in´däcks) visare, innehållsförteckning, pekfinger.  
**Indiaman** (ind´jaman) Ostindiefarare.  
**Indian** (ind´j·n) indian; indisk; — **corn** (— kårn) majs.  
**Indicate** (in´dikēt) anvisa, tillkännagifva.  
**Indication** (indikēs´j·n) anvisning.  
**Indicator** (in´diketör) den eller det, som angifver, mätare.  
**Indict** (indejt´) skriftligen anklaga.  
**Indifference** (indiff´·räns) likgiltighet, opartiskhet.  
**Indifferent** (indiff´·rönt) opartisk, likgiltig.  
**Indigency** (in´didjänsi) torftighet, armod.  
**Indigenous** (indid´djinös) inhemsk.  
**Indigent** (in´didjänt) behöfvande, fattig.  
**Indigestible** (indidjäst´ib·l) osmältbar.  
**Indignation** (indignēs´j·n) ovilja, harm.  
**Indignity** (indigg´niti) skymf.  
**Indirect** (indiräkt´) sned, medelbar, på omvägar, oärlig.  
**Indiscreet** (indiskrīt´) oförsigtig, oförtegen.  
**Indiscretion** (indiskräs´j·n) oförsigtighet, obetänksamhet.  
**Indispensable** (indispäns´ab·l) oundgänglig, alldeles nödvändig.  
**Indisposed** (indispåst´) ohågad, obenägen, opasslig.  
**Indisposition** (indispåsis´j·n) opasslighet, olust.  
**Indisputable** (indis´pjûtab·l) oemotsäglich, otvifvelaktig.  
**Indistinct** (indistinkt´) obestämd, otydlig.  
**Indite** (indejt´) diktera, författa.  
**Individual** (individ´djû·l) särskild, personlig; individ, enskild person.  
**Individuality** (individjûall´iti) egendomlighet, personlighet.  
**Indivisible** (indiviś´ib·l) odelbar.

**Indocile** (indås´il) olärlaktig.

**Indolence** (in´dåläns) likgiltighet, maklighet.

**Indolent** (in´dålänt) likgiltig, maklig, lat.

**In-door** (in´dår) inomhus, hem-.

**Indorse**, se **Endorse**.

**Induce** (indjûs´) införa, förorsaka, förmå, öfvertala.

**Induction** (indöcksj´n) inledning, slutsats (från det enskilda till det allmänna).

**Indulge** (indöldsj´) öfverse med, tillåta, öfverlemna sig (åt, **in**).

**Indulgence** (indöll´djäns) öfverseende, mildhet.

**Indulgency** (indöll´djänsi) öfverseende.

**Indulgent** (indöll´dj·nt) efterlåten, skonsam.

**Indurate** (in´djûrēt) hårdna, härda.

**Industrial** (indöst´rial) industriel, industri-.

**Industrious** (indöst´riös) flitig, idog.

**Industry** (in´döstri) slöjd, flit.

**Inebriate** (inī´briēt) berusa, blifva rusig.

**Ineffective** (inäffäkt´iv) overksam, kraftlös.

**Inefficacy** (inäff´ikasi) kraftlöshet.

**Inept** (inäpt´) oduglig, orimlig, narraktig.

**Inequality** (inik°åll´iti) olikhet, skilnad, missförhållande.

**Inert** (in·rt) lat, overksam.

**Inestimable** (inäst´imab·l) ovärderlig.

**Inevitable** (inävv´itab·l) oundviklig.

**Inexcusable** (inäckskjûs´ab·l) oförlåtlig.

**Inexcusably** (inäckskjûs´abli) ousäktligt.

**Inexhaustible** (inäghåst´ib·l) outtömlig.

**Inexhaustibly** (inäghåst´ibli) outtömligt.

**Inexorable** (inäcks´årab·l) obeveklig.  
**Inexpedient** (inäckspid´i·nt) olämplig.  
**Inexperienced** (inäckspīr´jānst) oerfaren.  
**Inexplicable** (inäcks´plikab·l) oförklarlig.  
**Inexpressible** (inäckspräss´ib·l) utsäglig, obeskriflig; pl. benkläder.  
**Inextinguishable** (inäcksting´g°isjab·l) outsläcklig.  
**Infallible** (infall´ib·l) ofelbar.  
**Infamous** (in´famös) vanryktad, skamlig, afskyvärd.  
**Infamy** (in´fami) vanära, skam.  
**Infancy** (in´fansi) barndom, minderårighet.  
**Infant** (in´fant) barn (till 8 år).  
**Infantry** (in´fantri) fotfolk.  
**Infatuate** (infatt´jûēt) bedåra, förblinda.  
**Infatuation** (infattjûē´sj·n) bedåring.  
**Infeasible** (infīś´ib·l) ogörlig.  
**Infect** (infäkt´) smitta, förpesta.  
**Infection** (infäcksj´n) smitta, pest.  
**Infectious** (infäcksj´ös) smittsam.  
**Infer** (inf·r´) draga slutsats, bevisa.  
**Inference** (in´f·räns) slutsats.  
**Inferior** (infīr´j·r) nedre, lägre; underordnad, underhåvande.  
**Inferiority** (infīrjārr´iti) ringhet, underlägsenhet.  
**Infernal** (inf·rn´l) djefvulsk.  
**Infertile** (inf·rt´il) ofruktbar.  
**Infertility** (inf·rtill´iti) ofruktbarhet.  
**Infest** (infäst´) hemsöka, härja.  
**Infidel** (in´fid·l) irrlärlig, fritänkare, otrogen.

**Infidelity** (infidáll'iti) trolöshet, otro.

**Infilter** (infil'tör) infiltrera, genomtränga (om vätskor).

**Infiltrate** (infil'trēt) se föreg.

**Infiltration** (infiltrē'sj·n) infiltrering.

**Infinite** (in'finit) oändlig.

**Infinity** (infin'iti) oändlighet.

**Infirm** (inf·rm') svag, osäker.

**Infirmity** (inf·rm'iti) svaghet, sjuklighet.

**Inflame** (inflēm') antända, upphetsa.

**Inflammation** (inflamēsj'n) upphetsning, inflammation.

**Inflate** (inflēt') uppblåsa.

**Inflect** (infläkt') böja.

**Inflexible** (infläcks'ib·l) oböjlig, obeveklig.

**Inflammable** (inflam'mab·l) antändlig.

**Inflammation** (inflammē'sj·n) antändning.

**Inflexible** (infläcks'·ib·l) oböjlig.

**Inflict** (inflikt') ålägga (straff).

**Influence** (in'flûäns) inflytande; inflyta, verka.

**Influential** (inflûän'sj·l) inflytelserik.

**Inform** (infârm) underrätta (om, **of**), anklaga (**against**).

**Information** (infârmēsj'n) underrättelse, anklagelse.

**Infringe** (infrindšj') bryta, kränka.

**Infuse** (infjûš') ingjuta.

**Infusion** (infjûšj'n) ingjutelse, ingifvelse.

**Ingenious** (indjīn'jös) sinnrik.

**Ingenuity** (indjīnjû'iti) frimodighet, sinnrikhet.

**Ingenuous** (indjänn'jûös) frimodig, uppriktig, ädel.

**Ingraft** (ingrāft) inympa.  
**Ingratitude** (ingratt'itjûd) otacksamhet.  
**Ingredient** (ingrīd'jânt) beståndsdel.  
**Ingress** (in'gräss) inträde.  
**Ingulf** (ingölf') uppsluka (i en afgrund).  
**Inhabit** (inhabb'it) bebo.  
**Inhabitant** (inhabb'itant) invånare.  
**Inhale** (inhēl') inandas.  
**Inhere** (inhīr') vidlåda, vidhänga.  
**Inherent** (inhīr'nt) inneboende, medfödd.  
**Inherit** (inhärr'it) ärfva.  
**Inheritable** (inhärr'itab·l) ärftlig.  
**Inheritance** (inhärr'itans) arf.  
**Inhibit** (inhibb'it) hindra.  
**Inhibition** (inhibi'sj·n) förhindrande.  
**Inhospitable** (inhåsp'itab·l) ogästvänlig.  
**Inhuman** (inhjûm'n) omenskelig.  
**Inhume** (inhjûm') jorda.  
**Inimical** (inim'ik·l) ovänlig.  
**Inimitable** (inim'itab·l) oefterhärmlig.  
**Iniquitous** (inick'°itös) obillig, orättfärdig.  
**Iniquity** (inick'°iti) obillighet, orättrådighet, missgerning.  
**Initial** (inisj'·l) börjande, begynnelse-; begynnelsebokstaf.  
**Initiate** (inisj'iēt) inviga (uti, **into**).  
**Inject** (indjäkt') inkasta, ingjuta.  
**Injudicious** (indjûdisj'ös) oförståndig, oklok.  
**Injunction** (indjöngk'sj·n) åläggande.

**Injure** (in´djûrr) förorätta, skada.  
**Injurious** (indjûr´jös) orättvis, kränkande, skadlig.  
**Injury** (in´djûri) orättvisa, skymf, skada.  
**Ink** (ink) bläck.  
**Inkhorn** (ink´hårn) bläckhorn.  
**Inkstand** (ink´stand) skriftdon.  
**Inky** (ink´i) bläckig, bläcksvart.  
**Inland** (in´land) inländsk, inne i landet.  
**Inlay** (inlē´) inlägga; (in´lē) inlagdt arbete.  
**Inlet** (in´lätt) ingång, inlopp.  
**Inmate** (in´mēt) hyresgäst, inhysesshjon.  
**Inmost** (in´måst) innerst.  
**Inn** (inn) gästgifvaregård, värdshus.  
**Innate** (innēt´) medfödd.  
**Innavigable** (innav´igab·l) osegelbar.  
**Inner** (inn´r) inre.  
**Inning** (inn´ing) “att vara i leken” (i spel, t. ex. i cricket).  
**Innocence** (inn´åsäns) oskuld.  
**Innocent** (inn´åsänt) oskyldig.  
**Innovation** (innovē´sj·n) förändring.  
**Innuendo** (innjûänd´å) vink, antydning.  
**Innumerable** (injûm´rab·l) oräknelig.  
**Inoculate** (inåck´jûlēt) inympa.  
**Inoffensive** (inåffäns´iv) oskadlig, godmodig.  
**Inopportune** (inåp´pårtjûn) olämplig.  
**Inopportunity** (inåppårtjûn´iti) olämplighet.  
**Inorganic** (inårgann´ik) oorganisk.

**Inquire** (ink<sup>o</sup>ejr´) fråga (efter, **of**), undersöka (**into**).

**Inquiry** (ink<sup>o</sup>ejr´i) undersökning, efterforskning.

**Inquisitive** (ink<sup>o</sup>iš´itiv) vetgirig, “frågvis.”

**Insalubrious** (insaljû´briös) ohelsosam, osund.

**Insalubrity** (insaljû´briti) osundhet.

**Insane** (insēn´) vansinnig.

**Insanity** (insann´iti) vansinne, galenskap.

**Insatiable** (insēs´iab·l) omättlig.

**Inscribe** (inskrejb´) inrista, tillegna.

**Inscription** (inskripsj´n) inskrift, titel, tillegnande.

**Inscrutable** (inskrût´ab·l) outgrundlig.

**Insect** (in´säkt) insekt.

**Insecure** (insikjûr´) osäker.

**Insecurity** (insikjûr´iti) osäkerhet.

**Insensibility** (insänsibill´iti) känslolöshet, sinnesslöhet.

**Insensible** (insäns´ib·l) omärkbar, känslolös.

**Inseparable** (insäpp´arab·l) oskiljaktig.

**Insert** (ins·rt´) insätta, införa.

**Inside** (in´sejd) inre, invändig; innersida.

**Insidious** (insidd´jös) listig, försåtlig.

**Insight** (in´sejt) insigt, kunskap.

**Insignificant** (insiggniff´ikant) obetydlig, lumpen.

**Insincere** (insinsir´) ouppriktig, falsk.

**Insinuate** (insin´njûēt) låta förstå; — **one’s self** (— °öns sälf´) ställa sig in.

**Insinuation** (insinjûēs´j´n) inställsamhet, anspelning.

**Insipid** (insipp´id) osmaklig, smaklös, platt.

**Insist** (insist´) förfäkta, vidhålla (**upon**).

**Insname** (insnär´) insnärja.

**Insociable** (insåsj´ab·l) oumgängsam.

**Insolence** (in´såläns) öfvermod, fräckhet.

**Insolent** (in´sålänt) öfvermodig, fräck.

**Insoluble** (insål´ljûb·l) ouplöslig.

**Insolvency** (insåll´v·nsi) oförmåga att betala.

**Insolvent** (insåll´vänt) urståndsatt att betala, insolvent.

**Insomuch** (insåmötsj´) i så måtto, (att).

**Inspect** (inspäkt´) öfvervaka, besigtiga.

**Inspection** (inspäksj´n) tillsyn, uppsigt.

**Inspiration** (inspirēs´j´n) inandning, ingifvelse.

**Inspire** (inspej´·r) inandas, ingifva.

**Inspire** (inspirr´it) upplifva.

**Install** (instål´) insätta (i ett embete).

**Instance** (inst´ns) vigt, betydelse, exempel; **for** — (får —) t. ex.

**Instant** (inst´nt) omedelbar, trängande, enträgen; ögonblick; dennes (innevarande månad).

**Instantaneous** (instantē´njös) ögonblicklig.

**Instantly** (in´stantli) ögonblickligt.

**Instead of** (instädd´åvv) i stället för.

**Instep** (in´stæpp) vrist.

**Instigate** (in´stigēt) uppegga.

**Instill** (instill´) indroppa, ingifva.

**Instinct** (in´stinkt) drift, instinkt.

**Institute** (in´stitjût) stifta, inrätta.

**Institution** (institjûsj´n) anstalt, stiftelse.

**Instruct** (inströkt´) undervisa, underrätta.



**Instruction** (inströksj´n) uppfostran, anvisning, föreskrift.  
**Instructive** (inströkt´iv) lärorik.  
**Instrument** (in´strûment) redskap, verktyg, skriftlig handling.  
**Insubordination** (insöbårdinēs´j´n) förgripelse mot förman, uppstudsighet.  
**Insufficient** (insöffisj´nt) otillräcklig.  
**Insular** (in´sjûl·r) ö-.  
**Insult** (in´sölt) skymf; (insölt´) skymfa, förolämpa.  
**Insuperable** (insûp´rab·l) oöfverstiglig.  
**Insupportable** (insöppårt´ab·l) outhärdlig.  
**Insurance** (insjûr´ns) försäkring, assurans.  
**Insure** (insjûr´) försäkra.  
**Insurgent** (insördš´j´nt) upprorisk; upprorsmakare.  
**Insurrection** (ins·räksj´n) uppror, resning.  
**Insusceptible** (insössäpt´ib·l) oemottaglig.  
**Intact** (intakt´) orörd.  
**Integrity** (intägg´riti) ärlighet, redbarhet.  
**Intellect** (in´tälläkt) förstånd.  
**Intellection** (intälläck´sj·n) förstående.  
**Intellectual** (intälläkt´jû·l) förnuftig, förstånds-, själs-.  
**Intelligence** (intäll´idjäns) förstånd, insigt, underrättelse.  
**Intelligent** (intäll´idjänt) insigtsfull, skicklig.  
**Intelligible** (intäll´idjib·l) fattlig, begriplig.  
**Intemperance** (intämp´rans) omåttlighet.  
**Intemperate** (intämp´ret) omåttlig.  
**Intend** (intänd´) erna, ha för afsigt.  
**Intense** (intäns´) spänd, häftig.  
**Intensity** (intäns´iti) styrka.

**Intent** (intánt´) uppmärksam (på, **on**).

**Intention** (intänsj´n) afsigt.

**Inter** (in´t·r) mellan- (i sammansättningar).

**Inter** (int·r´) begrafva.

**Intercede** (int·rsīd) träda emellan (**with**).

**Intercession** (int·rsäsj´n) bemedling, förbön.

**Intercept** (int·rsäpt´) uppsnappa, afskära, hindra.

**Interchange** (int·rtjēndšj´) vaxla; (in´tertjēndšj) utbyte.

**Intercourse** (in´t·rkårs) samqväm, umgänge.

**Interdict** (int·rdikt´) förbjuda.

**Interest** (int´·räst) intressera, intresse.

**Interested** (in´t·räst·d) intresserad.

**Interesting** (int·räst´ing) intressant.

**Interfere** (int·rfir´) blanda sig (i, **with**).

**Interior** (intīrj´·r) inre.

**Interjacent** (int·rdjēs´nt) mellanliggande.

**Interlope** (int·rlåp´) göra ingrepp (i andras handel o. d.), idka smyghandel.

**Intermeddle** (int·rmädd´·l) blanda sig (i, **with**).

**Intermediate** (int·rmīd´jet) mellanliggande.

**Interminable** (int·rm´inab·l) gränslös.

**Intermission** (int·rmisj´n) afbrott, mellanstund.

**Internal** (int·rn´·l) inre.

**Interpose** (int·rpåš´) sätta emellan, medla.

**Interposition** (int·rpåšisj´n) bemedling.

**Interpret** (int·r´prätt) tolka, förklara.

**Interpreter** (int·r´prit·r) tolk.

**Interrogate** (intärr´ågēt) fråga, förhöra.

**Interrogation** (int·rrågēsj´n) fråga, förfrågan, förhör.  
**Interrupt** (int·röpt´) afbryta.  
**Interruption** (int·rröpsj´n) afbrott, hinder.  
**Interval** (in´t·rval) mellanrum.  
**Intervene** (int·rvīn´) mellankomma, tillstöta.  
**Intervenient** (int·rvi´ni·nt) mellankommande.  
**Intervention** (int·rvänsj´n) mellankomst.  
**Intestinal** (intäst´in·l) invändig.  
**Intestine** (intäst´in) inre, invärtes; pl. —s, inelfvor, tarmar.  
**Intimacy** (in´timesi) förtrolighet.  
**Intimate** (in´timet) förtrogen.  
**Intimation** (intimēsj´n) antydning.  
**Intimidate** (intimm´idēt) förskräcka.  
**Into** (in´tû) in i, uti, till.  
**Intolerable** (intåll´rab·l) outhärdlig.  
**Intolerance** (intåll´rans) ofördragsamhet.  
**Intoxicate** (intåcks´ikēt) berusa.  
**Intoxication** (intåcksikēsj´n) rus.  
**Intractable** (inrakt´ab·l) ohandterlig, oböjlig, motsträfvig.  
**Intrench** (intränts´j) inkräkta (på, **upon**).  
**Intrepid** (inträpp´id) oförskräckt.  
**Intrepidity** (intripidd´iti) oförskräckthet.  
**Intricate** (in´triket) invecklad.  
**Intrigue** (intrīg´) knep, förveckling, ränker; stämpla, smida ränker.  
**Intrinsic** (intrin´sik) inre.  
**Introduce** (intrådju·s´) införa.  
**Introduction** (intrådo·sj´n) inledning; **letter of** — (lätt·r åvv —)

introduktionsbref.

**Intrude** (intrûd´) tränga sig på, komma objuden.

**Intrusion** (intrûsj´n) påtrugning, ingrepp.

**Intrusive** (intrû´siv) inträngande, påträngande.

**Intrust** (intröst´) anförtro.

**Intumescence** (intjûmäss´) svulna.

**Inundate** (inön´dēt) öfversvämma.

**Inundation** (inöndēs´j´n) öfversvämning.

**Invade** (invēd´) anfalla.

**Invalid** (invall´id) kraftlös, ogiltig; (in´valid) invalid.

**Invaluable** (invall´jûab·l) ovärderlig.

**Invariable** (invär´jab·l) oföränderlig.

**Invasion** (invēs´j´n) infall, anfall, ingrepp.

**Invective** (inväkt´iv) smådeord, elak beskyllning; stickande, satirisk.

**Inveigh** (invē´) klandra, smäda (**against**.)

**Inveigle** (invīg·l) förleda, locka.

**Invent** (invänt´) uppfinna.

**Invention** (inväns´j´n) uppfinning.

**Inventor** (invänt´år) uppfinnare.

**Inventory** (in´väntåri) inventarium, bouppteckning.

**Inverse** (inv·rs´) omvänd.

**Invert** (inv·rt´) omvända, vända upp och ned.

**Invest** (inväst´) bekläda, skänka, **to** — **money in** (mönn´i in) sätta penningar uti.

**Investigate** (inväst´igēt) utforska, undersöka.

**Investment** (inväst´m·nt) insättande af kapital (i en egendom, företag, etc.).

**Inveterate** (invätt´·rēt) ingrodd.

**Invidious** (invidd´jös) afundsjuk.

**Invincible** (invins'ib·l) öfvervinnelig.

**Inviolable** (invej'ålab·l) okränkbar.

**Invisible** (inviš'ib·l) osynlig.

**Invitation** (invitēs'j n) inbjudning.

**Invite** (invejt') inbjuda.

**Invoice** (in'våjs) faktura.

**Invoke** (invåk') anropa.

**Involuntary** (invåll'öntäri) ofrivillig.

**Involve** (invålv') inveckla.

**Invulnerable** (invöl'nörab·l) osårbar.

**Inward** (in'oard) inåt, invärtes.

**Ir** se under **Im**.

**Irascible** (ejrass'ib·l) häftig, lättretlig.

**Irish** (ej'risj) irländsk.

**Irksome** (·rk'söm) tråkig, förtretlig.

**Iron** (ej'·rn) jern; jern-, stryka (med strykjern); **to strike the — while it is hot** (tû strejk ti — °eil itt is hått) smida medan jernet är varmt.

**Ironical** (ejrånn'ik·l) ironisk.

**Irony** (ej'råni) ironi.

**Irradiate** (irräd'jēt) bestråla, upplysa.

**Irrational** (irasj'·nal) orimlig.

**Irreconcilable** (irräkånsejl'ab·l) oförsonlig.

**Irrecoverable** (irrikövv'·rab·l) oersättlig.

**Irregular** (irrägg'jûl·r) oregelbunden.

**Irrelevant** (irräll'ivant) icke hörande (till, **to**).

**Irreligious** (irrilidšj'ös) ogudaktig.

**Irremediable** (irrimid'jab·l) obotlig.

**Irremissible** (irrimiss´ib·l) oförlätlig.  
**Irreparable** (irräpp´ arab·l) oersättlig.  
**Irreprehensible** (irräpprihäns´ib·l) oklanderlig.  
**Irreproachable** (irripråsj´ ab·l) oförvitlig.  
**Irresistible** (irrišist´ib·l) omotståndlig.  
**Irresolute** (irräš´ åljût) obeslutsam, villrådig.  
**Irretrievable** (irritrīv´ ab·l) oersättlig.  
**Irreverence** (irrävv´·räns) vanvördnad.  
**Irrevocable** (irrävv´ åkab·l) oåterkallelig.  
**Irrigate** (irr´ igēt) vattna.  
**Irritability** (irritabill´iti) lättretlighet.  
**Irritable** (irri´ tab·l) retlig.  
**Irritate** (irr´ itēt) reta.  
**Irritation** (irritēs´j´n) retelse, förbittring.  
**Irruption** (irröps´j´n) inbrott.  
**Is** (iš) är, af **to be**.  
**Isinglass** (ej´ singglass) husbloss; glimmer.  
**Island, isle** (ejl´ nd, ejl) ö.  
**Islander** (ejl´ and·r) öbo.

**Isolate** (iss´ålēt) afsöndra, särskilja.

**Issue** (is´sjû) utgång, utlopp, utfall, följd, afkomma; **at** —, oense; — utgå, utströmma, utsända.

**Isthmus** (iss´mös) landttunga.

**It** (itt) det, den.

**Italian** (itall´j·n) italiensk; italienare, italienska (språket).

**Italic letter** (itall´ik lätt·r) kursiv (lutande) stil.

**Itch** (itsj) klåda.

**Item** (ejt´m) likaledes; post (i en räkning).



Vy från Venedig, Italien.

**Iterate** (itt´rēt) upprepa.

**Iteration** (it·rēs´j·n) upprepning.

**Itinerant** (ejtinn´rant) vandrande.

**Itinerate** (ejtinn´rēt) kringvandra.

**Its** (itts) dess, sin.

**Itself** (itsälf´) sig sjelf.

**Ivory** (ejv´ari) elfenben.

**Ivy** (ejv´i) murgröna.

## J.

**J** (djē) bokstafven J.

**Jabber** (djabb´r) pladdra.

**Jack** (djack) Johan; "tosing;" stöfvelknekt, vimpel; — **of all trades** (— åvv ål trēdš) tusenkonstnär; — **with a lantern** (— °itt e lant´rn) lyktgubbe.

**Jacket** (djack´t) jacka.

**Jaculate** (djack´kjûlēt) utkasta.

**Jade** (djēd) ök, slyna; uttrötta, utmattas.

**Jag** (djagg) tagg.

**Jail** (djēl) fängelse.

**Jam** (djam) trycka, klämma; folkträngsel; insyltad frukt.

**Jamb** (djam) dörrpost.

**Jangle** (djang´g·l) träta.

**Jangling** (djang´ling) prat, pladder, käbbel, gräl.

**January** (djan´njûari) januari.

**Japan** (djapann´) japansk; — lackera, lackering.

**Japanese** (djapannīs´) japanesare, japanesiska.

**Japanner** (djapann´r) lackerare.

**Jar** (djār) skramla, träta; tvist; — stor kruka.

**Jargon** (djārg´n) rotvälska.

**Jasper** (djas´p·r) jaspis (ett slags ädelsten).



**Jaundice** (djān´diss) gulsot.

**Jaunt** (djānt) flacka omkring; utflykt.

**Jaw** (djā) käk.

**Jealous** (djäll´ös) svartsjuk, afundsjuk.

**Jealousy** (djäll´ösi) svartsjuka, afundsjuka.

**Jeer** (djīr) håna; hån.

**Jejune** (djidjûn´) fastande, tom, torr.

**Jelly** (djäll´i) gelé.

**Jeopard** (djäpp´rd) sätta på spel, våga.

**Jeopardy** (djäpp´rdi) vågstycke, fara.

**Jerk** (dj·rk) knuffa, stöta; stöt.

**Jersey** (djör´si) fint ullgarn; åtsittande tröja af ylle.

**Jest** (djäst) skämta; skämt.

**Jesuit** (djäš´-jûit) jesuit, skrymtare.

**Jesus** (djīš´ös) Jesus.

**Jet** (djätt) stå fram, ut; vattenstråle.

**Jetteau** (djätt´å) springvatten.

**Jew** (djû) jude.

**Jewel** (djû·l) juvel.

**Jeweler** (djû´l·r) juvelerare.

**Jiffy** (djiff´i) ögonblick; **in a** —, “i ett nu.”

**Jig** (djigg) hoppa.

**Jilt** (djilt) bedraga (sin älskare); lättsinnig qvinna.

**Jingle** (djing´g·l) klinga, rassla.

**Job** (djåbb) tillfälligt arbete; hyra, mäkla.

**Jockey** (djåck´i) ridknekt (vid kapplöpningar), hästprånglare; lura.

**Jocose, jocular** (djåkås´, djåk´kjûl·r) munter, skämksam, uppsluppen.

**Jog** (djågg) skaka, knuffa; knuff.

**John** (djånn) Johan; — **Bull** (— bûll´) öknamn på engelska folket.

**Join** (djåjn) förena, förena sig med.

**Joiner** (djåjn´r) snickare.

**Joint** (djåjnt) led, fogning; förenad; sammanfoga.

**Joke** (djå̀k) skämt; skämta.

**Jollity** (djåll´iti) munterhet.

**Jolly** (djåll´i) munter, glad.

**Jolt** (djå̀lt) skaka.

**Jostle** (djåss´l) knuffa.

**Jot** (djå̀tt) anteckna (**down**).

**Journal** (djörn´l) dagbok, tidskrift, tidning.

**Journey** (djörn´i) färd (å land); resa, vandra.

**Journeyman** (djörn´iman) dagsverkare, gesäll.

**Jovial** (djåv´j·l) munter, gladlynt.

**Joy** (djåj) glädje.

**Joyous** (djåj´ös) munter, glad.

**Judge** (djödšj) dömma, anse för; domare.

**Judgment** (djödšj´ment) dom, omdöme, omdömesförmåga.

**Judicial** (djûdisj´l) lagenlig.

**Judicious** (djûdisj´ös) skarpsinnig, förständig.

**Jug** (djögg) kruka.

**Juggle** (djögg´l) gyckla, bedraga; gyckel, bedrägeri.

**Juggler** (djögg´l·r) taskspelare.

**Juice** (djûs) saft.

**Juicy** (djû´si) saftig, saftfull.

**July** (djûlej´) juli.

**Jumble** (djömb´l) kasta, blanda (ihop, **together**).

**Jump** (djömp) hoppa; hopp.

**Junction** (djönksj´n) förbindelse.

**Juncture** (djönk´tjûr) sammanfogning, farligt eller afgörande ögonblick.

**June** (djûn) juni.

**Jungle** (djöng´g·l) småskog.

**Junior** (djûn´j·r) yngre.

**Juniper** (djûn´ip·r) enbär.

**Junket** (djönk´t) "kalasa."

**Jupiter** (djû´pit·r) Jupiter.

**Juridical** (djûridd´ik·l) juridisk.

**Jurisdiction** (djûrisdiksj´n) domsrätt, domsaga.

**Jurisprudence** (djûrisprûd´ns) lagfarenhet.

**Jurist** (djûr´ist) jurist.

**Jury** (djûr´i) nämnd af edsvurne; — **man**, edsvuren.

**Just** (djöst) rättrådig, riktig, noggrann; just, bara.

**Justice** (djöss´tis) rättvisa; domare.

**Justifiable** (djöst´ifejab·l) försvarbar.

**Justification** (djöstifikēs´n) rättfärdiggörelse.

**Justify** (djöst´fej) rättfärdiggöra, försvara.

**Justle** (djöss´l) knuffa.

**Justness** (djöst´näss) riktighet.

**Jut** (djött) skjuta fram, stå ut.

**Juvenile** (djûv´inil) ungdomlig.

## K.

**K** (kē) bokstafven K.

**Kale** (kēl) kål, kålsoppa.

**Kaleidoscope** (kalej´d·skåp) kalejdoskop.

**Keel** (kīl) köl.

**Keen** (kīn) skarp, bitter.

**Keeness** (kīn´näss) skärpa.

**Keep** (kīp) hålla, bevara; hålla sig; **to** — **silence** (sej´läns) vara tyst, tiga.

**Keeper** (kīp´r) uppsyningsman, fångvaktare; **Lord** — (lård —) storsigillbevarare.

**Keepsake** (kīp´sēk) minne (gåfva till minne af någon).

**Kennel** (känn´l) hundkoja, hundkoppel, rännsten.

**Kerchief** (k·r´tjiff) duk, sjalett.

**Kernel** (k·m´l) kärna.

**Kettle** (kätt·l) kittel.

**Key** (kī) nyckel, klaf, tonart.

**Kick** (kick) sparka; spark.

**Kid** (kidd) kid, getunge (“barnunge”).

**Kidnap** (kidd´nap) stjäla barn.

**Kidney** (kidd´ni) njure.

**Kill** (kill) dräpa, slagta.

**Kiln** (kill) ugn.

**Kimbo** (kimb´å) böjd; **arms a** — (ārmś) händerna i sidan.

**Kin** (kinn) släkt, **to be of** — (tû bī åvv —) vara släkt.

**Kind** (kejnd) art, slag; — god.

**Kindle** (kind´l) tända, uppflamma.

**Kindness** (kejnd´näss) godhet.

**Kindred** (kind´rd) släktskap; beslägtad.

**King** (king) kung.

**Kingdom** (king´döm) konungarike.  
**Kinsman, kinswoman** (kinš´man, kinš´°ûmn) slägting.  
**Kiss** (kiss) kyssa; kyss.  
**Kit** (kitt) kärl, kagge.  
**Kitchen** (kitsj´n) kök.  
**Kite** (kejt) pappersdrake.  
**Kitten** (kitt´n) kattunge.  
**Knag** (nagg) knöl.  
**Knaggy** (nagg´i) knagglig.  
**Knapsack** (napp´sack) ränsel, tornister.  
**Knave** (nēv) slyngel, knekt.  
**Knavish** (nēv´isj) oärlig, skurkaktig.  
**Knead** (nīd) knåda.  
**Knee** (nī) knä.  
**Kneel** (nīl) knäböja.  
**Knell** (näll) själaringning.  
**Knick-knack** (nick´nack) leksak, småsak.  
**Knife** (nejf) knif.  
**Knight** (nejt) riddare, springare (i schack).  
**Knit** (nitt) knyta, sticka.  
**Knitting-needle** (nitt´ing-nīd·l) strumpsticka.  
**Knob** (nåbb) knopp, knöl.  
**Knock** (nåck) knacka, slå; knackning, slag.  
**Knocker** (nåck´r) portklapp.  
**Knoll** (nål) kulle.  
**Knot** (nått) knut, hop; knyta.  
**Know** (nå) känna, veta.

**Knowledge** (náll' edsj) kunskap, kännedom, bekantskap, **to my** — (tû mej —) så vidt jag vet.

**Knuckle** (nöck'·l) knoge.

## L.

L (äll) bokstafven L.

**Label** (lēb·l) sedel, etikett (t. ex. på en flaska).

**Laborer** (lēb'år·r) arbetare.

**Laborious** (labår'jös) arbetsam.

**Labor** (lēb'·r) arbete, möda; arbeta, förfärdiga.

**Labyrinth** (labb'irinþ) irrgång.

**Lace** (lēs) spets, snöre; snöra.

**Lacerate** (lass'·rēt) sönderrifva.

**Lack** (lack) brist; behöfva.

**Lackey** (lack'i) lakej, betjent.

**Laconic** (lakånn'ik) kort och fyndig, fåordig.

**Lacteal** (lack'ti·l) mjölkartad.

**Lad** (ladd) pojke.

**Ladder** (lad'd·r) stege, trappa.

**Ladle** (lēd·l) slef.

**Lady** (lēdi) adlig fru, fru, fruntimmer.

**Lag** (lagg) trög; söla; "sölkorf."

**Laic** (lēik) verldslig; lekman.

**Laid** (lēd) af **to lay**.

**Lake** (lēk) sjö.

**Lamb** (lamm) lamm.

**Lame** (lēm) lam; förlama.

**Lament** (lamänt') klaga, beklaga; klagan.

**Lamentable** (lam´ntab·l) beklagansvärd.  
**Lamina** (lamm´ina) skifva, plåt.  
**Lamp** (lamp) lampa.  
**Lamp-black** (lamp´-black) lampsot, kimrök.  
**Lampoon** (lampûn´) smädeskrift.  
**Lamprey** (lam´pri) nätting, nejonöga.  
**Lance** (lāns) lans; sticka hål.  
**Land** (land) land, jord; landa.  
**Landlady** (land´lēdi) värdinna.  
**Landlord** (land´lārd) egendomsegare, värd.  
**Lane** (lēn) gränd, smal väg.  
**Language** (lang´g°edšj) språk.  
**Languid** (lang´g°id) matt, svag.  
**Languish** (lang´g°isj) förslappas, smäkta.  
**Languor** (lang´g°ör) matthet, tröghet.  
**Lank** (lank) slankig.  
**Lantern** (lan´t·rn) lanterna.  
**Lap** (lapp) flik, sköte; veckla; — läppja.  
**Lapse** (laps) fall, fel; falla, glida.



Gloria Dei, svenska kyrkan i Philadelphia.

**Lard** (lārd) späck; späcka.

**Larder** (lārd·r) skaffereri.

**Large** (lārdšj) stor, vid, bred.

**Lark** (lārċ) lärka.

**Larynx** (larr´inks) struphufvud.

**Lascivious** (lasivv´jös) vällustig, lättsinnig.

**Lash** (lasj) pisksmäll, snärt; piska, smälla.

**Lass** (lass) bondflicka.

**Lassitude** (lass´itjûd) trötthet.

**Last** (lāst) sist, ytterst; — **night** (— nejt) i går afton; **at** —, slutligen; — räcka, hålla sig; — läst.

**Lasting** (lāsting) varaktig.



**Latch** (latsj) dörrklinka.

**Late** (lēt) sen, sist, afliden, före detta; **of** — (åvv —) nyligen.

**Lately** (lētli) nyligen.

**Latent** (lēt'nt) förborgad, hemlig.

**Lateral** (latt'ral) sido-.

**Lath** (lāþ) läkte.

**Lathe** (lēt) svarfstol.

**Lather** (latt'r) skum; fradga.

**Latin** (latt'in) latinsk, latin.

**Latitude** (latt'itjûd) breddgrad.

**Latitudinal** (lattitjû'din·l) hörande till polhöjden.

**Latten** (latt'n) messing.

**Latter** (latt'r) senare.

**Lattice** (latt'is) galler.

**Laudable** (lâd'ab·l) berömvärd.

**Laugh** (lāf) skratta; skratt.

**Laughable** (lāf'ab·l) löjlig.

**Laughter** (lāft'r) skratt.

**Launch** (lāntsij) utslunga.

**Launder** (lān'd·r) tvätta.

**Laundress** (lān'dräss) tvätterska.

**Laundry** (lān'dri) tvättinrättning.

**Laurel** (lår·l) lagerbärsträd, lager.

**Lavender** (lav'änd·r) lavendel.

**Lavish** (lavv'isj) slösande, slösa.

**Law** (lâ) lag, rätt; **father-in**— (fat'r in —) svärfar.

**Lawful** (lâ'fûl) lagenlig, laglig.

**Lawless** (lǽ'läss) lagstridig, laglös.

**Lawn** (lǽn) gräsplan.

**Lawyer** (lǽ'j·r) lagkarl.

**Lax** (lacks) lös, slapp.

**Laxative** (lacks'ativ) afförande medel.

**Lay** (lē) lägga; **to** — **hold of** (hǽld åvv) bemäktiga sig; — äng; verldslig.

**Layman** (lē'man) lekman.

**Laziness** (lēs'inäss) lättja.

**Lazy** (lēs'i) lat.

**Lead** (lædd) bly.

**Lead** (līd) leda, föra; **to** — **the way** (tû — t °ē) visa vägen.

**Leader** (līd'·r) förare.

**Leading** (līd'ing) förnämst, hufvudsaklig.

**Lead-pencil** (lædd'pænsil) blyertspenna.

**Leaf** (līf) löf, blad.

**League** (līg) förening.

**Leak** (līk) läcka.

**Lean** (līn) mager; luta sig.

**Leap** (līp) hoppa; språng, hopp.

**Leap-year** (līp'jī·r) skottår.

**Learn** (l·rn) lära, erfara.

**Learning** (l·rn'ing) lärdom.

**Lease** (līs) utarrendera; arrende, hyreskontrakt.

**Least** (līst) minst; **at** —, åtminstone.

**Leather** (lætt'·r) läder.

**Leave** (līv) tillåtelse, afsked; lemna, upphöra.

**Leaven** (lævv'n) surdeg.

**Lecher** (lätsj´r) liderlig menniska.

**Lechery** (lätsj´ri) otukt.

**Lecture** (läkt´tjûr) läsning, föreläsning, lexa; hålla föreläsning, "lexa upp."

**Ledge** (lädšj) list, kant.

**Ledger** (lädšj´r) hufvudbok.

**Lee** (lī) lä.

**Leech** (lītsj) blodigel.

**Leek** (līk) purjolök.

**Leer** (līr) snegla, plira.

**Left** (läft) venster; **on the** — (änn ti —) till venster, på venster hand.

**Left-handed** (läft´handid) vensterhänt.

**Leg** (lägg) ben, lägg.

**Legacy** (lägg´asi) testamenterad gods.

**Legal** (līg´l) laglig.

**Legend** (lädšj´nd) legend.

**Legible** (läddšj´ib·l) läslig.

**Legion** (līdšj´n) legion.

**Legislation** (lädjislēsj´n) lagstiftning.

**Legislative** (lädšj´islētiv) lagstiftande; — **body** (bådd´i) lagstiftande församling.

**Legislator** (lädjislē´tör) lagstiftare.

**Legislature** (lädšj´islētjûr) legislatur.

**Legitimate** (lidjitt´imet) laglig, äkta.

**Leisure** (līšj´ûr) maklighet, ledighet, tid.

**Lemon** (lämm´n) citron.

**Lend** (länd) utlåna.

**Length** (längþ) längd; **at** —, omsider.

**Lengthen** (längþ´n) förlänga.

**Lenient** (līnj'nt) lindrande.

**Lenity** (länn'iti) mildhet.

**Lens**

**Lense** } (läns) lins.

**Lent** (länt) fasta, fastlag.

**Leopard** (läpp'rd) leopard.

**Leper** (läpp'ör) spetelsk.

**Leprosy** (läpp'råsi) spetelska.

**Leprous** (läpp'rös) spetelsk.

**Lesion** (līsj'n) skada.

**Less** (läss) mindre.

**Lessee** (lässi') hyresgäst, arrendator.

**Lessen** (läss'n) minska.

**Lesson** (läss'n) lexa.

**Lest** (läst) med mindre, att icke.

**Let** (lätt) låta, uthyra; **to** — **alone** (alån) låta bli; **to** — **in**, släppa in.

**Lethargy** (läp'ördji) dvalar.

**Letter** (lätt'r) bokstaf, bref; pl. —s lärdom.

**Lettuce** (lätt'is) salad.

**Level** (lävv'l) jämn; jämna, sigta; yta, plan.

**Lever** (lī'v'r) häfstång.

**Levity** (lävv'iti) lätthet, ostadighet.

**Levy** (lävv'ī) värfva; utskrifning.

**Lewd** (liûd') okysk, liderlig.

**Liability** (lejabill'iti) ansvarighet.

**Liable** (lej'ab'l) ansvarig (för, **for**), utsatt (för, **to**).

**Liar** (lej'r) lögnare.

**Libel** (lejb´l) smädeskrift.  
**Liberal** (libb´ral) ädel, frikostig, fördomsfri.  
**Liberalism** (libb´raliśm) fria tänkesätt.  
**Liberality** (lib·rall´iti) frikostighet.  
**Liberate** (libb´rēt) befria.  
**Libertine** (libb´rtin) tygellös.  
**Liberty** (libb´rti) frihet; — **of the press** (präss) tryckfrihet.  
**Libidinous** (libidd´inös) vällustig.  
**Librarian** (lejbrē´ri·n) bibliotekarie.  
**Library** (lej´brari) bibliotek.  
**Lice** (lejs) pl. af **louse**.  
**License** (lejs´ns) tillåtelse; tillåta.  
**Licentious** (lejsänsj´ös) utsväfvande, otyglad.  
**Lick** (lick) slicka.  
**Lid** (lidd) lock, ögonlock.  
**Lie** (lej) ljuga; lögn; — ligga.  
**Lieutenant** (läftänn´ant) löjtnant; — **colonel** (— körn´l) öfverstlöjtnant.  
**Life** (lejf) lif, lefnad.  
**Lift** (lift) lyfta.  
**Ligament** (ligg´ament) band, sena.  
**Ligature** (ligg´atjûr) band, bandage.  
**Light** (lejt) ljus; lysa, tända; — lätt, lättsinnig; — slå ner (på, **on**).  
**Lighten** (lejt´n) lätta, lossa; — upplysa, blixtra.  
**Light-house** (lejt´haus) fyrbåk.  
**Lightness** (lejt´näss) lätthet.  
**Lightning** (lejt´ning) blixtr.  
**Lights** (lejts) lungor (hos djur).

**Like** (lejk) lik, lika, sannolik; like; liksom; — tycka om, gerna vilja.

**Likely** (lejk´li) sannolik.

**Likeness** (lejk´näss) likhet, porträtt.

**Liking** (lejk´ing) behag (uti, to).

**Lily** (lill´i) lilja.

**Limb** (limm) lem.

**Limber** (lim´b·r) böjlig, smidig.

**Lime** (lejm) fogellim; kalk; **quick** — (k°ick —) osläckt kalk.

**Limit** (limm´it) gräns; begränsa, inskränka.

**Limp** (limp) linka, halta.

**Limpid** (limp´id) genomskinlig.

**Linden** (lind´n) lind.

**Line** (lejn) linie, rad; — fodra, besätta.

**Lineal** (linj´al) i rak linie.

**Linen** (linn´·n) linne, lärft; af lärft.

**Linger** (ling´g·r) dröja, “söla.”

**Lining** (lejn´ing) foder.

**Link** (link) led, länk; sammanlänka, förena; — fackla.

**Linnet** (linn´·t) hämpling.

**Lint** (lint) lin.

**Lion** (lej´·n) lejon.

**Lip** (lipp) läpp.

**Liquefy** (lick´°ifej) smälta, lösa.

**Liquid** (lick´°id) flytande; vätska.

**Liquidate** (lick´°idēt) betala.

**Liquor** (lick´·r) vätska, saft, likör, spirituosa.

**Lisp** (lisp) läspa; läspning.

**List** (list) lista; inrullera; — list, kant; kanta.

**Listen** (liss´n) lyssna.

**Listless** (list´less) ouppmärksam, likgiltig.

**Literal** (litt´ral) bokstaflig, ordagrann.

**Literary** (litt´räri) literär, vitter, lärd.

**Literature** (litt´retjûr) literatur.

**Lithe** (lejt) smidig.

**Lithography** (lipågg´rafi) stentryck.

**Litigate** (litt´igēt) processa.

**Litigation** (litigē´sj·n) tvist inför domstol, process.

**Litigious** (litidšj´ös) trätgirig.

**Litter** (litt´r) bår, kull.

**Little** (litt´l) liten, ringa.

**Live** (livv) lefva, bo; (lejv) lefvande.

**Livelihood** (lejv´lihûdd) uppehälle, bergning.

**Lively** (lejv´li) liflig.

**Liver** (livv´r) lefver.

**Livery** (livv´ri) livré, borgerskapet (i London).

**Livery-man** (livv´riman) betjent; valberättigad, borgare.

**Livid** (livv´id) blyfärgad, askgrå.

**Lizard** (lišš´ard) ödla.

**Lloyd's** (lâjdš) ett sjöhandelssällskap i London.

**Load** (lâd) lass, börda; lassa, ladda.

**Loaf** (lâf) bröd, bulle; — **of sugar** (sjûgg´r) sockertopp.

**Loam** (lâm) lera.

**Loan** (lân) lån; låna ut.

**Loath** (lâp) olustig, motvillig; **nothing** — (nöpp´ing —) icke ovillig.

**Loathe** (låt) ledas, vämjas, hata.  
**Loathsome** (låt´söm) vämjelig.  
**Lob** (låbb) lurk.  
**Lobby** (låb´bi) försal.  
**Lobe** (låb) lob, lapp, flik, snibb.  
**Lobster** (låbb´st·r) hummer.  
**Local** (lå´k·l) lokal, ortlig.  
**Locality** (låkall´iti) belägenhet, ställe.  
**Locate** (lå´kēt) bestämma ett område.  
**Lock** (låck) lås, hårlock, låsa, stänga (in, **up**).  
**Locomotive** (låkåmå´tiv) lokomotiv; fritt rörlig.  
**Locution** (låkjûsj´n) talesätt.  
**Lodge** (lådsj) bo, vistas, hysa.  
**Lodging** (lådsj´ing) bostad, logi.  
**Lodger** (låd´dj·r) hyresgäst.  
**Loft** (låft) loft, vind.  
**Lofty** (låft´i) upphöjd, hög.  
**Log** (låg) träkloss, logg.  
**Loggerhead** (låg´rhädd) dumbom, “träskalle.”  
**Logic** (lådsj´ik) logik (läran om tankelagarna).  
**Loin** (låjn) länd.  
**Loiter** (låjt´r) “slå dank,” “släpa benen efter sig.”  
**Loll** (låll) “ligga och vräka sig,” hänga ut tungan.  
**Lone, lonely** (lån, lån´li) ensam, enslig.  
**Long** (lång) lång, länge; — **ago** (— agå´) för länge sedan; — längta.  
**Longanimity** (långganim´iti) långmodighet.  
**Longevity** (låndjävv´iti) hög ålderdom.



**Longevous** (låndjīv'ös) långlifvad.

**Longing** (lång'ing) längtan.

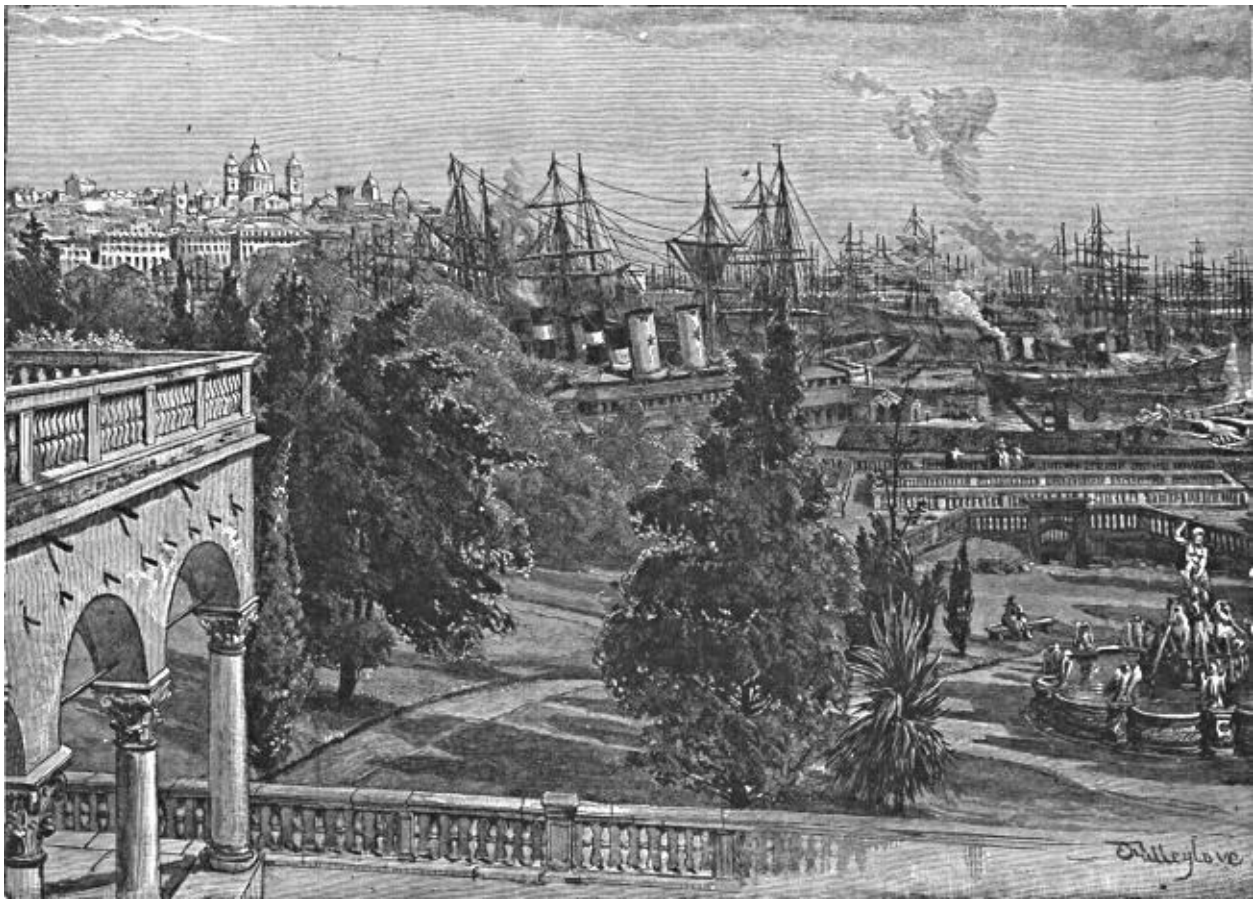
**Longitude** (låndsj'itjûd) längdgrad.

**Loof** (lûf) lof (sjöterm).

**Look** (lûck) se, skåda, se ut, tyckas; blik, utseende.

**Looker-on** (lûck·rån') overksam åskådare.

**Looking-glass** (lûck'ing-glas) spegel.



Utsigt öfver hamnen i Genua, Italien.

**Loom** (lûm) väfstol.

**Loom** (lûm) blifva synbar, höja sig (om land och kuster).

**Loop** (lûp) ögla.

**Loop-hole** (lûp'hål) öppning, smyghål.

**Loose** (lûs) lösa, befria; lös.

**Loosen** (lûsn) upplösa, lossna.

**Lop** (låpp) afskära (grenar).

**Loquacious** (låk°ēsj'ös) pratsjuk.

**Loquacity** (låk°ass'iti) munvighet.

**Lord** (lård) herre, man, lord (titel på adelsmän från **baron** och uppåt, se **nobility**; vidare titel på höga embetsmän); **house of —s** (haus åvv —s) öfverhuset (i eng. parlamentet); — **mayor** (mē·r) öfverborgmästare; **the —'s prayer** (prär) fader vår; **the —'s supper** (söpp'·r) nattvarden; **lords spiritual, temporal** se **parliament**; **our —** (aur) vår Herre, frälsaren.

**Lordship** (lård'sjipp) **his, your —** "hans, ers herrlighet" (titel på en lord).

**Lore** (lår) lära.

**Lose** (lûs) mista, förlora.

**Loss** (låss) förlust; **at a —**, i förlägenhet.

**Lost** (låst) förlorad, borta.

**Lot** (lått) lott; **lots of people** (pīp·l) en massa människor.

**Loth** (låp) se **loath**.

**Lottery** (lått'·ri) lotteri.

**Loud** (loud) högljudd, stark.

**Lounge** (laund'sj) slå dank, drifva omkring, sitta makligt.

**Lounger** (laund'sj'·r) dagdrifvare.

**Louse** (laus) lus.

**Lousy** (laus'i) lusig.

**Lout** (laut) tölp.

**Love** (lövv) älska; kärlek.

**Lovely** (lövv'li) älsklig.

**Lover** (lövv'·r) älskare.

**Low** (lå) låg, lågt.

**Lower** (lå'·r) lägre; förminska, nedsätta; (lau'·r) mulna.

**Low-spirited** (lâ´spiritt·d) nedslagen.  
**Loyal** (lâj´l) trogen, lojal.  
**Lubber** (löbb´r) slyngel.  
**Lubric** (ljûb´rik) slipprig.  
**Lubricity** (ljûbriss´iti) slipprighet.  
**Lubricous** (ljû´brikös) otuktig, okysk.  
**Lucid** (ljûs´id) lysande genomskinlig.  
**Luck** (löck) slump; **good** — (gûdd) lycka; **ill** — olycka.  
**Lucky** (löck´i) lycklig.  
**Lucrative** (ljû´krativ) indrägtig, vinstgifvande.  
**Lucre** (ljû´kör) vinst, vinning.  
**Lucubrate** (ljû´kjûbrēt) studera vid ljus eller nattetid.  
**Ludicrous** (ljûd´ikrös) löjlig, lustig.  
**Lug** (lögg) släpa.  
**Luggage** (lögg´edšj) tross, res saker.  
**Lugubrious** (lûgjûb´riös) dyster.  
**Lukewarm** (ljûk´°årm) ljum.  
**Lull** (löll) lulla.  
**Lullaby** (löll´abej) vaggvisa.  
**Lumber** (lömb´r) skräp, sågadt timmer; vräka ihop.  
**Luminous** (ljûm´inös) lysande, klar.  
**Lump** (lömp) klump, stycke.  
**Lumper** (lömp´r) sjåare.  
**Lunar** (ljû´n·r) månen tillhörig, månformig.  
**Lunatic** (ljû´natik) vansinnig.  
**Lunch, luncheon** (löntsj, löntsj·n) mellanmåltid, “lille-middag;” äta frukost.  
**Lung** (löng) lunga.

**Lurch** (lörtsj) lura, kränga.  
**Lure** (ljûr) lockbete; locka.  
**Lurk** (lörk) stå på lur, smyga sig.  
**Luscious** (lösj'ös) sliskig, retande, ljuf.  
**Lust** (löst) lusta; åtrå.  
**Lustily** (löst'ili) med kraft; raskt.  
**Lusty** (löst'i) kraftig, stark.  
**Luster** (löst'r) glans.  
**Lute** (ljût) luta; kitt.  
**Lutheran** (ljûp'ran) luteran, lutersk.  
**Luxation** (löcksēsj'n) ledvrickning.  
**Luxuriance** (lögš-jûr'jans) yppighet, ymnighet.  
**Luxuriant** (lögšjûr'jant) ymnig.  
**Luxurious** (lögš-jûrjös) öfverdådig, yppig.  
**Luxury** (löcksj'ûri) lyx, öfverflöd.  
**Lye** (lej) lut.  
**Lynch-law** (lintsj'lå) Lynch-lag (i För. stat., folkets egenmäktiga tilltag att utom lagen bestraffa förbrytare).  
**Lyre** (lej'r) lyra.  
**Lyric** (lirr'ik) lyrisk.

## M.

**M** (ämm) bokstafven M.  
**M. P.** (förkortn. för **Member of Parliament**) parlamentsledamot; **Mr.** (mist'r) herr; **Mrs.** (miss'is) fru.  
**Ma'am** (mā'm) min fru!  
**Mac** (mack, förk. M') framför skotska namn: son; ex. **M'Adam** (makadd'am).  
**Mace** (mēs) staf; — muskotblomma.

**Macerate** (mass´örēt) utmatta.  
**Maceration** (massörē´sj·n) utmattning.  
**Machinate** (mack´inēt) anstifta, påhitta.  
**Machination** (mackinēsj´n) intrig, ränker, konstgrepp.  
**Machine** (masjīn´) maskin, redskap, verktyg.  
**Mackerel** (mack´räl) makrill.  
**Maculate** (mack´jûlēt) fläcka.  
**Mad** (madd) galen, vansinnig, vred, rasande.  
**Madame** (mā·m) min fru!  
**Madden** (madd´n) rasa; göra galen.  
**Made** (mēd) af **to make**.  
**Mad-house** (madd´haus) dårhus.  
**Madman** (madd´man) dåre.  
**Madness** (madd´näss) vansinne.  
**Madonna** (madån´na) Jungfru Maria.  
**Magazine** (magašīn´) magasin, förrådshus.  
**Maggot** (magg´åt) mask.  
**Magic** (madd´jik) magisk; trolldom.  
**Magisterial** (madjistīr´j·l) stolt, myndig.  
**Magistrate** (madšj´istrēt) öfverhetsperson.  
**Magnanimity** (maggnanim´iti) ädelmod, högsinhet.  
**Magnanimous** (maggnan´imös) ädelmodig.  
**Magnet** (magg´nät) magnet.  
**Magnific** (magniff´ik) herrlig, ståtlig.  
**Magnificence** (magniff´isäns) prakt.  
**Magnificent** (magniff´isänt) storartad, praktfull.  
**Magnify** (magg´nifej) förstora, prisa.

**Magnitude** (magg' nitjûd) storhet, storlek.

**Magpie** (magg' pej) skata.

**Mahogany** (mahågg' ani) mahogni.

**Mahometan** (mahám´mit·n)

**Mahomedan** (mahám´mid·n) } Muhamedan.

**Maid** (mēd) mö, flicka; — **servant** (s·rv´nt) tjenstflicka.

**Maiden** (mēd´n) mö; jungfrulig, ren; — **speech** (spītsj) en talares första offentliga tal.

**Maidenhood** (mēd´nhûdd) jungfrudom.

**Mail** (mēl) pansar; bepansra; — brefsäck, post.

**Maim** (mēm) stympa; stympning, skada.

**Main** (mēn) förnämst, viktigast, hufvud-; det förnämsta.

**Maintain** (mäntē´) uppehålla, underhålla, påstå, förfäkta.

**Maintenance** (mēn´tin·ns) underhållande, underhåll.

**Majestic** (madjäst´ik) majestätisk.

**Majesty** (madšj´sti) majestät.

**Major** (mēdšj´r) major; större, myndig.

**Majority** (madjarr´iti) flertal, myndig ålder.

**Make** (mēk) göra; — **a bed**, bädda; — **bold** (båld) drista sig; **he made the best of his way home** (hi mēd t bäst åvv his °ē hām) han skyndade sig hem så fort som möjligt; — **good** (gûdd) godtgöra; — **haste** (hēst) skynda sig; — **merry** (märr´i) vara uppsluppen.

**Malady** (mall´adi) sjukdom.

**Malapert** (mall´ap·rt) näsvis.

**Malaria** (mala´ria eller malē´ria) osund luft; en sjukdom.

**Male** (mēl) manlig; hanne.

**Malediction** (mallidiksj´n) förbannelse.

**Malefactor** (mall´ifakt·r) missdådare.

**Malevolent** (malävv´ålänt) ond, fiendtlig.

**Malice** (mall´is) ondska, illvilja.

**Malicious** (malisj´ös) illvillig, elak.

**Malign** (malejn´) ond, illasinnad.  
**Malignant** (maligg´nant) elakartad.  
**Malleable** (mall´jab·l) smidbar.  
**Malt** (målt) malt; mälta.  
**Maltreat** (maltrīt´) misshandla.  
**Maltreatment** (maltrīt´m·nt) misshandling, dålig behandling.  
**Mamma** (mammā´) mamma.  
**Mammal** (mamm´al) däggdjur.  
**Man** (mann); pl. **men** (männ) människa, man; bemanna.  
**Manacles** (mann´ak·lś) handklofvar.  
**Manage** (man´edśj) handhafva, leda.  
**Management** (mann´edśjment) förvaltning.  
**Manager** (mann´edśj·r) föreståndare.  
**Mane** (mēn) hästman.  
**Manger** (mēndśj´·r) krubba.  
**Mangle** (mang´g·l) mangla; mangel; sönderhacka.  
**Manhood** (mann´hûdd) mandom.  
**Mania** (mēn´ia) raseri.  
**Maniac** (mēnj´ak) ursinnig.  
**Manifest** (mann´ifäst) uppenbar; uppenbara, ådagalägga.  
**Manifestation** (manifästēsj´n) uppenbarelse.  
**Manifold** (mann´ifåld) mångfaldig.  
**Manipulate** (mannip´jûlēt) bearbeta (med handen).  
**Manipulation** (mannipjûlē´sj·n) manipulering, behandling.  
**Mankind** (mankejnd´) människoslägte.  
**Manly** (man´li) manlig.  
**Manner** (mann´·r) sätt, vis; **in a** —, på sätt och vis.



**Mannish** (mann'isj) oqvinlig.

**Manor** (mann'år) gods, landtegendom.

**Mansion** (mansj'n) bygnad, herregård.

**Mansion-house** (mansj'nhaus) lordmayor'ns residens (i London).

**Mantel** (mant'·l) kappa på en spisel.

**Mantle** (mant'·l) mantel; tillhölja, utbreda.

**Mantua** (man'tjû) fruntimmersdrägt.

**Manual** (man'jû·l) handbok; egenhändig.

**Manufactory** (manjûfakt'åri) fabrik.

**Manufacture** (manjûfakt'jûr) tillverkning, fabrikat; tillverka.

**Manure** (manjûr') gödsla, odla; gödsel.

**Manuscript** (man'jûskript) handskrift, handskrifven.

**Many** (männ'i) många; mängd.

**Map** (mapp) karta.

**Maple** (mēp'·l) lönn (träd).

**Mar** (mār) förderfva.

**Marasmus** (maras'mös) tvinsot.

**Maraud** (maråd') plundra.

**Marble** (mārb'·l) marmor.

**March** (mārtsj) mars; **march**, marschera; marsch.

**Mare** (mār) mähr.

**Margin** (mārdsj'in) rand, kant.

**Marine** (marīn) sjöväsen; sjösoldat, sjö-.

**Mariner** (marr'in·r) sjöman.

**Marish** (mar'isj) kärr.

**Marital** (mar'it·l) som tillhör eller tillkommer en äkta man; äktenskaplig.

**Maritime** (marr'itim) sjö-, belägen vid sjö.

**Mark** (mārk) märka; märke.  
**Market** (mārk´t) marknad, torg; köpslå.  
**Marl** (mārl) mergel.  
**Marquis** (mārk´°is) markis; se **Nobility**.  
**Marriage** (marr´idšj) giftermål.  
**Married** (marr´id) gift; se **marry**.  
**Marrow** (marr´ā) märg.  
**Marry** (marr´i) gifta sig, viga, taga till äkta.  
**Marsh** (mārsj) moras.  
**Marshal** (mārsj´l) marskalk.  
**Marten** (mār´t·n)  
**Martern** (mār´t·rn) } mård; tornsvala.  
**Martial** (mārsj´l) krigisk.  
**Martyr** (mārt·r) martyr; pina.  
**Marvel** (mārv·l) underverk; undra.  
**Marvelous** (mārv´lōs) underbar.  
**Mary** (mār´i) Maria.  
**Masculine** (mās´kjûlin) manlig.  
**Mask** (māsk) mask; maskera.  
**Mason** (mēs·n) murare.  
**Masquerade** (mask·rēd) maskerad.  
**Mass** (mas) massa, mängd; messa.  
**Massacre** (mass´ak·r) blodbad.  
**Massive** (mās´iv) massiv.  
**Mast** (māst) mast.  
**Master** (māst·r) mästare, "unga herre;" mästra, beherrska.  
**Masterpiece** (māst´·rpīs) mästestycke.

**Masticate** (mast'ikēt) tugga.

**Mat** (matt) matta; fläta (mattor).

**Match** (matsj) make, like, parti, täfling; — mäta sig med; — tändsticka.

**Mate** (mēt) make, medhjelpare, styrman; schackmatt.

**Material** (matīrj'·l) materiel, väsentlig; ämne.

**Maternal** (mat·rn'·l) moderlig.

**Mathematics** (maþimatt'iks) matematik.

**Matins** (matt'inš) ottesång.

**Matrice** (mat'ris) matris, gjutform.

**Matricide** (matt'risejd) modermord.

**Matrimony** (matt'rimåni) äktenskap.

**Matron** (mat'r·n) matrona, förestånderska för en inrättning.

**Matter** (matt'r) ämne, sak; vara af vigt; **what is the** —? (°ått iš t —) hvad står på? **no** — det gör ingenting.

**Matter-of-fact** (matt·råvfakt') verklighet; **a** — **man**, en förståndsmenniska.

**Mattress** (matt'räss) madrass.

**Mature** (matjûr') mogen; mogna.

**Maul** (mål) pryglä.

**Maundy-Thursday** (månd'ipörsdē) skärtorsdag.

**Maxim** (maks'im) grundsats, regel.

**May** (mē) maj; **may**, må, få; **it** — **be** (bī) det kan så vara, det är möjligt.

**Mayor** (mä·r) borgmästare.

**Maze** (mēs) förvirra; oordning, irrgång.

**Me** (mī) mig.

**Mead** (mīd) mjöd.

**Meadow** (mädd'å) äng.

**Meager** (mīg'r) mager.

**Meal** (mīl) måltid; mjöl.

**Mean** (mīn) usel, låg; — mellan-; **in the — time** (tejm) imellertid; — mellanting, medelväg; — mena, anse, betyda.

**Meaning** (mīn'ing) mening.

**Means** (mīnś) medel; **by all** — i alla händelser; **by no** — ingalunda, på intet sätt.

**Measles** (mīś'·lś) messling.

**Measure** (māśj'ûr) mått, måtta, mått och steg; mäta.

**Meat** (mīt) mat, kött.

**Mechanic** (mikann'ik) handtverkare; —s, mekanik.

**Mechanical** (mikann'ik·l) mekanisk.

**Medal** (mādd'·l) medalj.

**Meddle** (mādd'·l) blanda sig (i, **with**).

**Mediate** (mīd'jēt) medla; medelbar.

**Mediator** (mīd'jēt·r) medlare.

**Medical** (mādd'ik·l) medicinsk.

**Medicament** (mādd'ikament) läkemedel.

**Medicinal** (midis'in·l) medicinsk.

**Medicine** (mādd'sin) läkemedel, läkarekonst.

**Meditate** (mādd'itēt) öfverväga, grubbla.

**Meditation** (mādditēsj'n) betraktelse, andakt.

**Meditative** (med'itētiv) eftersinnande, tankfull.

**Mediterranean** (mādditārrēn'j·n), **the — sea**, Medelhafvet.

**Medium** (mīd'jöm) medel, medeltal.

**Meek** (mīk) mjuk, mild.

**Meeken** (mī'k·n) förmildra.

**Meekly** (mīk'li) mildt.

**Meekness** (mīk'nöss) mildhet, ödmjukhet.

**Meet** (mīt) möta, råkas; **to** — **with**, påträffa.

**Meeting** (mīt´ing) möte, sammankomst.

**Meeting-house** (mīt´inghaus) församlingshus, kyrka.

**Melancholic** (mäll´ankålik) melankolisk, tungsint.

**Melancholy** (mäll´ankåli) svårmod; svårmodig.

**Meliorate** (mäll´jårēt) förbättra.

**Mellow** (mäll´å) mör, mjuk; “påstruken”.

**Melodious** (milåd´jös) välljudande.

**Melody** (mäll´ådi) melodi.

**Melon** (mäll´n) melon.

**Melt** (mält) smälta.

**Member** (mämb´r) lem, medlem.

**Memoir** (mäm´°år) anteckning.

**Memorable** (mäm´rab·l) minnesvärd.

**Memorandum** (mämårand´öm) anteckning, promemoria.

**Memory** (mäm´åri) minne.

**Men** (männ) pl. af **man**; män.

**Menace** (män´ass) hot; hota.

**Menagerie** (mänašj´ri) menageri.

**Mend** (mänd) laga, bättra; bättra sig.

**Mendacious** (mändēsj´ös) lögnaktig.

**Mendacity** (mändass´iti) lögnaktighet.

**Mendicant** (mänd´ikant) tiggare.

**Menial** (mīn´j·l) ringa, simpel; tjenstehjon.

**Menstrual** (män´strû·l) månadlig.

**Mental** (mänt´l) inre; — **faculties** (fack´öltiš) själsförmögenheter.

**Mention** (mänsj´n) omnämna; **to make** — **of**, omtala.

**Mentor** (män´tår) mentor, rådgifvare.

**Mercantile** (m·rk´antil) handels-, köpmans-.

**Mercenary** (m·rs´näri) fal, vinningslysten.

**Mercer** (m·rs´r) sidenkrämare.

**Merchandise** (m·r´tjandejš) handel, handelsvara; idka handel.

**Merchant** (m·r´tjant) köpman, grosshandlare.

**Merchant-man** (m·r´tjant-man) handelsfartyg.

**Merciful** (m·rs´ifüll) barmhertig.

**Merciless** (m·rs´iläss) obarmhertig.

**Mercury** (m·r´kjûri) Merkurius, qvicksilfver.

**Mercy** (m·rs´i) barmhertighet.

**Mere** (mīr) blott, oblandad, ren, icke annat än.

**Merely** (mīr´li) blott.

**Merge** (m·rdšj) sänka, svälja, dyrka.

**Meridian** (miridd´jan) middagslinie.

**Merit** (märr´it) förtjenst, förtjena.

**Merle** (mörl) koltrast.

**Merrimake** (märr´imēk) muntert gille.

**Merriment** (märr´iment) lustighet, skämt.

**Merry** (märr´i) lustig, glad, skämtsam; **to make** — (mēk) vara uppsluppen,  
“göra sig en glad dag.”

**Mesh** (mäsj) maska; fånga (i nät).

**Mess** (mäss) portion, gemensamt bord; äta tillsammans.

**Message** (mäss´edšj) budskap.

**Messenger** (mäss´ndšj·r) sändebud.

**Messiah** (mässej´a) Messias.

**Messieurs** (mässj´rš) herrar (skrifves **Messrs.**).

**Message** (mäss´edsj) hemman.  
**Metal** (mätt´l) metall.  
**Metamorphose** (mättamår´fås) förvandla, omgestalta.  
**Metaphor** (mätt´afår) bildligt uttryck.  
**Meteor** (mit´jár) luftföreteelse, meteor.  
**Meteorology** (mītjáråll´ådji) väderlekslära.  
**Meter** (mīt´r) mätare.  
**Method** (mäpp´åd) metod, plan.  
**Methodist** (mäpp´ådist) metodist.  
**Metre** (mīt·r) versmått.  
**Metropolis** (mitråpp´ålis) hufvudstad.  
**Metropolitan** (mätträpåll´itan) erkebiskop; hufvudstads-.  
**Mew** (mjû) fälla (fjäder); jama.  
**Mewler** (mjûl´r) skrikhals.  
**Mice** (mejs) möss.  
**Michaelmas** (mick´l·mass) den 29 september (Mikaeli).  
**Mid-** (midd) i sammansättn. mid-, som är i midten.  
**Midday** (midd´ē) middag.  
**Middle** (midd´l) midt; mellan-, medel-.  
**Midnight** (midd´nejt) midnatt.  
**Midsummer** (mid´sömm·r) midsommar.  
**Midwife** (midd´øjf) barnmorska; förlösa.  
**Mien** (mīn) min, utseende.  
**Might** (mejt) magt; måtte, af **may**.  
**Mighty** (mejt´i) mächtig; mägta, högligen.  
**Mignonette** (minjånätt´) reseda.  
**Migrate** (mej´grēt) flytta (till annat land).

**Mild** (mejld) mild.

**Mile** (mejl) mil.

**Military** (mill'itäri) militär; krigs-.

**Militia** (milibj'a) landtvärn.

**Milk** (milk) mjölk; mjölka.

**Mill** (mill) qvarn; mala.

**Miller** (mill'r) mjölnare.

**Milliner** (mill'in:r) modhandlerska.

**Million** (mill'j:n) miljon.

**Milt** (milt) mjälte, mjölke.

**Mimic** (mimm'ik) efterapa.

**Mince** (mins) sönderhacka, afklippa; trippa.

**Minced-pie** (minst'pej) köttpastej.

**Mind** (mejnd) sinne, tanke, vilja; **to put in —, call to —** (pûtt, kâl) påminna; — märka, bry sig om; **never —** (nävv:r —) det gör ingenting! — **your business** (— jûr bisš'näss) sköt era angelägenheter!

**Mine** (mejn) min, mitt, mina; — grufva, mina; underminera.

**Miner** (mejn'r) grufarbetare.

**Mineral** (minn'ral) mineral; malmartad.

**Mineralogy** (min·rall'ådji) mineralogi.

**Mingle** (ming'g:l) blanda.

**Minister** (minn'ist:r) minister, prest; tjenn, skaffa.

**Ministry** (minn'istri) ministär, presterskap.

**Minor** (mejn'r) ringare, minderårig, omyndig.

**Minority** (minårr'iti) mindretal, fåtal, omyndig ålder.

**Minstrel** (minst'r:l) mästersonångare, bard.

**Mint** (mint) mynt (hus); präglä.

**Minute** (minn'it) minut; (minjût') obetydlig, noggrann.



**Miracle** (mirr´ak·l) underverk.

**Miraculous** (mirrack´jûlös) underbar.

**Mire** (mej·r) dy; nedsöla.

**Mirror** (mirr´·r) spegel; spegla.

**Mirth** (m·rþ) glädje, skämt.

**Mis** (miss) i sammansättningar motsv. sv. miss-. Här saknade ord, börjande med **mis**, sökas under hufvudorden.

**Misadventure** (misadvânt´tjûr) olycka.

**Misanthrope** (miss´anþrâp) människohatare.

**Misapprehend** (missapprihänd´) missförstå.

**Misapprehension** (missapprihänsj´n) missförstånd.

**Misbehave** (misbihēv´) bära sig illa åt.

**Misbehavior** (misbihēv´j·r) dåligt uppförande.

**Misbelief** (misbilīf´) vantro.

**Miscarry** (miskarr´i) misslyckas, förolyckas, förkomma.

**Miscellaneous** (missällēn´jös) blandad.

**Miscellany** (miss´·lani) blandning.

**Mischance** (mistjāns´) otur.

[105]

[106]



Kejsersliga operahuset i Wien, Österrike.

**Mischief** (miss´tjif) skada, olycka; göra skada.

**Mischievous** (miss´tjivös) förtretlig, skadlig.

**Misconception** (miskånsäpsj´n) missuppfattning.

**Misconstruction** (miskånströksj´n) mistyding.

**Miscount** (miskaunt´) misräkna.

**Misdeed** (misdīd´) missgerning.

**Misdemeanor** (misdimān´r) förbrytelse.

**Misdirect** (misdiräkt´) vilseleda.

**Misdoing** (misdû´ing) missgerning.

**Misemploy** (misämplāj´) missbruka.

**Miser** (mejś´r) girigbuk, usling.

**Miserable** (mišš´rab·l) eländig, usel.  
**Misery** (mišš´ri) uselhet, elände.  
**Misfortune** (misfår´tjûn) olycka.  
**Misgive** (misgiv´) uppfylla med tvifvel.  
**Misgiving** (misgiv´ing) farhåga, tvekan.  
**Mishap** (mishapp´) otur.  
**Misinterpret** (misint·r´prät) misstyda.  
**Mislay** (mislē) lägga på orätt ställe, förlägga.  
**Misle** (mišš´l) dugga, småregna.  
**Mislead** (mislīd´) missleda, förleda.  
**Misplace** (misplēs´) sätta på orätt plats.  
**Misrepresentation** (misräprišäntēs´j´n) oriktig framställning, osanning.  
**Miss** (miss) fröken, mamsell.  
**Miss** (miss) sakna, undvara, fattas, taga miste, gå miste om; förlust.  
**Missay** (missē) förtala, missäga sig.  
**Misshaped, misshapen** (mis-sjēpt, mis-sjēpn) vanskapad.  
**Missile** (miss´il) kastvapen.  
**Mission** (misj´n) mission, sändning.  
**Missionary** (mišj´näri) missionär.  
**Missis** se **Mistress**.  
**Mist** (mist) tjocka, dimma.  
**Mistake** (mistēk´) misstaga sig; misstag; **I am mistaken** (ej amm mistēk´n) jag har misstagit mig; **I am mistaken by you** (bej jû) ni har missförstått mig.  
**Mister** (mist·r) herr (skrifves **Mr.**).  
**Mistletoe** (miš´ltâ) mistel.  
**Mistress** (mist´räss) herskarinna, älskarinna; (miss´is) fru (skrifves **Mrs.**).  
**Mistrust** (miströst´) misstro.

**Misty** (mis'ti) töcknig, dimmig.

**Misuse** (misjûs') missbruka; (misjûs') missbruk.

**Mite** (mejt) smula, obetydlighet, skärf.

**Mitigate** (mitt'igēt) lindra.

**Mitten** (mitt'n) vante.

**Mix** (micks) blanda, blanda sig.

**Mixture** (micks'tjûr) blandning.

**Moan** (mån) klaga, jämra sig; jämmer, klagan.

**Mob** (måbb) pöbel.

**Mobility** (måbill'iti) rörlighet.

**Mock** (måck) förlöjliga, håna, lura; hån; falsk, oäkta.

**Mockery** (måck'ri) hån, bländverk.

**Mode** (måđ) sätt, vis, bruk.

**Model** (måđđ'l) modell, mönster; modellera.

**Moderate** (måđđ'ret) måttlig; (måđđ'rēt) mildra, hålla i styr.

**Moderation** (måđđ'rēsj'n) måtta.

**Modern** (måđđ'rn) nymodig, nutidens, nyare.

**Modest** (måđđ'st) anständig.

**Modesty** (måđđ'sti) anständighet.

**Modification** (måđđifikē'sj'n) inskränkning, jemkning.

**Modify** (måđđ'ifej) förändra, lämpa.

**Moil** (måjl) nedsmutsa.

**Moist** (måjst) fuktig.

**Moisten** (måjst'n) befukta.

**Mold**, se **Mould**.

**Mole** (mål) mullvad.

**Molest** (måläst') besvära.

**Mollify** (máll'ifej) lindra.

**Moment** (mãm'nt) ögonblick, vikt.

**Monarch** (männ'ark) sjelfherrskare, konung.

**Monastery** (männ'astri) kloster.

**Monday** (mön'dē) måndag; **saint** — (sēnt —) frimåndag.

**Money** (mönn'i) pengar; **ready** — (rädd'i —) reda pengar, kontant.

**Money-order** (mönn'i-ord·r) postanvisning.

**Monger** (möng'g·r) i sammansättn. -handlare.

**Monition** (månisj'n) förmaning.

**Monk** (mönk) munk.

**Monkey** (mönk'i) apa.

**Monopoly** (månåpp'åli) monopol, uteslutande rättighet.

**Monster** (månst'·r) vidunder.

**Monstrous** (månst'rös) afskyvärd.

**Month** (mönþ) månad.

**Monument** (mån'njûment) monument, minnesvård.

**Mood** (mûd) sinnesstämning.

**Moody** (mûd'i) vresig, gnatig.

**Moon** (mûn) måne.

**Moonlight** (mûn'lejt) månljus.

**Moonshine** (mûn'sjejn) månsken.

**Moonshiner** (mûn'sjejn·r) lönnbrännare.

**Moor** (mûr) kärr; förtöja.

**Mope** (måp) förslöa; vara slö.

**Mopish** (måp'isj) trög, surmulen.

**Moral** (mår'·l) dygdig; —s, moral, sedelära, seder.

**Morality** (mårall'iti) sedlighet.

**Morbid** (mår´bid) sjuklig.

**Morbidly** (mår´bidli) sjukligt.

**Mordacity** (mårdass´iti) skärpa.

**Mordant** (mård´nt) bitande.

**More** (mår) mera, flere; **once** — (°öns —) ännu en gång; **the** —, ju fler.

**Moreover** (måråv´r) dessutom.

**Mormon** (mår´m·n) anhängare af Mormons lära, mormon.

**Mormonism** (mår´m·nism) Mormons lära (sekt, grundad af Joseph Smith och uppkallad efter en föregifven profet vid namn Mormon).

**Morning** (mårn´ing) morgon, förmiddag.

**Morning-gown** (mårn´ing-gaun) nattrock.

**Morose** (mårås´) vresig, sur.

**Morrow** (mår´å) morgondag; **to** — (tû —) i morgon; **to** — **morning**, i morgon bittida; **good** — (gûdd —) god morgon!

**Morsel** (mår´s´l) bit, stycke.

**Mortal** (mårt´l) dödlig.

**Mortality** (mårtall´iti) dödlighet.

**Mortar** (mårt´r) mörsare; murbruk.

**Mortgage** (mår´gedsj) pant, hypotek, inteckning; pantsätta.

**Mortification** (mårtifikēs´n) förödmjukelse, förtret.

**Mortify** (mårt´ifej) förödmjuka, förtreta.

**Moss** (måss) mossa.

**Most** (måst) mest, flest, högst; — **people**, de flesta människor.

**Moth** (måþþ) mått, mal.

**Mother** (mött´r) moder; mudder.

**Mother-in-law** (mött´r-in-lå) svärmor.

**Motion** (måsj´n) rörelse.

**Motive** (må´tiv) bevekelsegrund.

**Motley** (mátt´li) brokig.

**Mould** (máld) mull, jord; mögel, mögla; form; forma, stöpa.

**Moulder** (máld´r) multna.

**Mound** (maund) jordvall.

**Mount** (maunt) stiga upp, belöpa sig till, höja.

**Mountain** (maunt´n) berg.

**Mountaineer** (mauntinā´r) vilde; bergsbo; röfvare, fribytare.

**Mountebank** (maunt´ibank) qvacksalfvare, storskräflare.

**Mourn** (mārn) sörja, klaga.

**Mourner** (mārn´r) sörjande (som går i likprocession).

**Mourning** (mārn´ing) sorg, sorgdrägt.

**Mouse** (maus) mus.

**Mouth** (mauþ) mun, mynning.

**Movable** (mûv´ab·l) rörlig.

**Move** (mûv) röra, flytta; drag (i spel).

**Movement** (mûv´ment) rörelse.

**Mow** (mā) meja, slå gräs.

**Much** (mötsj) mycken, mycket.

**Muck** (möck) dynga; gödsla.

**Mucous** (mjûk´ös) slemmig.

**Mucus** (mjûk´ös) slem.

**Mud** (mödd) gyttja, dy.

**Muddle** (mödd´l) grumsa.

**Muddy** (mödd´i) nedsmutsad, grumsig, oklar; nedsmutsa.

**Muff** (möff) muff.

**Muffin** (mof´fin) ett slags tébröd.

**Muffle** (möff´l) insvepa.

**Mug** (mögg) mugg.

**Mulatto** (mjûlat´tå) mulatt, halfneger.

**Mulberry** (möl´bärr) mulbär.

**Mulct** (mölkt) plikt, böter; pliktfälla.

**Mule** (mjûl) mulåsa.

**Mull** (möll) krydda och glödga (vin).

**Multi-** (mölt´i) i sammansättningar: mång-.

**Multifarous** (möltifär´ös) mångartad, mångfaldig.

**Multiplication** (möltiplikēs´n) multiplikation.

**Multiply** (mölt´iplej) multiplicera, mångfaldiga, föröka.

**Multitude** (mölt´itjûd) mängd.

**Mumble** (mömb´l) mumla.

**Mummery** (möm´ri) narrspel.

**Mump** (mömp) mumsa, mumla.

**Mumps** (mömps) inflammation i öronmandlarne.

**Mundane** (mön´dēn) världslig, jordisk.

**Municipal** (mjûniss´ip´l) stads-, kommunal-.

**Munificence** (mjûniff´isäns) frikostighet.

**Munificent** (mjûniff´isänt) frikostig.

**Murder** (mörd´r) mörda; mord.

**Murderer** (mörd´r·r) mördare.

**Murmur** (mörm´r) sorl, brus; sorla, brusa, brumma.

**Muscle** (möss´l) muskel, mussla.

**Muscular** (mösk´jûl·r) som tillhör musklerna, muskulös.

**Muse** (mjûs) grubbel; grubbla, fundera.

**Museum** (mjûsī´öm) museum.

**Mushroom** (mösj´rûm) svamp, champignon.



**Music** (mjû´šik) musik.  
**Musical** (mjûš´ik·l) musikalisk.  
**Musician** (mjûšisj´n) musikanter.  
**Musk** (mösk) moskus, mysk.  
**Musket** (mösk´t) gevär.  
**Muslin** (möš´lin) muslin, nättelduk.  
**Must** (möst) måste.  
**Must** (möst) bli unken.  
**Mustachio** (möstāsj´å) mustache.  
**Mustard** (möst´rd) senap.  
**Muster** (möst´r) mönstra; mönstring.  
**Musty** (möst´i) unken, möjlig.  
**Mutable** (mjût´ab·l) föränderlig.  
**Mute** (mjût) stum.  
**Mutilate** (mjût´ilēt) stympa.  
**Mutilation** (mjûtīlē´sj·n) stympning.  
**Mutiny** (mjût´ini) myteri, uppror; göra uppror.  
**Mutter** (mött´r) muttra; mummel.  
**Mutton** (mött´n) fårkött, lammkött.  
**Mutual** (mjût´jû·l) gemensam, ömsesidig.  
**Muzzle** (möšš´l) nos, mynning; sätta nosgrimma på.  
**My** (mej) min, mitt, mina.  
**Myopy** (mej´åpi) närsynthet.  
**Myrrh** (mörr) myrra.  
**Myrtle** (m·rt´l) myrten.  
**Myself** (misälf´) jag sjelf, mig.  
**Mysterial** (mistīr´i·l) hemlighetsfull.

**Mysterious** (mistīr´jös) hemlighetsfull.

**Mystery** (mist´ri) hemlighet.

**Mystic** (mist´ik) gåtfull.

**Mystify** (mist´ifej) föra bakom ljuset, inbilla.

**Myth** (miþ) myt, saga.

**Mythology** (miþáll´ådji) mytologi (läran om hedniska guddomligheter).

## N.

**N** (änn) bokstafven N.

**Nab** (nabb) spets, topp.

**Nabob** (nē´båb) indisk höfding; person, som riktat sig i Indien.

**Nacre** (nēk´r) perlemor.

**Nag** (nagg) liten häst.

**Nail** (nēl) nagel, spik; spika.

**Naive** (na´iv) okonstlad.

**Naked** (nēk´id) naken.

**Name** (nēm) namn; **to call** —s, utskälla; — nämna, benämna, utnämna.

**Nameless** (nēm´less) namnlös.

**Namely** (nēm´li) nämligen.

**Namesake** (nēm´sēk) namne, kajman.

**Nap** (napp) slummer, slumra; — lugg (på kläde).

**Napkin** (nap´kin) servet.

**Narcotic** (narkått´ik) bedöfvande; sömngifvande medel.

**Narcosis** (narkå´sis) bedöfning.

**Nard** (nård) nardus.

**Nare** (nēr) näsborr.

**Narrate** (narrēt) berätta.

**Narration** (narrēsj´n) berättelse.  
**Narrative** (narr´ativ) skildrande.  
**Narrow** (narr´å) trång.  
**Nasty** (nāst´i) smutsig, stygg.  
**Natal** (nēt´l) födelse-.  
**Nation** (nēs´j´n) nation.  
**National** (nasj´nal) national.  
**Nationality** (nasj·nall´iti) nationalitet.  
**Nationalization** (nasj·nalliSē´sj·n) naturalisering.  
**Native** (nēt´iv) medfödd, infödd, hem-; inföding.  
**Nativity** (nativv´iti) födelse, börd.  
**Natural** (natt´jûr·l) naturlig.  
**Naturalist** (natt´jûralist) naturälskare.  
**Naturalize** (natt´jûralejS) gifva infödingsrätt.  
**Nature** (nēt´jûr) natur, egenskap; **by** —, af naturen.  
**Naughty** (nât´i) odygdig, stygg.  
**Nausea** (nåsj´ia) äckel, qväljning.  
**Nauseous** (nåsj´ös) äcklig, vämjelig.  
**Nautical** (nå´tik·l) sjö- (med afseende på sjöman).  
**Naval** (nēv´l) sjö- (med afseende på sjöväsen).  
**Nave** (nēv) skepp (i en kyrka).  
**Navel** (nēv´l) nafle.  
**Navigable** (navv´igab·l) segelbar.  
**Navigate** (navv´igēt) segla.  
**Navigation** (navigēs´j´n) skeppsfart.  
**Navy** (nēv´i) flotta, sjöväsen.  
**Nay** (nē) ja, till och med.

**Neap tide** (nīp´tejd) springtid (vid ebb och flod).  
**Near** (nī·r) nära, nästan.  
**Near-sighted** (nīr´sejt·d) närsynt.  
**Neat** (nīt) nätt, ren; — nötkreatur.  
**Nebulous** (näbb´jûlös) töcknig, dimmig, molnhöljd.  
**Necessary** (näss´äsäri) nödvändig; behof.  
**Necessaries** (näss´äsäris) förnödenheter.  
**Necessarily** (näss´ässär·li) nödvändigt.  
**Necessitate** (nisäss´itēt) tvinga.  
**Necessitous** (nisäss´itös) behöfvande.  
**Necessity** (nisäss´iti) nödvändighet, behof, nöd.  
**Neck** (näck) hals.  
**Neckcloth** (näck´klåpp) halsduk.  
**Neckerchief** (näck´rtjiff) halsduk.  
**Necklace** (näck´les) halsband.  
**Nectar** (näck´t·r) nektar, gudadryck.  
**Need** (nīd) nöd; brist, behöfva.  
**Needle** (nīd´·l) synål.  
**Needless** (nīd´läss) onödig.  
**Needlework** (nīd´·l°örk) söm, broderi.  
**Needs** (nēds) nödvändigt; **if it — must be** (iff itt — möst bī) om det ovilkorligen måste ske.  
**Nefarious** (nifär´jös) skändlig.  
**Negative** (nägg´ativ) nekande.  
**Neglect** (nigläkt´) försumma, uraktlåta, ringakta; försummelse.  
**Negligence** (nägg´lidjäns) försumlighet.  
**Negligent** (nägg´lidjänt) försumlig.

**Negotiate** (nigåsj'iet) drifva handel, underhandla.

**Negotiation** (nigåsjiesj'n) underhandling, handelsförbindelse.

**Negro** (nī'grå) neger.

**Negus** (nīg'ös) en dryck (af vin, vatten, socker och citronsaff).

**Neigh** (nē) gnägga; gnäggning.

**Neighbor** (nēb'·r) granne; gränsa till.

**Neighborhood** (nēb'·rhûdd) grannskap.

**Neither** (nīt'·r) ingendera, hvarken.

**Nephew** (nävv'jû) brorson, systerson.

**Nepotism** (näp'âtism) favoritvälde på grund af släktskap eller relationer.

**Nerve** (n·rv) nerv.

**Nervous** (n·r'vös) retlig, ömtålig.

**Nervousness** (n·r'vösness) kraft, styrka; nervsvaghet.

**Nest** (näst) näste, fogelbo; bygga bo.

**Net** (nätt) nät; binda nät, fånga i nät; — ren, netto.

**Nether** (nätt'·r) nedre.

**Nettle** (nätt'·l) nässla.

**Neutral** (njût'·l) neutral.

**Never** (nävv'·r) aldrig; — **a whit** (nävv'·r ē h°itt) icke det ringaste; — **more** (—  
mår) aldrig mer; — **mind** (— mejnd) det gör ingenting, tala ej derom.

**New** (njû) ny.

**News** (njûs) nyheter.

**Newspaper** (njûs'pēp·r) tidning.

**New-year** (njû'jī·r) nyår.

**Next** (näkst) näst, närmast.

**Nib** (nibb) spets (af en penna).

**Nibble** (nibb'·l) nypa.

**Nice** (nejs) nätt, näpen, angenäm.

**Nick** (nick) inskära, passa ihop; insnidt; **in the very** — (värr'i) i rätta ögonblicket; **old** — djefvulen.

**Nicknacks** (nick'nacks) leksaker.

**Nickname** (nick'nēm) öknamn.

**Nide** (nejd) bo; kull.

**Niece** (nīs) brorsdotter, systerdotter.

**Niggard** (nigg'rd) njugg; girigbuk.

**Nigh** (nej) nära, nästan.

**Night** (nejt) natt, afton; **to**—, i afton; **last** —, i aftes.

**Nightfall** (nejt'fål) skymning.

**Nightingale** (nejt'ingēl) näktergal.

**Nightmare** (nejt'mär) mara.

**Nimble** (nimb'·l) snabb, rask.

**Nimbleness** (nimb'·lness) raskhet.

**Nimbly** (nimb'li) raskt, hurtigt.

**Nine** (nejn) nio.

**Nineteen** (nejn'tīn) nitton.

**Ninety** (nejn'ti) nittio.

**Ninth** (nejnþ) nionde.

**Nip** (nipp) nypa, knipa, bita; nyp, klämning.

**Nippers** (nipp'·rŝ) pl. kniptång.

**Nitric acid** (nej'trik ass'id) salpetersyra.

**No** (nå) nej, ingen, intet; — **longer** (— lån'g·r) ej längre; — **more** (— mår) ej mer.

**Nobility** (nåbill'iti) adel. [Den eng. adeln indelas uti; **duke** (djûk) hertig, **marquis** (mår'k'iss) markis, **earl** (·rl) grefve, **viscount** (vej'kaunt) vicomte, **baron** (barr'n) baron; hit räknas icke **baronet** (barr'·nätt), ehuru en ärftlig ridderlig värdighet].

**Noble** (nâb·l) ädel; adelsman.  
**Nobleman** (nâb·lman) adelsman.  
**Nobody** (nâ·bâddi) ingen.  
**Nocturnal** (nâcktörn·l) nattlig.  
**Nod** (nâdd) nick; nicka.  
**Noise** (nâj·s) buller; bullra.  
**Noisome** (nâj·söm) osund.  
**Noisy** (nâj·si) bullrande, larmande.  
**Nomads** (nâm·ads) herdefolk.  
**Nominate** (nâmm·inēt) nämna, utnämna.  
**Nomination** (nâminēs·j·n) utnämning.  
**Non** (nânn) i sammansättn. icke-, o-.  
**Nonage** (nânn·ed·sj) minderårighet.  
**None** (nönn) ingen, intet.  
**Nonplus** (nânn·plös) förbluffa; yttersta förlägenhet.  
**Nonsense** (nâns·ns) dumt prat, snack.  
**Nonsensical** (nânsâns·ik·l) meningslös, orimlig.  
**Nook** (nûk) vrå, hörn.  
**Noon** (nûn) middag.  
**Noonday** (nûn·dē) middagstid.  
**Noose** (nûs) snara; slinga.  
**Nor** (nâr) icke heller; eller.  
**Normal** (nârm·l) normal, lodrät.  
**North** (nâr·p) norr; — **east** (īst) nordost; — **west** (°äst) nordvest.  
**Northern** (nâr·t·rn) nordlig.  
**Norway** (nâr·°ē) Norge.  
**Norwegian** (nâr·°īd·sj·n) norrman, norsk.

**Nose** (nâs) näsa.

**Nosegay** (nâs'gē) blombukett.

**Nostril** (nâst'ril) näsborre.

**Not** (nâtt) icke, ej.

**Notable** (nâ't'ab·l) märkvärdig; (nâtt'ab·l) flitig, huslig.

**Notably** (nâ't'abli) märkligt.

**Notary** (nâ't'·ri) notarie.

**Notch** (nâtsj) skåra, hack.

**Note** (nâ't) tecken, anmärkning, kort bref, biljett, sedel, not; anmärka, anteckna.

**Noted** (nâ't'id) berömd.

**Noteworthy** (nâ't'°·rti) märkvärdig.

**Nothing** (nöpþ'ing) ingenting.

**Notice** (nâ'tiss) iakttagelse; märka; **to take — of** (tēk) lägga märke till.

**Notify** (nâ'tifej) kungöra.

**Notion** (nâsj'n) begrepp.

**Notorious** (nâ'târ'jös) uppenbar, beryktad.

**Notwithstanding** (nâ't°ipstand'ing) oaktadt.

**Noun** (naun) substantiv.

**Nourish** (nörr'isj) nära, underhålla, uppfostra.

**Nourishment** (nörr'isjment) näring, föda.

**Novel** (nâvv'·l) ny, ovanlig; novell, roman.

**Novelty** (nâvv'·lti) nyhet.

**November** (nâvämb'·r) november.

**Novice** (nâvv'is) novis i ett kloster; nykomling.

**Now** (nau) nu.

**Nowadays** (nau'edēs) nu för tiden.

**Nowhere** (nâ'°är) ingenstades.



**Noxious** (náksj'ös) skadlig.

**Nozzle** (náss'·l) nos, mynning.

**Nucleus** (njû'kliös) kärna.

**Nude** (njûd) naken.

**Nudge** (nödsj) vidröra, stöta till (med armbågen, ss. påminnelse).

**Nudity** (njûd'iti) nakenhet.

**Nuisance** (njûs'ns) besvär, plåga, obehag, förfång.

**Null** (nöll) ogiltig, vårdslös.

**Numb** (nömm) styf; göra stel.

**Number** (nömb'·r) räkna; nummer, tal, antal, mängd.

**Numeral** (njûm'·ral) siffra, räkneord.

**Numerate** (njûm'·rēt) räkna.

**Numeration** (njûm·rēsj'n) räkning.

**Numerous** (njûm'·rös) talrik.

**Nun** (nönn) nunna.

**Nuncupate** (nöng'kjûpēt) högtidligt förklara.

**Nuncupation** (nöngkjûpē'sj·n) offentlig förklaring.

**Nuptials** (nöpsj'·lś) bröllop.

**Nurse** (nörs) uppamma, uppföda; amma, sköterska.

**Nurse-child** (nörs'tjejd) dibarn.

**Nurse-maid** (nörs'mēd) barnpiga.

**Nursery** (nörs'·ri) barnkammare, plantskola.

**Nursling** (nörs'ling) dibarn.

**Nurture** (nör'tjûr) näring, föda; uppfostra, upptukta.

**Nut** (nött) nöt, mutter.

**Nut-cracker** (nött'krack·r) nötknäckare.

**Nutmeg** (nött'mägg) muskotnöt.

[111]

[112]



Njevsky Prospekt, den förnämsta hufvudgatan i St. Petersburg, Rysslands hufvudstad.

**Nutriment** (njût´riment) födoämne.

**Nutrition** (njûtrisj´n) näring.

**Nutritious** (njûtrisj´ös) närande.

**Nutritive** (njût´tritiv) närande, födande.

**Nymph** (nimf) nymf.

## O.

**O** (å) femtonde bokstafven i alfabetet.

**O'** (å) förk. **of**; **at 5 o'clock** (att feyv å'klåck´) kl. 5; framför irländska namn betyder det "son af," ex. **O'Connell**, Connels son.

**Oaf** (åf) bortbyting.

**Oak** (åk) ek.

**Oakum** (ǻk'öm) dref.

**Oar** (ǻr) åra; ro.

**Oaten** (ǻt'n) af hafre.

**Oath** (ǻþ) ed.

**Oats** (ǻts) hafre.

**Obdurate** (ǻb'djûret) förhärdad.

**Obedience** (ǻbīdj'ns) lydnad.

**Obedient** (ǻbīdj'nt) lydig.

**Obese** (ǻbīs') tjock och fet.

**Obey** (ǻbē') lyda.

**Object** (ǻb'djåkt) föremål; (ǻbdjåkt') invända.

**Objection** (ǻbdjåksj'n) invändning; **I have no** — (ej havv nå —) jag har ingenting deremot.

**Objective** (ǻbdjåkt'iv) objektiv, verklig.

**Objurgate** (ǻbdjörg'ēt) banna.

**Obligate** (ǻb'ligēt) förpligtiga.

**Obligation** (ǻbligēsj'n) förpligtelse, förbindelse, skuldsedel.

**Oblige** (ǻblejdsj') förbinda, nödga, tvinga.

**Obliging** (ǻblejdsj'ing) förbindlig, artig.

**Oblique** (ǻblīk') sned.

**Obliquity** (ǻblick'°iti) snedhet.

**Obliterate** (ǻblitt'·rēt) utplåna.

**Oblivion** (ǻblivj'n) glömska.

**Oblong** (ǻb'lång) aflång.

**Obloquy** (ǻb'låk°i) klander.

**Obnoxious** (ǻbnåksj'ös) klandervärd, förhatlig.

**Obscene** (ǻbsīn) otuktig, slipprig.

**Obscure** (åbskjûr´) mörk, obemärkt; förmörka, fördunkla.

**Obscurity** (åbskjûr´iti) mörker.

**Obsecrate** (åb´sikrēt) bönfälla.

**Observance** (åbš·rv´ns) åtlydnad, efterlefnad.

**Observant** (åbš·rv´nt) uppmärksam, lydig (på, mot, **of**).

**Observation** (åbš·rvēs´j´n) iakttagelse, anmärkning.

**Observatory** (åbš·rv´atāri) observatorium.

**Observe** (åbš·rv´) iakttaga, märka, anmärka.

**Obsolete** (åbs´ālīt) föråldrad.

**Obstacle** (åb´stack·l) hinder.

**Obstinacy** (åb´stinasi) envishet.

**Obstinate** (åb´stinet) envis.

**Obstruct** (åbströkt´) förstoppa, hindra.

**Obstruction** (åbströks´j´n) förstoppning, hinder.

**Obtain** (åbtēn´) erhålla.

**Obtainable** (åbtēn´able) möjlig att ernå.

**Obtrude** (åbrûd´) påtruga.

**Obtund** (åbtönd´) dämpa.

**Obtuse** (åbtjûs´) trubbig.

**Obvious** (åb´vjös) tydlig, påtaglig.

**Occasion** (åkēš´j´n) tillfälle, anledning; förorsaka; **there is no** — (tār iš nā —)  
ingen orsak!

**Occasional** (åkēš´j´n·l) tillfällig.

**Occasionally** (åkēš´j´n·lli) tillfälligt.

**Occident** (åcks´idnt) vestern.

**Occult** (åkölt´) hemlig.

**Occupation** (åkjûpēs´j´n) sysselsättning, göromål.

**Occupy** (åck´jûpej) taga i besittning, bebo, sysselsätta (sig med).  
**Occur** (åkör´) hända.  
**Occurrence** (åkörr´ns) händelse.  
**Ocean** (åsj´·n) världshaf.  
**October** (åktåb´·r) oktober.  
**Ocular** (åck´jûl·r) ögon-.  
**Oculist** (åck´jûlist) ögonläkare.  
**Odd** (ådd) udda; besynnerlig; — **jobs** (— djåbbś) tillfälliga uträttningar.  
**Oddity** (ådd´iti) egenhet, sällsamhet.  
**Odds** (åddś) utrop af förundran i sammans. — **bobs!** — **heart!** (båbs, hært) för tusan! kors!  
**Odious** (åd´jös) förhatlig, afskyvärd.  
**Odor** (åd´·r) lukt, doft.  
**Odoriferous** (ådåriff´rös) välluktande.  
**Of** (åvv) af; — **course** (kårs) naturligtvis; — **late** (lēt) nyligen.  
**Off** (åff) bort; **he is badly** — (hi is badd´li) han är illa deran.  
**Offal** (åff´·l) affall, afskrap.  
**Offence** (åffäns´) anstöt, förargelse.  
**Offend** (åffänd´) förolämpa, synda.  
**Offensive** (åffäns´iv) anstötlig, anfallande.  
**Offer** (åff´·r) erbjuda; anbud.  
**Office** (åff´is) embete, pligt, kontor; pl. uthusrum.  
**Officer** (åff´is·r) embetsman.  
**Official** (åffisj´·l) officiel.  
**Officious** (åffisj´ös) fjäskande, beställsam.  
**Offscum** (åff´sköm) afskum.  
**Offspring** (åff´spring) afkomma.

**Often** (åff´n) ofta.

**Ogle** (åg´l) snegla, kasta förstulna blickar.

**Ogre** (åg´r) varulf.

**Oil** (åjl) olja.

**Oilcloth** (åjl´klåp) vaxduk.

**Old** (åld) gammal; **older** (åld·r) äldre (än, **than**).

**Old-fashioned** (åld´fasj·nd) gammalmodig.

**Olive** (åll´iv) oliv (träd, bär).

**Oliver** (åll´iv·r) eng. namn.

**Omelet** (åm´lätt) äggkaka.

**Omen** (åm´n) förebud.

**Ominous** (åmm´inös) olycksbådande.

**Omission** (åmisj´n) försummelse.

**Omit** (åmitt´) försumma, uraktlåta.

**Omnibus** (åm´nibös) omnibus (i dagl. tal **bus**).

**Omnifarious** (åmnifär´jös) af alla slag.

**Omnipotent** (åmnipp´åtänt) allsmächtig.

**Omnipresent** (åmnipräs´s´nt) allestädes närvarande.

**Omniscient** (åmnisj´nt) allvetande.

**On** (ånn) på, angående; framåt, vidare; **go** —, gå på; **and so** — (and så —) o. s. v.

**Once** (°öns) en gång; **at** —, med ens; — **more** (må'r) en gång till.

**One** (°önn) en, ett; man; **the old coat and the new** — (ti åld kåt and t njû —) den gamla och den nya rocken; **the little ones** (t litt·l °önš) de små; **it is all** — **to me** (it is ål — tû mī) det är mig detsamma.

**Onion** (önj´n) lök.

**Only** (ån´li) enda; endast, blott; **not** — ... **but** (nått — ... bött) ej blott ... utan äfven.

**Onset** (ån´ sätt) angrepp.  
**Onslaught** (ån´ slåt) angrepp, anfall.  
**Onyx** (å´ niks) onyx.  
**Onward** (ån´ °rd) framåt.  
**Ooze** (ûs) sina, flyta långsamt; gytta.  
**Opacity** (åpass´ iti) ogenomskinlighet, mörker.  
**Opaque** (åpēk´) ogenomskinlig.  
**Opal** (å´ pal) opal.  
**Open** (åp´ n) öppen; öppna.  
**Open-handed** (åp´ nhand·d) frikostig.  
**Open-hearted** (åp´ nhärt·d) öppenhjertig.  
**Opening** (åp´ ning) öppning, början.  
**Opera** (åpp´ ra) opera, sångspel.  
**Operate** (åpp´ rēt) operera, göra verkan.  
**Operation** (åpp·rēs´ j´ n) operation, verkan.  
**Operative** (åpp´ rativ) verksam; handtverkare.  
**Ophthalmia** (åff´ palmja) ögoninflammation.  
**Opiate** (å´ piät) sömngifvande medel.  
**Opinion** (åpinj´ n) mening, åsigt.  
**Opponent** (åppån´ nt) motståndare.  
**Opportune** (åpårtjûn´) läglig.  
**Oppportunity** (åpårtjûn´ iti) läglighet.  
**Oppose** (åppåś´) motsätta sig.  
**Opposite** (åpp´ åsit) motsatt, gentemot (**to**).  
**Opposition** (åppåsisj´ n) motstånd, motparti.  
**Oppress** (åppräs´) förtrycka.  
**Oppression** (åppräs´ j´ n) förtryck.



**Opprobrious** (åpprâb'riös) vanhederlig, skändlig.  
**Opprobrium** (åpprâb'riöm) vanära.  
**Oppugn** (åppjûn') bekämpa.  
**Optician** (åptisj'n) optikus.  
**Optimist** (åp'timist) en, som ser allt från dess bästa sida, optimist.  
**Option** (åp'sj'n) valfrihet, fritt val, godtycklighet.  
**Opulence** (åpp'jûläns) rikedom.  
**Opulent** (åpp'jûlänt) förmögen.  
**Or** (år) eller.  
**Oracle** (år'ak'l) orakel.  
**Oral** (år'l) muntlig.  
**Orange** (år'ndšj) pomerans, apelsin.  
**Oration** (årēsj'n) offentligt tal.  
**Orator** (år'at·r) talare.  
**Orb** (årb) klot, kretslopp.  
**Orchard** (år'tj·rd) fruktträdgård.  
**Orchestra** (årkäst'ra) orkester.  
**Ordain** (årdēn') förordna, inviga (i prestembetet).  
**Ordeal** (år'di·l) pröfning.  
**Order** (ård'·r) ordna, inrätta, befalla; ordning, befallning, klass, orden; **out of** — (aut åvv —) i oordning; **in** — **to**, för att.  
**Orderly** (år'd·rli) ordentlig.  
**Ordinance** (år'dinans) föreskrift, förordning.  
**Ordinary** (år'dinäri) vanlig; spisquarter, måltid.  
**Ordure** (år'djûr) smuts.  
**Ore** (år) malm.  
**Organ** (år'gan) organ, verktyg, orgel.

**Organic** (årgann´ik) organisk.

**Organism** (år´ganišm) organism.

**Organist** (år´ganist) organist.

**Organize** (år´ganejš) inrätta.

**Orient** (år´jänt) österlandet.

**Oriental** (årjänt´l) österländsk.

**Orifice** (år´ifiss) öppning.

**Origin** (år´idjin) ursprung.

**Original** (åridšj´in·l) ursprunglig, egendomlig, original.

**Originality** (åridšjnall´iti) ursprunglighet, egendomlighet.

**Ornament** (år´nament) pryda; prydnad.

**Orphan** (år´f´n) föräldralös.

**Orthodox** (år´pååks) renlärig.

**Orthography** (årtågg´rafi) rättskrifning.

**Oscillate** (åss´ilēt) svänga.

**Ostensible** (åstāns´ib·l) synbar.

**Ostentation** (åstāntēsj´n) prål, skryt.

**Ostentatious** (åstāntēsj´ös) prålig, skrytsam.

**Ostler**, se **hostler**.

**Ostrich** (ås´tritsj) struts.

**Other** (ött´r) andra; **each** — (ītsj —) hvarandra; **the** — **day** (dē) häromdagen;  
**every** — **day**, hvarannan dag.

**Otherwise** (ött´r°ejs) på annat sätt, annars.

**Otter** (ått´r) utter.

**Ought** (åt) bör, borde (**to**).

**Ounce** (auns) uns.

**Our, ours** (aur, aurš) vår, vårt, våra.

**Ourselves** (aursälvś´) oss sjelfva.

**Out** (aut) ut, ute; förbi; — **upon you** (öpånn´jû) ni borde skämmas! — **of** (— åvv) utur, från, utom; — **of breath** (— åvv bräþþ´) andtruten; — **of use** (— åvv jûs´) obruklig.

**Out** (aut) i en mängd sammansättningar; öfver- (mer än). Här saknade ord med förstafvelsen **out-** sökas under hufvudordet.

**Outbid** (autbidd´) öfverbjuda.

**Outbound** (aut´baund) destinerad till utlandet.

**Outcast** (aut´kāst) landsförvist.

**Outdo** (autdû´) öfverträffa.

**Outdoor** (aut´dår) utomhus.

**Outfit** (aut´fit) utrustning.

**Outfit** (autfit´) utrusta.

**Outgrow** (autgrå´) växa från.

**Outing** (au´ting) utflygt.

**Outlaw** (aut´lå) fredlös; röfvare.

**Outline** (aut´lejn) utkast; göra utkast.

**Outlive** (autlivv´) öfverlefva.

**Outrage** (aut´redśj) skymfa; skymf, våld.

**Outrageous** (autrēdśj´ös) våldsam, afskyvärd.

**Outright** (autrejt´) rent ut, genast.

**Outrun** (autrönn´) springa hastigare än, öfvergå.

**Outset** (aut´sätt) första början.

**Outshine** (autsjejn´) öfverglänsa.

**Outside** (aut´sejd) utsida, yttre.

**Outstand** (autstand´) stå ut; **Outstanding debts** (autstand´ing dätts) utestående fordringar.

**Outward** (aut´rd) utvärtes.

**Oval** (ǽv´l) aflång, äggrund.

**Oven** (övv´n) ugn.

**Over** (ǽv´r) öfver, alltför. Här saknade ord med förstafvelsen **over-** sökas under hufvudordet.

**Overbid** (ǽv·rbidd´) öfverbjuda.

**Overboard** (ǽv·rbård´) öfverbord.

**Overboil** (ǽv·rbåjl´) koka öfver.

**Overcharge** (ǽv·rtjärdsj´) öfverlasta.

**Overcome** (ǽv·rkömm´) öfvervinna, betvinga.

**Overdo** (ǽv·rdû´) anstränga sig för mycket, koka för mycket.

**Overdraw** (ǽv·rdrå´) öfverdrifva, draga öfver det belopp man har till godo.

**Overfill** (ǽv·rfill´) öfverfylla.

**Overfull** (ǽv·rfûll´) öfverfull.

**Overhear** (ǽv·rhîr´) råka att höra (utan de talandes vetskap).

**Overlay** (ǽv·rlē´) betäcka.

**Overlive** (ǽv·rlivv´) öfverleva.

**Overlook** (ǽv·rlûck) öfverskåda, öfverse (något, med något).

**Overreach** (ǽv·rrîtsj´) bedraga.

**Overrun** (ǽv·rrönn´) öfversvämma, härja, springa förbi.

**Overseer** (ǽv·rsî´r) uppsyningsman, faktor (å boktryckeri).

**Overtake** (ǽv·rtēk´) upphinna, öfverfalla.

**Overthrow** (ǽv·rþrå´) kullkasta, tillintetgöra.

**Overture** (ǽ´v·rtjûr) förslag, förspel.

**Overvalue** (ǽv·rvall´·jû) värdera för högt.

**Overwhelm** (ǽv·r°älm´) öfverväldiga.

**Owe** (å) vara skyldig, hafva att tacka för; **this was owing to** (tiss °åš å´ing tû) detta hade sin grund i.

**Owl** (aul) uggla.

**Own** (ǽn) egen; ega, erkänna.  
**Owner** (ǽn´r) egare.  
**Ox** (åcks) oxe; pl. **oxen** (åksn).  
**Oxygen** (åks´idjän) syre.  
**Oyster** (åjst´r) ostron.

## P.

**P.** (pī) bokstafven P.  
**P.M.** (förkortn. *post meridiem*) eftermiddagen.  
**Pace** (pēs) gång, steg; skrida.  
**Pacific** (pasiff´ik) fredlig; **the — Ocean** (åsj´n) Stilla Hafvet.  
**Pacify** (pass´ifej) lugna.  
**Pack** (pack) packe; packa, packa sig.  
**Packet** (pack´t) paket.  
**Pact** (pakt) förbund.  
**Pad** (padd) dyna.  
**Paddle** (padd´l) plaska; skofvel.  
**Paddlebox** (padd´lbåcks) hjulhus.  
**Paddock** (padd´åck) padda.  
**Paddy** (padd´i) ett skämtnamn på irländare.  
**Padlock** (padd´låck) hänglås.  
**Pagan** (pēg´n) hedning.  
**Page** (pēdšj) sida (i en bok).  
**Pageant** (padšj´nt) pomp och ståt.  
**Pail** (pēl) balja.  
**Pain** (pēn) straff, smärta, qval; bekymra, smärta.  
**Painful** (pēn´fūll) smärtsam.

**Paint** (pēnt) måla; färg.  
**Painter** (pēnt´r) målare.  
**Painting** (pēnt´ing) målning, tafla.  
**Pair** (pär) par.  
**Palace** (pall´es) palats.  
**Palate** (pall´et) gom.  
**Pale** (pēl) blek; — påle, inhägnad.  
**Paleness** (pēl´näss) blekhet.  
**Paling** (pēl´ing) staket.  
**Pall** (pāl) väcka afsmak, bli osmaklig, förlora smaken.  
**Palliate** (pall´jēt) bemantla.  
**Palliative** (pall´jativ) lindringsmedel.  
**Pallid** (pall´id) blek.  
**Pall Mall** (päll´ mäll) en stor gata i London.  
**Palm** (pām) palm; flata handen.  
**Palmer** (pām´r) pilgrim.  
**Palpable** (palp´ab·l) känbar, påtaglig.  
**Palpitate** (palp´itēt) häftigt klappa (om hjertat).  
**Palpitation** (palpitēs´j n) hjertklappning.  
**Palsy** (pālś´i) lamhet.  
**Palter** (pält´r) bruka knep.  
**Paltry** (pält´ri) eländig, usel.  
**Pamper** (pamp´r) göda.  
**Pamphlet** (pam´flätt) flygskrift.  
**Pan** (pann) panna.  
**Pancake** (pann´kēk) pannkaka.  
**Pander** (pand´r) kopplare; koppla.

**Pane** (pēn) glasruta.

**Panel** (pann´l) panelning.

**Pang** (pang) smärta, qval.

**Panic** (pann´ik) panisk; plötslig fruktan, blindt allarm.

**Pannage** (pann´edšj) ollonbete.

**Pannier** (panj´r) pack-korg.

**Panorama** (panårē´ma) panorama, rundmålning.

**Pansy** (panš´i) styfmorsblomma.

**Pant** (pānt) flämta; flämtning.

**Pantaloons** (pantalûnš´) benkläder. (I England vanligen: **trousers**.)

**Pantofle** (pantûf´l) toffel.

**Pantomime** (pant´åmejm) pantomim (spel med åtbörder).

**Pantry** (pant´ri) skafferi.

**Pap** (papp) bröstvärta.

**Papa** (pappā´) pappa.

**Paper** (pēp´r) papper, tidning; pappers-.

**Paper money** (pēp´rmönni) papperspengar.

**Pappy** (papp´i) saftig.

**Par** (pār) lika värde; **at** —, al pari.

**Parable** (parr´ab´l) liknelse.

**Parade** (parēd´) parad, prakt; prunka, paradera.

**Paradise** (parr´adejs) paradis.

**Paradox** (parr´adåks) paradox (en skenbar orimlighet).

**Paragraph** (parr´agraf) afdelning, paregraf (§).

**Parallel** (parr´al´l) parallel; parallel linie (ständigt på samma afstånd från en annan); jämförelse, sammanställning; jämföra.

**Paralyze** (parr´alejš) förlama.

**Paramount** (parr´amaunt) förnämst, öfverhufvud.

**Paramour** (parr´amår) älskare, älskarinna.

**Paraphrase** (parr´afrēs) omskrifning.

**Parasite** (parr´asejt) snyltgäst.

**Parasol** (parr´asål) parasol.

**Parcel** (pārsl) stycke, del; sönderstycka, dela.

**Parch** (pärtsj) torka, sveda.

**Parchment** (pärtsj´ment) pergament.

**Pardon** (pārd´n) förlåta; förlåtelse, ursäkt.

**Pardonable** (pārd´nab·l) förlåtlig.

**Pare** (pär) skala, afskrapa.

**Parent** (pär´nt) fader, moder: pl. föräldrar.

**Parenthesis** (paränp´isis) parentes.

**Parish** (parr´isj) socken.

**Park** (pärk) park.

**Parley** (pärli) underhandla.

**Parliament** (pär´liament) parlament. [Storbritanniens och Irlands riksdag, bestående af the **House of Lords** († haus åvv lårdś) öfverhuset, och the **House of Commons** († haus åvv kamm´ns) underhuset. Öfverhuset utgöres af andliga ledamöter, **lords spiritual** (spirr´itjû·l), och verldsliga, **lords temporal** (tämp´år·l).]

**Parlor** (pärli´r) förmak.

**Parochial** (paråk´j·l) socken-.

**Parricide** (parr´isejd) fadermördare, fadermord.

**Parrot** (parr´åt) papegoja.

**Parsimonious** (parsimån´jös) sparsam.

**Parsimony** (pars´imåni) sparsamhet.

**Parsley** (pårs´li) persilja.



**Parsnip** (pārs´nɪp) palsternacka.

**Parson** (pārs´n) prest, kyrkoherde.

**Parsonage** (pārs´nedʒ) prestgård.

**Part** (pārt) del, åliggande; dela, gå sönder, afresa; förlora, skiljas (från, **with**).

**Partake** (partēk´) deltaga (i, **of**).

**Partial** (pārsj´l) partisk, ensidig.

**Partiality** (pārsjall´iti) partiskhet.

**Participant** (partiss´ipant) delaktig (i, **of**); deltagare.

**Participate** (partiss´ipēt) deltaga.

**Particle** (pārt´ik·l) liten del.

**Particular** (partick´kjûl·r) särskild, egendomlig, nogräknad; särskild omständighet, enskild person; **in** —, i synnerhet.

**Parting** (pārt´ing) skilsmessa; afskeds-.

**Partisan** (pārt´isn) anhängare, partigångare; staf.

**Partition** (partisj´n) delning.

**Partly** (pārt´li) dels.

**Partner** (pārt´n·r) deltagare, kompanjon, meddansande, make.

**Partook** (partûk´) af **to partake**.

**Partnership** (pārt´n·rsjɪp) bolag, kompani.

**Partridge** (pārt´ridʒ) raphöna.

**Party** (pārt´i) parti, antal, sällskap.

**Pasch egg** (pask´ägg) påskägg.

**Pasquin** (pask´°in) smädeskrift.

**Pass** (pās) pass, trång väg; passera, gå, färdas, skicka, förbigå, tillbringa.

**Passable** (pās´ab·l) farbar, hjälplig, som "kan gå an."

**Passage** (pass´edʒ) genomgång, genomresa, resa, ställe (i en bok).

**Passenger** (pass´ndʒ·r) resande.

**Passer-by** (pās´rbej) förbigående person.

**Passing** (pās´ing) utomordentlig.

**Passion** (pasj´n) lidelse, vrede.

**Passionate** (pasj´net) lidelsefull.

**Passive** (pass´iv) passiv.

**Pass-port** (pās´pårt) respass.

**Past** (pāst) förlupen, förbi, mer än; förfluten tid; **half** — **ten** (hāf — tānn´) kl. half elfva; — **hope** (håp) hopplös.

**Paste** (pēst) deg, klister.

**Pastime** (pās´tejm) tidsfördrif.

**Pastor** (pāst´r) pastor.

**Pastry** (pēst´ri) bakelser.

**Pastry-cook** (pēst´rikûck) pastejbagare.

**Pasturage, pasture** (pāst´jûredsj, pās´tjûrr), betesmark, bete, foder.

**Pat** (patt) klappa (med handen); lätt slag, klick.

**Pat** (patt) förk. af **Patrick**, vanl. irländskt namn.

**Patch** (patsj) lapp; lappa.

**Patent** (patt´nt) tydlig, offentlig, pattenterad; patent.

**Paternal** (pat´rn´l) faderlig.

**Path** (pāp) stig.

**Pathetic** (paþätt´ik) högtidig.

**Pathway** (pāp´°ē) gångstig.

**Patience** (pēs´ns) tålamod.

**Patient** (pēs´nt) tålig, sjukling.

**Patriarch** (pēt´riark) patriark.

**Patrimony** (patt´rimåni) fädernearf.

**Patriot** (pēt´riåt) fosterlandsvän.

**Patriotic** (pētriätt'ik) fosterlandsälskande.

**Patriotism** (pēt'riåtišm) fosterlandskärlek.

**Patrol** (patrål) patrull.

**Patron** (pēt'r·n) beskyddare; kund.

**Patronage** (patt'rånedšj) beskydd.

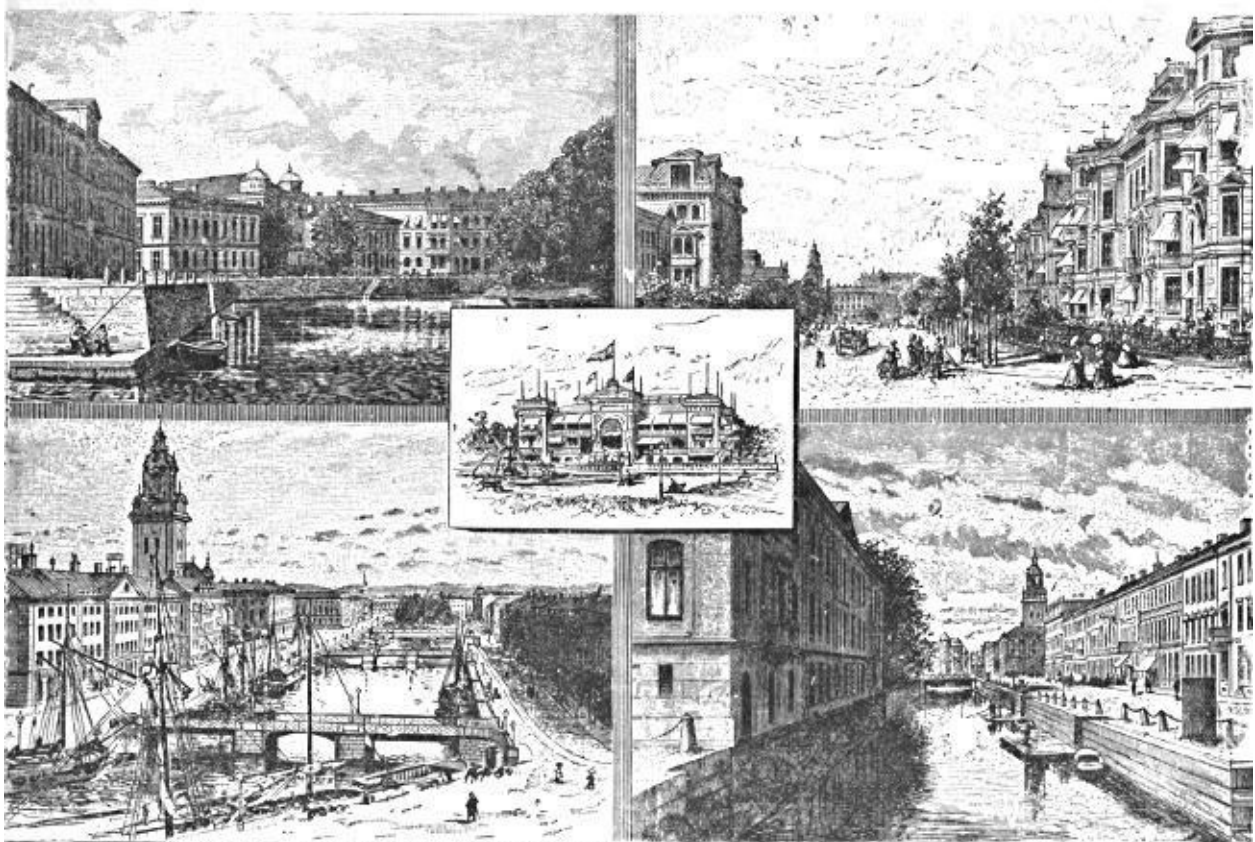
**Patronize** (patt'rånejš) beskydda.

**Patter** (patt'r) smattra.

**Pattern** (patt'rn) mönster.

[117]

[118]



Från Göteborg.

**Paunch** (pāntšj) buk.

**Pauper** (pāp'r) fattighjon.

**Pause** (pāš) uppehåll afbrott; hvila, vänta.

**Pavement** (pēv´ment) stenläggning.

**Paw** (pā) tass, klo.

**Pawn** (pān) pant, pantsätta; — bonde (i schackspel).

**Pawnbroker** (pān´brāk·r) pantlånare.

**Pay** (pē) betala; betalning; **to — a visit** (viš´it) aflägga ett besök.

**Payable** (pē´ab·l) betalbar, förfallen.

**Payment** (pēm´nt) betalning.

**Pea** (pī) ärtor.

**Peace** (pīs) fred, ro.

**Peaceable** (pīs´ab·l) fredlig.

**Peaceful** (pīs´fûll) fredlig.

**Peach** (pītsj) persika.

**Peacock** (pī´kåck) påfögel.

**Peak** (pīk) spets, topp.

**Peal** (pīl) starkt ljud, buller, dunder; — **of thunder** (— åvv pön´d·r) dunderslag.

**Pear** (pār) päron.

**Pearl** (p·rl) perla.

**Peasant** (päsš´nt) bonde.

**Pease** (pīs) ärter.

**Peat** (pīt) torf.

**Pebble** (päbb´l) kiselsten.

**Pectoral** (päkt´år·l) bröst-.

**Peculate** (päck´jûlēt) begå underslef, undansnilla.

**Peculation** (päckjûlēs´j·n) underslef, kassastöld.

**Peculiar** (pikjûl´j·r) egendomlig, synnerlig.

**Peculiarity** (pikjûljarr´iti) egendomlighet.

**Pecuniary** (pikjûn´jari) penning-.

**Peddle** (pædd´l) utbjuda kram till salu.

**Peddler** (pædd´l·r) vandrande krämare.

**Pedestrian** (pidäst´rian) till fots; fotgängare.

**Pedigree** (pædd´igrī) stamträd.

**Pedlar** se **peddler**.

**Peel** (pīl) skal; afskala.

**Peep** (pīp) titta; titt.

**Peer** (pī·r) jemlike, adelsman; **the house of** —s (t haus åvv —š) öfverhuset (i eng. parlamentet).

**Peerless** (pīr´læss) makalös.

**Peevish** (pīv´isj) kinkig, gnatig, vresig.

**Peevishness** (pīv´isjnäss) vresighet.

**Peg** (pægg) pigg, plugg.

**Pell-mell** (pällmäll´) huller om buller.

**Pellucid** (pälljûs´id) genomskinlig (ex. hornskifvor). Jemför **transparent**.

**Pelt** (pält) pels; — kasta, slå.

**Pen** (pänn) penna; uppteckna; — inhägnad; instänga.

**Penal** (pīn´l) straff-; — **law** (— lå) strafflag.

**Penalty** (pänn´alti) böter, penningstraff.

**Penance** (pänn´ns) bot och bättring.

**Pence** pl. af **penny**.

**Pencil** (päns´il) pensel, blyertspenna.

**Pendant** (pänd´nt) örhänge.

**Pendent** (pänd´nt) sväfvande, öfverhängande.

**Pending** (pänd´ing) oafgjord.

**Pendulum** (pän´djûlöm) pendel.

**Penetrable** (pänn´itrab·l) genomtränglig.

**Penetrant** (pänn´itrant) genomträngande.  
**Penetrate** (pänn´itrēt) genomtränga.  
**Penetration** (pänitresj´n) skarpsinne.  
**Peninsula** (päininsj´ûla) halfö.  
**Penitence** (pänn´itäns) ånger.  
**Penitent** (pänn´itänt) botfärdig.  
**Penknife** (pänn´nejf) pennknif.  
**Pennant** (pänn´nt) vimpel.  
**Penny** (pänn´i) eng. mynt.  
**Penny-post** (pänn´ipåst) lokalpost.  
**Pennyworth** (pänn´i°örþ, vanl. pänn´örþ) godt köp, obetydlighet.  
**Pension** (pänsj´n) lifränta.  
**Pensionary** (pänsj´näri) pensionär.  
**Pensive** (päns´iv) tankfull.  
**Pentecost** (pän´tekost) pingst.  
**Pent up** (pänt öpp´) inspärrad.  
**Penthouse** (pänt´haus) regnskjul.  
**Penurious** (pinjûr´jös) girig, njugg.  
**Penury** (pänn´jûri) armod.  
**People** (pīp´l) folk, man.  
**Pepper** (päpp´r) peppar; peppra.  
**Peppermint** (päpp´rmint), pepparmynta.  
**Per** (p·r) genom, om; — **cent** (sänt) procent; — **day** (dē) om dagen, dagligen.  
**Perambulate** (p·ram´bjûlēt) genomvandra.  
**Perceivable** (p·rsiv´ab·l) märkbar, fattlig.  
**Perceive** (p·rsiv´) märka, varseblifva, begripa.  
**Percentage** (p·rsän´tidj) procent.

**Perception** (p·rsäpsj´n) förnimmelse, begrepp.  
**Perceptible** (p·rsäp´tib·l) förnimbar.  
**Perceptive power** (p·rsäpt´iv pau´r) fattningsförmåga.  
**Perch** (p·rtsj) aborre; — eng. längdmått; sätta sig (på en pinne).  
**Perchance** (p·rtjäns´) måhända.  
**Percolate** (p·rk´ålēt) sila.  
**Percussion** (p·rkösj´n) slag, stöt.  
**Perdition** (p·rdisj´n) fördömelse.  
**Peregrinate** (pärr´igrinēt) vandra, vara på resor.  
**Peremptory** (pärr´mtåri) afgörande, oböjlig.  
**Perennial** (p·ränn´j·l) ständig.  
**Perennity** (p·ränn´iti) beständighet.  
**Perfect** (p·r´fäkt) fullkomlig; fullända.  
**Perfection** (p·rfäksj´n) fullkomlighet.  
**Perficient** (p·rfisj´nt) verksam.  
**Perfidious** (p·rfidd´jös) trolös; förrädisk.  
**Perfidy** (p·r´fidi) trolöshet.  
**Perforate** (p·r´fårēt) genomborra.  
**Perform** (p·rfårm´) fullända, utföra.  
**Performance** (p·rfårm´ns) utförande, framställning.  
**Perfume** (p·r´fjûm) vällukt; fylla med vällukt.  
**Perhaps** (p·rhaps´) kanske.  
**Peril** (pärr´il) fara; våga.  
**Perilous** (pärr´ilös) vågsam.  
**Period** (pīr´jåd) period.  
**Periodical** (pīriädd´ik·l) periodisk, regelbunden.  
**Periphery** (piriff´ri) omkrets.

**Periphrase** (pærr'ifrēs) omskrifva; omskrifning.  
**Perish** (pærr'isj) omkomma, förlisa.  
**Perishable** (pærr'isjabb·l) förgänglig.  
**Periwig** (pærr'i°igg) peruk.  
**Perjure** (p·r'djûrr) begå mened, försvära (sig, **one's self**).  
**Perjurious** (p·rdjû'rjös) menedig.  
**Perjury** (p·r'djûri) mened.  
**Permanency** (p·rm'anänsi) varaktighet.  
**Permanent** (p·rm'anänt) fortfarande, beständig.  
**Permeable** (p·rm'jab·l) genomtränglig.  
**Permissible** (p·rmis'sib·l) tillåtlig.  
**Permission** (p·rmisj'n) tillåtelse.  
**Permit** (p·rmitt´) tillåta.  
**Permutation** (p·rmjûtēsj'n) omflyttning, byte.  
**Pernicious** (p·rnisj'ös) farlig, förderflig.  
**Perpendicular** (p·rpändik'jûl·r) lodrät.  
**Perpetrate** (p·r'pitrēt) begå (ondt).  
**Perpetual** (p·rpätt'jû·l) oafbruten.  
**Perpetuity** (p·rpitjû'iti) evighet.  
**Perplex** (p·rpläks´) inveckla, förvirra.  
**Perplexity** (p·rpläks'iti) förlägenhet, förvirring.  
**Perquisite** (p·r'k°isit) sportler.  
**Persecute** (p·rs'ikjût) förfölja.  
**Persecution** (p·rsikjûsj'n) förföljelse.  
**Perseverance** (p·rsivīr'ns) ihärdighet.  
**Persevere** (p·rsivīr´) uthärda.  
**Persevering** (p·rsivīr'ing) ihärdig.



**Persian** (p·r´sjön) persisk.  
**Persist** (p·rsist´) fortfara.  
**Persistence** (p·rsist´ns) ståndaktighet.  
**Person** (p·rs´n) person, rol; **in** —, personligen.  
**Personage** (p·rs´·nedšj) personlighet.  
**Personal** (p·rs´·nal) personlig.  
**Perspective** (p·rspäkt´iv) perspektiv.  
**Perspicacious** (p·rspikēs´jös) skarpsinnig, klarseende.  
**Perspicacity** (p·rspikass´iti) skarpsynthet.  
**Perspicuity** (p·rspikjû´iti) klarhet, genomskinlighet.  
**Perspicuous** (p·rspick´jûös) klar, tydlig.  
**Perspiration** (p·rspirēs´j´n) svettning, utdunstning.  
**Perspire** (p·rspejr´) svettas.  
**Persuade** (p·rs°ēd´) öfvertyga.  
**Persuasion** (p·rs°ēs´j´n) öfvertygelse.  
**Pert** (p·rt) näsvis.  
**Pertain** (p·rtēn´) tillhöra.  
**Pertinacious** (p·rtinēs´jös) enträgen, ståndaktig.  
**Pertinacity** (p·rtinass´iti) enträgenhet.  
**Pertinent** (p·rt´inänt) passande, lämplig.  
**Perturbation** (p·rtörbēs´j´n) förvirring.  
**Pertuse** (p·rtjûs´) genomborrad.  
**Peruse** (pirûs´) genomläsa.  
**Pervade** (p·rvēd´) genomgå.  
**Pervasion** (p·rvēs´j´n) genomträngande.  
**Perverse** (p·rv·rs´) egensinnig, förhärdad.  
**Perversity** (p·rv·rs´iti) elakhet.

**Pervert** (p·rv·rt´) vränga, förleda.

**Pervious** (p·rv´jös) farbar.

**Pest** (päst) pest.

**Pester** (päst´r) plåga, oroa.

**Pestiferous** (pästiff´rös) smittsam.

**Pestilence** (päst´iläns) pestsmitta.

**Pestle** (päss´l) mortelstöt.

**Pet** (pätt) älskling.

**Petition** (pitisj´n) ansökan, bön; ansöka, begära.

**Petrify** (pät´rifej) förstena.

**Petroleum** (pitrål´jöm) stenolja, fotogen, petroleum.

**Petticoat** (pätt´ikåt) kjortel (fruntimmers-); — **government** (gövv´rnment)  
qvinnovälde.

**Pettifogger** (pätt´ifågg·r) "bränvinsadvokat," lagvrängare.

**Pettish** (pätt´isj) vresig.

**Petty** (pätt´i) obetydlig.

**Petulance** (pätt´jûlans) lättsinne, fräckhet.

**Petulant** (pätt´jûlant) lättsinnig, fräck.

**Pew** (pjû) kyrkstol.

**Pewter** (pjût´r) tenn.

**Phantom** (fant´âm) spöke.

**Pheasant** (fäsš´nt) fasan.

**Phenomenon** (finåmm´inån) fenomen.

**Philanthropic** (filanþrapp´ik) menniskoälskande, filantropisk.

**Philanthropy** (filanþ´råpi) människokärlek.

**Philosopher** (filåss´åf·r) tänkare, naturforskare.

**Philosophic** (filåsåff´ik) filosofisk.

**Philosophy** (filáss'áfi) filosofi, naturvetenskap.

**Phlegm** (fläm) tröghet, slem.

**Phlegmatic** (flägmatt'ik) trög.

**Phosphorus** (fås'färös) fosfor.

**Phrase** (frēs) fras, talesätt; benämna.

**Phraseology** (frēsiall'ådji) samling af talesätt.

**Phthisic** (tišš'ik) lungrot.

**Physic** (fišš'ik) läkemedel.

**Physical** (fišš'ik·l) fysisk.

**Physician** (fišisj'n) läkare.

**Physics** (fišš'iks) fysik.

**Physiognomy** (fišiågg'nåmi) min, ansigtsuttryck.

**Pianist** (pjan'ist) pianist.

**Piano** (pjan'å) piano.

**Pick** (pick) picka, hacka, rensa, snatta; **to — up** (öpp) upp-plocka, uppsnappa; pigg.

**Pickerel** (pick'ril) ung gädda, gräsgädda.

**Picket** (pick't) påle.

**Pickle** (pick'l) saltlake, inlagda grönsaker; nedsalta.

**Pickpocket** (pick'påck·t) ficktjuf; stjäla.

**Picnic** (pick'nick) sommarutflykt, sällskap (som äter i det gröna).

**Picture** (pikt'jûr) målning, bild, tafla; måla, afbilda.

**Picturesque** (picktjûräsk') målande, pittoresk.

**Pie** (pej) pastej; skata.

**Piece** (pīs) stycke, pjes.

**Pier** (pīr) vågbrytare.

**Pierce** (pīrs) genomborra.

**Piercing** (pīrs'ing) genomträngande, bitande, skarp.

**Piety** (pej'iti) gudsfuktan.

**Pig** (pigg) gris.

**Pigeon** (pidšj'n) dufva.

**Pigment** (pig'm·nt) färgämne.

**Pike** (pejk) spjut; gädda.

**Pilchard** (pilt'jard) engelsk sill.

**Pile** (pejl) stapel, hög; uppstapla.

**Pilfer** (pilf'r) snatta.

**Pilgrim** (pill'grim) pilgrim.

**Pill** (pill) piller; stjäla.

**Pillage** (pill'edšj) plundring, plundra.

**Pillar** (pill'r) pelare.

**Pillory** (pill'åri) skampåle.

**Pillow** (pill'å) kudde.

**Pilot** (pejl'åt) lots; lotsa.

**Pilotage** (pejl'åtedšj) lotspengar.

**Pimp** (pimp) kopplare.

**Pimple** (pimp'l) finne.

**Pin** (pinn) knappnål; fästa (med knappnål).

**Pinch** (pintsj) knipa, klämma; nypa.

**Pinchers** (pintsj'rš) kniptång, hoftång.

**Pincushion** (pinn'kûsj·n) nåldyna.

**Pine** (pejn) granträd; magra, längta (efter, **for**).

**Pine-apple** (pejn'-app'l) ananas.

**Pinion** (pinj'n) vinge; binda.

**Pink** (pink) nejlika; blekröd.

**Pinnacle** (pinn´ak·l) tinne.

**Pinner** (pinn´r) nålmakare.

**Pint** (pejnt) ett mått.

**Pioneer** (pejånī´r) skansgräfvare; bana väg.

**Pious** (pej´ös) gudfruktig.

**Pip** (pipp) kärna (i frukt).

**Pipe** (pejp) pipa.

**Pippin** (pipp´in) en äpplesort.

**Piquant** (pick´nt) skarp.

**Pique** (pīk) förtret, agg; ägga, förtreta.

**Pirate** (pej´ret) sjöröfvare.

**Pish** (pisj) jo, pytt!

**Piss** (piss) pink; pinka.

**Pistol** (pist´l) pistol.

**Pit** (pitt) håla, graf, grop, ärr, parterr (på en teater).

**Pitch** (pitsj) beck; — höjd, sluttning; slunga, fästa, falla hufvudstupa.

**Pitch-coal** (pitsj´kål) stenkol.

**Pitcher** (pitsj´r) lerkrus.

**Pitchfork** (pitsj´fårk) högaffel.

**Pitchy** (pitsj´i) becksvart.

**Piteous** (pitt´jös) ömklig.

**Pith** (piþþ) mærg, kraft.

**Pitiable, pitiful** (pitt´jab·l, pitt´ifûll), jemmerlig, ömklig.

**Pity** (pitt´i) medlidande; **it is a** — (itt iś ē —) det är skada, det är synd; — beklaga, hysa medlidande med.

**Pivot** (piv´öt) tapp på och kring hvilken något vrider sig.

**Placable** (plēk´ab·l) försonlig.

**Placard** (plakārd´) affisch, offentligt anslag.

**Place** (plēs) plats; lägga, ställa; **in the first** — (in t f·rst —) för det första; **to take** — (tû tēk —) ega rum.

**Placid** (plass´id) lugn, mild.

**Plague** (plēg) plåga; pest.

**Plaiice** (plēs) plundra.

**Plaid** (pladd) skotskt ylletyg, långschal.

**Plain** (plēn) jemn, tydlig, klar, uppriktig; slätt; jemna.

**Plain-dealing** (plēn-dīling) redbar; redbarhet.

**Plaint** (plēnt) klagan.

**Plaintiff** (plēnt´iff) kärande part.

**Plait** (plēt) fläta.

**Plan** (plann) plan; göra utkast, uttänka.

**Plane** (plēn) yta, hyfvel; plan; hyfla.

**Planet** (plann´t) planet.

**Plank** (plank) plank.

**Plant** (plant) växt, planta; plantera.

**Plantation** (plantēs´j n) plantage, koloni.

**Plash** (plasj) plaska.

**Plaster** (plāst´r) plåster; rappning, murbruk.

**Plastic art** (plast´ik ārt) bildhuggarekonst.

**Plat** (platt) fläta; flätning.

**Plate** (plēt) plåt; husgeråd (af silfver eller guld).

**Platform** (platt´fārm) upphöjdt golf, platt tak.

**Plausible** (plāš´ib·l) antaglig, sannolik.

**Play** (plē) spela, leka, skämta; spel, lek, skämt, skådespel; **to** — **at cards** (kārdś) spela kort.

**Playful** (plē´fūll) lekfull.

**Playhouse** (plē´haus) teater.

**Plaything** (plē´þing) leksak.

**Plea** (plī) rättegång, svarandens inlaga.

**Plead** (plīd) tala inför rätta, ursäkta sig med.

**Pleadings** (plädd´ingŝ) inlagor.

**Pleasant** (pläsŝ´nt) behaglig, angenäm, munter.

**Pleasantry** (pläsŝ´ntri) skämt, munterhet.

**Please** (plīs) behaga, glädja.

**Pleasing** (plīs´ing) angenäm.

**Pleasure** (pläsĵ´r) nöje, behag; **at** —, efter behag.

**Pleasure-ground** (pläsĵ´r-graund) lustställe.

**Pledge** (plädŝj) pant, borgen; pantsätta, gå i borgen, dricka (någons) skål.

**Plenteous, plentiful** (plänt´jös, plänt´ifûll) riklig, öfverflödig.

**Plenty** (plänt´i) mängd.

**Pliable** (plej´ab·l) böjlig.

**Pliant** (plej´nt) böjlig, mjuk.

**Plight** (plejt) sätta i pant (ära, ord o. d.).

**Plod** (plådd) arbeta ifrigt, släpa, plugga.

**Plot** (plått) plats; sammansvärjning, förveckling, plan; sammansvärja sig, uppfinna.

**Plough, plow** (plau) plog, plöja.

**Pluck** (plöck) plocka.

**Pluck** (plöck) mod, friskt mod.

**Plucky** (plöck´i) modig.

**Plug** (plögg) plugg.

**Plum** (plöm) plommon, russin.

**Plumb** (plöm) lodrät.

**Plumblin**e (plöm´lejn) snöre med blylod, lodrät linie.

**Plumbrule** (plöm´rûl) vattenpass.

**Plume** (plûm) fjäderbuske.

**Plummet** (plömm´t) sänklod.

**Plump** (plömp) fyllig, trind; **a — lie** (lej) en påtaglig osanning.

**Plumpudding** (plöm´pûdding) russinpudding (eng. älsklingsrätt).

**Plunder** (plönd´r) plundra; rof.

**Plunge** (plöndsj) neddoppa, störta, dyka, störta sig.

**Plurality** (plûrall´iti) flertal, mängd.

**Plush** (plösh) plys.

**Ply** (plej) böja, vika.

**Pneumatic** (njûmatt´ik) luft-.

**Poached eggs** (påtsj´t äggš) förlorade ägg.

**Poacher** (påtsj´r) krypskytt.

**Pock** (påck) koppa.

**Pocket** (påck´t) ficka; stoppa i fickan.

**Pocket-book** (påck´t-bûck) plånbok, anteckningsbok.

**Pocket-comb** (påck´t-kâm) fick-kam.

**Pocket-edition** (påck´t-ädi´sj·n) fickupplaga.

**Pocket-knife** (påck´t-nejf) pennknif.

**Pod** (pådd) hylsa, skal.

**Poem** (på´äm) skaldestycke.

**Poesy** (på´isi) skaldekonst.

**Poet** (på´ät) skald.

**Poetic** (påätt´ik) poetisk.

**Poetry** (på´ätri) skaldekonst, skaldestycke, verser.

**Poignant** (påj´nant) skarp.



**Point** (påjnt) spets, prick, punkt; spetsa, rikta, peka; **on the** — (ån t —) i begrepp, “på vippen.”

**Pointer** (påjnt´r) hönshund.

**Poise** (påjś) vigt; väga.

**Poison** (påjś´n) gift; förgifta.

**Poisonous** (påjś´nös) giftig.

**Poke** (påk) stöta mot, sticka uti, trefva, röra omkring (i en brasa); påse.

**Poker** (påk´r) eldgaffel.

**Polar** (på´l-r) hörande till polen.

**Polar-bear** (på´l-r-bär) isbjörn.

**Pole** (påł) pol; — påle.

**Pole** (påł) polack.

**Polemic** (pålämm´ik) polemisk; —s polemik.

**Police** (påłis´) polis.

**Police-man** (påłis´man) poliskonstapel.

**Policy** (påll´isi) politik; — assurans-bevis.

**Polish** (påll´isj) polera, hyfsa; politur, glans.

**Polite** (pålejt´) artig.

**Politeness** (pålejt´näss) artighet, höflighet.

**Politic** (påll´itik) politisk; —s politik.

**Political** (pållitt´ik·l) politisk.

**Politician** (pålitisj´n) politiker.

**Polity** (påll´iti) statsförfattning, förvaltning.

**Polka** (påłk´a) polka.

**Poll** (påł) hufvud, namnlista; afhugga, upprätta namnlista.

**Pollute** (pålljût´) befläcka, orena, vanhelga.

**Poltroon** (påłtrûn´) feg stackare, usling.

**Polygamy** (pålígg'ami) månggifte.

**Polytheism** (páll'íþiism) mångguderí.

**Pomade** (páméd') pomada.

**Pomegranate** (pömm'granet) granatäpple.

**Pommel** (pömm'·l) sadelknapp, värjknapp.

**Pomp** (påmp) pomp, ståt.

**Pompous** (påmp'ös) ståtlig.

**Pond** (pånd) damm, kärr.

**Ponder** (pånd'·r) öfverväga.

**Ponderance** (pånd'·rans) vıgt.

**Ponderous** (pånd'rös) tung, vıgtıg.

**Poniard** (pånn'jard) dolk.

**Pontiff** (på'n'tıff) påfve.

**Pontific** (påntıff'ık) påflıg.

**Pony** (på'n'i) liten häst.

**Poodle** (pûd'·l) pudel.

**Pooh** (pû) pytt! skräp!

**Pool** (pûl) pöl.

**Poor** (pûr) fattıg, arm, stackars, usel; **the** —, de fattıga.

**Poorjohn** (pûr'djånn) stockfısk.

**Poor-laws** (pûr'låş) förordningar ang. fattıgvården.

**Pop** (påpp) smäll, fräsande dryck; smälla; **to** — **off** (åff) smyga sig undan, ge sig i väg, "gno."

**Pope** (påp) påfve.

**Popish** (på'pısj) påflıg.

**Popinjay** (påpp'ındjē) papegoja.

**Poplar** (påpp'l·r) poppel.

**Poppy** (pápp'í) vallmo.

**Populace** (pápp'jûlas) menige man.

**Popular** (pápp'jûlar) folklig, folk-, lättfattlig.

**Popularity** (pápjûlarr'iti) folkgunst.

**Populate** (pápp'jûlēt) befolka.

**Population** (pápjûlēs'j'n) befolkning.

**Populous** (pápp'jûlös) folkrik.

**Porcelain** (pårs'län) porslin.

**Porch** (pårtsj) portik.

**Porcupine** (pår'kjûpejn) piggsvin.

**Pore** (pår) stirra, fördjupa sig (i, **on**); — por.

**Pork** (pårk) fläsk.

**Porous** (pår'ös) porös.

**Porpoise** (pår'pös) marsvin.

**Porridge** (pår'idšj) välling.

**Porringer** (pår'indj·r) soppskål.

**Port** (pårt) hamn, babord; portvin; hållning.

**Portage** (pårt'edšj) bärarelön.

**Portend** (pårtänd') förebåda.

**Portent** (pårtänt') varsel.

**Portentous** (pårtänt'ös) olycksbådande.

**Porter** (pårt'·r, slutet o-ljud) portvakt, bärare; — porter (brun maltdryck).

**Portfolio** (pårtfål'já) portfölj.

**Portion** (pårs'j'n) portion, del, hemgift, utdela.

**Portliness** (pårt'linäss) ståtlighet.

**Portly** (pårt'li) ståtlig.

**Portmanteau** (pårtmant'å) kappsäck.

**Portrait** (pǽrt´rǽtt) porträtt.

**Portray** (pǽrtrē´) afmåla, teckna, skildra.

**Portress** (pǽrt´ræss) portvakterska.

**Portuguese** (pǽr´tjûgēs) portugis, portugisiska (språket).

**Pose** (pås) förvirra.

**Position** (påsisj´n) ställning.

**Positive** (påss´itiv) bestämd, positiv.

**Possess** (påssæss´) ega.

**Possession** (påssäsij´n) egendom.

**Possessor** (påssæss´r) egare.

**Possibility** (påssibill´iti) möjlighet.

**Possible** (påss´ib·l) möjlig.

**Post** (påst) post; utsätta vakt, afskrifva, öfverföra (en räkning).

**Postage** (påst´edšj) postporto.

**Posterior** (påstīrj´r) senare.

**Posterity** (påstārr´iti) efterverld.

**Posthumous** (påst´jûmös) född efter faderns död, efterlemnad.

**Postman** (påst´man) brefbärare.

[123]

[124]



Grupp af invånare från Färöarne i norra Atlantiska Oceanen.

**Postmark** (pǽst´mǽrk) frimärke.

**Postmaster** (pǽst´mǽst·r) postmästare.

**Post-office** (pǽst´åffiss) postkontor.

**Postpaid** (pǽst´pēd) franko.

**Postpone** (pǽstpån´) uppskjuta.

**Postscript** (pǽst´skript) postskriptum.

**Posture** (pást´jûr) kroppställning.

**Pot** (pått) gryta, mugg.

**Potash** (pått´asj) pottaska.

**Potato** (pâtēt´å), pl. **potatoes** (pâtēt´åś) potatis.

**Potent** (pått´nt) mächtig.

**Pother** (pått´r) buller; bråka.

**Pot-herb** (pått´rb) köksväxt (till soppor).

**Pot-hook** (pått´hûck) grytkrok; —s, "kråkfötter."

**Pot-luck** (pått´löck) "hvad huset förmår."

**Potter** (pått´r) krukmakare.

**Pottery** (pått´ri) lerkärl.

**Pottle** (pått´l) fruktkorg.

**Pouch** (pautsj) läderpung.

**Poultice** (pålt´tis) omslag, gröt (på sår).

**Poultry** (pålt´ri) fjäderfä.

**Pounce** (pauns) klo; slå ned (på, **on**); — raderpulver.

**Pound** (paund) pund (vigt och mynt); stöta (i mortel); inspärta; inhägnad.

**Pour** (påur) utgjuta, hälla, strömma.

**Pout** (paut) vara surmulen.

**Poverty** (påvv´rti) fattigdom, armod.

**Powder** (paud´r) pulver, krut; pulvrисera.

**Power** (pau·r) förmåga, magt, fullmagt.

**Powerful** (pau´rfûll) mächtig, stark.

**Pox** (påcks) syfilis; **chicken-pox** (tjick´npåcks) vattenkoppor; **small-pox** smittkoppor.

**Practicable** (prakt´ikab·l) utförbar, farbar.

**Practical** (prakt´ik·l) praktisk, användbar.

**Practice** (prakt´iss) bruk, vana, utöfning, praktik; utöfva, utföra, praktisera.

**Prairie** (prē´ri) stor grässlätt, gräsöken (i N. Am.)

**Praise** (prēs) pris, beröm; prisa, berömma.

**Praiseworthy** (prēs´örti) berömvärd.

**Prance** (prāns) kråma sig.

**Prank** (prank) pryda; puts, skämt.

**Prate** (prēt) prat; prata.

**Prattle** (pratt´l) sladder; sladdra.

**Pray** (prē) bedja; "jag ber," "var så god."

**Prayer** (prār) bön.

**Pre** i sammans., förut, före.

**Preach** (prītsj) predika.

**Preacher** (prītsj´r) predikant.

**Precarious** (prikār´jös) osäker, oviss.

**Precaution** (prikās´j n) försigtighetsmått; varna.

**Precede** (prisīd´) gå före.

**Precedence** (prisīd´ns) företräde, högre rang.

**Precedent** (prisīd´nt) föregående; (präss´idänt) prejudikat.

**Precept** (prīs´äpt) föreskrift.

**Preceptor** (prisäpt´r) lärare, skolföreståndare.

**Precinct** (prīs´inkt) gräns, (kyrko-)församling.

**Precious** (präs´jös) dyrbar.

**Precipice** (präss´ipis) bråddjup.

**Precipitance** (prisipp´itans) öfverilning.

**Precipitate** (prisipp´itēt) störta, förhastad sig; häftig, förhastad.

**Precipitation** (prisippitēs´j n) brådska, öfverilning.

**Precipitous** (prisipp´itös) brant, farlig.

**Precise** (prisejs´) noggrann.

**Preciseness** (prisejs´näss) noggranhet, punktlighet.

**Precision** (prisišj´n) noggranhet.

**Preclude** (priklûd´) förebygga.

**Precocious** (prikåsj´ös) brådmogen, tidigt utvecklad.

**Precocity** (prikåss´iti) brådmognad.

**Preconceit** (prikånsīt´) förutfattad mening.

**Preconception** (prikånsäp´sj·n) förutfattad mening.

**Precursor** (prikörs´r) förelöpare, förebud.

**Predal** (pri´d·l) röfvande.

**Predecessor** (präddisäss´r) företrädare.

**Predestinate** (pridäst´inēt) förut bestämma.

**Predestination** (pridästinē´sj·n) bestämmande på förhand.

**Predicament** (pridick´ament) förhållande, ställning.

**Predict** (pridickt´) förutsäga.

**Prediction** (pridiksj´n) förutsägelse, spådom.

**Predilection** (prīdiläksj´n) förkärlek.

**Predisposition** (prīdispåsisj´n) mottaglighet.

**Predominant** (pridåmm´inant) förherrskande.

**Predominate** (pridåmm´inēt) herrska.

**Pre-eminent** (pri-ämm´inänt) utmärkt, framstående.

**Pre-engagement** (prī-ängēdsj´ment) föregående löfte.

**Pre-existent** (prī-ägšist´nt) förutvarande (före, **to**).

**Preface** (präff´as) företal.

**Prefect** (prī´fäkt) prefekt, ståthållare.

**Prefer** (prif·r´) framföra, befordra, föredraga.

**Preferable** (präff´·rab·l) som är att föredraga (framför, **to**), bättre.



**Preference** (præff´·rans) företräde.  
**Prefix** (prī´fiks) förstafvelse.  
**Pregnancy** (prægg´nansi) hafvandeskap.  
**Pregnant** (prægg´nant) hafvande, viktig.  
**Prehistoric** (prīhistårr´ik) förhistorisk.  
**Prejudice** (prædd´jûdiss) fördom, skada.  
**Prejudicial** (prædjûdisj´l) skadlig.  
**Prelate** (præll´et) högre andlig embetsman.  
**Prelect** (prilækt´) föreläsa.  
**Preliminary** (prilimm´inäri) inledning, inledande.  
**Prelude** (præll´jûd) förspel.  
**Premature** (primatjûr´) för tidigt mogen, förhastad.  
**Premeditate** (primædd´itēt) förut öfverlägga.  
**Premeditation** (primæditēs´n) förutgående öfverläggning, "berådt mod."  
**Premier** (prim´j·r) förste; premierminister.  
**Premise** (primejs´) förutskicka; (præmm´is) försats.  
**Premium** (prīm´jöm) premie, belöning.  
**Prenomen** (prīnām´n) förnamn (vanl. **Christian name**, dopnamn).  
**Prentice** (prænt´is) lärling, se **apprentice**.  
**Preoccupation** (priåkjûpēs´n) fördom.  
**Preparation** (præpparēs´n) förberedelse.  
**Preparative** (priparr´ativ) förberedande.  
**Preparatory** (priparr´atåri) förberedande.  
**Prepare** (pripar´) förbereda, göra i ordning.  
**Preponderant** (pripånd´·rant) öfvervägande.  
**Preponderate** (pripånd´·rēt) väga mer; hafva öfvervigt.  
**Prepossessed** (pripåsåst´) intagen (för, emot).

**Prepossession** (pripåsåsj´n) förutfattad mening.

**Preposterous** (pripåst´rös) bakvänd, orimlig.

**Prerogative** (pripågg´ativ) företrädesrättighet.

**Presage** (präss´edsj) förebud; (prisēdsj´) bebåda, ana.

**Prescribe** (priskreib´) föreskrifva.

**Prescript** (prī´skript) föreskrift.

**Prescription** (priskripsj´n) recept, urgammal häfd.

**Presence** (präss´ns) närvaro; — **of mind** (mejnd) sinnesnärvaro.

**Present** (präss´nt) närvarande; närvarande tid, gåfva; (präsänt´) föreställa, öfverräcka, skänka; — **arms** (ārmś) skyldra gevär!

**Presentiment** (prisänt´iment) förkänsla.

**Presently** (präss´ntli) genast, snart.

**Preservation** (präs´rvēsj´n) bevarande, räddning.

**Preservative** (pris´rv´ativ) skyddsmedel.

**Preserve** (priś´rv´) bevara, förebygga, insylta; sylt.

**Preserver** (priś´rv´r) räddare.

**Preside** (prišejd´) föra ordet.

**President** (präss´idänt) president, ordförande.

**Presidential** (prässidän´sj·l) hörande till president.

**Press** (präss) trycka, tvinga; press, skåp, trängsel.

**Pressure** (präs´j´ûr) tryck.

**Prestige** (präss´tidj) inflytande.

**Presume** (priśiûm´) förmoda.

**Presumption** (priśömsj´n) förmodan, inbilskhed.

**Presumptuous** (priśömt´jûös) inbilsk, förmäten.

**Presumptive** (prisöm´tiv) förmodad, antagen.

**Presuppose** (prisöppåś´) förutsätta.

**Pretend** (pritänd´) förebära, göra anspråk (på, **to**).

**Pretense** (pritäns´) förevändning.

**Pretension** (pitänsj´n) fordran, anspråk.

**Pretentious** (pitän´sjös) anspråksfull.

**Pretext** (pritäkst´) förevändning.

**Pretty** (pritt´i) nätt, vacker; temligen, någorlunda.

**Prevail** (privēl) vara öfverlägsen, förmå (till, **upon**).

**Prevalence** (prävv´aläns) öfverlägsenhet, öfvervigt.

**Prevalent** (prävv´alänt) herrskande, rådande.

**Prevaricate** (privarr´ikēt) bruka undflykter, vränga.

**Prevarication** (privarrikēs´j´n) undflykt, oredlighet.

**Prevent** (privänt´) förekomma.

**Previous** (prīv´jös) föregående; — **to**, innan, förrän.

**Prey** (prē) röfva; rof, byte.

**Price** (prejs) pris, värde.

**Prick** (prick) sticka, sporra; spets, rulle (tråd, tobak).

**Pride** (prejd) stolthet; **to** — **one's self** (°önš sälf´) vara stolt, brösta sig (öfver, **in**).

**Priest** (prīst) prest.

**Priggish** (prigg´isj) "förnumstig," tillgjord.

**Prim** (primm) tillgjord.

**Primary** (prej´märi) först, förnämst, primär-.

**Prime** (prejm) först; början, gryning, helsa, styrka.

**Primitive** (primm´itiv) ursprunglig.

**Primogeniture** (prejmådjänn´itjûr) förstfödsel.

**Primordial** (prejmård´j·l) ursprunglig.

**Primrose** (prim´råš) gullvifva.

**Prince** (prins) furste, prins.

**Princess** (prins'äss) prinsessa.

**Principal** (prins'ip·l) förnämst väsentligast; hufvud-; hufvudperson, rektor, kapital (motsatt: ränta).

**Principally** (prins'palli) hufvudsakligen.

**Principle** (prins'ip·l) grundsats, första grund.

**Print** (print) trycka; tryck; *out of* —, utsåld.

**Printer** (print'·r) boktryckare; —'s **devil** (dävv'·l) springpojke.

**Printer's ink** (print'·rs ink) trycksvärta.

**Printing-office** (print'ing-åffiss) boktryckeri.

**Prior** (prej'·r) äldre.

**Priority** (prejjårr'iti) företräde, tidigare rätt.

**Prism** (prišm) prisma.

**Prison** (prišš'n) fängelse, fängsla.

**Prisoner** (prišš'n·r) fånge.

**Prithee** (prit'i) förk. af **Pray thee** eller **I pray thee**.

**Privacy** (prejv'asi) ensamhet.

**Private** (prejv'et) enskild; gemen (soldat); **in** —, i hemlighet.

**Privation** (prejvēs'j n) förlust, brist.

**Privilege** (privv'ilädšj) privilegium, förmån; undantaga (från, **from**).

**Privy** (privv'i) hemlig; **the** — **council** (kauns'il) statsrådet (i England); — afträde.

**Prize** (prejš) krigsbyte, vinst; värdera.

**Probability** (pråbabill'iti) sannolikhet.

**Probable** (pråbb'ab·l) sannolik.

**Probably** (pråbb'abli) sannolikt.

**Probate** (prå'bēt) lagfart, styrkande af ett testamentes giltighet.

**Probation** (pråbēs'j n) pröfning, prof.

**Probity** (prább'iti) ärlighet.

**Problem** (prább'läm) uppgift.

**Problematical** (práblämatt'ik·l) tvifvelaktig.

**Procedure** (prásīd'jûr) förfarande.

**Proceed** (prásīd') framskrida, fortfara, utgå.

**Proceeding** (prásīd'ing) framskridande, företag, handling.

**Process** (práss'äs) behandling, rättegång.

**Procession** (prásäs'j'n) procession, högtidligt tåg.

**Proclaim** (pråklēm') utropa, tillkännagifva.

**Proclamation** (pråklamēs'j'n) tillkännagifvande.

**Proclivity** (pråklivv'iti) böjelse.

**Procrastinate** (pråkrast'inēt) uppskjuta.

**Procreate** (prå'kriēt) afla.

**Proctor** (pråk'tör) förvaltare; ett slags advokat.

**Procumbent** (pråkömb'nt) framåttliggande.

**Procurator** (pråck'jûrēt·r) ombudsman.

**Procure** (pråkjûr') skaffa.

**Prodigal** (prådd'ig·l) slösande; slösare; **the — son** (ti — sönn) den förlorade sonen.

**Prodigality** (prådigall'iti) slöseri.

**Prodigious** (prådidš'ös) vidunderlig, ofantlig.

**Prodigy** (prådd'idji) vidunder, underverk.

**Produce** (prådjûs') frambringa, alstra, tillverka; produkt.

**Product** (prådd'ökt) alster, produkt.

**Production** (prådöks'j'n) alster.

**Productive** (prådökt'iv) fruktbar, produktiv (på, **of**).

**Profanation** (pråfanēs'j'n) vanhelgande.

**Profane** (profēn´) vanhelga; verldslig, ogudaktig.

**Profess** (pråfäss´) förklara, erkänna, utöfva.

**Profession** (pråfäs´n) embete.

**Professor** (pråfäss´r) lärare.

**Proffer** (pråff´r) erbjuda.

**Proficiency** (pråfis´ns) framsteg.

**Proficient** (pråfis´nt) skicklig.

**Profile** (prå´fil) profil.

**Profit** (pråff´it) fördel, inkomst; vinna, gagna.

**Profitable** (pråff´itab·l) fördelaktig, nyttig.

**Profligacy** (pråff´ligasi) lastbarhet.

**Profligate** (pråff´liget) skändlig, lastfull; skamlös människa.

**Profound** (pråfaund´) djup.

**Profundity** (pråfön´diti) djup.

**Profuse** (pråfjûs´) öfverflödande, slösande.

**Profusion** (pråfjûs´n) öfverflöd, slöseri.

**Progenitor** (prådjän´it·r) en af förfäderna.

**Progeny** (prådsj´ini) afkomma.

**Prognostic** (prågnåst´ik) förutsägelse, förebud.

**Programme** (prå´gram) program.

**Progress** (prågg´räss) framsteg; (prågräss´) framskrida.

**Progressive** (prågräss´iv) tilltagande; —ly, gradvis.

**Prohibit** (pråhibb´it) hindra, förbjuda.

**Prohibitive** (pråhibb´itiv) förhindrande.

**Prohibition** (pråhibis´n) förbud.

**Project** (prådjäkt´) framkasta, föreslå, göra utkast; (prådj´äkt) plan, förslag.

**Prolific** (pråliff´ik) fruktbar.

**Prolix** (prálik's) vidlyftig.

**Prolixity** (prálik's'iti) vidlyftighet, långdragenhet.

**Prologue** (prá'låg) prolog.

**Prolong** (prá'lång') förlänga.

**Prolongation** (prá'långēs'j'n) förlängning, uppskof.

**Promenade** (prám'inēd) promenad; promenera.

**Prominence** (prám'in·ns)

**Prominency** (prám'in·nsi) } framstående, utmärkthet.

**Prominent** (prámm'inänt) framstående.

**Promiscuous** (prámisk'jûös) hopblandad, huller om buller.

**Promise** (prámm'is) lofva; löfte.

**Promontory** (prám'·ntári) näs.

**Promote** (prámåt') befrämja.

**Promotion** (prámåsj'n) befordran.

**Prompt** (prámt) beredvillig, snabb; sufflera.

**Prompter** (prámt'·r) sufflör.

**Promptitude** (prámt'itjûd) beredvillighet.

**Promulgate** (prámöl'gēt) kungöra.

**Promulgator** (prámölgē'tör) en som kungör.

**Prone** (prån) framstupa; benägen, fallen (för, to).

**Pronoun** (prá'naun) pronomen.

**Pronounce** (pránauns') uttala, förkunna.

**Pronunciation** (prånönsjiēs'j'n) uttal.

**Proof** (prûf) prof, bevis; korrektur; säker, ogenomtränglig; se **waterproof**.

**Prop** (pråpp) stödja; stöd.

**Propagate** (pråpp'agēt) fortplanta, sprida.

**Propagation** (pråppagēs'j'n) fortplantning, spridning.

**Propel** (prápáll´) framdrifva.

**Propeller** (prápáll´r) skruf, skruf-fartyg.

**Propend** (prápänd´) luta, vara benägen.

**Propense** (prápäns´) böjd, benägen.

**Propensity** (prápäns´iti) benägenhet, fallenhet.

**Proper** (prápp´r) egen, egentlig, passande.

**Property** (prápp´rti) egendom, egenskap.

**Prophecy** (práff´isi) spådom.

**Prophet** (práff´t) profet.

**Propinquity** (prápink´iti) grannskap, släktskap.

**Propitiable** (prápisj´iab·l) försonlig.

**Propitiate** (prápisj´iēt) försona.

**Propitious** (prápisj´ös) mild, nådig.

**Proportion** (prápårsj´n) proportion, förhållande; jemka.

**Proportional** (prápårsj´án·l) proportionel.

**Proposal** (prápås´·l) anbud.

**Propose** (prápås´) föreslå, fria.

**Proposition** (prápåsísj´n) förslag, sats.

**Propound** (prápaund´) framlägga.

**Proprietor** (práprej´it·r) egare.

**Proprietress** (práprej´itr·ss) egarinna.

**Propriety** (práprej´iti) anständighet.

**Prorogation** (prárågēsj´n) parlamentets förlängning.

**Prosaic** (prášē´ik) prosaisk.

**Proscribe** (práskrejb´) landsförvisa.

**Prose** (práš) prosa.

**Prosecute** (práss´ikjût) lagsöka.



**Prosecution** (prásikjûsj´n) lagsökning.

**Prospect** (pråsp´äkt) utsigt.

**Prosper** (pråsp´r) gunna, trifvas.

**Prosperity** (pråspärr´iti) lycka, välstånd.

**Prosperous** (pråsp´rös) lycklig, gynnsam.

**Prostitute** (pråst´itjût) vanära; skamlös, otuktig; sköka.

**Prostitution** (pråstitjû´sj·n) prostituerings.

**Prostrate** (pråst´rēt) nedkasta.

**Prostration** (pråstrē´sj·n) utmattning, nedslagenhet.

**Prosy** (pråš´i) "långtrådig."

**Protect** (pråtäkt´) beskydd.

**Protection** (pråtäksj´n) skydd.

**Protege** (pråtēšjē´) skyddsling.

**Protest** (pråtäst´) bedyra, protestera; (pråt´st) protest.

**Protestant** (prått´·stant) protestant.

**Prothonotary** (pråþån´åt·ri) förste notarie (i en rätt).

**Prototype** (prå´tåtejp) urbild, förebild.

**Protract** (pråtrakt´) draga ut på längden, (tiden).

**Protrude** (pråtrûd) stöta fram, skjuta fram.

**Protrusion** (pråtrû´sj·n) framskjutande.

**Protuberance** (pråtjûb´rans) svulst, knöl.

**Proud** (praud) stolt.

**Prove** (prûv) profva, bevisa, visa sig vara, befinnas.

**Proverb** (pråvv´rb) ordspråk; pl. —s, Ordspråksboken.

**Provide** (pråvejd´) förse, skaffa, sörja (för, **for**); **provided that** (pråvejd´d tatt) förutsatt att.

**Providence** (pråvv´idäns) försyn.

**Provident** (pråvv´idänt) försigtig, omtänksam.

**Province** (pråvv´ins) provins, landskap, stift.

**Provincial** (pråvinsj´l) provins-, obildad.

**Provision** (pråvišj´n) försorg, förråd, proviant.

**Provisional** (pråvišj´n·l) tills vidare, provisorisk.

**Provocation** (pråvåkē´sj·n) retelse, eggelse.

**Provoke** (pråvåk´) uppegga, förtreta.

**Provost** (pråvv´öst) borgmästare.

**Prow** (prau) framstam, förstäf.

**Prowess** (prau´äss) tapperhet.

**Prowl** (praul) genomströfva.

**Proximate** (pråks´imet) närmast.

**Proximity** (pråksim´iti) granskap.

**Proxy** (pråks´i) fullmagt.

**Prudence** (prûd´ns) klokhet.

**Prudent** (prûd´nt) klok, försigtig.

**Prudery** (prû´d·ri) tillgjord, ärbarhet.

**Prudish** (prûd´isj) tillgjord.

**Prune** (prûn) sviskon; — qvista (träd).

**Pruning** (prû´ning) klippning af träd.

**Prurience** (prûr´jäns) klåda.

**Prussian** (prösj´n) preussisk, preussare.

**Prussic** (pröss´ik) preussisk; — **acid** (— ass´id) blåsyra.

**Pry** (prej) speja, snoka.

**Psalm** (sām) psalm.

**Pseudo** (siûd´å) falsk (i sammansättningar).

**Pseudonym** (sjû´dånim) pseudonym, antaget namn af en författare.

**Pshaw** (sjå) bah! inte annat!

**Puberty** (pjûb´rti) manbarhet.

**Public** (pöbb´lik) offentlig; allmänhet.

**Publican** (pöbb´likan) krögare.

**Publication** (pöblikēs´n) kungörelse, utgifvande.

**Publicity** (pöbliss´iti) offentlighet.

**Public-spirited** (pöbb´likspirrit·d) patriotisk, “som ser på det allmänna bästa.”

**Publish** (pöbb´lisj) offentliggöra, utgifva, förlägga (en bok).

**Publisher** (pöbb´lisj·r) utgifvare, förläggare.

**Publishing-house** (pöbb´lisjing-haus) förläggarefirma.

**Puce** (pjûs) mörkbrun.

**Puck** (pöck) rå, skogsrå.

**Pucker** (pöck´r) rynka; förvirring.

**Pudder**, se **Pother**.

**Pudding** (pûdd´ing) pudding.

**Puddle** (pödd´l) pöl; grumsa.

**Puerile** (pjû´ril) barnslig.

**Puff** (pöff) uppblåsa, pusta; pust, “puff.”

**Pug** (pögg) mops.

**Pug-dog** (pögg-dågg) mops.

**Pugh** (pû) usch! åh!

**Pugil** (pjûdšj´il) fingernypa.

**Pugilism** (pjû´djilišm) knytnäfskamp.

**Pugilist** (pjû´djilist) knytnäfskämpe.

**Pugnacious** (pögnēs´ös) stridslysten, trätgirig.

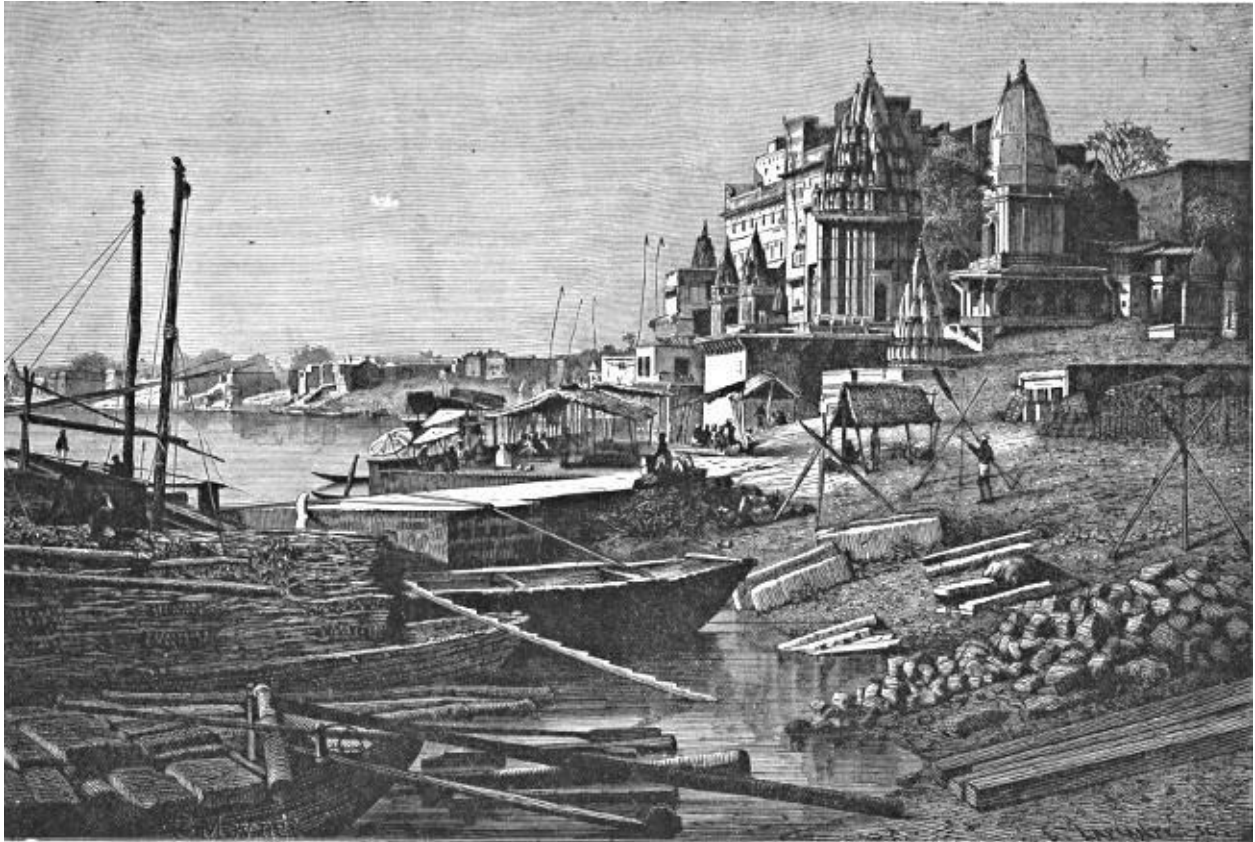
**Puke** (pjûk) kasta upp; kräkmedel; — mörkbrun.

**Pule** (pjûl) pipa, jemra sig.

**Pull** (pûll) draga, rycka, plocka; ryckning.  
**Pullet** (pûll't) ung höna.  
**Pulley** (pûll'i) trissa.  
**Pulmonic** (pölmánn'ik) lung; lungsigtig.  
**Pulp** (pölp) kött (i frukt).  
**Pulpit** (pûll'pit) predikstol.  
**Pulpy** (pölp'i) saftig, köttig.  
**Pulsate** (pöl'sēt) klappa (om pulsen).  
**Pulsation** (pölsēs'j'n) slag.  
**Pulse** (pöls) puls; pulsera.  
**Pulverize** (pölv'rej's) pulvrисera.  
**Puma** (pjû'ma) puma, amerikanskt lejon.  
**Pumice** (pömm'is) pimpsten.  
**Pump** (pömp) pump; pumpa.  
**Pun** (pönn) ordlek.  
**Punch** (pönts'j) punsch; — mejsel; genomborra.  
**Punctilious** (pönk'till'jös) allt för nogräknad.  
**Punctual** (pönk't'jû'l) punktlig, noggrann.  
**Punctuate** (pönk't'ûēt) interpunktera, sätta skiljetecken.  
**Pungent** (pön'djänt) stickande.  
**Punish** (pönn'is'j) straffa.  
**Punishment** (pönn'is'jment) straff.

[129]

[130]



Benares, Indiens heliga Stad vid floden Ganges.

**Punster** (pönst´r) ordryttare.

**Punt** (pönt) eka, ekstock.

**Puny** (pjûn´i) späd, svag.

**Pup** (pöp) valp; valpa.

**Pupil** (pjûp´il) ögonsten, myndling, skolbarn, öfvermaga.

**Puppet** (pöpp´t) docka.

**Puppy** (pöpp´i) valp.

**Purblind** (pör´blejnd) närsynt.

**Purchase** (pör´tjēs) köpa; köp.

**Pure** (pjûr) ren, klar.

**Purely** (pjûr´li) helt och hållet.

**Purgation** (pörgē´sj·n) renande.

**Purgative** (pörg´ativ) afföringsmedel.

**Purgatory** (pörg´atári) skärseld.

**Purge** (pördsj) rensa, luttra, laxera.

**Purifier** (pjû´rifej·r) reningsmedel.

**Purify** (pjû´ifej) rensa.

**Purity** (pjû´iti) renhet.

**Purl** (pörl) porla; porl.

**Purlieu** (pör´ljû) trakt.

**Purloin** (p·rlåjn´) stjäla.

**Purple** (pörp´l) purpur.

**Purpose** (pörp´ös) afsigt, ämna; **on** —, med vilja; **to no** — (tû nå —) förgäfves.

**Purse** (pörs) börs, pung.

**Pursuance** (p·rsjiû´ns) fullföljande.

**Pursuant** (p·rsiû´nt) till följd (af, **to**).

**Pursue** (p·rsiû´) förfölja.

**Pursuit** (p·rsiû´) förföljelse, sträfvande, sysselsättning.

**Purvey** (p·rvē´) anskaffa.

**Pus** (pöss) var (i sår).

**Push** (pûsj) stöta, drifva, stånga; stöt.

**Puss** (pûss) kisse; hare.

**Pusillanimity** (pjûsillanim´iti) modlöshet.

**Pustule** (pöst´jûl) blemma.

**Put** (pûtt) sätta, ställa, lägga; **to** — **to death** (däpp) afrätta; **to** — **in for**, ansöka om; **to** — **up at**, taga in hos; **to** — **up with**, finna sig i.

**Putid** (pjû´id) stinkande.

**Putrefaction** (pjûtrifaksj´n) förruttelse.

**Putrefy** (pjû´rifej) ruttna.

**Putrid** (pjû´rid) ruttet.

**Putty** (pött´i) kitt; kitta.

**Puzzle** (pöšš´l) förvirra, sätta i förlägenhet; förlägenhet, bryderi, leksak, som fordrar eftertanke eller händighet.

**Pygmy** (pig´mi) dvärg.

**Pyramid** (pir´amid) pyramid.

**Pyramidal** (piram´id·l) pyramidisk.

## Q.

**Q** (kjû) bokstafven Q (är i engelskan alltid åtföljd af u).

**Quack** (k°ack) skräfla; qvacksalfvare.

**Quadrate** (k°ådd´ret) qvadrat.

**Quadruped** (k°ådd´rûpædd) fyrfotadjur.

**Quadruple** (k°ådd´rûp·l) fyrdubbel; fyrdubbla.

**Quaff** (k°åff) "bälga i sig."

**Quagmire** (k°agg´mejr) träsk.

**Quail** (k°ēl) vaktel; bäfva.

**Quaint** (k°ēnt) besynnerlig.

**Quake** (k°ēk) darra; bäfvan.

**Quaker** (k°ēk´r) qvåkare.

**Qualification** (k°ållifikēs´n) nödvändig egenskap, inskränkning.

**Qualified** (k°åll´ifejd) duglig, passande.

**Qualify** (k°åll´ifej) berättiga, lämpa.

**Quality** (k°åll´iti) egenskap, talang, rang.

**Qualm** (k°ām) qväljning.

**Quantity** (k°ånt´iti) storhet, mängd, antal.

**Quarantine** (k°årr´antīn) karantän.

**Quarrel** (k°årr´l) gräla; gräl; — glasruta.

**Quarrelsome** (k°årr´lsöm) grälaktig.

**Quarry** (k<sup>o</sup>árr'í) stenbrott.

**Quart** (k<sup>o</sup>árt) ett mått (= ¼ gallon); fjerdedel.

**Quarter** (k<sup>o</sup>ár't·r) fjerdedel, qvart, kvarter.

**Quash** (k<sup>o</sup>ásj) krossa, kufva.

**Quaver** (k<sup>o</sup>ēv'·r) dallra, trilla, trill (i musik).

**Quay** (kē) kaj.

**Queasy** (k<sup>o</sup>īś'í) kräsmagad.

**Queen** (k<sup>o</sup>īn) drottning.

**Queer** (k<sup>o</sup>īr) löjlig, underlig.

**Quell** (k<sup>o</sup>äll) dämpa.

**Quench** (k<sup>o</sup>änts·j) släcka.

**Querulous** (k<sup>o</sup>ärr'ûlös) klagande, surmulen.

**Query** (k<sup>o</sup>īr'í) fråga.

**Quest** (k<sup>o</sup>äst) undersökning, ansökning; söka.

**Question** (k<sup>o</sup>äst'j·n) fråga.

**Quibble** (k<sup>o</sup>ībb'·l) ordlek; begagna spetsfundigheter.

**Quick** (k<sup>o</sup>īck) liflig, snabb; fort; **to the —**, “på det ömma,” “genom märm o. ben.”

**Quicken** (k<sup>o</sup>īck'n) qvickna, upplifva, påskynda.

**Quick-lime** (k<sup>o</sup>īck'lejm) osläckt kalk.

**Quickly** (k<sup>o</sup>īck'li) snabbt, skyndsamt.

**Quicksand** (k<sup>o</sup>īck'sand) flygsand.

**Quicksilver** (k<sup>o</sup>īck'silv·r) qvicksilfver.

**Quid** (k<sup>o</sup>īdd) buss; tugga tobak.

**Quiescent** (k<sup>o</sup>ējjäss'nt) hvilande, lugn.

**Quiet** (k<sup>o</sup>ēj't) stilla, lugn; ro; fred; lugna.

**Quietly** (k<sup>o</sup>ēj'tli) lugnt, stilla.



**Quill** (k<sup>o</sup>ill) penna, pigg.

**Quilt** (k<sup>o</sup>ilt) sängtäcke; stoppa, sticka.

**Quince** (k<sup>o</sup>ins) qvitten (ett slags äpple).

**Quinsy** (k<sup>o</sup>inš'i) halsinflammation.

**Quip** (k<sup>o</sup>ipp) skämt, stickord; "pika."

**Quire** (k<sup>o</sup>ejr) bok (papper); kör (i kyrka).

**Quirk** (k<sup>o</sup>·rk) stickord, fint, knep.

**Quit** (k<sup>o</sup>itt) gälda, öfvergifva.

**Quite** (k<sup>o</sup>ejt) alldeles.

**Quittance** (k<sup>o</sup>itt'ns) qvitto.

**Quiver** (k<sup>o</sup>ivv'r) pilkoger; — darra.

**Quiz** (k<sup>o</sup>išš) gåta; drifva gäck med.

**Quizzical** (k<sup>o</sup>išš'ik·l) putslustig, komisk.

**Quorum** (k<sup>o</sup>ā'r·m) det lagbestämda antal, som måste vara närvarande för att en korporation skall vara beslutmässig.

**Quotation** (k<sup>o</sup>ātējs'n) citat.

**Quote** (k<sup>o</sup>āt) anföra, citera.

**Quoth** (k<sup>o</sup>öþþ) säger, sade.

## R.

**R** (ār) bokstafven R.

**Rabbin** (rabb'in) rabbin.

**Rabbit** (rabb'it) kanin.

**Rabble** (rabb'l) pöbel.

**Rabid** (rabb'id) rasande, vild.

**Raccoon** (rakkûn') sjupp, tvättbjörn.

**Race** (rēs) slägt, ras; — lopp, kapplöpning.

**Rack** (rack) pinbänk; pina, lägga på sträckbänk; drifmoln; arrack.

**Racket** (rack't) raket; buller; bullra.  
**Racy** (rēs'i) rent smakande.  
**Raddle** (radd'l) gårdgårdsstör.  
**Radial** (rē'dj:l) radie-; utspringande.  
**Radiance** (rēd'jans) glans.  
**Radiant** (rēd'jant) strålande.  
**Radiate** (rēd'jēt) stråla.  
**Radiation** (rēdiē'sj:n) utstrålning.  
**Radiator** (rē'diet:r) kropp, som utstrålar (ex. värme, ljus).  
**Radical** (radd'ik:l) grundlig, rot-; radikal.  
**Radicated** (radd'ikēt:d) inrotad, rotfästad.  
**Radish** (radd'isj) rädisa, rättika.  
**Raft** (rāft) timmerflotte.  
**Rag** (ragg) trasa.  
**Rage** (rēdšj) raseri; rasa.  
**Ragged** (ragg'd) trasig; — **school** (skûl) tras-skola.  
**Ragman** (ragg'man) lumpsamlare.  
**Rail** (rēl) ledstång, jernskena; **by** —, “med jernväg;” — håna (**at**).  
**Raillery** (rall'ri) skämt.  
**Rain** (rēn) regn; regna.  
**Rainbow** (rēn'bâ) regnbåge.  
**Rainy** (rēn'i) regnig.  
**Raise** (rēs) höja, uppresas, lyfta.  
**Raisin** (rēs'n) russin.  
**Rake** (rēk) räfsa, kratta.  
**Rake** (rēk) vällusting.  
**Rakish** (rēk'isj) utsväfvande.

**Rally** (rall'í) skämta, drifva gäck med; skämt; — återförena.

**Ram** (ramm) bagge.

**Ram** (ramm) drifva ned, packa, proppa.

**Ramble** (ramb'·l) vandra omkring; vandring, tur.

**Rambling** (ramb'ling) oregelbunden, kringsväfvande; ströftåg.

**Ramekin** (ramm'kin) rostadt bröd med ägg och ost.

**Ramify** (ramm'ifej) grenna sig.

**Ramp** (ramp) slingra sig, hoppa; skutt.

**Rancid** (rans'id) hänsk.

**Rancorous** (rank'·rös) hätsk.

**Rancor** (rank'·r) hätskhet.

**Random** (rand'·m) slump, **at** —, på måfå.

**Range** (rëndsj) ordna, vandra omkring; ordning, klass, rad.

**Rank** (rank) rad, linie, rang; ordna, inhafva rang; — frodig, hänsk.

**Rankle** (rank'·l) bulna.

**Ransack** (rann'sack) ransaka.

**Ransom** (rans'·m) lösen; friköpa.

**Rant** (rant) svulst (i tal).

**Rap** (rapp) knackning; knacka, rycka, plundra.

**Rapacious** (rapēsj'ös) rofgirig.

**Rapacity** (rapass'iti) rofgirighet.

**Rape** (rēp) rofva; — våldtägt.

**Rapid** (rapp'id) snabb.

**Rapidity** (rapid'iti) snabbhet.

**Rapier** (rē'pi·r) lång värja.

**Rapine** (rapp'in) rof.

**Rapture** (rapp'tjûr) hänryckning; hänrycka.

**Rare** (rär) sällsynt; halfkokt.  
**Rarity** (rarr´iti) sällsynthet.  
**Rascal** (rask´l) slyngel.  
**Rascality** (rask´liti) skälmstycke.  
**Rash** (rasj) obetänksam.  
**Rashness** (rasj´näss) öfverilning.  
**Rasp** (rāsp) rasp.  
**Raspberry** (raś´bärr) hallon.  
**Rat** (ratt) råtta.  
**Rate** (rēt) pris, afgift; värdera; — näpsa.  
**Rather** (ratt´r) temligen, snarare; **I had** — jag skulle heldre vilja.  
**Ratification** (ratifikē´sj·n) stadfästelse.  
**Ratify** (ratt´ifej) stadfästa, bekräfta.  
**Rational** (rasj´n·l) förnuftig.  
**Rattle** (ratt´l) bullra; buller, rossling.  
**Raucity** (rās´iti) heshet.  
**Raucous** (rāk´ös) hes.  
**Ravage** (ravv´edśj) plundra; plundring.  
**Rave** (rēv) vara utom sig, yra.  
**Ravel** (ravv´l) reda (ut), repa (upp, **out**).  
**Raven** (rēvn) korp.  
**Raven** (ravv´n) sluka.  
**Ravenous** (ravv´nös) rofgirig.  
**Ravish** (ravv´isj) bortröfva, våldtaga, hänrycka.  
**Raw** (rā) rå, omogen.  
**Ray** (rē) stråle; stråla; — rocka (fisk).  
**Raze** (rēs) tillintetgöra.

**Razor** (rēs´·r) rakknif.

**Re** (rī) i sammans. åter.

**Reach** (rītsj) räckta, uppnå; sträckning, vidd, förmåga.

**React** (rīakt´) återverka.

**Reaction** (rīaksj´n) återverkan, reaktion.

**Read** (rīd) läsa; (rādd) läste, läst; beläst.

**Reader** (rīd´·r) läsare.

**Readiness** (rādd´inäss) beredvillighet, lätthet.

**Reading** (rīd´ing) läsning.

**Ready** (rādd´i) färdig, beredd, snabb.

**Real** (rī´·l) verklig.

**Reality** (riall´iti) verklighet.

**Realize** (rī´alejš) förverkliga, realisera.

**Realm** (rālm) rike.

**Ream** (rīm) ris (papper).

**Ream** (rīm) upprymma (borrhål).

**Reap** (rīp) skörda.

**Reaper** (rīp´·r) skördeman.

**Re-appear** (rīappī´·r) åter visa sig.

**Rear** (rīr) eftertrupp; uppfostra (**up**); stegra sig.

**Reason** (rīšn) förnuft, skäl, orsak, fog; öfverväga.

**Reasonable** (rīšn´ab·l) förnuftig, rimlig.

**Reasoning** (rīšn´ing) omdöme.

**Reassemble** (riassem´b·l) återsamlas.

**Reassert** (riass·rt´) ånyo påstå.

**Rebate** (ribēt´) rabatt.

**Rebel** (rābb´·l) upprorsman; (ribäll´) göra uppror.

**Rebellion** (ribälj´n) uppror.

**Rebellious** (ribälj´ös) upprorisk.

**Rebound** (ribaund´) studsa, återkastas.

**Rebuff** (riböff´) bakslag.

**Rebuild** (ribild´) återuppbygga.

**Rebuke** (ribjûk´) klandra; klander.

**Recall** (rikål´) återkalla.

**Recapitulate** (rīkapitt´jûlēt) återupprepa.

**Recede** (risīd´) afstå.

**Receipt** (risīt´) qvitto, receipt.

**Receive** (risīv´) mottaga, få.

**Receiver** (risīv´r) uppbördsman; en person, som förordnas att taga hand om och afveckla affärerna i en konkurs (jmf. sv. utredningsman).

**Recent** (rīs´nt) nyligen skedd, ny, färsk.

**Reception** (risäpsj´n) emottagande, mottagning.

**Recess** (risäss´) afvikelse, uppehåll, gömställe.

**Reciprocal** (risipp´råk·l) ömsesidig.

**Reciprocity** (rässipræss´iti) ömsesidighet.

**Recital** (risejt´l) berättelse, deklamation.

**Recite** (risejt´) upprepa, berätta, återgifva.

**Reckless** (räck´læss) obekymrad, sorglös.

**Reckon** (räck´n) räkna, anse.

**Reckoning** (räck´ning) beräkning, räkning.

**Reclaim** (riklēm´) tämja, förbättra, återfordra.

**Recline** (riklejn´) luta sig tillbaka, luta.

**Recluse** (riklûs) innesluten.

**Recognize** (räck´åggnejš) igenkänna, erkänna.

**Recoil** (rikájl´) fara, springa tillbaka.  
**Recollect** (räckåläkt´) erinra.  
**Recollection** (räckåläksj´n) minne, besinning.  
**Recommend** (räckåmänd´) anbefalla.  
**Recompense** (räck´ämpäns) ersätta; ersättning.  
**Reconcile** (räck´ånsejl) försona.  
**Reconciliation** (räckånsiliēs´j´n) försoning.  
**Record** (rikård´) uppteckna; (räck´ård) dokument, protokoll.  
**Recorder** (rikår´dör) registrator, arkivarie.  
**Recover** (rikövv´r) återvinna, bli frisk.  
**Recreant** (räck´riant) feg; feg usling.  
**Recreate** (räck´riēt) uppmuntra, förfriska.  
**Recreation** (räckriēs´j´n) tidsfördrif, uppmuntran.  
**Recruit** (rikrût´) förstärka, rekrytera; rekryt.  
**Rectify** (räkt´ifej) rätta.  
**Rectitude** (räkt´itjûd) ärlighet, rättskaffenshet.  
**Rector** (räkt´r) kyrkoherde, rektor.  
**Rectory** (räkt´ri) prestgård.  
**Recumbent** (rikömb´nt) liggande, hvilande.  
**Recur** (rikör´) återvända.  
**Red** (rädd) röd; rödt.  
**Red-cheeked** (rädd´tjīk·d) rödkindad.  
**Red-deal** (rädd-dīl) furutimmer.  
**Redden** (rädd´n) rödfärga, rodna.  
**Redeem** (ridīm´) inlösa.  
**Redemption** (ridämps´j´n) inlösen, återlösning.  
**Red-haired** (rädd´här·d) rödhårig.

**Redness** (rädd´n·s) rödaktighet.

**Redolent** (rädd´ålänt) doftande.

**Redouble** (ridöbb´l) fördubbla.

**Redress** (ridräss´) hjälpa, godtgöra; hjälp, bistånd.

**Reduce** (ridjûs´) bringa, inskränka, minska.

**Reduction** (ridöksj´n) inskränkning.

**Redundance** (ridönd´ns) öfverflöd.

**Redundant** (ridönd´nt) öfverflödig, vidlyftig.

**Re-echo** (riäck´å) genljuda.

**Reed** (rīd) rör, vass.

**Reek** (rīk) rök; röka.

**Reel** (rīl) härfvel; härfla.

**Refer** (rif·r´) hänvisa.

**Reference** (räff´räns) hänvisning, afseende.

**Refine** (rifejn´) förfina.

**Refinement** (rifejn´ment) förfining, förädling.

**Reflect** (rifläkt´) återkasta, öfverlägga (**on**).

**Reflection** (rifläksj´n) eftertanke, begrundande.

**Reflex** (rī´fläks) vänd inåt, tillbakaböjd; (rifläks´) böja.

**Reform** (rifårm´) ombilda, förbättra, bättra sig; reform.

**Reformation** (räffårmēs´j´n) ombildning.

**Reformist** (rifårm´ist) reformert.

**Refractory** (rifrakt´åri) gensträfvig, ostyrig.

**Refrain** (rifrēn´) tygla.

**Refresh** (rifräsj´) förfriska.

**Refreshment** (rifräsj´ment) förfriskning.

**Refuge** (räffjûdsj) tillflykt, utväg.



**Refulgent** (riföldsj'nt) glänsande.

**Refund** (rifönd') återbetala, återställa.

**Refusal** (rifjuš'·l) vägran.

**Refuse** (rifjuš') vägra.

**Refuse** (räff'juš) afskräde, affall.

**Refute** (rifju't') vederlägga.

**Regal** (rīg'·l) kunglig.

**Regale** (rigēl') förpläga.

**Regard** (rigärd') betrakta; blick, aktning, vördnadsfull helsning; **with — to**, med afseende på.

**Regenerate** (ridjänn'·rēt) pånyttföda.

**Regeneration** (ridjänn·rē'sj·n) pånyttfödelse, ny födelse.

**Regent** (rīdšj'nt) regerande; regent.

**Regiment** (rädj'iment) regimente.

**Regimentals** (rädjimänt'·lš) regimentsuniform.

**Region** (rīdšj'n) trakt.

**Register** (rädj'ist·r) förteckning, register, spjäll, ventil (på ugnar); föra till boks.

**Register** (räd'djistrēt) registrera.

**Regret** (rigrätt') beklaga; sorg.

**Regular** (rägg'ju'l·r) regelbunden, riktig.

**Regulate** (rägg'ju'lēt) ordna.

**Regulation** (räggju'lē'sj·n) reglering.

**Rehearsal** (rih·rs'·l) repetition, pröfning.

**Rehearse** (rih·rs') upprepa, berätta.

**Reign** (rēn) herrska; regering.

**Re-imburse** (rīimbörs') återbetala, ersätta.

**Rein** (rēn) tygel; tygla.

**Reindeer** (rēn´dīr) ren (djur).  
**Reins** (rēnś) njurar.  
**Reiterate** (ri-itt´rēt) upprepa flera gånger.  
**Reject** (ridjäkt´) förkorta.  
**Rejoice** (ridjåjs´) glädja sig, glädja.  
**Rejoin** (rīdjājn´) återförenas, sammanträffa.  
**Relapse** (rilaps´) återfalla.  
**Relate** (rilēt) berätta.  
**Relation** (rilēs´n) berättelse, förhållande, släkting, släkt.  
**Relative** (räll´ativ) relativ, beslägtad.  
**Relax** (rilaks´) lossa, släppa, gifva efter.  
**Relay** (rilē´) skjutsombyte.  
**Release** (rilīs´) befria; befrielse, eftergift.  
**Relent** (rilänt´) mildras, känna medlidande.  
**Relevant** (räll´ivant) viktig, hörande till saken.  
**Reliable** (rilej´ab·l) pålitlig.  
**Reliably** (rilej´abli) pålitligt.  
**Reliance** (rilej´ns) tilltro.  
**Relics** (räll´iks) kvarlevor.  
**Relief** (rilīf´) hjälp.  
**Relieve** (rilīv´) hjälpa, understödja, lindra.  
**Religion** (rilidś´n) religion.  
**Religious** (rilidś´ös) gudfruktig, samvetsgrann.  
**Relinquish** (rilink´isj) lemna, afstå.  
**Relish** (räll´isj) finna smak i, smaka (utaf, of); smak.  
**Relive** (rilivv´) lefva om, på nytt.  
**Reluctance** (rilökt´ns) olust, motvilja.

**Reluctant** (rilökt´nt) motvillig, motsträfvig.  
**Rely** (rilej´) lita (på, **on**).  
**Remain** (rimēn´) qvarblifva, återstå; återstod.  
**Remainder** (rimēnd´r) rest.  
**Remand** (rimand´) återkalla.  
**Remark** (rimärk´) anmärka, iakttaga; anmärkning.  
**Remarkable** (rimärk´ab·l) märkvärdig.  
**Remedy** (rämm´idi) hjälpmedel, hjälp; hjälpa, bota.  
**Remember** (rimämb´r) erinra sig; — **me to him**, helsa honom från mig.  
**Remembrance** (rimämb´rans) minne.  
**Remind** (rimejnd´) påminna.  
**Reminiscence** (räminiss´ns) hågkomst.  
**Remiss** (rimiss´) slapp, slö.  
**Remission** (rimisj´n) eftergift, lindring.  
**Remit** (rimitt´) öfversända, öfverlemna, förlåta.  
**Remittance** (rimitt´ns) penningeförsändning.  
**Remnant** (rämn´nt) lemning.  
**Remonstrance** (rimåns´tr·ns) föreställning, invändning.  
**Remonstrate** (rimåns´trēt) förmana, föreställa.  
**Remorse** (rimårs´) samvetsagg.  
**Remote** (rimåt´) aflägsen.  
**Remotion** (rimå´sj·n) förflyttning.  
**Removal** (rimûv´l) flyttning.  
**Remove** (rimûv´) flytta.  
**Remunerate** (rimjûn´rēt) belöna.  
**Remuneration** (rimjûnrē´sj·n) vedergällning.  
**Rend** (ränd) splittra, rifva.

**Render** (ränd´r) gifva, lemna, återgifva, göra.

**Rendezvous** (rän´divû) (aftaladt) möte.

**Renew** (rinjû´) förnya.

**Renounce** (rinauns´) försaka, afstå från.

**Renovate** (ränn´åvēt) förnya.

**Renown** (rinaun´) namnkunnighet, godt rykte.

**Renowned** (rinaund´) berömd.

**Rent** (ränt) spricka; — grundränta, arrendesumma, hyra; utarrendera, hyra.

**Reorganize** (riår´ganejś) ombilda.

**Repair** (ripär´) iståndsätta, ersätta; förfoga sig; **out of** —, skröplig.

**Reparation** (räparēs´n) förbättring, reparation, upprättelse.

**Repartee** (räpartī´) qvickt svar.

**Repast** (ripāst´) måltid.

**Repay** (ripē´) återgälda.

**Repeal** (ripīl´) afskaffa, upphäfva; upphäfvande.

**Repeat** (ripīt´) upprepa.

**Repel** (ripäll´) drifva tillbaka, vederlägga.

**Repent** (ripänt´) ångra.

**Repentance** (ripänt´ns) ånger.

**Repentant** (ripänt´ant) ångerfull, botfärdig.

**Repetition** (räppitis´n) upprepning.

**Repine** (ripejn´) gräma sig (öfver, **at**).

**Replace** (riplēs´) sätta, ställa tillbaka.

**Replant** (riplant´) omplantera.

**Replenish** (riplän´isj) fylla.

**Replete** (riplīt´) öfverfyld.

**Replevin** (ripläv´in) återvinnande (af gods, som orätt fråntagits).

**Reply** (riplej´) svara; svar.

**Report** (ripårt´) berätta, omtala; rapport, rykte, knall.

**Reporter** (ripårt´r) referent.

**Repose** (ripås´) anförtro, hvila; ro, hvila.

**Reposit** (ripåšš´it) förvara.

**Reprehend** (räprihänd´) klandra, förebrå.

**Reprehensible** (räprihäns´ib·l) klandervärd.

**Reprehension** (räprihänsj´n) klander.

**Represent** (räprišánt´) föreställa, framställa.

**Representation** (räprišántēsj´n) föreställning.

**Representative** (räprišánt´ativ) föreställande; representant.

**Repress** (ripräss´) undertrycka.

**Reprieve** (riprīv´) uppskof; bevilja uppskof.

**Reprimand** (räpp´rimand) förebrå; förebråelse.

**Reprint** (riprint´) trycka om, eftertrycka.

**Reproach** (ripråtsj´) förebrå; förebråelse, skymf.

**Reprobate** (räpp´rābēt) förkasta; fördömd.

**Reproduce** (riprådjuš´) reproducera.

**Reproduction** (riprådök´sj·n) reproduktion.

**Reproof** (riprûf´) klander.

**Reprovable** (riprûv´ab·l) klandervärd.

**Reprove** (riprûv´) klandra.

**Reptile** (räpt´il) krypdjur.

**Republic** (ripöbb´lik) republik, fristat.

**Republican** (ripöbb´lik·n) republikan.

**Republish** (ripöbb´lisj) utgifva på nytt.

**Repudiate** (ripjûd´jēt) förskjuta.

**Repugnance** (ripögg'nans) motvilja.

**Repugnant** (ripögg'nant) stridig (mot, **to**).

**Repulse** (ripöls´) drifva tillbaka; vägran.  
**Repulsive** (ripöls´iv) fränstötande, kall.  
**Reputable** (räpjût´ab·l) ansedd, hederlig.  
**Reputation** (räpjûtēs´j´n) rykte, anseende.  
**Repute** (ripjût) anse för.  
**Request** (rik°äst´) bedja, anhålla; anhållan.  
**Requiem** (räk´k°iäm) själamessa.  
**Require** (rik°ejr´) fordra.  
**Requisite** (räck´°išit) nödvändig; erforderlig sak.  
**Requisition** (räk°išis´j´n) begäran, beställning.  
**Requit** (rik°ejt´·l) vedergällning.  
**Requite** (rik°ejt´) vedergälla.  
**Rescind** (risind´) upphäffa.  
**Rescue** (räsk´jû) befria; räddning, befrielse.  
**Research** (ris·rtsj´) undersöka; undersökning.  
**Resemblance** (rišämb´·lans) likhet.  
**Resemble** (rišämb´·l) likna.  
**Resent** (rišänt´) harmas.  
**Resentment** (rišänt´mnt) harm.  
**Reservation** (räš·rvēs´j´n) förbehåll.  
**Reserve** (riš·rv´) bevara; reserv, förbehållsamhet.  
**Reside** (rišejd´) uppehålla sig.  
**Residence** (räšš´idäns) bostad, vistelseort.  
**Resident** (räšš´idänt) bosatt.  
**Residue** (räšš´idjû) rest.  
**Resign** (rišejn´) afträda.  
**Resignation** (räšiggnēs´j´n) undergifvenhet.

**Resigned** (riʃejndʻ) undergifven.

**Resin** (räsʃin) kåda.

**Resist** (riʃistʻ) motstå.

**Resistance** (riʃistʻns) motstånd.

**Resolute** (räsʃålʒût) bestämd, beslutsam.

**Resolution** (räsʃålljûsjʻn) upplösning, fasthet, beslut.

**Resolve** (riʃålvʻ) upplösa, besluta; beslut.

**Resonance** (räsʃånans) genljud.

**Resort** (riʃårtʻ) taga sin tillflykt; tillflykt.

**Resound** (riʃaundʻ) genljuda.

**Resource** (risårʃ) hjälpmedel, utväg.

**Respect** (rispæktʻ) värdera, vörda; aktning, vördnad, afseende; **my** —s, min  
helsning.

**Respectable** (rispæktʻab·l) aktningsvärd.

**Respecting** (rispæktʻing) angående.

**Respective** (rispæktʻiv) vederbörande, särskild.

**Respiration** (ræspiræsjʻn) andedrägt.

**Respire** (rispejrʻ) andas.

**Respite** (ræspʻit) uppskof.

**Resplendent** (risplændʻnt) lysande, blank.

**Respond** (rispændʻ) svara.

**Respondent** (rispændʻnt) svarande.

**Response** (rispænsʻ) svar.

**Responsible** (rispænsʻib·l) ansvarig.

**Responsibility** (rispænsibillʻiti) ansvar.

**Rest** (ræst) återstå; återstod; — hvila.

**Resting-place** (ræstʻingplæs) hviloplats.



**Restitution** (ræstitjûsj´n) ersättning.

**Restive** (ræst´iv) istadig.

**Restless** (ræst´læss) rastlös.

**Restoration** (ræstâræs´j´n) förnyelse, bättring.

**Restore** (ristår´) återställa, iståndsätta.

**Restrain** (ristræn´) hindra, tvinga.

**Restraint** (ristrënt´) hinder, tvång.

**Restrict** (ristrikt´) inskränka.

**Result** (risölt´) följd; uppstå, följa (af, **from**).

**Resume** (risiûm´) börja ånyo, återtaga.

**Resurrection** (ræs·rræksj´n) uppståndelse.

**Resuscitate** (risöss´itēt) återuppväcka.

**Resuscitation** (risössitē´sj·n) återuppväckande.

**Retail** (ritēl´) sälja i detalj; (rīt´ēl) minuthandel.

**Retain** (ritēn´) behålla.

**Retaliate** (ritall´jēt) vedergälla (lika mot lika).

**Retaliation** (ritalliē´sj·n) vedergällning.

**Retard** (ritård´) fördröja.

**Retardation** (rītardēs´j´n) hinder, dröjsmål.

**Retire** (ritej´·r) draga sig tillbaka.

**Retired** (ritej´·rd) afsides.

**Retirement** (ritejr´ment) bortgång, enslighet.

**Retort** (ritårt´) svara (någon med dess egna ord), “ge igen;” “svar på tal.”

**Retrace** (ritrēs´) spåra.

**Retract** (ritrakt´) återkalla.

**Retreat** (ritrīt´) draga sig undan; återtåg, enslighet; — tillflyktsort.

**Retrench** (ritrænts´j´) inskränka.

**Retribution** (rättribjúsj´n) vedergällning.

**Retrieve** (ritrīv´) återvinna, godtgöra.

**Retrograde** (rīt´rågrēd, rätt´rågrēd) tillbakagående, motsatt.

**Return** (ritörn´) återvända, svara, återgifva; återkomst, återresa, återbetalning.

**Reunion** (rījûnj´n) återförening, församling.

**Reunite** (rījûnejt´) återföreana.

**Rev.** förkort. se **Reverend**.

**Reveal** (rivīl´) avslöja.

**Revel** (rävv´l) rumla; bullrande dryckeslag.

**Revelation** (rävilēs´n) uppenbarelse.

**Revelry** (rävvl´ri) “sus och dus.”

**Revenge** (rivändsj´) hämnas; hämnd, upprättelse.

**Revenue** (rävv´injû) inkomst; pl. räntor.

**Reverberate** (riv·rb´rēt) återkasta, genljuda.

**Reverence** (rävv´rāns) vördnad, bugning, nigning, “ärevördighet” (titel); vörda.

**Reverend** (rävv´rānd) ärevördig, högvördig (titel på prester; en biskop är **right** —, en erkebiskop **most** —).

**Reverent** (rävv´rānt) vördnadsfull.

**Reverse** (riv·rs´) vända upp och ned, upphäffa; frånsida, motsats.

**Revert** (riv·rt´) förändra.

**Revery** (rävv´ri) grubbel.

**Review** (rivjû´) granska; mönstring, öfversigt, revy (tidskrift).

**Revile** (rivejl´) smäda.

**Revise** (rivejš´) genomse.

**Revision** (riviš´n) genomseende, revision.

**Revival** (rivej´v·l) återväckande.

**Revive** (rivejv´) återupplifva, lefva upp ånyo.

**Revocation** (rävvákēsj´n) återkallelse.  
**Revoke** (rivåk´) återkalla.  
**Revolt** (rivålt´) göra uppror, uppröras (af, **at**); uppror.  
**Revolution** (rävålljûsj´n) statshvälfning.  
**Revolve** (rivålv´) hvälfva, svänga.  
**Revolver** (rivålv´r) revolver (omvridningspistol).  
**Reward** (ri°ård´) belöna; belöning, lön.  
**Rhetoric** (rätt´årik) vältalighet.  
**Rheum** (rûm) snufva, slem.  
**Rheumatism** (rû´matiSm) reumatism, fluss.  
**Rhubarb** (rû´barb) rabarber.  
**Rhyme** (rejm) rim; rimma.  
**Rib** (ribb) reffen.  
**Ribald** (ribb´ld) utsväfvande; liderlig sälle.  
**Ribbon** (ribb´n) sidenband.  
**Rice** (rejs) ris, risgryn.  
**Rich** (ritsj) rik.  
**Riches** (ritsj´S) rikedomar.  
**Richness** (ritsj´näss) rikedom, öfverflöd.  
**Rickets** (rick´ts) engelska sjukan.  
**Rickety** (rick´ti) svag, rankig.  
**Rid** (ridd) befria; **to get — of**, bli fri från, bli qvitt.  
**Riddle** (ridd´l) gåta.  
**Ride** (rejd) rida; ridt.  
**Rider** (rejd´r) ryttare, “profryttare.”  
**Ridge** (ridsj) ås.  
**Ridicule** (ridd´ikjûl) löje; utskratta.

**Ridiculous** (ridick´jûlös) löjlig.

**Rifle** (rejf´l) rövva; reffebössa.

**Rift** (rift) remna, spricka.

**Rig** (rigg) smycka, tackla.

**Rigging** (rigg´ing) tackling.

**Right** (rejt) rät, rak, höger; rakt, mycket; rättighet, höger hand; **to be** —, hafva rätt; **all** —, allt väl.

**Right-angled** (rejt´-angld) rätvinklig.

**Righteous** (rejsj´ös) rättvis, rättskaffens.

**Rigid** (ridsj´id) sträng, styf.

**Rigor** (rigg´r) stränghet.

**Rigorous** (rigg´rös) sträng, noggrann.

**Rill** (rill) liten bäck.

**Rim** (rimm) rand, kant.

**Rime** (rejm) rimfrost.

**Rimple** (rimp´l) skrynkla.

**Rind** (rind) bark, skal.

**Ring** (ring) ring; — ringa; ringning.

**Rinse** (rinse) skölja.

**Riot** (rej´åt) upplopp, oljud; göra upplopp, lefva liderligt; **to run** —, utsväfva.

**Riotous** (rej´åtös) utsväfvande, upprorisk.

**Rip** (ripp) rispa, sprätta.

**Ripe** (rejp) mogen.

**Ripen** (rejp´n) mogna.

**Ripper** (rip´p·r) uppsprättare.

**Ripple** (ripp´l) krusa sig.

**Rise** (rejs) uppstå, stiga; stigning, höjning.

**Risible** (riš'ib·l) lustig.  
**Risk** (risk) våga; vågspel.  
**Rival** (reiv'·l) medtäflare; täfla.  
**Rive** (reiv) klyfva, remna.  
**River** (rivv'·r) flod.  
**Rivet** (rivv't) nitnagel; nita.  
**Rivulet** (rivv'jûlätt) bäck.  
**Road** (råd) väg; — redd.  
**Roam** (råm) rödstrimmig.  
**Roar** (rår) vråla, larma; vrål, larm.  
**Roast** (råst) steka, rosta; — **beef** (— bīf) oxstek.  
**Rob** (råbb) röfva, råna.  
**Robber** (råbb'·r) röfvare.  
**Robe** (rån) klädning.  
**Robin** (råbb'in) rödbrösta (en fogel).  
**Robust** (rånöst') stark.  
**Rock** (rånk) klippa, stenblock; — vagga, vackla.  
**Rocket** (rånk't) raket.  
**Rocking-chair** (rånk'ing-tjär) gungstol.  
**Rod** (rån) spö, stång; längdmått.  
**Roe** (rån) fiskrom, mjölke.  
**Roebuck** (rån'böck) råbock.  
**Rogue** (rån) skurk, skälm.  
**Roguary** (rån'·ri) skurkstreck.  
**Roguish** (rån'isj) skälmaktig.  
**Roll** (rån) rulla, veckla, vältra; rulle, lista, rundt bröd; trumhvirvel.  
**Roller** (rån'·r) rulle, vals.

**Roly-poly** (rål'ipåli) engelsk pudding (hoprullad deg med sylt uti).

**Roman** (råm'n) romersk; romare.

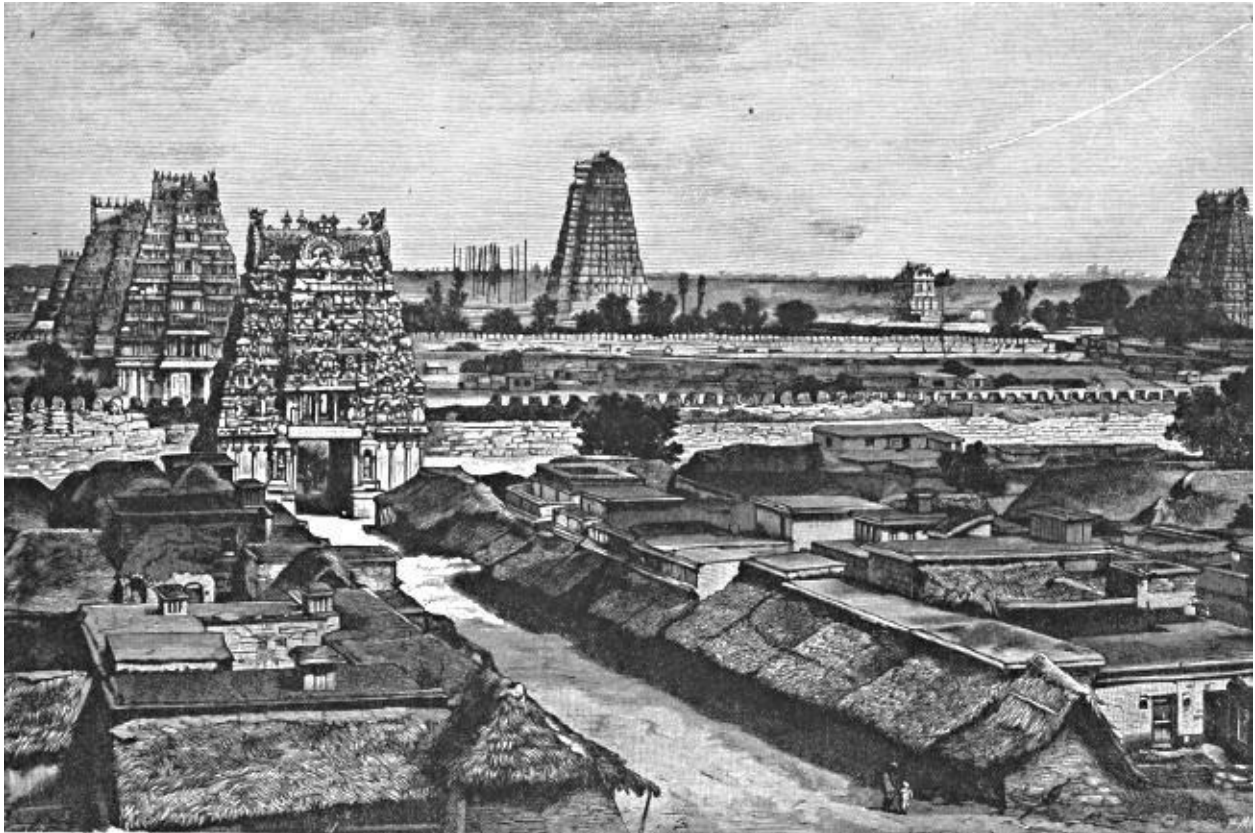
**Romance** (råmans') roman; sång, romans.

**Romantic** (råmant'ik) romantisk.

**Romp** (råmp) yrhätta, yr lek; rasa.

[137]

[138]



Vy från staden Seringham, Indien.

**Rood** (rûd) kors (med Kristusbild).

**Roof** (rûf) tak (på hus).

**Rook** (rûck) råka (en fogel); torn (schackspel); roker.

**Room** (rûm) rum, plats.

**Roost** (rûst) vagel, stång hvarpå höns flyga upp; sitta och sofva.

**Rooster** (rûst'r) tupp.

**Root** (rût) rot; rota.

**Rope** (râp) rep, tåg.

**Rope-maker** (râp´mēk·r) repslagare.

**Ropy** (râp´i) seg, klibbig.

**Rose** (râš) ros.

**Rose-bush** (râš´-bösh) rosenbuske.

**Rosy** (râš´i) rosen-, rosig.

**Rot** (râtt) ruttna, röta.

**Rotate** (râ´tēt) rotera.

**Rotatory** (râ´tatârri) kringsväfvande.

**Rote** (rât) ramsa; **by** —, utantill.

**Rotten** (râtt´n) rutten.

**Rotund** (râtönd´) rund.

**Rough** (röff) skroflig, rå.

**Rough-hewn** (röff´hjûn) grofhuggen, ohyfsad.

**Roughness** (röff´näss) grofhet, knagglighet.

**Round** (raund) rund; afrunda; rundt omkring; **all** —, åt alla håll.

**Rouse** (rauš) väcka, vakna.

**Rout** (raut) bullrande folkhop, stort kalas.

**Rove** (râv) ströfva omkring.

**Row** (râ) ro (med åror); rad.

**Royal** (râj´l) kunglig.

**Rub** (röbb) gnida, skura.

**Rubber** (röbb´r) torktrasa; **India** — (ind´ja —) kaoutschuk; —s, pl.  
gummigaloscher.

**Rubbish** (röbb´isj) grus, skräp.

**Rubicund** (rûb´ikönd) rödaktig.

**Ruby** (rûb´i) rubin.

**Ructation** (röktēs´j´n) rapning, uppstötning.

**Rudder** (rödd´r) roder.

**Ruddy** (rödd´i) röd, rosig, frisk.

**Rude** (rûd) rå, grof, plump.

**Rudiment** (rûd´iment) första början, "tillstymmelse."

**Rue** (rû) ångra, sörja öfver.

**Rueful** (rû´fûl) sorglig, jemmerfull.

**Ruffian** (röff´j´n) skurk.

**Ruffle** (röff´l) skrynkla, förvirra; oro, tumult.

**Rug** (rögg) grof filt, matta.

**Rugged** (röggd) ojemn, rå, sträf, stormande.

**Ruin** (rû´in) ödelägga; förfall, undergång, ruin.

**Ruinous** (rû´inös) bristfällig.

**Rule** (rûl) regel; herrska.

**Ruler** (rûl´r) lineal, herrskare.

**Rum** (römm) rom (sprit).

**Rumble** (römb´l) mullra.

**Ruminant** (rûm´inēt) idisla.

**Rumor** (rûm´r) rykte; utsprida.

**Rump** (römp) gump, länd.

**Rumple** (römp´l) rynka.

**Run** (rönn) löpa, springa, rinna, flyta, låta springa; **it runs thus** (itt rönš töss) det lyder så här; **to — mad**, bli galen; — lopp.

**Runaway** (rönn´ä°ē) rymmare.

**Rune** (rûn) runa, runbokstaf.

**Runner** (rönn´r) löpare; person, som värfvar arbetare eller sjömän.



**Rupee** (rûpī´) ostindiskt mynt (**gold** — motsv. \$7.16, **silver** — 48 cents).

**Rupture** (röpt´jûr) brytning, brott, split; spränga.

**Rural** (rûr´l) landtlig.

**Ruse** (rûs) list, bedrägeri.

**Rush** (rösj) vass, säf; — rusa, ila; framfart, brådska.

**Russet** (röss´t) rödbrun.

**Russian** (rösj´n) ryss, rysk.

**Rust** (röst) rost; rosta.

**Rustic** (röst´ik) bondaktig.

**Rusty** (röst´i) rostig.

**Rut** (rött) hjulspår; brunst.

**Ruthful** (rûþ´fûll) sorglig.

**Ruthless** (rûþ´læss) obarmhertig.

**Rye** (rej) råg.

## S.

S (äss) bokstafven S.

S förk. för **shilling**.

**Sabbath** (sab´b·þ) sabbat.

**Saber** (sēb´r) sabel.

**Sable** (sēb´l) sobel (djur).

**Sabre** (sēb´r) se **Saber**.

**Sack** (sack) säck, påse.

**Sacrament** (sack´rament) sakrament.

**Sacred** (sēk´rd) helig, invigd.

**Sacrifice** (sack´rifejś) offra; offer.

**Sacrilege** (sack´rilädśj) helgerån.

**Sacrilegious** (sack´rilädsjös) vanhelgande.  
**Sacristan** (sack´rist·n) klockare.  
**Sad** (sadd) sorgsen, dyster.  
**Saddle** (sadd´l) sadel; sadla.  
**Saddler** (sadd´l·r) sadelmakare.  
**Sadness** (sadd´näss) sorgsenhet, dysterhet.  
**Safe** (sēf) säker; kassaskåp.  
**Safely** (sēf´li) säkert.  
**Safety** (sēf´ti) säkerhet.  
**Safety-valve** (sēf´ti-valv) säkerhetsventil.  
**Sag** (sagg) svigta, bågna.  
**Sagacious** (sagēs´jös) skarpsinnig.  
**Sagacity** (sagass´iti) skarpsinnighet.  
**Sage** (sēdšj) vis, klok.  
**Sail** (sēl) segla; segel.  
**Sailer** (sēl´r) seglare.  
**Sailor** (sēl´r) sjöman.  
**Saint** (sēnt) helgon; helig.  
**Sake** (sēk) skull; **for his** —, för hans skull.  
**Salad** (sall´ad) sallad.  
**Salary** (sall´ari) årlig lön.  
**Sale** (sēl) försäljning.  
**Saliva** (salej´va) saliv, spott.  
**Sallow** (sall´â) säl; — gulblek.  
**Sally** (sall´i) utfall, qvickt infall; göra utfall (**out**).  
**Salmagundi** (salmagönd´i) sillsallad.  
**Salmon** (samm´n) lax.

**Saloon** (salûn´) salong.

**Salt** (sâlt) salt; salta.

**Saltcellar** (sâlt´säll·r) saltkar.

**Saltpeter** (sâltpīt´·r) salpeter.

**Salubrious** (salljûb´riös) helsosam.

**Salubrity** (salljûb´riti) helsa, sundhet.

**Salutary** (sall´jûtäri) sund, nyttig.

**Salutation** (salljûtēs´j·n) helsning.

**Salute** (salljût´) helsa; helsning, salut.

**Salvation** (salvēsj´n) räddning, salighet; — **army** (— ārm´i)  
“frälsningsarmeen.”

**Salve** (sāv) salva.

**Salver** (salv´·r) bricka.

**Same** (sēm) samme; **the very** —, just den samme.

**Sample** (samp´·l) prof, profbit.

**Sanctify** (sankt´ifej) helga.

**Sanction** (sanksj´n) stadfästelse; stadfästa.

**Sanctity** (sankt´iti) helighet.

**Sanctuary** (sankt´jûäri) helgedom, fristad.

**Sand** (sand) sand; sanda.

**Sandwich** (sand´°itšj) dubbelsmörgås med salt kött ell. d. imellan.

**Sane** (sēn) frisk, rask, sund.

**Sanguinary** (sang´g°inäri) blodtörstig.

**Sanguine** (sang´g°in) liflig, förtröstansfull.

**Sanity** (sann´iti) helsa.

**Sap** (sapp) växtsaft; — undergräfvä; löpgraf.

**Sapid** (sapp´id) välsmakande.

**Sapience** (sēp'jäns) vishet.  
**Sapient** (sēp'jänt) vis.  
**Sapper** (sapp'·r) skansgräfvare, sappör.  
**Sappy** (sapp'i) saftig, vek.  
**Sarcasm** (särk'aśm) bitande uttryck, stickord.  
**Sarcastic** (sarkast'ik) bitande, hånfull.  
**Sardel** (sär'd·l) sardell.  
**Sardine** (sär'd'in) sardin.  
**Sardonic** (sardånn'ik) hånande, bitter (om skratt).  
**Sarsaparilla** (särsaparil'la) sassaparill.  
**Sash** (sasj) skärp, bälte.  
**Satan** (sēt'·n) Satan.  
**Satanic** (satann'ik) djefvulsk.  
**Satchel** (satsj'äl) påse, väska.  
**Satellite** (satt'·lejt) drabant, måne.  
**Satiate** (sēsj'iēt) mätta.  
**Satiety** (satej'iti) mätthet.  
**Satire** (satt'ejr, satt'·r) satir.  
**Satiric** (satirr'ik) satirisk, gisslande.  
**Satisfaction** (satisfaksj'n) tillfredsställelse, upprättelse.  
**Satisfactory** (satisfakt'ari) tillfredsställande.  
**Satisfy** (satt'isfej) tillfredsställa, mätta.  
**Saturday** (satt'·rdē) lördag.  
**Saturn** (satt'·rn) Saturnus.  
**Sauce** (sās) sås, krydda.  
**Sauceboat** (sās'båt) såsskål.  
**Saucepan** (sās'pan) kastrull.

**Saucer** (sâs´r) téfat.  
**Sauciness** (sâs´inäss) näsvishet, fräckhet.  
**Saucy** (sâs´i) fräck, näsvis.  
**Saunter** (sânt´r) “slå dank.”  
**Saunterer** (sânt´r·r) dagdrifvare.  
**Sausage** (sâs´idšj) korf.  
**Savage** (savv´edšj) vild, grym; vilde.  
**Save** (sēv) rädda, spara; utom, med undantag af.  
**Save-all** (sēv´âl) ljusknekt.  
**Saving** (sēv´ing) sparsam; utom; besparing.  
**Savings-bank** (sēv´ingšbank) sparbank.  
**Saviour** (sēv´j·r) frälsare.  
**Savor** (sēv´r) smak, smaka.  
**Savory** (sēv´ri) smaklig.  
**Saw** (sâ) såg; såga.  
**Sawdust** (sâ´döst) sågspån.  
**Saxon** (saks´n) sachsisk.  
**Say** (sē) säga, läsa (bön); **that is to** — (tatt is tû sē´) det vill säga.  
**Scab** (skabb) skabb.  
**Scabbard** (skabb´rd) slida.  
**Scabby** (skab´bi) skabbig; ömklig, usel.  
**Scabrous** (skēb´rös) skroflig.  
**Scaffold** (skaff´âld) murareställning, läktare, schavott.  
**Scald** (skâld) skålla.  
**Scale** (skēl) stege; uppklätra; — vågskål, fjäll; fjälla.  
**Scalp** (skalp) hufvudsvål.  
**Scamper** (skamp´r) flykta hals öfver hufvud.

**Scandal** (skand´l) vanära, förtal; förtala.  
**Scandalize** (skand´alejś) förarga, förtala.  
**Scandalous** (skand´alös) skamlig.  
**Scant** (skant) sparsam, knapp.  
**Scanty** (skant´i) ringa, tarflig, inskränkt, knapp.  
**Scapegoat** (skēp´gāt) syndabock.  
**Scapegrace** (skēp´grēs) odåga.  
**Scar** (skār) skråma, ärr.  
**Scarce** (skārs) sparsam, sällsynt; knapt.  
**Scarcely** (skārs´li) knapt.  
**Scarcity** (skārs´iti) brist.  
**Scare** (skār) skrämma.  
**Scarf** (skārf) skärp.  
**Scarlet** (skār´l·t) skarlakan; röd; — **fever** (fīv·r) skarlakansfeber.  
**Scate** (skēt) se **Skate**.  
**Scath** (skaþp) skada.  
**Scatter** (skatt´r) skingra.  
**Scavenger** (skavv´ndj·r) gatsopare.  
**Scene** (sīn) skådeplats, scen.  
**Scenery** (sīn´ri) dekorationer, utseende af ett landskap, utsigt.  
**Scent** (sänt) lukta; lukt, väderkorn.  
**Sceptre** (säpp´t·r) spira.  
**Schedule** (skädd´jûl) förteckning, bilaga; registrera.  
**Scheme** (skīm) utkast, plan; göra utkast.  
**Schism** (siśm) söndring.  
**Scholar** (skåll´r) lärd man, skolgosse.  
**School** (skûl) skola.

**Schooner** (skûn´r) skonert.  
**Science** (sej´ns) vetenskap.  
**Scientific** (sej·ntiff´ik) vetenskaplig.  
**Scintillate** (sint´illēt) tindra, gnistra.  
**Scissors** (sišš´rš) sax.  
**Scoff** (skåff) håna; hån.  
**Scold** (skåld) gråla (på, **at**).  
**Sconce** (skåns) skans.  
**Scoop** (skûp) skopa; ösa.  
**Scope** (skåp) ändamål, fritt spelrum.  
**Scorbutic** (skårbjû´tik) angripen af skörbjugg.  
**Scorch** (skårtsj) sveda.  
**Score** (skår) tjog; skära.  
**Scorn** (skårn) förakt; förakta.  
**Scot** (skått) skotte.  
**Scotch, Scottish** (skåtsj, skått´isj) skotsk.  
**Scoundrel** (skaund´r-l) skurk.  
**Scour** (skaur) skura, löpa.  
**Scourge** (skördsj) gissel; ris; piska, straffa.  
**Scourging** (skördš´jing) gissling.  
**Scouring** (skaur´ing) rengöring.  
**Scout** (skaut) kunskapare, spejare.  
**Scowl** (skaul) se surmulen ut; sur min.  
**Scragged** (skragg´d) tunn och mager, knottrig.  
**Scramble** (skramb´l) klättra, klifva, gripa efter; klättring.  
**Scrap** (skrapp) bit, stump.  
**Scrape** (skrēp) skrapa; skrapning, svår knipa.

**Scratch** (skratsj) rifva; skråma.

**Scrawl** (skrål) "kråkfötter;" skriva kråkfötter.

**Scream** (skrīm) skrika; skrik.

**Screen** (skrīn) skärm; skydda, sålla.

**Screw** (skrû) skruf; skrufva.

**Screw-driver** (skrû´drejv·r) skrufmejsel.

**Scribbler** (skribb´l·r) usel författare.

**Scribe** (skrejb) skrifvare; skriftlär.

**Scripture** (skript´jûr) skrift.

**Scrivener** (skrīv´n·r) penningmäklare.

**Scroll** (skrål) pappersrulle.

**Scrub** (skröbb) skrubba, skura.

**Scruple** (skrûp´l) tvifvel, betänklighet; tveka.

**Scrupulous** (skrû´pjûlös) samvetsgrann, försiktig.

**Scrutinize** (skrût´inejš) utforska, granska.

**Scud** (sködd) löpa, ila, flykta.

**Scuffle** (sköff´l) slagsmål; brottas, slåss.

**Scull** se **Skull**.

**Sculptor** (skölpt´r) bildhuggare.

**Sculpture** (skölp´tjûr) bildhuggarkonst.

**Scum** (skömm) skum; skumma.

**Scurf** (skörf) skorf.

**Scurrile, scurrilous** (skörr´il, skörr´ilös) grofkornig, plump.

**Scurvy** (skörv´i) skörbjugg; gemen, usel.

**Scutcheon** (skötsj´n) vapensköld.

**Scythe** (sejt) lia.

**Sea** (sī) sjö, haf.



**Seal** (sīl) skäl (djur); sigill; försegla.

**Sealing-wax** (sīl'ing°aks) lack.

**Seam** (sīm) söm; sömma.

**Seaman** (sī'mann) sjöman.

**Seamstress** (sīm'sträss eller sām'sträss) sömmerska.

**Sear** (sī·r) sveda; torr.

**Search** (s·rtsj) söka, utforska; undersökning.

**Seasick** (sī'sick) sjösjuk.

**Season** (sīšn) årstid; krydda.

**Seasonable** (sīšn'ab·l) lämplig, i rättan tid.

**Seasoned** (sī's·nd), — **timber**, torrt timmer.

**Seat** (sīt) säte, stol, bostad; sätta; **to be seated** (sīt'd) sitta.

**Secede** (sisī'd) utträda, afgå.

**Secern** (sis·rn') åtskilja.

**Secession** (sisäs'sj·n) afgång, skilsmessa.

**Seclude** (siklûd') utesluta.

**Seclusion** (siklû'sj·n) afsöndring, ensamhet.

**Second** (säck'nd) andra, nästa; sekund; bistå.

**Secondary** (säckn'däri) af andra ordningen, underordnad.

**Second-hand** (säck'ndhand) begagnad; **at** —, "på andra hand."

**Second-rate** (säck'ndrēt) af andra rangen.

**Secrecy** (sīk'risi) hemlighet.

**Secret** (sīk'r·t) hemlig; hemlighet.

**Secretary** (säck'ritäri) sekreterare; — **of State** (— åvv stēt) statsminister, "departements-chef;" — **of war**, krigsminister.

**Secretly** (sīk'r·tli) hemligt.

**Sect** (säkt) sekt.

**Section** (säksj´n) del, jordområde utaf 640 **acres**.

**Secular** (säck´jûl-r) hundraårig, verldslig.

**Secure** (sikjûr´) säker, trygg; betrygga.

**Security** (sikjûr´iti) säkerhet, borgen.

**Sedate** (sidēt´) stilla, lugn.

**Sedentary** (säd´ntäri) stillasittande.

**Sedge** (sädšj) starrgräs.

**Sedition** (sidisj´n) uppror.

**Seditious** (sidisj´ös) upprorisk.

**Seduce** (sidjûs´) förföra.

**Sedulous** (sädd´jûlös) arbetsam, flitig.

**See** (sī) se, besöka.

**Seed** (sīd) säd, frö; så.

**Seek** (sīk) söka.

**Seem** (sīm) synas.

**Seeming** (sīm´ing) utseende, —**ly**, till utseendet.

**Seemly** (sīm´li) passande, anständig.

**Seesaw** (sīs´â) vippgunga (en gunga, bildad af en plankan, lagd öfver en bock); **to play at** — (tû plē att —), “gunga bräde.”

**Seethe** (sīt) sjuda, koka.

**Seize** (sīs) gripa; bemäktiga sig (**upon**).

**Seizure** (sīs´jûr) arrestering.

**Seldom** (säld´öm) sällan.

**Select** (siläkt´) utvälja; utvald.

**Selection** (siläksj´n) val.

**Self** (sälf) sjelf; sjelf-.

**Self-command** (sälfkåmmänd´) sjelfbeherskning.

**Selfish** (sälf'isj) sjelfvisk.

**Self-love** (sälf-lövv) egenkärlek.

**Self-same** (sälf'sēm) just samme.

**Self-sufficient** (sälsöffisj'nt) sjelfbelåten.

**Sell** (säll) sälja.

**Semi** (sämm'i) i sammansättningar: half-.

**Seminary** (sämm'inäri) läroverk.

**Senate** (sänn'et) senat.

**Senator** (sänn'at·r) senator (motsvarande i Sverige riksdagsman i första kammaren.)

**Send** (sänd) sända; **to — word** (°örd), skicka bud (till); **to — for**, skicka efter; **to — forth**, frambringa.

**Senior** (sīn'j·r) äldre.

**Sennight** (sänn'it) åtta dagar.

**Sensation** (sänsēsj'n) förnimmelse.

**Sense** (säns) sinne, mening, förstånd; **common** —, sundt omdöme.

**Senseless** (säns'läss) sanslös, orimlig.

**Sensibility** (sänsibill'iti) känslighet.

**Sensible** (säns'ib·l) känslig (för, of,) förståndig.

**Sensibly** (säns'ibli) förståndigt.

**Sensitive** (säns'itiv) känslig.

**Sensual** (sänsj'û·l) sinnlig.

**Sentence** (sänt'ns) sats (tanke klädd i ord), dom (i brottmål); dömma.

**Sentiment** (sänt'iment) känsla.

**Sentimental** (säntimänt'·l) känslfull.

**Sentinel** (sänt'in·l) skyldtvakt.

**Sentry-box** (sänt'ribåks) skyllerkur.

**Separable** (säpp'·rab·l) skiljaktig.

**Separate** (säpp´·rēt) skilja; särskild.

**Separation** (säpp·rēs´j´n) skilsmessa.

**September** (säptämb´·r) september.

**Sepulcher** (säpp´ölk·r) graf.

**Sequel** (sīk´°äl) följande, följd.

**Sequester** (sik´°äst´·r) lägga beslag på.

**Serenade** (särinēd´) serenad.

**Serene** (sirīn´) klar, mild.

**Serenity** (siränn´iti) klarhet, lugn.

**Sergeant** (sārdšj´nt) sergeant.

**Series** (sīr´īš) följd, rad.

**Serious** (sīr´jös) allvarsam, högtidlig.

**Sermon** (s·rm´·n) predikan.

**Serpent** (s·rp´nt) orm.

**Servant** (s·rv´nt) tjenare, betjent, piga.

**Serve** (s·rv) tjena, passa upp, lägga för, gagna.

**Service** (s·rv´is) tjänst, bordservis; — rön.

**Servile** (s·rv´il) slafvisk.

**Servitude** (s·rv´itjûd) slafveri.

**Session** (säsj´n) sittning, sammankomst, session.

**Set** (sätt) sätta, ställa, bestämma, gå ned (om solen); **to** — **at ease** (īš) lugna; **to** — **out**, begifva sig; — bestämd; samling (af likartade föremål).

**Setter** (sätt´·r) fogelhund.

**Settle** (sätt´·l) befästa, lugna, ordna, befolka, sjunka, nedsätta sig.

**Settlement** (sätt´·lment) bosättning, lifränta, nybygge, förlikning.

**Settler** (sätt´·l·r) nybyggare.

**Seven** (sävv´n) sju; —**th**, sjunde.

**Seventeen** (sävv´ntīn) sjutton; —**th**, sjuttonde.

**Seventy** (sävv´nti) sjuttio.

**Sever** (sävv´r) skilja.

**Several** (sävv´ral) åtskillig.

**Severe** (sivīr´) sträng, hård.

**Severity** (sivärr´iti) stränghet.

**Sew** (så) sy.

**Sewer** (siû´r) afloppsränna, kloak.

**Sewing** (så´ing) söm; sy-.

**Sex** (säks) kön, qvinnokön.

**Sexton** (säkst´n) klockare.

**Sexual** (säck´sjû·l) hörande till kön, köns-.

**Shabby** (sjabb´i) trasig, ruskig, usel.

**Shackle** (sjack´l) fjättra.

**Shad** (sjadd) en art sill.

**Shade** (sjēd) skugga (motsats: ljus), ande.

**Shadow** (sjadd´â) skugga (af ett föremål); beskugga.

**Shadowy, shady** (sjadd´âi, sjē´di) skuggrik.

**Shaft** (sjäft) skaft, schakt, axel.

**Shag** (sjagg) schagg.

**Shake** (sjēk) skaka, darra; skakning.

**Shaker** (sjē´k·r) skakare, en nordamerikansk religionssekt, hvars gudstjenst består i ett slags dans.

**Shale** (sjēl) hylsa.

**Shall** (sjall) skall.

**Shallow** (sjall´å) grund; låg, icke djup, ytlig.

**Sham** (sjamm) bedrägeri, falsk, låtsad; lura, låtsa.

**Shambles** (sjamb´lš) slagtarbod.  
**Shame** (sjēm) skam; **for** —, ni borde skämmas! fy skam!  
**Shameful** (sjēm´fûll) skamlig.  
**Shameless** (sjēm´läss) skamlös.  
**Shamrock** (sjam´râck) hvitklöfver, Irlands nationalblomma.  
**Shank** (sjank) ben, skank.  
**Shanty** (sjän´ti) hydda, skjul.  
**Shape** (sjēp) skapa, skapnad, form, figur.  
**Share** (sjär) dela, deltaga i; del, aktie.  
**Shark** (sjärk) haj.  
**Sharp** (sjärp) skarp, listig.  
**Sharpen** (sjärp´n) skärpa, hvässa.  
**Sharper** (sjär´p·r) bedragare, skälm.  
**Shatter** (sjatt´r) splittra.  
**Shave** (sjēv) raka (skägget).  
**Shaver** (sjēv´r) barberare, bedragare, blodsugare.  
**Shawl** (sjål) schal.  
**She** (sjī) hon.  
**Sheaf** (sjīf) kärfve.  
**Shear** (sjīr) klippa (ull).  
**Shears** (sjīrš) pl. stor sax, ullsax.  
**Sheath** (sjīþ) skida.  
**Shed** (sjädd) utgjuta, afkasta; utgjutelse; — skjul.  
**Sheep** (sjīp) får.  
**Sheepish** (sjīp´isj) enfaldig.  
**Sheer** (sjīr) skär, ren.  
**Sheet** (sjīt) ark, lakan.

**Sheet-iron** (sjīt´ej·rn) jernbleck.  
**Shelf** (själf) (bok-)hylla.  
**Shell** (själl) skal; skala.  
**Shelter** (själt´r) skydd; skydda.  
**Shelve** (själv) “lägga på hyllan.”  
**Shepherd** (sjäpp´rd) herde.  
**Sheriff** (sjärr·iff) fredsdomare.  
**Sherry** (sjärr´i) sherry (vin).  
**Shield** (sjıld) sköld; skydda.  
**Shift** (sjift) skifta; utväg, list, lintyg.  
**Shilling** (sjill´ing) eng. silfvermynt.  
**Shin** (sjinn) skenben.  
**Shine** (sjejn) skina; sken.  
**Shingle** (sjing´g·l) takspån.  
**Ship** (sjip) en ändelse, motsvarande sv. -skap.  
**Ship** (sjipp) skepp; inskeppa.  
**Shipbroker** (sjipp´bråk·r) skeppsklarerare.  
**Shipwreck** (sjipp´räck) skeppsbrott.  
**Shire** (sjejr, sj·r) grefskap.  
**Shirt** (sj·rt) skjorta.  
**Shiver** (sjivv´r) darra; darning; skifva.  
**Shoal** (sjål) stimm, svärm.  
**Shock** (sjäck) stöt, anfall; anfalla, stöta.  
**Shocking** (sjäck´ing) stötande, anstötlig, afskyvärd.  
**Shoddy** (sjåd´di) lumpull.

[143]

[144]



Byn Tengaroung på Borneo.

**Shoe** (sjû) sko.

**Shoemaker** (sjû´mēk·r) skomakare.

**Shook** (sjûck) af **shake**.

**Shoot** (sjût) skjuta; skott.

**Shop** (sjåpp) bod, verkstad.

**Shopgirl** (sjåpp´görl) bodflicka.

**Shopkeeper** (sjåpp´kīp·r) minuthandlare.

**Shoplifter** (sjåpp´lift·r) butiktjuf.

**Shoplifting** (sjåpp´lifting) stöld (i bodar).

**Shore** (sjår, slutet o) kust.

**Short** (sjårt) kort, otillräcklig (of), bräcklig; **in** —, kortligen.



**Shorten** (sjárt´n) förkorta.

**Shorthand** (sjárt´hand) snabbskrift, stenografi.

**Shot** (sjått) skott, skytt.

**Should** (sjûdd) skulle, af **shall**.

**Shoulder** (sjåld´r) skuldra.

**Shout** (sjaut) ropa, jubla; jubelskri.

**Shouting** (sjaut´ing) rop.

**Shove** (sjövv) framskjuta, drifva; knuff.

**Shovel** (sjövv´l) skyffel.

**Show** (sjå) visa, förete; skådespel, syn, prål, exposition.

**Shower** (sjau´r) regnskur; hållregna.

**Shred** (sjrädd) sönderskära; remsa.

**Shrew** (sjrû) "argbigga."

**Shrewd** (sjrûd) listig, slug.

**Shriek** (sjrîk) skrik, skrika.

**Shrill** (sjrill) genomträngande, gäll.

**Shrimp** (sjrimp) räka.

**Shrine** (sjrejn) helgonskrin, helgedom, tempel.

**Shrink** (sjrink) krypa hop, krympa; rysa.

**Shrinkage** (sjrink´edj) krympning.

**Shroud** (sjraud) svepning; svepa (lik).

**Shrovetide** (sjråv´tejd) fet-tisdag.

**Shrub** (sjröbb) buske.

**Shrug** (sjrögg) rycka på axlarna.

**Shudder** (sjödd´r) rysa; rysning.

**Shuffle** (sjöff´l) förblanda, blanda (kort); göra knep; knep.

**Shun** (sjönn) undvika.

**Shut** (sjött) låsa; **to — up**, tillspärra, innesluta.  
**Shutter** (sjött´r) fönsterlucka.  
**Shuttle** (sjött´l) skottspole.  
**Shy** (sej) skygg, blyg.  
**Sick** (sick) sjuk.  
**Sicken** (sick´n) sjukna.  
**Sickly** (sick´li) sjuklig, svag; osund.  
**Sickness** (sick´näss) sjukdom.  
**Side** (sejd) sida; sido-; hålla med (**with**).  
**Sideboard** (sejd´bård) matskänk.  
**Siege** (sīdʒ) belägring.  
**Sieve** (sivv) såll, sikt.  
**Sift** (sift) sålla, sikta.  
**Sigh** (sej) sucka; suck.  
**Sight** (sejt) syn.  
**Sign** (sejn) tecken, skylt; underteckna.  
**Signal** (sig´n-l) tecken, signal; utmärkt.  
**Signature** (sigg´natjûr) påsatt märke, namnteckning.  
**Significant** (siggniff´ikant) betecknande, viktig.  
**Signification** (siggnifikēs´j´n) betydelse.  
**Signify** (sigg´nifej) betyda.  
**Silence** (sejl´ns) tystnad; tysta; tyst!  
**Silent** (sejl´nt) tyst, stilla; **to be —**, tiga.  
**Silk** (silk) silke, siden.  
**Silken** (silk´n) siden-.  
**Sill** (sill) tröskel.  
**Silliness** (sill´inäss) enfaldighet.

**Silly** (sill'í) enfaldig.

**Silver** (silv'·r) silfver; silfver-; försilfra; **German** — (djör'man —) nysilfer.

**Similar** (simm'il·r) likartad.

**Similarity** (similarr'iti) likhet.

**Simmer** (simm'·r) småkoka.

**Simple** (simp'·l) enkel.

**Simpleton** (simp'·lt·n) dumhufvud.

**Simplicity** (simpliss'iti) enkelhet.

**Simplify** (simp'lifej) förenkla.

**Simply** (simp'li) helt enkelt, rätt och slätt, blott.

**Simulate** (sim'mjûlēt) låtsa, hyckla.

**Simulation** (simjûlē'sj·n) förställning.

**Simultaneous** (simöltēn'jös) samtidig.

**Sin** (sinn) synd; synda.

**Since** (sins) sedan; emedan; **ever** — (ävv'·r) alltsedan.

**Sincere** (sinsīr') sann, verklig, ärlig.

**Sincerity** (sinsärr'iti) ärlighet, oppriktighet.

**Sinecure** (sej'nikjûr) sinekur (tjenst utan tjenstgöring).

**Sinew** (sinn'jû) sena.

**Sinful** (sinn'fûll) syndig.

**Sing** (sing) sjunga.

**Singe** (sindšj) sveda, bränna.

**Singer** (sing'·r) sångare.

**Singing** (sing'ing) sång-.

**Single** (sing'g·l) enkel, ensam, ogift.

**Singular** (sing'gjûl·r) ensam, enstaka, underlig.

**Singularity** (singgjûlarr'iti) egenhet.

**Sinister** (sin´ist·r) olycksbådande, elak.  
**Sink** (sink) sjunka, sänka; slaskrör (i kök).  
**Sinner** (sinn´·r) syndare.  
**Sinuous** (sinn´jûös) bugtig.  
**Sinus** (sejn´ös) bugt.  
**Sip** (sipp) smutta; klunk.  
**Siphon** (sejf´n) häfvert.  
**Sir** (s·rr) min herre; titel på eng. **baronets** eller **knights**.  
**Sire** (sejr) tilltalstitel till kungar och kejsare; fader, gubbe.  
**Sirup** (s·rr´p) inkokt frukt och bärsaft (jfr. **treacle**).  
**Sister** (sist´·r) syster; — **-in-law**, svägerska.  
**Sit** (sitt) sitta; **to** — **down**, sätta sig.  
**Sitting-room** (sitt´ingrûm) arbetsrum, vardagsrum.  
**Situated** (sit´jûët·d) belägen, befintlig.  
**Situation** (sittjûēs·j´n) belägenhet, läge.  
**Six** (siks) sex; —**th**, sju.  
**Sixteen** (siks´tīn) sexton.  
**Sixty** (sikst´i) sextio.  
**Size** (sejś) storlek, format, hornlim; klistra.  
**Skate** (skēt) skridsko; åka skridskor.  
**Skein** (skēn) docka (tråd).  
**Skeleton** (skällt´n) benrangel.  
**Sketch** (skätsj) utkast, göra utkast.  
**Skiff** (skiff) julle.  
**Skill** (skill) duglighet, konstfärdighet.  
**Skilled** (skill´d) öfvad (**in**).  
**Skillet** (skill´t) liten gryta.

**Skillful** (skill´fûll) skicklig, konstfärdig.  
**Skim** (skim) skumma, fara lätt öfver.  
**Skin** (skinn) skinn, hud; flå.  
**Skip** (skipp) hopp, språng; hoppa, begifva sig bort, “schappa.”  
**Skipper** (skipp´r) skeppare.  
**Skirmish** (sk·rm´isj) skärmytsling; strida.  
**Skirt** (sk·rt) skört, kjol, utkant.  
**Skittles** (skitt´·lś) kägglor.  
**Skull** (sköll) skalle.  
**Sky** (skej) himmel.  
**Slack** (slack) slak, slapp.  
**Slacken** (slack´n) slakna, slappas.  
**Slander** (sland´r) förtala; förtal.  
**Slang** (slang) pöbelspråk, uttryck, egendomliga för vissa yrken, klasser o. s. v.  
**Slant** (slānt) sned; luta.  
**Slap** (slapp) slag med flata handen; slå.  
**Slate** (slēt) skiffer, griffeltafla; — **pencil**, griffel.  
**Slattern** (slatt´rn) “slamsa,” “slampa.”  
**Slaughter** (slāt´r) slagta; slagting, slagt.  
**Slave** (slēv) slaf.  
**Slaver** (slavv´r) dregel; dregla.  
**Slay** (slē) dräpa.  
**Sled** (slädd) släde (i Förenta Stat.) se **Sledge, Sleigh**.  
**Sledge** (slädśj) släda (i England); — slägga.  
**Sleek** (slīk) slätt, glatt.  
**Sleep** (slīp) sofva; sömn.  
**Sleeper** (slīp´r) sofvare, sofvagn; underlagsbjelke.

**Sleeping-room** (slīp'ing-rûm) sängkammare.  
**Sleepy** (slīp'i) sömnig.  
**Sleet** (slīt) snöslask.  
**Sleeve** (slīv) ärm.  
**Sleigh** (slē) släde.  
**Slender** (sländ'·r) smärt, svag.  
**Slept** (släpt) af **to sleep**; **I** —, jag sof.  
**Slice** (slejs) skifva; skära i skifvor.  
**Slide** (slejd) glida, smyga sig; jemn bana, isbana.  
**Slight** (slejt) obetydlig, ringa; förakta.  
**Slime** (slejm) dy, gyttja.  
**Sling** (sling) slunga.  
**Slip** (slipp) glida, halka, smyga sig; felsteg, papperslapp.  
**Slipper** (slipp'·r) toffel.  
**Slippery** (slipp'·ri) slipprig, hal.  
**Slit** (slitt) klyfva.  
**Sloop** (slûp) slup.  
**Slop** (slåpp) slask; —s, färdiggjorda kläder, diskvatten.  
**Slop-basin** (slåpp-bēsn) spilkum.  
**Slope** (slåp) sluttning; slutta.  
**Sloth** (slåp) lättja.  
**Slouch** (slautsj) hänga med hufvudet.  
**Slough** (slau) pöl; (slöff) afkastadt ormskinn.  
**Sloven** (slövv'n) slusk.  
**Slovenly** (slövv'nli) sluskig.  
**Slow** (slå) trög, långsam.  
**Slowly** (slå'li) långsamt.

**Slubber** (slöbb´r) slarfva.  
**Sludge** (slöðsj) dy.  
**Slug** (slögg) snigel (utan skal), “latmask”; “lägga sig på latsidan.”  
**Sluggard** (slögg´rd) lätting.  
**Sluggish** (slögg´isj) lat.  
**Sluice** (slûs) sluss.  
**Slumber** (slömb´r) slummer; slumra.  
**Slur** (slör) smutsa; fläck.  
**Slut** (slött) snuskig qvinna.  
**Sluttish** (slött´isj) snuskig.  
**Sly** (slej) slug, fiffig.  
**Smack** (smack) smacka; smackande kyss, pisksmäll.  
**Small** (smål) liten.  
**Small-beer** (smål´bīr) svagdricka.  
**Smart** (smärt) smärta; lida smärta; skarp, bitande; skicklig.  
**Smash** (smasj) slå sönder.  
**Smear** (smīr) smörja.  
**Smell** (smäll) lukta; lukt.  
**Smelt** (smält) nors (en fisk).  
**Smelt** (smält) smälta (malmer).  
**Smile** (smejl) le; leende.  
**Smirch** (smörtj) fördunkla, nedsmutsa.  
**Smirk** (sm·rk) smila; tvunget leende.  
**Smite** (smejt) slå, dräpa.  
**Smith** (smiþþ) smed.  
**Smitten** (smitt´n) intagen.  
**Smock** (småck) särk.

**Smockfrock** (smáck´fráck) blus.

**Smoke** (smák) rök; röka.

**Smoker** (smák´r) rökare, rökvagn.

**Smoky** (smák´i) rökig.

**Smooth** (smût) jemn, mjuk, mild; jemna, mildra.

**Smother** (smött´r) qväfva.

**Smoulder** (småld´r) "pyra."

**Smuggle** (smögg´l) smuggla.

**Smut** (smött) smuts; smutsig.

**Smutty** (smött´i) smutsig.

**Snag** (snagg) trädstam (i floder, För. Stat.), knagg.

**Snail** (snēl) snäcka, snigel (med hus).

**Snake** (snēk) snok, orm.

**Snap** (snapp) afbryta (**off**), knäcka, nappa; napp.

**Snare** (snär) snara; snärja.

**Snarl** (snārl) knorra, morra.

**Snatch** (snatsj) hastigt gripa, rövva; grepp.

**Sneak** (snīk) smyga sig.

**Sneer** (snīr) "rynka på näsan" (åt, **at**), håna; hånleende.

**Sneeze** (snīš) nysa; nysning.

**Snicker** (snick´r) fnissa; fnissning.

**Sniff** (sniff) snyfta.

**Snip** (snipp) afklippa.

**Snob** (snåbb) "spetsborgare," person, som vill synas vara mer än han är.

**Snore** (snår) snarka; snarkning.

**Snout** (snaut) tryne, pip.

**Snow** (snå) snö; snöga.



**Snow-ball** (sn̥áˈb̥al) snöboll.

**Snub** (snöbb) stubba, snubba.

**Snuff** (snöff) snus; **to take** —, snusa.

**Snuffers** (snöffˈr̥s̥) ljussax.

**Snuffle** (snöffˈl) snöfla.

**Snug** (snögg) tarflig.

**So** (s̥a) så; — **he did** (h̥i didd) det gjorde han; **she is more** — (sj̥i i̥s̥ m̥ar̥ —) hon är det ännu mer.

**Soak** (s̥ak) blöta; ligga i blöt.

**Soap** (s̥ap) tvål; **soft** — (s̥aft —) såpa.

**Soar** (s̥ar) flyga högt, svinga.

**Sob** (s̥abb) snyfta; snyftning.

**Sober** (s̥abˈr) nykter.

**Sobriety** (s̥abrejˈiti) nykterhet.

**Sociable** (s̥asjˈabˌl) sällskaplig, umgängsam.

**Social** (s̥asjˈl) samhälls-, sällskaps-.

**Society** (s̥asejˈiti) samfund, förening, samhälle, sällskapslif.

**Socket** (s̥ackˈt) ljuspipa, håla.

**Sod** (s̥add) grästorfva.

**Soda-water** (s̥adˈa-ˈo̥atˈr) sodavatten.

**Soever** (s̥äävvˈr) som helst (i sammansättn.).

**Sofa** (s̥afˈa) soffa.

**Soft** (s̥aft) mjuk, mild.

**Soften** (s̥affˈn) mildra, blidka, bli mjuk.

**Soil** (s̥ajl) jordmån; — nedsmutsa; smuts.

**Sojourn** (s̥åd̥sj̥örn) vistas.

**Solace** (s̥allˈes) trösta; tröst.

**Solder** (såld´r) hoplöda.

**Soldier** (såld´j·r) soldat.

**Sole** (sål) såla; tunga (fisk); — ensam.

**Solemn** (säll´m) högtidlig.

**Solmnity** (såläm´niti) högtidlighet.

**Solicit** (såliss´it) enträget begära, ansöka.

**Solicitation** (sålisitēs´j·n) ansökan.

**Solicitor** (såliss´it·r) förespråkare, sakförare; — **general** (djänn´r·l) generalfiskal.

**Sollicitous** (såliss´itös) ängslig, sorgfällig.

**Solid** (säll´id) fast, solid.

**Solidity** (sålidd´iti) fasthet, säkerhet.

**Solitary** (säll´itäri) enslig; enstaka; ensling.

**Solitude** (säll´itjûd) ensamhet.

**Solution** (sälljûsj´n) lösning.

**Solve** (sålv) lösa.

**Solvent** (sålv´nt) i stånd att betala, solvent.

**Some** (sömm) någon, några; —**body** (söm´båddi) någon; —**how** (söm´hau) på ett eller annat sätt; —**thing** (söm´þing) någonting; —**times** (söm´tejmS) understundom; —**what** (söm´°ått) något; —**where** (söm´°är) någorstädes.

**Somniferous** (såmniff´rös) sömngifvande.

**Son** (sönn) son; — **-in-law** (— in lå) svärson.

**Song** (sång) sång, visa.

**Sonorous** (sånår´ös) klingande, klart ljudande.

**Soon** (sûn) snart.

**Soot** (sûtt) sot.

**Soothe** (sût) blidka.

**Soothsayer** (sûþ´sē·r) spåman.

**Sooty** (sûtt´i) sotig.

**Sop** (såpp) genomdränkt bit (att äta).

**Soporouſ** (såpp´årös) sömngifvande.

**Sorb** (sårb) rönn.

**Sorcerer** (sårs´r·r) trollkarl.

**Sorcery** (sårs´ri) trolleri.

**Sordid** (sård´id) nedrig, låg, knusslig.

**Sore** (sår) sår; smärtsam, öm, i hög grad, "svåra."

**Soreness** (sår´näss) ömhet.

**Sorrel** (sårr´l) syra (växt).

**Sorrel** (sårr´l) fuxröd.

**Sorrow** (sårr´å) sorg; sörja.

**Sorrowful** (sårr´åfûll) sorgsen.

**Sorry** (sårr´i) bedröfvad. **I am** —, det gör mig ondt.

**Sort** (sårt) sort, slag, art; sortera.

**Sot** (sått) "fyllbult."

**Soul** (sål) själ.

**Sound** (saund) sund, frisk; — sund (mellan stränder); ljud; ljuda; — pejla; undersöka.

**Sounding-lead** (saund´ing-lädd) sänklod.

**Soundly** (saund´li) sundt, eftertryckligt.

**Soup** (sûp) köttsoppa.

**Sour** (saur) sur.

**Source** (sårs) källa.

**Souse** (saus) insalta; lake; sylta; — slå ned.

**South** (sauþ) söder; sydlig; — **east** (īst´) sydost; — **west** (°äst´) sydväst.

**Sovereign** (sövv´rin) förnämst, förträfflig; öfverherre; eng. guldmynt.

**Sow** (sau) so, sugga; (så) utså.

**Space** (spēs) rum, rymd.

**Spacious** (spēsj'ös) rymlig, vidsträckt.

**Spade** (spēd) spade, spader.

**Spaniel** (spanj'·l) vaktelhund.

**Spanish** (spann'isj) spansk; spanska (språket).

**Spar** (spār) sparre, spat.

**Spare** (spār) spara, skona; sparsam; **to** —, qvar, öfver; **enough and to** — (inöf-  
) fullt upp.

**Sparing** (spär'ing) tarflig, knapp.

**Spark** (spärk) gnista.

**Sparkle** (spärk'·l) gnistra; gnista.

**Sparkling** (spärk'ling) skummande, gnistrande.

**Sparrow** (sparr'å) sparf.

**Spasm** (spašm) kramp.

**Spatter** (spatt'·r) öfverstänka.

**Spatter-dashes** (spatt'·rdasj·š) damaskor.

**Spawn** (spån) fiskromm.

**Speak** (spīk) tala.

**Speaker** (spīk'·r) talman.

**Speaking-trumpet** (spīk'ing-trömp·t) talrör.

**Spear** (spīr) spjut.

**Special** (späsj'·l) särskild.

**Speciality** (späsjiall'iti) särskildhet.

**Species** (spīsij'īs) art.

**Specific** (spīsiff'ik) särskild, egendomlig.

**Specimen** (späss'imän) prof.

**Specious** (spīsj'ös) skenbar.  
**Speck** (späck) fläck.  
**Spectacle** (späkt'ak·l) skådespel, syn; —s, glasögon.  
**Spectator** (späktēt'·r) åskådare.  
**Spectre** (späkt'·r) spöke.  
**Speculate** (späck'jûlēt) grubbla, spekulera.  
**Speculation** (späkjûlēsj'n) granskning, spekulering.  
**Speech** (spītsj) mål, tal.  
**Speechless** (spītsj'läss) mållös, stum (af förvåning).  
**Speed** (spīd) skynda sig; brådska, fart.  
**Speedy** (spīd'i) snabb.  
**Spell** (späll) stafva.  
**Spell** (späll) kort stund, tag, ryck.  
**Spell-bound** (späll'baund) förhexad.  
**Spend** (spänd) använda, tillbringa, förslösa.  
**Spendthrift** (spänd'þrift) slösare.  
**Spew** (spjû) spy.  
**Sphere** (sfīr) sfer, krets, klot.  
**Spice** (spejs) krydda.  
**Spicer** (spejs'·r) kryddkrämare.  
**Spicy** (spej'si) kryddrik, doftande; pikant.  
**Spider** (spejd'·r) spindel.  
**Spike** (spejk) spets; fastspika, förnagla.  
**Spill** (spill) spilla; pinne.  
**Spin** (spinn) spinna.  
**Spinage** (spinn'edšj) spenat.  
**Spine** (spejn) ryggrad.

**Spinning-wheel** (spinn'ing-°l) spinnrock.

**Spinous** (spejn'ös) taggig.

**Spinster** (spinst'·r) ogift qvinna, (gammal) mö.

**Spiny** (spejn'i) törnig.

**Spiral** (spejr'·l) spiral.

**Spire** (spej'·r) spira.

**Spirit** (spirr'it) anda, ande, lifskraft, spöke, sprit; **in high** —s, upprymd; **in low** —s, nedslagen.

**Spirited** (spirr'it·d) liflig.

**Spiritual** (spirr'itjû·l) andlig, kyrklig.

**Spirit** (sp·rt) se **spurt**.

**Spit** (spitt) spett, landtunga; spott; spotta.

**Spite** (spejt) nagg; **in** — **of**, till trots för, oaktadt.

**Splash** (splasj) plaska.

**Spleen** (splīn) mjeltsjuka, vresighet, tungsinhet.

**Splendid** (spländ'id) präktig, herrlig.

**Splendor** (spländ'·r) glans.

**Splenetic** (splänn'itik) vresig, tungsint.

**Splint** (splint) spillra; spjela.

**Splinter** (splint'·r) splittra.

**Split** (splitt) splittra, remna.

**Spoil** (spåjl) byte; plundra, förderfva.

**Spoke** (spåk) hjuleker.

**Spoke, spoken, af to speak.**

**Spoliate** (spål'jēt) plundra.

**Sponge** (spönds·j) tvättsvamp.

**Sponger** (spönds·j·r) snyltgäst.

**Spongy** (spöndsjí) svampaktig, lös.

**Sponsor** (spáns´r) fadder.

**Spontaneous** (spántēn´jös) frivillig.

**Spoon** (spûn) sked.

**Spooney** (spûn´i) fåne.

**Sport** (spårt) lek, förlustelse i det fria, idrott (kapplöpningar, jagt, fiske, kroppsöfningar o. d.); **in** —, på skämt.

**Sportful** (spårt´fûll) skämtsam.

**Sportsman** (spårts´man) idkare ell. älskare af jagt, fiske o. s. v.; idrottsman.

**Spot** (spått) fläck, ställe; fläcka.

**Spotless** (spått´läss) fläckfri.

**Spousal** (spauš´l) bröllops-.

**Spouse** (spauš) make, maka.

**Spout** (spaut) rör, tut, pip; utspruta.

**Sprain** (sprēn) vricka, sträcka.

**Sprawl** (språl) sprattla.

**Spray** (sprē) qvist, stänk.

**Spread** (sprädd) sprida, utbreda.

**Sprig** (sprigg) telning.

**Sprightly** (sprejt´li) liflig, munter.

**Spring** (spring) hoppa, härstamma, frambyta, spränga; språng, fjeder; — vår (årstiden).

**Sprinkle** (sprink´l) strö, stänka.

**Sprit** (spritt) spröt.

**Sprout** (spraut) slå ut; skott.

**Spruce** (sprûs) tall; — grann.

**Spume** (spjûm) skum.

**Spunk** (spönk) fnöske.

**Spur** (spör) sporre; sporra.  
**Spurious** (spjúr'jös) oäkta.  
**Spurn** (spörn) sparka, förakta.  
**Spurt** (spört) utspruta.  
**Sputter** (spött'·r) småspotta.  
**Spy** (spej) spion; spionera.  
**Squab** (sk°åbb) tjock och fet; uppstoppad kudde.  
**Squabble** (sk°åbb'·l) gräla; gräl, träta.  
**Squadron** (sk°ådd'r·n) sqvadron.  
**Squalid** (sk°åll'id) smutsig.  
**Squall** (sk°ål) skrål; skråla.  
**Squanderer** (sk°ånd'r·r) slösare.  
**Square** (sk°är) fyrkantig, kvadratisk, undersätsig; fyrkant, kvadrat, öppen plats.  
**Squash** (sk°åsj) krossa; ett slags gurkväxt.  
**Squat** (sk°ått) huka sig ned, olofligt nedsätta sig på andras mark (För. Stat.).  
**Squatter** (sk°ått'·r) nybyggare, som slår sig ned, der han finner lämpligt, se föreg.  
**Squeak** (sk°īk) hvina; skrik.  
**Squeamish** (sk°īm'isj) kräsmagad, nogräknad.  
**Squeeze** (sk°īs) krysta, klämma.  
**Squib** (sk°ibb) svärmare.  
**Squint** (sk°int) skela.  
**Squirrel** (sk°·rr'·l) ekorre.  
**Squirt** (sk°·rt) utspruta.  
**Stab** (stabb) genomborra; stöt, sår.  
**Stability** (stabill'iti) fasthet.  
**Stable** (stēb'·l) fast, varaktig; — stall.



**Stack** (stack) stack.

**Staff** (stāf) staf, skaft, stab.

**Stag** (stag) hjort.

**Stage** (stēdšj) ställning, skådeplats, station, postvagn.

**Stage-coach** (stēdšj´kåtsj) postdiligens.

**Stagger** (stagg´r) vackla, göra tvehogsen.

**Stagnant** (stagg´nant) stillastående.

**Stagnation** (stagnē´sj·n) stockning.

**Staid** (stēd) af **to stay**; **I** —, jag stod.

**Staid** (stēd) stadig, stadgad.

**Staidly** (stēd´li) allvarligt.

**Staidness** (stēd´näss) stadighet.

**Stain** (stēn) färga, fläcka; fläck, vanära.

**Stair** (stär) trappa, trappsteg; **up** —s, uppför trappan, “deruppe;” **down** —s, utför trappan, “dernere.”

**Staircase** (stär´kēs) trappa.

**Stake** (stēk) stake, påle, insats; **at** —, i fara; utstaka (**out**).

**Stale** (stēl) dufven, kraftlös.

**Stalk** (ståk) stjelk.

**Stall** (stål) spilta, bås, salustånd.

**Stallion** (stallj´n) hingst.

**Stammer** (stamm´r) stamma.

**Stamp** (stamp) stampa, intrycka; stämpel, stämpelpapper, märke.

**Stanch** (stānts) hämma; fast, säker.

**Stand** (stand) stå, uthärda; stånd, station, förlägenhet, ställning.

**Standard** (stand´rd) standar, myntfot, mönster; mönstergiltig.

**Stander-by** (stand´rbej) åskådare.

**Standing** (stand'ing) stående, fast; rang, plats.  
**Staple** (stē'p·l) krampa; stapel (hufvud —) artikel.  
**Star** (stār) stjerna.  
**Starboard** (stār'bård vanligen stār'b·rd) styrbord.  
**Starch** (stārtsj) stärkelse; stärka.  
**Stare** (stār) stirra.  
**Stark** (stärk) alldeles.  
**Starling** (stār'ling) stare.  
**Start** (stärt) studsa, störta, afresa; stöt, infall; **to get the —**, få försprång.  
**Starter** (stärt'·r) stöfvare; den som vid kapplöpningar ger tecken till loppets början.  
**Startle** (stärt'·l) studsa, skrämma, bestörtning.  
**Starvation** (starvēs'j n) hungersnöd.  
**Starve** (stārv) hungra ihjel, uthungra.  
**Starving** (stār'ving) uthungrad.  
**State** (stēt) tillstånd, ståt, stat, stats-; berätta.  
**Stately** (stēt'li) ståtlig.  
**Statesman** (stēts'man) statsman.  
**Station** (stēs'j n) station, post; stationerna.  
**Stationary** (stēs'j·näri) stillastående.  
**Stationer** (stēs'j·n·r) pappershandlare.  
**Stationery** (stēs'j n·ri) rit- och skrifmaterialier.  
**Station-master** (stēs'j nmäst·r) stationsinspektör.  
**Statistics** (statist'iks) statistik.  
**Statuary** (statt'jûärr) bildhuggare, bildhuggarkonst.  
**Statue** (statt'jû) bildstod.  
**Stature** (statt'jûr) kroppshöjd, växt.

**Statute** (statt´jût) lag, förordning.

**Stay** (stē) stanna, dröja; upbehåll; —s, lifstykke, snörlif.

**Stead** (städd) i sammans. **bed-stead** (bädd-städd) säng.

**Steadfast** (städd´fäst) ståndaktig.

**Steadiness** (städd´inäss) stadighet.

**Steady** (städd´i) stadig, fast.

**Steak** (stēk) köttskifva.

**Steal** (stīl) stjäla.

**Stealth** (ställp) hemlig handling; **by** —, i hemlighet.

**Steam** (stīm) ånga.

**Steamboiler** (stīm´båjl·r) ångpanna.

**Steamboat** (stīm´båt) ångbåt.

**Steam-engine** (stīm´ändjin) ångmaskin.

**Steamer** (stīm´r) ångfartyg.

**Steampower** (stīm´pau·r) ångkraft.

**Steel** (stīl) stål; härda.

**Steelyard** (still´yard) besman.

**Steep** (stīp) brant; bråddjup; neddoppa.

**Steeple** (stīp´l) kyrktorn.

**Steeple-chase** (stīp´ltjēs) kappridt med hinder.

**Steer** (stīr) ungtjur; styra.

**Stellar** (ställ´r) stjern-.

**Stem** (stämm) stam, stäf.

**Stench** (stänts) stank.

**Step** (stäpp) stiga, träda; steg.

**Step-brother** (stäpp´brøtt·r) halfbror; **step-child** (stäpp´tjejld) styfbarn; **step-daughter** (stäpp´dāt·r) styfdotter; **step-father** (stäpp´fāt·r) styffader.

**Sterile** (stär´il) ofruktbar.

**Sterling** (st·rl´ing) “efter engelsk myntfot;” ren, oförfalskad.

**Stern** (st·rn) sträng, dyster; — akter.

**Stew** (stjû) stufva.

**Steward** (stjû´rd) förvaltare, proviantmästare.

**Stick** (stick) käpp; sticka, fastna; **to** — **at**, tveka; **to** — **to**, hänga fast vid.

**Sticking-plaster** (stick´ing-pläst·r) häftplåster.

**Sticky** (stick´i) klibbig.

**Stiff** (stiff) styf.

**Stifle** (stej´f·l) qväfva.

**Stigma** (stigg´ma) brännmärke, skamfläck.

**Still** (still) ännu, dock; — stilla; lugna; destillera.

**Still-born** (still´bårn) dödfödd.

**Stilt** (stilt) stylta.

**Stimulant** (stimm´jûlant) hetsande medel.

**Stimulate** (stimm´jûlēt) uppegga, hetsa.

**Stimulus** (stimm´jûlös) sporre, driffjeder.

**Sting** (sting) sticka, stinga, styng.

**Stingy** (stindsj´i) snål.

**Stink** (stink) stinka; stank.

**Stint** (stint) inskränka.

**Stipend** (stejp´nd) aflöning.

**Stipulate** (stipp´jûlēt) bestämma, öfverenskomma.

**Stipulation** (stippjûlē´sj·n) öfverenskommelse.

**Stir** (st·r) röra, uppegga, röra sig; uppror.

**Stirrup** (störr´p) stigbygel.

**Stitch** (stitsj) hopsy; stygn.

**Stock** (stäck) stock, stam, block, skaft; förråd, kapital, obligation; spännhalsduk.

**Stocking** (stäck'ing) strumpa.

**Stoical** (stå'ik·l) orubbligt lugn, kall.

**Stoker** (ståk'·r) eldare.

**Stolid** (ställ'·id) fånig.

**Stomach** (stömm'ak) buk, magsäck, matlust.

**Stomacher** (stömm'atsj·r) bröstduk.

**Stone** (stån) sten; stena.

**Stoneware** (stån'°är) stenkärl.

**Stool** (stûl) stol (utan ryggstöd), pall, nattstol.

**Stoop** (stûp) böja sig, luta.

**Stop** (ståpp) stanna, spärra, hindra; hinder, uppehåll.

**Stoppage** (ståpp'edSj) hinder.

**Stopple** (ståpp'·l) propp.

**Store** (stâr) förråd; lägga i förråd.

**Store-house** (stâr'haus) packhus, förrådshus.

**Stork** (stâr·k) stork.

**Storm** (stârm) storm, oväder; storma.

**Story** (stâr'i) berättelse, saga; våning.

**Stout** (staut) stark, tjock, dugtig; starkt öl.

**Stove** (stâv) ugn.

**Stow** (stå) instufva, packa.

**Straddle** (stradd'·l) skrefva (med benen), sitta grensle på.

**Straggle** (stragg'·l) ströfva omkring, flacka.

**Straggler** (stragg'l·r) landstrykare.

**Straight** (strēt) rak; strax.

**Straightway** (strēt'°ē) genast.

**Strain** (strēn) spänna, öfveranstränga, sila; ansträngning, ljud, melodi, uttryckssätt.

**Strait** (strēt) trång; —s, sund (smal farled).

**Strand** (strand) strand; stranda.

**Strange** (strēndšj) främmande, utländsk, besynnerlig.

**Stranger** (strēndšj´r) främling, utlänning.

**Strangle** (strang´g·l) strypa.

**Strap** (strapp) stropp.

**Stratagem** (stratt´adjäm) krigslist.

**Straw** (strå) strå.

**Strawberry** (strå´bärr) smultron.

**Stray** (strē) fara vilse.

**Streak** (strīk) strimma; **to — it**, “springa allt hvad tyget håller.”

**Stream** (strīm) ström; strömma.

**Streamer** (strīm´r) vimpel.

**Street** (strīt) gata.

**Strength** (strängþ) styrka.

**Strengthen** (strängþ´n) stärka.

**Strenuous** (stränn´jûös) ifrig, nitisk.

**Stress** (sträss) tryck, vikt.

**Stretch** (strätsj) sträcka, sträcka sig, anstränga; utsträckning.

**Strew** (strû) strö.

**Strict** (strikt) sträng, noggrann.

**Stride** (strejd) taga långa steg, skrefva; långt steg.

**Strife** (strejf) strid.

**Strike** (strejk) slå; lemna sitt arbete; arbetsinställelse (för att framtvinga bättre villkor); **to — a bargain**, afsluta ett köp.

**String** (string) sträng, snodd, rem; spänna, stämma.

**Stringent** (strindsj́nt) strängt bindande.

**Strip** (stripp) afdraga, beröfva (**off**); remsa.

**Stripe** (strejp) strimma.

**Stripling** (stripp´ling) yngling stadd i uppväxt.

**Strive** (strejv) sträfva, strida.

**Stroke** (stråk) slag; stryka med handen.

**Stroll** (strål) kringvandra; vandring.

**Strong** (strång) stark.

**Stronghold** (strång´håld) fästning.

**Strop** (stråpp) rakstrigel.

**Structure** (strökt´jûr) bygnad.

**Struggle** (strögg´l) sträfva, brottas, kämpa; kamp.

**Strumpet** (strömp´t) sköka.

**Strut** (strött) stolt gång; "sprätta."

**Strutter** (strött´r) sprätt.

**Stub** (stöbb) stubbe.

**Stubborn** (stöbb´årn) hårdnackad, envis.

**Stud** (stödd) lös skjortknapp, bröstknapp; stuteri.

**Student** (stjûd´nt) studerande, student, lärd man.

**Studied** (stödd´id) genomläst, genomtänkt, bevandrad.

**Studious** (stjûd´jös) flitig, bemödande sig (om, **of**).

**Study** (stödd´i) studium, arbetsrum; studera.

**Stuff** (stöff) ämne, tyg, skräp; stoppa, fylla.

**Stumble** (stömb´l) snafva, stöta (på, **upon**); felsteg.

**Stump** (stömp) stump; stympa; **to — it**, hålla tal (vid riksdagsmannaval i För. Staterna).

**Stun** (stönn) bedöfva.

**Stupe** (stjûp) varmt omslag.

**Stupefaction** (stjûpifaksj´n) bestörtning.

**Stupefy** (stjû´pifej) bedöfva, förslöa, göra häpen.

**Stupendous** (stjûpänd´ös) förvånande.

**Stupid** (stjûp´id) dum.

**Stupidity** (stjûpidd´iti) dumhet.

**Stupor** (stjûp´r) känslolöshet, slöhet.

**Sturdiness** (störd´inäss) sturskhet.

**Sturdy** (störd´ī) stursk, stark.

**Sturgeon** (stördšj´n) stör (fisk).

**Stutter** (stött´r) stamma.

**Sty** (stej) svinstia.

**Style** (stejl) stil; kalla.

**Stylish** (stejl´isj) "stilfull," nymodig.

**Suavity** (s°avv´iti) behag.

**Sub** (söbb) i sammansättningar; under. Här saknade ord med förstafvels. **sub** sökas under hufvudordet.

**Subaltern** (söbålt´rn) underordnad.

**Subalternate** (söbalt·rn´et) omvexlande.

**Subdue** (söbdjû´) underkufva, tämja.

**Subjacent** (söbdjēs´nt) nedanför liggande.

**Subject** (söbb´djäkt) underdånig, utsatt, mottaglig, böjd (för, **to**); undersåte, föremål; (söbdjäkt´) utsätta (för, **to**), kufva.

**Subjection** (söbdjäksj´n) undergifvenhet.

**Subjective** (söbdjäkt´iv) subjektiv, personlig.

**Subjugate** (söb´djûgēt) underkufva.

**Sublime** (söblejm´) upphöjd; det höga.

**Submarine** (söbmarīn´) undervattens-.



**Submerge** (söbm·rdšj´) sänka, nedsjunka.

**Submission** (söbmisj´n) undergifvenhet.

**Submissive** (söbmiss´iv) undergifven.

**Submit** (söbmitt´) underkasta (sig, **one's self**), finna sig (i, **to**), öfverlemna.

**Subordinate** (söbår´dinet) underordnad; (söbår´dinēt) underordna.

**Suborn** (söbårn´) förleda.

**Subscribe** (söbskrejb´) underteckna, samtycka, subskribera.

**Subscriber** (söbskrejb´·r) subskribent.

**Subscription** (söbskripsj´n) subskription.

**Subsequent** (söb´sik°änt) påföljande.

**Subside** (söbsejd´) lugna sig, upphöra.

**Subsidiary** (söbsidd´järi) hjälp-; hjälpare.

**Subsidy** (söb´sidi) penningunderstöd.

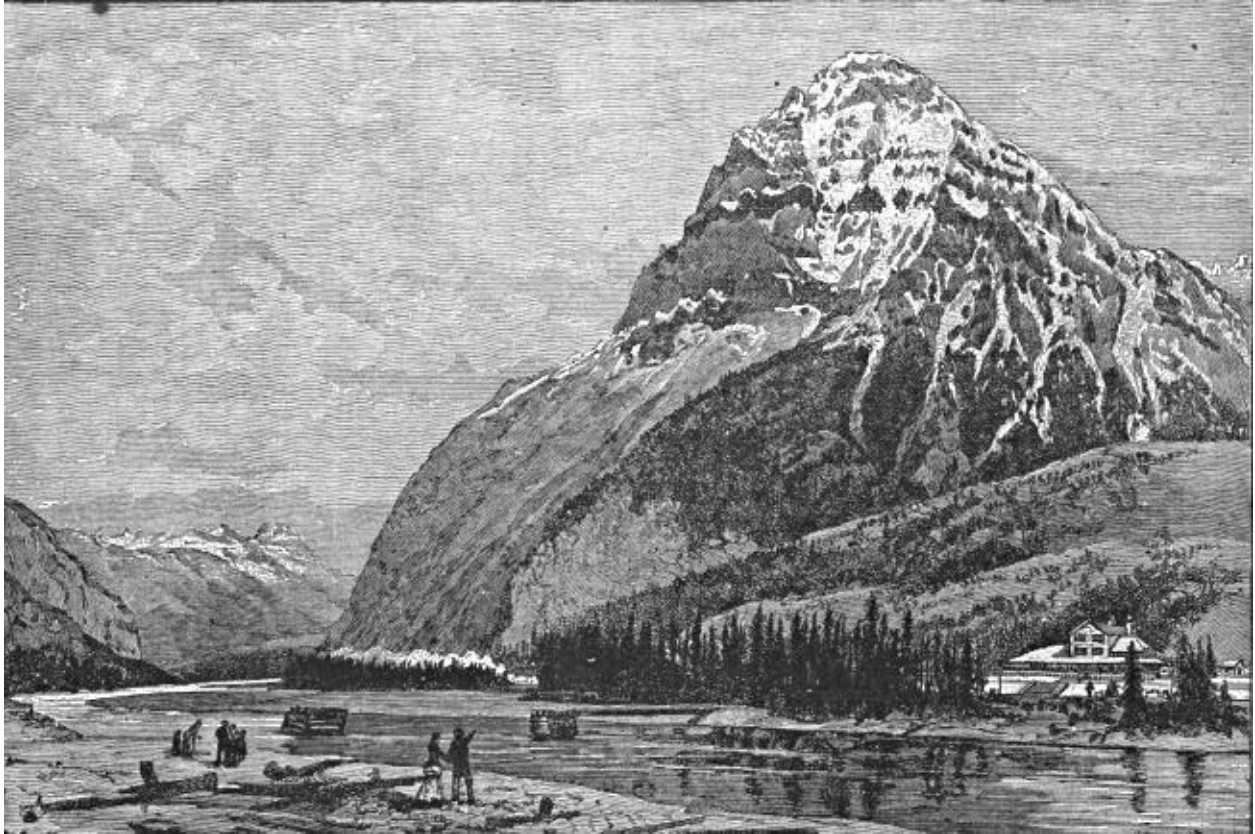
**Subsist** (söbsist´) hafva sitt uppehälle; underhålla; **to — on**, lefva af.

**Subsistence** (söbsist´ns) lifsuppehälle.

**Subsistent** (söbsist´nt) bestående.

[151]

[152]



Vy af Mount Stephen, bergstopp på Klippiga bergen (Rocky Mountains), Kanada.

**Substance** (söbst´ns) väsen, ämne.

**Substantial** (söbstansj´l) väsentlig, kraftig.

**Substitute** (söbb´stijtût) sätta i stället; ersättning, tjänstförrättande.

**Subterranean** (söbtärrēnj´n) underjordisk.

**Subtile** (söb´til) fin, skarp.

**Subtle** (sött´l) listig.

**Subtract** (söbtrakt´) draga från.

**Subtraction** (söbtraksj´n) afdrag, subtraktion.

**Suburb** (söbb´örb) förstad.

**Subversion** (söbv·rsj´n) omstörtning, undergång.

**Subvert** (söbv·rt´) kullkasta.

**Succeed** (söksīd´) följa efter (**to**), lyckas.

**Success** (söksäss´) lycklig utgång, tur.

**Successful** (söksäss´fûll) lycklig.  
**Succession** (söksäs´j´n) följd, arfsföljd.  
**Successive** (söksäss´iv) på hvarandra följande.  
**Succinct** (söksinkt´) sammandragen, kort.  
**Succor** (söck´·r) hjälpa, bistå; hjälp.  
**Succulent** (söck´jûl·nt) saftig.  
**Succumb** (söckömb´) duka under (**under**).  
**Such** (sötsj) sådan; — **as**, de som.  
**Suck** (söck) suga, dia; di.  
**Suckling** (söck´ling) spädt barn, dibarn.  
**Sudden** (södd´n) plötslig; **on a** —, plötsligen, med ens.  
**Suds** (söddš) såplödder; **to be in the** —, “vara i knipa.”  
**Sue** (siû) lagsöka, stämna, ansöka (om, **for**).  
**Suet** (siû´·t) njurtalg.  
**Suffer** (söff´·r) uthärda, tåla, lida.  
**Suffering** (söff´·ring) lidande.  
**Suffice** (söffejš´) vara nog.  
**Sufficiency** (söffisj´nsi) tillräcklig mängd, sjelftillit.  
**Sufficient** (söffisj´nt) tillräcklig.  
**Suffix** (söff´iks) ändelse.  
**Suffocate** (söff´åkēt) qväfva.  
**Suffrage** (söff´redšj) röst.  
**Suffuse** (söffjûš´) öfvergjuta, sprida öfver.  
**Sugar** (sjûgg´·r) socker.  
**Suggest** (söddjäst´) föreslå, ingifva.  
**Suggestion** (söddjästj´n) inrådan, råd.  
**Suicide** (sû´isejd) sjelfmord, sjelfmördare.

**Suit** (siût´) frieri, rättegång; par, följd (af likartade föremål), drägt; passa, tillfredsställa.

**Suitable** (siût´ab·l) passande.

**Suite** (s°it´) följe, rad.

**Suitor** (siût´·r) friare; rättsökande.

**Sulky** (sölk´i) vresig.

**Sullen** (söll´n) dyster, tvär, butter.

**Sullenness** (söll´nnäss) vresighet, bisterhet.

**Sully** (söll´i) nedsmutsa.

**Sulphur** (sölf´·r) svafvel.

**Sulphureous** (sölfjûr´jös) svafvelhaltig.

**Sulphuric acid** (sölfjûr´ik ass´id) svafvelsyra.

**Sultry** (sölt´ri) qväfvande varm, qvalmig.

**Sum** (sömm) summa; summera (ihop, **up**).

**Summary** (sömm´äri) kortfattad; sammandrag.

**Summer** (sömm´·r) sommar.

**Summit** (sömm´it) spets, topp.

**Summon** (sömm´·n) uppmana, stämman, kalla.

**Summons** (sömm´nś) stämning (inför rätta).

**Sumptuous** (sömt´jûös) dyrbar, praktfull.

**Sun** (sönn) sol.

**Sunburnt** (sönn´börnt) solbränd.

**Sunday** (sönn´dē) söndag.

**Sunder** (sönd´·r) söndra, dela.

**Sun-dial** (sönn´dej·l) solvisare.

**Sunken rocks** (sönk´n råcks) blindskär.

**Sunny** (sönn´i) solig, sol-.

**Sunrise** (sönn´rejš) soluppgång.

**Sunset** (sönn´sätt) solnedgång.

**Sun-stroke** (sönn´stråk) solstyggn.

**Sup** (söpp) äta aftonvard.

**Super** (siûp´r) förstafvelse: öfver, mer än, högligen. Här saknade sammans.  
med **super** sökas under hufvudordet.

**Superb** (siûp´rb´) ypperlig, praktfull, herrlig.

**Supercilious** (siûp´rsill´jös) öfvermodig, stolt.

**Superficial** (siûp´rfisj´l) ytlig.

**Superficies** (siûp´rfisj´is) yta.

**Superfine** (siû´p´rfejn) mycket fin.

**Superfluity** (siûp´rflû´iti) öfverflöd.

**Superfluous** (siûp´r´flûös) öfverflödig.

**Superintend** (siûp´rintänd´) öfvervaka, förestå.

**Superintendent** (siûp´rintänd´nt) öfveruppsyningsman.

**Superior** (siûpīrj´r) öfre, högre, öfverlägsen; förman.

**Superiority** (siûpīrjār´iti) företräde.

**Superlative** (siûp´rl´ativ) högst möjlig; högsta grad.

**Superlunar** (siûp´rliûn´r) öfverjordisk.

**Supernatural** (siûp´rnatt´jûr´l) öfvernaturlig.

**Supersede** (siûp´rsīd´) undantränga, upphäfva.

**Superstition** (siûp´rstisj´n) vidskepelse.

**Superstitious** (siûp´rstisj´ös) vidskeplig.

**Supervene** (siûp´rvīn´) oförmodadt tillkomma.

**Supine** (siûpejn´) tillbakalutad, maklig, tanklös.

**Supper** (söpp´r) aftonmåltid; se **Lord**.

**Supplant** (söpplant´) undantränga, "slå ur brädet."

**Supple** (söpp´l) böjlig.

**Supplement** (söpp´liment) tillägg, bilaga.

**Suppliant** (söpp´liant) ödmjuk; supplikant.

**Supplicate** (söpp´likēt) ansöka, bönfalla.

**Supply** (söpplej´) fylla, förse, ersätta; **supplies**, livsmedel, penninganslag.

**Support** (söppårt´) understödja; understöd.

**Suppose** (söppåś´) förmoda.

**Supposition** (söppåśisj´n) förmodan.

**Suppress** (söppräś´) undertrycka, hindra.

**Supremacy** (siûprämm´asi) öfvervälde.

**Supreme** (siûprīm´) högst, öfverst.

**Surcharge** (s·rtjärdśj´) öfverlasta.

**Sure** (sjûr) säker; **to be** —, säkerligen, i sanning!

**Surety** (sjûr´ti) säkerhet.

**Surf** (sörf) bränning.

**Surface** (sörf´es) yta.

**Surfeit** (sörf´it) öfverfylla; öfvermätthet, äckel.

**Surge** (sördśj) svall; svalla.

**Surgeon** (sördśj´n) fältskär, kirurg, skeppsläkare.

**Surly** (sörl´i) surmulen.

**Surmise** (s·rmejś´) förmoda; aning, misstanke.

**Surmount** (s·rmaunt´) öfverstiga.

**Surname** (sör´nēm) tillnamn.

**Surpass** (s·rpās´) öfverträffa.

**Surprise** (s·rprejś´) öfverraska; öfverraskning.

**Surrender** (s·rränd´r) öfvergifva, gifva sig.

**Surround** (s·rraund´) omgifva, omringa.

**Surtout** (s·rtût) åtsittande öfverrock.

**Survey** (s·rvē´) öfverskåda, besigtiga; (sör´vē) öfversigt, uppsyn.

**Surveyor** (s·rvē´·r) uppsyningsman, landtmätare.

**Survive** (s·rvejv´) öfverleva.

**Susceptible** (sössäpt´ib·l) mottaglig (för, **of**).

**Suspect** (söspäkt´) misstänka.

**Suspend** (söspänd´) upphänga, uppskjuta.

**Suspension** (söspänsj´n) upphängning, uppskof; — **bridge**, hängbro.

**Suspicion** (söspisj´n) misstanke.

**Suspicious** (söspisj´ös) misstänksam.

**Sustain** (söstēn´) understödja, bistå, tåla.

**Sustenance** (söst´inans) stöd.

**Sutler** (sött´l·r) marketentare, marketenterska.

**Suture** (siût´jûr) sammanfogning.

**Swab** (s°åbb) svabb; skura med svabb, spola.

**Swaddle** (s°ådd´·l) svepa, linda (om barn).

**Swagger** (s°agg´·r) skryta.

**Swallow** (s°åll´â) svala; — svälja; svalg.

**Swamp** (s°åmp) kärr; sänka.

**Swan** (s°ånn) svan.

**Sward** (s°ård) grässvål.

**Swarm** (s°årm) svärm; svärma.

**Swarthy** (s°årþ´i) mörk.

**Swash** (s°åsj) sqvalpa.

**Swathe** (s°ēt) linda.

**Sway** (s°ē) svinga, herska; magt, välde.

**Swear** (s°är) svära.

**Sweat** (s<sup>o</sup>ätt) svett; svettas.

**Sweaty** (s<sup>o</sup>ätt´i) svettig.

**Swede** (s<sup>o</sup>īd) en svensk.

**Swedish** (s<sup>o</sup>īd´isj) svensk; svenska (språket).

**Sweep** (s<sup>o</sup>īp) sopa, sota; sväng, ryck, sopare, sotare.

**Sweeper** (s<sup>o</sup>īp´r) sotare.

**Sweepings** (s<sup>o</sup>īp´ingš) sopor.

**Sweet** (s<sup>o</sup>īt) söt; sötma.

**Sweeten** (s<sup>o</sup>īt´n) sockra, mildra.

**Sweetheart** (s<sup>o</sup>īt´hārt) fästman, fästmö.

**Sweetmeat** (s<sup>o</sup>īt´mīt) sylt, syltade frukter.

**Sweet-root** (s<sup>o</sup>īt´rūt) lakrits.

**Swell** (s<sup>o</sup>äll) svälla.

**Swelling** (s<sup>o</sup>äll´ing) svulst.

**Swerve** (s<sup>o</sup>·rv) afvika.

**Swift** (s<sup>o</sup>ifft) snabb; — ringsvala.

**Swill** (s<sup>o</sup>ill) sluka; klunk; —s, skulor (till svin).

**Swim** (s<sup>o</sup>imm) simma, flyta; simning, **to be in the** — “hafva tur,” “vara i ropet.”

**Swimmer** (s<sup>o</sup>imm´r) simmare.

**Swindler** (s<sup>o</sup>ind´l·r) bedragare.

**Swine** (s<sup>o</sup>ejn) svin.

**Swing** (s<sup>o</sup>ing) svinga; gunga.

**Swinge** (s<sup>o</sup>indšj) pryglä.

**Swinish** (s<sup>o</sup>ejn´isj) “svinaktig,” plump.

**Swiss** (s<sup>o</sup>iss) schweizare.

**Swoon** (s<sup>o</sup>ûn) svimma; svimning, vanmagt.

**Swoop** (s<sup>o</sup>ûp) slå ned på.



**Sword** (sǫrd, med slutet o-ljud) svärd.

**Syllable** (sill´ab·l) stafvelse.

**Syllogism** (sill´adjišm) slutledning (bestående af försatser, **premises**, och slutsats, **conclusion**).

**Symbol** (simb´·l) sinnebild.

**Symmetrical** (simmätt´rik·l) symmetrisk.

**Symmetry** (simm´itri) likformighet.

**Sympathy** (simp´aþi) medkänsla, deltagande.

**Symptom** (simpt´·m) symptom, sjukdomsyttning.

**Synonym** (sinn´ånim) liktydigt ord.

**Synonymous** (sinånn´imös) liktydig.

**System** (sist´m) system.

**Systematic** (sist·matt´ik)

**Systematical** (sist·matt´ik·l) } systematisk.

## T.

**T** (tī) bokstafven T.

**Tabernacle** (tab´örnak·l) tabernakel.

**Tabid** (tab´id) trånsjuk, aftärd.

**Table** (tēb·l) bord.

**Tablet** (tab´let) skrifftafla.

**Taciturn** (tass´itörn) tystlåten.

**Tack** (tack) nubb, stift.

**Tackle** (tack´·l) tackel.

**Tackling** (tack´ling) tackling.

**Tact** (takt) finkänsla.

**Tadpole** (tadd´på) grodunge.

**Taffety** (taff´ti) taft.

**Tag** (tagg) tagg, “tag-fatt.”

**Tail** (tēl) svans.

**Tailor** (tēl´r) skräddare.

**Taint** (tēnt) smitta; fläck.

**Take** (tēk) taga; **to** — **care**, akta sig, hafva omsorg (om, of); **to** — **cold**, förkyla sig; **to** — **place**, ega rum; **to** — **a pride in**, sätta en ära i; **to** — **tea**, dricka té; **to** — **a walk** (°åk) promenera.

**Tale** (tēl) berättelse.

**Talent** (tall´nt) talang.

**Talk** (tåk) tala, prata, berätta (om, of); tal, samtal.

**Talkative** (tåk´ativ) pratsam.

**Tall** (tål) lång (i höjden.)

**Tallow** (tall´å) talg.

**Tally** (tall´i) stämma öfverens, passa.

**Tally-shop** (tall´isjåpp) bod, hvarest varor erhållas “på bok”; **tally-trade** (trēd) dylik handel.

**Tame** (tēm) tam; tämja.

**Tamer** (tē´mör) tämjare.

**Tamper** (tam´p·r) inlåta sig på.

**Tan** (tann) ekbark; garfva.

**Tang** (tang) tång (sjögräs); bismak.

**Tangent** (tan´dj·nt) tangent.

**Tangible** (tan´djib·l) som kan vidröras.

**Tangle** (tang´g·l) tång (sjögräs), trassel; inveckla.

**Tank** (tank) stor vattenbehållare, brunn.

**Tankard** (tank´rd) dryckeskanna (med lock), stänka.

**Tanner** (tann´r) garfware.

**Tannery** (tann´ri) garfveri.

**Tantalize** (tant´alejs) plåga (genom att väcka och ständigt svika ens förhoppningar).

**Tap** (tapp) slå lätt, klappa; lätt slag; — tapp; aftappa.

**Tape** (tēp) smalt band, linneband.

**Taper** (tēp´r) vaxljus; afsmalnande, afsmalna.

**Tapestry** (tapp´stri) väfda tapeter.

**Tap-house** (tapp´haus) krog.

**Tar** (tār) tjära.

**Tarantella** (tarantäll´a) en nationaldans i Italien.

**Tarantula** (taran´tjûla) tarantel, en art giftig spindel.

**Tardiness** (tārd´inäss) långsamhet.

**Tardy** (tārd´i) långsam, sen.

**Target** (tār´djätt) målskjutningstafla.

**Tarif**

**Tariff** } (tarr´if) tulltaxa.

**Tarnish** (tār´nisj) fördunkla.

**Tarpaulin** (tārpå´lin) presenning.

**Tarry** (tarr´i) dröja, afvakta; (tār´i) tjärig.

**Tart** (tārt) skarp, sur; tårta.

**Tartness** (tārt´näss) syra, kärfhhet.

**Task** (task) ålagdt arbete, lexa, sysselsättning.

**Tassel** (tass´l) tofs, frans.

**Taste** (tēst) smak, smaka.

**Tattle** (tatt´l) “prata bredvid mun”; sladder.

**Tattler** (tatt´l-r) pratmakare.

**Tattoo** (tatû´) tapto; tatuering.

**Taunt** (tānt) håna; hån.

**Tautology** (t̩t̩t̩ll'ādji) onödigt upprepande.

**Tavern** (tavv'rn) vinkällare, värdshus.

**Tawdry** (t̩'dri) prålig.

**Tawny** (t̩n'i) gulbrun.

**Tax** (tacks) pålaga; beskatta, beskylla (för, **with**).

**Taxation** (taksēsj'n) beskattning.

**Taxidermist** (taks'id·rmist) konservator, person som uppstoppar djur.

**Taxidermy** (taks'id·rmi) konsten att uppstoppa djur.

**Tea** (t̩) té.

**Teach** (t̩tsj) undervisa.

**Teacher** (t̩tsj'r) lärare.

**Tea-cup** (t̩'köpp) tékopp.

**Tea-kettle** (t̩'kätt·l) tékök.

**Tea-pot** (t̩'pått) tékanna.

**Team** (t̩m) spann; spänna för, säla på.

**Tear** (t̩r) tår; (t̩r) rifva sönder, rycka.

**Tearful** (t̩r'fûl) full af tårar, gråtande.

**Tearless** (t̩r'less) utan tårar, känslolös.

**Tease** (t̩s) karda, reta, häckla.

**Teasel** (t̩s'·l) kardborre.

**Teat** (t̩t) bröstvärta.

**Tea-things** (t̩'þings) téservis (tékanna, sockerskål och gräddskål).

**Tea-urn** se **Urn**.

**Technical** (täck'nik·l) teknisk, konstmässig.

**Tedder** (tædd'r) tjuder, tjudra.

**Tedious** (t̩d'jös) tråkig, besvärlig.

**Teem** (tīm) alstra.

**Teens** (tīnś) åren från tretton till och med nitton.

**Teeth** (tīp) tänder; få tänder.

**Teetotaler** (tītāt´l-r) nykterhetsvän, "absolutist."

**Telegram** (täll´igram) telegram.

**Telegraph** (täll´igraf) telegraf.

**Tell** (täll) berätta, säga; **I have been told** (ej havv binn tåld´) man har berättat mig.

**Teller** (täll´r) berättare; räknare.

**Tell-tale** (täll´-tēl) örontasslare, lismare.

**Temerity** (timärr´iti) djerfhet, dristighet.

**Temper** (tämp´r) mildra, hårda; sinnelag, lynne.

**Temperament** (tämp´rament) skaplynne.

**Temperance** (tämp´rans) måttlighet.

**Temperate** (tämp´ret) måttlig, lugn.

**Temperature** (tämp´ratjûr) värmegrad.

**Tempest** (tämp´st) oväder, stark storm; storma.

**Templar** (tämp´l-r) tempelherre, tempelriddare.

**Temple** (tämp´l) tempel, tinning.

**Temporal** (tämp´år-l) världslig, timlig.

**Temporary** (tämp´åräri) tillfällig, räckande en viss tid.

**Tempt** (tämt) fresta.

**Temptation** (tämtēsj´n) frestelse.

**Ten** (tänn) tio.

**Tenacious** (tinēsj´ös) klibbig, ihärdig, säker.

**Tenacity** (tinass´iti) seghet, ihärdighet.

**Tenancy** (tänn´ansi) städsel, lega, arrende.

**Tenant** (tänn´ant) arrendator.

**Tend** (tänd) afse, syfta.

**Tendency** (tänd´nsi) syfte.

**Tender** (tänd´r) kolvagn; — späd, öm, mör, skör.

**Tenderness** (tänd´rnäss) ömhet, mjukhet.

**Tendril** (tänd´ril) klänge.

**Tenebrous** (tänn´ibrös) mörk, dunkel.

**Tenement** (tänn´ment) bostad, arrendeheimman.

**Tennis** (tänn´is) ett slags bollspel.

**Tenor** (tänn´r) beskaffenhet, väsen, tenor.

**Tense** (täns) spänd.

**Tension** (tänsj´n) spänning.

**Tent** (tänt) tält, linneskaf.

**Tenth** (tänt) tionde.

**Tenuous** (tänn´jûös) tunn.

**Tenure** (tänn´jûr) det sätt, hvarpå en egendom innehafves.

**Tepefy**

**Tepify** } (täpp´ifej) göra ljum.

**Tepid** (täpp´id) ljum.

**Terebinth** (tärr´ibinþ) terpentinträd.

**Term** (t·rm) bestämd tid, uttryck, tingstermin (i England fyra om året, kallade **Hillary** —, **Easter** —, **Trinity** —, **Michaelmas** —); — benämna.

**Termagant** (t·rm´agant) trätsjuk qvinna.

**Terminal** (t·r´min·l) som utgör, eller sitter i toppen; — änd-, ändstation.

**Terminate** (t·rm´inēt) begränsa, afsluta.

**Termination** (t·rminēs´n) gräns, ändelse, slut.

**Terrestrial** (tärräst´ri·l) jord-, jordisk.

**Terrible, terrific** (tærr'ib·l, tæriff'ik) förfärlig, ryslig.

**Terrify** (tærr'ifej) förskräcka.

**Territory** (tærr'itæri) jordområde, territorium (i För. Stat., område, som ännu icke utgör en särskild stat i unionen.)

**Terror** (tærr'·r) fruktan.

**Terse** (törs) klar, ren, prydlig.

**Tertian** (t·rsj'·n) tredjedagsfrossa.

**Tertiary** (tær'sji·ri) tertiär.

**Test** (tæst) prøfvosten; prøfva; **to put to the —**, sätta på prof.

**Testament** (tæst'ament) testamente.

**Testator** (tæstēt'·r) testamentsgifvare.

**Testify** (tæst'ifej) vittna.

**Testimony** (tæst'imåni) vittnesbörd.

**Testy** (tæst'i) lättretlig, tvär.

**Tew** (tjû) bearbeta.

**Text** (tækst) text.

**Textile** (tæks'til) som kan väfvas, väfd.

**Texture** (tækst'jûr) väfnad.

**Than** (tann) än.

**Thank** (pank) taka; —s tack.

**That** (tatt) att; det; som.

**Thatch** (patsj) takhalm; täcka med halm.

**Thaw** (pâ) tö; töa.

**The** (ti, t·) best. artikeln.

**Theatre** (pī'et·r) teater.

**Thee** (ti) dig.

**Theft** (pæfft) stöld.

**Their, theirs** (t̥är, t̥ärś) deras, sin, sitt, sina.  
**Them** (t̥ämm) dem.  
**Theme** (p̥īm) ämne.  
**Themselves** (t̥ämsälvs̥´) sig sjelf, de sjelfva.  
**Then** (t̥änn) då; alltså; **now and** —, då och då.  
**Thence** (t̥äns) derifrån.  
**Theologian** (p̥iälådsj´ian) teolog.  
**Theological** (p̥iälådsj´ik·l) teologisk.  
**Theology** (p̥iäll´adj) teologi.  
**Theoretic** (p̥iärätt´ik) teoretisk, vetenskaplig.  
**Theory** (p̥i´ari) teori, lära (motsatt: tillämpning).  
**There** (t̥är) der, dit; — **is**, — **are**, det finnes.  
**Therefore** (t̥är´fär) därför.  
**Thermometer** (p̥ärmåmm´it·r) värmemätare, termometer.  
**These** (t̥iś) dessa.  
**They** (t̥ē) de.  
**Thick** (p̥ick) tjock; — **of hearing** (h̥iär´ing) tunghörd.  
**Thicken** (p̥ick´n) förtjocka, tjockna.  
**Thicket** (p̥ick´t) snår, dunge.  
**Thick-head** (p̥ick´hädd) “dummer-jöns,” “tjockskalle.”  
**Thickness** (p̥ick´näss) tjocklek.  
**Thief** (p̥iēf) tjuf.  
**Thieve** (p̥iēv) stjäla.  
**Thievish** (p̥iēv´iśj) tjufaktig.  
**Thigh** (p̥ej) lår.  
**Thill** (p̥ill) vagnstång.  
**Thimble** (p̥imb´l) fingerborg.



**Thin** (þinn) tunn; förtunna.

**Thine** (tɛjn) din, ditt, dina.

**Thing** (þing) ting.

**Think** (þink) tänka, anse.

**Thinness** (þinn'äss) tunnhet.

**Third** (þ·rd) tredje; tredjedel, ters.

**Thirst** (þ·rst) törst; törsta.

**Thirsty** (þ·rst'i) törstig.

**Thirteen** (þ·r'tīn) tretton.

**Thirty** (þ·r'ti) trettio.

**This** (tiss) denna, detta.

**Thistle** (þiss'·l) tistel.

**Thither** (titt'·r) dit.

**Thong** (þång) läderrem.

**Thorn** (þårn) törne.

**Thorough** (þörr'â) grundlig, fullkomlig.

**Thoroughbred** (þörr'âbrädd) fullblods-, af oblandad ras (om hästar m. fl. djur).

**Thoroughfare** (þörr'âfär) öppen väg, besökt gata.

**Those** (tåš) de, dem.

**Thou** (tau) du (numera i eng. obrukligt ord).

**Though** (tå) ehuru; **as** —, som om; — ändå (i slutet af en sats).

**Thought** (þått) tanke.

**Thoughtful** (þåt'fûll) tankfull.

**Thoughtless** (þåt'läss) tanklös, enfaldig.

**Thousand** (þauš'nd) tusen.

**Thrall** (þrål) träl, slaf.

**Thralldom** (þrål'd·m) träldom.

**Thrash** (þrasj) tröska, prygla.  
**Thread** (þrädd) tråd; träda.  
**Threadbare** (þrädd´bär) trådbar, barsliten, utnött.  
**Threat** (þrätt) hotelse.  
**Threaten** (þrätt´n) hota.  
**Three** (þrī) tre.  
**Threepence** (þripp´ns) tre pence.  
**Thresh** (þräs) se **Thrash**.  
**Threshold** (þräs´j´ald) tröskel.  
**Thrice** (þrejs) tre gånger.  
**Thrift** (þrift) sparsamhet, välmåga.  
**Thrifty** (þrift´i) driftig, sparsam.  
**Thrill** (þrill) borra, genomtränga; jfr. **drill**.  
**Thrilling** (þrill´ing) genomträngande, upprörande, gäll.  
**Thrive** (þreiv) trivas, hafva framgång.  
**Thriving** (þrej´ving) helsosam, lycklig.  
**Throat** (þræt) strupe; **to have a sore** —, ha ondt i halsen.  
**Throb** (þrabb) slå, pulsera; (hjärtats) slag.  
**Throe** (þrâ) smärta, födslovånda.  
**Throne** (þrån) tron.  
**Throng** (þrång) trängsel; trängas.  
**Throstle** (þræss´l) trast.  
**Throttle** (þrätt´l) luftrör; strypa.  
**Through** (þrû) genom.  
**Throughout** (þrû-aut´) helt igenom, öfverallt.

[157]

[158]



“Napoleon Bonaparte 1814” efter en målning at Meissonier.

**Throw** (þr̥ā) kasta; kast.

**Thrush** (þr̥ösj) trast.

**Thrust** (þr̥öst) stöta, tränga; stöt, puff.

**Thud** (þödd) vindstöt.

**Thumb** (þömm) tumme; tumma, fingra.

**Thump** (þömp) doft slag; stöta.

**Thunder** (þönd´r) åska, dunder.

**Thunderbolt** (þönd´rbålt) blix, åskvigg.

**Thunderstruck** (þönd´rströck) högligen förvånad (“såsom slagen af åskan”).

**Thursday** (þörs´dē) torsdag.

**Thus** (töss) sålunda, så.

**Thwack** (þ°ack) prygla.

**Thwart** (þ°årt) korsa, hindra.

**Thy** (tej) din, ditt, dina.

**Thyme** (pejm) timjan.

**Thyself** (tejsälf´) du sjelf, dig sjelf, dig.

**Tick** (tick) bolstervar; lus (på kreatur); pickande (en klockas); **at** —, på räkning.

**Ticket** (tick´·t) biljett.

**Tickle** (tick´·l) kittla.

**Ticklish** (tick´lisj) kittlig.

**Tidal** (tej´d·l) som har afseende på ebb och flod.

**Tide** (tejd) ebb och flod, tidvatten.

**Tides-man** (tejdś´man) tullbetjent (på fartyg).

**Tide-waiter** (tejd´°ēt·r) tulltjensteman.

**Tidiness** (tej´dinäss) nätthet, renlighet.

**Tidings** (tejd´ingś) underrättelser.

**Tidy** (tejd´i) snygg, nätt.

**Tie** (tej) binda; band; halsduk.

**Tier** (tīr) rad.

**Tiger** (tejg´g·r) tiger.

**Tight** (tejt) tät, åtsittande.

**Tile** (tejl) taktegel; täcka med taktegel.

**Tiler** (tejl´·r) taktäckare.

**Till** (till) tills, ända till; **not** — **now**, icke förrän nu; — **then**, dittills; — odla, plöja; — penninglåda (i en bod).

**Tillage** (till´edśj) jordbruk.

**Tiller** (till´·r) jordbrukare, rorpinne.

**Tilt** (tilt) tält; luta (framåt), stöta med (lans).

**Timber** (timb´·r) timmer; timra.

**Time** (tejm) tid, gång, takt.

**Timid** (tim´id) blyg, rädd.

**Timidity** (timidd´iti) blyghet, rädsla.

**Timorous** (timm´årös) ängslig, villrådig.

**Tin** (tinn) tenn; förtenna.

**Tincture** (tinkt´jûr) anstrykning, tinktur; färga.

**Tinder** (tind´r) fnöske, tunder.

**Tinge** (tindšj) färga, ge en anstrykning; färg.

**Tingle** (ting´g·l) klinga.

**Tinker** (tink´r) kittelflickare.

**Tinkle** (tink´l) klinga.

**Tinman** (tinn´man) tenngjutare.

**Tinsel** (tins´l) glitter.

**Tint** (tint) färg, nyans.

**Tiny** (tejn´i) späd, tunn.

**Tip** (tipp) tipp, topp; **to — a person** (tû — ē p·r´s·n) gifva någon drickspengar.

**Tipple** (tipp´l) “pimpla.”

**Tipsy** (tips´i) rusig, “glad.”

**Tiptoe** (tipp´tâ) tåspets.

**Tire** (tej´r) trötta, tröttna.

**Tired** (tej´rd) trött.

**Tiresome** (tej´rsöm) tråkig.

’**Tis** (tišš) förk., **it is**.

**Tissue** (tisj´sjû) väf, väfnad.

**Tithe** (tejt) tionde.

**Titillate** (tit´ilēt) kitla.

**Titillation** (titilēs´n) kittling.

**Title** (tejt´l) titel, benämning, rätt (till något); benämna.

**Titled** (tej't·ld) betitlad.

**Titter** (titt'·r) fnissa.

**Titular** (titt'tjûl·r) titulär.

**To** (tû) till, åt; att; — **and fro**, fram och tillbaka.

**Toad** (tåd) padda, groda.

**Toast** (tåst) rosta; rostadt bröd; — dricka en skål, dricka någon till; skål.

**Tobacco** (tåback'å) tobak.

**To-day** (tû-dē') i dag.

**Toddle** (tådd'·l) "tulta."

**Toe** (tå) tå.

**Together** (tûgätt'·r) tillsammans.

**Toil** (tåjl) arbeta strängt; möda, arbete; — nät.

**Toilsome** (tåjl'söm) mödosam.

**Toilet** (tåj'lätt) toalett.

**Token** (tåk'n) tecken.

**Told** (tåld) af **to tell**; **I** —, jag sade; **I am** —, man har sagt mig, jag har hört.

**Tolerable** (tåll'rab·l) medelmåttig, temlig.

**Tolerance** (tåll'·rans) fördragsamhet.

**Tolerant** (tåll'·rant) fördragsam, tålig.

**Tolerate** (tåll'·rēt) tåla.

**Toleration** (tåll·rēs'j'n) religiös fördragsamhet.

**Toll** (tål) tull; ringning; ringa (med kyrkklockor).

**Toller** (tål'·r) tullnär; ringare.

**Tollgatherer** (tål'gatt'·r·r) tullförvaltare.

**Tomb** (tûm) graf; begrafva.

**Tomboy** (tâm'båj) "yrhätta."

**Tome** (tâm) del (af en bok).

**To-morrow** (tûmárr'â) i morgon, morgondagen.

**Ton** (tönn) tunna.

**Tone** (tån) ton, röst.

**Tongs** (tångs) (a pair of —) tång.

**Tongue** (töng) tunga.

**To-night** (tûnejt') i natt, i qväll.

**Tonnage** (tånn'edšj) fartygs dräktighet, lästetal.

**Tonsil** (tåns'il) halskörtel.

**Tonsure** (tån'sjûr) tonsur, hårets afrakande i bestämd form.

**Too** (tû) också; alltför.

**Tool** (tûl) verktyg.

**Toot** (tût) tuta (i horn).

**Tooth** (tûþ) tand; —**ache**, (—ēk) tandvärk.

**Tooth-pick** (tûþ'-pick) tandpetare.

**Top** (tåpp) det öfversta (af någonting), topp, snurra; beherrska.

**Tope** (tåp) supa.

**Toper** (tåp'r) drinkare.

**Topic** (tåpp'ik) sats, ämne.

**Topmost** (tåpp'måst) högst.

**Topography** (tåpågg'rafi) ortbeskrifning.

**Topple** (tåp'p'l) falla framstupa; nedstörta.

**Topsy-turvy** (tåps'itörvi) hufvudstupa.

**Torch** (tårtsj) fackla.

**Tore** (tår) af **to tear**; **I** —, jag ref.

**Torment** (tårn'nt) en plåga; (tårmänt') att plåga.

**Tornado** (tårnē'då) stormvind (på vestkusten af Afrika).

**Torpedo** (tårpí'då) torpedo.

**Torpid** (tårp´id) trög, dum.

**Torpor** (tårp´r) tröghet.

**Torrent** (tårr´nt) ström.

**Torrid** (tårr´id) förtorkad.

**Torse, Torso** (tårs, tårs´å) bål af en bildstod, torso.

**Torsion** (tårsj´n) vridning.

**Tortoise** (tårt´is) sköldpadda.

**Tortuous** (tårt´jûös) vriden.

**Torture** (tårt´jûr) qual; pina.

**Tory** (tåri) tory (anhängare af kungamagt och kyrka i England), "konservativ;"  
se **Whig**.

**Toss** (tåss) slunga, slänga, knycka; knyck.

**Total** (tåt´l) hel, fullkomlig; fullt belopp.

**Totter** (tått´r) vackla.

**Touch** (tötsj) röra, känna; beröring, känsel, drag.

**Touching** (tötsj´ing) rörande.

**Tough** (töff) seg.

**Toughness** (töff´näss) seghet.



## **Toupee**

**Toupet** } (tjûpi´) tupé, lugg.

**Tour** (tûr) tur, rundresa.

**Tourney** (törn´i) turnering.

**Touse** (tauš) rifva, slita.

**Tow** (tå) bogsera.

**Toward** (tå´rd) emot; — lydig, villig; —s, emot.

**Towel** (tau´l) handduk.

**Tower** (tau´r) torn.

**To wit** (tû´ °it) nämligen, det vill säga.

**Town** (taun) stad.

**Townhouse** (taun´haus) rådhus.

**Township** (taun´sjipp) stadsmenighet, kommun, stadsområde.

**Toy** (tåj) leksak, lappri; leka, skämta.

**Trace** (trēs) spår; spåra, göra utkast, teckna.

**Track** (track) spår, jernvägsspår; spåra.

**Tract** (trakt) trakt, liten afhandling (religiös).

**Tractable** (trakt´ab·l) böjlig, läraktig, foglig.

**Trade** (trēd) handel, handtverk; idka handel.

**Tradesman** (trēdš´man) köpman, handlande.

**Trade-wind** (trēd´ °ind) passadvind.

**Tradition** (tradisj´n) sägen.

**Traduce** (tradjûs´) förtala.

**Traducer** (tradjû´s·r) person, som förtalar.

**Traffic** (traff´ik) handel, trafik; handla.

**Tragedian** (tradšji´di·n) tragiker.

**Tragedy** (tradšj´idi) sorgespel.

**Tragic** (tradʒɪk) sorglig.

**Trail** (trɛl) spåra; spår.

**Train** (trɛn) inöfva, uppfostra (**up**); släp, jernbanetåg (i För. Stat. ofta **the cars**, ex. **the cars are late**, tåget kommer sent).

**Train-oil** (trɛn'ajl) tran.

**Trait** (trɛt) drag, karaktersdrag.

**Traitor** (trɛt'r) förrädare.

**Traitorous** (trɛt'rös) förrädisk.

**Trammel** (tramm'l) grytkrok, hinder; fånga.

**Tramp** (tramp) trampa; fotresa; vandrare, landstrykare.

**Trample** (tramp'l) nedtrampa.

**Tram-road** (tram'råd) spårväg.

**Tranquil** (trank'ill) lugn, stilla.

**Tranquillity** (trank'ill'iti) lugn, ro.

**Transact** (transakt') utföra.

**Transaction** (transaksj'n) underhandling, affär.

**Transatlantic** (transatlant'ik) på andra sidan Atlantiska hafvet.

**Transcend** (transänd') öfvergå.

**Transcribe** (trans'krejb) afskrifva, kopiera.

**Transcript** (trans'kript) afskrift, kopia.

**Transfer** (transf'r') öfverföra, öfverflytta.

**Transfiguration** (transfigjûrē'sj'n) omgestaltning; förklaring (Kristi).

**Transfix** (transfiks') genomborra.

**Transform** (transfårm') förvandla.

**Transgress** (transgräss') öfverskrida.

**Transgression** (transgrässj'n) öfverträdelse, fel.

**Transgressor** (transgräss'r) förbrytare.

**Transient** (transj'nt) förgänglig, flygtig.

**Transition** (transi'sj'n) öfvergång.

**Transitory** (trans'itåri) öfvergående.

**Translate** (translēt') öfverföra, öfversätta.

**Translation** (translēs'j'n) öfversättning.

**Translator** (translēt'·r) öfversättare.

**Translucent** (transliûs'nt) half genomskinlig (ex. mattslipadt glas).

**Transmission** (transmis'j'n) öfversändning, öfverlåtelse.

**Transmit** (transmitt') öfversända, släppa igenom.

**Transmute** (transmjût') förvandla.

**Transparent** (transpār'nt) genomskinlig (ex. glas).

**Transpiration** (transpirēs'j'n) utdunstning.

**Transpire** (transpej'·r) svettas, utdunsta, bli känd; hända.

**Transplant** (transplant') omflytta.

**Transport** (transpårt') öfverflytta, hänrycka; (trans'pårt) öfverflyttning, hänförelse.

**Transportation** (transpårtē'sj·n) fortskaffning, försändelse.

**Transpose** (transpåš) omflytta.

**Transposition** (transpåš'í'sj·n) omflyttning.

**Transumpt** (transömp't') afskrift af en urkund, transumt.

**Trap** (trapp) snara, giller, fälla; snärja, fånga.

**Trap-door** (trapp'dår) fall-lucka.

**Trash** (trasj) afhuggna qvistar, skräp; qvista.

**Trashy** (trasj'i) usel, dålig.

**Travel** (travv'·l) resa.

**Traveler** (travv'·l·r) resande.

**Traverse** (travv'·rs) på tvärs; tvärbjelke, hinder; öfverfara, genomresa.

**Tray** (trē) tråg, bricka.

**Treacherous** (trätsj´·rös) förrädisk, trolös.

**Treachery** (trätsj´·ri) förräderi, trolöshet.

**Treacle** (trīk´·l) sirap (brun saft vid sockers raffinering), jfr. **sirup**.

**Tread** (trädd) träda, trampa (på, **on**); steg.

**Treason** (trīs´·n) högförräderi, majestätsbrott.

**Treasure** (träšj´·ûr) skatt, rikedom; samla (hop, **up**).

**Treasurer** (träšj´·ûr·r) räntmästare.

**Treasury** (träšj´·ûri) skattkammare; **the** —, “statskontoret;” **first lord of the** —, förste skattkammarlorden, “premierminister.”

**Treat** (trīt) behandla, afhandla, handla (om, **of**), traktera; kalas.

**Treatise** (trīt´·is) afhandling.

**Treatment** (trīt´·ment) behandling.

**Treaty** (trīt´·i) förbund.

**Treble** (träbb´·l) trefaldig; diskant.

**Tree** (trī) träd.

**Trefoil** (trī´·fåjl) klöfver, väpling.

**Tremble** (trämb´·l) darra.

**Tremendous** (trimänd´·ös) förfärlig, gräslig.

**Tremor** (trīm´·r, trämm´·r) darrning.

**Trench** (tränts) utgräfv; dike, graf.

**Trepid** (träp´·id) darrande, rädd.

**Trepidation** (träpidēs´·n) ångest, ängslan.

**Trespass** (träss´·pass) öfverträdelse, ingrepp; ingripa, synda.

**Tress** (träss) hårfläta, lock.

**Trial** (trej´·l) försök, förhör.

**Triangle** (trej´·angg·l) triangel, trehörning.

**Triangular** (trejang'jûl·r) trevinklig, trekantig.

**Tribe** (trejb) stam, folkslag.

**Tribulation** (tribjûlê'sj·n) elände, lidande.

**Tribunal** (trebjûn'·l) domstol.

**Tribune** (tribb'jûn) talarestol.

**Tributary** (tribb'jûtäri) skattskyldig, undergifven; — **stream** (strîm) biflod.

**Tribute** (tribb'jût) pålaga.

**Trick** (trick) puts, list, konstgrepp; lura, pryda.

**Trickish** (trick'isj) "slipad," slug.

**Trickle** (trick'·l) rinna droppvis, trilla.

**Tricksy**

**Tricksey** } (trick'si) skön, vacker, kär.

**Triennial** (trej-änj'·l) treårig.

**Trifle** (trejf'·l) småsak, lappri; tala och handla utan allvar, skämta, leka.

**Trifler** (trejf'l·r) skämtare, tok.

**Trifling** (trejf'ling) obetydlig, ringa.

**Trigger** (trigg'·r) trycket på eldvapen.

**Trill** (trill) drill; drilla.

**Trim** (trim) snygg, nätt; ordna, pryda, putsa (t. ex. en lampa), vackla; drägt.

**Trimming** (trim'ming) garnering (på klädning, etc.).

**Trinity** (trinn'iti) treenighet.

**Trinket** (trinn'k·t) kram, smycke; strunt.

**Trip** (tripp) trippa, göra en utflygt, göra felsteg, omkullkasta (**up**); utflygt, felsteg.

**Tripe** (trejp) inelfvor, tarmar.

**Triple** (tripp'·l) tredubbel.

**Trisyllable** (trisill'ab·l) trestafvig.

**Trite** (trejt) utsliten, platt.

**Triumph** (trej'ömf) triumf, seger; triumfera.

**Trivial** (trivv'j·l) vardaglig, obetydlig, platt.

**Trod** (trådd) af **to tread**; **I** —, jag trädde.

**Troll** (trål) rulla.

**Troop** (trûp) tropp, trupp.

**Trooper** (trûp'r) ryttare.

**Trope** (tråp) bild (i tal).

**Trophy** (trå'fi) segertecken.

**Tropic** (tråpp'ik) vändkrets.

**Tropical** (tråpp'ik·l) tropisk, tillhörande vändkretsarna; oegentlig, bildlik.

**Trot** (trått) trafva; traf.

**Trouble** (tröbb'·l) grumla, bekymra, besvära; oro, besvär, bekymmer.

**Troublesome** (tröbb'·lsöm) besvärlig, oroande.

**Trough** (tråff) tråg.

**Trousers** (trau's·rŝ) benkläder. (Detta är det vanliga ordet i England, i För. Stat. begagnas **pantaloons**, förk. **pants**.)

**Trout** (traut) laxöring.

**Trowel** (trau'·l) trädgårdsspade.

**Trowsers** se **Trousers**.

**Truant** (trû'·nt) lat; lätting.

**Truce** (trûs) stillestånd.

**Truck** (tröck) byte; byteshandel.

**Truckle** (tröck'·l) böja sig, krypa (för, **to**).

**Trudge** (trödŝj) traska.

**True** (trû) trogen, sann, ärlig; — **born**, äkta, riktig.

**Truffle** (trûf'·l) tryffel.

**Truly** (trûl´i) verkligen.

**Trump** (trömp) trumf; narra.

**Trumpet** (trömp´t) trumpet; utbasunera.

**Trumpeter** (trömp´t·r) trumpetare.

**Truncate** (trönk´ēt) stympa, lemlästa.

**Truncheon** (trönts´j´n) staf.

**Trundle** (trönd´l) rulla; rulle.

**Trunk** (trönk) stam, bål; koffert.

**Truss** (tröss) knippa (hö); hopbinda.

**Trust** (tröst) tilltro, tillförsigt, kredit; lita (på, **in**), — **one with a thing**, betro någon något.

**Trusty** (tröst´i) pålitlig.

**Truth** (trûþ) sanning.

**Try** (trej) försöka, pröfva, anställa förhör.

**Tub** (több) balja, bytta.

**Tube** (tjûb) rör.

**Tuber** (tjû´b·r) böld, knöl, utväxt.

**Tuck** (töck) insvepa (**up**).

**Tuesday** (tjûś´dē) tisdag.

**Tuft** (töft) tofs, grupp, knippa.

**Tug** (tögg) draga, släpa; ryck, ansträngning, "släp."

**Tuition** (tjûis´j´n) uppsigt, förmynderskap.

**Tulip** (tjû´lip) tulpan.

**Tumble** (tömb´l) tumla, kasta, vältra; fall.

**Tumbler** (tömb´l·r) tumlare (bägare), taskspelare.

**Tumid** (tjûm´id) svullen, svulstig (om stil).

**Tumor** (tjûm´r) svulst.

**Tumult** (tjûm´ölt) tumult, larm, uppror.

**Tumultuary** (tjûmölt´jûäri) upprorisk, larmande.

**Tumultuous** (tjûmölt´jûös) orolig, våldsam.

**Tun** (tönn) tunna.

**Tune** (tjûn) ton, melodi; stämma (ett instrument).

**Tuner** (tjûn´r) stämmare.

**Tuning-fork** (tjûn´ingfårk) stämgaffel.

**Tunnel** (tönn´l) hvälfad gång.

**Turban** (tör´b·n) turban.

**Turbid** (törb´id) grumlig.

**Turbot** (törb´åt) piggvar.

**Turbulence** (törb´jûläns) virrvarr, förvirring.

**Turbulent** (törb´jûlänt) orolig, stormande.

**Turf** (törf) torf, kapplöpningsbana, kapplöpning.

**Turgent, turgid** (tördsj´nt, tördsj´id) svullen.

**Turk** (törk) turk.

**Turkey** (törk´i) Turkiet; kalkon.

**Turkish** (törk´isj) turkisk.

**Turmoil** (tör´måjl) oväsen.

**Turn** (törn) vända, förvandla (till, **into**), vända sig, blifva; vändning, kort promenad ("slag"), tur (ordning); **to** — **the corner**, vända om hörnet; **by** — **s**, vaxelvis; — **over**, vänd om bladet!

**Turncoat** (törn´kåt) affälling (person, som "vänder kappan efter vinden").

**Turner** (törn´r) svarfvare.

**Turnery** (törn´ri) svarfning, svarfvade saker.

**Turning** (törn´ing) gathörn, tvärgata.

**Turning-lathe** (törn´ing-lēt) svarfstol.

**Turnip** (törn´ip) rofva.



**Turnkey** (törn´kī) fångvaktare.  
**Turnpike** (törn´pejk) bom, grind (på en väg), landsväg.  
**Turnstile** (törn´stejl) vändkors.  
**Turpentine** (törp´ntejn) terpentin.  
**Turpitude** (törp´itjûd) skändlighet.  
**Turret** (törr´t) litet torn.  
**Turtle** (tört´l) turturdufva; sköldpadda.  
**Tush** (tösj) tyst! prat!  
**Tusk** (tösk) huggtand.  
**Tussle** (tös´s·l) kamp, strid, larm; kämpa.  
**Tutelage** (tjût´iledsj) förmyndarskap.  
**Tutor** (tjût´r) lärare, förmyndare; “mästra.”  
**Tutorship** (tjût´rsjipp) förmyndarskap, lärarebefattning.  
**Twaddle** (t°ådd´l) snack; sladdra.  
**Twain** (t°ēn) två, båda; par.  
**Twang** (t°ang) klang; ljuda.  
**’Twas** (t°åš) förk. **it was**.  
**Twattle** (t°ått´l) smeka.  
**Tweak** (t°īk) knipa.  
**Tweed** (t°īd) ett slags sommartyg.  
**Twelfth** (t°älfp) tolfte.  
**Twelfth-cake** (t°älfp´kēk) “trettondagsbulle.”  
**Twelfth-day** (t°älfp´dē) trettondagen; **twelfth-night**, trettondagsafton.  
**Twelve** (t°älv) tolf.  
**Twenty** (t°änt´i) tjugu.  
**Twice** (t°ejs) två gånger.  
**Twig** (t°igg) qvist, gren.

**Twilight** (t°ej´lejt) skymning; dunkel.  
**Twin** (t°inn) tvilling.  
**Twine** (t°ejn) tvinna; tvinnråd, segelgarn.  
**Twinge** (t°indšj) knipa, stinga.  
**Twinkle** (t°ink´l) blinka; blinkning, blink.  
**Twinkling** (t°ink´ling) blink, ögonblick, "nu."  
**Twirl** (t°rl) hvirfla, snurra kring; hvirfvel.  
**Twist** (t°ist) fläta, tvinna, förvrida; tvinnad tråd.  
**Twit** (t°itt) förevida.  
**Twitch** (t°itsj) rycka; ryckning, ryck.  
**Twitter** (t°itt´r) qvittra, darra; qwitter, darnning.  
**Two** (tû) två.  
**Twofold** (tû´fåld) dubbel.  
**Two-pence** (tûp´ns, vanl. töpp´ns) två **pence**.  
**Type** (tejp) typ, tecken, stil.  
**Typic** (tipp´ik) typisk.  
**Typhus** (tejf´ös) nervfeber.  
**Typography** (tipågg´rafi) boktryckarkonst.  
**Tyrannical** (tejrann´ik·l) tyrannisk.  
**Tyranny** (tirr´anni) tyranni, grymhet.  
**Tyrant** (tejr´nt) tyrann.

## U.

**U** (jû) bokstafven U.  
**U. S.** förkortn. **United States** (jûnejt´d stëtš) Förenta Staterna.  
**Uber** (jû´bör) jufver.  
**Udder** (ödd´r) jufver (vanl. bag).

**Ugly** (ögg´li) ful, otäck.

**Ulcer** (öls´r) sår.

**Ulterior** (öltirj´r) belägen på andra sidan; ytterligare.

**Ultimate** (ölt´imēt) slutlig.

**Ultimatum** (öltimē´t·m) sista oåterkalleliga beslut.

**Ultra** (ölt´ra) i sammansättn. hinsides; i hög grad.

**Umbrage** (öm´bredšj) skugga, sken, misstanke.

**Umbrate** (öm´brēt) beskugga.

**Umbrella** (ömbräll´a) paraply.

**Umpire** (öm´pejr) skiljedomare.

**Un** (önn) en nekande förstafvelse, vanligen motsvarande sv. o-, hvilken kan förekomma vid nästan alla eng. adjektiv och ss. adjektiv begagnade particip. Blott de viktigaste anföras här, tillika med sådana, som icke hafva rent nekande betydelse eller motsvarande jakande adjektiv; öfriga med un sammansatta ord sökas under hufvudordet.

**Unanimity** (jûnanimm´iti) enhällighet.

**Unanimous** (jûnann´imös) enhällig.

**Unapt** (önapt´) oduglig, opassande.

**Unawares** (öne°ärš) oförhappandes.

**Unbefitting** (önbifit´ting) opassande.

**Unbelief** (önbilif´) otro.

**Unbending** (önbänd´ing) ståndaktig, oböjlig.

**Unbeseeming** (önbisim´ing) opassande.

**Unbiased** (önbej´ast) fördomsfri, opartisk.

**Unblemished** (önbiläm´isjt) oförvitlig.

**Unbolt** (önbålt´) öppna (en dörr).

**Unbosom** (önbûš´m) öppna sitt hjerta för någon.

**Unbounded** (önbaund´d) obegränsad, gränslös.

**Unbred** (önbrædd´) illa uppfostrad, obehlefvad, rå.

**Unbridled** (önbrejd´·ld) otyglad, våldsam.

**Unburden** (önbörd´n) aflasta, "befria sitt samvete."

**Unbutton** (önbött´n) oppknäppa.

**Uncandid** (önkan´did) oredlig, förställd.

**Uncanny** (önkan´ni) farlig, lættsinnig.

**Uncertain** (öns·rt´n) oviss.

**Uncivil** (önsivv´il) ohöflig.

**Uncle** (önk´·l) farbror, morbror.

**Unclean** (önklīn´) oren.

**Unclose** (önklåš´) öppna.

**Unclothe** (önklåþ´) afkläda.

**Uncoil** (önkåjl´) opprulla.

**Uncomely** (önköm´li) ej täck.

**Uncomfortable** (önkömf´örtab·l) otreflig, obehväm.

**Uncommon** (önkåmm´n) ovanlig; sällsynt.

**Unconcerned** (önkåns·rnd´) obekymrad (öfver, **at**).

**Uncork** (önkårk´) draga opp korken ur (en flaska).

**Uncouth** (önküþ´) besynnerlig, rå, grof.

**Uncover** (önkövv´·r) aftäcka, aftaga hatten, blotta.

**Unction** (önksj´n) smörjelse, salvelse.

**Unctuous** (önk´tjûös) fet.

**Undaunted** (öndānt´d) oförfärad, modig.

**Undeceive** (öndisīv´) taga någon ur villfarelse.

**Under** (önd´·r) under; under-ordnad, under-. Saknade sammans. med **under** sökas under hufvudordet.

**Under-bearer** (önd´·rbär·r) likbärare.

**Underdone** (önd·rdönn´) för litet kokt eller stekt.

**Undergo** (önd·rgå´) undergå, uthärda.

**Under-ground** (önd´·rgraund) under jordytan.

**Underhand** (önd´·rhand) hemlig, dold.

**Undermine** (önd·rmejn´) undergräfvä.

**Undermost** (önd´·rmåst) underst, nederst.

**Underneath** (önd·rnīt) inunder.

**Understand** (önd·rstand´) förstå, inse, anse.

**Understanding** (önd·rstand´ing) förstånd, insigt.

**Undertake** (önd·rtēk´) åtaga sig, företaga sig; gå i borgen (för, **for**).

**Undertaker** (önd·rtēk´·r) begrafningsentreprenör.

**Undervalue** (önd´·rvall´jû) undervärdera; underpris.

**Underwork** (önd·r°örk´) arbeta för mindre lön, undergräfvä.

**Underwrite** (önd·rrejt´) underskrifva, assurera.

**Undesigning** (öndišejn´ing) ärlig, troskyldig.

**Undetermined** (öndit·rm´ind) oafgjord, obegränsad.

**Undevout** (öndivaut´) ej andäktig.

**Undisciplined** (öndiss´iplind) oöfvad, rå.

**Undisturbed** (öndistörbd´) ostörd.

**Undo** (öndû´) lösa, öppna, ödelägga; **he is undone** (öndönn´) det är förbi med honom.

**Undress** (öndräss´) afkläda, kläda af sig; (ön´dräss) släpuniform.

**Uneasy** (önnīš´i) besvärlig, tvungen, obehaglig, ängslig.

**Unequal** (önīk´°ål) olika, underordnad, icke vuxen (**to**).

**Uneven** (önī´v·n) ojemn, olik, obillig.

**Unexpected** (önäkspäkt´·d) oväntad, plötslig.

**Unfailing** (önfēl´ing) ofelbar.

**Unfashionable** (önfasj´·nab·l) omodern.

**Unfasten** (önfäs´n) lossa.

**Unfavorable** (önfēv´·rab·l) ogynnsam.

**Unfeeling** (önfil´ing) känslolös, hårdhertad.

**Unfeigned** (önfēnd´) oförstäld.

**Unfit** (önfitt´) olämplig.

**Unfix** (önficks´) lösa.

**Unfold** (önfåld´) utveckla, uppenbara.

**Unfortunate** (önfår´tjûnet) olycklig.

**Unfounded** (önfaund´·d) ogrundad.

**Unfrequent** (önfrīk´°änt) sällsynt.

**Ungodly** (öngådd´li) ogudaktig.

**Ungovernable** (öngövv´·rnab·l) oregerlig, tygellös.

**Unguent** (öng´g°änt) salva.

**Unhallowed** (önhall´å̀d) ohelig, oren.

**Unhappy** (önhapp´i) olycklig.

**Unhealthy** (önhälp´i) osund.

**Unheard-of** (önh·rd´å̀vv) oerhörd.

**Unhinge** (önhindsj´) lyfta af hakarna, rubba.

**Unhoped-for** (önhåpt´får) oväntad.

**Unhurt** (önhört´) oskadad.

**Uniform** (jûn´ifå̀rm) likartad, öfverensstämmande; uniform.

**Uninhabitable** (öninhabb´itab·l) omöjlig att bebo.

**Union** (jûnj´·n) förening.

**Unique** (jûnik´) ensam i sitt slag, enstaka.

**Unit** (jûn´it) enhet, etta.

**Unite** (jûnejt´) förena.

**United States, the** (t̪ j̥unejt̪ˈd st̪ets) Förenta Staterna.

**Unity** (j̥unˈiti) enhet, enighet.

**Universal** (j̥univˈrs̪ˈl) allmän, fullständig, allsidig.

**Universe** (j̥unˈivˈrs) hela världen.

**University** (j̥univˈrs̪ˈiti) högskola.

**Unjust** (öndjöst̪ˈ) orättvis, obillig.

**Unkind** (önkejnd̪ˈ) ovänlig, grym.

**Unknit** (önnitt̪ˈ) upplösa.

**Unknown** (önnån̪ˈ) okänd.

**Unlawful** (önlå̪ˈf̪ull) olaglig.

**Unlearned** (önl̪rn̪ˈd) olärd.

**Unless** (önläss̪ˈ) med mindre, så framt icke.

**Unlike** (önlejk̪ˈ) olik.

**Unlikely** (önlejk̪ˈli) osannolik.

**Unlimited** (önlimm̪ˈit̪d) obegränsad.

**Unload** (önlåd̪ˈ) aflasta.

**Unlock** (önlåck̪ˈ) låsa upp.

**Unlooked-for** (önlûckt̪ˈf̪ar) oförutsedd.

**Unloose** (önlûs̪ˈ) upplösa.

**Unlucky** (önlöck̪ˈi) olycklig.

**Unmannerly** (önm̪n̪ˈr̪li) obehfivad, plump.

**Unmask** (önm̪sk̪ˈ) aftaga masken, afslöja.

**Unmeaning** (önm̪n̪ˈing) intetsägande.

**Unmerciful** (önm̪rs̪ˈif̪ull) obarmhertig.

**Unnatural** (önnatt̪ˈj̪ur̪l) onaturlig.

**Unnecessary** (önnäss̪ˈäs̪ari) onödvändig.

**Unnerve** (önn̪rv̪ˈ) försvaga.

**Unpack** (önpack´) packa upp.  
**Unpaid** (önpēd´) obetald.  
**Unperceived** (önp·rsiv´d) obemärkt.  
**Unpleasant** (önpläsš´nt) oangenäm, obehaglig.  
**Unprepared** (önpripärd´) oförberedd.  
**Unpretending** (önpritänd´ing) anspråkslös.  
**Unprofitable** (önpråff´itab·l) ofördelaktig, gagnlös.  
**Unqualified** (önk°äll´ifejd) olämplig, oduglig.  
**Unquestionable** (önk°ästj´·nab·l) otvifvelaktig.  
**Unravel** (önravv´·l) utreda.  
**Unready** (önrädd´i) oberedd, senfärdig.  
**Unrelenting** (önrilänt´ing) obarmhertig, hård.  
**Unremitting** (önrimitt´ing) oupphörlig, ständig.  
**Unreserved** (önrish·rvd´) oinskränkt, oförbehållsam.  
**Unriddle** (önridd´·l) lösa (en gåta).  
**Unrighteous** (önrejt´sjös) orättvis.  
**Unripe** (önrejp´) omogen.  
**Unrivalled** (önrejev´·ld) makalös, ojämförlig.  
**Unroot** (önrût´) rycka upp med roten, utrota.  
**Unruly** (önrûl´i) ostyrig.  
**Unsaddle** (önsadd´·l) afsadla.  
**Unsafe** (önsēf´) osäker.  
**Unsay** (önsē´) taga sina ord igen, återkalla.  
**UnscREW** (önskrû´) lösskrufva.  
**Unseal** (önsil´) öppna (något försegladt).  
**Unseam** (önsīm´) uppsprätta.  
**Unsearchable** (öns·rtsj´ab·l) outransaklig.



**Unseemly** (önsīm´li) opassande, oanständig.

**Unsettled** (önsätt´ld) obestämd, vacklande, obebodd, grumlig.

**Unsew** (önså´) uppsprätta.

**Unsheathe** (önsjīt´) draga ur skidan, blotta.

**Unship** (önsjipp´) lossa (varor); — **your oars**, årorna in!

**Unshrinking** (önsjrink´ing) oförfärad.

**Unskillful** (önskill´fûll) oskicklig, klumpig.

**Unsociable** (önsåsj´ab·l) folkskygg, ovänlig.

**Unsound** (önsaund´) osund, falsk, osann, orolig.

**Unspeakable** (önspīk´ab·l) utsäglig.

**Unspoken of** (önspåk´n åvv) oomtalad.

**Unspotted** (önspått´d) obefläckad, fläckfri.

**Unstaid** (önstēd´) ostadig.

**Unsteady** (önstādd´i) ostadig.

**Unstop** (önståpp´) öppna.

**Unstrained** (önstrēn´d) otvungen.

**Unsuccessful** (önsöksäss´fûll) olycklig, som icke har framgång.

**Untangle** (öntang´g·l) utreda.

**Unthankful** (önþank´fûll) otacksam.

**Unthinking** (önþink´ing) tanklös.

**Unthought of** (önþåt´ åvv) bortglömd, opåaktad.

**Unthrifty** (önþrift´i) slösande.

**Untie** (öntej´) uppknyta, lösa.

**Until** (öntill´) intill (en tid); tills, förrän.

**Untimely** (öntejm´li) brådmogen, alltför tidig.

**Untoward** (öntå´rd) envis, motvillig.

**Untried** (öntrejd´) oförsökt.

**Untrodden** (öntrádd´n) obanad.  
**Untrue** (öntrú´) osann.  
**Untruth** (öntrúþ´) osanning.  
**Untwine, untwist** (önt°ejn´, önt°ist´) utveckla.  
**Unusual** (önjúšj´û·l) ovanlig, sällsynt.  
**Unutterable** (önött´rab·l) utsäglig.  
**Unveil** (önvél´) afslöja.  
**Unwary** (ön°är´i) oförsiktig.  
**Unwearied** (ön°äri´d) outtröttlig, oförtruten.  
**Unwell** (ön°äll´) opasslig.  
**Unwholesome** (önhål´söm) ohelsosam.  
**Unwilling** (ön°ill´ing) ovillig; —**ly**, ogera.  
**Unwind** (ön°ejnd´) nysta upp, utreda, utredas.  
**Unwise** (ön°ejs´) oförståndig, oklok.  
**Unwittingly** (ön°itt´ing-li) omedvetet.  
**Unwonted** (ön°önt´·d) ovan; ovanlig.  
**Unworthy** (ön°ört´i) ovärdig (**of**), värdelös.  
**Unwrap** (önrapp´) utveckla.  
**Unwritten** (önritt´n) oskrifven, blank.  
**Unyielding** (önjild´ing) obeveklig.  
**Unyoked** (önjåkt´) okufvad.  
**Up** (öpp) upp, uppe, uppför.  
**Upbear** (öpbēr´) häfva, lyfta; stödja.  
**Upbind** (öpbejnd´) binda upp.  
**Upbraid** (öpbrēd´) förebrå (för, **with, for.**)  
**Upcast** (öpp´käst) uppåt riktad.  
**Uphill** (öpp´hill) uppåt stigande, besvärlig.

**Uphold** (öphåld´) upprätthålla, stödja.

**Upholsterer** (öphålst´r·r) möbelhandlare (och tapetsereare).

**Upland** (öpp´land) högland.

**Upon** (öppånn´) på; — **the whole**, i det hela taget.

**Upper** (öpp´r) öfre, högre.

**Uppermost** (öpp´rmåst) högst.

**Upright** (öpp´rejt, öprejt´) upprättstående, rättfram, ärlig.

**Uproar** (öpp´rår) oväsen.

**Uproarious** (öpprår´iös) upprorisk, larmande.

**Upset** (öpsätt´) välta; (öpp´sätt) vältning.

**Upshot** (öpp´sjått) utgång.

**Upside down** (öpp´sejd daun) upp och ned, huller om buller.

**Upstart** (öpstårt´) springa upp; (öpp´stårt) uppkomling.

**Upward** (öp´ård) uppåt; — **of**, mer än, vid **pass**.

[165]

[166]



Höfding från Fidjiöarna i Stilla Oceanen.

**Urbanity** (örbänníiti) artighet.

**Urchin** (örtsj'n) piggsvin, "elak unge," "byting."

**Urge** (ördsj) yrka, tvinga, söka göra gällande.

**Urgency** (ördsj'nsi) enträgenhet, ifrig bön.

**Urgent** (ördsj'nt) enträgen.

**Urine** (jûr'in) urin.

**Urn** (örn) urna; tékok.

**Us** (öss) oss.

**Usage** (jûs´edsj) behandling, bruk.

**Use** (jûs) bruk, användning; (jûs) begagna, bruka, vänja.

**Useful** (jûs´fûll) nyttig.

**Useless** (jûs´läss) onyttig.

**Usher** (ösj´r) marskalk, "ceremonimästare," underlärare; anmäla, införa;  
**gentleman** —, "kammarherre" (eg. ett slags tjänsteman vid eng. hofvet och öfverhuset).

**Usquebaugh** (öss´k°ibå) irländskt kryddbränvin.

**Usual** (jûsj´û·l) vanlig.

**Usufruct** (jûsj´ûfrökt) nyttjanderätt.

**Usurer** (jûsj´û·r) ockrare.

**Usurp** (jûsörp´) tillvälla sig.

**Usurpation** (jûsörpēs´j·n) ingrepp (i andras rättigheter).

**Usurper** (jûsörp´·r) usurpator, inkräktare.

**Usury** (jûsj´ûri) ocker.

**Utensil** (jûtäns´il) redskap, husgerådssak, kärl.

**Utility** (jûtill´iti) nytta.

**Utilize** (jût´ilejs) tillgodogöra sig.

**Utmost** (ött´måst) ytterst.

**Utopian** (jûtåp´j·n) inbillad.

**Utter** (ött´·r) fullständig; — yttra, sätta i omlopp.

**Uttermost** (ött´·rmåst) ytterst.

## V.

**V** (vī) bokstafven V.

**Vacancy** (væk´·nsi) ledighet, tomrum, hvilotid.

**Vacant** (vĕk'nt) tom, ledig.

**Vacate** (vĕ'kĕt) öfvergifva, utrymma.

**Vacations** (vĕkĕsj'nš) ferier (vid skolor, högskolor, domstolar o. s. v.).

**Vaccinate** (vaks'inĕt) inympa kokoppor.

**Vaccination** (vaksinĕ'sj·n) vaccinering.

**Vaccinator** (vak'sinĕtör) vaccinatör.

**Vaccine** (vak'sin) beträffande kokoppor.

**Vacillate** (vass'ilĕt) vackla.

**Vacuity** (vakjũ'iti) tomhet.

**Vacuous** (vack'jũös) tom.

**Vagabond** (vagg'abånd) lösdrifvare.

**Vagrant** (vĕ'grant) omflackande; landstrykare.

**Vague** (vĕg) oviss, obestämd.

**Vain** (vĕn) tom, fruktlös, fåfång; **in** —, förgäfves.

**Vainglory** (vĕn-glår'i) storskryt, skräfvel.

**Vale** (vĕl) dal (i poesi).

**Valentine** (vall'ntejn) kärleksbref, afsändt å Valentinsdagen; fästman eller fästmö, utvald denna dag. **St. Valentine's day** (sĕnt —š dĕ), de 14 februari.

**Valet** (vall't) betjent.

**Valetudinarian** (vallitjũdinärj'·n) sjukling.

**Valiant** (vall'jant) tapper.

**Valid** (vall'id) stark, giltig.

**Validity** (vallidd'iti) giltighet.

**Valise** (valis') rensel, kappsäck.

**Valley** (vall'i) dal, däld.

**Valorem** (valå'räm) värde; **ad** — (add —) efter värde.

**Valorous** (vall'rös) oförskräckt.

**Valor** (vall´r) tapperhet.

**Valuable** (vall´jûab·l) dyrbar, värderik.

**Value** (vall´jû) värde; värdera.

**Valve** (valv) klaff.

**Vamp** (vamp) öfverläder, laga, upplappa.

**Vampire** (vamp´ejr) “blodsugare.”

**Van** (vann) förtrupp, solfjäder; vifta, vanna; transportvagn.

**Vandalism** (vand´ališm) förstöringslusta, fiendtlighet mot konst och vetenskap.

**Vane** (vën) vindflöjel, väderhane.

**Vanguard** (vann´gärd) förtrupper.

**Vanilla** (vanill´a) vanilj.

**Vanish** (vann´isj) försvinna.

**Vanity** (vann´iti) fåfänga.

**Vanquish** (vank´°isj) öfvervinna, besegra.

**Vapid** (vapp´id) dufven, fadd.

**Vapor** (vëp´r) dunst, gas; afdunsta, göra buller.

**Variable** (vär´jab·l) föränderlig, obeständig.

**Variance** (vär´jans) oenighet; **at** —, oense.

**Variation** (väriēs´n) omvexling, förändring.

**Varied** (vä´rid) mångfaldig.

**Variegated** (vär´jigët·d) brokig.

**Variety** (varej´iti) omvexling, skilnad, afart, olika slag.

**Various** (vär´jös) olikartad, mångfaldig.

**Varnish** (vär´nisj) fernissa.

**Vary** (vär´i) förändra, omvexla, skifta, förändras.

**Vase** (vës) vas.

**Vassal** (vas´s·l) vasall.

**Vast** (vast) vidsträckt, ofantlig; —ly, i hög grad.  
**Vat** (vatt) kar, fat.  
**Vault** (vålt) hvalf; hvälfva; — hoppa; hopp.  
**Vaunt** (vānt) skryta; skryt.  
**Veal** (vīl) kalvkött.  
**Veer** (vīr) kasta sig (vinden).  
**Vegetable** (vädšj'itab·l) växt; växt- (tillhörande växtriket).  
**Vegetarian** (vädšjitär'j·n) person som afhåller sig från köttmat.  
**Vegetate** (vädšj'itēt) växa, föra ett overksamt lif.  
**Vegetation** (vädšjitēsj'n) växtlighet.  
**Vehemence** (vī'himäns) våldsamhet, häftighet.  
**Vehemency** (vī'himänsi) våld.  
**Vehement** (vī'himänt) våldsam, häftig.  
**Vehicle** (vī'hik·l) åkdon, hjälpmedel.  
**Veil** (vēl) slöja; beslöja.  
**Vein** (vēn) ådra.  
**Vellum** (väll'öm) pergament; velin.  
**Velocity** (vilåss'iti) hastighet (ex. vindens).  
**Velvet** (välv't) sammet.  
**Venal** (vīn'l) fal, till salu.  
**Vend** (vänd) sälja, afyttra.  
**Vendee** (vändī') köpare.  
**Vender** (vänd'r) säljare.  
**Vendible** (vänd'ib·l) säljbar.  
**Venerable** (vänn'rab·l) vördnadsvärd.  
**Venerate** (vänn'rēt) vörda.  
**Veneration** (vän·rēsj'n) vördnad.



**Venetian** (vinīsĵ'an) venetiansk; — **blind** (— blejnd) spånjalusi.

**Vengeance** (vändŝĵ'ans) hämnd.

**Venial** (vīn'j·l) tillåtlig.

**Venice** (vänn'is) Venedig.

**Venison** (vänŝ'n) vildt (i För. Stat.: rådjurskött).

**Venom** (vänn'ām) gift.

**Venomous** (vänn'āmös) giftig.

**Vent** (vänt) lufthål, fritt lopp; **to take** —, bli allmänt bekant.

**Venter** (vänt'·r) buk; moder.

**Ventilate** (vänt'ilēt) vädra, skaffa luftvexling.

**Ventilation** (väntilē'sj·n) luftvexling.

**Ventriloquist** (väntrill'åk°ist) buktalare.

**Venture** (vänt'jûr) vågspel; **at a** —, på höft; våga, sätta på spel.

**Venturous** (vänt'jûrös) dristig, djerf, oförvägen.

**Venus** (vīn'ös) Venus (kärleksgudinnan; en planet).

**Veracious** (virēsĵ'ös) sannfärdig.

**Veracity** (virass'iti) sanningskärlek.

**Verb** (v·rb) verb, tidsord.

**Verbal** (v·rb'·l) ordagrann, muntlig.

**Verbiage** (v·rb'jedŝj) ordsvall, mångordighet.

**Verbose** (v·rbås') ordrik, "vidt och bredt talande."

**Verbosity** (v·rbåss'iti) vidlyftighet (i tal).

**Verdancy** (v·rd'·nsi) grönska.

**Verdant** (v·rd'·nt) grönskande, grön (äfven: okunnig, "grön.")

**Verderer** (v·rd'·r·r) jägmästare.

**Verdict** (v·rd'ikt) utslag (af en nämnd), omdöme.

**Verdure** (v·rd'jûr) grönska.

**Verge** (v·rdšj) staf; rand, kant; gränsa, närma sig.

**Verification** (värrifikēsj n) bekräftelse.

**Verify** (värr'ifej) bekräfta, intyga sanningen af.

**Veritable** (värr'itab·l) verklig, sann.

**Verity** (värr'iti) sanning.

**Verily** (vär'ili) sannfärdigt, sant.

**Vermin** (v·rm'in) skadedjur, ohyra.

**Vernacular** (v·mack'jûl·r) inhemsk; — **language**, modersmål.

**Vernal** (v·r'n·l) hörande till våren.

**Versatile** (v·rs'atil) ostadig, föränderlig.

**Verse** (v·rs) vers, dikt.

**Versed** (v·rst) öfvad, erfaren.

**Versicolor** (v·rs'iköll·r) mångfärgad.

**Versify** (v·rsifej') sätta på vers.

**Version** (v·rsj n) öfversättning.

**Vertex** (v·rt'äks) hjessa, topp.

**Vertical** (v·rt'ik·l) lodrät.

**Vertigo** (v·rt'igå) yrsel.

**Very** (värr'i) sann, verklig; just, mycket, ganska.

**Vesicle** (väss'ik·l) liten blåsa.

**Vesper** (väsp'·r) aftonstjerna.

**Vessel** (väss'·l) kärl, skepp.

**Vest** (väst) klädnad, vest (För. Stat.; i Engl. **waistcoat**); bekläda, förläna.

**Vestibule** (väst'ibjûl) försal, tambur.

**Vestige** (väst'idšj) spår.

**Vestment** (väst'ment) dräkt.

**Vestry** (väst'ri) sakristia, sockenstämma.

**Vetch** (vätsj) vicker.

**Veteran** (vätt´ran) gammal bepröfvad krigsman.

**Veterinarian** (vät·rinēr´i·n) djurläkare.

**Veto** (vīt´å) förbud, rättighet att förkasta.

**Vex** (väcks) oroa, plåga, bry.

**Vexation** (väksēsj´n) oro, förtret, bryderi.

**Vexatious** (väksēsj´ös) plågsam, förarglig.

**Via** (vej´a) öfver (på bref) ex. — **Prussia**, öfver Preussen.

**Viaduct** (vej´ad·kt) bro, medelst hvilken en jernväg eller annan väg ledes öfver ett vattendrag.

**Vial** (vej´l) liten glasflaska.

**Viand** (vej´nd) kött, kötträtt, köttmat.

**Vibrate** (vej´brēt) svinga, darra, dallra.

**Vibration** (vejbrēs´j´n) svingning.

**Vicar** (vick´r) prest.

**Vice** (vejs) last, brist; skruftång; i sammans. vice-.

**Vicinity** (visinn´iti) grannskap.

**Vicious** (visj´ös) lastbar.

**Vicissitude** (visiss´itjûd) omvexling, skiftning.

**Victim** (vikt´im) offer.

**Victor** (vikt´r) segrare.

**Victorious** (viktår´jös) segrande, segerrik.

**Victory** (vikt´åri) seger.

**Victualer** (vitt´l·r) proviantmästare.

**Victuals** (vitt´l·s) lifsmedel, mat, kost.

**Videlicet** (vidäll´isät) nemligen (vanl. förk. **viz.**).

**Vie** (vej) täfla.

**View** (vjû) se, skåda; syn, utsigt, betraktelse, afsigt.

**Vigil** (vidsj'il) nattvak.

**Vigilance** (vidsj'ilans) vaksamhet.

**Vigilant** (vidsj'ilant) vaksam, påpasslig.

**Vigorous** (vigg'ârös) kraftig, stark.

**Vigor** (vigg'r) styrka, kraft.

**Vile** (vejl) nedrig, låg, usel.

**Vilify** (vill'ifej) smäda.

**Village** (vill'edsj) by.

**Villain** (vill'n) skurk.

**Villainous** (vill'anös) skurkaktig, skändlig.

**Villainy** (vill'äni) skurkaktighet, bofstreck.

**Vindicate** (vind'ikēt) förfäkta, häfda, påstå.

**Vindication** (vindikē'sj·n) försvar.

**Vindicator** (vin'dikēt·r) försvarare.

**Vine** (vejn) vinranka.

**Vinegar** (vinn'ig·r) ättika.

**Vineyard** (vinn'jard) vingård.

**Vintage** (vint'edsj) vinskörd.

**Vintner** (vint'n·r) vinhandlare.

**Violate** (vej'alēt) kränka, skända, göra våld på.

**Violation** (vej'alēs·j·n) kränkning.

**Violence** (vej'aläns) våldsamhet, våld.

**Violent** (vej'alänt) våldsam, häftig.

**Violet** (vej'alätt) violett (färg); violblomma.

**Violin** (vej'alinn) fiol.

**Violist** (vej'alist) fiolspelare.

**Viper** (vejp´r) huggorm.

**Viperous** (vejp´rös) giftig.

**Virago** (vejræg´å) stor och grof qvinna, argbigga.

**Virgin** (v·rdšj´in) mö, jungfru; jungfrulig, ren.

**Virile** (vej´ril, virr´il) manlig.

**Virtual** (v·rt´jû·l) verksam.

**Virtue** (v·rt´jû) dygd, kraft; **in** — **of**, i kraft af, till följd af.

**Virtuous** (v·rt´jûös) dygdig.

**Virulence** (virr´ûl·ns) gift.

**Virulent** (virr´ûl·nt) giftig, bitter.

**Visage** (višš´edšj) ansigte.

**Vis-a-vis** (viš-a-vi´) person, som står, sitter eller bor midt emot en annan, motpart i spel, dans o. s. v.

**Viscid** (viss´id) klibbig.

**Viscount** (vej´kaunt) vicomte; se **Nobility**.

**Viscous** (viss´kös) klibbig.

**Vise** (vejs) skrufstäd.

**Visible** (višš´ib·l) synlig.

**Vision** (višj´n) syn.

**Visionary** (višj´ånäri) inbillad; fantast.

**Visit** (višš´it) besöka; besök.

**Visitation** (viššitēsj´n) besigtning.

**Visual** (višj´û·l) syn-.

**Vital** (vejt´l) lifs-.

**Vitality** (vej´talliti) lifskraft.

**Vitiate** (visj´iēt) förderfva, upphäfva.

**Vitiation** (visjiē´sj·n) förderfvande.

**Vitreous** (vitt´riös) glas-.

**Vitrify** (vitt´rifej) förglasa, förglasas.

**Vitriol** (vitt´ri·l) vitriol.

**Vituperate** (vejtjûp´·rēt) klandra.

**Vivacious** (vejvēs´jös) liflig.

**Vivacity** (vejvass´iti) liflighet.

**Vivid** (vivv´id) liflig, klar.

**Vivify** (vivv´ifej) upplifva.

**Vixen** (viksn) grälaktig qvinna.

**Viz.** (višš, bör uttalas vidäll´isät, ss. förk. af **videlicet**) nemligen.

**Vocable** (våk´ab·l) ord.

**Vocabulary** (våkabb´jûläri) ordbok.

**Vocal** (våk´·l) sjungande, ren; — **music**, sång.

**Vocation** (våkēs´j n) kallelse, kall.

**Vociferate** (våsiff´·rēt) högt utbrista, skrika.

**Vogue** (våg) uti uttrycket: **in** —, i bruk.

**Voice** (våjs) röst, stämma.

**Void** (våjd) tom, ogiltig; tömma, göra ogiltig.

**Volatile** (våll´atil) flygtig.

**Volcanic** (vålkann´ik) vulkanisk.

**Volcano** (vålkēn´å) eldsprutande berg.

**Volition** (vålis´j n) vilja.

**Volley** (våll´i) salva (af skott), ström (af ord); aflossa.

**Volubility** (våljûbill´iti) munvighet.

**Voluble** (våll´jûb·l) rörlig, munvig.

**Volume** (våll´jûm) band, del (af en bok), omfång, massa.

**Voluminous** (våljû´minös) voluminös, stor, tjock.

**Voluntary** (váll'öntäri) frivillig, otvungen.  
**Volunteer** (vålöntír') frivillig soldat.  
**Voluptuous** (vålöpt'jûös) vällustig.  
**Vomit** (våmm'it) kräkas, kasta upp (**up, out**).  
**Vomition** (våmisj'n) kräkning, uppkastning.  
**Voracious** (vårēs'j'ös) rofgirig, glupsk.  
**Voracity** (vårass'iti) rofgirighet, glupskhet.  
**Vortex** (vårt'äks) hvirfvel.  
**Vote** (våt) röst, omröstning; rösta, afgöra, anslå genom omröstning (ex. pengar).  
**Voter** (våt'r) röstegande, röstberättigad.  
**Vouch** (vautsj) bekräfta, inkalla, ss. vittne, vittna.  
**Vouchee** (vautsjī) åberopadt vittne (lagterm).  
**Voucher** (vautsj'r) vittne, skriftligt bevis.  
**Vouchsafe** (vautsj-sēf') bevilja, värdigas.  
**Vow** (vau) löfte; lofva.  
**Vowel** (vau'l) vokal.  
**Voyage** (våj'edšj) sjöresa; att resa till sjös.  
**Voyager** (våj'edšj·r) sjöfarande.  
**Vulgar** (völg'r) allmän, simpel, låg; **the** —, menige man.  
**Vulgarism** (völl'garišm) simpelt uttryck.  
**Vulgo** (völ'gå) gemenligen, vanligtvis.  
**Vulnerable** (völl'n·rab'l) sårbar.  
**Vulnerate** (völl'n·rēt) såra, skada.  
**Vulpine** (völp'in) räfaktig.  
**Vulture** (völt'jûr) gam.

**W.**

**W** (döb´b·ljû) tjugutredje bokstafven i engelska alfabetet.

**Wabble** (°åbb´l) vackla.

**Wad** (°ådd) bundt, förladdning; vaddera.

**Wadding** (°ådd´ing) vadd.

**Waddle** (°ådd´l) "tultra."

**Wade** (°ēd) vada.

**Wafer** (°ēf´r) munlack, oblat.

**Waffle** (°åff´l) våffla.

**Waft** (°āft) fladdra.

**Wag** (°agg) skaka (på hufvudet), vifta (med svansen); skalk.

**Wage** (°ēdšj) sätta på spel; —s, lön, hyra, sold.

**Wager** (°ēdsj´r) vad; **to lay a** —, slå vad.

**Waggish** (°agg´isj) skälmaktig, skalkaktig.

**Waggon, wagon** (°agg´n) lastvagn, jernbanevagn.

**Wagtail** (°agg´tēl) ärla.

**Wail** (°ēl) jemra sig, beklaga; jemmer.

**Wainscot** (°ēn´skått) panel, panelning; panela.

**Waist** (°ēst) lif, midja.

**Waistcoat** (°ēst´kât, vanl. °äsk´öt) vest.

**Wait** (°ēt) vänta (på, **for**), besöka (**on**); bakhåll; **to** — **at table** (tû — att tåb·l) passa upp vid bordet; **to** — **for something** (tû — får sôm´ping) vänta på något; **to** — **on a person** (tû — ånn ē p·r´son) passa upp på någon.

**Waiter** (°ēt´r) uppappare, kypare; bricka.

**Waive** (°ēv) bortkasta, uppgifva.

**Wake** (°ēk) väcka, vakna, vaka.

**Waken** (°ēkn) väcka, vakna.

**Wale** (°ēl) klädeslist, valk.

**Walk** (°åk) gå, vandra; gång, promenad.



**Walker** (°åk´r) fotgängare, vandrare.

**Wall** (°ål) vall, vägg, mur.

**Wallet** (°åll´t) resväska.

**Wallop** (°åll´åp) sjuda.

**Wallow** (°åll´å) vältra sig.

**Walnut** (°åll´nött) valnöt.

**Waltz** (°åłts) vals; valsa.

**Wan** (°ånn) blek, blåblek.

**Wand** (°ånd) spö, staf.

**Wander** (°ånd´r) vandra, vara förvirrad, irra omkring.

**Wanderer** (°ånd´r·r) vandrare.

**Wane** (°ēn) förminskas; nedan (om månen).

**Wanness** (°ånn´äss) blekhet.

**Want** (°ānt, °ānt) behof, brist; behöfva, fattas, sakna, önska; **for — of**, i brist på.

**I — to know the reason** (ej — tû nâ ti rīs´n) jag skulle gerna vilja veta orsaken. **I — to speak to you** (ej — tû spīk tû jû) jag önskar tala med Er.

**Wanton** (°ānt´n) ostadig, lättsinnig; rasa, vara yr.

**War** (°år) krig; kriga; **man-of—**, örlogsman.

**Warble** (°årb´l) qvittra; qvitter.

**Ward** (°ård) vakta, beskydda; vakt, uppsigt, besättning, kvarter (i en stad), fängelse, myndling.

**Warden** (°ård´n) väktare, uppsyningsman, föreståndare.

**Wardrobe** (°ård´råb) garderob.

**Wardship** (°ård´sjipp) förmyndarskap.

**Ware** (°är) vara, varor.

**Warehouse** (°är´haus) packhus, magasin.

**Warfare** (°år´får) krigstjenst, krig.

**Warily** (°är´ili) försigtigt.

**Wariness** (°är´inäss) försigtighet, varsamhet.

**Warlike** (°år´lejk) krigisk.

**Warm** (°årm) varm; värma.

**Warmth** (°årmp) värme.

**Warn** (°årn) varna, erinra, bebåda.

**Warning** (°årn´ing) varning, uppsägning.

**Warp** (°årp) krympa, vrida; varp.

**Warrant** (°år´ant) bekräfta, ansvara; säkerhet, fullmakt, arresteringsorder.

**Warranty** (°år´anti) fullmakt, säkerhet.

**Warrior** (°årj´r) krigare.

**Wart** (°årt) vårta.

**Wary** (°år´i) varsam.

**Was** (°åšš) var, af **to be**.

**Wash** (°åsj) tvätta, tvätta sig; tvätt, moras.

**Washer-woman** (°åsj´r°ûmn) tvätterska.

**Wasp** (°åsp) geting.

**Waspish** (°åsp´isj) snarsticken, argsint, smal som en geting.

**Wassail** (°åss´il) en fordom i England bruklig juldryck; dricka, rumla.

**Wast** (°åst) var, af **to be**.

**Waste** (°ēst) ödelägga, slösa, förfalla, aftaga; öde, ouppodlad; slöseri, förlust, ödemark.

**Waste-basket** (°ēst´basket) papperskorg.

**Wasteful** (°ēst´fûll) slösande, slösaktig.

**Waste-paper** (°ēst´pēp·r) makulatur.

**Watch** (°åtsj) vakt, fickur; vakta, bevaka, uppmärksamma.

**Watch-dog** (°åtsj´dågg) bandhund.

**Watchful** (°åtsj´fûll) vaksam.

**Watchman** (°åtsj´man) väktare.

**Watch-word** (°åtsj´°örd) lösen, fältrop.

**Water** (°åt´·r) vatten; vattna; **the mouth waters**, det vattnar sig i munnen.

**Watering-place** (°åt´·ringplēs) badort (brunnsort).

**Water-proof** (°åt´·rprûf) vattentät.

**Watery** (°åt´·ri) vattnig.

**Wattle** (°ått´·l) qvist, inhägnad.

**Wave** (°ēv) bölja, våg; gunga, gå i vågor, vifta.

**Waver** (°ēv´·r) vackla, ragla.

**Wavy** (°ēv´i) vågig, svallande.

**Wax** (°acks) vax; växa, blifva.

**Way** (°ē) väg, sätt, vis; **by — of**, medelst.

**We** (°i) vi.

**Weak** (°īk) svag, bräcklig.

**Weaken** (°īk´n) försvaga.

**Weakness** (°īk´näss) svaghet.

**Weal** (°īl) välfärd; **the public** —, det allmänna bästa.

**Wealth** (°älþ) rikedom.

**Wealthy** (°älþ´i) förmögen.

**Wean** (°īn) afvänja.

**Weapon** (°äpp´n) vapen.

**Weaponed** (°äpp´nd) beväpnad.

**Wear** (°är) bära, slita, förtära, nötas.

**Weariness** (°īr´inäss) trötthet.

**Wearing-apparel** (°äring-apparr´·l) gångkläder.

**Wearisome** (°īr´isöm) tröttsam, tråkig.

**Weary** (°īr´i) trött, utledsen (på, **of**); trötta, uttråka; **to be wearied out of patience** (°īr´id) förlora tålamodet.

**Weasand** (°is´nd) luftstrupe.

**Weasel** (°is´l) vessla.

**Weather** (°ätt´r) väder, väderlek.

**Weather-cock** (°ätt´rkåck) vindflöjel.

**Weave** (°iv) väfva; **to — all pieces on the same loom** (tû — âl pīs´is ånn þi sēm lûm) skära alla öfver en kam.

**Weazen** (°is´n) tunn, mager.

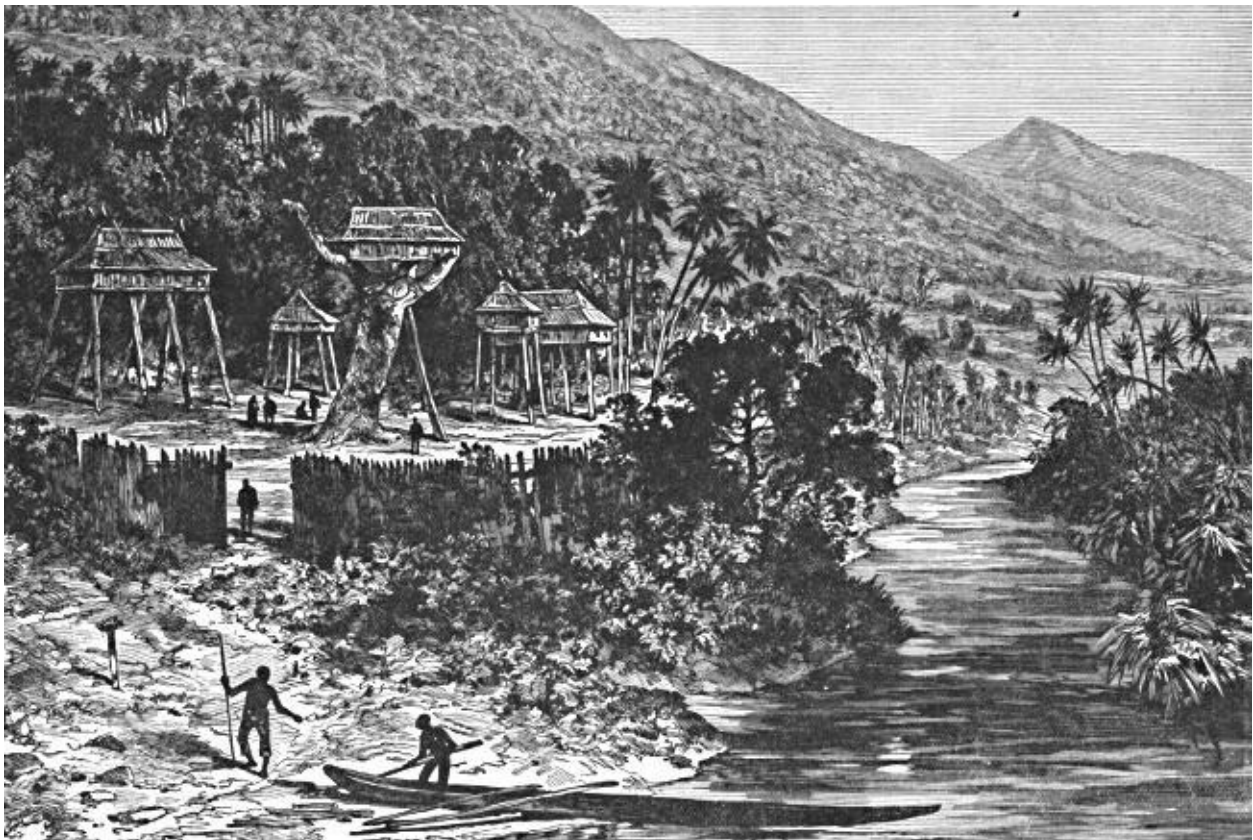
**Web** (°äbb) väf.

**Wed** (°ädd) viga.

**Wedding** (°ädd´ing) bröllop.

[171]

[172]



By på Mindanao, ögruppen Filippinerna i Stilla Oceanen.

**Wedge** (°ädsj) kil; inkila.

**Wedlock** (°ädd´låck) äktenskap.

**Wednesday** (°änš´dē) onsdag.

**Wee** (°ī) liten, spenslig; **a — bit** (ē — bitt) en liten bit; **the — hours** (ti — aurs) “småtimmarne” (timmarne från 1 på natten till 6 på morgonen).

**Weed** (°īd) ogräs; rensa.

**Week** (°īk) vecka; —**ly**, en gång i veckan.

**Weep** (°īp) gråta.

**Weigh** (°ē) väga, pröfva, lyfta (ankar).

**Weight** (°ēt) vikt, blylod.

**Weighty** (°ēt´i) viktig, tung.

**Welcome** (°äll´kōm) välkommen; välkomna.

**Weld** (°äld) sammansmida.

**Welfare** (°äll´fār) välfärd, lycka.

**Well** (°äll) källa, brunn; framvälla; — väl, godt, bra, nåväl! **to be —**, må bra; — **off**, i goda omständigheter; — **to do**, förmögen.

**Welladay** (°äll´edē) o, ve!

**Well-being** (°äll´bīing) lycksalighet.

**Well-bred** (°äll´brädd) väl uppfostrad.

**Well-nigh** (°äll´nej) nära nog.

**Welsh** (°älsj) valesisk; valesare; språket i **Wales**.

**Welt** (°ält) kant, bräm.

**Wen** (°änn) utväxt.

**Wench** (°änts) ung flicka, slyna, sköka.

**Went** (°änt) gick, af **to go**.

**Were** (°·rr) var, vara, af **to be**; **as it —**, så att säga.

**West** (°äst) vester, vestlig.

**West-End** (°äst´änd) den vackraste, mest storartade stadsdelen i London.

**Western** (°äst´·rn) vestlig.

**Westward** (°äst´°ård) vestlig, åt vester.

**Wet** (°ätt) våt, fuktig; väta.

**Whack** (°ack) prygla, grundligt omklappa.

**Whale** (°ēl) hvalfisk.

**Whame** (°ēm) broms.

**Wharf** (°årf) varf.

**What** (°ått) hvad, hvilken, hvilket, hvilka; **I'll tell you** —, jag skall säga er någonting; — **so ever** (°ått så ävv´r) hvadhelst.

**Wheat** (°īt) hvete.

**Wheedle** (°īd´l) smickra.

**Wheel** (°īl) hjul, ratt; rulla omkring.

**Wheelwright** (°īl´rejt) hjulmakare.

**Whelp** (°älp) valp.

**When** (°änn) när, då; — **so ever**, närhelst.

**Whence** (°äns) hvarifrån.

**Where** (°är) hvarest, hvart; **every** —, öfverallt; **no** —, ingenstädes.

**Whereabouts** (°ärabauts´) hvar?

**Whereas** (°ärašš´) hvaremot, då, deremot, alldenstund.

**Wherefore** (°ä´får) hvarför.

**Wherever** (°ärävv´r) hvarhelst.

**Whet** (°ätt) hvässa, skärpa.

**Whether** (°ätt´r) vare sig, huruvida.

**Whetstone** (°ätt´stån) slipsten.

**Whey** (°ē) vassla.

**Which** (°itsj) hvilken, hvilket, hvilka; — **so ever**, hvilken som helst.

**Whichever** (°itsjävv´r)

**Whichsoever** (°itsjsäävv´r) } hvilken som helst.

**Whiff** (°iff) pust; pusta.

**Whiffle** (°iff´l) vara ostadig.

**Whig** (°igg) whig (vän af en frisinnad regering och folkets frihet); se **Tory**.

**While** (°ejl) tid, stund; medan, under det att; slösa (bort, **away**); **it is not worth** —, det lönar icke mödan.

**Whilst** (°ejlst) medan.

**Whim** (°imm) vurm, nyck.

**Whimper** (°imp´r) snyfta.

**Whimsey** (°im´ši) nyck, griller.

**Whimsical** (°imš´ik·l) nyckfull, sällsam.

**Whine** (°ejn) gnälla, lipa.

**Whip** (°ipp) piska; röra sig hastigt.

**Whip-stitch** (°ipp´stitsj) skraddare (skämtsamt eller föraktligt uttryck).

**Whir** (°·rr) surra; surr.

**Whirl** (°·rl) hvirfla; hvirfvel.

**Whisk** (°isk) viska, visp; vispa.

**Whiskers** (°isk´rš) polissonger, murrhår (på en katt).

**Whisky** (°isk´i) kornbränvin.

**Whisper** (°isp´r) hviska; hviskning.

**Whist** (°ist) tyst! whist (ett slags kortspel).

**Whistle** (°iss´l) hvissla; hvissling, hvisselpipa.

**Whit** (°itt), **not a** —, icke det ringaste, "icke en vitten."

**White** (°ejt) hvit; hvitt, hvita; göra hvit.

**White-bait** (°ejt´bēt) hvit sill; — **dinner**, stor middag, som årligen pläгат hållas i Greenwich efter eng. parlamentets afslutande, vid hvilken nämnda fisksort serverats.

**White-copper** (°ejt´kåpp·r) nysilfver.

**White-lead** (°ejt´lädd) blyhvitt.

**White-meat** (°ejt´mīt) mjölkmat (egentligen rätter af mjölk, smör, ost, ägg och



dylikt).

**Whiten** (°ejt´n) hvitna, bleka.

**Whither** (°itt´r) hvarthän.

**Whiting** (°ejt´ing) hvittling.

**Whitsuntide** (°its´ntejd) pingst.

**Who** (hû) hvem? hvilken, hvilket, hvilka; —**soever** hvem som helst.

**Whole** (hå) hel; **upon the** —, i det hela taget.

**Wholly** (hå´li) helt och hållet.

**Wholesale** (hå´sēl) grosshandel; **by** —, in parti, i det hela.

**Wholesome** (hå´l´söm) helsosam, sund.

**Whom** (hûm) hvem, af **who**.

**Whoop** (hûp) hojta.

**Whore** (hår) sköka.

**Whortleberry** (°ört´lbärri) blåbär.

**Whose** (hûs) hvars; af **Who**.

**Why** (°ej) hvarför? nå, hvad!

**Wick** (°ick) veke.

**Wicked** (°ick´d) ogudaktig, lastbar, syndig.

**Wicker** (°ick´r) videqvist.

**Wicker-work** (°ick´r°örk) korgarbete.

**Wicket** (°ick´t) lucka.

**Wide** (°ejd) vid, vidsträckt; **far and** —, vidt och bredt.

**Widen** (°ej´d·n) utvidga.

**Widow** (°idd´å) enka.

**Widower** (°idd´å·r) enkling.

**Widowhood** (°idd´åhûdd) enkestånd.

**Width** (°idþ) vidd, bredd.

**Wield** (°īld) föra, svinga.

**Wife** (°ejf) hustru.

**Wig** (°igg) peruk.

**Wild** (°ejld) vild; öken.

**Wilderness** (°ild´rnäss) öde trakt.

**Wildness** (°ejld´näss) vildhet, förvirring.

**Wilful** se **Willful**.

**Will** (°ill) vilja.

**Willful** (°ill´fúll) egensinnig, envis.

**Willing** (°illing) villig; —**ly**, gerna.

**Willow** (°ill´å) pilträäd.

**Wily** (°ejl´i) listig, slug.

**Win** (°inn) vinna.

**Wince** (°ins) slå bakut.

**Winch** (°intsj) gångspel.

**Wind** (°ind) vind, blåsväder; uppspåra; (°ejnd) sno, vrida, slingra sig; **to — up**, draga upp (klockan).

**Winding** (°ejnd´ing) krökning.

**Windlass** (°ind´lass) vindspel.

**Windmill** (°ind´mill) väderqvarn.

**Window** (°ind´å) fönster.

**Window-blind** (°ind´åblejnd) fönsterskärm.

**Windy** (°ind´i) blåsig.

**Wine** (°ejn) vin.

**Wing** (°ing) vinge, flygel; bevinga.

**Wink** (°ink) blinka, se genom fingrarna (med, **at**); blink, vink.

**Winning** (°inn´ing) intagande.

**Winnow** (°inn´å) ränsa, kasta (säd), granska.

**Winsome** (°in´söm) liflig, glad.

**Winter** (°int´r) vinter.

**Wipe** (°ejp) aftorka, utstryka; aftorkning.

**Wire** (°ej´r) metalltråd.

**Wiry** (°ejr´i) af metalltråd, seg, kraftig.

**Wisdom** (°iśś´döm) vishet.

**Wise** (°ejś) vis, klok.

**Wish** (°isj) önska; önskan; **to — for**, önska sig.

**Wisp** (°isp) viska, visp.

**Wistful** (°ist´fûll) begärlig, trånande.

**Wit, to —** (tû °itt) nemligen.

**Wit** (°itt) qvickhet; **there I am at my wit's end** (tär ej amm att mej °its änd) der står mitt förstånd stilla.

**Witch** (°itsj) hexa.

**Witchery** (°itsj´ri) trolldom.

**With** (°itt) med, hos, af; **tired —**, trött af.

**Withal** (°ittål´) tillika.

**Withdraw** (°itt drå´) undandraga, återkalla, gå bort.

**Withe** (°itt) vidja.

**Wither** (°itt´r) vissna.

**Withhold** (°ittåld´) afhålla, vägra.

**Within** (°ittin´) inuti, inom.

**Without** (°ittaut´) utanför, utom, utan.

**Withstand** (°ittstand´) motstå, motsätta sig.

**Witless** (°itt´läss) oförståndig.

**Witness** (°itt´näss) vittne, vittnesbörd; vittna.

**Witticism** (°itt´isim) qvickhet.  
**Wittingly** (°itt´ingli) afsigtligt, med vilja.  
**Witty** (°itt´i) qvick.  
**Wizard** (°i´rd) trollkarl.  
**Woe** (°å) sorg, ve.  
**Woful** (°å´fll) sorglig.  
**Wolf** (°lf) varg.  
**Woman** (°mmn) qvinna.  
**Womanhood** (°mm´nhdd) qvinnokn.  
**Womb** (°m) sköte.  
**Women** (°imn) qvinnor.  
**Won** (°nn) af **to win**; **I** —, jag vann.  
**Wonder** (°nd´r) under; undra (fver, **at**).  
**Wonderstruck** (°nd´rrck) slagen af förvåning.  
**Wondrous** (°nd´rs) underbar.  
**Won't** (°nt) vill icke; **it** — **do**, det duger icke.  
**Wont** (°nt) van; vara van.  
**Wonted** (°nt´d) van; vanlig.  
**Woo** (°) fria, göra någon sin kur.  
**Wood** (°dd) skog, ved.  
**Woodcock** (°dd´kck) morkulla.  
**Wood-craft** (°dd´kräft) jagt.  
**Wood-cut** (°dd´ktt) träsnitt.  
**Wooden** (°dd´n) tr-.  
**Wood-grouse** (°dd-graus) tjäder.  
**Wood-man** (°dd´man) skogvaktare.  
**Wood-pecker** (°dd´pck·r) hackspett.

**Woody** (°ûdd´i) skogig.

**Wooer** (°û´r) friare.

**Wool** (°ûll) ull.

**Woolen** (°ûll´n) ylle-, ull-; — **draper**, klädeshandlare.

**Wool-sack** (°ûll´sack) ull-säck.

**Wool-stapler** (°ûl´stēpl·r) ull-handlare.

**Word** (°örd) ord, bud; **to send** —, skicka bud; **to bring** —, medföra underrättelse; **in a** —, med ett ord.

**Wordy** (°örd´i) talträngd.

**Wore** (°år) af **to wear**; **I** —, jag bar.

**Work** (°örk) arbeta, göra; arbete.

**Work-house** (°örk´haus) arbetshus, fattighus.

**Working-day** (°örk´ingdē) arbetsdag, hvardag.

**Workman** (°örk´man) arbetare.

**Workmanlike** (°örk´manlejk) konstfärdig, mästerlig.

**Workmanship** (°örk´mansjipp) arbete, skicklighet.

**World** (°örld) värld.

**Worldly** (°örld´li) världslig, jordisk.

**Worm** (°örm) mask.

**Worm-eaten** (°örm´īt·n) maskäten.

**Wormwood** (°örm´°ûdd) malört.

**Worn** (°årn´ med slutet o-ljud) slitten, buren, af **to wear**.

**Worry** (°örr´i) plåga, sönderslita.

**Worse** (°örs) värre, sämre; **the** —, dess värre.

**Worship** (°ör´sjipp) hedra, dyrka; **your** —, ers nåd.

**Worst** (°örst) värst; **at the** —, i värsta fall.

**Worsted** (°ûrst´·d vanl. °ûst´·d) ullgarn.

**Wort** (°ört) ört.

**Worth** (°örþ) värde; värd, värdig; **it is — while**, det lönar mödan.

**Worthiness** (°ört´inäss) värde.

**Worthless** (°örþ´läss) värdelös, oduglig.

**Worthy** (°ört´i) värdig.

**Would** (°ûdd) ville, skulle, af to will.

**Wound** (°aund) af **to wind**.

**Wound** (°ûnd) sår; såra.

**Wove** (°åv) af **to weave**; **I —**, jag väfde.

**Wrangle** (rang´g·l) gräla; gräl.

**Wrap** (rapp) inveckla, slå in (paket **up**).

**Wrapper** (rapp´r) omslag, vid kappa, klädning, som användes inom hus i hvardagslag.

**Wrath** (rāþ) vrede.

**Wrathful** (rāþ´fûll) vredgad.

**Wreak** (°rīk) hämnas.

**Wreath** (rīþ) blomsterkrans, hvirfvel.

**Wreathe** (rīt) binda, fläta.

**Wreck** (räck) vrak; stranda.

**Wren** (ränn) gärdsmyg (fogel).

**Wrench** (räntsij) vrida, rycka.

**Wrest** (räst) frånrycka, vränga.

**Wrestle** (räss´l) brottas.

**Wrestling** (räss´ling) tvekamp, brottning, strid.

**Wretch** (rätsij) usling.

**Wretched** (rätsij´d) usel, eländig, jemmerlig.

**Wriggle** (rigg´l) vricka, vicka.

**Wring** (ring) vrida.  
**Wrinkle** (rink´l) rynka; skrynkla, krympa.  
**Wrist** (rist) handled.  
**Writ** (ritt) skrift, stämning.  
**Write** (rejt) skrifva.  
**Writer** (rejt´r) skrifvare, skriftställare.  
**Writing** (rejt´ing) skrift, skrif-.  
**Writhe** (rejt) vrida.  
**Wrong** (rång) orätt; göra orätt; **to be** —, hafva orätt.  
**Wrongful** (rång´fúll) orättfärdig.  
**Wroth** (råþ) vredgad.  
**Wrought** (råþ) bearbetad.  
**Wrought-iron** (råþ´ej·rn) stångjern.  
**Wry** (rej) sned; sned-.

## X.

**X** (äckś) bokstafven X.  
**Xanthippe** (śanþip´pi) Xantippa; grälsjuk hustru.  
**Xiphias** (śif´ias) svärdfisk.  
**Xylographer** (śejlåg´raf·r) träsnidare, xylograf.  
**Xylography** (śejlåg´rafi) xylografi.

## Y.

**Y** (°ej) bokstaven Y.  
**Yacht** (jått) jakt, speljakt.  
**Yacht-club** (jått´klöbb) segelsällskap.  
**Yankee** (jank´i) yankee (skämtsam benämning på innebyggarna i de under namnet Ny England inbegripna nordamerikanska staterna; sedan

amerikanare i allmänhet).

**Yard** (jārd) eng. aln; — gård.

**Yarn** (jārn) garn, anekdot; **to spin a** — att berätta en historia.

**Yawl** (jāł) julle.

**Yawn** (jān) gäspa; gäspning.

**Ye** (jī) I, ni (om flera personer).

**Yea** (jē, jī) ja.

**Yeanling** (jīn'ling) litet lamm.

**Year** (jī·r) år; **last** —, i fjor; **this** —, i år.

**Yearly** (jīr'li) årlig; årligen.

**Yearn** (j·rn) längta, ängslas.

**Yearning** (j·rn'ing) längtan.

**Yeast** (jīst) jäst, fradga.

**Yelk** (jālk) se **Yolk**.

**Yell** (jāll) tjuta; tjut.

**Yellow** (jāll'ā) gul; gult.

**Yelp** (jālp) skrika, "bjäbba," gläfsa.

**Yeoman** (jā'man) odalman.

**Yerk** (j·rk) puffa; stöt.

**Yes** (jäss) ja.

**Yesterday** (jāst'rdē) i går.

**Yet** (jätt) dock, ändå; ännu.

**Yew** (jû) idegran.

**Yield** (jīld) gifva, lemna, tillåta; foga sig (efter, **to**); **to** — **up the ghost**, uppge andan.

**Yielding** (jīld'ing) foglig.

**Yoke** (jāk) ok; föra under oket.



**Yolk** (jåk) ägg-gula.  
**Yon** (jånn) den der; derborta.  
**Yonder** (jånd´r) den der; der.  
**Yore** (jår), **of** —, fordom.  
**You** (jû) ni.  
**Young** (jöng) ung; unge.  
**Your, yours** (jûr, jûrś) er.  
**Yourself** (jûrsälf´) ni sjelf; du sjelf.  
**Youth** (jûþ) ungdom, yngling.  
**Yule** (jûl) jul (vanligen **Christmas**).

## Z.

**Z** (śī) bokstafven Z.  
**Zeal** (śīl) ifver, nit.  
**Zealous** (śäll´ös) nitisk.  
**Zebra** (śī´bra) zebra.  
**Zephyr** (śäff´r) vestanvind.  
**Zero** (śīr´å) noll.  
**Zest** (śäst) fin smak, "krydda."  
**Zigzag** (śig´śag) zigzag.  
**Zinc** (śink) zink.  
**Zodiac** (śâ´diak) djurkretsen.  
**Zone** (śân) bälte, luftstreck.  
**Zoology** (śå-åll´ådji) zoologi.  
**Zoological** (śå-ållåd´jik·l) zoologisk.  
**Zounds** (śaundś) för fanken!



Egyptens stora Pyramider samt Sfinxen vid Djisa.

---

# SVENSK-ENGELSK ORDBOK

UTARBETAD EFTER

C. G. BJÖRKMANS BERÖMDA SVENSKA UPPLAGA.

---



## SVENSK-ENGELSK ORDBOK.<sup>[2]</sup>

[2] Önskas uttalet af de engelska orden, har man att slå upp samma ord i den engelsk-svenska ordboken. Att upprepa uttalsbeteckningen här skulle hafva tagit för mycket rum och betydligt förökat bokens pris.

## A.

**Abnorm**, abnormal.

**Abonnemang**, subscription.

**Aborre**, perch.

**Accent**, accent.

**Ack**, alas.

**Ackurat**, accurate, punctual.

**Adam**, Adam; **afkläda sig den gamle** — to strip off old A.

**Addera**, to add up.

**Addition**, addition.

**Adel**, nobility.

**Adla**, to ennoble.

**Adlig**, noble.

**Aderton**, eighteen.

**Adjö**, good bye, farewell.

**Adoptera**, to adopt.

**Adress**, address, direction.

**Adresskalender**, directory.

**Advokat**, advocate, lawyer, attorney.

**Af**, of, by, with.

**Afbedja**, to beg pardon (for).

**Afbetala**, to pay off.

**Afbida**, to wait for, to stay for, to attend, to expect, to abide.

**Afbild**, image.

**Afbrott**, (uppehåll), interruption, stop; (kontrast) contrast.

**Afbruten**, broken, interrupted.

**Afbryta**, to break off, to discontinue, to suspend.

**Afbräck**, damage, loss.

**Afböja**, (en olycka), to avert, (ett hugg) to ward off; (ett anbud) to decline.

**Afbön**, apology, amends; deprecation.

**Afbörda sig**, to discharge.

**Afdela**, to divide.

**Afdelning**, division.

**Afdika**, to drain, to underditch.

**Afdrag**, subtraction, deduction.

**Afdunsta**, to evaporate.

**Affall**, desertion, defection; (afskräde) offal, garbage.

**Affalla**, to fall off, to desert.

**Affisch**, play bill.

**Afflytta**, to remove.

**Affyra**, to discharge, to fire.

**Affällig**, defective, apostatical.

**Affär**, business.

**Affärd**, departure, dispatch.

**Afföda**, progeny, offspring, issue, brood, breed.

**Afgift**, duty, impost, excise.

**Afgifva**, to give, to deliver, to return, to render.

**Afgjord**, settled.

**Afgrund**, precipice.

**Afgud**, idol.

**Afgå**, to go off, to depart.

**Afgöra**, to decide, to settle.

**Afhålla sig**, to forbear, to abstain (from).

**Afhängig**, dependent.

**Afhöra**, to hear, to listen to.

**Afkastning**, rent, revenue.

**Afkläda**, to undress, to unclothe, to strip.

**Afkomling**, descendant.

**Afkunna**, to proclaim, to publish.

**Afla**, to conceive.

**Aflagd**, to cast off; **aflagda kläder**, cast off clothes.

**Afleda**, to divert.

**Aflemna**, to deliver.

**Aflida**, to expire, to die, to de cease; **den aflidne**, the deceased.

**Aflopp**, drain, channel.

**Aflång**, oblong, oval.

**Aflägga**, to set aside, to lay by; — **besök**, to pay a visit.

**Aflägsen**, remote, distant.

**Aflägsna sig**, to withdraw, to remove.

**Aflöna**, to pay.

**Aflöpa**, to turn out.

**Aflösa**, to untie, to unbind; **gifva aflösning**, to absolve.

**Afmarsch**, departure, decampment.

**Afmåla**, to depict.

**Afmärgla**, to emaciate, to macerate.

**Afpassa**, to suit, to adopt, to adjust.

**Afrad**, rent.

**Afresa**, to depart; departure.

**Afrikan**, African.

**Afrunda**, to round.

**Afråda**, to dissuade.

**Afrätta**, to execute, to send to death.

**Afrättning**, execution.

**Afrödja**, to clear, to clear away.

**Afröjd mark**, cleared ground.

**Afsats**, shelf; (på en kakelugn) mantel-piece; (i en trappa) landing; (på en mur) setback, setoff; (i ett schakt) shamble.

**Afse**, to aim at, to tend to.

**Afseende**, respect, regard, intent, intention, purpose.

**Afsegla**, to sail, to set sail, to leave.

**Afsides**, aside, apart.

**Afsigt**, view, end, purpose, intention, design.

**Afskaffa**, to abolish, to repeal.

**Afsked**, discharge, dismissal; (farväl) leave, farewell.

**Afskedsstund**, parting moment.

**Afskicka**, to send off, to dispatch.

**Afskild**, separated, detached, separate.

**Afskilja**, to separate (from), to detach.

**Afskrap**, scrapings, dregs.

**Afskrift**, copy, transcript.

**Afskrifva**, to copy.

**Afskräcka**, to deter, to discourage (from).

**Afskräde**, refuse, offal, garbage.

**Afskum**, refuse.

**Afsky**, aversion, abhorrence; to detest.

**Afskyvärd**, detestable.

**Afslag**, refusal.



**Afsluta**, to complete, to accomplish, to finish.

**Afslå**, to refuse, to deny; to repulse.

**Afslöja**, to unveil, to disclose.

**Afsmak**, disgust, dislike.

**Afsmalna**, to decrease, to taper.

**Afsnäsa**, to cut off, to snap off.

**Afsomna**, to go asleep, to depart.

**Afspegla**, to reflect.

**Afstanna**, to stop, to come to a stand.

**Afstå**, to desist, to give up, to yield up.

**Afstånd**, distance.

**Afsvalna**, to cool, to get cool.

**Afsvuren**, vowed.

**Afsvärja**, to abjure, to swear off.

**Afsäga sig**, to resign, to give up.

**Afsända**, to send, to send off.

**Afsätta**, to remove, to depose, to dethrone.

**Afsöndra**, to segregate, to detach.

**Aftaga**, to take off, to decrease.

**Aftal**, agreement, stipulation, appointment.

**Afton**, evening, even.

**Aftonmåltid**, supper.

**Aftorka**, to wipe.

**Aftryck**, impression, copy, print.

**Afträda**, to assign, to cede.

**Afträdeshus**, privy.

**Aftåg**, retreat, departure.

**Afund**, envy, grudge.

**Afvakta**, to wait for.

**Afvel**, breed, race.

**Afvig**, inside out.

**Afvika**, to turn off, to leave, to depart.

**Afvisa**, to show off, to turn off.

**Afväpna**, to disarm.

**Afvärja**, to ward off.

**Afyttra**, to sell.

**Aga**, correction, castigation; to castigate.

**Agent**, agent.

**Agg**, grudge, rancor.

**Agn**, (på säd) husk; (vid fiske) bait.

**Akademi**, academy.

**Akt**, (dokument, högtidlighet), act; (uppmärksamhet) care.

**Akta**, to take care of; se **Värdera**.

**Akta sig**, to take care.

**Akter**, stern.

**Aktning**, esteem, respect, regard, deference.

**Aktie**, action, stock, share.

**Aktris**, actress.

**Aktsam**, careful, watchful.

**Aktör**, actor.

**Al**, alder.

**Alarm**, alarm, noise.

**Aldrig**, never.

**All**, all, every.

**Allahanda**, various, several.

**Alldeles**, entirely, quite.

**Alldenstund**, because.

**Allena**, alone.

**Allesamman**, every one.

**Allestädes**, everywhere.

**Alligator**, alligator.

**Allmagt**, allmightiness, omnipotence.

**Allmoge**, peasantry, country-people, yeomanry.

**Allmän**, public, common, popular, vulgar, trivial.

**Allra**, very, of all, most, by far.

**Alls**, at all; — **intet**, nothing at all.

**Allsmächtig**, omnipotent, almighty.

**Allt**, all, everything.

**Alltför**, too.

**Alltjemt**, incessantly.

**Alltid**, always, ever.

**Allting**, every thing.

**Alltså**, thus, consequently.

**Allvar**, earnest, seriousness.

**Alm**, elm, elm-tree.

**Almanacka**, almanac, calendar.

**Almosa**, alms, charity.

**Aln**, yard.

**Alster**, produce, breed, production.

**Alstra**, to produce, to bring forth.

**Altan**, balcony, gallery.

**Altare**, altar.

**Alun**, alum.

**Amen**, amen; **det är säkert som amen i kyrkan**, it is as sure as anything.

**Amiral**, admiral.

**Amma**, nurse, wet-nurse.

**Amsaga**, nursery tale, story, yarn.

**Ana**, to foreknow, to suspect.

**Ananas**, pine-apple.

**Anbefalla**, to recommend.

**Anblick**, look, view, sight.

**Anbringa**, to put, to put up, to apply.

**Anbud**, offer, proposal.

**And**, wild duck, mallard.

**Andakt**, devotion.

**Andas**, to breathe, to respire.

**Ande**, ghost, spirit.

**Andel**, portion, share, lot, part.

**Andlig**, spiritual, religious, divine.

**Andra**, next, second, other.

**Andraga**, to present, to set forth.

**Andtruten**, out of breath, breathless.

**Andtäppa**, asthma.

**Andäktig**, devout, pious.

**Anekdot**, anecdote.

**Anfall**, onset, attack, charge, (af vrede, sjukdom) fit.

**Anfäkta**, to annoy, to pester, to infest, to plague.

**Anföra**, to conduct, to command, to guide; (ord) to cite, quote; (skäl) to allege.

**Anförtro**, to trust, to commit.

**Anförvandt**, kinsman, kinswoman; **anförvandter**, kindred.

**Angelägen**, important, of consequence, of moment; (brådskande) pressing.

**Angenäm**, agreeable, pleasant, delightful.

**Angifva**, to denounce, to inform against; (skäl) to give reason for, to tell (the reason) why.

**Angifvare**, informer, denouncer.

**Angifvelse**, accusation, information, denunciation.

**Angrepp**, attack, charge.

**Angripa**, to attack.

**Angränsa**, to border (on ell. upon).

**Angränsande**, adjoining, contiguous, bordering upon, adjacent.

**Angå**, to concern; **angående**, respecting, regarding.

**Anhang**, faction, party, band, gang.

**Anhålla** (gripa), to stop, to arrest; (begära) to solicit, to beseech, to entreat, to ask.

**Anhängare**, adherent, follower.

**Anhörig**, kindred, relation.

**Aning**, presentiment, forefeeling, foreboding.

**Anka**, duck.

**Ankare**, anchor.

**Anklaga**, to accuse (of), to impeach, to arraign.

**Anklang**, response, sympathy, acclamation.

**Anknyta**, to lie on (to), to attach (to), to open (with).

**Anknytningspunkt**, junction.

**Ankomma**, to arrive.

**Ankomst**, arrival.

**Anlag**, disposition, talent.

**Anledning** (skäl) reason; (tillfälle) occasion; **med — af**, on account of.

**Anlete**, face, countenance, visage.

**Anlita**, to solicit.

**Anlopp**, onset, onrush, shock, start.

**Anlupen**, dull, tarnished.

**Anlägga**, to establish, to plan, to scheme, to contrive, to build, to found.

**Anlända**, to arrive.

**Anlöpa**, to call at, to touch at (a port).

**Anmana**, to summon, to challenge, to request.

**Anmoda**, to request, to desire, to ask, to solicit.

**Anmäla**, to announce, to notify, to present, to introduce.

**Anmärka**, to observe, to remark, to note.

**Anmärkning**, remark, commentation, censure.

**Anmärkningsvärd**, remarkable, noticeable.

**Annalkande**, approach, advance.

**Annamma**, to appropriate, to pocket, to lay hold of; **att annamma sakramentet**, to receive communion; (**svordom**) **annamma det!** botheration! bother it!

**Annan**, other.

**Annars**, otherwise, else.

**Annons**, advertisement.

**Annorledes**, otherwise.

**Annullera**, to annul, to cancel, to nullify.

**Anonym**, nameless, anonymous.

**Anor**, ancestry; pedigree (stamträd); lineage.

**Anordna**, to order, to arrange.

**Anrop**, challenge, call.

**Anropa**, to invoke, to implore.

**Anrycka**, to advance, to approach, to draw near.

**Anrätta**, to prepare, to dress.

**Ans**, care, attention.

**Ansats**, start, run; effort.

**Anse**, to regard, to look upon, to think.

**Anseende**, reputation.

**Ansenlig**, considerable, respectable, notable.

**Ansigte**, face, countenance, visage.

**Anskaffa**, to procure, to get, to provide.

**Anskri**, cry, shout.

**Anslag** (plan), project, plan, scheme; (understöd) contribution.

**Anspela**, to allude (to), to touch (upon).

**Anspraak**, claim, pretension, title.

**Anstalt**, disposition, order, preparation; (inrättning) institution.

**Anstifta**, to devise, to contrive, to machinate, to raise.

**Anstränga**, to strain, to fatigue.

**Ansträngning**, effort.

**Anstå**, to become, to beseem, to suit, to please.

**Anstånd**, respite, delay; **bevilja anstånd**, to grant a delay (eller respite).

**Anställa** (försök), make; (gifva befattning) to place, to appoint.

**Anställning**, employment, place, situation.

**Anständig**, decent, becoming, proper.

**Anstöt**, offence, **gifva** — to give offence.

**Anstötlig**, offensive, scandalous.

**Ansvar**, responsibility, account.

**Ansvarig**, responsible, liable; **hålla — för**, to hold responsible for.

**Ansöka**, to apply (for, to).

**Ansökan**, application, address, request.

**Antaga**, to receive, to assume, to adopt; (förmoda) to suppose.

**Antal**, number, quantity.

**Antasta**, to challenge, to stop, to arrest.

**Anteckna**, to note.

**Antingen**, whether.

**Anträda**, to enter upon, to undertake, to set out on.

**Anträffa**, to find, to meet with.

**Antyda**, to signify, to hint.

**Antåg**, approach.

**Antända**, to light, to set on fire, to kindle, to inflame.

**Anvisa**, to assign, to direct.

**Använda**, to employ, to apply, to use.

**Apa**, ape, monkey.

**Apelsin**, (sweet) orange.

**Apel**, apple tree.

**Apokryfisk**, apocryphal; —a **böckerna**, the Apocrypha.

**Apostel**, apostle; —**lagerningarna**, Acts of the Apostles, the Acts.

**Apostolisk**, apostolic.

**Apotek**, apothecary's shop, drugstore.

**Apotekare**, pharmacist, druggist, apothecary.

**Apparat**, apparatus, contrivance.

**Appell**, call ell. roll-call; appeal; öfversättes ofta med help (for).

**Appetit**, appetite.

**Aprikos**, apricot.

**April**, April.

**Apropos**, by the bye, by the way.



**Arbeta**, to work, to labor; (mödösamt) to toil, to drudge.

**Arbete**, work, task; (mindre) job.

**Arbetsdag**, working-day.

**Arbetsfolk**, work-people, laborers.

**Arbetshus**, workhouse.

**Arbetskarl**, laborer.

**Arbetslön**, wages, hire.

**Arf**, inheritance, patrimony.

**Arffiende**, hereditary enemy, arch-enemy.

**Arfvinge**, heir, inheritor.

**Arg**, angry, passionate, mad.

**Argbigga**, scold, shrew.

**Aristokrat**, aristocrat.

**Aritmetik**, arithmetic.

**Ark**, (papper) sheet.

**Arkebusera**, to shoot (by order of the court-martial).

**Arla**, early.

**Arm** (fattig), poor.

**Arm** (en), arm.

**Armband**, bracelet.

**Armbåge**, elbow.

**Armod**, indigence, penury, poverty.

**Arrendator**, farmer, tenant.

**Arrende**, farm-rent.

**Arrendehemman**, farm.

**Arrendera**, to farm, to take in lease.

**Arrest**, prison, arrest, imprisonment, confinement.

**Arsenik**, arsenic.

**Art**, sort, kind, race; fashion, manner, nature.

**Artig**, polite, civil.

**Artikel**, article.

**Arvode**, pay, salary.

**Artilleri**, artillery.

**As**, carrion, carcass.

**Ask** (dosa), box; (trääd) ash.

**Aska**, ashes.

**Asp**, aspen.

**Att** (vid infinitiv), to; that; **för** —, in order to.

**Attentat**, attempt; **se Anfall**.

**Attest**, certificate, testimony, attest.

**Augusti**, August.

**Auktion**, auction, public sale.

**Avancera**, advance, approach.

**Ax**, ear, spike; (**på en nyckel**) bit.

**Axel**, shoulder; (på hjul) axle.

**Axelbred**, broad-shouldered.

**Axla sig**, to shrug one's shoulders.

**Axplockare**, gleaner; **axplockning**, gleaning, earing.

**Azur**, azure.

## **B.**

**Babord**, port, larboard.

**Backe**, hill.

**Bad**, bath.

**Bada**, to bathe.

**Badda**, to bask.

**Baddrägt**, bathing dress, bathing suit.

**Badinrättning**, baths, bath-house.

**Badkar**, bathing-tub.

**Bagage**, luggage, baggage, things.

**Bagarbod**, baker's shop; **må som en prins i en** — to live in clover.

**Bagare**, baker.

**Bagatell**, trifle, bagatelle, a thing of no importance.

**Bagge**, ram.

**Bajonett**, bayonet.

**Bak**, back.

**Baka**, to make bread, to bake; **hembakadt bröd**, home-made (ell. home-baked) bread.

**Bakelse**, cake; pastry.

**Baklänges**, backwards.

**Bakom**, behind.

**Baktala**, to backbite, to slander.

**Bakugn**, baker's oven.

**Bakväg**, by-road.

**Bakvänd**, reversed; awkward, clumsy.

**Bal** (dansnöje) ball; (varor) pack, bag.

**Balja**, tub.

**Balk**, beam; partition.

**Ballast**, ballast.

**Ballett**, ballet.

**Ballong**, balloon.

**Balsam**, balsam.

**Bana**, path, course.

**Band** (att binda), ribbon, tie, band, string; (sällskap) gang; (del af en bok) volume; (förbindelse) obligation.

**Banér**, banner, standard.

**Bangård**, depot, railway station.

**Bank**, bank.

**Bankir**, banker.

**Bankrutt** (en), bankruptcy, failure.

**Banna**, to chide, to reprove, to scold.

**Bannor**, reproof, reprehension.

**Bantåg**, train.

**Bar**, bare, naked.

**Bara**, only, but, merely.

**Barbar**, barbarian, savage.

**Barbera**, to shave.

**Barberare**, barber.

**Barfotad**, barefoot(ed).

**Bard**, minstrel; (på hvalfisk) whale bone.

**Bark**, bark, rind.

**Barm**, bosom, breast.

**Barmhertig**, merciful.

**Barmhertighet**, mercy, pity.

**Barn**, child; *pl.* children.

**Barnbarn**, grandchild.

**Barndom**, childhood.

**Barnmorska**, midwife.

**Barnslig**, childish, boyish, filial.

**Baron**, baron.

**Barrträd**, fir, pine.

**Barsk**, stern, harsh.

**Barsliten**, threadbare, worn.

**Bas**, base.

**Bastant**, stout, substantial.

**Bastard**, bastard, natural child.

**Batalj**, battle.

**Batteri**, battery.

**Bearbeta**, to work, to manage.

**Bebo**, to inhabit, to dwell in, to occupy.

**Bebygga**, to build upon, to occupy.

**Bebåda**, to announce.

**Beck**, pitch.

**Bedagad**, aged, advanced in years.

**Bedja**, to pray, to beseech, to entreat, to beg, to ask, to request; (**böner**) to say prayers.

**Bedraga**, to deceive, to cheat, to impose upon, to trick; — **sig**, to be mistaken.

**Bedragare**, cheat, impostor.

**Bedrift**, achievement, exploit.

**Bedrifva**, to perpetrate.

**Bedrägeri**, deceit, deception, fraud, cheat, delusion.

**Bedräglig**, deceitful, fraudulent, illusory.

**Bedröflig**, mournful, sad, sorrowful, dismal, grievous.

**Bedröfva**, to afflict, to grieve, to sadden, to trouble.

**Bedröfvad**, sad, grieved, melancholy, sorrowful.

**Bedröfvelse**, sadness, melancholy, grief, affliction.

**Bedyra**, to protest, to assert.

**Bedåra**, to fascinate, to enchant, to charm, to infatuate, to befool.

**Bedårande**, fascination, infatuation.

**Bedöfva**, to make unconscious; stupefy.

**Bedöma**, to judge, to decide.

**Befalla**, to order, to command, to bid, to charge, to direct.

**Befallning**, order, command.

**Befara** (frukta), to fear, to dread; (genomresa) to travel over, to pass over.

**Befatta sig (med)**, to meddle, to occupy one's self (with).

**Befinna sig**, to find one's self, to dwell; (**må**) to be.

**Befintlig**, existing, existent; situated.

**Beflita sig om**, to endeavor, to study, to exert one's self.

**Befläcka**, to stain, to bespatter.

**Befogad**, entitled.

**Befolka**, to people.

**Befolkning**, population.

**Befordra**, to advance, to encourage, to promote, to forward.

**Befordran**, advancement, promotion, furtherance.

**Befria**, to deliver, to save, to free, to clear, to exempt.

**Befrielse**, deliverance.

**Befrukta**, to fructify.

**Befrynda sig**, to ally one's self (with).

**Befryndad**, allied (with), related (to).

**Befrämja**, to advance.

**Befullmäktiga**, to authorize, to empower, to warrant.

**Befullmäktigad**, authorized.

**Befäl**, command.

**Befängd**, insane, absurd, ridiculous.

**Befästa**, to fortify.

**Begabba**, to scoff (at), to mock (at).

**Begagna**, to use, to wear.

**Begge**, both, either.

**Begifva sig**, to set out.

**Begifven (på)**, addicted, prone, given, inclined, apt (to).

**Begjuta**, to pour upon, to shower upon.

**Begrafnning**, burial, funeral.

**Begrafvva**, to bury.

**Begrepp**, notion, idea, apprehension, judgment, sense.

**Begripa**, to comprehend, to conceive, to understand.

**Begrunda**, to meditate, to ponder, to consider.

**Begråta**, to deplore, to lament.

**Begränsa**, to bound, to set off.

**Begränsad**, finite, definite, bounded.

**Begynna**, to begin, to commence.

**Begynnelsebokstaf**, initial letter, capital.

**Begå**, to commit.

**Begåfning**, endowment, gift, talent, genius.

**Begåfvvad**, endowed, talented, gifted, bright.

**Begär**, desire, appetite.

**Begära**, to request, to crave, to ask, to demand.

**Begäran**, request, entreaty, desire, demand.

**Begärelse**, desire, appetite, greed.

**Begärlig**, greedy, covetous.

**Behag**, will, delight, grace.

**Behaga**, to please, to like.

**Behaglig**, agreeable, grateful, pleasant, delightful.

**Behandla**, to treat, to use.

**Behandling**, usage, treatment.

**Beherrska**, to rule, to sway.

**Behjerta**, to pity, to compassionate; to deliberate.

**Behof**, want, necessity, need, use.

**Behornad**, horned, cornuted.

**Behåll**, safety; possession.

**Behålla**, to retain, to keep.

**Behållning**, residue, remainder, balance.

**Behäftad**, affected (with), suffering (from), (om egendom) encumbered with.

**Behändig**, handy, dexterous, clever, smart.

**Behöflig**, necessary, needful.

**Behöfva**, to need, to want, to require.

**Behörig**, due, just, fit, proper, legitimate.

**Beifra**, to follow up, to investigate.

**Bejaka**, to affirm, to consent to.

**Bekant**, acquainted (with), familiar, known (to); (**för**) renowned (for).

**Bekantskap**, acquaintance (with), knowledge (of).

**Beklaga**, to complain, to pity, to deplore, to lament, to bewail, to be sorry for.

**Bekläda**, to clothe, to dress; (ett embete) to occupy.

**Bekomma**, to get, to receive, to obtain.

**Bekosta**, to pay (the cost of), to defray (the expenses of).

**Bekostnad**, cost, expense.

**Bekriga**, to make war upon.



**Bekräfta**, to confirm, to corroborate; to affirm, to ascertain, to assert.

**Bekräftelse**, confirmation, affirmation.

**Bekröna**, to crown.

**Bekymmer**, care (of); concern, uneasiness, trouble (for); solicitude, anxiety, worry, pain.

**Bekymra sig**, to care (for), to concern one's self.

**Bekymrad**, anxious (for), uneasy, solicitous (about).

**Bekämpa**, to fight against, to oppugn, to oppose.

**Bekänna**, to confess, to own.

**Bekännelse**, confession.

**Belasta**, to load, to charge.

**Bele**, to laugh at, to deride.

**Beledsaga**, to accompany, to attend, to conduct, to guide.

**Belevad**, wellbred, civil, complaisant, polite, polished, refined.

**Beleivenhet**, politeness.

**Belopp**, amount, sum.

**Belysa**, to illustrate.

**Belåna**, to raise money on; **inteckna**, to mortgage.

**Belåten**, content, satisfied.

**Belägen**, situated.

**Belägga** (med straff), to inflict; (betäcka) to cover.

[183]

[184]



Märkvärdig brygga vid Sougomba i Tibet, Central-Asien.

**Belägra**, to besiege.

**Belägring**, besiegement, siege.

**Beläsen**, **beläst**, versed in literature.

**Beläte**, image, statue.

**Belöna**, to reward, to recompense; **belöning**, reward.

**Belöpa sig**, to amount to.

**Bemanna**, to man (a vessel); to equip (an expedition).

**Bemantla**, to palliate.

**Bemedla**, to mediate, to interfere.

**Bemedlad**, of means, well off, well-to-do.

**Bemyndiga**, to authorize.

**Bemäktiga** sig, to seize, to usurp.

**Bemärka**, to observe, to remark.

**Bemärkelse**, signification, meaning, sense.

**Bemöda** sig, to strive, to endeavor, to try.

**Bemödande**, pursuit, exertion, effort.

**Bemöta**, to receive, to use.

**Ben**, leg; (**i kroppen**) bone.

**Benkläder**, trousers, pantaloons; förk, pants.

**Benrangel**, skeleton.

**Benåda**, to pardon.

**Benägen**, inclined, disposed, apt, favorable, kind.

**Benämna**, to name, to call.

**Beordra**, to order, to direct, to command.

**Beprisa**, to praise, to extol.

**Bepröfva**, to try; **bepröfvad**, tried.

**Beqväm**, convenient, comfortable.

**Beqvämlighet**, convenience, ease.

**Bereda**, to prepare; **bereda sig (på)**, to prepare one's self (for), to make one's self ready (for), to qualify one's self (for).

**Beredvillig**, willing and prepared, most willing, ready.

**Beredskap**, readiness.

**Beredvillighet**, willingness.

**Beresa**, to travel over; **berest**, travelled; **en mycket berest person**, a great traveller.

**Berg**, mountain, hill, mount.

**Berga**, to reap, to save.

**Bergspredikan**, the Sermon on the Mount.

**Beriktiga**, to correct.

**Bernsten**, amber.

**Bero**, to depend (on, upon).

**Beroende**, dependence.

**Berså**, bower, arbor.

**Berusa**, to intoxicate; **berusad**, intoxicated.

**Beryktad**, notorious, famous (for); **illa** —, ill famed.

**Beräkna**, to calculate.

**Berätta**, to tell, to report, to relate (**för**, to; **om**, of).

**Berättelse**, narration, account.

**Berättiga**, to entitle (to).

**Beröfva**, to deprive (of).

**Beröm**, praise, applause.

**Berömd**, praised, famous.

**Berömma**, to praise, to celebrate, to applaud.

**Beröra**, to touch, to come in contact with.

**Besatt**, mad, frenzied; **af djefvulen**, possessed by the devil.

**Bese**, to view, to visit.

**Besegla**, to seal.

**Besegra**, to conquer, to vanquish, to overcome.

**Besigtiga**, to inspect, to survey, to overlook.

**Besinna**, to consider.

**Besitta**, to possess, to occupy.

**Besittning**, possession.

**Besk**, bitter, acrid.

**Beskaffad**, disposed, qualified.

**Beskaffenhet**, quality, condition, nature.

**Beskatta**, to tax.

**Besked**, information, account; **gifva besked om**, to give an account of; **med —**, properly.

**Beskedlig**, kind, good-natured.

**Beskrifning**, description.

**Beskrifva**, to describe, to give an account of.

**Beskugga**, to overshadow, to shadow, to shade.

**Beskydd**, protection, shelter.

**Beskydda**, to protect, to shelter, to defend.

**Beskylla**, to charge (with), to accuse (of, for).

**Beskyllning**, accusation, charge, imputation.

**Beskåda**, to view, to behold.

**Beskäftig**, busy, se **Beställsam**.

**Beskära (tilldela)**, to assign, to bestow; **det var honom icke beskärddt**, it was not assigned to (ell. given unto) him.

**Beskärm**, se **beskydd**.

**Beslag**, plate, boss, spangle; (**gripande**) seizure, embargo; **lägga — på**, to lay hold of.

**Beslut**, decree, resolution.

**Besluta**, to decide, to resolve.

**Besluten**, determined (upon), resolved (upon), intent (upon).

**Beslutsam**, resolute.

**Beslutsamhet**, resoluteness, **vanl.** resolution, determination, spirit, pluck, grit.

**Beslå**, to mount; (**med lögn**) to catch one in a lie.

**Beslägtad**, akin (to), related (to), kindred (with).

**Besman**, steelyard.

**Besmitta**, to infect, to communicate a disease to, to taint, to contaminate, to pollute, to corrupt.

**Besolda**, to hire, to fee, to pay.

**Bespara**, to spare, to save.

**Bespisa**, to feed; ofta, to feast, to treat.

**Bespotta**, to scoff at, to blurt at.

**Best**, beast, brute.

**Bestiga**, to ascend, to mount.

**Bestorma**, to assault, to assail, to storm.

**Bestraffa**, to punish.

**Bestrida (förneka)**, to dispute, to contradict, to gainsay; (**sköta**) to manage, to perform, to administer; (**en utgift**) to defray.

**Beströ**, to sprinkle over.

**Bestyr**, care, management, disposal, charge.

**Bestyrka**, to confirm, to corroborate, to ascertain.

**Bestyrkande**, certification, attestation, verification, affirmation, confirmation, corroboration.

**Bestå (utgöra)**, to consist (of); (**fortvara**) to continue; (**bekosta**) to bestow (upon); (**lyckligt genomgå**) to stand, to endure; — **proftet**, to stand the test.

**Bestånd**, duration, durability, permanence.

**Beställa**, to order; (**bestyra**) to do; **ha mycket att** —, to have a great deal to do; (to take care of, to attend to, to think about).

**Beställning**, order.

**Bestämma**, to appoint, to fix, to determine, to destine.

**Bestämmelse**, destiny, destination, object, view.

**Beständig (fast)**, constant, firm; (**fortfarande**) continual, lasting.

**Bestört**, astonished, amazed, confounded (at).

**Bestörtning**, astonishment, amazement, perplexity.

**Besvara**, to answer, to reply.

**Besvika**, to deceive, to disappoint, to foil.

**Besvär**, trouble, pains.

**Besvära**, to trouble.

**Besvärja**, to conjure.

**Besvärlig**, troublesome, burdensome, tiresome, hard.

**Besynnerlig**, curious, singular, odd, strange.

**Beså**, to sow, to seed, to seed down.

**Besätta**, to set.

**Besättning**, garrison, crew.

**Besök**, visit, call.

**Besöka**, to visit, to call on.

**Besörja**, to look to, to attend to, to take care of.

**Beta**, to pasture, to graze.

**Betala**, to pay, to settle.

**Betalning**, payment.

**Bete**, pasture, grazing, bait.

**Beteckna**, to indicate.

**Bete sig (väl)**, to behave.

**Beteckna**, to mark, to sign, to signify, to indicate.

**Betjena**, to attend, to serve, to wait upon.

**Betjent**, servant, foot-man.

**Betla**, to beg, to go a-begging.

**Betona**, to accentuate, to emphasize, to lay stress upon.

**Betrakta**, to regard, to observe, to consider, to reflect.

**Betraktelse**, reflection, meditation.

**Betro**, to trust (with), to confide (in).

**Betryck**, oppression, grievance, misery, affliction, trouble.

**Betrygga**, to secure, to assure.

**Beträda**, to enter (a house); (**ngn med ngt**) to convict anyone of a thing.

**Beträffa**, to concern, to regard; **hvad mig beträffar**, as for me, for my part.

**Betsa**, to stain.

**Betsel**, bridle-bit.

**Bett**, bite, sting.

**Betunga**, to burden, to encumber.

**Betvifla**, to doubt (of).

**Betvinga**, to compel.

**Betyda**, to signify, to mean.

**Betydelse**, signification, sense, meaning.

**Betydelselös**, insignificant, invalid, unimportant.

**Betydlig**, considerable, important, of consequence.

**Betyg**, certificate, testimony.

**Betäcka**, to cover, to shelter.

**Betänka**, to consider, to reflect, to mind.

**Betänketid**, time for consideration, time to consider.

**Betänklig**, doubtful, hazardous, dangerous.

**Beundra**, to admire.

**Bevaka**, to guard, to take care of, to watch, to keep.

**Bevakning**, guard, custody.

**Bevandrad**, versed (in).

**Bevara**, to preserve, to save.

**Beveka**, to affect, to move.

**Bevekelsegrund**, motive, reason, spur.

**Bevilja**, to grant, to allow.

**Bevinga**, to be-wing, to wing; **fruktan bevingar flykten**, fears add wings to  
fright.

**Bevingad**, winged, penned.



**Bevis**, proof, evidence, testimony.

**Bevisa**, to prove.

**Bevista**, to be present at, to attend.

**Bevittna**, to testify, to witness.

**Bevuxen**, overgrown, covered.

**Bevåg**, risk, **på eget bevåg**, at (ell. on) one's own risk; on one's own responsibility.

**Bevågen**, affectionate.

**Bevändt** (med), of value, valuable; **är det något — med det?** is there anything in it?

**Beväpna**, to arm.

**Bevärdiga**, to favor, to deign.

**Bi**, bee; —**kupa**, bee-hive.

**Bibehålla**, to maintain, to preserve, to continue.

**Bibel**, Bible.

**Bibringa**, to impart (to), to inculcate, to inspire.

**Bidevind**, side-wind, by the wind, close-hauled.

**Bidrag**, contribution.

**Bifall**, applause, approbation; (**samtycke**) assent.

**Bifalla**, to approve, to consent to.

**Biffstek**, beefsteak.

**Bifoga**, to adjoin, to add.

**Bigöromål**, by-business.

**Bihang**, supplement.

**Biinkomst**, by-profits.

**Bikt**, confession.

**Bikta**, to confess; — **sig**, to confess; **bikta sig för presten**, to confess to the minister.

**Bikupa**, bee-hive.

**Bila**, broad-axe.

**Bilaga**, supplement.

**Bild**, image, statue, figure; (**i tal**) metaphor.

**Bilda (skapa)**, to form, to fashion, to shape; (**förädla**) to cultivate, to improve.

**Bildhuggare**, sculptor.

**Bildning**, cultivation, accomplishment.

**Bilstod**, statue.

**Biljard**, billiards.

**Biljett**, ticket; (**bref**) note.

**Billig (rättvis)**, equitable, reasonable; (**för godt pris**), cheap.

**Biltog**, outlaw, proscribed.

**Biläger**, nuptials; se **Bröllop**.

**Bilägga**, to compose, to conciliate, to arbitrate, to make up.

**Binda**, to bind, to tie.

**Binnikemask**, tapeworm.

**Biroll**, underpart, subordinate part.

**Bisak**, by-matter, incident.

**Bisarr**, odd, fanciful, fantastical, grotesque.

**Bisats**, subordinate sentence.

**Biskop**, bishop.

**Bismak**, tang, aftertaste.

**Bispringa**, to succor, to assist, to help, to aid.

**Bister**, fierce, sharp.

**Bistå**, to assist, to aid, to support, to second.

**Bistånd**, support, aid, help, assistance, relief.

**Bit**, bit, piece, morsel.

**Bit**a, to bite.

**Biträda**, to assist, to aid.

**Bitter**, bitter, sharp, acrid, biting, nipping.

**Bittida**, early, betimes.

**Biväg**, by-way, by-road.

**Bjebba**, to squabble; (**om hundar**) to yelp.

**Bjefs**, finery.

**Bjelke**, beam.

**Bjert**, bright, clear.

**Bjuda** (**befalla**), to bid, to command; (**erbjuda**) to offer; (**inbjuda**) to invite.

**Bjudning**, invitation.

**Bjugg**, barley.

**Björk**, birch.

**Björn**, bear.

**Blad**, leaf.

**Bladguld**, leaf-gold, gold-foil, beaten gold; **oäkta** —, Dutch gold, Dutch metal.

**Bladknopp**, leaf-bud.

**Bladlus**, plant-louse.

**Bladmage**, tripe.

**Bladnerv**, vein.

**Bladskaft**, leaf-stalk, petiole.

**Bladskifva**, disk.

**Bland**, among, between.

**Blanda**, to mix, to mingle.

**Blank**, bright, shining, clear.

**Blanksmörja**, shoe-blackening.

**Blaserad**, blasé, used up.

**Blaska**, to splash.

**Bleck**, tin-plate, sheet-metal.

**Bleckslagare**, tinsmith.

**Blek**, pale, wan.

**Blemma**, pimple, blister.

**Blick**, look, glance.

**Blicka**, to look.

**Blid**, mild, kind, gentle, soft.

**Blifva**, to be, to become, to get, to grow, to turn; — **qvar**, to remain, to be left;  
**låt bli honom**, let him alone.

**Bliga**, to gaze, to stare (at).

**Blind**, blind (**för**, to).

**Blindbock**, blindman's-buff; **leka** —, to play at —.

**Blixt**, lightning.

**Blod**, blood; —**korf**, black-pudding.

**Blomma**, flower.

**Blomstra**, to blossom, to flourish.

**Blond**, fair, light.

**Blott**, merely, only, but.

**Blottställa**, to expose, to endanger.

**Blund**, slumber, nap, snooze.

**Blus**, blouse.

**Bly**, lead.

**Blyertspenna**, pencil.

**Blyg**, bashful, shy, coy, timid.

**Blygas**, to blush, to be ashamed.

**Blygsam**, modest, bashful.

**Blå**, blue.

**Blåsa** (en), bladder, bubble; (**att**) to blow, to sound.

**Blåsippa**, hepatica, liver-wort.

**Blåsyra**, Prussic acid.

**Bläck**, ink; —**horn**, inkstand.

**Blända**, to blind, to dazzle.

**Blänka**, to shine, to glitter.

**Bläster**, blast.

**Blöda**, to bleed.

**Blödig**, weak, timid, timorous.

**Blöt**, soft, yielding, pulpous, pulpy; (våt) wet.

**Bo** (fogelbo), nest; (bohag) furniture, property; **Stockholms**—, inhabitant of S.;  
**att** —, to live, to dwell, to reside, (mot hyra) to lodge.

**Bock**, buck; (fel) blunder; (bugning) bow.

**Bod**, shop.

**Boett**, case.

**Bof**, rogue, villain, rascal.

**Bog**, shoulder, (på fartyg) bow.

**Bohag**, household goods, furniture.

**Bohvete**, buckwheat.

**Boja**, bond, bolt.

**Bok** (trääd), beech; (pl. böcker) book; (papper) quire of paper.

**Bokbindare**, bookbinder.

**Bokförare**, bookkeeper.

**Bokhandel**, book-store.

**Bokhandlare**, bookseller.

**Bokstaf**, letter.

**Boktryckare**, printer.

**Boktryckeri**, printing-house.

**Bolag**, partnership.

**Boll**, ball.

**Bolster** (feather, straw, etc.) bed.

**Bom** (stängsel), bar, bolt; (skott) miss.

**Bomb**, bomb.

**Bomull**, cotton.

**Bonde**, peasant, countryman, farmer; (i schack) pawn.

**Bondgård**, farmhouse, farm.

**Boning**, habitation, abode, dwelling.

**Bord**, table; —**sbön**, grace.

**Bordsduk**, table-cloth.

**Borg**, castle, tower.

**Borgare**, citizen.

**Borgen**, bail, caution, security, surety.

**Borgenär**, creditor.

**Borgesman**, bail, surety.

**Borr**, auger, gimlet.

**Borra**, to bore, to perforate.

**Borst**, bristle.

**Borsta**, to brush; **borste**, brush.

**Bort**, away, off.

**Borta**, away, absent, abroad; (förlorad) lost.

**Bortlåna**, to lend.

**Bortom**, beyond.

**Bortresa**, to depart, to go away.

**Borttappa**, to lose, to drop.

**Bosatt**, settled.

**Boskap**, cattle.

**Bostad**, domicile, abode, residence.

**Bosätta sig**, to settle (one's self), to furnish (a house).

**Bot**, remedy, cure.

**Bota**, to heal, to cure.

**Botemedel**, remedy.

**Botten**, bottom; (i hus) floor.

**Bottensats**, settlings, sediment, grounds.

**Bottna**, to bottom, to reach the bottom.

**Boxare**, boxer, pugilist.

**Boägg**, nest-egg.

**Bra**, good, well, honest.

**Bragd**, deed, feat.

**Brak**, crack, crash.

**Brand** (eld), brand, firebrand; (eldsvåda) fire.

**Brandförsäkra**, to insure against fire.

**Brandförsäkring**, fire insurance.

**Brant**, steep; (en) precipice.

**Brasa**, fire.

**Brass**, brace; **brassa**, to brace.

**Braxen**, bream.

**Bred**, broad, large, wide.

**Bredd**, breadth, width.

**Bredsida**, broad-side.

**Bredvid**, near, beside, by.

**Bref**, letter.

**Brefbärare**, postman, letter-man, letter-carrier.

**Brefdufva**, carrier-pigeon.

**Brefkort**, postal card; —**porto**, postage.

**Brefvexla**, to correspond.

**Brefvexling**, correspondence.

**Bricka**, board, tray.

**Briljant**, brilliant, splendid, fine.

**Bringa**, to bring, to carry.

**Brinna**, to burn.

**Bris**, breeze.

**Brist**, want, need, lack.

**Brista** (gå sönder), to break, (ut —) to burst.

**Bro**, bridge.

**Brodd**, germ, sprout, shoot, sprig.

**Broder**, brother; **brorsdotter**, niece; —**son**, nephew.

**Brodera**, embroider.

**Brokig**, variegated.

**Brons**, bronze.

**Brosch**, brooch, clasp, pin, breastpin.

**Brosk**, cartilage.

**Brott** (förbrytelse), crime; (brytning) fracture.

**Brottslig**, criminal, guilty, culpable.



**Brud**, bride, spouse.

**Brudtärna**, bridesmaid.

**Brudslöja**, bridal veil.

**Bruk** (sed), custom, fashion, use, usage; (jern—) (iron-)works.

**Bruka** (nyttja), to use, to employ; (odla) to cultivate; (pläga) to be wont, to use.

**Brukbar**, usable; **ofta** useful, fit, good.

**Bruklig**, usual, common, customary, modern.

**Brumma**, to hum, to buzz; (knota) to growl (at).

**Brun**, brown.

**Brunn**, well, spring; **artesisk** —, artesian well.

**Brunnsgräfvare**, well-sinker.

**Brunst**, lust, heat; **brunstig**, lustful, hot.

**Brusa**, to roar.

**Brutal**, brutal, brutish, beastly.

**Bry** (sig om), to care for, to mind.

**Bryderi**, puzzle, trouble.

**Brygga**, to brew; (en) bridge.

**Bryggeri**, brew-house, brewery.

**Bryna** (göra brun), to fry, to do brown; (hvässa) to whet, to set.

**Brynsten**, whetstone.

**Bryta**, to break.

**Brytning** (i uttal), foreign accent, accent.

**Bråd**, abrupt, sudden; (rastlös) busy, bustling.

**Bråddjup**, precipice.

**Brådska**, hurry, haste.

**Brådtom** (hafva), to be in a hurry.

**Bråk**, trouble, ado; (brutet tal) fraction.

**Brås**, to take after.

**Bräcklig**, brittle, infirm, frail.

**Brädd**, brim, margin, edge, border.

**Bräde**, board.

**Bräm**, border, brim.

**Bränna**, to burn.

**Bränsle**, fuel.

**Bränvin**, brandy, aqua vitæ.

**Brätte**, brim (of a hat).

**Bröd**, bread.

**Brödbulle**, loaf of bread; **brödlös**, breadless.

**Bröllop**, wedding, marriage.

**Bröllopskrud**, bridal robes.

**Bröst**, breast, bosom.

**Bröstben**, breast-bone; **bröstbild**, bust.

**Bud** (befallning), order, commandment; (anbud) bidding, offer; (budskap) message; (budbärare) messenger.

**Buffel**, buffalo.

**Buga sig**, to bow.

**Bugt**, bend, flexure, curve; gulf, bay.

**Buk**, belly.

**Bukett**, bunch of flowers, nosegay, bouquet.

**Buljong**, broth.

**Bulle**, loaf.

**Buller**, noise, clamor, bustle.

**Bullra**, to bustle, make noise.

**Bulna**, to fester, to suppurate.

**Bult**, bolt.

**Bulta**, to knock.

**Bunden**, bound.

**Bundt**, bundle, truss, bunch.

**Bur**, cage.

**Burk**, pot.

**Burskap**, burgership, citizenship.

**Buske**, bush, shrub.

**Butelj**, bottle.

**Butik**, shop.

**By**, village; (väder) squall.

**Bygd**, country, neighborhood, district.

**Bygga**, to build; (lita) to rely (på, on).

**Bygnad**, structure, building.

**Byk**, wash, washing.

**Bylte**, bundle, pack.

**Byrå**, chest of drawers.

**Bysätta**, imprison for debt.

**Byta**, to change, to exchange, to barter, to shift.

**Bytta**, pail.

**Byväg**, village road.

**Byxor**, trousers, pantaloons.

**Båda**, both.

**Både ... och**, as well ... as.

**Båge**, bow, curve, frame.

**Bål**, (af ved), wood-pile; (kropp) trunk; (skål) bowl.

**Båld**, bold, daring, brave.

**Bår**, barrow, litter.  
**Bård**, border, edging.  
**Bårhus**, mortuary, dead-house.  
**Bås**, crib, stall.  
**Båt**, boat.  
**Båta**, to avail, to be of use, to boot, to profit.  
**Båtnad**, advantage, benefit, profit.  
**Bäck**, brook, rivulet.  
**Bädd**, bed; **bädda**, to make the bed.  
**Bäfva**, to tremble, to shake.  
**Bäfver**, castor, beaver.  
**Bägare**, goblet, cup.  
**Bägge**, both.  
**Bälg** (bläster), bellows.  
**Bälte**, belt, girdle.  
**Bända**, to pry, to bend, to strain.  
**Bänk**, bench, seat, form.  
**Bär**, berry.  
**Bära**, to bear, to carry; (om kläder) to wear.  
**Bärighet**, bearing, endurance.  
**Bäst**, best; **bäste herre**, dear sir; **bästa**, interest.  
**Bättra**, to better, to improve.  
**Bättre**, better, preferable.  
**Böja**, to bend, to incline.  
**Bøjelse**, inclination, disposition of mind.  
**Böjlig**, flexible.  
**Böld**, boil, abscess.

**Bölja**, billow, wave.

**Bön**, prayer; (begäran) entreaty, request.

**Böna**, bean.

**Bönbok**, prayer book.

**Böra**, ought (to).

**Börd**, birth, extraction; **Kristi** —, the Nativity.

[189]

[190]



Kokospalm-plantage på Fidjiöarne.

**Börda**, (en), burden, load.

**Bördig** (född), native; (fruktbar) fertile, fruitful, rich.

**Börja**, to begin, to commence.

**Början**, beginning; **till en** —, to begin with.

**Börs** (bygnad), exchange, change; (pung) purse.

**Bössa**, fowling-piece, gun.

**Böta**, to pay a fine; (lida, umgälda) to smart (for), to suffer (for).

**Böter**, fine, mulct.

**Böxor**, see **Byxor**.

## C.

**Ceder**, cedar.

**Cedera**, to surrender, to cede.

**Cell**, cell.

**Cellväf**, (cellular) tissue.

**Cement**, cement.

**Centner**, hundredweight.

**Central**, central.

**Ceremoni**, ceremony.

**Cession**, bankruptcy, failure.

**Champagne**, champagne.

**Champignon**, mushroom.

**Chanker**, chancre, shanker.

**Charad**, charade.

**Charlatan**, charlatan.

**Charmant**, charming, lovely, splendid.

**Charpi**, lint.

**Chikan**, insult, disgrace, scandal.

**Choklad**, chocolate.

**Cigarr**, cigar.

**Cigarett**, cigarette.

**Cirka**, about.

**Cirkel**, circle, compasses.

**Citat**, quotation.

**Citron**, lemon.

**Civil**, civil.

**Cylinder**, cylinder.

## D.

**Dadel**, date.

**Dag**, day; **i dag**, to-day; **fjorton dar**, a fortnight; **härom dagen**, the other day; **hur dags?** at what time?

**Dagg**, dew.

**Dagligen**, daily, every day.

**Dal**, valley, vale.

**Dallra**, to vibrate.

**Dam**, (fruntimmer), lady; (stoft) dust; (vatten) pond; (fördämning) bank.

**Damma**, to dust.

**Damspel**, draughts, chequers.

**Dank** (ljus), small candle; **slå** —, to loiter.

**Dans**, dance; **dansa**, to dance.

**Darra**, to tremble, to shake.

**Datera**, to date; **datum**, date.

**Dato**, datum, date.

**De**, they, those.

**Debatt**, debate.

**Debet**, debit; **debitera**, to debit.

**Debut**, first appearance.

**December**, December.

**Defekt**, defective, incomplete.

**Deg**, dough.

**Deklamation**, recitation.

**Dekoration**, decoration.

**Del**, part, deal, portion, share, (af en bok) volume.

**Dela**, to divide, to part.

**Delaktig**, participant (of), concerned (in).

**Delegare**, partner.

**Dels**, partly.

**Deltaga**, to take part (in), to partake (in, of).

**Dem**, them.

**Demokrat**, democrat.

**Demon**, demon, fiend.

**Den**, the, that; — **som**, he who.

**Denne**, this.

**Der**, there; — **borta**, yonder.

**Derefter**, thereafter; after that.

**Deremot**, on the other hand, whereas.

**Derför**, therefore; — **att**, because.

**Derjemte**, beside, besides that.

**Dermed**, therewith, thereby, by means of.

**Dernäst**, next.

**Derom**, about it; **derpå**, thereupon.

**Dess**, his, her, its.

**Desse**, these.

**Desto**, the; — **bättre**, so much the better.

**Det**, that, it; so; **det finnes**, there is, there are.

**Detalj**, detail, particular.



**Detta**, this; **f. d.**, formerly.

**Di**, suck; **gifva** —, to nurse, to feed.

**Dia**, to suck.

**Diamant**, diamond.

**Diet**, diet, regimen.

**Dig**, thee.

**Dika**, to ditch; **dike**, ditch.

**Dikt** (skaldestycke), poem; (osanning) fable.

**Dikta**, to invent, to make (up); to write.

**Dimma**, fog, mist.

**Din**, thy, thine.

**Dinapp**, nipple, teat.

**Dingla**, to swing, to dangle.

**Diplom**, diploma.

**Direkt**, direct, straight, right.

**Disig**, muggy, misty, foggy.

**Disk**, counter, bar.

**Diska**, to cleanse, to rinse.

**Disput**, dispute.

**Distrikt**, district, territory.

**Dit**, (thither), there.

**Ditt**, thy, thine.

**Diverse**, divers, various, sundries.

**Djefvul**, devil.

**Djerf**, bold, daring.

**Djup**, deep, profound, low; (ett) depth.

**Djur**, animal, creature, beast.

**Dock**, yet, still, nevertheless, however.

**Docka** (leksaker), doll, baby; (tråd) skein; **skepps** — dock.

**Dof**, obtuse, deaf, dull, hollow.

**Doft** (stoff), dust; (vällukt) fragrance, odor.

**Doktor**, doctor; (läkare) physician.

**Dold**, concealed, hidden.

**Dolk**, poniard, dagger.

**Dom**, doom, sentence, judgment, verdict; —**stol**, court of justice, tribunal.

**Domare**, justice, judge; — **boken**, the Book of Judges.

**Domna**, to grow numb.

**Dop**, baptism; —**namn**, Christian name.

**Doppa**, to dip, to plunge, to immerge.

**Dos**, dose, dosis.

**Dosa**, box.

**Dotter**, daughter.

**Drabant**, yeoman of the guard.

**Drabba**, to descend on, to fall on.

**Drag**, (dragande), pull; (luft-) draught; (penn-) stroke; (anlets-) feature; (i schack) move; (karacters-) trait; (ur en pipa) whiff.

**Draga**, to draw, to pull.

**Dragg**, grapnel.

**Dragon**, dragoon.

**Dram** (sup), dram.

**Drapera**, to drape.

**Dref**, oakum.

**Dregla**, slobber, drivel.

**Dregellapp**, bib.

**Dressera**, to train, to break in.

**Dricka** (svagt öl), small-beer; (att) to drink; — té, to take tea.

**Drifbänk**, hotbed.

**Drift** (instinkt), impulse, motion, instinct; (kraft) activity; (kreaturs-) drove; (gyckel) mockery.

**Drifva** (förmå), to compel, to urge, to carry; (skämta) to jest; (gå sysslolös) to lounge; **snö**—, drift of snow.

**Drinkare**, drinker, drunkard.

**Drista sig**, to dare, to venture, to presume.

**Dristig**, bold, daring.

**Droppa**, to drop; **droppe**, drop.

**Droska**, drosky, coupé.

**Drottning**, queen.

**Drucken**, drunk, tipsy.

**Drufva**, grape.

**Drummel**, blunderbuss, lout, lubbar, booby.

**Drunkna**, to be drowned.

**Dryck**, drink, liquor.

**Dryckenskap**, drunkenness.

**Dryg**, ample, large, voluminous; (högmodig) haughty.

**Drypa**, to drop, to trickle.

**Dråp**, manslaughter, homicide.

**Dräglig**, tolerable.

**Drägt**, dress, garment, habit.

**Dränera**, to drain.

**Dräng**, man-servant.

**Dränka**, to drown, to drench.

**Dräpa**, to kill.

**Drätsel**, finances; — **kammare**, board of f.  
**Drög**, dray, sled.  
**Dröja**, to stay, to tarry.  
**Dröjsmål**, delay, stay.  
**Dröm**, dream.  
**Drömma**, to dream.  
**Dröna**, to drone, to slug.  
**Du**, thou.  
**Dubba**, to dub; — **till riddare**, to dub a knight.  
**Dubbel**, double, twofold.  
**Dubblera**, to double.  
**Duell**, duel.  
**Duet**, duet, duetto, duo.  
**Dufna**, to get (ell. become) flat, stale.  
**Dufva**, pigeon, dove.  
**Dufven**, stale, flat.  
**Duga**, to be good, to be fit (for).  
**Duggregn**, drizzle.  
**Duglig**, fit, proper, able, clever.  
**Dugtig**, doughty, hearty.  
**Duk**, cloth, table-cloth.  
**Duka**, to lay the cloth.  
**Dum**, stupid, dull, foolish.  
**Dumbom**, dunce, blockhead.  
**Dumdristig**, foolhardy.  
**Dumhet**, stupidity, folly.  
**Dunder**, thunder, crack, peal.

**Dunkel**, gloomy, dim; (ett) obscurity, dimness.  
**Duns**, dump, bump, thud.  
**Dunst**, vapor, steam.  
**Dusch**, shower-bath.  
**Dussin**, dozen.  
**Dust**, grapple.  
**Dusör**, gratuity, fee.  
**Dvala**, torpor, lethargy.  
**Dverg**, dwarf.  
**Dväljas**, to dwell, to live.  
**Dy**, mud, mire.  
**Dygd**, virtue; —**ig**, virtuous.  
**Dygn**, a day and a night, twenty-four hours.  
**Dyka**, to dive.  
**Dykare**, diver.  
**Dylik**, the like, such.  
**Dyna**, cushion.  
**Dynga**, dung, muck.  
**Dypöl**, slough, cess-pool.  
**Dyr**, dear, expensive.  
**Dyrbar**, precious, costly, valuable.  
**Dyrka**, (tillbedja), to worship, to adore; (upp ett lås) to pick.  
**Dyrköpt**, hard-earned.  
**Dyster**, dark, gloomy.  
**Då**, then, at that time, when, as, since.  
**Dåd**, deed, act, feat.  
**Dålig**, poor, bad, ill.

**Dån**, din, noise.

**Dåna**, (bullra), to din; (svimma) to faint, to swoon.

**Dåra**, to besot, to infatuate, to befool.

**Dåre**, fool, madman.

**Dårskap**, folly.

**Däck**, deck.

**Däfna**, to grow damp.

**Däfvert**, davit.

**Dämpa**, to quench, to subdue.

**Dö**, to die, to decease.

**Död** (vara), dead; (en) death.

**Döda**, to kill.

**Dödlig**, mortal, deadly.

**Döf**, deaf; —**het**, deafness.

**Dölja**, to conceal, to hide.

**Döma**, to judge; (anse) to deem.

**Döpa**, to baptize, to christen.

**Döpelse**, baptism.

**Dörr**, door.

**Dörrfoder**, door-case.

**Dörrhake**, hinge, door-catch.

**Dörrtröskel**, threshold.

**Dörrvaktare**, door-keeper, janitor.

## **E.**

**Eau-de-cologne**, cologne-water; oftast säges endast cologne.

**Ebb**, ebb; **ebb och flod**, tide; **det är ebb**, the tide goes out.

**Ed**, oath; (svordom) execration.

**Eden**, Eden; garden of Eden.

**Eder, er**, your; yours.

**Edlig**, sworn, on oath.

**Effekt**, effect, duty.

**Efter**, after, behind; (enligt) according to, by, at.

**Efterdöme**, example, pattern.

**Efterfråga**, to inquire after.

**Efterfrågan**, inquiry, demand; **denna vara röner stor** —, this article is in great demand.

**Efterföljd**, imitation.

**Eftergifvenhet**, compliance.

**Efterhängsen**, importunate.

**Efterkomma**, to obey, to comply with.

**Efterlåten**, indulgent.

**Eftermiddag**, afternoon.

**Efterrättelse**, advice.

**Eftersom**, because, since.

**Eftersträfva**, to aspire to, to aim at.

**Eftertanke**, reflection.

**Efterträda**, to succeed.

**Efterverld**, posterity.

**Efteråt**, afterwards.

**Ega**, to own, to possess.

**Egare**, owner, proprietor.

**Egen**, own, proper, peculiar; (besynnerlig) strange, singular, odd.

**Egendom**, fortune, possession, property, estate.

**Egenhet**, singularity; **egenkär**, selfish.  
**Egennytta**, self-interest.  
**Egennyttig**, selfish.  
**Egensinnig**, obstinate, stubborn.  
**Egensinne**, self-will, obstinacy.  
**Egenskap**, quality, property.  
**Egentlig**, proper, real.  
**Egenvilja**, self-will.  
**Egg**, edge.  
**Egna**, to devote; **egnad**, fit, proper.  
**Egodelar**, wealth, riches.  
**Egoism**, egotism.  
**Egor**, lands, premises, grounds.  
**Ehuru**, although, though.  
**Ehvad**, whatever; **ehvar**, wherever.  
**Ej**, no, not; — **heller**, nor, neither.  
**Ejder**, eider; —**dun**, eiderdown.  
**Ek**, oak.  
**Ekipage**, equipage, turnout, carriage (and pair), team.  
**Eklärera**, to illuminate.  
**Ekonom**, economist; —**i**, economy; **ekonomisk**, economic.  
**Ekorre**, squirrel.  
**Ekoxe**, stag-beetle, horn-beetle, stag.  
**Ekskog**, oak-forest.  
**Elak**, bad, evil, ill, wicked, malignant, naughty.  
**Elakartad**, bad, malignant, virulent.  
**Elakhet**, badness, malice.



**Eld**, fire; —**gaffel**, poker.

**Eldfast**, fire-proof, incombustible.

**Eldgaffel**, fire-fork, poker.

**Eldgnista**, fire-spark.

**Eldmärke**, wine-stain.

**Eldmörja**, glowing embers.

**Eldslåga**, flame.

**Eldsprutande**, volcanic, fire-spitting.

**Eldsvåda**, fire.

**Elefant**, elephant; —**tand**, tusk.

**Elfenben**, ivory.

**Elfva**, eleven, **elfte**, eleventh.

**Elektricitet**, electricity.

**Eljest**, else, otherwise.

**Eller**, or.

**Elände**, misery, distress.

**Eländig**, miserable.

**Emalj**, enamel.

**Embete**, office, place.

**Embets-**, **i samns.** official; t. ex. **embetsbref**, official letter, etc.

**Embetsman**, civil officer.

**Emedan**, because, since, as.

**Emigrant**, emigrant; **emigrera**, to emigrate.

**Emellan**, between, betwixt.

**Emellanåt**, sometimes.

**Emellertid**, meanwhile, however.

**Emot**, against, contrary, towards, to.

**En**, a, an, one; **ende**, sole.

**Endast**, only, solely.

**Endera**, either.

**Endrägt**, concord, unanimity.

**Energi**, energy; **energisk**, energetic.

**Enervera**, enervate, nerve.

**Enfald**, simplicity.

**Enfaldig**, simple, silly.

**Enformig**, uniform; monotonous.

**Engel**, angel.

**Engelsk**, English.

**Engelsman**, Englishman, Briton.

**Enhet**, unity.

**Enhvar**, every one.

**Enhällig**, **enig**, unanimous, concordant.

**Enka**, widow.

**Enkedrottning**, queen dowager.

**Enkel**, single, plain.

**Enkling**, widower.

**Enkom**, peculiarly, on purpose.

**Enligt**, according (to).

**Enrum**, privacy; **i** —, privately; **sofva i** —, to sleep apart.

**Ens**, **icke** —, not even.

**Ensam**, alone, solitary.

**Ense**, **vara** —, to agree.

**Ensidig**, partial.

**Enskild**, private, particular.

**Enslig**, solitary, retired, private, lonely.

**Enträgen**, assiduous, pressing.

**Envis**, stubborn, wilful, obstinate.

**Envälde**, absolute rule (eller government); absolutism, despotism.

**Erbjuda**, to offer.

**Erfara**, to experience, to learn, to know.

**Erfaren**, experienced, skilled, versed (in).

**Erfarenhet**, experience.

**Erfordra**, to require.

**Erg**, verdigris; **i friare bem.** rust.

**Erhålla**, to obtain, to set, to receive.

**Erinra**, to remind; — **sig**, to remember, to recollect.

**Erinran**, recollection.

**Erkebiskop**, archbishop.

**Erkänna**, to acknowledge, to own, to confess, to admit.

**Erlägga**, to pay down.

**Ernä**, to obtain, to get.

**Ersätta**, to compensate, to repay, to restore.

**Ersättning**, amends, compensation.

**Ertappa**, to surprise, to apprehend, to catch.

**Eröfra**, to conquer, to win.

**Ess** (i spel), ace.

**Essens**, essence (of spirits).

**Etablera**, establish.

**Eter**, ether.

**Etikett** (bruk), etiquette; (på flaskor, etc.) label.

**Ett**, one.

**Etter**, pus; atter, venom.

**Evangelium**, Gospel.

**Evig**, eternal, everlasting.

**Exempel**, example, instance; till —, for instance.

**Exemplar**, copy.

## F.

**Fabel**, fable, parable, myth.

**Fabelaktig**, fabulous, mythical.

**Fabricera**, to manufacture, to make.

**Fabrik**, manufactory.

**Fack** (rum i allm.), partition, compartment; (yrke) profession; **ofta**, line, branch.

**Fackman**, specialist, expert.

**Fadd**, insipid, stale.

**Fadder**, sponsor, god-father, god-mother.

**Fader**, father.

**Fager**, fair, pretty; — **mö**, fair maid.

**Faktum**, fact; **ett erkändt** —, an acknowledged fact.

**Fal**, for sale, mercenary; prostitute.

**Falk**, falcon, hawk.

**Fall**, fall, downfall; (händelse) case, event; **i** —, in case; **i alla** —, at all events.

**Falla**, to fall.

**Fallen** (för), given, subject (to).

**Fallenhet**, inclination, disposition, talent.

**Falna**, to wither, to fade.

**Fals**, fold; (ränna) furrow, groove.

**Falsk**, false.

**Falskhet**, falsehood.

**Familj**, family.

**Famla**, to grope, to feel one's way, to dive.

**Famn**, embrace, arms; (mått) fathom; (**ved-**) cord; **taga i** —, to hug, to embrace.

**Fan!** the devil!

**Fana**, ensign, colors.

**Fantasi**, fancy, imagination.

**Fantisera**, to dream, to build castles (in the air); (under feber) to wander, to be delirious.

**Fara** (en), danger, peril, risk, hazard; (att) to travel, to journey, to depart; (åka) to drive.

**Farbar**, practicable.

**Farbror**, uncle.

**Farfar**, grandfather.

**Farhåga**, fear, apprehensions, misgiving, dread.

**Farlig**, dangerous.

**Farmor**, grandmother.

**Farstu**, hall; —**bro**, front-door landing, doorstep.

**Fart**, course, passage; (hastighet) speed, rapidity.

**Fartyg**, vessel.

**Farvatten**, fair-way, bed, channel; way, passage.

**Farväl**, farewell, good-bye.

**Fasa**, horror, terror.

**Faslig**, horrible, dreadful, hideous.

**Fason**, shape, form, style; (bruk) manner, fashion.

**Fast**, firm, solid, fixed.

**Faster**, aunt.

**Fastna**, to stick, to hitch.

**Fastställa**, to fix, to determine.

**Fasttaga**, to seize.

**Fastvuxen**, grown fixed.

**Fastväxa**, to grow fixed, to grow (on to, to), to fix.

**Fastän**, though, although.

**Fat**, dish, cask.

**Fatal**, fatal, awkward.

**Fatt, hur är det** —, what's the matter? **taga** —, to catch.

**Fatta**, to catch, to seize, to take; (förstå) to comprehend, to conceive, to understand.

**Fattas**, to need, to want.

**Fattig**, poor, indigent.

**Fattigdom**, poverty, want.

**Fattighus**, poor house, almshouse.

**Favorisera**, to favor, to patronize, to protect.

**Feber**, fever.

**Feberaktig**, feverish; **feberdrifvande**, febrifuge.

**Februari**, February.

**Feg**, cowardly, dastard.

**Fel**, fault, defect, error, mistake, blunder.

**Fela**, to fail, to err.

**Felande**, defective; **Darwins** — **länk**, Darwin's missing link.

**Felfri**, faultless, without a fault.

**Felslagen**, miscarried, failed, disappointed.

**Feltag**, mistake.

**Fem**, five; **femtio**, fifty; **femton**, fifteen.

**Fena**, fin; **fenig**, finny.

**Ferier**, vacation, holidays.

**Ferm**, prompt, expert, ready, speedy.

**Fernissa**, varnish; (att) to varnish.

**Fest**, feast, festival.

**Fet**, fat; — **tisdag**, Shrove Tuesday.

**Fetma**, fatness.

**Fett**, fat, grease.

**Fiber**, fibre, fiber, filament.

**Ficka**, pocket, fob.

**Ficktjuf**, pickpocket.

**Fickur**, watch.

**Fiende**, enemy, foe.

**Fiendskap**, enmity, animosity, hatred, ill-will.

**Fiendtlig**, hostile, inimical (to).

**Fiffig**, sly, cunning.

**Figur**, figure.

**Fika**, to seek (to); — **efter**, to endeavor, to hanker (after).

**Fikon**, fig; **fick du — Zakarias?** did you enjoy it? I hope you liked it? are you satisfied?

**Fil**, file.

**Filt**, felt, (sängfilt) blanket.

**Fin**, fine, nice, delicate.

**Finanser**, finances; **dåliga** —, disordered finances.

**Finger**, finger; —**borg**, thimble.

**Finna**, to find.

**Finnas**, to be, to be met with.

**Finne**, Finlander, Finn.

**Finne**, (utslag) pimple.

**Fintlig**, inventive, ingenious.

**Fiol**, fiddle, violin.

**Fiollåda**, violin-case.

**Fiolstråke**, bow.

**Fiolsträng**, violin-string, fiddle-string.

**Fira**, to celebrate, to solemnize.

**Firma**, firm, commercial house.

**Fisk**, fish; **fiska**, to fish.

**Fiskare**, fisher.

**Fjell**, mountain.

**Fjerde**, fourth.

**Fjerrglas**, spy-glass.

**Fjert**, fart, bruit, —**a**, to fart.

**Fjettra**, to fetter, to shackle.

**Fjol, i** —, last year.

**Fjolla**, silly (ell. foolish) woman.

**Fjollig**, silly, foolish.

**Fjor, i**, last year.

**Fjorton**, fourteen; —  **dagar**, a fortnight.

**Fjun**, down, floss.

**Fjäder**, (fogel-), feather; (stål-) spring.

**Fjäll**, (tunn skifva), scale; (berg, ofta stafvadt **fjell**) mountain.

**Fjäril**, butterfly.

**Fjäsk**, fuss, bustle; —**a**, to make a fuss.

**Fjät**, step, track.

**Fjättra**, to fetter.



**Flack**, flat, level, open.

**Fladder**, flutter.

**Fladdermus**, se **Flädermus**.

**Flagg**, flag, colors, ensign.

**Flamma**, (en), flame, blaze; (att) to flame, to blaze.

**Flank**, flank.

**Flaska**, bottle, vial.

**Flat**, flat, level.

**Flens**, flange, collar.

**Flere**, more, several.

**Fleste**, most.

**Flicka**, girl, lass, maid.

**Flik**, lap, lappet, tip.

**Flin**, giggle, titter.

**Flink**, brisk, nimble, smart, fleet.

**Flintskallig**, bald, bald-pated.

**Flisa**, chip, flake.

**Flit**, industry, diligence, assiduity, application.

**Flitig**, industrious, diligent, assiduous.

**Flock**, group, parcel, bevy.

**Flod**, river, flood, flow.

**Flor** (tyg), gauze, crape; (slöja) veil; (blomstring) blossom.

**Florett**, floret, foil, fencing-foil.

**Flott** (fett), grease; **bli** —, to get off.

**Flotta**, fleet, navy.

**Fluga**, fly.

**Flugsmuts**, fly-blow, fly-speck.

**Flundra**, flounder, but.

**Flux**, in the twinkling of an eye, in a second, before you can say Jack Robinson.

**Fly**, to fly, to run away; (sky, undfly) to avoid, to shun.

**Flyga**, to fly.

**Flygel**, wing (of an army), wing (of a house).

**Flykt**, flight, escape.

**Flyktig**, volatile, fickle.

**Flykting**, fugitive.

**Flyta**, to flow.

**Flytta**, to move, to remove, to transfer, to convey.

**Flyttfogel**, bird of passage.

**Flyttning**, moving, removal.

**Flå**, to flay, to skin.

**Flåsa**, to heave for breath, to blow (om hästar).

**Fläck**, spot, blot, stain.

**Fläder**, elder.

**Flädermus**, bat.

**Fläkt**, (vind) gale, waft, cat's paw; (redskap), corn-van.

**Flämta**, to pant, to gasp; (om ljussken), to flicker.

**Fläng**, agitation, hurry.

**Flärd**, vanity.

**Fläsk**, pork, bacon.

**Fläta**, (en) plait, tress; (att) to plait, to braid.

**Flöda**, to flow, to abound; — **öfver**, to flow over.

**Flöja**, to leap (over).

**Flöjt**, flute.

**Flöte**, float (på metref).

**Fnurra**, knot; **det kom en fnurra på tråden**, something got into the way; something got wrong between them.

**Fnöske**, spunk.

**Fock**, fore-sail.

**Foder** (föda), fodder; (tyg) lining.

**Fodra** (föda), to fodder; (med tyg) to line; (med pelsverk) to fur.

**Fodral**, case, casing, box.

**Fog** (anspråk), justice; **med allt fog**, in good justice; with good reason (ell. right); (sammanfogning) joint.

**Foga**, to join; (anordna) to order; — **sig (i)**, to submit (to), to yield (to), to comply (with).

**Fogel**, bird, fowl.

**Foglig**, compliant.

**Folk**, people, nation.

**Folkkär**, popular.

**Folkmöte**, meeting.

**Folknöje**, popular amusement.

**Folksaga**, folk-tale, folk-lore.

**Folksamling**, crowd of people.

**Folkskola**, public school.

**Folkvisa**, ballad, country song, popular ditty.

**Fond**, (bakgrund) back-ground; (kapital) fund.

**Fordom**, formerly, once.

**Fordra**, to demand, to ask, to require, to claim.

**Fordran**, (begäran) demand; (penning-) claim.

**Form**, form, mould, shape.

**Forntid**, antiquity.

**Fors**, torrent, rapid, fall.

**Forska**, to investigate, to search (for).

**Forsla**, to carry, to convey, to transport.

**Fort**, fast, swiftly, quickly.

**Fortfara**, to continue, to proceed, to go on.

**Fortplanta**, to propagate.

**Fortskafta**, to convey.

**Fortskrida**, to advance.

**Fortsätta**, to continue.

**Foster**, foetus, product.

**Fosterland**, native country.

**Fot**, foot; **fötter**, feet.

**Fotogen**, kerosene oil, petroleum.

**Fradga**, froth, foam.

**Frakt**, freight.

**Fram**, forward, forth, onward.

**Frambringa**, to produce.

**Framdrifva**, to drive forth; (ett fartyg) to propel.

**Framför**, before, above.

**Framföra**, to carry, to bring; — **helsningar**, to present compliments.

**Framgång**, success.

**Framkomst**, arrival.

**Framsteg**, progress.

**Framställa**, to represent, to propound, to propose.

**Framställning**, statement.

**Framtid**, future.

**Framåt**, forward, forth.

**Franko**, post-paid (p. p.).

**Frans**, fringe.

**Fransk**, French; **fransman**, Frenchman.

**Frappera**, to strike; —**nde**, striking.

**Fras**, phrase, expression; **tomma —er**, mere talk.

**Fred**, peace, rest; **låt mig vara i —**, let me alone!

**Freda**, to protect (against, from); — **sig**, to keep one's self clear, to clear one's self.

**Fredlig**, peaceful.

**Fredag**, Friday.

**Fresta**, to attempt, to try; (locka) to tempt.

**Frestelse**, temptation.

**Fri**, free, exempt, easy; — **måndag**, Saint Monday, holy-day.

**Fria** (frikänna), to absolve; (till) to court, to woo.

**Friare**, wooer, suitor.

**Frid**, peace; —**full**, peaceful; —**lysa**, to forbid; —**lös**, peaceless; —**sam**, peaceable.

**Frihet**, liberty, freedom.

**Frikostig**, liberal, generous, openhanded.

**Frilla**, mistress, paramour.

**Frimodig**, frank, bold.

**Frimurare**, freemason.

**Frimureri**, freemasonry.

**Frimärke**, post-stamp, stamp.

**Frisera**, to frizzle; to curl the hair; to dress the hair.

**Frisinnad**, liberal-minded, liberal, broad.

**Frisk**, (kylig), fresh, cool; (sund) sound, healthy.

**Fristad**, free city, asylum, refuge.

**Fristående**, freestanding, isolated.

**Fritänkare**, freethinker.

**Frivillig**, voluntary, spontaneous; (en) volunteer.

**Frodas**, to thrive.

**Frodig**, plump, vigorous.

**From**, pious, devout, mild, gentle, harmless, meek.

**Fromhet**, piety.

**Frossa**, ague.

**Frost**, frost.

**Frottera**, to rub, to chafe.

**Fru**, mistress; **min** — (vid tilltal), madam.

**Frukost**, breakfast, lunch.

**Frukt**, fruit.

**Frukta**, to fear, to dread, to apprehend.

**Fruktan**, fear, dread, apprehension, terror, awe.

**Fruktbar**, fertile.

**Fruktbärande**, fruitful.

**Fruktlös**, fruitless, vain, futile, useless.

**Fruktsam**, fruitful, fecund, prolific.

**Fruntimmer**, lady, woman.

**Frusen**, frozen, cold.

**Fryntlig**, cheerful, kind, affable.

**Frysa**, to freeze, to be cold.

**Fråga** (att), to ask (about), to question, to interrogate, to inquire (for, about);  
(en) question, interrogation.

**Från**, from.

**Frånvarande**, absent.

**Frånvaro**, absence.

**Fräck**, impudent, insolent.

**Fräjd**, character, repute, reputation, renown.

**Fräken**, horse-tail.

**Fräkne**, freckle.

**Frälsa**, to save.

**Frälsare**, saviour.

**Främja**, to further, to forward, to favor, to promote, to advance.

**Främling**, stranger.

**Främmande**, strange.

**Främre**, anterior.

**Främst**, foremost.

**Frän**, rancid, rank, frowzy.

**Frände**, relation.

**Fränka**, kinswoman.

**Fräsa**, to hiss, to frizzle, to seethe.

**Fräta**, to fret, to corrode.

**Frö**, seed, germ.

**Fröjd**, joy, exultation.

**Fröjda**, to delight.

**Fröken**, lady, miss.

**Fuffens**, trick, fun.

**Fukt**, moisture, humidity, damp.

**Fuktig**, damp, moist, humid.

**Fuktfri**, free from damp, dry.

**Ful**, ugly, unhandsome, ill-looking, (om väder etc.) bad.

**Full**, full, replete, complete, total; (drucken) drunk.

**Fullborda**, to fulfill, to accomplish, to complete.

**Fullfölja**, to follow up, to pursue to the end.

**Fullgiltig**, indisputable.

**Fullgod**, valid, up to the mark.

**Fullgöra**, to perform, to execute, to fulfill.

**Fullkomlig**, perfect.

**Fullmakt**, full powers, authority.

**Fullmäktig**, mandatory; attorney.

**Fullriggad**, fullrigged.

**Fullständig**, complete, perfect, entire, whole.

**Fulltalig**, full-numbered, complete, in full.

**Fulltonig**, sonorous.

**Fullvuxen**, full grown.

**Fullända**, to complete.

**Fundera**, to think (of, about, on), to ponder (over).

**Furste**, prince.

**Fur**, **furu-**, pine, fir.

**Fusk**, botch, bungle; **—a**, to cheat.

**Futtig**, paltry, shabby, mean.

**Fy**, fy! fie! pish! **fy skam!** for shame.

**Fylla**, to fill; (göra drucken) to make drunk; **i —n**, in a drunken fit.

**Fyllerie**, drunkenness.

**Fynd**, find; discovery.

**Fyndig**, inventive.

**Fyr**, lighthouse; **en glad** —, a jolly fellow.

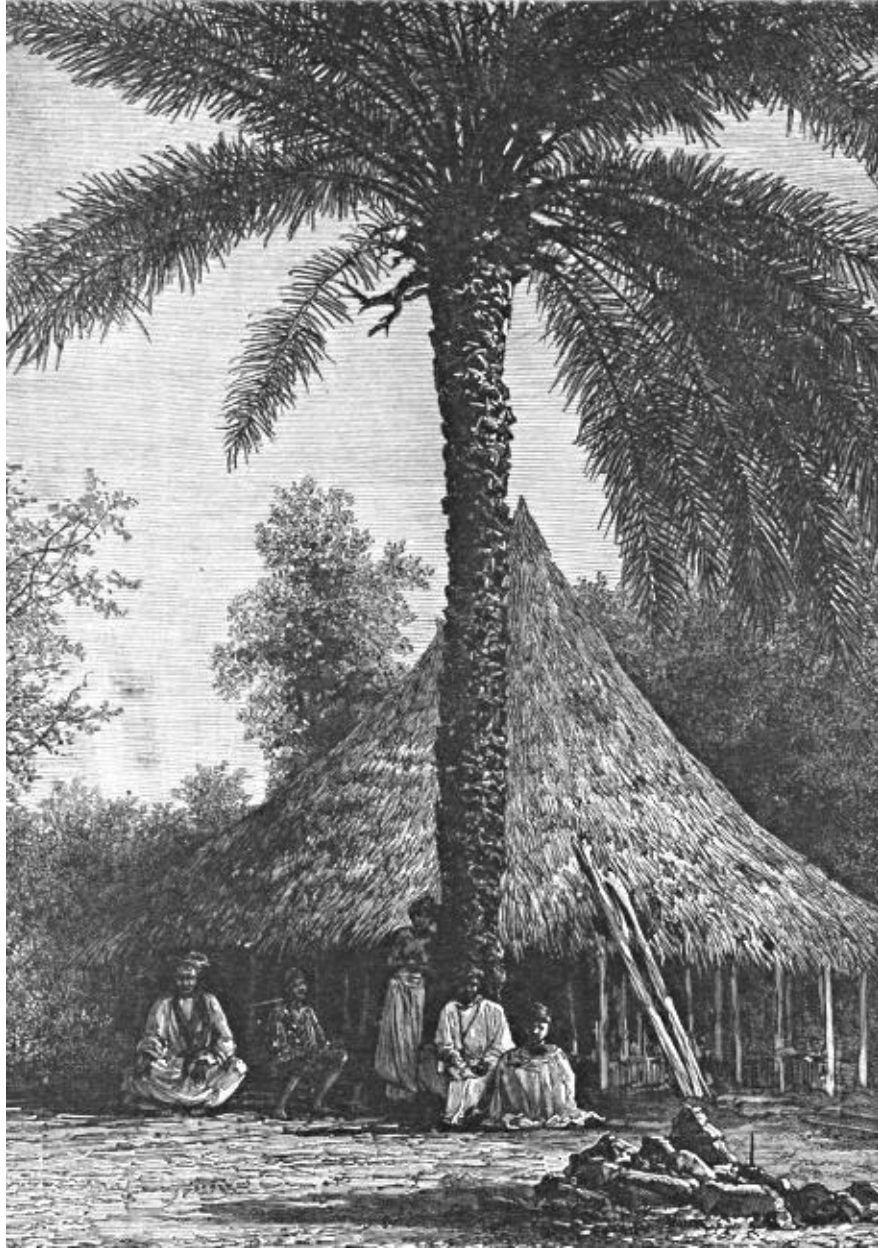
**Fyra**, four; **fyrtio**, forty.

**Fyrkant**, square.

[197]

[198]





Höfdingens bostad, Senegambien, Afrika.

**Fyrskepp**, lightship.

**Fyrtorn**, lighthouse.

**Fyrverkeri**, firework.

**Få**, few; **några** —, a few; — (erhålla) to get, to obtain; (tillåtas) to be permitted, may.

**Fåfång** (flärdfull), vain; (gagnlös) idle.

**Fåfänga**, vanity.

**Fåkunnig**, unlearned, ignorant.

**Fålla**, to hem.

**Fåne**, fool, idiot.

**Fånga**, to catch, to capture.

**Fånge**, prisoner.

**Fångvaktare**, warder, keeper, jailer.

**Fånig**, underwitted, idiotic.

**Fåordig**, chary of words, laconic.

**Får**, sheep; —**kött**, mutton.

**Fåra**, groove, furrow.

**Fä**, beast, brute.

**Fädernesland**, native country.

**Fägna sig**, to rejoice (at).

**Fäkta**, to fight, to strive.

**Fälla** (tappa), to drop; (slå omkull) to cast, to knock down; (nedhugga) to fell; (dömma skyldig) to condemn; — **tårar**, to shed tears.

**Fält**, field, plain.

**Fältskär**, surgeon.

**Fälttåg**, campaign.

**Fängelse**, prison, jail.

**Fängsla**, to imprison, to captivate.

**Fänghål**, vent, touch-hole.

**Fänrik**, ensign.

**Färd**, voyage, course, way.

**Färdig** (beredd), ready, prepared; (fullbordad) finished, done; (skicklig) expert.

**Färg**, color, tint, hue; paint.

**Färga**, to dye, to color.

**Färsk**, fresh, new.

**Fästa**, to fasten, to fix.

**Fästman**, lover, sweetheart.

**Fästmö**, mistress, sweetheart.

**Fästning**, castle, fortress.

**Föda** (få ungar), to bear; (nära) to feed, to nourish; (alstra) to breed, to produce;  
(en) food, aliment.

**Född**, born.

**Födelse**, birth, nativity.

**Födelsebygd**, native place.

**Födelsedag**, birthday.

**Födelseort**, birthplace; —**stad**, native town.

**Födkrok**, trade, business, profession.

**Föga**, little, a little.

**Föl**, colt, foal.

**Följa**, to follow, to attend, to accompany.

**Följaktligen**, consequently.

**Följaktig**, accompanying; **vara någon** —, to accompany anyone.

**Följd**, consequence, sequel, result; (ordning) succession.

**Fönsterbåge**, window-sash; sash.

**Fönsterfoder**, window case.

**Fönsterkarm**, window-frame.

**Fönsterkitt**, putty.

**Fönsterluft**, light, bay, day.

**Fönsternisch**, embrasure, bay.

**Fönsterruta**, window-pane.

**Fönster**, window.

**För** (**alltför**), too; (**framför**) before; **i stället** —, instead of; — **att**, in order to; — **en vecka sedan**, a week ago; — **alltid**, for ever; — **min del**, as for me, for my part.

**Föra**, to convey, to carry, to bring, to lead.

**Förakt**, contempt, disdain.

**Förakta**, to despise, to scorn.

**Föranleda**, to cause, to bring on, to induce.

**Föranlåta**, se föreg.; **föranlåten, finna sig** —, find one's self called upon (to).

**Föranstalta**, to arrange for, to take steps.

**Förarbета**, to manufacture; to use up.

**Förare**, guide.

**Förarga**, to offend.

**Förargelse**, scandal, offence.

**Förargelseväckande**, offensive, scandalous.

**Förarglig**, vexatious, troublesome, annoying, provoking.

**Förband**, bond, ligature.

**Förbanna**, to curse.

**Förbannelse**, curse.

**Förbarma sig**, to have compassion (on), to pity.

**Förbehåll**, reserve, exception, condition.

**Förbereda**, to prepare.

**Förberedelse**, preparation.

**Förbi**, by, past; done.

**Förbida**, se **Vänta**.

**Förbigående, i** —, in passing, by the way.

**Förbinda** (sår), to tie up; (förena) to knit together, to join; (förpligtiga) to oblige, to engage.

**Förbinda sig**, to engage one's self (to).

**Förbindelse (förening)**, connection; (pligt) obligation, engagement.

**Förbindlig**, obliging.

**Förbise**, to overlook, to disregard.

**Förbistra**, to confound; **förbistring**, confusion.

**Förbittrad**, enraged.

**Förbjuda**, to forbid.

**Förblanda**, to mix up, to confound.

**Förblekna**, to grow pale, to fade.

**Förblifva**, to remain.

**Förblinda**, to blind, to dazzle.

**Förbluffa**, to amaze.

**Förblöda**, to bleed to death.

**Förborga**, to conceal.

**Förbruka**, to consume, to use up.

**Förbruten**, forfeited.

**Förbrylla**, to confound.

**Förbrytare**, criminal.

**Förbrytelse**, crime, offence.

**Förbud**, prohibition.

**Förbund**, alliance, confederacy.

**Förbunden**, obliged (to).

**Förbättra**, to improve.

**Förbättring**, improvement, reformation.

**Förbön**, intercession, entreaty; commendatory prayer; prayer.

**Fördel**, advantage, profit, interest, benefit.

**Fördela**, to distribute, to divide.

**Fördelaktig**, advantageous, profitable.

**För den skull**, therefore.

**Förderf**, ruin, corruption.

**Förderflig**, ruinous, destructive, pernicious.

**Förderfva**, to ruin, to destroy, to spoil, to corrupt.

**Fördjupad** (i), absorbed (in), lost (in), intent (upon).

**Fördold**, occult, secret, hidden, concealed.

**Fördom**, prejudice.

**Fördrag**, treaty.

**Fördrifva**, to expel, to dispel.

**Fördröja**, to delay, to detain.

**Fördubbla**, to double.

**Fördunkla**, to eclipse, to obscure.

**Fördunsta**, to evaporate.

**Fördöma**, to condemn.

**Före**, before.

**Förebild**, type; pattern, example, model.

**Förebringa**, to produce.

**Förebrå**, to reproach (with; for), to reprove (of).

**Förebråelse**, reproach.

**Föredraga**, (gifva företräde), to prefer (to), (utföra) execute; (redogöra) to report.

**Föredöme**, model, example.

**Förefalla** (hända), to happen; (synas) to seem, to appear.

**Förefinnas**, to be, to be found.

**Föregifva**, to pretend.

**Föregå**, to precede; **föregående**, antecedent, previous, former.

**Förehafva**, to be about.

**Förekomma** (förebygga), to prevent, to obviate; (hända) to occur; (synas) to appear, **till förekommande af**, in order to prevent.

**Föreligga**, to be present, to be presented.

**Förelägga**, to lay before, to present, to submit.

**Föreläsa**, to hold a lecture, to lecture (upon).

**Föreläsning**, reading, lecture.

**Föremål**, object, matter.

**Föreana**, to unite, to join.

**Förening**, union.

**Förenkla**, to simplify.

**Förenlig**, consistent (with, to).

**Föresats**, purpose, intention.

**Föreskrift**, prescription.

**Föreskrifva**, to prescribe, to direct, to appoint.

**Föreslå**, to propose.

**Förespegla**, to hold out, to promise, to depict.

**Förestå** (sköta), to manage; (tillstunda) to be near at hand.

**Föreståndare**, administrator, director (of).

**Föreställa** (visa), to expose, to show; (afbildas) to represent; (presentera) to present; — **sig**, to imagine, to think.

**Föreställning**, representation, idea; (**teater-**) performance.

**Föresväfva**, to float (ell. hover) before (one's mind).

**Föresyn**, example, model.

**Föresätta sig**, to determine.

**Företag**, undertaking, enterprise, task.

**Företaga sig**, to undertake.

**Företagsam**, active.

**Företal**, preface.

**Förete**, to produce, to exhibit, to present.

**Företeelse**, event, occurrence, phenomenon.

**Företräde** (tillträde), admission; (rang) precedence; (i rättigheter) prerogative, preference.

**Förevisa**, to perpetuate, to celebrate, to consecrate.

**Förevisa**, to show, to exhibit.

**Förevisa**, to reproach.

**Förevändning**, pretext.

**Förfall** (hinder), hinderance; (försämring) decay, decline.

**Förfalla**, to decay, to decline, to fall to ruin.

**Förfallodag**, day of payment.

**Förfalska**, to falsify, to counterfeit.

**Författa**, to compose, to write.

**Författare**, author.

**Författning**, statute, constitution.

**Förfela**, to miss, to fail.

**Förflugen**, wild, random; äfven, indiscreet.

**Förfluten**, gone by, by-gone, past.

**Förflyta**, to pass, to expire; förfluten, past.

**Förfoga**, to dispose (of).

**Förfogande**, disposal.

**Förfriska**, refresh, recreate.

**Förfriskning**, refreshment.

**Förfrusen**, benumbed with cold.

**Förfråga sig**, to ask (about).

**Förfång**, prejudice, detriment; **till — för**, to the detriment of.



**Förfäder**, ancestors.

**Förfäkta**, to vindicate, to assert, to maintain.

**Förfära**, to frighten.

**Förfäran**, horror, fright.

**Förfärdiga**, to make, to manufacture.

**Förfärlig**, terrible, dreadful, horrid.

**Förfölja**, to pursue.

**Förföra**, to seduce.

**Förfördela**, to wrong, to injure, to harm.

**Förförelse**, seduction.

**Förförisk**, seductive, fascinating, seducing.

**Förgäpa sig på**, to fall in love with.

**Förgift**, poison, venom.

**Förgifva**, to poison.

**Förgjord**, bewitched.

**Förgrena sig**, to ramify, to branch out.

**Förgripa sig**, to commit an outrage, to assault.

**Förgyld**, gilded, gilt.

**Förgylla**, to gild.

**Förgå** (förflyta), to pass away, to vanish; — **sig**, to offend, to injure; **förgås**, to perish, to be lost.

**Förgår**, the day before yesterday.

**Förgås**, to perish, to be lost.

**Förgäfves**, in vain, to no purpose.

**Förgängelse**, decay, corruption, destruction.

**Förgäta**, to forget.

**Förhand, på** —, previously, in advance, (i spel) lead.

**Förhasta sig**, to be too hasty, to act under the impulse of one's first feelings.

**Förhatad**, detested, abhorred.

**Förhatlig**, hateful, odious, obnoxious.

**Förherrska**, to prevail.

**Förhinder**, obstacle.

**Förhoppning**, hope, expectation, prospect.

**Förhålla sig** (vara), to stand, to be; (bära sig åt) to behave.

**Förhäfva sig**, to boast, to vaunt, to pride.

**Förhänge**, curtain, screen.

**Förhärdad**, obdurate.

**Förhör**, examination, trial.

**Förifra sig**, to grow passionate, to get hot.

**Förirra sig**, to go astray, to be lost.

**Förjaga**, to chase away, to expel.

**Förkasta**, to reject, to refuse.

**Förkastlig**, condemnable.

**Förklara** (tillkännagifva), to declare; (uttyda) to explain.

**Förklaring**, declaration; explanation.

**Förklena**, disparage, detract, belittle.

**Förkläda**, disguise, masque.

**Förkläde**, apron.

**Förkofran**, improvement.

**Förkofra sig**, to improve, to increase.

**Förkomma**, to be lost.

**Förkorta**, to shorten, to abbreviate, to abridge.

**Förkrossa**, to crush, to annihilate.

**Förkrympt**, stunted.

**Förkunna**, to announce, to publish.

**Förkyla sig**, to catch cold.

**Förkärlek**, predilection.

**Förlag**, stock, store.

**Förlagsrätt**, copyright.

**Förlama**, to lame.

**Förleda**, to seduce.

**Förliden**, past, gone; **förlidet år**, last year.

**Förlig**, fair, — **vind**, fair wind.

**Förlika**, to reconcile (to).

**Förlikning**, reconciliation, agreement.

**Förlisa**, to lose.

**Förlita sig**, to depend (upon), to rely (on), to trust (in).

**Förlofva**, to affiancé, to engage.

**Förlofning**, espousal, engagement.

**Förlopp** (tid), expiration; (sätt) course.

**Förlora**, to lose.

**Förlorad**, lost, undone; ruined; —**e ägg**, poached eggs, fried eggs.

**Förlossa**, to deliver (from), to redeem (from).

**Förlust**, loss, disadvantage.

**Förlusta sig**, to amuse one's self.

**Förlustelse**, amusement, diversion.

**Förlustig, döma** —, to sentence to forfeiture of.

**Förlåta**, to forgive, to pardon.

**Förlåtelse**, pardon.

**Förlägen**, puzzled (with), embarrassed (at), at a loss (for).

**Förlägga**, (l. på orätt ställe), to mislay; (flytta) to transfer; (böcker) to publish.

**Förläggare**, publisher.

**Förläggarslef**, soup-ladle.

**Förläna**, to grant (to), to bestow (upon), to confer (upon); to endow (with); —  
**mig kraft, O Gud!** grant me power, O God!

**Förlänga**, to lengthen, to prolong.

**Förläsa sig**, to overread one's self.

**Förläst**, overread.

**Förlöjliga**, to ridicule, to deride, to mock.

**Förlösa**, to deliver (of), to midwife (of).

**Förmak**, drawing-room.

**Förman**, superior.

**Förmana**, to admonish, to warn, to caution.

**Föremast**, foremast.

**Förmedla**, to negotiate, to mediate, to procure.

**Förmena**, to deny, to forbid; (tro) to be of opinion, to think, to believe.

**Förmer**, of higher worth.

**Förmiddag**, forenoon, morning.

**Förmildra**, to mitigate.

**Förminska**, to reduce, to abridge.

**Förmoda**, to suppose.

**Förmultna**, to moulder, to crumble to dust, to decay.

**Förmyndare**, guardian.

**Förmå** (beveka), to induce, to cause; (vara i stånd) to be able.

**Förmåga**, power, reach.

**Förmån**, advantage, profit, benefit, use.

**Förmäla**, to report, to state, to tell.

**Förmäla sig**, to marry, to wed.

**Förmäten**, presumptuous, arrogant, audacious, insolent, bold.

**Förmögen** (rik), wealthy; (i stånd till) able, capable (of).

**Förmögenhet**, wealth, opulence; faculty.

**Förmörka**, to darken, to obscure, to eclipse.

**Förnamn**, Christian name.

**Förnedra**, to abase, to humble, to lower.

**Förnedring**, debasement.

**Förneka**, to deny.

**Förnimma**, to perceive.

**Förnuft**, reason, sense, understanding.

**Förnuftig**, reasonable.

**Förnya**, to renew, to renovate, to repeat.

**Förnäm**, noble, gentle.

**Förnämst**, principal, chief.

**Förnärma**, to offend, to insult.

**Förnöja** (tillfredsställa), to content, to satisfy; (glädja) to divert.

**Förnöjd**, contented, delighted.

**Förolyckas**, to perish, to be lost.

**Förolämpa**, to offend, to affront.

**Förord**, recommendation; (företal) preface.

**Förordna**, to order, to dispose; to constitute.

**Förorsaka**, to cause.

**Förorätta**, to wrong, to injure, to affront.

**Förpakta**, to farm, to rent.

**Förpanta**, to mortgage.

**Förplikta**, to oblige, to engage.

**Förpläga**, to treat, to entertain.

**Förpost**, outpost.

**Förqväfning**, smothering, suffocation.

**Förr** (fordom), formerly, once; (snarare) sooner; (hellre) rather; —**än**, before.

**Förra**, former; — **veckan**, last week.

**Förrgår**, se **Förgår**.

**Förringa**, to reduce, to diminish, to abate, to lessen, to decrease.

**Förrutna**, to rot, to rotten; —**else**, putrefaction, rotting.

**Förråd**, store, stock, reserve.

**Förråda**, to betray.

**Förräderi**, treason.

**Förrädare**, betrayer, traitor.

**Förrädisk**, treacherous.

**Förrän**, before.

**Förränta**, to make profitable, to put out to interest.

**Förrätt**, entree, entry.

**Förrätta**, to perform, to do, to execute, to transact.

**Förrättning**, business.

**Försaka**, to renounce.

**Församla**, to assemble, to gather, to collect.

**Församling**, assembly; (socken) parish.

**Försann**, forsooth, in verity, indeed.

**Försats**, premise.

**Förse**, to provide, to furnish.

**Förseelse**, mistake, fault.

**Försegla**, to seal, to seal up.

**Försena**, to delay.

**Försiggå**, to take place, to happen, to come to pass.

**Försigtig**, prudent, cautious.

**Försigtighet**, prudence.

**Försilfra**, to silver-plate; —**d**, silver-plated.

**Försinka**, to retard, to detain; — **sig**, to stay too long.

**Försjunka**, to sink, to get (ell. become) absorbed in, to be lost in; —**en i tankar**, lost in contemplation, absorbed in thought.

**Förskaffa**, to procure, to get.

**Förskingra**, to scatter, to dissipate.

**Förskjuta**, to reject; — **pengar**, to advance money.

**Förskona**, to spare, to save.

**Förskott**, advance.

**Förskräcka**, to frighten.

**Förskräckelse**, terror.

**Förskräcklig**, terrible.

**Förskyllan**, merit, deserving.

**Förskämd**, foul, corrupt (— **smak**, — **taste**).

**Försköna**, to beautify, to embellish, to adorn.

**Förslag**, project, plan, scheme.

**Förslagen**, crafty, cunning, astute, clever.

**Förslappa**, to weaken; —**s**, to get weak.

**Förslå**, to suffice, to be enough.

**Förslösa**, to waste, to squander.

**Försmå**, to disdain, despise, to disregard.

**Försmäda**, to scoff, to sneer, to abuse.

**Försmädlig**, provoking.

**Försmäkta**, to languish, to pine, to perish.

**Försnilla**, to embezzle, to purloin.

**Försoffad**, lethargic, dull, drowsy.

**Försofva sig**, to oversleep one's self.

**Försona**, to atone (for); (förlika) to reconcile.

**Försoning**, reconciliation.

**Försorg**, care; **draga — om**, to take care of.

**Förspilla**, to spill, to lose.

**Försprång**, start, advance.

**Först**, first, at first.

**Förstad**, suburb.

**Försteg**, precedence, lead.

**Förstelna**, to grow stiff, to stiffen; **—d af köld**, stiff with cold.

**Förstena**, to petrify.

**Förstfödd**, first-born, first-begotten.

**Förstockad**, hardened, obstinate, perverse.

**Förstoppning**, constipation.

**Förstora**, to enlarge.

**Försträcka**, to advance.

**Förströelse**, amusement.

**Förstuga**, entry.

**Förstå**, to understand.

**Förstånd**, understanding.

**Förståndig**, sensible, prudent, wise, judicious.

**Förställa sig**, to feign.

**Förställning**, dissimulation, hypocrisy.

**Förstämd**, discordant; (nedslagen) low-spirited, cast down.

**Förstärka**, to strengthen.

**Förstöra**, to destroy, to ruin; (slösa) to squander.



**Förstörelse**, destruction.

**Försumlig**, negligent.

**Försumma**, to neglect.

**Försvaga**, to weaken.

**Försvar**, defence.

**Försvara**, to defend.

**Försvinna**, to disappear.

**Försyn**, providence.

**Försåtlig**, insidious.

**Försäkra**, to assure, to insure.

**Försäkran**, assurance.

**Försälja**, to sell, to dispose of.

**Försämra**, to make worse, to impair.

**Försända**, to send.

**Försök**, attempt, essay, trial.

**Försöka**, to try, to essay.

**Försörja**, to maintain, to provide for, to support.

**Förtal**, slander.

**Förtala**, to slander.

**Förtappad**, lost, dead, perished, damned.

**Förteckning**, list, index, table.

**Förtenna**, to tin; **förtent jernbleck**, white sheet-iron.

**Förtid**, foretime; **i** —, in foretime, too soon.

**Förtiga**, to conceal.

**Förtjena**, to gain; to deserve.

**Förtjenst**, profit; merit.

**Förtjusa**, to charm.

**Förtjusning**, rapture.

**Förtona** (om ljud), to die away; (om dagar etc.) to fade, to fade away.

**Förtorka**, to dry up; —**t löf**, dead leaf.

**Förtrampa**, to tread down; to trample down.

**Förtret**, vexation, harm.

**Förtreta**, to vex, to irritate.

**Förtro**, to trust (with).

**Förtroende**, confidence.

**Förtrogen**, familiar.

**Förtrolig**, intimate.

**Förtrolla**, to enchant, to bewitch, to fascinate.

**Förtrupp**, avant-guard.

**Förtryck**, oppression.

**Förtrycka**, to oppress.

**Förtryta**, to provoke, to aggravate, to regret.

**Förtrytelse**, anger, regret, indignation.

**Förträfflig**, excellent.

**Förtrösta**, to trust, to put one's trust (in), to confide (in).

**Förtröttas**, to flag, to tire.

**Förtulla**, to pay duty (on ell. for goods).

**Förtvifla**, to despair.

**Förtviflan**, despair.

**Förtyda**, to misinterpret, to misrepresent.

**Förtydliga**, to make clear, to illustrate, to clear up.

**Förtäckt**, disguised.

**Förtälja**, to tell, to narrate, to relate.

**Förtänka**, to think ill of, to find fault with, to blame.

**Förtära**, to eat, to consume.

**Förtäring**, entertainment.

**Förtörna**, to offend.

**Förunderlig**, wonderful.

**Förundran**, wonder.

**Förundra sig**, to wonder (at).

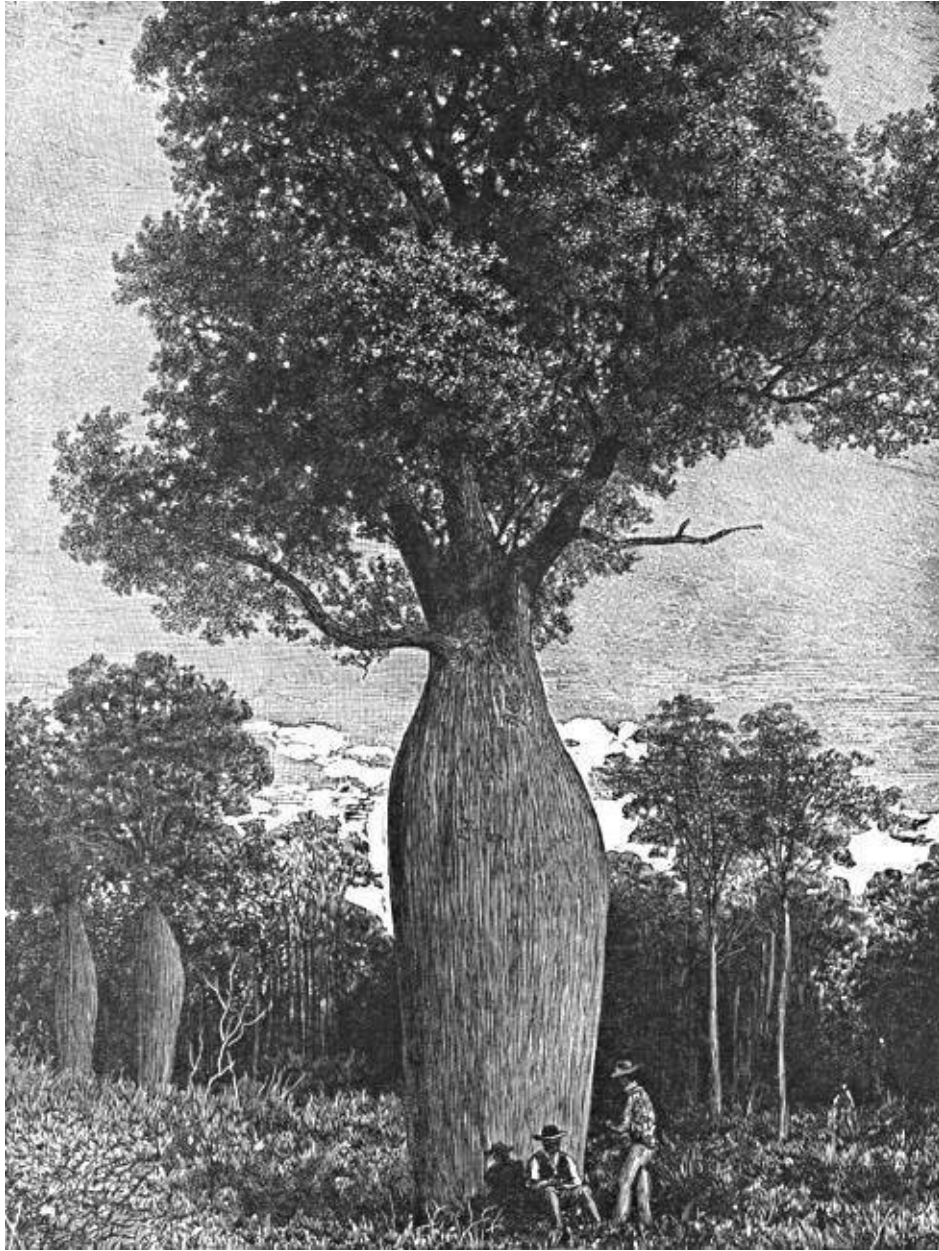
**Förut**, before, beforehand.

**Förutan**, without.

**Förutom**, except; with the exception of.

[203]

[204]



Butelj-trädet i Australien.

**Förutse**, to foresee, to anticipate.

**Förutsätta**, to presuppose.

**Förutsättning**, supposition.

**Förvalta**, to manage, to govern.

**Förvaltare**, steward, manager.

**Förvaltning**, administration.

**Förvandla**, to change.  
**Förvandling**, change.  
**Förvar**, care, charge, custody.  
**Förvara**, to keep, to secure.  
**Förveckla**, to entangle.  
**Förverka**, to forfeit, to lose.  
**Förverkliga**, to realize, to execute.  
**Förvexla**, to confound.  
**Förvilla**, to lead astray, to mislead.  
**Förvirra**, to confound.  
**Förvirring**, confusion.  
**Förvissad**, assured (of).  
**Förvåna**, to astonish.  
**Förvåning**, astonishment.  
**Förväg, i —**, beforehand.  
**Förvärfva**, to acquire.  
**Föråldrad**, obsolete.  
**Föräldralös**, orphan.  
**Föräldrar**, parents.  
**Förälskad**, enamored (of).  
**Förälska sig**, to fall in love (with).  
**Föränderlig**, changeable.  
**Förändra**, to alter, to change.  
**Förändring**, change, reform.  
**Förära**, to present (with).  
**Föröda**, to devastate, to waste.  
**Förödelse**, devastation, destruction.

**Förödmjuka**, to humble.

**Förödmjukelse**, humiliation mortification.

**Föröka**, to augment.

**Fösa**, to drive.

## G.

**Gadd**, stinger, piercer.

**Gaffel**, fork.

**Gaffelformig**, forked, furcated.

**Gafvel**, gable; **på vid** —, wide open.

**Gagn**, benefit, profit, use.

**Gagnlös**, useless, unprofitable.

**Gagna**, to be of use.

**Gala**, to crow; **i full gala**, in full dress.

**Galen**, mad, insane.

**Galenskap**, madness.

**Galer**, galley.

**Galerslaf**, galley-slave.

**Galet**, wrong, wrongly, amiss.

**Galgbacke**, gibbet-place.

**Galge**, gallows.

**Galgrep**, halter.

**Galgstreck**, hang-gallows trick.

**Gall**, barren, sterile.

**Gallblåsa**, gall-bladder.

**Galle**, gal, bile.

**Galler**, lattice, grate.

**Gallskrik**, yell; —**a**, to yell, to howl, to scream.

**Galläpple**, gall-nut, oak-apple.

**Galnas**, to play pranks.

**Galon**, galloon, lace.

**Galopp**, gallop.

**Galt**, hog.

**Gammal**, old, aged, ancient.

**Gamman**, mirth, merriment.

**Gan**, gill.

**Ganska**, very, rather.

**Gap**, mouth, chasm.

**Gapskratt**, loud laughter.

**Garantera**, to guarantee, to warrant.

**Garde**, guard (foot g., horse g.).

**Gardin**, curtain.

**Garfva**, to tan.

**Garfvare**, tanner.

**Garn**, yarn, twist.

**Garnera**, to trim (mat), to garnish.

**Garnison**, garrison.

**Garnityr**, (smycken) set; (på kläder) trimming.

**Garnnystan**, ball of yarn.

**Gas** (ånga), gas; (tyg) gauze.

**Gata**, street.

**Gedigen**, solid, substantial.

**Gehäng**, sword-belt.

**Gehör**, musical ear; (aktning) respect, esteem.

**Gemen**, common, vulgar, mean, low, sordid, vile.

**Gemensam**, mutual.

**Gemål**, consort, spouse.

**Gen**, near, short.

**Genant**, embarrassing, annoying, awkward.

**Genast**, instantly.

**Genera**, to trouble, to inconvenience, to worry.

**General**, general.

**Genever**, gin.

**Gengåfva**, present in return; return-gift.

**Gengångare**, ghost, spectre.

**Gengäld**, return, retribution.

**Gengälda**, to return, to repay.

**Genkärlek**, return of affection.

**Genljud**, echo.

**Genmäla**, to reply, to rejoind.

**Genom**, through, by.

**Genomborra**, to perforate.

**Genombruten**, pierced, perforated.

**Genomdrifva**, to pull through, to carry through.

**Genomfart**, passage.

**Genomforsa**, to explore.

**Genomfrusen**, frozen through, frozen to ice.

**Genomföra**, to carry out, to accomplish.

**Genomgripande**, thorough, radical, sweeping.

**Genomgå**, to go through.

**Genomgående**, thorough.



**Genomkokad**, done.

**Genomresa**, to pass through, to traverse, to cross.

**Genomrutten**, rotten through.

**Genomskinlig**, transparent.

**Gensträfvig**, obstinate.

**Genväg**, short cut.

**Gerna**, fain, willingly.

**Gerning**, action, deed, act.

**Gestalt**, shape, figure.

**Gesäll**, journeyman, (j. carpenter, tailor, etc.).

**Get**, goat.

**Geting**, wasp.

**Gevär**, gun, musket.

**Gifmild**, generous.

**Gift**, poison; — married.

**Gifta sig**, to marry.

**Giftermål**, marriage.

**Giftig**, poisonous.

**Gifva**, to give; — **efter**, to yield; — **sig**, to surrender; **det gifves**, there is.

**Gigtåg**, brail, clew-garnet, clew-line.

**Gikt**, gout.

**Gilja**, to woo.

**Gilla**, to approve (of).

**Gille**, guild, society.

**Giller**, trap, gin; **gillra**, to put a trap for.

**Giltig**, valid.

**Gips**, gypsum, plaster of Paris, stucco.

**Girig**, avaricious.  
**Girigbuk**, miser.  
**Girighet**, avarice.  
**Gissa**, to guess.  
**Gissel**, scourge.  
**Gissla**, to scourge, to flagellate.  
**Gitta**, to take the trouble, to think proper (ell. fit).  
**Gjuta**, to cast; (ut) to pour.  
**Gjuteri**, foundry.  
**Glad**, glad, cheerful, gay.  
**Glada**, kite.  
**Gladlynt**, gay, cheerful.  
**Glaf, glaven**, glaive, glave; (svärd) falchion.  
**Glam**, merriment, mirth.  
**Glandel**, gland.  
**Glans**, lustre, splendor.  
**Glas**, glass.  
**Glasmästare**, glazier.  
**Glasögon**, spectacles, glasses.  
**Glatt**, smooth.  
**Gles**, thin, rare.  
**Glida**, to glide.  
**Glimma**, to glimmer.  
**Glimmer** (mineral), mica.  
**Glitter**, glitter, spangle.  
**Glugg**, hole, aperture.  
**Glupsk**, voracious.

**Glädjas**, to rejoice (at).

**Glädje**, joy, gladness.

**Glädlig**, gay, cheerful.

**Gläfs**, yelping, barking.

**Glänsa**, to shine.

**Glöd**, burning coal, glow.

**Glödga**, to heat, to heat.

**Glömma**, to forget.

**Glömsk**, forgetful (of).

**Glömska**, forgetfulness.

**Gnabb**, bickering, tiff, spat.

**Gnabbas**, to bicker, to tiff, to spat, to jangle, to jar, to quarrel.

**Gnaga**, to gnaw, to nibble.

**Gnagare**, gnawer; (zool.) rodent (pl. rodentia).

**Gnat**, carping, nagging, nibble.

**Gnida**, to rub; —**re**, niggard.

**Gnissla**, to grit, to grate, to scream, to squeak.

**Gnista**, spark, sparkle.

**Gnola**, to hum.

**Gnugga**, to rub.

**Gny**, clamor, (vapengny) clash of arms.

**Gnägg**, to neigh.

**God**, good, kind.

**Godhet**, goodness.

**Godkänna**, to approve (of).

**Godlynt**, good-tempered.

**Godmodig**, se föreg.

**Gods**, goods, effects; estate.  
**Godsegare**, proprietor.  
**Godsint**, good-natured.  
**Godståg**, freight-train; —**vagn**, freight-car.  
**Godtrogen**, confident, credulous, unsuspecting.  
**Godtycke**, pleasure.  
**Golf**, floor.  
**Gom**, palate.  
**Gosse**, boy, lad.  
**Grad**, degree.  
**Graf**, grave, tomb; ditch.  
**Grafvård**, tombstone.  
**Graföl**, funeral.  
**Gran**, pine.  
**Grand**, atom, corpuscle, least, particle.  
**Grann**, gaudy, fine.  
**Granne**, neighbor.  
**Grannlaga**, delicate, regardful, nice.  
**Grannlåt**, finery, gimcrack.  
**Grannskap**, neighborhood.  
**Granska**, to examine.  
**Gratis**, gratis.  
**Gratulera**, to congratulate.  
**Grefve**, earl, count.  
**Grefvinna**, countess.  
**Gren**, bough, branch.  
**Grensle**, astride.

**Griffel**, slate-pencil.  
**Grift**, crypt, grave.  
**Griller**, scruple, whim, fancy.  
**Grimma**, halter (för hundar, etc.), muzzle.  
**Grin**, grin; (flin) leer, (grimas) grimace.  
**Grind**, gate.  
**Gripa**, to catch, to seize.  
**Gris**, pig.  
**Grisstek**, roast pig.  
**Gro**, to germinate.  
**Groda**, frog.  
**Grof**, coarse, big, rude.  
**Groll**, grudge.  
**Grop**, pit, ditch; dimple.  
**Grosshandlare**, merchant.  
**Grubbla**, to ponder.  
**Grufilig**, dreadful.  
**Grufva**, mine.  
**Grufva sig**, to grieve (at, over), to complain (of).  
**Grumlig**, muddy, turbid.  
**Grund** (ett), shallow; (skäl) reason, motive.  
**Grundlig**, fundamental, radical, thorough.  
**Grundläggga**, to found.  
**Grundsats**, principle.  
**Grus**, gravel.  
**Grym**, cruel.  
**Grymhet**, cruelty.

**Gryning**, dawn, daybreak.  
**Gryn**, grain, groats.  
**Gryta**, pot.  
**Grå**, gray, hoary.  
**Gråpapper**, brown paper.  
**Gråsparf**, English sparrow.  
**Gråt**, weeping, crying.  
**Gråta**, to weep.  
**Grädde**, cream.  
**Gräfva**, to dig.  
**Gräl**, gråla, quarrel, to quarrel.  
**Grälsjuk**, quarrelsome.  
**Gräma sig**, to grieve (at, for, over).  
**Gränd**, lane, alley.  
**Gräns**, frontier, border.  
**Gränslös**, boundless.  
**Gräs**, grass.  
**Gräslig**, heinous, atrocious, terrible.  
**Gräslig**, grassy.  
**Gräslök**, cive.  
**Gräsmark**, pasture.  
**Gröda**, crop, growth.  
**Grön**, green.  
**Gröt**, thick pap; porridge.  
**Gubbe**, old man.  
**Gubbaktig**, oldish.  
**Gud**, God.

**Guddom**, divinity, deity.

**Guddomlig**, divine.

**Gudlös**, impious.

**Gul**, yellow; —**a**, yolk.

**Guld**, gold.

**Guldsmed**, goldsmith.

**Gumma**, old woman.

**Gummi**, gum, (upplöst) mucilage.

**Gumse**, ram.

**Gunga**, swing.

**Gunst**, favor, kindness.

**Gurka**, cucumber.

**Gyckel**, joke, jest.

**Gyckla**, to joke, to jest.

**Gynna**, to favor.

**Gyttja**, mud, mire.

**Gå**, to go, to walk.

**Gåfva**, present, gift.

**Gång**, pace, walk, gait; — time; **en** —, once; **två, tre** —**er**, twice, thrice.

**Går, i** —, yesterday.

**Gård**, yard, court.

**Gårdag**, yesterday.

**Gårdvar**, watchdog.

**Gås**, goose.

**Gåta**, riddle, enigma.

**Gäcka**, disappoint.

**Gädda**, pike, luce.

**Gäldenär**, debtor.  
**Gälla**, to be of value.  
**Gänga** (på skruf), thread, worm, fillet.  
**Gängse**, current.  
**Gärda**, to fence, to put up a fence (round).  
**Gärde**, field.  
**Gärdesgård**, fence.  
**Gäspa**, to yawn.  
**Gäst**, guest; —**abud**, feast, banquet.  
**Gästfri**, hospitable.  
**Gästfrihet**, hospitality.  
**Gästgifvare**, innkeeper.  
**Gästgifvaregård**, inn.  
**Göda**, to fat, to manure.  
**Gödboskap**, fattened cattle.  
**Gödsel**, dung, manure.  
**Gök**, cuckoo.  
**Gömma**, to keep; to hide.  
**Göra**, to do, to make.  
**Gördel**, girdle.  
**Görlig**, practicable, feasible.  
**Göromål**, business.  
**Gös**, bass; (af en metall) pig, lingot.

## **H.**

**Hacka**, to chop, to mince.  
**Hackelse**, chopped straw.



**Hackknif**, chopping-knife.

**Hackmat**, mince-meat.

**Hackspett**, woodpecker.

**Haf**, sea, ocean.

**Hafre**, oats.

**Hafregryn**, grits.

**Hafresoppa**, watergruel.

**Hafsstrand**, sea-beach.

**Hafsström**, sea-current.

**Hafsvik**, bay.

**Hafva**, to have.

**Hafvande**, pregnant, with child.

**Hagel**, hail; **hagla**, to hail.

**Haj**, shark.

**Haka**, chin; (att) to hook.

**Hake**, hook, hasp, clasp.

**Hal**, slippery, glib.

**Hala**, to haul.

**Half**, half.

**Halfdäck**, quarter-deck.

**Halfnaken**, half naked.

**Halflumra**, to doze.

**Halfstrumpa**, sock.

**Halfsyskon**, half-brothers and half-sisters.

**Halftimme**, half-hour.

**Halftokig**, half mad, half crazy.

**Halfvägs**, half-way, midway.

**Halfår**, half-year, six months.

**Halfö**, peninsula, (mindre) demi-island.

**Halka**, to slip, to slide.

**Hallon**, raspberry.

**Halm**, straw; —**tak**, thatch.

**Hals**, neck, throat.

**Halsband**, necklace; collar.

**Halsduk**, neckcloth, cravat.

**Halshugga**, to behead.

**Halster**, grill, broiler.

**Halt**, lame.

**Halta**, to limp, to halt.

**Hammare**, hammer.

**Hamn**, harbor, port.

**Hampa**, hemp.

**Han**, he.

**Hand**, hand.

**Handarbete**, handiwork.

**Handatlas**, school-atlas.

**Handbok**, handbook.

**Handbref**, autograph letter.

**Handduk**, towel.

**Handel**, commerce, trade.

**Handla**, to trade, to deal; to act.

**Handlande**, merchant.

**Handling**, action, act.

**Handlinning**, wrist-band.

**Handlöst**, deliberately, helplessly.

**Handqvarn**, hand-mill.

**Handske**, glove.

**Handskmakare**, glover.

**Handtera**, to treat, to handle.

**Handtverk**, trade.

**Handtverkare**, mechanic, artisan.

**Hans**, his.

**Hare**, hare.

**Harm**, anger, indignation.

**Harmlig**, provoking.

**Harmsen**, indignant, vexed, angry (at).

**Hassel**, hazel.

**Hast**, haste, hurry, speed.

**Hat**, hatred, ill-will.

**Hatt**, hat; bonnet.

**Haveri**, average, damage by sea.

**Hed**, heath.

**Heder**, honor, credit.

**Hederlig**, honest.

**Hedersbetygelse**, mark of esteem.

**Hedersdomstol**, court of honor.

**Hedersgubbe**, dear old man; —**gumma**, dear old woman.

**Hedning**, heathen, pagan.

**Hedra**, to honor.

**Hel**, entire, whole, all, total.

**Helg**, holidays, festival.

**Helgd**, sanction.

**Helgedag**, holiday.

**Helig**, holy, sacred.

**Helighålla**, to follow, to observe (religiously).

**Heller, icke** —, neither, nor.

**Hellre**, rather.

**Helsa**, health; (att) to salute; — **på**, to visit, to see.

**Helsning**, respect.

**Helst**, rather, above all.

**Helt**, entirely, quite.

**Helvete**, hell.

**Hem**, home; **hemma**, at home.

**Hembakad**, home-made.

**Hembära**, to tender, to offer.

**Hemfalla**, to come under, to become addicted to.

**Hemgift**, portion, dower.

**Hemlighet**, secret.

**Hemman**, estate, farm.

**Hemsk**, dreadful, horrid.

**Hemta**, to fetch, to bring.

**Hemtreflig**, comfortable, cosy.

**Hemtrefnad**, comfort, cosiness.

**Hemvist**, abode.

**Henne**, her.

**Herde**, shepherd.

**Herre**, gentleman, lord; **min** —, Sir! **Herr N. N.**, Mr. N. N.

**Herravälde**, dominion.

**Herrlig**, glorious.

**Herska**, to rule, to reign.

**Hertig**, duke.

**Hes**, hoarse.

**Het**, hot, ardent.

**Heta**, to be called.

**Hetlefrad**, hot-tempered, hot-headed.

**Hetta** (en), heat; (att) to heat.

**Hexa**, witch.

**Hicka**, hiccough.

**Himmel**, heaven, sky.

**Hinder**, hinderance, obstacle.

**Hinderlig**, troublesome, cumbersome.

**Hindra**, to hinder, to stop.

**Hingst**, stallion, steed.

**Hinna**, to reach; to have time.

**Hisklig**, hideous, horrible.

**Hisna**, to turn giddy.

**Hiss**, elevator.

**Hissa**, to hoist.

**Historia**, history.

**Hit**, hither, here.

**Hitta**, to find, to discover.

**Hjelp**, help, aid, assistance.

**Hjelpa**, to help, to aid.

**Hjelpsam**, ready to help, helping, helpful, benevolent.

**Hjelte**, hero.

**Hjerna**, brain.

**Hjerta**, heart.

**Hjertlig**, cordial, hearty.

**Hjessa**, crown of the head.

**Hjort**, hart, stag.

**Hjul**, wheel.

**Hof** (en), hoof; (ett) court.

**Hofman**, courtier.

**Hofrätt**, court of appeal.

**Hofsam**, temperate, moderate.

**Hofvera sig**, to bluster, to pride one's self over.

**Hon**, she.

**Hona**, female, she, dam.

**Honnett**, fair, handsome.

**Honom**, him, to him.

**Honung**, honey.

**Hop**, heap, crowd.

**Hopp** (språng), leap, jump; (förhoppning) hope.

**Hoppa**, to hop, to leap, to jump.

**Hoppas**, to hope, to trust.

**Horn**, horn.

**Hos**, with, by.

**Hosta**, cough; (att) to cough.

**Hot**, threat, menace.

**Hota**, to threaten.

**Hotelse**, threatening.

**Hud**, skin, hide.

**Hufvud**, head.

**Hufvudroll**, leading part.

**Hufvudsak**, principal cause, main substance.

**Hufvudsaklig**, principal.

**Hufvudskål**, skull.

**Hufvudstad**, capital.

**Hufvudvärk**, headache.

**Hugg**, cut, blow.

**Hugga**, to cut, to hew.

**Huggorm**, viper.

**Hull**, flesh; **lägga på hullet**, to grow fat, to gather flesh.

**Humle**, hop, hops.

**Hummer**, lobster.

**Humör**, temper, humour, mind.

**Hund**, dog, hound.

**Hundra**, hundred.

**Hunger**, hunger, appetite.

**Hungra**, to hunger.

**Hungrig**, hungry.

**Hurra**, hurrah, **ropa** —, to cheer.

**Hurtig**, sprightly, spry, prompt.

**Huru**, how.

**Huruvida**, whether.

**Hus**, house.

**Hushåll**, household, family.

**Hushålla**, to manage.

**Hushållning**, economy.

**Hushållsaktig**, economical, sparing.

**Huslig**, domestic.

**Hustru**, wife, spouse.

**Hvad**, what.

**Hvalf**, vault, arch.

**Hval**, whale.

**Hvar**, **hvarje**, every; **hvarandra**, each other; **hvarest**, where.

**Hvardag**, working-day; —s, every day, ordinary.

**Hvardera**, each.

**Hvarför**, why, wherefore.

**Hvarifrån**, whence.

**Hvarken**, neither.

**Hvass**, sharp, keen.

**Hvem**, who.



**Hvete**, wheat.

**Hvi**, why, wherefore.

**Hvila**, to rest, to repose.

**Hvilken**, who, which.

**Hvirfla**, to whirl.

**Hvirfvel**, whirl, whirlpool.

**Hviska**, to whisper.

**Hviskning**, whispering.

**Hvissla**, to whistle.

**Hvit**, white.

**Hväsa**, to hiss.

**Hvässa**, to whet.

**Hy**, complexion.

**Hycklare**, hypocrite.

**Hyckleri**, hypocrisy.

**Hydda**, hut.

**Hyfsa**, to make tidy, to civilize.

**Hyfvel**, plane.

**Hygglig**, amiable.

**Hylla** (en), shelf; (att), to pay (do, render) homage (to); to acknowledge, to acclaim.

**Hyra** (en), rent, hire; (att) to rent, to hire.

**Håg**, mind, fancy.

**Hågad**, disposed, inclined.

**Håglös**, listless, dull, indifferent.

**Hål**, hole, gap.

**Håll** (afstånd), distance; (sjukdom) stitch.

**Hålla**, to hold, to keep; — **af**, to be fond of; — **med**, to agree (with); — **på med**, to be about.

**Hån**, scorn, sneer.

**Hår**, hair.

**Hård**, hard, firm, severe.

**Hårdkockt**, hard-boiled.

**Hårdsmält**, indigestible.

**Häda**, to blaspheme.

**Hädan**, hence, from hence.

**Häfstång**, lever.

**Häfta**, to fasten.

**Häftig**, violent, eager.

**Häfva**, to heave, to raise.

**Häkta** (att), to confine.

**Häktningsorder**, warrant (of arrest).

**Häl**, heel.

**Hälft**, half.

**Hälla**, to pour.

**Hämma**, to stop.

**Hämnas**, to revenge.

**Hämnd**, revenge.

**Hända**, to happen, to occur.

**Händelse**, accident, case.

**Hämföra**, to carry away, to excite.

**Hänga**, to hang, to suspend.

**Hänglås**, padlock.

**Hängslor**, pair of braces.

**Hänryckning**, rapture.

**Hänseende**, respect.

**Hänsyftning**, hint.

**Hänvisa**, to refer (to).

**Hänvisning**, reference.

**Häpen**, amazed.

**Här**, here; (en) army.

**Härad**, district.

**Härd**, hearth, fireside.

**Härda**, to harden.

**Härfva**, skein, hank; snarl, tangle.

**Härkomst**, birth, origin.

**Härma**, to imitate.

**Härsk**, rancid, rank.

**Häst**, horse; (i schack), knight.

**Hö**, hay.

**Höfding**, chief, chieftain.

**Höflig**, civil, polite.

**Höflighet**, politeness.

**Hög** (en), heap, hill; — high, tall; **högst**, highest.

**Höger**, right.

**Högfärd**, pride, insolence.

**Högljudd**, loud.

**Högtid**, festival, feast.

**Högtidskläder**, holiday clothes.

**Högtidlig**, solemn.

**Höja**, to raise, to lift up.

**Höjd**, height; — eminence.  
**Hök**, hawk.  
**Hökare**, cheesemonger.  
**Hölja**, to cover, to veil.  
**Hölster**, holster.  
**Höna**, hen.  
**Hönsägg**, hen-egg.  
**Höra**, to hear; **hör!** hark!  
**Hörn**, corner, angle.  
**Hörnhus**, corner-house.  
**Hörsel**, hearing.  
**Höst**, autumn, fall.  
**Höstack**, haystack.  
**Höstrå**, hay-straw, straw of hay.

## I.

**I**, in, at, to, upon; — **dag**, to-day.  
**Iakttaga**, to observe.  
**Ibland**, among; se **Stundom**.  
**Icke**, not, no; — **dess mindre**, nevertheless, however.  
**Idé**, lair, covert, den, lodge; **gå i** —, to go to sleep.  
**Idé**, idea.  
**Ideal**, ideal, beau ideal.  
**Idel**, mere, pure.  
**Idog**, industrious.  
**Ifra**, to exert one's self (for), to strive.  
**Ifrig**, eager, fervent.

**Ifrån**, from, of.

**Ifver**, ardor, eagerness.

**Igel**, leech; —**kott**, hedgehog.

**Igen**, again; (qvar) left.

**Igenom**, through, by.

**Ihjäl**, dead.

**Ihop**, together.

**Ihåg, komma** —, to recollect.

**Ihålig**, hollow.

**Ihärdig**, assiduous.

**Ihärdighet**, perseverance.

**Ijåns**, lately, of late.

**Ila**, to hurry, to haste.

**Illa**, ill, bad.

**Illamående**, indisposed.

**Illfundig**, wily, guileful, crafty.

**Ilska**, rage, fury.

**Imma**, steam, vapor.

**In**, in.

**Inbegripen**, comprehended.

**Inbilla**, to make believe.

**Inbillning**, imagination.

**Inbjudning**, invitation.

**Inbringa**, to bring in; to render.

**Inbrott**, invasion.

**Inbrottsstöld**, burglary.

**Inbördes**, mutual.

**Inbördes krig**, civil war.

**Indela**, to divide.

**Indelning**, division.

**Inelfvor**, entrails.

**Inemot**, almost, nearly.

**Infall** (i ett land), incursion, inbreak; (idé, påhitt), sally, fancy, whim.

**Infinna sig**, to appear (at).

**Inflyttning**, settlement.

**Infödd**, native, inborn.

**Inföding**, native.

**Inför**, before, in presence of.

**Införa**, to import, to introduce, to establish, to insert.

**Införsel**, importation.

**Ingalunda**, by no means.

**Ingen**, none, nobody, no one.

**Ingendera**, neither.

**Ingenstädes**, nowhere.

**Ingenting**, nothing.

**Ingång**, entry, avenue.

**Inhemsk**, indigenous, native, domestic.

**Inkomst**, income, revenue.

**Inkräkta**, to usurp.

**Inköp**, purchase.

**Inkörsport**, gateway.

**Inlaga**, bill.

**Inledning**, introduction.

**Inlopp**, mouth, entrance.

**Innan**, before.

**Inne**, within, at home.

**Innefatta**, to include.

**Innehafva**, to possess.

**Innehafvare**, possessor.

**Innehåll**, contents.

**Innehålla**, to contain.

**Innelagd**, enclosed.

**Innerlig**, hearty, cordial.

**Innerst**, innermost, inmost.

**Innesluta**, to include.

**Innevarande**, present.

**Inplanta**, to implant, to instil.

**Inpregla**, to inculcate (in), to implant.

**Inom**, within.

**Inqvartera**, to quarter.

**Inre**, inner, interior.

**Inregistrera**, to register, to enrol.

**Inredning**, disposition.

**Inrikes**, interior.

**Inrota sig**, to gain ground.

**Inrotad**, inveterate.

**Inrådan**, suggestion.

**Inrätta**, to institute, to establish, to found.

**Inrättning**, institution, establishment.

**Inse**, to conceive.

**Insekt**, insect.

**Insigt**, insight.

**Insigtsful**, intelligent.

**Insjö**, lake.

**Inskeppa**, to import, (föra ombord) to embark.

**Inskrift**, inscription.

**Inskränka**, to limit, to confine, to restrain.

**Inspektor**, intendant, steward, overseer.

**Insteg**, entry, influence.

**Instifta**, to institute.

**Instiftelse**, institution.

**Instrument**, instrument.

**Instundande**, approaching.

**Inställa**, (upphöra med) to suspend; (sig), to appear.

**Inställelse**, appearance.

**Instämna**, to summon, to appear (before).

**Intagande**, charming.

**Intala**, to persuade.

**Inteckning**, mortgage.

**Intendant**, director, manager.

**Intet**, nothing, nought.

**Intill**, till, until, to.

**Intresse**, interest.

**Intressera**, to interest.

**Intryck**, impression.

**Intrång**, prejudice, injury.

**Inträde**, entrance, entry.

**Inträffa**, to happen.



**Intyg**, certificate.

**Intyga**, to testify, to attest.

**Inunder**, underneath, under.

**Inuti**, within.

**Inveckla**, to wrap up, to involve; —**d**, intricate.

**Invigning**, inauguration.

**Invånare**, inhabitant.

**Invända**, to object (to).

**Invändig**, interior, internal.

**Invändning**, objection.

**Invärtes**, inward, intestine.

**Inåt**, inward.

**Is**, ice.

**Ispigg**, icicle.

**Ister**, lard, fat.

## **J.**

**Ja**, yes; **ja så!** indeed!

**Jacka**, jacket.

**Jag**, I; — **sjelf**, I myself.

**Jaga**, to hunt.

**Jagt**, chase, hunting; **gå på** —, to go hunting.

**Jagtväska**, game-bag.

**Jaka**, to consent, to agree.

**Jakt**, yacht.

**Januari**, January.

**Jembredd**, **i** —, side by side; abreast.

**Jemföra**, to compare.

**Jemförelse**, comparison.

**Jemn**, even, plain.

**Jemngod**, equal (to), as good (as).

**Jemnlike**, equal.

**Jemnt**, continually.

**Jemte**, near, besides.

**Jern**, iron.

**Jernarbete**, iron-work.

**Jernklädd**, iron-clad.

**Jernverk**, iron-works.

**Jernväg**, railway, railroad.

**Jernvägsskena**, rail.

**Jernvägsvagn**, wagon.

**Jernålder**, iron age.

**Jesuit**, Jesuit.

**Jo**, yes, ya.

**Jollra**, to chat, to tattle.

**Jord**, earth; soil, ground.

**Jordbruk**, agriculture, farming.

**Jordbrukare**, farmer.

**Jordbäfning**, earthquake.

**Jordfästa**, to bury.

**Jordgubbe**, strawberry.

**Jordmån**, soil.

**Ju**, the; — **förr desto hellre**, the sooner, the better.

**Jubel**, enthusiasm, triumph.

**Jude**, jew.  
**Jul**, Christmas.  
**Julafton**, Christmas-eve.  
**Juli**, July.  
**Jungfru**, virgin, maid.  
**Juni**, June.  
**Jurist**, barrister, lawyer.  
**Just**, just, exactly.  
**Juvel**, jewel, gem.  
**Juvelskrin**, jewel-box, jewel-casket.  
**Jäf**, challenge.  
**Jäfva**, to challenge.  
**Jägare**, hunter, huntsman.  
**Jämmer**, lamentation.  
**Jämmerlig**, miserable.  
**Jäsa**, to ferment.  
**Jäst**, yeast.  
**Jätte**, giant.  
**Jättelik**, gigantic.  
**Jökel**, glacier.

## **K.**

**Kabel**, cable.  
**Kabiljo**, codfish.  
**Kackerlacka**, cockroach.  
**Kackla**, to cackle, to gobble.  
**Kadett**, cadet.

**Kafe**, coffee-house, café.

**Kaffe**, coffee.

**Kaja**, jackdaw.

**Kajuta**, cabin, great cabin.

**Kaka**, cake.

**Kakelugnsvrå**, chimney-corner.

**Kalas**, banquet.

**Kalf**, calf; —**kött**, veal.

**Kalk**, lime.

**Kalkon**, turkey.

**Kall**, cold, chill.

**Kalla**, to call, to name.

**Kallelse**, vocation.

**Kam**, comb; **kamma**, to comb.

**Kammare**, chamber.

**Kamp**, conflict, combat.

**Kamrat**, comrade, fellow, mate, chum.

**Kanal**, channel, canal.

**Kanalje**, villain, rascal.

**Kanarifogel**, canary-bird.

**Kanel**, cinnamon.

**Kanelbrun**, canel brown.

**Kanhända**, perhaps, maybe, perchance.

**Kanin**, rabbit.

**Kanna**, can, tankard.

**Kanon**, cannon, gun.

**Kanske**, perhaps, maybe.

**Kant**, border, edge.

**Kantband**, braid.

**Kantra**, to capsize.

**Kapell**, chapel.

**Kapitel**, chapter.

**Kapital**, capital, stock, fund.

**Kapplöpning**, race.

**Kappa**, cloak.

**Kappsäck**, portmanteau, valise.

**Kapten**, captain.

**Kar**, large tub.

**Karafin**, decanter.

**Karakter**, character.

**Karda**, to card.

**Karl**, man, fellow.

**Karott**, deep plate.

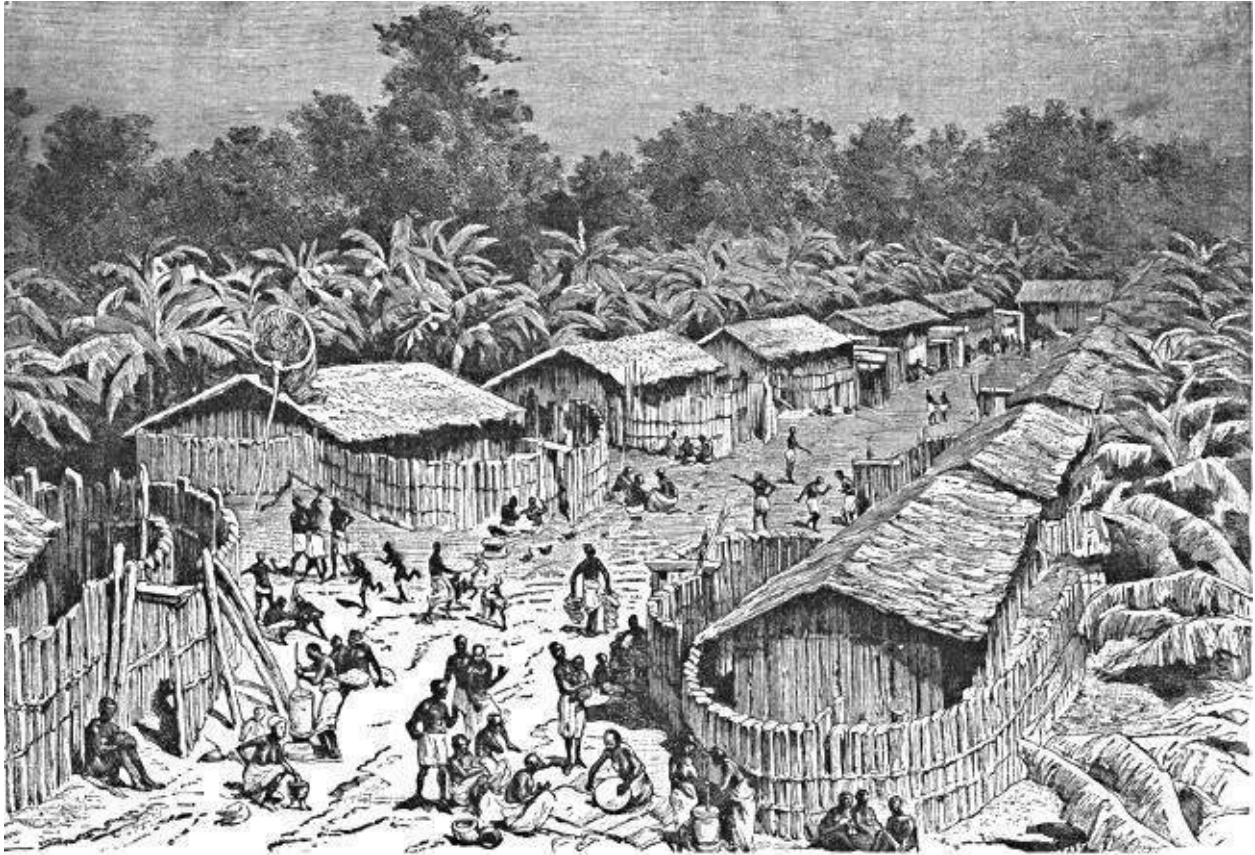
**Karp**, carp.

**Karta**, map.

**Kassa**, cash.

[211]

[212]



Byn Outiri i Central-Afrika.

**Kassör**, cashier.

**Kasta**, to cast, to throw.

**Kastanje**, chestnut.

**Kastrull**, stew-pan.

**Katt**, cat.

**Kavaljer**, cavalier, beau.

**Kavalleri**, cavalry, horse.

**Kavat**, cocky, confident, pert.

**Kaxe**, bully, blusterer.

**Kedja**, chain.

**Kejsare**, emperor.

**Kif**, strife, quarrel.

**Kikare**, telescope; opera-glass.

**Kind**, cheek.

**Kinkig**, querulous; ticklish.

**Kista**, chest; **lik**—, coffin.

**Kitt**, putty.

**Kittel**, kettle.

**Kittla**, to tickle.

**Kittlig**, ticklish.

**Kjortel**, petticoat.

**Klack**, heel.

**Klaga**, to complain (öfver, of; för, to), to lament.

**Klagomål**, complaint.

**Klander**, censure, blame.

**Klandra**, to censure.

**Klang**, ring, clang, jingle, jingling.

**Klappa**, to knock (at).

**Klar**, clear, plain.

**Klase**, cluster, bunch.

**Klass**, class, order.

**Klen**, weak, crazy.

**Klensmed**, locksmith.

**Klentrogen**, incredulous.

**Klia**, to itch.

**Klibbig**, glutinous, viscous, sticky.

**Klifva**, to climb, to mount.

**Klimat**, climate.

**Klimp**, lump; dumpling.

**Klinga**, to sound.

**Klint** (bergklint), rock.

**Klippa**, (en) rock; (att) to cut.

**Klipsk**, waggish, cunning.

**Klister**, paste.

**Klo**, claw, clutch.

**Klocka**, (fickur) watch; (väggklocka) clock; (ring-) bell; **hvad är klockan?**  
what o'clock is it? what's the time?

**Klockare**, sacristan.

**Klockkedja**, watch-chain.

**Klok**, wise, prudent, cunning.

**Klokhet**, prudence.

**Kloster**, cloister, convent.

**Klot**, globe, ball.

**Klubb**, club.

**Klubba**, club.

**Klufven**, split, cleft.

**Klump**, lump; —**ig**, clumsy.

**Klunk**, gulp, draught.

**Klyfva**, to cleave, to split.

**Kläda**, to dress, to clothe; (passa) to become, to suit.

**Kläde**, cloth; —**r**, clothes.

**Klädesborste**, clothes-brush.

**Klädning**, suit; gown.

**Klämma**, to squeeze.

**Klämta**, to chime, to toll.

**Klättra**, to climb.



**Knacka**, to knock, to tap.

**Knall**, report, thunder.

**Knapp**, button; —**nål**, pin.

**Knapp (ringa)**, scanty, narrow, short.

**Knappt**, scarcely.

**Knep**, trick.

**Knif**, knife.

**Knipa**, to pinch.

**Knippa**, bundle, bunch.

**Kniptång**, pincers, wire-nippers, cutting-nippers.

**Knoge**, knuckle.

**Knopp**, bud.

**Knot**, grumbling.

**Knota**, to grumble, to growl.

**Knussel**, pinching, stinginess.

**Knusslig**, stingy.

**Knut**, knot.

**Knyck**, jerk.

**Knyta**, to knit, to tie.

**Knyte**, bundle, fardel.

**Knytnäfve**, fist.

**Knä**, knee; —**böja**, to kneel.

**Knäbyxor**, knee-breeches, (barns) knickerbockers.

**Knäck**, (fatal) blow.

**Knäck**, snap.

**Knäppa**, to button.

**Knöl**, bump, knob.

**Ko**, cow.

**Kock**, cook.

**Koffert**, coffer, trunk.

**Koka**, to boil.

**Kokerska**, woman cook.

**Kol**, (sten-) coal; (trä-) charcoal.

**Komedi**, comedy, play.

**Komma**, to come, to arrive.

**Komma sig**, to rally, to come to.

**Kommun**, commune, parish.

**Kommunalutskylder**, local taxation.

**Komplott**, plot, conspiracy.

**Koncentrera**, to concentrate.

**Konkurs**, bankruptcy.

**Konkursmessig**, insolvent.

**Konsert**, concert.

**Konst**, art, artifice; (knepp) trick.

**Konstnär**, artist.

**Kontor**, office.

**Kontorist**, clerk.

**Kontrakt**, contract, agreement.

**Konung**, king; —**arrike**, kingdom.

**Kontant** (om penningar), ready; (om betalning) in cash.

**Kopia**, copy.

**Kopp**, cup.

**Koppar**, copper.

**Kopparorm**, blind-worm, brazen serpent.

**Kopparslagare**, coppersmith, brazier.  
**Koppel**, cry, pack, kennel.  
**Koppla**, to couple, to join, to link, to shackle.  
**Koppor**, smallpox.  
**Kor**, choir, quire; (afdelning i en kyrka) choir, chancel.  
**Korall**, coral.  
**Koralsång**, choral song.  
**Korf**, sausage.  
**Korg**, basket, hamper.  
**Kork**, cork; —**skruf**, corkscrew.  
**Korn**, barley; **sädes**—, corn.  
**Korp**, raven.  
**Korrekt**, correct, faultless.  
**Korrespondens**, correspondence.  
**Korridor**, corridor, passage.  
**Kors**, cross; **kors!** bless me!  
**Korsfästa**, to crucify.  
**Kort**, short, brief; **kort**, card; **spela** —, to play at cards.  
**Kortfattad**, brief, condensed.  
**Korthus**, card-castle.  
**Kortkonst**, trick of cards.  
**Kortsynt**, short-sighted.  
**Kortvaruhandlare**, dealer in dry goods.  
**Kosa**, course, way, route, direction.  
**Kost**, fare, board.  
**Kosta**, to cost; **kostbar**, costly.  
**Kostnad**, cost, charge, expense.

**Kostnadsfri**, free of cost, free.  
**Kostsam**, expensive, costly, dear.  
**Kostym**, costume, suit.  
**Kota**, vertebra.  
**Kotlett**, cutlet, chop.  
**Krabat**, fellow, dog.  
**Krabb**, short; —**sjö**, short sea.  
**Krabba**, crab.  
**Kraf**, claim.  
**Krafla**, crawl, scramble.  
**Kraft**, force, strength.  
**Kraftig**, powerful, strong.  
**Krage**, collar.  
**Kram**, goods, merchandise.  
**Kramhandel**, mercery, dry goods.  
**Kramp**, cramp.  
**Krans**, garland, chaplet.  
**Krasslig**, feeble, crazy.  
**Kreatur**, creature, cattle, beast, animal.  
**Krets**, circle, sphere.  
**Krig**, war; **krigare**, warrior.  
**Krigstjenst**, military service.  
**Kring**, about.  
**Kristall**, crystal.  
**Kristen**, Christian.  
**Krita**, chalk.  
**Kritik**, criticism.

**Krog**, alehouse.

**Krok**, hook, angle.

**Krokig**, crooked, bent, curved.

**Krokodil**, crocodile.

**Krokväg**, roundabout way; by-path.

**Krona**, crown.

**Kropp**, body; —**sbeskaffenhet**, constitution; —**sstraff**, corporal punishment.

**Krossa**, to bruise, to crush.

**Krubba**, manger.

**Kruka**, pitcher, pot, jar.

**Krum**, curved.

**Krus**, (kär) mug; (artighet) ceremony.

**Krusbär**, gooseberry.

**Krut**, gunpowder, powder.

**Kry**, lively, brisk, pert.

**Krycka**, crutch.

**Krydda**, spice; (att) to season.

**Kryddbod**, grocer's shop.

**Kryddkräm**, grocer.

**Krympa**, to shrink.

**Krympling**, cripple.

**Krypa**, to creep, to crawl.

**Kryssa**, to cruise.

**Kråka**, crow.

**Krångel**, trouble.

**Krånglig**, trickish.

**Kräfta**, craw-fish; (**sjukd.**) cancer.

**Kräfva**, to demand.

**Kräk**, little creature; poor creature.

**Kräkas**, to vomit.

**Kräkmedel**, vomit, emetic.

**Kräla**, to crawl.

**Kränka**, to violate.

**Kräslig**, rich, choice.

**Krögare**, alehouse-keeper.

**Kröka**, to bend.

**Krökning**, winding.

**Krön**, top, crown.

**Kröna**, to crown.

**Kröning**, coronation.

**Kudde**, cushion, pillow.

**Kufva**, to subdue, to conquer, to compel.

**Kugge**, cog.

**Kujon**, coward.

**Kula**, ball; (håla) den.

**Kulen**, bleak, gray, raw, chilly.

**Kuliss**, side-scene; **bakom —erna**, behind the scenes, behind the curtain.

**Kulle** (hatt-), crown; (jord-), hillock.

**Kullerbytta**, summersault, sommerset.

**Kullra**, to roll.

**Kullslå**, to knock down.

**Kultur**, to culture.

**Kulturväxt**, garden-plant.

**Kummel**, cairn.

**Kund**, customer.

**Kung**, king, se **Konung**.

**Kunglig**, royal.

**Kungöra**, to make known, to publish, to advertise.

**Kungörelse**, publication.

**Kunna**, to be able, to know; can.

**Kunskap**, knowledge.

**Kupa**, hive.

**Kurs**, course.

**Kursnotering**, quotation of rates.

**Kurtis**, love-making, flirtation.

**Kurtisera**, to coax, to court.

**Kusin**, cousin.

**Kusk**, coachman; —**bock**, box.

**Kust**, coast, shore.

**Kutter**, cutter.

**Kuttra**, to coo.

**Kuvert**, envelope, cover.

**Kyckling**, chick, chicken.

**Kyla**, chill.

**Kyilig**, chilly.

**Kypare**, waiter.

**Kyrka**, church.

**Kyrkogård**, cemetery.

**Kyrkoherde**, parson, rector.

**Kysk**, chaste.

**Kyss**, kiss; —**a**, to kiss.

**Kåda**, resin, gum.

**Kål**, cabbage.

**Kålrot**, Swedish turnip.

**Kåre**, cat's paw.

**Käck**, brave, bold.

**Kägla**, pin; **spela —or**, to play at nine-pins.

**Käk**, jaw.

**Käle**, frost.

**Kälke**, sledge.

**Källa**, fountain; source.

**Källardisk**, bar.

**Källare**, cellar; tavern.

**Kält**, nagging.

**Kämpa**, to contend, to struggle.

**Kängor**, half-boots.

**Känna**, to know, to feel.

**Kännbar**, sensible.

**Kännedom**, knowledge.

**Kännemärke**, mark, sign.

**Känsel**, feeling, touch.

**Känsla**, feeling, sense.

**Känslolös**, insensible.

**Käpp**, stick, cane.

**Kär**, dear; enamored.

**Kära**, to sue, to prosecute.

**Kärande**, plaintiff.

**Käresta**, sweetheart.



**Kärf**, crab, crabbed, rough.

**Kärfve**, sheaf, gait.

**Käring**, old woman, hag.

**Kärkommen**, welcome.

**Kärl**, vessel.

**Kärlek**, love, affection.

**Kärleksfull**, affectionate, loving.

**Kärleksbref**, love-letter.

**Kärleksförklaring**, declaration of love.

**Kärlig**, amorous.

**Kärna**, kernel, stone.

**Kärna** (smör-) churn; **att** — to churn.

**Kärr**, fen, marsh, bog.

**Kärrmark**, bog-land.

**Kärra**, cart.

**Käxa**, to bother, to worry.

**Kök**, kitchen.

**Köksa**, kitchen-maid, cook.

**Köl**, keel.

**Köld**, cold, frost.

**Kön**, sex.

**Köp**, purchase.

**Köpa**, to buy, to purchase.

**Köping**, borough.

**Köpman**, merchant.

**Köra**, to drive.

**Körsbär**, cherry.

**Körsnär**, fur-merchant, furrier.

**Körsven**, driver, coachman.

**Körtel**, glandule.

**Kött**, flesh, meat.

**Köttbod**, butcher's shop.

**Köttig**, fleshy.

**Köttsoppa**, gravy soup.

## L.

**Lab**, paw.

**Labyrint**, labyrinth.

**Lack**, sealing-wax; —**a**, to seal.

**Lada**, barn.

**Ladda**, to charge, to load.

**Laddstock**, gunstick, ramrod.

**Ladugård**, dairy, farm.

**Laf**, lichen.

**Lafve**, trough, lime-pit.

**Lag**, law; (hvarf) bed.

**Laga** (tillreda), to prepare; (reparera) to mend; (ställa till) to take care, to cause.

**Lager** (träd), laurel; (förråd) stock; (hvarf) stratum.

**Laggiltig**, valid, sanctioned by law, legal.

**Lagkarl**, lawyer.

**Laglig**, legal, lawful.

**Laglös**, lawless.

**Lagning**, mending.

**Lagom**, just enough.

**Lagra**, to store.  
**Lagstiftning**, legislation.  
**Lagsökning**, lawsuit.  
**Lakan**, sheet.  
**Lakej**, footman.  
**Lakrits**, liquorice.  
**Lam**, lame.  
**Lamm**, lamb.  
**Lampa**, lamp.  
**Lampveke**, lamp-wick.  
**Land**, land, country, ground.  
**Landskap**, province.  
**Landstrykare**, tramp, vagabond.  
**Landsväg**, highway, highroad.  
**Landsätta**, to land, to disembark.  
**Landtbruk**, agriculture, husbandry.  
**Landtegendom**, estate.  
**Landtmätare**, land-surveyor.  
**Lans**, lance.  
**Lapp**, piece, patch, botch.  
**Lappa**, to patch, to botch.  
**Lappri**, trifle, bagatelle.  
**Larm**, alarm, bustle, noise.  
**Larmklocka**, alarm-clock.  
**Larv**, caterpillar.  
**Lass**, load.  
**Last** (tyngd), burden, charge; (skepps-) cargo; (fel) vice.

**Lastbar**, vicious, wicked.

**Lastgammal**, very old; aged, over-old.

**Lat**, lazy, idle, sluggish.

**Latin**, Latin.

**Latmansgöra**, lazy work.

**Lava**, lava.

**Lavemang**, clyster.

**Lavett**, carriage, bed, mounting, frame.

**Lax**, salmon.

**Laxera**, to purge.

**Le**, to smile (at, on).

**Led** (stygg), odious; (slägt-) degree; (af soldater) rank; (fogning) joint; (i kedja) link.

**Leda** (en), disgust; (att) to lead, to conduct, to convey.

**Ledamot**, member, fellow.

**Ledas**, to dislike, to feel disgusted, to be bored.

**Ledig**, vacant; at leisure; (otvungen) free, easy.

**Ledighet**, vacancy, leisure.

**Ledsaga**, to guide, to conduct.

**Ledsagare**, guide.

**Ledsam**, tedious; tiresome.

**Ledsen**, weary (vid, of); sorry.

**Ledsna**, to get (ell. grow) tired (of).

**Leende**, smiling; smile.

**Lefnad**, life.

**Lefnadssätt**, way of life.

**Lefva**, to live; **lef väl!** farewell! **lefve friheten!** liberty for ever!

**Lefvande**, living, alive.

**Lefver** (en), liver.

**Lefverne**, life, course of life, behavior.

**Lega**, to hire.

**Legitim**, legitimate.

**Lejon**, lion.

**Lek**, sport, play, fun, game.

**Leka**, to play, to sport.

**Lekamen**, body.

**Lekboll**, plaything, play-ball.

**Lekman**, layman.

**Lekplats**, playing-ground.

**Leksaker**, playthings, toys.

**Lektion**, lesson.

**Lem**, limb, member.

**Lemna**, to leave; to deliver, to afford, to relinquish.

**Lemming**, residue, remnant.

**Len**, soft.

**Lera**, clay.

**Lerkärl**, earthen vessel.

**Leta**, to seek, to search.

**Leverans**, delivery.

**Leverera**, to deliver.

**Lexa**, lesson.

**Lexikon**, dictionary.

**Liberal**, liberal.

**Lida**, to suffer, to undergo.

**Lidande**, suffering.

**Lidelse**, passion.

**Liderlig**, dissolute.

**Lif**, life; (liflighet) vivacity; (midja) body, waist.

**Lifförsäkring**, life-insurance.

**Liflig**, lively, brisk.

**Liflös**, lifeless.

**Lifnära sig**, to get one's livelihood.

**Lifsfara**, danger of life.

**Lifsmedel**, provision.

**Lifsstraff**, capital punishment, **vid** —, on pain of death.

**Lifstid**, lifetime.

**Lifstycke**, corset.

**Ligga**, to lie.

**Lik** (ett), corpse, dead body; (liknande) similar; (till utseende) like, alike; (till antal) equal.

**Lika**, alike; —**ledes**, likewise.

**Like**, equal, match.

**Likgiltig**, indifferent; —**het**, indifference.

**Likhet**, resemblance.

**Likkista**, coffin.

**Likmätig**, conformable, in conformity with.

**Likna**, to resemble.

**Liknelse**, allegory, parable.

**Liknöjd**, careless, indifferent.

**Liksom**, as; — **om**, as if.

**Likstäld**, equal (with), on par (with).

**Liktorn**, corn.

**Liktydig**, synonymous.

**Liktåg**, funeral train.

**Likvagn**, hearse.

**Likväl**, yet, however.

**Lilja**, lily.

**Lim**, glue.

**Limpa**, loaf.

**Lin**, flax.

**Lina**, line, rope.

**Lind**, lime-tree.

**Linda**, to swaddle, to wrap.

**Lindebarn**, infant in arms.

**Lindra**, to soften, to mitigate.

**Lindring**, ease, relief.

**Lineal**, ruler.

**Linie**, line.

**Linne**, linen.

**Liquid**, payment.

**Liquidera**, to pay.

**Lisa**, relief, to relieve.

**List** (slughet), fraud, wile, artifice; (kant) list.

**Lista**, list, catalogue.

**Listig**, cunning, sly.

**Lit**, trust, faith, confidence.

**Lita** (på), to depend (upon), to rely (on); to confide (in).

**Liten**, little, small, short; **litet**, a little.

**Ljud**, sound, noise; —**lig**, loud.

**Ljuf**, sweet, delightful.

**Ljuga**, to lie; —**re**, liar.

**Ljum**, lukewarm.

**Ljung**, heath, ling, heather.

**Ljunga**, to lighten, to flash.

**Ljus** (klar), light, bright, clear; (sken) light; (talg-, stearin-) candle; (vax-) taper.

**Ljusblå**, light blue.

**Ljusbrun**, light brown.

**Ljusglimt**, glimpse of light.

**Ljushårig**, light-haired, blonde.

**Ljussax**, a pair of snuffers.

**Ljusstake**, candlestick.

**Ljusstöpare**, chandler.

**Ljuta**, to make, to pour; — **döden**, to perish.

**Lock** (gryt-), lid, cover; (hår-) lock, curl.

**Locka**, to allure, to entice.

**Lockig**, curled, curly.

**Lockmat**, bait, lure.

**Lod**, weight, lead.

**Lodjur**, lynx.

**Lodlina**, lead-line, sounding-line.

**Lodrät**, perpendicular.

**Lof** (tillåtelse), leave; (skol-) holiday; (beröm) praise.

**Lofva**, to promise; to praise.

**Loflig**, permissible, allowable.

**Lofsjunga**, to sing the praise of.



**Lofsång**, hymn of praise.

**Loge** (lada), barn.

**Lopp**, course, career.

**Loppa**, flea.

**Lossa**, to loosen, to slacken; to discharge; to unload.

**Lots**, pilot.

**Lott**, lot, share, portion.

**Lotteri**, lottery.

**Lottsedel**, ticket.

**Lucka**, shutter, wicket; (dörr-) slider.

**Lucker**, mellow, loose.

**Luden**, hairy, shaggy.

**Luft**, air.

**Lufttom**, void of air.

**Luftryck**, atmospheric pressure.

**Lugn**, calm, quiet.

**Lugna sig**, to calm one's self.

**Lukt**, smell, scent; —**a**, to smell.

**Lummig**, leafy, dense.

**Lumpor**, rags.

**Lumpsamlare**, ragman, ragpicker.

**Lund**, grove.

**Lunga**, lung; (djur-) light.

**Lungsot**, consumption.

**Lur** (sömn), nap, doze; (försåt) ambush.

**Lurfvig**, rough, rugged, shaggy.

**Lus**, louse; **löss**, lice.

**Lust**, mind, fancy.  
**Lustig**, merry; pleasant.  
**Lustspel**, comedy.  
**Lut**, lye; (tvätt-) buck, lye.  
**Luta**, to lean, to stoop.  
**Lutning**, inclination.  
**Lycka**, fortune, chance, luck, happiness, success.  
**Lyckas**, to succeed.  
**Lycklig**, happy, successful.  
**Lyckträff**, lucky chance.  
**Lyckönska**, to congratulate.  
**Lyckönskan**, congratulation.  
**Lyda**, to obey, to comply with; **det lyder så**, it runs thus.  
**Lydig**, obedient; dutiful.  
**Lydkonung**, tributary king.  
**Lydnad**, obedience.  
**Lyfta**, to lift.  
**Lykta**, (en), lantern; (att) to end.  
**Lymmel**, knave, rogue, rascal.  
**Lynne**, humor, temper.  
**Lyra**, lyre.  
**Lysa**, to light; to shine.  
**Lysning**, bans (of marriage).  
**Lyssna**, to listen, to hearken.  
**Lyte**, defect, blemish.  
**Lyx**, luxury.  
**Låda**, box; drawer.

**Låg**, low, humble, mean, base.

**Låga**, flame; to flame.

**Lågmält**, low-voiced, low, subdued.

**Lågsinnad**, low-minded, mean, base.

**Lån**, loan.

**Låna** (af), to borrow (from); (till) to lend (to), to loan, — **ut mot ränta**, to loan on interest.

**Lång**, long, tall, high.

**Långsam**, slow, tardy.

**Långsynt**, far-sighted.

**Långsökt**, far-fetched, strained.

**Långt**, long, much, far.

**Lår**, thigh, buttock, leg.

**Lås**, lock; **låsa**, to lock.

**Låta**, (tillåta), to let, to allow, to suffer, to permit; (föranleda) to get, to cause.

**Låtsa**, to make as if, to feign.

**Läcker**, delicate, dainty.

**Läckerhet**, delicacy.

**Läder**, leather.

**Läge**, situation, position.

**Lägenhet**, opportunity.

**Läger**, camp.

**Lägga**, to lay, to put, to place.

**Läglig**, seasonable, proper, fit, opportune.

**Lägre**, lower; **lägst**, lowest.

**Läka**, to heal, to cure.

**Läkare**, physician, doctor.

**Läkemedel**, medicine, remedy.

**Lämpa**, to adjust, to suit.

**Lämplig**, applicable, fit, proper, appropriate.

**Län**, county, shire.

**Lända**, to serve (to), to tend (to).

**Längd**, length.

**Länge**, long; — **sedan**, long ago, long since; **längre**, longer.

**Längs efter**, along, lengthwise.

**Längta**, to long, to desire.

**Länk**, link.

**Läns**, empty, dry, free.

[217]

[218]



Invånare från oasen Merv i Asiatiska Ryssland.

**Länstol**, easy chair.

**Läpp**, lip; **läppja**, to lip.

**Lära**, to teach; — **sig**, to learn; — **utantill**, to learn by heart; — (en) doctrine; (yrke) apprenticeship.

**Läraktig**, docile.

**Lärare**, teacher, master.

**Lärd**, learned, scholar.

**Lärdom**, learning, erudition.

**Lärft**, linen.

**Lärgosse**, apprentice.

**Lärjunge**, disciple, pupil.

**Lärka**, lark, sky-lark.

**Lärling**, apprentice.  
**Lärorik**, instructive.  
**Lärotid**, apprenticeship.  
**Läsa**, to read; **läsare**, reader; (sekt) pietist.  
**Läska**, to refresh, to cool.  
**Läskpapper**, blotting-paper.  
**Läslig**, legible, readable.  
**Läspa**, to lisp.  
**Läst** (skomakare-), last.  
**Läte**, cry, sound.  
**Lätt**, light, (att göra) easy; easily.  
**Lättfärdig**, wanton, frivolous.  
**Lätthet**, facility.  
**Lättja**, laziness, idleness.  
**Lättrogen**, credulous.  
**Lättrogenhet**, credulity.  
**Lättrörd**, sensible.  
**Lättsinnig**, frivolous.  
**Lättsinnighet**, levity.  
**Löda**, to solder.  
**Lödder**, lather.  
**Löf**, leaf, foliage.  
**Löfsal**, bower.  
**Löfte**, vow, promise.  
**Lögn**, lie.  
**Löje**, laughter.  
**Löjlig**, ridiculous, comical.

**Löjtnant**, lieutenant.

**Lök**, onion, (stånd) garlic.

**Lömsk**, malicious.

**Lön**, salary, pay, wages; (belöning), reward, recompense.

**Löna**, to reward.

**Lönn** (träd), maple, mapletree.

**Lönnmördare**, assassin.

**Löpa**, to run.

**Lördag**, Saturday.

**Lös**, loose, free, slack.

**Lösa**, to loose, to untie.

**Lösdrifvare**, vagabond, tramp.

**Löspenningar**, small money, change.

## **M.**

**Madam**, titel på gifta qvinnor af alla klasser är Mistress (förkortadt Mrs.); vid tilltal användes äfven Madam, men aldrig i förening med namnet. **Madam Andersson**, Mrs. A.

**Madrass**, mattress.

**Magasin**, (tidskrift) magazine, (förvaringshus) storehouse.

**Mage**, stomach, belly.

**Mager**, lean, thin, meagre.

**Magra**, to grow lean.

**Magt**, might, power, authority.

**Magtlös**, feeble, faint.

**Magtpåliggande**, of great moment, momentous, important.

**Magtspråk**, peremptory language.

**Mahogny**, mahogany.

**Maj**, May.

**Majestät**, majesty.

**Major**, major.

**Majs**, corn, Indian corn.

**Maka**, spouse, wife.

**Makalös**, incomparable, peerless.

**Make** (like), match; (gift man) spouse.

**Maklig**, commodious.

**Makrill**, mackerel.

**Makulatur**, waste-paper.

**Mala**, to grind.

**Malm**, metal; ore.

**Malt**, malt.

**Maläten**, moth-eaten.

**Mamma**, mamma, mam.

**Mamsell**, miss, young lady.

**Man**, one, (äkta —) husband.

**Mana**, to exhort, to urge.

**Mandel**, almond.

**Mandom**, manhood.

**Mangel**, mangle.

**Manlig**, male, manly.

**Mantel**, mantel, cloak, robe.

**Manöver**, manœuvre, movement.

**Mara**, nightmare.

**Marginal**, margin.

**Mark**, ground, field.



**Markatta**, monkey.  
**Markera**, to mark.  
**Marknad**, fair.  
**Marmor**, marble.  
**Mars**, March, (planeten) Mars.  
**Martyr**, martyr; —**dom**, martyrdom.  
**Mask**, worm; (ansigts-) mask.  
**Maskerad**, masquerade.  
**Maskin**, machine, engine.  
**Massa**, mass.  
**Mast**, mast.  
**Mat**, victuals, food, meat.  
**Matematik**, mathematics.  
**Matgäst**, boarder.  
**Matros**, sailor.  
**Matsal**, dining-room.  
**Matsedel**, bill of fare.  
**Matsked**, tablespoon.  
**Matsäck**, knapsack, provision.  
**Matt**, weak, faint, feeble.  
**Matta**, (en) carpet; (att) to fatigue, to weary.  
**Matvaror**, eatables, food, provisions.  
**Med**, with; — **mindre**, unless.  
**Medalj**, medal.  
**Medan**, while, whilst.  
**Medbrottsling**, accomplice.  
**Meddela**, to communicate.

**Medel**, means, expedient, way.

**Medelmåtta**, mediocrity.

**Medelmåttig**, mediocre, middling.

**Medelst**, by means of, by.

**Medfödd**, innate, born with.

**Medfölja**, to make company, to go along with, to follow, to accompany.

**Medföra**, to bring along with.

**Medgifva**, to admit, to grant, to permit.

**Medgång**, prosperity.

**Medhjelpare**, assistant.

**Medhåll**, support.

**Medicin**, medicine.

**Medla**, to mediate (between).

**Medlare**, mediator, conciliator.

**Medlem**, member, fellow.

**Medlidande**, compassion, pity.

**Medsökande**, rival, competitor.

**Medtäflare**, rival.

**Medverka**, to co-operate.

**Medvetande**, consciousness.

**Medveten**, conscious (of).

**Medvind**, prosperous (favorable, fair), wind; **ha** —, to go before the wind.

**Medömkan**, compassion, pity.

**Mejeri**, dairy, creamery.

**Mejsel**, chisel.

**Mekanik**, mechanics.

**Mellan**, between.

**Mellerst**, central, middle.

**Melodi**, melody, tune, strain, air.

**Melon**, melon.

**Men**, but.

**Mena**, to mean, to think.

**Mened**, perjury.

**Menför**, lame, crippled, maimed, infirm, disabled.

**Menige man**, the people, the general public.

**Mening** (åsig), opinion; (betydelse), sense, meaning; (afsig), design; (sats), sentence.

**Menlig**, detrimental, injurious.

**Menlös**, innocent, harmless.

**Menniska**, man.

**Menniskoslägte**, mankind.

**Menskelig**, human.

**Mer**, more; **med mera**, and so forth.

**Merg**, marrow.

**Merla**, staple.

**Messa**, mass.

**Messing**, brass.

**Messling**, measles.

**Mest**, most.

**Meta**, to angle.

**Metall**, metal, brass.

**Metkrok**, angling-hook, fish-hook.

**Metspö**, angling- (ell. fishing-) rod.

**Middag**, noon; —**småltid**, dinner.

**Midnatt**, midnight.

**Midsommar**, midsummer.

**Midt**, — **emellan**, in the middle, in the midst; — **emot**, opposite to; — **i**, in the middle of.

**Mig**, me.

**Mil**, mile.

**Mild**, mild, kind, gentle, soft.

**Mildhet**, clemency, mildness.

**Militär**, military man, soldier.

**Million**, million.

**Min**, my, mine; — (utseende) look, countenance, face.

**Minderårig**, under age.

**Mindre**, less, smaller.

**Minister**, minister, secretary; **stats**—, Secretary of state.

**Minnas**, to remember.

**Minne**, memory, mind.

**Minnesvård**, monument.

**Minnesvärd**, memorable.

**Minsann**, indeed.

**Minska**, to lessen, to diminish.

**Minskning**, diminution.

**Minst**, least, smallest.

**Minut**, minute.

**Minutera**, to retail.

**Missbelåten**, discontented.

**Missbruk**, abuse; —**a**, to abuse.

**Missfall**, abortion, unnatural birth.

**Missförstå**, misunderstand, misinterpret.

**Missförstånd**, misconception, misunderstanding.

**Missgerning**, crime.

**Misshaga**, to displease.

**Misshandel**, ill-treatment, cruelty.

**Misshandla**, to treat ill.

**Misshushålla**, to waste, to mismanage.

**Misslyckas**, to miscarry, to fail.

**Missnöjd**, discontent.

**Missnöje**, discontent, displeasure.

**Misräkna sig**, to misreckon.

**Misräkning**, disappointment.

**Misstag**, mistake, error.

**Misstaga sig**, to be mistaken.

**Misstanke**, suspicion.

**Misstro**, to distrust.

**Misstroende**, distrust, diffidence.

**Misstrogen**, diffident, distrustful.

**Misstycka**, to dislike.

**Misstänka**, to suspect.

**Misstänksam**, suspicious.

**Misstänkt**, suspected (of).

**Missunna**, to envy, to grudge.

**Missväxt**, bad crop, dearth.

**Missöde**, mischance, misfortune.

**Mista**, to lose.

**Miste**, amiss, wrong, falsely.

**Mjell**, dandruff; (adj.) clear, transparent.  
**Mjelte**, spleen.  
**Mjuk**, soft, supple.  
**Mjöd**, mead.  
**Mjöl**, meal, flour.  
**Mjölk**, milk; —**a**, to milk.  
**Mjölnare**, miller.  
**Mod**, courage, heart, spirit.  
**Mode**, fashion.  
**Modehandlerska**, milliner.  
**Modell**, model, pattern.  
**Moder**, mother.  
**Modern**, modern, fashionable.  
**Modfälld**, low-spirited, cast down.  
**Modig**, courageous, valiant, stout, bold.  
**Modlös**, crestfallen, downhearted.  
**Mogen**, ripe, mature.  
**Mogna**, to ripen.  
**Moln**, cloud.  
**Monark**, monarch; —**i**, monarchy.  
**Monument**, monument.  
**Mops**, pug, pug-dog.  
**Moral**, moral, morality.  
**Moras**, marsh, fen, bog.  
**Morbror**, uncle; **morfar**, grandfather; **mormor**, grandmother.  
**Mord**, murder, homicide.  
**Morgon**, morning, morrow; **i** —, to morrow; **i morgse**, this morning.

**Morgonbön**, morning prayer.  
**Morgondagg**, morning dew.  
**Morgondrägt**, morning dress.  
**Morgonfrisk**, smart, fresh.  
**Morgonrodnad**, dawn of day.  
**Morgontidning**, morning paper.  
**Mormor**, grandmother.  
**Morot**, carrot.  
**Morra**, to growl.  
**Morsk**, bold, game.  
**Mortel**, mortar.  
**Mos**, pulp.  
**Mossa**, moss.  
**Moster**, aunt.  
**Mot**, against.  
**Motbjudande**, disagreeable.  
**Motbok**, pass-book.  
**Motgift**, antidote.  
**Motgång**, adversity.  
**Motsats**, opposition.  
**Motsträfvig**, repugnant.  
**Motstå**, to resist, to withstand, to oppose.  
**Motstånd**, resistance.  
**Motståndare**, adversary.  
**Motsvarighet**, correspondence.  
**Motsägelse**, contradiction.  
**Motverka**, to counteract.

**Motvilja**, repugnance, reluctance, dislike.

**Motvillig**, reluctant, unwilling.

**Motvind**, head-wind.

**Motväga**, counterbalance.

**Motvärn**, defence; **sätta sig till** —, to make resistance, to oppose.

**Mudder**, mud.

**Muddra**, to dredge.

**Muff**, muff.

**Mugg**, mug.

**Mulen**, cloudy, gloomy, sad.

**Mull**, mould, earth, dust.

**Mullra**, to rumble.

**Mullvad**, mole, mole warp.

**Mulna**, to cloud over, to get cloudy.

**Multna**, to moulder, to decay, to rot.

**Mulåsna**, mule.

**Mumla**, to mumble, to mutter.

**Mun**, mouth; —**lack**, wafer.

**Munförråd**, provisions.

**Munk**, friar, monk.

**Munlås**, muzzle.

**Munsbit**, morsel, mouthful.

**Munter**, cheerful, merry.

**Muntlig**, verbal.

**Muntra**, to cheer up.

**Munvatten**, gargle.

**Munvig**, ready-spoken.



**Munväder**, empty words; talk.

**Mur**, wall; **mura**, to wall.

**Murare**, bricklayer, mason.

**Murgröna**, ivy.

**Mursten**, brick.

**Mus**, mouse; **möss**, mice.

**Musik**, music.

**Musikalisk**, musical.

**Musikant**, musician.

**Muskel**, muscle.

**Mustasch**, mustache, mustachio.

**Mustig**, juicy, sappy; (bildl.) coarse, gross, obscene.

**Muta**, to bribe; **mutor**, bribes.

**Mycken**, much; **mycket**, very.

**Mygga**, gnat, mosquito.

**Myndig**, of age; **bli** —, to come to full age, to be of age.

**Myndling**, ward, pupil, charge.

**Mynna ut i**, to open out into.

**Mynning**, mouth, (på skjutvapen) muzzle.

**Mynt**, money, coin; (**—verk**) mint; **—a**, to coin.

**Myra**, ant.

**Myrländ**, boggy, swampy, marshy.

**Myrten**, myrtle.

**Mysk**, musk.

**Myteri**, mutiny.

**Må**, may, can; **hur mår ni?** how do you do? how do you feel? how are you?

**Måfå, på** —, at random.

**Måg**, son-in-law.

**Mål** (tungo-), speech, language, tongue; (sak) case; (syfte-) aim; (mått) measure; (måltid) meal.

**Måla**, to paint; —**re**, painter.

**Målning**, picture, painting.

**Målsman**, guardian, ward.

**Måltid**, meal, repast, banquet.

**Mån**, (måtto) measure; **i någon** —, in some measure; (ifrig) careful (of), solicitous (about).

**Månad**, month.

**Måndag**, Monday, **fri måndag**, Saint Monday.

**Måne**, moon; —**sken**, moonshine.

**Många**, mången, many; **ganska** —, a great many.

**Månggifte**, polygamy.

**Männe**, do you think?; **männe det är sannt?** is it true, do you think? **männe han ej vill?** perhaps he will not?

**Månsken**, moonshine, moonlight.

**Mård**, marten.

**Måste**, must, to be obliged.

**Mått**, measure.

**Måtta**, measure, moderation.

**Måttlig**, moderate, middling.

**Mächtig**, powerful, mighty.

**Mäkla**, to broke, to job.

**Mäklare**, broker.

**Mäld**, grist, multure.

**Mälta**, to malt.

**Mängd**, multitude; a great deal (of).

**Märka**, to perceive, to observe.

**Mästare**, master.

**Mästarebref**, certificate of mastership.

**Mästerstycke**, masterpiece.

**Mäta**, to measure.

**Mätt**, satisfied; **jag är —**, I can eat no more.

**Mö**, maid, maiden, virgin.

**Möbel**, piece of furniture; **möbler**, furniture.

**Möblera**, to furnish.

**Möda**, pain, trouble, toil; **det lönar ej mödan**, it is not worth while.

**Möderne**, på —**t**, on the mother's side; **möderne arf**, maternal inheritance.

**Mödosam**, painful, tiresome, troublesome.

**Mögel**, mould; **möglig**, mouldy.

**Möjlig**, possible.

**Möjligen**, possibly.

**Möjlighet**, possibility.

**Mönster**, pattern, model.

**Mönstra**, to muster, to review.

**Mör**, tender.

**Mörda**, to murder, to assassinate.

**Mördare**, murderer, assassin.

**Mörk**, obscure, dark.

**Mörkblå**, dark blue; **mörkbrun**, dark brown.

**Mörker**, obscurity, darkness.

**Mörklagd**, of a dark complexion, dark complexioned; dark, dusky.

**Mörsare**, mortar, mortar-piece.

**Mössa**, cap, bonnet.

**Möta**, to meet, to go to meet.

**Mötas**, to meet.

**Möte**, meeting.

## N.

**Nackdel**, disadvantage, detriment.

**Nacke**, neck.

**Nafle**, navel.

**Nagel**, nail.

**Naken**, naked, nude.

**Nalkas**, to approach.

**Namn**, name.

**Namnam**, sweetmeats.

**Namngifva**, to nominate, to call by name.

**Namnkunnig**, renowned; —**het**, renown, fame.

**Namnlös**, nameless, unnamed.

**Namnsdag**, anniversary.

**Nappa**, to catch, to snatch.

**Narr**, fool.

**Narra**, to delude, to deceive.

**Narraktig**, foolish.

**Narri**, joke, jest.

**Nation**, nation; **nationel**, national.

**Natt**, night; **i** —, this night, to night; —**vard**, Lord's supper.

**Natur**, nature, temper.

**Naturforskare**, natural philosopher.

**Naturlig**, natural.

**Ned**, down.

**Nedanför**, below.

**Nederlag** (milit.) defeat; **lida** —, to be defeated; (handelsterm) store, depot.

**Nederst**, lowest.

**Nedgång, solens** —, sunset.

**Nedkomst**, delivery.

**Nedlåta sig**, to condescend.

**Nedre**, below; — **botten**, the ground floor.

**Nedrig**, low, mean, base.

**Nedriighet**, baseness, objection.

**Nedskrifva**, to write down.

**Nedskrufva**, to screw down.

**Nedslagen**, dejected, low-spirited.

**Nedsänka**, to lower.

**Nedsätta**, to put down, to deposit.

**Neger**, negro.

**Nej**, no, nay.

**Nejd**, neighborhood, environs.

**Nejliska** (blomma), pink (krydda) clove.

**Neka**, to deny, to refuse.

**Nemligen**, that is to say, to wit, namely, viz.

**Ner, nere**, down.

**Nerv**, nerve; —**feber**, nervous fever.

**Neslig**, ignominious, shameful, infamous.

**Ni**, you.

**Nicka**, to nod, to beckon.

**Nickel**, nickel.

**Niga**, to courtesy.

**Nio**, nine.

**Nit**, zeal; (nitnagel), rivet; (lott utan vinst), blank; —**isk**, zealous.

**Nittio**, ninety.

**Nitton**, nineteen.

**Njugg**, niggard, covetous.

**Njure**, kidney, rein.

**Njuta**, to enjoy.

**Njutbar**, digestible, enjoyable, eatable.

**Njutning**, enjoyment.

**Njutningslysten**, bent on pleasure.

**Nog**, enough.

**Noga**, noggrann, exact, accurate, punctual, strict.

**Noggrannhet**, exactness, accuracy.

**Noll**, zero, cipher.

**Nord**, north; —**en**, the north.

**Norr**, north.

**Nors**, smelt.

**Norsk**, Norwegian.

**Nos**, snout, nose.

**Not** (musik-), note; (fisk-), drag.

**Notera**, to note; to quote, to mark.

**Notificera**, to notify.

**November**, November.

**Nu**, now; — **för tiden**, now-a-days.

**Nubb**, tack, small nail.

**Numera**, now; after this, now-a-days.

**Nummer**, number.  
**Nunna**, nun.  
**Nuvarande**, present.  
**Ny**, new, fresh, modern.  
**Nybyggare**, colonist, settler.  
**Nybygge**, colony, settlement.  
**Nybörjare**, beginner, freshman.  
**Nyck**, caprice, whim, freak, fancy.  
**Nyckel**, key; —**hål**, key-hole.  
**Nyckfull**, capricious, whimsical.  
**Nyfallen**, newfallen, new (— **snö**, — snow).  
**Nyfiken**, curious, inquisitive.  
**Nyfikenhet**, curiosity.  
**Nyfödd**, newborn.  
**Nygift**, newly married.  
**Nyhet**, novelty, news.  
**Nyligen**, lately, of late.  
**Nykter**, sober, temperate; **på** — **mage**, fasting.  
**Nykterhet**, soberness, temperance.  
**Nykterhetslöfte**, vow of abstinence; **göra** —, to take the pledge.  
**Nymf**, nymph.  
**Nypa**, to pinch; **en** — **mjöl**, a pinch of flour.  
**Nypon**, hip.  
**Nyptång**, pincers, nippers.  
**Nys**, **få** — **om något**, to get the wind (ell. scent) of a thing.  
**Nysa**, to sneeze.  
**Nysta**, to wind, to bottom.

**Nystan**, bottom, ball.

**Nyss**, just now, just.

**Nytt**, news; **på** —, anew.

**Nytta**, utility, use, good, benefit, emolument, advantage, profit.

**Nyttig**, useful, good.

**Nyttja**, to use, to make use of.

**Nyår**, new year.

**Nå**, (utrop) well; (uppnå), to reach.

**Nåd**, grace, favor; pardon; mercy.

**Nådig**, gracious.

**Någon**, somebody, anybody; some, any.

**Någonsin**, at any time, ever.

**Någonstädes**, somewhere, in some place.

**Någonting**, something.

**Några**, some; — **få**, a few.

**Nål**, (sy-) needle; (knapp-) pin.

**Nålbok**, needle-book.

**Nålbref**, packet of needles; (knappnålar) paper of pins.

**Nåldyna**, pin-cushion.

**Nålhus**, needle-case, pin-case.

**Nålmakare**, needle-maker, pin-maker.

**Nålpenningar**, pin-money.

**Nålstyng**, stitch.

**Nålsöga**, eye of a needle.

**Näbb**, bill, beak; —**ig**, pert.

**Näfve**, fist, hand.

**Näktergal**, nightingale.



**Nämna**, to call, to name, to mention.

**Nännas**, to have the heart (to); (i dålig bem.) to grudge one's self.

**Näpen**, pretty, sweet.

**Näpsa**, to chastise, to punish.

**Näpst**, correction, chastisement.

**När**, when.

**Nära**, near, nigh; close; **på långt** —, by far.

**Nära**, to nourish, to feed.

**Näring**, nourishment; (yrke) trade.

**Närma sig**, to approach.

**Närsynt**, shortsighted.

**Närvarande**, present.

**Närvaro**, presence.

**Näs**, isthmus; neck of land; (udde) cape, point, promontory.

**Näsa**, nose.

**Näsborr**, nostril.

**Näsduk**, pocket-handkerchief.

**Nässla**, nettle.

**Näst**, next, next to.

**Nästa**, neighbor.

**Nästan**, almost, well nigh.

**Näste**, nest.

**Näsvis**, impertinent, saucy, pert, insolent, petulant.

**Näsvishet**, impertinence.

**Nät**, net.

**Nätt**, neat; (knappt), barely.

**Nöd**, necessity, need, want, distress.

**Nödankare**, sheet-anchor.  
**Nödbjuden**, hard to ask.  
**Nöddop**, discretionary baptism.  
**Nödfall**, case of necessity, emergency.  
**Nödga**, to oblige, to compel.  
**Nödlögn**, shift, white lie.  
**Nödsaka**, to compel, to force.  
**Nödtorft**, want; necessities (of life).  
**Nödtvång**, constraint.  
**Nödvändig**, necessary, needful.  
**Nödvändighet**, necessity, exigence.  
**Nöja sig**, to be contented (with).  
**Nøjaktig**, satisfactory.  
**Nöjd**, content, satisfied.  
**Nöje**, delight, pleasure.  
**Nöjsam**, pleasant, delightful, agreeable.  
**Nöt**, (ett), neat, head of cattle; (en) nut, filbert.  
**Nöta**, to wear; —s, to be worn.  
**Nötaktig**, idiotic, stupid.  
**Nötknäppare**, nutcracker.  
**Nötkreatur**, head of cattle; neat.  
**Nötkött**, beef.  
**Nötning**, wear, rubbing, fretting.

## O.

**Oafbruten**, uninterrupted.  
**Oafjord**, undecided.

**Oafhängig**, independent.

**Oafkortad**, undiminished.

**Oaflåtlig**, unremitting, unceasing, incessant, continued.

**Oafsett**, apart from; apart.

**Oafigtlig**, unintentional, unintended.

**Oafslutad**, unfinished.

**Oafvislig**, undeniable, indisputable.

**Oaktadt**, notwithstanding, though, although.

**Oaktsam**, careless, heedless.

**Oangenäm**, disagreeable.

**Oanmodad**, unasked, unrequested.

**Oanmäld**, unannounced, unintroduced.

**Oanmärkt**, unnoticed.

**Oansenlig**, inconsiderable.

**Oanständig**, indecent.

**Oansvarig**, irresponsible, unanswerable.

**Oantaglig**, unacceptable.

**Oantastad**, unmolested, undisturbed.

**Oaptitlig**, unsavory, disagreeable.

**Oarbetad**, raw (silk, cotton, etc.); (om guld, silfver) in bullion, in bars; (om jern o. d.) unwrought.

**Oart**, (odygd) trick, bad habit.

**Oartig**, naughty; impolite.

**Oartighet**, incivility.

**Obarmhertig**, uncharitable, unmerciful, pitiless.

**Obebodd**, uninhabited.

**Obefläckad**, stainless, spotless, untainted.

**Obefogad**, unauthorized, unwarranted, unjustified.

**Obefästad**, unfortified, open, defenceless.

**Obegagnad**, unused.

**Obegriplig**, incomprehensible, inconceivable.

**Obegränsad**, unlimited, unbounded, boundless.

**Obehag**, trouble, unpleasantness.

**Obehaglig**, unpleasant, disagreeable.

**Obehinradt**, without hinderance.

**Obehöflig**, unnecessary, needless.

**Obekant**, unacquainted, unknown.

**Obekymrad**, unconcerned.

**Obemedlad**, poor.

**Obemärkt**, unobserved.

**Obenägen**, unwilling, averse.

**Obeqväm**, inconvenient.

**Obeqvämlighet**, inconvenience.

**Oberedd**, unprepared.

**Oberoende**, independent.

**Oberäknad**, uncounted (for).

**Oberättigad**, unauthorized.

**Oberömd**, fameless; obscure.

**Oberörd**, unaffected.

**Obeskedlig**, bad, naughty.

**Obeskriflig**, inexpressible.

**Obeslutsam**, irresolute.

**Obesmittad**, undefiled, immaculate.

**Obesticklig**, incorruptible.

**Obestridd**, uncontested.

**Obestridlig**, incontestable, indisputable.

**Obestyrkt**, unverified, unattested, unauthorized.

**Obestånd**, ruin, decay.

**Obestämd**, undetermined.

**Obestämdhet**, irresolution.

**Obeständig**, inconstant.

**Obesvarad**, unanswered; — **kärlek**, hopeless love.

**Obesvärad**, untroubled, easy, free.

**Obetald**, unpaid.

**Obetingad**, unconditional, absolute.

**Obetydlig**, inconsiderable.

**Obetänksam**, inconsiderate, rash, heedless.

**Obevakad**, unguarded; **i ett —t ögonblick**, in an unguarded moment.

**Obevandrad**, unversed, unskilled.

**Obeveklig**, inexorable.

**Obevisad**, unproved.

**Obevittnad**, unwitnessed.

**Obevågen**, unfavorable.

**Obeväpnad**, unarmed.

**Obildad**, unpolished, uncivilized, rough, rude, uneducated.

**Obillig**, unreasonable.

**Objuden**, uninvited, unbidden.

**Oblandad**, unmixed; pure.

**Oblat**, wafer.

**Oblekt**, unbleached.

**Oblid**, unkind, ungentle.

**Oblyg**, bold, impertinent.

**Oborstad**, rough, unpolished, uncivilized.

**Obotfärdig**, impenitent.

**Obotlig**, incurable.

**Obrottslig**, inviolable.

**Obrukad**, unused, unworn; (om jord) uncultivated.

**Obrukbar**, useless.

**Obruklig**, unfashionable, obsolete.

**Obunden**, unbound, untied.

**Obygd**, wilderness, bush, wild.

**Obytt**, unexchanged; **vi ha ingenting** —, we have nothing in common.

**Obändig**, intractable, ungovernable.

**Oböjlig**, inflexible.

**Ocean**, ocean.

**Och**, and; **ock**, too, even.

**Ocker**, usury.

**Ockrare**, usurer.

**Också**, also, likewise, too.

**Odaterad**, undated.

**Odelad**, undivided, entire, whole.

**Odjur**, monster.

**Odla**, to cultivate, to till.

**Odling**, cultivation, culture.

**Odogga**, good for nothing.

**Odräglig**, intolerable.

**Oduglig**, useless, unfit.

**Odygd**, vice, naughtiness.

**Odygdig**, vicious, wicked, naughty.  
**Odödlig**, immortal.  
**Oeftergiflig**, indispensable.  
**Oefterhärmlig**, inimitable.  
**Oefterrättlig**, incorrigible.  
**Oegennytta**, disinterestedness.  
**Oegennyttig**, disinterested.  
**Oegentlig**, improper.  
**Oemotståndlig**, irresistible.  
**Oemotsäglig**, indisputable.  
**Oemottaglig**, impervious, insusceptible.  
**Oenighet**, variance, discord.  
**Oense, vara** —, to disagree.  
**Oerfaren**, inexperienced.  
**Oerhörd**, unheard of, enormous.  
**Oersättlig**, irreparable.  
**Ofantlig**, enormous, excessive.  
**Ofarlig**, safe, harmless.  
**Ofelbar**, infallible.  
**Offentlig**, public; open.  
**Offer**, sacrifice, offering.  
**Officer**, officer.  
**Offra**, to sacrifice, to offer.  
**Ofog**, mischief, nuisance.  
**Oformlig**, shapeless.  
**Ofrankerad**, not postpaid.  
**Ofreda**, to disturb.

**Ofri**, unfree; **ofrid**, war, disturbance.

**Ofrivillig**, involuntary.

**Ofruktbar**, unfertile, barren, sterile.

**Ofrälse**, not noble, common.

**Ofta**, often, frequently.

**Ofullbordad**, unfinished, unaccomplished.

**Ofullkomlig**, imperfect.

**Ofullständig**, incomplete.

**Ofvan**, above, over.

**Ofvannämnd**, above mentioned.

**Ofärd**, ruin, misfortune, disaster, destruction; **bereda någons —**, to work anyone's ruin.

**Ofärdig**, lame, crippled.

**Oförarglig**, inoffensive.

**Oförbehållsam**, unreserved.

**Oförberedd**, unprepared; extemporary.

**Oförbätterlig**, incorrigible, beyond correction.

**Ofördelaktig**, disadvantageous.

**Oförderfvad**, uncorrupted.

**Ofördragsam**, intolerant, illiberal, narrow-minded, bigot; **—het**, intolerance, bigotry.

**Ofördröjligen**, immediately, instantly, without delay.

**Oförfalskad**, genuine.

**Oförfärad**, undaunted.

**Oförgänglig**, imperishable.

**Oförgätlig**, ever memorable.

**Oförhindrad**, at liberty, unprevented.

**Oförliknelig**, matchless, unequalled, unparalleled, unrivalled, peerless.



**Oförlåtlig**, unpardonable.

**Oförmodad**, unexpected, unlooked for.

**Oförmåga**, incapacity.

**Oförmärkt**, imperceptible.

**Oförmögen**, impotent, unable, incapable; (att betala) insolvent.

**Oförnuft**, want of reason, absurdity.

**Oförnuftig**, unreasonable.

**Oförnöjd**, discontent.

**Oförnöjsam**, not satisfied.

**Oförrätt**, injury, injustice; **hämnas sina —er**, to revenge one's wrongs.

**Oförsagd**, undaunted, intrepid.

**Oförsigtig**, imprudent.

**Oförsigtighet**, imprudence.

**Oförskräckt**, intrepid, fearless, bold.

**Oförskyld**, unmerited, undeserved.

**Oförskämd**, impudent.

**Oförskämdhet**, impudence.

**Oförsonlig**, implacable.

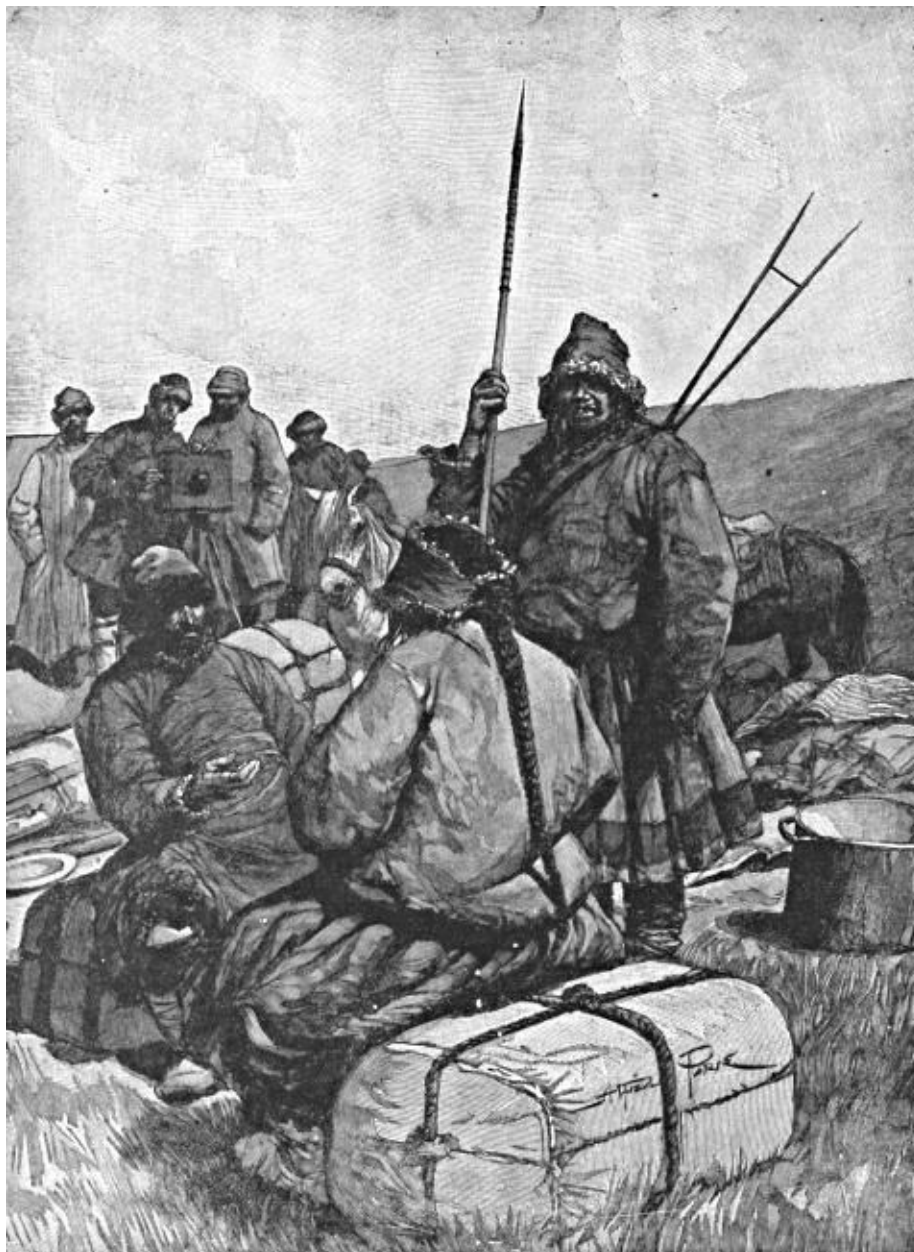
**Oförstånd**, indiscretion, imprudence.

**Oförställd**, unaffected, undisguised; real, true, sincere.

**Oförsynt**, impudent, audacious, shameless, boldfaced.

[225]

[226]



Grupp af invånare från Tibet i Central Asien.

**Oförsökt**, untried, (om person) inexperienced.

**Oförsörjd**, unprovided for.

**Oförtjent**, undeserved, unmerited.

**Oförtruten**, indefatigable, assiduous, active.

**Oförtröttad**, untiring, se **Oförtruten**.

**Oförtäckt**, undisguised, plain, downright.

**Oförtöfvadt**, instantly, immediately.

**Oförutsedd**, unforeseen, unlooked for, unexpected.

**Oförvitlig**, irreproachable.

**Oförvållad**, involuntary.

**Oförvägen**, rash, daring.

**Oförvägenhet**, temerity.

**Oföränderlig**, unchangeable.

**Ogenerad**, free and easy; **var** —, be at your ease, make yourself comfortable, consider yourself at home, you are quite at liberty.

**Ogenomtränglig**, impenetrable.

**Ogerna**, unwillingly.

**Ogerning**, foul deed.

**Ogift**, unmarried, single.

**Ogilla**, to disapprove.

**Ogillande**, disapprobation.

**Ogiltig**, invalid.

**Ogrannlaga**, indelicate.

**Ograverad**, unencumbered.

**Ogrundad**, groundless.

**Ogräs**, weed.

**Ogudaktig**, wicked, impious.

**Ogunst**, disgrace; —**ig**, unfavorable.

**Ogynsam**, averse, noxious, unpropitious.

**Ogästvänlig**, inhospitable, unfriendly.

**Ogörlig**, impracticable.

**Ohandterlig**, unwieldy, bulky, unhandy; (bildl.), unmanageable.

**Ohederlig**, dishonorable, dishonest, unfair.

**Ohejdad**, unchecked, unrestrained.

**Ohelga**, to profane, to desecrate.

**Ohelsosam**, unwholesome.

**Ohjelplig**, past help.

**Ohyfsad**, unpolished.

**Ohygglig**, foul, hideous.

**Ohyra**, vermin.

**Ohågad**, indisposed, disinclined.

**Ohållbar**, untenable; unsupportable.

**Ohägn**, trespass; **göra** —, to trespass.

**Ohämmad**, se **Ohejdad**.

**Ohöflig**, uncivil, uncourteous, impolite.

**Ohöflighet**, incivility.

**Oinskränkt**, unbounded, unlimited.

**Ointressant**, uninteresting, of no interest; dull, tedious, stupid.

**Ointresserad**, uninterested, unconcerned.

**Oinvidg**, uninitiated.

**Ojemförlig**, incomparable.

**Ojemn**, uneven, unequal; odd.

**Ojäfaktig**, irrefutable.

**Ojäst**, unfermented.

**Ok**, yoke.

**Oklanderlig**, irreproachable.

**Oklar**, overcast, cloudy, misty; (om vatten) muddy; (om meningar) obscure, misty.

**Oklok**, imprudent, unwise.

**Okonstlad**, artless, plain.

**Oktober**, October.  
**Okunnig**, ignorant.  
**Okunnighet**, ignorance.  
**Okynne**, naughtiness, mischief.  
**Okynnig**, naughty, vicious, mischievous.  
**Okysk**, unchaste, wanton, loose, lewd.  
**Okänd**, unknown (to).  
**Olag**, disorder, huddle.  
**Olaglig**, illegal, illicit, unlawful.  
**Olidlig**, unendurable.  
**Olik**, unlike, dissimilar.  
**Olika**, unequal, different.  
**Olikhet**, difference.  
**Oliv**, olive.  
**Olja**, oil.  
**Oljud**, noise.  
**Ollon**, acorn.  
**Oloflig**, illicit, unlawful.  
**Olust**, dislike, aversion, repugnance.  
**Olustig**, low-spirited, drowsy.  
**Olycka**, ill luck, misfortune, disaster, mischance.  
**Olycklig**, unlucky, unhappy.  
**Olyckshändelse**, mischance, accident.  
**Olydig**, disobedient (to).  
**Olägenhet**, inconvenience, trouble.  
**Oläglig**, unseasonable.  
**Olämplig**, unfit (for).

**Oländig**, broken, rugged, rough.

**Oläraktig**, indocile.

**Olärd**, illiterate, unlearned.

**Oläslig**, illegible.

**Olåst** (icke stängd), unlocked.

**Om**, again, anew, over, over again; (omkring) about; (angående) of, upon, concerning, for; (huruvida) if, whether.

**Omak**, trouble, inconvenience.

**Omaka**, odd, wrong.

**Omanlig**, unmanly.

**Ombesörja**, to arrange about.

**Ombestyra**, to attend to; se föreg.

**Ombud**, attorney, delegate.

**Ombyta**, to change.

**Ombyte**, change, variety.

**Ombytlig**, variable.

**Omdöme**, judgment, opinion.

**Omedelsam**, reticent, close.

**Omedelbar**, immediate.

**Omedgörlig**, intractable, perverse.

**Omedveten**, unconscious.

**Omenskelig**, inhuman, cruel.

**Omfamna**, to embrace, to hug.

**Omfatta**, to embrace.

**Omflyttning**, removing, interchange, shift.

**Omfång**, circuit.

**Omgestalta**, transform, transfigure.

**Omgift**, married again.  
**Omgifva**, to environ, to surround, to enclose.  
**Omgifningar**, environs.  
**Omgjorda**, engird, gird, begird.  
**Omgående, med —**, by return, immediately.  
**Omgång**, round, turn.  
**Omhulda**, to nurse, to nestle, to take care of.  
**Omhvälfning**, revolution.  
**Omhägna**, to fence (around).  
**Omhänge**, curtain.  
**Omild**, inclement.  
**Omintetgöra**, to defeat, to foil, to baffle, to frustrate.  
**Omkomma**, to perish.  
**Omkostnad**, charge, expense.  
**Omkrets**, circumference, circuit, compass.  
**Omkring**, about, round about; (vid pass) almost, about.  
**Omkull**, down.  
**Omliggande**, circumjacent.  
**Omlopp**, circulation.  
**Omnejd**, environs, surroundings.  
**Omnibus**, omnibus, 'bus.  
**Omnämna**, to mention.  
**Omogen**, immature, unripe.  
**Omoralsk**, immoral.  
**Omringa**, to surround.  
**Område**, territory, district.  
**Omrösta**, to vote.

**Omröstning**, vote.

**Omsider**, at last, at length.

**Omskapa**, to transform.

**Omskifta**, to alternate, interchange.

**Omskära**, to circumcise; —**else**, circumcision.

**Omslag**, cover, envelop.

**Omsorg**, care, charge.

**Omsorgsfull**, careful.

**Omstående**, on the other side.

**Omständighet**, circumstance, condition, occasion.

**Omständlig**, circumstantial.

**Omstöpa**, (bildl.) to transform, to reform.

**Omstörta**, to overthrow, to overturn.

**Omsvep**, detour, beating about the bush.

**Omtala**, to speak of, to mention.

**Omtanke**, caution, consideration.

**Omtvistad**, contested, in dispute.

**Omtyckt**, beloved, in favor.

**Omtänksam**, considerate, prudent, cautious.

**Omutlig**, unbribable, strict.

**Omvexla**, to alternate.

**Omvexling**, change, vicissitude.

**Omväg**, round about way, circuit.

**Omvända**, to convert.

**Omvändelse**, conversion.

**Omyndig**, under age, minor.

**Omåttlig**, immoderate.



**Omåttlighet**, intemperance.  
**Omärkbar**, imperceptible.  
**Omätlig**, immense.  
**Omättlig**, insatiable.  
**Omöjlig**, impossible.  
**Onaturlig**, unnatural.  
**Ond**, bad, ill; (vredgad) angry.  
**Ondska**, malice, malignity.  
**Ondskefull**, malicious, malignant.  
**Onsdag**, Wednesday.  
**Onyttig**, useless, fruitless.  
**Onåd**, disgrace, displeasure.  
**Onämbar**, unmentionable, inexpressible, nameless.  
**Onämnd**, unmentioned.  
**Onäpst**, unpunished.  
**Onödig**, needless.  
**Oordentlig**, irregular, disorderly.  
**Oordning**, disorder, confusion.  
**Opartisk**, impartial.  
**Opassande**, unbeseeming.  
**Opasslig**, indisposed.  
**Opera**, opera.  
**Opersonlig**, impersonal.  
**Opraktisk**, unpractical.  
**Opåkallad**, uncalled for.  
**Opålitlig**, not to be depended upon.  
**Opåmint**, unreminded; of one's own accord.

**Opåräknad**, unlooked for.  
**Opå tänkt**, unthought of.  
**Oqvinnlig**, unwomanly.  
**Oqväda**, to abuse, to call names.  
**Oqvädingsord**, abusive words, bad language, names.  
**Ord**, word, vocable.  
**Orden**, order (of knighthood).  
**Ordentlig**, regular, orderly, punctual.  
**Ordentlighet**, regularity.  
**Order**, order.  
**Ordförande**, speaker, chairman.  
**Ordlek**, pun, quibble.  
**Ordna**, to order, to regulate.  
**Ordning**, order, discipline.  
**Ordspråk**, proverb, saying, adage.  
**Ordvexling**, debate, dispute, altercation.  
**Oreda**, confusion, disorder.  
**Oredig**, confused, entangled.  
**Oredlig**, unfair, dishonest.  
**Oregelbunden**, irregular.  
**Oren**, dirty, unclean, impure.  
**Orena**, to dirt, to soil, to commit nuisance.  
**Orenlig**, uncleanly, foul, dirty.  
**Orenlighet**, uncleanliness, impurity; filth.  
**Organ**, organ, medium.  
**Organisk**, organic.  
**Orgel**, organ.

**Oriktig**, wrong, erroneous.  
**Orimlig**, absurd, nonsensical.  
**Orimlighet**, absurdity.  
**Orka**, can, to be able.  
**Orkan**, hurricane.  
**Orklös**, weak, feeble, infirm.  
**Orlofsedel**, character.  
**Orm**, serpent, viper, adder.  
**Ormbunke**, fern.  
**Ornament**, ornament.  
**Oro**, anxiety, uneasiness.  
**Oroa**, to disquiet, to trouble, to disturb.  
**Orolig**, uneasy, unquiet, restless, troublesome.  
**Orsak**, cause, reason, occasion.  
**Ort**, country, region, place, locality, quarter.  
**Orubbad**, unaltered.  
**Orygglig**, inflexible, irrevocable.  
**Oråd, ana, märka** —, to take alarm.  
**Oräknelig**, innumerable.  
**Orätt**, injustice, wrong.  
**Orättfärdig**, unrighteous, unjust.  
**Orättmätig**, unlawful.  
**Orättvis**, unjust, unfair.  
**Orättvisa**, injustice.  
**Orörd**, untouched, unmoved.  
**Orörlig**, unmovable.  
**Os**, damp, smoke.

**Osalig**, unblessed; cursed, unhappy.  
**Osammanhängande**, incoherent, unconnected.  
**Osann**, untrue, false.  
**Osanning**, untruth, falsehood.  
**Osannolik**, improbable.  
**Osedlig**, immoral.  
**Osedvanlig**, uncustomary.  
**Oskadad**, unhurt, unharmed, sound, safe.  
**Oskaplig**, deformed.  
**Oskattbar**, inestimable.  
**Oskick**, bad custom, vice, nuisance.  
**Oskicklig**, unfit, unable, incapable, improper; unseemly.  
**Oskiljaktig**, inseparable.  
**Oskrymtad**, unfeigned, sincere.  
**Oskuld**, innocence.  
**Oskummad**, unskimmed, new.  
**Oskyldig**, innocent.  
**Oslipad** (om knifvar) unsharpened; (om diamanter o. d.) uncut, rough.  
**Osmak**, distaste, disgust.  
**Osmaklig**, insipid, disgusting.  
**Osminkad**, unpainted, (bildl.) plain, undisguised.  
**Osnygg**, dirty, nasty.  
**Oss**, us.  
**Ost** (öster), east; (en) cheese.  
**Ostadig**, inconstant, unsteady.  
**Ostlig**, east, easterly, eastern.  
**Ostraffad**, unpunished.

**Ostron**, oyster.  
**Ostuderad**, illiterate.  
**Ostyrig**, ungovernable, wild.  
**Ostädad**, disordered; unpolished.  
**Ostämd**, untuned, out of tune.  
**Ostörd**, undisturbed.  
**Osund**, unwholesome.  
**Osviklig**, infallible.  
**Osvuren**, unsworn; **osvuret är bäst**, better not swear.  
**Osynlig**, invisible.  
**Osäker**, unsure, uncertain; (farlig) unsafe.  
**Osäljbar**, unsalable.  
**Osäll**, unblest; se **Olycklig**.  
**Osälskaplig**, unsocial.  
**Osökt**, unsought, unaffected, natural.  
**Otack**, ingratitude.  
**Otacksam**, ungrateful.  
**Otalig**, innumerable.  
**Otid, i —**, untimely, unseasonably.  
**Otillbörlig**, improper, undue.  
**Otillfredsstäld**, unsatisfied, insufficient.  
**Otillgänglig**, inaccessible.  
**Otillräcklig**, insufficient.  
**Otillräknelig**, irresponsible.  
**Otillåtlig**, not allowed, illicit.  
**Otjenlig**, unfit, improper, inconvenient.  
**Otreflig** (person), unsociable.

**Otro**, unbelief, incredulity.  
**Otrogen**, incredulous; false, infidel.  
**Otrolig**, incredible, improbable, unlikely.  
**Otrygg**, unsafe.  
**Otröstlig**, inconsolable.  
**Otta**, prime of day.  
**Ottesång**, matins.  
**Otur**, ill luck, bad luck.  
**Otvifvelaktig**, undoubted, doubtless.  
**Otvungen**, uncompelled, easy.  
**Otydlig**, obscure, dark.  
**Otyglad**, unrestrained, unchecked.  
**Otymplig**, shapeless, uncouth.  
**Otålig**, impatient.  
**Otäck**, nasty, ugly.  
**Otänkbar**, incredible, impossible.  
**Otät**, leaky.  
**Oumbärlig**, indispensable.  
**Oundviklig**, inevitable.  
**Oupphörlig**, continual.  
**Ouppmärksam**, inattentive.  
**Ouppriktig**, insincere, false.  
**Ouppsåtlig**, unintentional.  
**Oursäktlig**, inexcusable.  
**Outforskad**, unexplored.  
**Outförbar**, impracticable.  
**Outslitlig**, not to be worn out.

**Outsäglig**, unspeakable, inexpressible.  
**Outtröttlig**, indefatigable.  
**Outtömlig**, inexhaustible.  
**Outvecklade**, undeveloped.  
**Ovan**, unaccustomed.  
**Ovana**, bad custom.  
**Ovanlig**, uncommon, unusual, odd.  
**Ovanskelig**, everlasting.  
**Ovaraktig**, not durable, not lasting.  
**Ovarsam**, incautious, heedless.  
**Ovedersäglig**, indisputable.  
**Oveld**, impartiality.  
**Overksam**, inactive.  
**Ovetande**, ignorant.  
**Ovett**, rude language, abuse, scolding.  
**Ovettig**, abusive, scurrilous.  
**Ovig**, clumsy, awkward.  
**Oviktig**, unimportant, unessential.  
**Ovilja**, ill will, malevolence.  
**Ovilkorlig**, absolute.  
**Ovillig**, unwilling, loath.  
**Ovis**, unwise.  
**Oviss**, uncertain, doubtful.  
**Ovisshet**, uncertainty, suspense.  
**Ovårdad**, neglected; (om klädsel) untidy.  
**Ovärdig**, untidy, slovenly, careless.  
**Oväder**, foul weather, tempest.

**Ovän**, enemy.  
**Ovänskap**, enmity.  
**Oväntad**, unexpected.  
**Ovärderlig**, inestimable.  
**Ovärdig**, unworthy.  
**Oväsen**, bustle, stir, noise.  
**Oväsentlig**, unessential, immaterial.  
**Oxe**, ox; **oxkött**, beef.  
**Oxstek**, roast beef.  
**Oåterkallelig**, irrevocable.  
**Oåtkomlig**, beyond one's reach, unattainable, inaccessible.  
**Oädel**, ignoble, mean, base.  
**Oäkta**, bastard, not genuine.  
**Oändlig**, infinite.  
**Oärlig**, unfair, dishonest.  
**Oöfvad**, unpractised, untrained.  
**Oöfverlagd**, indeliberate.  
**Oöfverstiglig**, insurmountable.  
**Oöfverträffad**, unsurpassed, unexcelled.  
**Oöfvervinnelig**, invincible.

## **P.**

**Pack**, mob, vulgar.  
**Packa**, pack, packet.  
**Packhus**, warehouse.  
**Padda**, toad.  
**Paket**, parcel, packet.



**Palats**, palace.

**Pall**, footstool, stool.

**Palt**, blood-dumpling.

**Pank**, moneyless.

**Panna**, forehead, brow; (gryta) pan, boiler.

**Pannkaka**, pancake.

**Pansar**, armor.

**Pansarklädd**, armor-clad, iron-clad.

**Pant**, pawn, pledge.

**Pantlek**, forfeits.

**Pantlånare**, pawnbroker.

**Pantsedel**, pawn-ticket.

**Pantsätta**, to pawn.

**Papegoja**, parrot.

**Papp**, pasteboard.

**Pappa**, papa.

**Papper**, paper; —**sark**, sheet.

**Pappersmynt**, paper-money.

**Par**, pair, couple, brace.

**Parad**, parade, review; **i full** —, in full dress.

**Paradis**, paradise.

**Paraply**, umbrella.

**Parasoll**, parasol.

**Parera**, to ward off, to fend off.

**Parti**, party, faction; (äktenskap) match; (spel) game; (sällskap) company.

**Partisk**, partial.

**Parvis**, by pairs, in pairs.

**Pass**, pass, passage; (**res—**) passport.

**Passa**, to fit, to suit, to adapt, to become; — **sig**, to be fit, to become.

**Passagerare**, passenger.

**Passande**, fit, proper, convenient, becoming.

**Passa på**, to watch, to observe.

**Pastej**, pie, pastry.

**Pastor**, parson, curate.

**Patent**, patent.

**Patron**, squire, master.

**Peka**, to point (at).

**Pekfinger**, forefinger.

**Pelare**, pillar, column.

**Pels**, pelt, fur; (rock) fur coat.

**Penna**, pen.

**Penning**, piece of money; penny.

**Penningbelopp**, amount (of money).

**Pennknif**, penknife.

**Pensel**, pencil.

**Peppar**, pepper.

**Pepparrot**, horse-radish.

**Perla**, pearl.

**Perm**, cover.

**Persedel**, thing, article.

**Persilja**, parsley; **prata persilja**, to talk nonsense.

**Person**, person; character.

**Personlig**, personal.

**Personligen**, personally, in person.

**Peruk**, wig, periwig.

**Pest**, plague, pestilence.

**Peta**, to poke.

**Piga**, maid, maidservant.

**Pil**, arrow; (trääd) willow.

**Piller**, pill.

**Pina**, to torment.

**Pinbänk**, rack.

**Pingst**, Whitsuntide.

**Pinka**, to make water.

**Pip** (rör), pipe, spout; (ljud) piping.

**Pipa** (att), to pipe, to whine, to whistle; (en) pipe, tube.

**Pipskägg**, chin-beard, imperial, goatee.

**Pirum**, tipsy.

**Pisk**, whipping, whacking.

**Piska** (att), to whip, to lash; (en) whip.

**Pistol**, pistol.

**Pjes**, piece; (på teatern) play; (i schack) man.

**Pladder**, prattle.

**Plagg**, garment.

**Plan**, plain.

**Plank**, paling, fence.

**Planta**, plant.

**Plantera**, to plant, to set.

**Plantering**, plantation.

**Plats**, place, spot; **ledig** —, vacancy.

**Platt**, flat, plain.

**Pligg**, (shoe) peg.

**Pligt**, duty.

**Plikt**, fine, mulct.

**Plikta**, to pay a fine.

**Pliktfälla**, to fine.

**Plocka**, to gather, to pluck.

**Plog**, plough.

**Plommon**, plum.

**Plugg**, plug.

**Plump**, clownish, coarse; vulgar, clumsy; (en) blot.

**Plundra**, to plunder.

**Plysch**, plush.

**Plåga** (att), to torment, to trouble, to vex; (en) torment, pain.

**Plånbok**, pocketbook.

**Plåster**, plaster.

**Plåstra**, to plaster; — **ihop**, to plaster up.

**Plåt**, plate.

**Pläga**, to use, to be wont.

**Plägsed**, custom, way.

**Plötslig**, sudden, unexpected.

**Poesi**, poetry.

**Pojke**, boy.

**Pojkaktig**, boyish.

**Pol**, pole.

**Polera**, to polish.

**Polis**, police.

**Polisonger**, whiskers.

**Polityr**, polish.

**Poppel**, poplar.

**Porslin**, china, porcelain.

**Port**, gate, door.

**Portion**, portion, share.

**Portklapp**, knocker.

**Porto**, postage; —**fri**, post-free.

**Porträtt**, portrait, picture.

**Post** (bref-), post, mail; (vakt) post, sentinel, guard; (sysla) employment, place;  
(dörr-) post.

**Postkontor**, post-office.

**Postpapper**, letter-paper.

**Postpenningar**, postage.

**Potatis**, potato, pl. potatoes.

**Potta**, pot.

**Prakt**, magnificence, state.

**Praktfull**, splendid.

**Praktik**, practice.

**Praktisk**, practical.

**Prassel**, rustle, noise.

**Prassla**, to sprawl, to rustle.

**Prat**, prattle, chat, nonsense.

**Prata**, to prate, to chat.

**Pratmakare**, tattler, chatterbox.

**Pratsam**, talkative, loquacious, chatty.

**Precis**, exact, accurate.

**Predika**, to preach.

**Predikan**, sermon.

**Predikant**, preacher, (prest) minister.

**Predikstol**, pulpit.

**Preja**, to fleece, to cheat.

**Prejeri**, extortion.

**Premie**, premium, reward.

**Prenumerant**, subscriber.

**Prenumerera**, to subscribe.

**Present**, present.

**Press**, press.

**Prest**, priest, minister, parson, clergyman.

**Prick**, point, dot, prick.

**Princip**, principle.

**Prins**, prince.

**Pris**, (på varor) price; (lof) praise; (nypa) pinch; **en** — **snus**, a pinch of snuff.

**Prisbelöna**, to award a prize, to reward.

**Procent**, per cent.

**Procentare**, usurer, pawnbroker.

**Process**, lawsuit, process.

**Prof**, (försök), proof, essay; (på varor) pattern, sample; (bevis) proof, mark.

**Profet**, prophet.

**Profva**, to try; to try on.

**Promenad**, walk.

**Propp**, stopple, tampion.

**Prost**, dean.

**Protokoll**, record, minutes.

[231]

[232]



En nutida grek från ön Kreta.

**Proviand**, provision, victuals.

**Prut**, protests, grumbling, murmur, bargain.

**Pruta**, to haggle, to bargain; — **af**, to abate.

**Pryda**, to adorn, to decorate.

**Prydlig**, elegant.

**Prydnad**, ornament.

**Prygel**, flog, whipping.

**Prygla**, to cudgel, to beat.

**Prålig**, showy.

**Prägel**, stamp.

**Präktig**, magnificent.

**Pröfning**, trial.

**Pröfva**, to try, to examine.

**Psalm**, psalm, hymn.

**Puckel**, bunch, hump.

**Pudding**, pudding.

**Puder**, powder.

**Puff**, push, box, blow.

**Puls**, pulse.

**Pulver**, powder.

**Pump**, pump; —**a**, to pump.

**Pund**, pound.

**Pung**, purse, bag.

**Punkt**, point.

**Punktlig**, punctual.

**Punsch**, punch.

**Pust**, breath of wind, blast.

**Puts**, trick, joke, lark.

**Putsa**, to scour, to snuff, to trim.

**Putslustig**, comical.

**På**, on, upon, in, at.

**Påbud**, edict, decree, ordinance, proclamation.

**Påfogel**, peacock; —**höna**, peahen.



**Påfund**, invention, trick.

**Påfve**, pope.

**Påk**, cudgel.

**Pålitlig**, reliable.

**Påminna**, to remind (of); — **sig**, to recollect.

**Påminnelse**, remembrance.

**Påse**, bag.

**Påseende**, look, sight.

**Påsk**, Easter.

**Påstå**, to insist upon, to declare.

**Påstötning**, (vink) hint, intimation, suggestion.

**Påtaglig**, palpable, evident.

**Päron**, pear.

**Pöbel**, mob.

**Pöl**, puddle, mire, pool.

## Q.

**Qvacksalfvare**, quack-doctor, charlatan.

**Qvadrat**, square.

**Qvaf**, close, sultry.

**Qval**, pang, anguish, agony.

**Qvalmig**, sultry.

**Qvar**, left, behind, remaining.

**Qvarlefva**, remain, relic.

**Qvarn**, mill.

**Qvart**, **qvarter**, quarter.

**Qvarts**, quartz.

**Qvast**, broom, besom.  
**Qvastkäpp**, broomstick.  
**Qvick**, witty, ingenious.  
**Qvickhet**, wit.  
**Qviga**, heifer.  
**Qvinfolk**, womankind.  
**Qvinlig**, female, effeminate.  
**Qvinna**, woman, female.  
**Qvist**, twig, sprig.  
**Qvitt**, quit, rid.  
**Qvittens**, acquittance, receipt.  
**Qvittera**, to receipt.  
**Qvittra**, to chirp, to twitter.  
**Qväda**, to sing, to chant.  
**Qväfva**, to suffocate, to stifle.  
**Qväka** (om grodor), to croak.  
**Qväkare**, quaker.  
**Qvälja**, to torment, to torture.  
**Qväljning**, —**ar**, nausea, sickness, qualm.  
**Qväll**, evening; **i** —, this evening, to-night.  
**Qvällsmål**, supper.  
**Qväsa**, to quell, to quench, to quash.

## **R.**

**Rabatt** (i handel), discount; (trädgårdsland) platband.  
**Rackare** (skällsord), rascal, villain, dog, cur.  
**Rad**, line, row, range.

**Radera**, to erase, to rub out.

**Ragla**, to reel, to stagger.

**Rak**, straight, upright, erect.

**Raka**, to shave; —**knif**, razor.

**Raket**, rocket.

**Ram**, frame.

**Ramla** (bullra), to rattle; (falla) to tumble down.

**Rand**, border, edge.

**Rang**, rank.

**Rangera**, to arrange, to array.

**Ransaka**, to examine, to scrutinize.

**Ransakning**, search, trial.

**Rapphöns**, partridge.

**Rar** (ovanlig), rare, uncommon; (praktig), dear, excellent, charming, delightful, exquisite.

**Rasande**, furious, outrageous, enraged.

**Raseri**, fury, madness, rage.

**Rask**, brisk, smart; well.

**Rast**, rest, repose.

**Rata**, to reject, to refuse.

**Reda**, (en) order; (att) to disentangle; — **pengar**, ready money, cash.

**Redan**, already.

**Redbar**, honest, candid, fair.

**Redig**, clear, orderly.

**Redlig**, honest, sincere.

**Redlighet**, integrity, honesty.

**Redogörelse**, account.

**Redovisa**, to account for.

**Redskap**, instrument, tool.

**Reel**, real; fair, solid, proper.

**Refben**, rib.

**Reflektera**, to reflect; (tänka) to reflect (upon, over), to meditate (upon).

**Regel**, (föreskrift) rule, precept; (dörr-) bolt.

**Regelbunden**, regular.

**Regellös**, irregular.

**Regemente**, regiment.

**Regent**, regent.

**Regera**, to govern, to reign.

**Regering**, reign, government.

**Register** (i böcker), index, table of contents; (i orgelverk) register.

**Regla**, to bolt, to make fast.

**Regn**, rain; —**a**, to rain.

**Regnbåge**, rain-bow.

**Rekryt**, recruit.

**Religion**, religion; —**sfrihet**, liberty of faith.

**Rem**, strap, thong.

**Remna**, cleft, chap, gap.

**Ren**, clean, pure; (en) reindeer; **rent af**, quite; — **ut**, plainly, openly.

**Rengöra**, to clean, to cleanse.

**Renhållning**, cleaning.

**Renlig**, cleanly, neat.

**Rensa**, to cleanse, to purge.

**Rensel**, knapsack, wallet.

**Rep**, rope, cord.

**Repslagare**, roper, cordmaker.

**Republik**, republic, commonwealth.

**Resa**, (en) journey, travel; (sjö-) voyage; (utflykt) trip; (att) to travel, to go; (**af-**) to start; — **sig upp**, to raise one's self, to rise.

**Resfärdig**, ready to set out.

**Residens**, capital, residence.

**Reskamrat**, fellow-traveler.

**Reslig**, tall, high.

**Resning**, erection, upheaval; (uppror äfven) insurrection.

**Rest**, rest, remainder.

**Reta**, to irritate, to provoke.

**Retelse**, irritation.

**Retlig**, irritable, fretful.

**Revers**, (skuldförbindelse) promissory note.

**Rida**, to ride, to go on horseback.

**Riddare**, knight.

**Ridderlig**, chivalrous; gallant.

**Rifva**, to scratch; to tear.

**Rik**, rich, wealthy, opulent.

**Rike**, realm, kingdom, empire.

**Rikedom**, wealth, riches.

**Riksdag**, Parliament, Diet; —**sman**, member of Parliament, representative.

**Rikta**, (göra rik) to enrich; (peka) to point, to direct.

**Riktig**, right, just, proper.

**Rim**, rhyme; —**frost**, rime.

**Rimmig**, frosty.

**Rimlig**, reasonable.

**Ring**, ring, circle.

**Ringa**, (obetydlig) small, little, slight; (låg) mean, low; (att) to ring, to toll.

**Ringakta**, to disrespect, to disregard.

**Ringaktning**, disregard.

**Rinna**, to run, to flow.

**Ris**, (papper) ream; (säd) rice; (till straff) rod.

**Rispa**, (en) rift; (att) to scratch.

**Rita**, to draw, to design.

**Ritare**, drawer, draughtsman.

**Ritning**, drawing, sketch.

**Ritskola**, drawing-school.

**Ro**, (lugn) quiet, rest; **för** — **skull**, for sport's sake; (**att**) to row, to oar.

**Roa**, to divert, to amuse.

**Roder**, rudder, helm.

**Rodna**, to blush, to turn red.

**Rodnad**, blush, blushing.

**Rof**, prey, spoil, plunder.

**Rofdjur**, beast (ell. animal) of prey, carnivorous animal.

**Rofgirighet**, rapacity.

**Rofva**, turnip, rape.

**Rolig**, pleasant, merry.

**Roll**, character, part; **spela en** —, to act a part.

**Rom**, (dryck) rum; (fisk-) roe.

**Roman**, romance, novel, tale.

**Rond**, round.

**Rop**, cry, shout, call.

**Ropa**, to cry, to call.

**Ros**, rose.

**Rosa**, to praise, to boast.

**Rost**, (på jern) rust; (halster) grate.

**Rosta**, to rust; — **bröd**, to toast bread.

**Rot**, root.

**Rote**, (i stad) ward, district; (milit.) file.

**Rotfast**, rooted; fixed in the ground.

**Rubba**, to move, to remove.

**Rulla**, to roll; **rulle**, roll.

**Rum**, room, apartment.

**Rumla**, to carouse.

**Rund**, round.

**Rus**, intoxication.

**Rusa**, (störta) to rush; (berusa) to intoxicate; **rusig**, tipsy.

**Ruskig**, chill, uncomfortable.

**Ruskväder**, chilly weather.

**Russin**, raisin.

**Rusta**, to get ready; — **upp**, to do up; — **sig**, to prepare one's self.

**Ruta**, pane; square.

**Ruter**, diamond.

**Rutig**, checkered.

**Rutten**, rotten, putrid.

**Rycka**, to pull, to pluck.

**Rygg**, back.

**Rykta**, to dress, to rub.

**Ryktbar**, renowned, famous.

**Rykte**, renown, fame; report.

**Rymd**, space.

**Rymlig**, spacious, extensive.

**Rymma**, (innehålla) to contain, to hold; (fly) to desert, to run away.

**Rymning**, desertion, running away.

**Rynka**, gather, wrinkle.

**Rysa**, to shudder, to shiver.

**Ryslig**, horrid, dreadful, horrible.

**Ryta**, to roar, to bellow, to shout.

**Ryttare**, horseman, trooper.

**Rytteri**, cavalry, horse.

**Rå**, raw, rough, rude; (att) se **råda**; **jag råar ej därför**, I cannot help it.

**Råd**, (tillgång) fortune, power; **jag har icke** —, I cannot afford; (tillstyrkande) counsel, advice; (församling) senate.

**Råda**, to counsel, to advise; (öfver) to rule, to sway.

**Rådfråga**, to consult.

**Rådjur**, roe-deer, roebuck, roe.

**Rådlös**, at a loss.

**Rådman**, alderman.

**Rådpläga**, to deliberate, to confer.

**Rådplägning**, consultation.

**Rådstuga**, guild-hall, town-house.

**Råg**, rye.

**Råka**, to hit; to find, to meet.

**Rån**, robbery.

**Råna**, to rob.

**Rånare**, robber.

**Råtta**, rat.



**Räcka**, to stretch; (gifva) to reach; (fortfara) to last, to continue.

**Rädd**, (för) afraid (of), fearful; (om) careful (of).

**Rädda**, to rescue, to save.

**Räddning**, rescue, deliverance.

**Räddningsbåt**, life-boat.

**Rädisa**, radish.

**Rädsla**, fright, fear, dread.

**Räf**, fox.

**Räfsa**, rake; to rake.

**Räfsax**, fox-trap, fox-gin.

**Räka**, shrimp.

**Räkenskap**, account.

**Räkna**, to count, to reckon, to calculate.

**Räkning**, account, bill.

**Ränker**, intrigues.

**Ränna**, (en) gutter; (att) to run.

**Rännsten**, kennel, gutter.

**Ränsel**, knapsack.

**Ränta**, interest, use.

**Rät**, right, straight.

**Rätlinig**, rectilinear.

**Rätt**, (rättvisa) justice, right; (mat) dish; (riktig) right, just.

**Rätta**, to mend, to correct; — **sig efter**, to comply with, to follow.

**Rättegång**, law-suit.

**Rättelse**, correction.

**Rättfram**, downright.

**Rättfärdig**, just, righteous, rightful.

**Rättfärdiga**, to justify.

**Rättighet**, right, privilege.

**Rättrådig**, equitable, honest.

**Rättskaffenshet**, integrity, probity, honesty.

**Rättskaffens**, true, right.

**Rättvis**, just, righteous.

**Rättvisa**, justice, equity.

**Rätvinklig**, rectangular.

**Röd**, red; —**sot**, dysentery.

**Rödja**, to clear; — **bort**, to clear away.

**Rödvin**, claret.

**Röfva**, to rob.

**Röfvare**, robber, highwayman.

**Röja**, to discover, to betray.

**Rök**, smoke; **röka**, to smoke.

**Rön**, experiment, observation, trial, essay.

**Rönn**, quick-tree.

**Rör**, (växt) reed, cane; (pipa) pipe, tube.

**Röra**, (sätta i rörelse), to move, to stir; (vidröra) to touch; (beveka) to move, to affect; — **sig**, to move; — **hop**, to mix together.

**Rörande**, pathetic, affecting, (beträffande) regarding.

**Rörelse**, motion, exercise; emotion; (affärs-) trade, business.

**Rörig**, like a mess, messy.

**Rörlig**, (som kan röras) movable; (som rör sig) moving.

**Rös**, heap of stones.

**Röst**, voice, vote; —**rätt**, right of voting.

**Rösta**, to vote.

**Röta**, to putrify, to rot, to decay.

**Rötägg**, addled (ell. bad) egg.

**Rötmånad**, the dog-days.

## S.

**Sabbat**, sabbath; the Lord's day.

**Sabel**, sabre.

**Sadel**, saddle; —**makare**, saddler.

**Sadla**, to saddle; — **af**, to take off the saddle, to unsaddle.

**Saft**, juice, sap.

**Saga**, tale, story, legend.

**Sak**, thing, case, business, matter.

**Sakna**, to miss; to want; to regret.

**Sakta**, gentle, soft; low; slow.

**Sal**, (matsal) dining-room; (konsertsal, vapensal o. d.) hall.

**Salad**, lettuce, salad.

**Salig**, blessed; **min** — **far**, my late father.

**Salt**, salt.

**Salu, till** —, for sale.

**Samhälle**, society, community.

**Samla**, to gather, to collect, to pick up.

**Samling**, collection; assembly.

**Samma**, same.

**Samman**, together.

**Sammandrag**, abridgment.

**Sammanfatta**, to comprise.

**Sammanfoga**, to join, to connect.

**Sammanfogning**, conjunction.

**Sammanhang**, connection.

**Sammankomst**, meeting.

**Sammanmalet mjöl**, coarse meal.

**Sammanskott**, subscription.

**Sammanstötning**, collision.

**Sammansvärjning**, conspiracy.

**Sammanträde**, assembly, meeting.

**Sammet**, velvet.

**Sams**, friends; **äro ni icke** —? are you not friends? **komma om sams med**, to agree with.

**Samt**, and, and also.

**Samtal**, conversation, discourse, dialogue, colloquy.

**Samtala**, to converse.

**Samtid**, present time.

**Samtlig**, all, altogether.

**Samtycka**, to consent, to agree.

**Samverka**, to co-operate, —**an**, co-operation.

**Samvete**, conscience.

**Sand**, sand.

**Sandbank**, bank, reef, shoal; **stöta på** —, to run on a bank.

**Sann**, true, real.

**Sanning**, truth.

**Sannolik**, likely, probable.

**Sannolikhet**, probability.

**Sans**, sense; —**lös**, senseless.

**Sarga**, to carve, to hack (at); (kälta) to nag.

**Satan**, Satan.

**Satir**, satire.

**Sats**, (dosis) dose; (sprängsats) composition; (saker som tillsammans bilda ett helt) set; (ansats) jump, leap; (gram.) proposition, sentence.

**Sattyg**, mischief, deviltry.

**Sax**, pair of scissors.

**Schack**, chess.

**Se**, to see, to look, to behold.

**Sed**, custom, fashion, manner.

**Sedan**, afterwards, then; ago, since.

**Sedel**, billet, note, bank-note.

**Sedermere**, afterwards, then, moreover.

**Sedlig**, moral; —**het**, morality.

**Seg**, tough, glutinous.

**Segel**, sail; **segla**, to sail.

**Segel-garn**, pack-thread, twine.

**Sege**r, victory.

**Segra**, to triumph, to conquer.

**Segrare**, victor.

**Sekel**, century.

**Sekund**, second.

**Seldon**, harness.

**Sen**, late, slow; backward.

**Sena**, sinew.

**Senap**, mustard.

**Senfärdig**, slow, sluggish, tardy.

**Senhöst**, late in the autumn (fall).

**Senig**, sinewy.  
**September**, September.  
**Servera**, to serve.  
**Sex**, six; “**sexa**,” supper.  
**Sextio**, sixty.  
**Sexton**, sixteen.  
**Sfer**, sphere.  
**Sida**, side; (i bok) page.  
**Siden**, silk.  
**Siffra**, cipher, figure.  
**Sig**, one’s self, himself, o. s. v.  
**Sigill**, seal.  
**Sigta**, to aim; **sigte**, sight.  
**Sikt**, sieve.  
**Silfver**, silver.  
**Silfvermynt**, silver-coin.  
**Silke**, silk.  
**Sill**, herring.  
**Simma**, to swim; —**re**, swimmer.  
**Simpel**, easy, simple, common.  
**Sin**, **sitt**, his, her, one’s, its, their.  
**Sinnad**, disposed; **vara** — **att**, to have a mind to.  
**Sinne**, sense, temper, mind.  
**Sinlig**, sensual, carnal, brutal.  
**Sinnrik**, ingenious.  
**Sirap**, syrup.  
**Sirat**, ornament.

**Sirlig**, elegant, neat, nice.

**Sist**, last, extreme.

**Sitta**, to sit; (om kläder) to fit, to suit; — **i**, to sit fast.

**Sjelf**, self; **han** —, he himself.

**Sjelfaktning**, self-respect, self-esteem.

**Sjelfbedrägeri**, self-deceit, self-deception.

**Sjelfbefläckelse**, onanism.

**Sjelfbelåten**, self-contented.

**Sjelfdöd**, that has died a natural death.

**Sjelfständig**, independent.

**Sjelfständighet**, independence.

**Sju**, seven.

**Sjuttio**, seventy.

**Sjutton**, seventeen.

**Sjuk**, sick, ill.

**Sjukbår**, litter.

**Sjukdom**, sickness, disease.

**Sjunga**, to sing.

**Sjunka**, to sink.

**Själ**, soul, mind.

**Sjö**, sea, lake; —**man**, sailor, seaman, mariner.

**Sjöfart**, navigation; naval commerce.

**Sjöröfvare**, pirate.

**Sjösjuk**, sea-sick.

**Skada**, (en) damage, loss, harm; (att) to hurt; **det är** —, it is a pity.

**Skadeersättning**, indemnification, damages; **begära** —, to claim damages.

**Skadlig**, noxious, pernicious.

**Skaffa**, to get, to procure.

**Skafferi**, pantry, larder.

**Skaft**, handle; (**pip-**) stem.

**Skaka**, to shake, to tremble.

**Skal**, shell; —**a**, to shell, to peel.

**Skald**, poet.

**Skalk**, rogue, wag.

**Skalle**, skull; pate.

**Skallra**, rattle; **att** —, to rattle; (om tänderna) to chatter.

**Skalm**, (på kärror) shaft; (på glasögon) branch.

**Skam**, shame, disgrace.

**Skamlig**, ignominious, shameful, mean.

**Skandal**, scandal, disgrace, infamy.

**Skans**, redoubt, small fort.

**Skapa**, to create, to make.



**Skapelse**, creation.

**Skara**, crowd, multitude.

**Skare**, crust of snow, crust.

**Skarp**, sharp, keen, acute.

**Skarprättare**, hangman.

**Skarpsinne**, acumen, sagacity.

**Skarpsinnig**, sagacious, ingenious.

**Skata**, magpie.

**Skatt**, (påлага) tax, tribute; (rikedom) treasure.

**Ske**, to happen, to take place.

**Sked**, spoon.

**Skef**, crooked, wry, perverted.

**Skefögd**, squint-eyed.

**Skela**, to squint.

**Sken**, shine, light.

**Skena**, (att) to run away; (en) rail.

**Skenhelig**, hypocritical.

**Skepnad**, shape, form, figure.

**Skepp**, ship, vessel.

**Skick**, order, state, condition.

**Skicka**, to send.

**Skicklig**, clever, skilled; fit.

**Skicklighet**, skill, capacity.

**Skida**, (snöskida) snow-skate; (bot.) sheath, cod, pod, legumen.

**Skifta**, to change; to divide.

**Skildra**, to paint, to describe.

**Skildtvakt**, sentry, sentinel.

**Skilja**, to separate, to part, to divide.

**Skiljaktig**, different.

**Skiljaktighet**, difference.

**Skilnad**, difference.

**Skilsmessa**, separation.

**Skimmer**, glitter, glimmer.

**Skina**, to shine.

**Skingra**, to disperse, to dissipate; to dispel.

**Skinka**, ham, gammon.

**Skinn**, skin.

**Skinna**, to skin, to fleece, to cheat.

**Skjorta**, shirt.

**Skjul**, shed.

**Skjuta**, (med vapen) to shoot, to fire; (flytta) to push, to shove.

**Skjuts**, post.

**Sko**, shoe; to shoe.

**Skoband**, shoe-string, shoe-lace.

**Skock**, crowd, heap.

**Skog**, forest, wood.

**Skoj**, cheating, fraud, humbug.

**Skojare**, sharper, swindler, charlatan.

**Skola**, (en) school.

**Skona**, to spare, to save.

**Skorpa**, crust; biscuit.

**Skorsten**, chimney.

**Skoskaf**, gall (by walking).

**Skott**, shot; —**håll**, reach.

**Skottår**, leap-year.

**Skral**, weak, poor.

**Skramla**, rattle; to rattle.

**Skrapa**, to scrape, to scratch.

**Skratt**, laughter, laugh.

**Skratta**, to laugh.

**Skri**, shriek, cry, scream.

**Skrida**, to advance, to proceed.

**Skridt**, pace.

**Skrifdon**, writing-stand.

**Skrift**, writing; publication.

**Skrifva**, to write; —**re**, clerk.

**Skrifvelse**, letter.

**Skrik**, cry; **skrika**, to cry.

**Skrin**, box, shrine.

**Skrock**, superstition.

**Skrof**, body, hull, hulk; (af djur) carcass.

**Skruf**, screw.

**Skrymtare**, hypocrite.

**Skrynkla**, wrinkle, rumple.

**Skrynkelig**, wrinkled.

**Skryt**, boast, brag.

**Skryta**, to boast, to brag.

**Skräck**, dread, fear, fright.

**Skräda**, to reject; (mjöl) to bolt; (bildl.) to despise; — **ord**, to mince words, to pick expressions.

**Skräddare**, tailor.

**Skräfla**, to rant, to brag.

**Skräll**, crack, clash.

**Skrämma**, to terrify, to frighten; **skrämsel**, fright.

**Skrän**, yell, yelling, howl.

**Skräp**, lumber, trash.

**Skröplig**, weak, feeble, infirm.

**Skuffa**, to push.

**Skugga**, shade, shadow.

**Skuld**, (förbindelse) debt; (orsak) cause; (fel) fault, guilt.

**Skuldra**, shoulder.

**Skum**, (ett) froth, foam.

**Skumrask**, dusk (of the evening).

**Skur**, shower.

**Skurk**, rascal, scoundrel.

**Sky**, cloud.

**Skydd**, protection.

**Skydda**, to protect, to shelter.

**Skyffel**, iron-shovel.

**Skygd**, shade, shelter.

**Skygg**, shy, coy.

**Skyla**, to cover, to cloak.

**Skyldig**, indebted; obliged; guilty, criminal.

**Skylla**, to charge, to accuse.

**Skyllerkur**, sentry-box.

**Skylt**, sign.

**Skymf**, insult, affront.

**Skymfa**, to insult.

**Skymflig**, opprobrious, ignominious.

**Skymning**, twilight, dusk.

**Skymt**, glimpse.

**Skynda**, to hurry, to hasten, to make haste.

**Skyndsam**, hasty, quick, speedy.

**Skytt**, shot, hunter.

**Skåda**, to behold, to view.

**Skådebana**, stage, boards; **lifvets** —, the theatre of life.

**Skådespel**, play, drama; spectacle; —**are**, actor.

**Skål**, basin, bowl; **dricka någons** —, to drink one's health, to toast one.

**Skåp**, press, cup-board.

**Skägg**, beard.

**Skäl**, reason, ground, motive.

**Skälfva**, to shake, to quake.

**Skälla**, to bark.

**Skällsord**, nickname, abuse.

**Skälm**, rogue, knave.

**Skälmaktig**, waggish, roguish.

**Skälmstycke**, roguery, trick.

**Skämma**, to corrupt, to spoil; —**s**, to be ashamed (of).

**Skämt**, joke, jest, fun.

**Skämtsam**, merry, jocose.

**Skända**, defile; (en kvinna) to outrage.

**Skändlig**, infamous.

**Skänk**, (skåp) buffet, sideboard; (gåfva) present, gift.

**Skänka**, to bestow, to confer upon, to present (one with).

**Skär**, (klippa) rock; (ren) clear, fair, pure, serene.

**Skära**, to cut, to carve.

**Skära sig**, (öm mjölk) to turn.

**Skärfva**, shiver, splinter.

**Skärm**, screen.

**Skärpa**, sharpness, acrimony.

**Skärskåda**, to examine, to consider.

**Sköka**, prostitute, strumpet, harlot.

**Sköld**, shield; —**padda**, tortoise, turtle, terrapin; (hafs-) snapper.

**Skölja**, to rinse, to wash.

**Skön**, beautiful, charming.

**Skönhet**, beauty.

**Skör**, brittle, fragile, frail.

**Skörd**, harvest; —**a**, to reap.

**Skört**, skirt; (på rock äfven) tail.

**Sköta**, to take care of; to manage, to cultivate.

**Sköte**, arms, bosom, lap.

**Sköterska**, nurse.

**Skötsel**, attendance, attention, care.

**Slaf**, slave.

**Slag**, blow, stroke, knock; (på örat) box; (pisk-) lash, whip; (strid) battle, fight; (klock-) stroke; (sjukdom) fit of apoplexy; (puls-) beating; (sort) species, kind, sort; (gång) turn.

**Slagsmål**, fray, brawl.

**Slagt**, killing of cattle.

**Slagta**, to kill; —**re**, butcher.

**Slarf**, negligence.

**Slarfva**, to slubber, to slight.

**Slask**, wet; —**ig**, wet, rainy.

**Slem**, slime, mucus.

**Slicka**, to lick.

**Slik**, such.

**Slinga**, noose, running knot, sling; loop.

**Slingra**, to roll; to wind.

**Slinta**, to slip, to slide.

**Slipa**, to grind.

**Slippa**, to get rid of, to get from.

**Slipprig**, slippery.

**Slita**, to tear, to pull; (nöta) to wear.

**Slockna**, to go out.

**Slott**, castle, palace.

**Slug**, sly, cunning.

**Sluka**, to swallow, to devour.

**Slummer**, slumber, nap.

**Slump**, chance, accident.

**Slumra**, to slumber, to doze, to nap.

**Slup**, sloop, barge.

**Slusk**, sloven.

**Slut**, end, close, conclusion.

**Sluta**, to end, to finish, to conclude; (stänga) to shut.

**Slutligen**, at last, after all.

**Slutta**, to slope.

**Sluttning**, declivity.

**Slyngel**, scoundrel.

**Slå**, to beat, to strike, to knock, to dash.

**Slåss**, to fight.

**Slå sig**, to hurt one's self.  
**Slå sönder**, to break in pieces.  
**Släcka**, to quench, to extinguish.  
**Släda**, sled.  
**Slägga**, sledge, sledge-hammer.  
**Släkt**, family, relations.  
**Slägte**, generation.  
**Släpa**, to drag; (slita) to drudge.  
**Släppa**, to let go, to let loose, to quit, to drop.  
**Slät**, smooth; plain, level, even.  
**Slätborrad**, smooth-bored.  
**Slätt**, (en) plain.  
**Slö**, blunt.  
**Slöja**, veil.  
**Slöjd**, industry, manufacture.  
**Slösa**, to lavish, to squander.  
**Slösaktig**, prodigal, lavish.  
**Slösare**, spendthrift.  
**Smak**, taste, gust.  
**Smaka**, to taste.  
**Smakfråga**, question of taste.  
**Smaklös**, tasteless, flat, stale, dry.  
**Smal**, slender; narrow.  
**Smed**, smith; —**ja**, forge.  
**Smek**, caresses, fawning.  
**Smeka**, to caress, to coax.  
**Smicker**, flattery, adulation.



**Smickra**, to flatter.  
**Smida**, to forge, to hammer.  
**Smidig**, flexible, pliable.  
**Smila**, to smirk, to fawn.  
**Smitta**, (en) contagion, infection; (att) to infect, to taint.  
**Smittsam**, contagious.  
**Smuggla**, to smuggle; —**are**, smuggler.  
**Smula**, crumb.  
**Smultron**, strawberry.  
**Smuts**, dirt, filth.  
**Smutsig**, dirty, foul, nasty.  
**Smyga**, to sneak, to slink; — **sig bort**, to steal away.  
**Små**, small, little.  
**Småningom**, by degrees.  
**Smårolig**, funny, comical.  
**Småsak**, trifle.  
**Smäda**, to rail, to calumniate.  
**Smäll**, clap, report, noise.  
**Smälla**, to crack.  
**Smälta**, to melt; (mat) to digest.  
**Smärt**, slender.  
**Smärta**, grief, pain; (att) to afflict.  
**Smärtsam**, painful.  
**Smör**, butter; —**gås**, slice of bread and butter, sandwich.  
**Smörja**, to anoint, to grease.  
**Snabb**, swift, quick, speedy.  
**Snabblöpning**, racing, coursing.

**Snafva**, to stumble.  
**Snar**, ready, quick, prompt.  
**Snara**, snare, noose.  
**Snarka**, to snore.  
**Snart**, soon, in a minute.  
**Sned**, oblique.  
**Snibb**, tip.  
**Snickare**, joiner, carpenter.  
**Sniken**, covetous, eager.  
**Snille**, genius, wit.  
**Snillrik**, ingenious.  
**Sno**, to twist; to twine.  
**Snobb**, snob, dandy, dude.  
**Snok**, snake.  
**Snoka**, to search.  
**Snopen**, discountenanced.  
**Snor**, snot.  
**Snufva**, cold, catarrh.  
**Snus**, snuff; —**a**, to take snuff.  
**Snuskig**, slovenly, nasty.  
**Snyfta**, to sob.  
**Snygg**, neat, clean.  
**Snyta sig**, to blow one's nose.  
**Snål**, covetous, avaricious.  
**Snäll**, good, kind.  
**Snälltåg**, fast train.  
**Snärja**, to snare.

**Snäsa**, to snub.  
**Snö**, snow; —**a**, to snow.  
**Snöplig**, shameful.  
**Snöra**, to lace, to string.  
**Snöre**, string, line, cord.  
**So**, sow.  
**Socken**, parish.  
**Socker**, sugar.  
**Sockerbagare**, confectioner.  
**Soffa**, sofa.  
**Sofrum**, bed-chamber.  
**Sofva**, to sleep.  
**Sol**, sun; **sola sig**, to bask.  
**Sold**, pay; **soldat**, soldier.  
**Solig**, sunny.  
**Solljus**, sunlight.  
**Solnedgång**, sunset.  
**Solring**, halo.  
**Solros**, sunflower.  
**Solrök**, haze.  
**Solsken**, sunshine.  
**Solstyng**, sunstroke.  
**Som**, who, which, that; as.  
**Somlige**, some.  
**Sommar**, summer.  
**Somna**, to fall asleep.  
**Son**, son; —**hustru**, daughter-in-law.

**Sopa**, to sweep.

**Soppa**, soup, broth.

**Soppskål**, porringer.

**Sopqvast**, broom, besom.

**Sorg**, sorrow, grief, affliction; —**drägt**, mourning.

**Sorglig**, sad, sorrowful.

**Sorglös**, careless.

**Sorgsen**, sorry.

**Sorgspel**, tragedy.

**Sorl**, noise, murmuring.

**Sort**, sort, kind.

**Sot**, soot; —**a**, to sweep.

**Sotare**, chimney-sweeper.

**Spad**, broth; —**e**, spade.

**Spader**, spade.

**Spak**, tame, gentle, quiet.

**Spalt**, column.

**Spana**, to trace, to spy.

**Spannmål**, corn, grain.

**Spara**, to spare, to save.

**Sparbank**, savings bank.

**Sparf**, sparrow.

**Spark**, kick; —**a**, to kick.

**Sparsam**, sparing, saving.

**Spatsera**, to walk.

**Spe**, mock, derision.

**Spegel**, looking-glass.

**Spegla sig**, to look at one's self in the glass.  
**Spel**, game; —**a**, to play.  
**Spelkort**, play-card, card.  
**Spenat**, spinage.  
**Spenbarn**, sucking babe.  
**Spenslig**, slender, slim.  
**Spets**, point, pinnacle, summit, top; (virkad), lace.  
**Spetsig**, pointed, acute.  
**Spik**, nail; —**a**, to nail.  
**Spilla**, to spill, to shed.  
**Spindel**, spider.  
**Spinna**, to spin.  
**Spion**, spy.  
**Spira** (en), sceptre.  
**Spis**, spisel, chimney, fireplace.  
**Spis** (föda) food, meat.  
**Spisa** (middag), to dine; (afton), to sup.  
**Spjut**, spear, lance.  
**Spjäll**, damper, shutter.  
**Split**, strife, contention, discord.  
**Spola** (garn), to spool; (skölja öfver), to wash, to water.  
**Sporra**, to spur; **sporre**, spur.  
**Spotsk**, insolent, arrogant.  
**Spott**, spittle; —**a**, to spit.  
**Spratt**, trick.  
**Spricka**, (att) to break, to burst; (en) crack, crevice.  
**Sprida**, to spread, to extend.

**Springa**, to run, to race.

**Spring**, run.

**Sprit**, spirit.

**Spruta**, to squirt, to spout.

**Språk**, language.

**Språklära**, grammar.

**Språng**, leap, jump.

**Spränga**, to spring, to blow up.

**Sprätt**, beau, fop, dude.

**Spy**, to vomit, to puke.

**Spå**, to foretell, to predict.

**Spådom**, prediction, presage.

**Spår**, track; footstep.

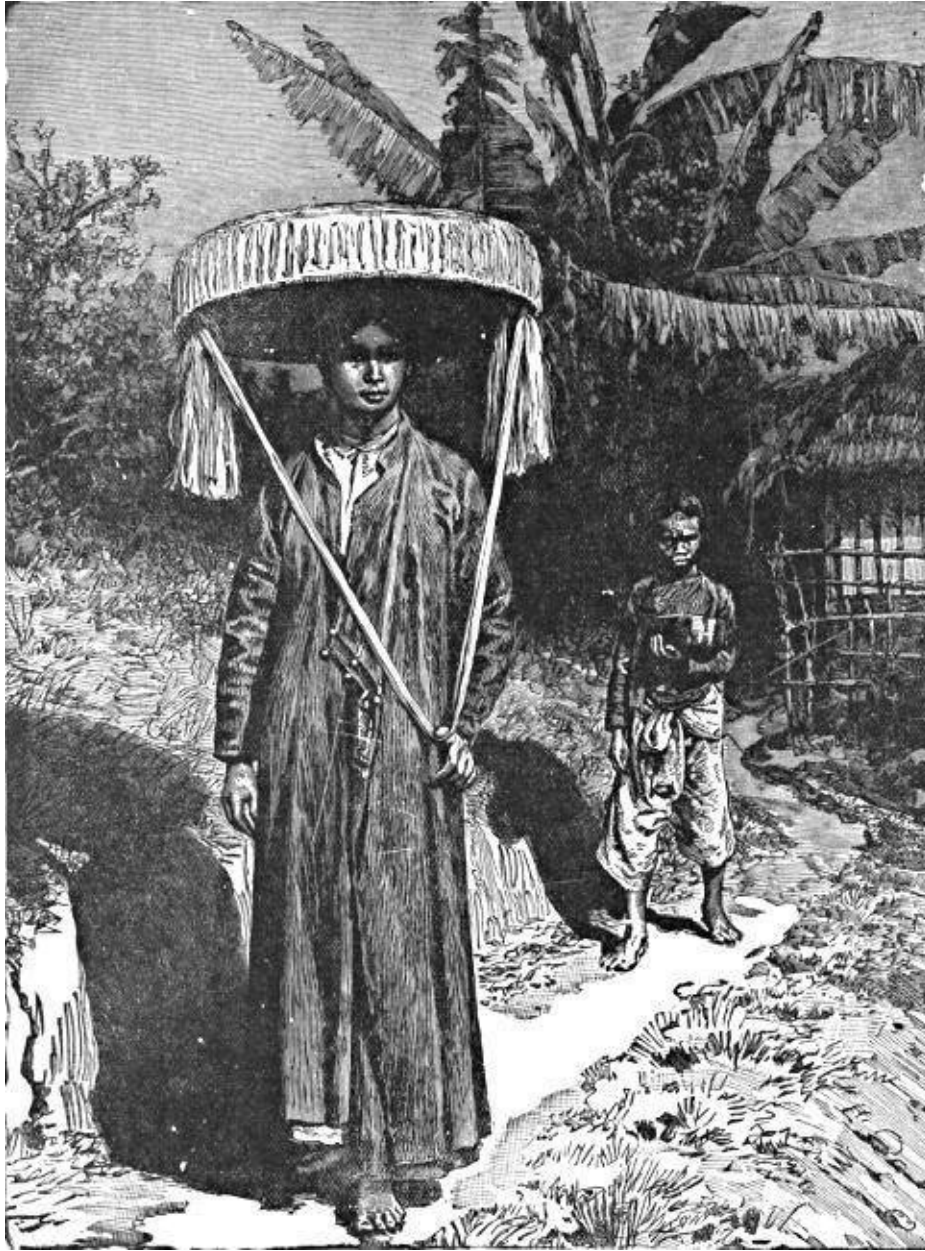
**Spåra**, to trace; to perceive.

**Späd**, tender, feeble.

**Spänna**, to stretch, to strain.

[239]

[240]



Kvinna från Tonking i sydöstra Asien.

**Spänne**, buckle.

**Spänstig**, elastic.

**Spärra**, to bar, to block, to obstruct.

**Spö**, rod, wand.

**Spöke**, ghost, spectre.

**Sqvaller**, idle stories, gossip.

**Sqvalpa**, to shake.

**Stackare**, wretch, poor fellow.

**Stackars**, poor.

**Stad**, city, town.

**Stadd**, (på resa) being (on journey); (— vid kassa) being (in cash).

**Stadfästa**, to confirm.

**Stadga**, to ordain, to direct.

**Stadig**, steady, firm, solid, stable, fixed.

**Stafva**, to spell.

**Stafvelse**, syllable.

**Stake**, stake, stick.

**Staket**, palisade, paling.

**Stall**, stable; —**dräng**, groom.

**Stam**, trunk, stem; tribe.

**Stamma**, to falter, to stammer.

**Stamp**, stamp, pestle.

**Standar**, standard, pennon, colors.

**Stank**, stink.

**Stanna**, to stop; to stay.

**Stappla**, to stumble, to falter.

**Stark**, strong, vigorous.

**Stat**, state.

**Statsförfattning**, constitution.

**Steg**, pace, step.

**Stege**, ladder.

**Stek**, roast-meat.

**Steka**, to roast, to broil; to toast, to fry.



**Stel**, stiff, hard, numb.

**Sten**, stone.

**Stenkol**, pit-coal.

**Stenläggare**, paver.

**Sterbhus**, (efterlemnad egendom) estate (of a deceased person); (den aflidnes arfvingar) heirs.

**Sticka**, (en) splinter, spill.

**Sticka**, to sting, to prick, to stick; (strumpor) to knit.

**Stift** (spik), pin, tack.

**Stifta**, to found, to establish, to institute.

**Stiftelse**, foundation, establishment, institution.

**Stig**, path, footpath.

**Stiga**, to step, to tread; to rise, to mount; — **i land**, to go ashore.

**Stil**, style, hand; (**boktryckare-**) type.

**Stilig**, **stilfull**, stylish, graceful, tasteful.

**Stilla**, quiet, calm; **tiga** —, to be silent.

**Stillhet**, silence, tranquillity.

**Stim** (oväsen), row, kick-up; (fisk) shoal.

**Stinka**, to stink.

**Stirra**, to stare, to gaze.

**Stjelk**, stalk, stem.

**Stjelpa**, to overturn, to upset.

**Stjerna**, star.

**Stor**, great, big, vast, large, tall.

**Stork**, stork.

**Storlek**, bigness, size.

**Storm**, storm, tempest.

**Storma**, to blow hard.

**Stormig**, stormy, violent, rough.

**Stolpe**, post.

**Stolt**, lofty, haughty.

**Stolthet**, loftiness, pride.

**Stoppa**, (en pipa) to fill; (täcken) to quilt; (korf) to stuff; (strumpor) to darn;  
(till-) to stop.

**Stjert**, tail.

**Stjåla**, to steal, to pick.

**Sto**, mare.

**Stock**, timber, beam, stock.

**Stoft**, dust.

**Stoj**, noise, bustle.

**Stol**, chair, seat.

**Straff**, pain, punishment.

**Straffa**, to punish.

**Straffanstalt**, penitentiary, prison.

**Strand**, shore, beach, strand, coast.

**Stranda**, to strand.

**Strapats**, fatigue, hardship.

**Strax**, instantly, immediately, directly.

**Streck**, (snöre) cord, string, line; (linie) stroke, line.

**Streta**, to strive, to struggle.

**Strid**, (om strömmar) rapid, violent, strong.

**Strid**, combat, battle, fight; (tvist) dispute, strife.

**Strida**, to fight, to strive.

**Strumpa**, stocking.

**Strumpeband**, garter.

**Strupe**, throat.

**Strut**, cornet, wrapper.

**Stryk**, blows, stripes, beating.

**Stryka**, to stroke, to iron; to strike.

**Strypa**, to strangle.

**Strå**, straw.

**Stråke**, bow (of a violin).

**Stråle**, ray, beam.

**Stråt**, road, highway.

**Stråtröfvare**, highwayman.

**Sträcka**, (en) extension, reach, stretch; (att) to stretch, to extend, to reach.

**Sträf**, harsh, rough, coarse.

**Sträfva**, to strive, to struggle.

**Sträng**, (en) string; (hård) severe, rigorous, hard, rigid.

**Stränghet**, severity, rigor.

**Strö**, to strew, to scatter.

**Ströfva**, to rove, to ramble.

**Ström**, river, stream; torrent.

**Stubbig**, curtailed, docked.

**Student**, student.

**Studera**, to study.

**Studsa**, to bound; (rycka till) to start.

**Stufbit**, remnant, fag-end.

**Stufva**, (mat) to stew.

**Stuga**, room, chamber, cottage.

**Stuka**, to beat down; (en hatt) to crush, to flatten; (bildl.) to crush, to beat.

**Stum**, dumb, mute.

**Stump**, stump, end, bit.

**Stund**, while, moment.

**Stundom**, sometimes.

**Stupa**, to fall; (luta) to tilt.

**Stursk**, arrogant, saucy.

**Sturskhet**, arrogance.

**Stycka**, to cut in pieces.

**Stycke**, piece, fragment.

**Styf**, stiff; —**barn**, step-child.

**Stygg**, ugly; bad, wicked; (**olydig**) naughty.

**Stylta**, stilt.

**Stympa**, to mutilate, to curtail.

**Stympare**, a good-for-nothing fellow.

**Styng**, sting, (af en nål) prick, puncture; (söm) stitch.

**Styra**, to steer; to direct, to guide; to govern.

**Styre**, helm, rudder.

**Styrelse**, government, direction, administration.

**Styresman**, chief, commander, governor.

**Styrka**, (en) vigor, strength, energy, force; (att) to strengthen, to confirm.

**Styrman**, mate.

**Stå**, to stand, to stay; **huru står det till?** how do you do?

**Stål**, steel; —**tråd**, iron-wire.

**Stånd**, stand, condition, state, quality; **vara i — att**, to be able to.

**Ståndaktig**, steadfast, firm.

**Stång**, pole, staff, stake, bar.

**Stånga**, to gore.

**Ståt**, state, pomp, show; —**lig**, splendid, magnificent.

**Städ**, anvil.

**Städa**, to put in order, to fit up, to clear, to sweep.

**Stäfva** (kär), pail.

**Ställ**, stand, set.

**Ställa**, to place, to set, to put.

**Ställe**, place.

**Ställning**, position, situation; (**byggnads-**) scaffold.

**Stämman**, (en) voice; (att) to tune.

**Stämpel**, stamp, mark.

**Stämpla**, to stamp, to mark.

**Ständig**, continual, perpetual.

**Stänga**, to shut, to close.

**Stängsel**, bar, bolt; fence, hedge.

**Stänka**, to sprinkle.

**Stärka**, to strengthen.

**Stöd**, stay, support.

**Stödja**, to support; — **sig**, to lean.

**Stödjepunkt**, point of support.

**Stöfvel**, boot.

**Stök**, stir, bustle.

**Stöld**, theft.

**Stöna**, to groan.

**Störa**, to disturb, to interrupt.

**Störta**, to cast down.

**Stöt**, thrust, push, knock.

**Stöta**, to thrust, to push, to shock; **stötande**, shocking; **bli stött**, to be offended

(at).

**Subtrahera**, to subtract.

**Suck**, sigh, groan; —**a**, to sigh.

**Sudd** (ngt kluddigt), daubery; (slarf) negligence.

**Suga**, to suck, to soak.

**Sugga**, sow.

**Summa**, sum.

**Sump**, pool, swamp.

**Sund**, (ett) strait, sound; (frisk) sound, healthy.

**Sup**, dram, draught; —**a**, to drink, to tipple; —**are**, drunkard.

**Sur**, acid, sour.

**Surr**, buzz, fizz, drone, humming.

**Surra**, to hum, to buzz.

**Sus**, rustling, whistling.

**Susa**, to whistle; to murmur.

**Svafvel**, brimstone.

**Svag**, weak, infirm, feeble.

**Svaghet**, weakness, infirmity.

**Svagsint**, weak of mind.

**Sval**, cool, fresh.

**Svala**, swallow.

**Svalg**, throat; gulf.

**Svamp**, sponge.

**Svan**, swan.

**Svans**, tail.

**Svar**, answer; —**a**, to answer.

**Svarf**, lathe; turning-lathe.

**Svarfva**, to turn; —**are**, turner.  
**Svart**, black; —**sjuk**, jealous.  
**Svartsjuka**, jealousy.  
**Svek**, guile, deceit, cheat.  
**Svensk**, Swede; Swedish.  
**Svepa**, to wrap, to shroud.  
**Svett**, sweat; —**as**, to sweat.  
**Svettig**, sweaty.  
**Svida**, to smart, to ache.  
**Svika**, to disappoint.  
**Svimma**, to swoon, to faint.  
**Svin**, swine, hog.  
**Svindel**, giddiness, dizziness.  
**Svinga**, to swing, to whirl.  
**Svordom**, swearing, cursing.  
**Svullen**, swelled, swollen.  
**Svulten**, starved.  
**Svulst**, tumor.  
**Svåger**, brother-in-law.  
**Svår**, difficult, hard.  
**Svårighet**, difficulty.  
**Svårmod**, melancholy, sadness, gloom, gloominess.  
**Sväfva**, to hover, to float.  
**Svägerska**, sister-in-law.  
**Svälja**, to swallow.  
**Svälla**, to swell.  
**Svält**, starvation, hunger, want of food.

**Svälta**, to starve.

**Svänga**, to brandish, to wave, to swing; to vibrate.

**Svärd**, sword.

**Svärdotter**, daughter-in-law.

**Svärfader**, father-in-law.

**Svärja**, to swear.

**Svärm**, swarm, crowd.

**Svärmare**, fanatic.

**Svärmoder**, mother-in-law.

**Svärson**, son-in-law.

**Svärta**, (en) blackness; (att) to blacken.

**Sy**, to sew; —**nål**, needle.

**Syd**, south; —**ost**, south-east; —**vest**, south-west.

**Syfta**, to aim; **syfte**, aim.

**Syl**, awl.

**Sylt**, preserves.

**Syn**, sight, view.

**Synas**, to appear, to seem.

**Synbar**, visible, evident.

**Synd**, sin; **synda**, to sin.

**Syndare**, sinner; **syndig**, sinful.

**Syndfri**, sinless, free from sin.

**Synkrets**, horizon.

**Synlig**, visible, apparent.

**Synnerhet**, **i s.**, especially.

**Synpunkt**, point of view.

**Syra**, acid.



**Syrlig**, acetous, sourish.

**Syrsa**, cricket.

**Syskon**, brother and sister.

**Sysselsätta**, to occupy.

**Sysselsättning**, occupation, business.

**Syssla**, business; employment.

**Syssling**, second cousin.

**Sysslolös**, idle; unemployed, out of work.

**Syster**, sister; —**dotter**, niece; —**son**, nephew.

**Så**, so, thus; as; then; (att), to sow; (en), tub.

**Sådan**, such, the like.

**Såg**, saw; —**a**, to saw.

**Sålunda**, thus.

**Sång**, song; —**are**, singer.

**Såpa**, soft soap.

**Sår**, wound; —**a**, to wound; (förnärma), to hurt, to injure, to violate anyone's feelings.

**Sårbar**, vulnerable.

**Sås**, sauce, gravy, dressing.

**Såsom**, as.

**Säck**, sack, bag.

**Säd**, corn.

**Säga**, to say, to tell, to speak.

**Sägen**, tradition.

**Säker**, sure, secure, certain.

**Säkerhet**, security.

**Sälja**, to sell; —**re**, seller.

**Sällan**, seldom.  
**Sällhet**, bliss, felicity.  
**Sällsam**, strange, odd.  
**Sällskap**, company, society.  
**Sällspord**, singular, rare, uncommon.  
**Sällsynt**, rare, uncommon.  
**Sälta**, saltiness.  
**Sämja**, concord, harmony.  
**Sämre**, worse, poorer.  
**Sämst**, worst, meanest.  
**Sända**, to send, (efter, for).  
**Sändebud**, envoy, messenger.  
**Säng**, bed, bedstead.  
**Sänka**, to sink, to plunge.  
**Särdeles**, especially.  
**Särskild**, separate, different.  
**Säte**, seat; residence.  
**Säteri**, freehold, manor.  
**Sätt**, manner, fashion; way.  
**Sätta**, to set, to put, to place.  
**Sättare**, compositor, type-setter.  
**Söckendag**, working-day.  
**Söder**, south.  
**Söderut**, southward.  
**Söfva**, to bring asleep.  
**Sömn**, sleep; —**ig**, sleepy.  
**Söndag**, Sunday.

**Sönder**, broke, in pieces.

**Söndrig**, broken, torn.

**Sörja**, to mourn, to regret, to grieve; — **för**, to take care of.

**Söt**, sweet, (om vatten), fresh.

**Sötma**, sweetness.

**Söfvande**, somniferous.

**Söka**, to seek, to search (for, after); — (att), endeavor (to).

**Söla**, to linger, to loiter; — **ned**, to soil, to dirty.

**Söm**, seam, sewing.

**Sömmerska**, seamstress.

## T.

**Tabell**, table.

**Tabernakel**, tabernacle.

**Tack**, thanks; **tacka**, to thank.

**Tackel**, tackle.

**Tackjern**, cast iron.

**Tacksam**, thankful; —**het**, thankfulness, gratitude.

**Tadel**, censure, blame.

**Tadla**, to find fault with, to censure, to blame.

**Tafatt**, awkward, clumsy.

**Tafla**, picture; **griffel**—, slate.

**Taft**, taffety.

**Tag**, stroke, hold, grasp.

**Taga**, to take, to seize.

**Tagel**, horse-hair.

**Tagg**, prickle, point.

**Tak**, (hus-) roof; (i rum) ceiling.

**Takpanna**, pan-tile.

**Takränna**, gutter, spout.

**Takt**, time, measure.

**Taktlös**, indiscreet.

**Taktmessig**, measured, regular.

**Tal**, speech, discourse.

**Tala**, to speak, to talk.

**Talang**, talent.

**Talare**, speaker, orator.

**Talesätt**, expression.

**Talg**, tallow.

**Talja**, tackle, (lina) whip.

**Tall**, fir, spruce.

**Tallrik**, plate.

**Talman**, speaker.

**Talrik**, numerous, large.

**Talträngd**, talkative.

**Tam**, tame, domestic.

**Tambur**, lobby.

**Tand**, tooth; **tänder**, teeth.

**Tandagnisslan**, gnashing of teeth.

**Tandläkare**, dentist.

**Tandpetare**, toothpick.

**Tandvärk**, tooth-ache.

**Tanke**, thought, opinion, mind.

**Tankfull**, thoughtful.

**Tanklös**, thoughtless.

**Tankspridd**, distracted, absent.

**Tankspriddhet**, distraction.

**Tapet**, paper-hanging.

**Tapp**, (tunn-) tap, spigot; (ull-) wisp, tuft, lock, flock.

**Tappa**, (förlora) to lose, to drop; (aftappa) to tap, to draw.

**Tapper**, valiant, brave, bold.

**Tapperhet**, bravery, gallantry.

**Tarflig**, frugal, sparing.

**Tarm**, gut.

**Tass**, paw; **ge vacker tass!** give a paw!

**Taxa**, rate; (åkaretaxa o. d.) fare.

**Taxera**, to tax.

**Taxering**, taxation.

**Té**, tea.

**Teater**, theatre, play-house.

**Tecken**, sign, mark.

**Teckna**, to mark, to sign; (rita) to draw.

**Teckning**, drawing, sketch.

**Tegel**, (mur-) brick; (tak-) tile.

**Temligen**, pretty, tolerably, rather.

**Tempel**, temple.

**Temperatur**, temperature.

**Tenn**, tin; pewter.

**Tenngjutare**, pewterer.

**Tenor**, tenor.

**Termin**, term.

**Terrass**, terrace.

**Testamente**, testament, will.

**Testamentera**, to give by will, to bequeath, to leave (by will to).

**Text**, text; (musik-) words.

**Tid**, time; **god** —, leisure; —**s nog**, early enough.

**Tidig**, early.

**Tidning**, news, newspaper.

**Tidningskontor**, newspaper office.

**Tidsfördrif**, pastime.

**Tidskrift**, periodical, journal, magazine.

**Tiga**, to be silent, to keep silence.

**Tiger**, tiger.

**Tigga**, to beg, to ask alms.

**Tiggare**, beggar.

**Till**, to, at, by; **till och med**, even; **till sjös**, by sea; **till fots**, on foot.

**Tillaga**, to prepare, to cook.

**Tillbaka**, back, in return.

**Tillbedja**, to adore, to worship.

**Tillbjuda**, to offer.

**Tillbringa**, to spend, to pass.

**Tillbud**, offer, proposal.

**Tillbörlig**, due, proper.

**Tilldela**, to distribute.

**Tilldraga sig**, to happen.

**Tillegna**, to attribute.

**Tillerkänna**, to adjudge.

**Tillflykt**, refuge, shelter.

**Tillfoga ondt**, to do wrong.  
**Tillfreds**, satisfied, content.  
**Tillfredsställa**, to satisfy.  
**Tillfredsställelse**, contentment, satisfaction.  
**Tillfriskna**, to recover.  
**Tillfälle**, occasion, opportunity.  
**Tillfällig**, accidental.  
**Tillfällighet**, accident, chance.  
**Tillfälligtvis**, by chance.  
**Tillförlitlig**, trusty, reliable, trustworthy.  
**Tillförordna**, to appoint.  
**Tillförsel**, conveyance.  
**Tillförsigt**, trust, reliance.  
**Tillgift**, pardon.  
**Tillgifven**, affectionate.  
**Tillgifvenhet**, affection.  
**Tillgjord**, affected.  
**Tillgång**, stock, resources.  
**Tillgänglig**, accessible.  
**Tillhands**, at hand, ready.  
**Till hjälp**, aid, assistance.  
**Tillhopa**, together.  
**Tillhåll**, dwelling-place.  
**Tillhöra**, to belong to.  
**Tillhörighet**, belonging, property.  
**Tillika**, together.  
**Tillintetgjord**, prostrate, annihilated.

**Tillit**, trust, reliance.

**Tillkännagifva**, to notify.

**Tillkännagifvande**, notification.

**Tillmäle**, charge, reproach.

**Tillnamn**, surname.

**Tillopp**, affluence, concourse.

**Tillreda**, to prepare.

**Tillreds**, ready, in order.

**Tillrygga, lägga** —, to travel, to cover, to make, to do, to run.

**Tillräcklig**, sufficient.

**Tillräkna**, to impute.

**Tills**, till.

**Tillsammans**, together.

**Tillsats**, ingredient.

**Tillse**, to look after, to take care of.

**Tillskott**, contribution.

**Tillstunda**, to approach.

**Tillstyrka**, to persuade.

**Tillstå**, to own, to confess, to acknowledge, to admit.

**Tillstånd**, state, condition, situation; (tillåtelse), permission.

**Tillstädes**, present, at hand.

**Tillstädja**, to allow, to permit.

**Tillställa** (öfverlemna), to hand to; (föranstalta), to arrange, to get up.

**Tillsyn**, inspection.

**Tillsägelse**, call.

**Tillsätta**, to appoint.

**Tilltag**, attempt.



**Tilltaga**, to increase.

**Tilltagsen**, bold, daring.

**Tilltala**, to accost, to address.

**Tilltro sig** (att), to think one's self capable (of).

**Tillvaro**, existence.

**Tillverka**, to manufacture.

**Tillverkning**, manufacture.

**Tillvitelse**, charge, reproach.

**Tillväxa**, to increase.

**Tillväxt**, growth, increase.

**Tillåta**, to permit, to allow.

**Tillåtelse**, permission.

**Tillåtlig**, allowable.

**Tillägg**, addition, supplement.

**Tillägga**, to add.

**Tillämpa**, to apply.

**Tillämpning**, application.

**Timme**, hour.

**Timmer**, timber.

**Timmerman**, carpenter.

**Ting**, thing.

**Tinning**, temple.

**Tio**, ten.

**Tisdag**, Tuesday.

**Tistel**, thistle.

**Titel**, title.

**Titta**, to peep, to gaze.

**Titthål**, peep-hole, peeping-hole.  
**Tjena**, to serve; —**re**, servant.  
**Tjenarinna**, maid-servant.  
**Tjenlig**, proper, fit.  
**Tjenst**, service; office.  
**Tjenstaktig**, obliging.  
**Tjensteflicka**, servant-girl.  
**Tjenstefolk**, servants.  
**Tjock**, thick, large, big.  
**Tjog**, score.  
**Tjuf**, thief; —**pojke**, rogue.  
**Tjugo**, twenty.  
**Tjur**, bull.  
**Tjut**, howl; —**a**, to howl.  
**Tjäder**, woodgrouse.  
**Tjära**, tar.  
**Tobak**, tobacco.  
**Toffel**, slipper.  
**Tofs**, (på kläder), tassel; (hårtofs), tuft.  
**Tok**, fool; —**ig**, foolish, insane.  
**Tolf**, twelve.  
**Tolfte**, twelfth.  
**Tolk**, interpreter.  
**Tom**, empty, void.  
**Tomt**, (en) ground, place, site.  
**Ton**, tune, tone.  
**Topp**, top, summit.

**Torf**, turf; (**bränn-**) peat.  
**Torftig**, poor, indigent.  
**Torg**, market; square.  
**Torka**, (en) dry weather; (att) to dry.  
**Torn**, tower, steeple.  
**Torp**, cottage, a little farm.  
**Torpare**, cottager.  
**Torr**, dry; arid.  
**Torsdag**, Thursday.  
**Torsk**, cod.  
**Traf**, trot; —**va**, to trot.  
**Trakt**, tract, region.  
**Traktat**, treaty.  
**Traktera**, to entertain.  
**Trampa**, to tread.  
**Trana**, crane.  
**Trappa**, stair, staircase.  
**Trasa**, rag, tatter.  
**Traska**, to trudge.  
**Trasslig**, entangled.  
**Trast**, thrush, throstle.  
**Tratt**, funnel.  
**Tre**, three; —**dje**, third.  
**Tredska**, contumacy, opposition.  
**Treflig**, comfortable, homely, cosy.  
**Tretton**, thirteen.  
**Trifvas**, to thrive.

**Trilla**, to roll.

**Trind**, round.

**Tro**, (att) to believe; to think, to suppose; (en) faith, belief.

**Trogen**, faithful.

**Trolig**, credible, likely; —**en**, probably.

**Troll**, hobgoblin.

**Trolös**, perfidious.

**Tropp**, troop.

**Tross**, baggage.

**Trots**, spite, defiance.

**Trotsa**, to defy, to brave.

**Trotsig**, bold, obstinate.

**Trottoar**, sidewalk, foot-path.

**Trovärdig**, credible.

**Trubbig**, blunt, obtuse.

**Trumf**, trump.

**Trumma**, (en) drum; (att) to drum.

**Trumpen**, sullen, morose.

**Tryck**, print; —**a**, to print.

**Tryckalster**, print.

**Tryckfrihet**, liberty of the press.

**Tryckmaskin**, printing-machine.

**Trygg**, secure, safe.

**Tråd**, thread.

**Tråkig**, tiresome, tedious.

**Tråna**, to pine (for, after).

[245]

[246]



Maori-familj, Nya Seland, Australien.

**Trång**, tight, narrow.

**Trä**, wood, timber.

**Träd**, tree; —**gård**, garden.

**Träda**, to step.

**Träde**, fallow.

**Trädgårdsmästare**, gardener.

**Träffa**, to meet, to find, to hit; —**s**, to meet.

**Trägen**, assiduous, busy.

**Träl**, slave; —**dom**, slavery.

**Tränga**, to press, to force.

**Trängsel**, crowd.

**Träsk**, bog, fen, marsh.

**Träta**, to quarrel, to scold.

**Trätgirig**, quarrelsome.

**Trög**, slow, tardy, dull; —**het**, slowness, tardiness.

**Tröska**, to thrash.

**Tröskel**, threshold.

**Tröst**, comfort, consolation.

**Trösta**, to comfort, to console.

**Tröstlös**, inconsolable.

**Tröstlöshet**, despair.

**Trött**, weary, tired; —**na**, to grow tired (vid, of).

**Tu**, two.

**Tugga**, to chew.

**Tuggtobak**, chewing tobacco.

**Tukt**, discipline.

**Tukta**, to correct, to chastise.

**Tull**, custom, duty; —**fri**, duty-free, free of duty; —**hus**, custom-house.

**Tum**, inch; **tumme**, thumb.

**Tumma**, to thumb.

**Tung**, heavy, ponderous, weighty; —**sint**, melancholy.

**Tunga**, tongue; **tungomål**, tongue, language, speech.

**Tunn**, thin.

**Tunna**, barrel, cask; —**band**, hoop.

**Tunnbindare**, hooper.

**Tunnland**, acre.

**Tupp**, cock; —**lur**, nap.

**Tur**, (färd) turn, trip; (ordning) turn; (framgång) chance, good luck.

**Tusen**, thousand.

**Tvedrägt**, discord.

**Tvegifte**, bigamy.

**Tvehågsen**, doubtful, hesitating.

**Tveka**, to hesitate.

**Tvekan**, hesitation.

**Tvestjert**, earwig.

**Tvetytig**, equivocal, ambiguous.

**Tvifla**, to doubt; **tvifvel**, doubt.

**Tvifvelaktig**, doubtful.

**Tvilling**, twin.

**Tvinga**, to force, to compel.

**Tvinna**, to twine, to twist.

**Tvist**, dispute, controversy.

**Tvista**, to contest, to dispute.

**Tvungen**, obliged, forced, compelled.

**Två**, two.

**Tvål**, soap.

**Tvålfabrik**, soap manufactory.

**Tvång**, constraint, force.

**Tvär**, transverse; cross.

**Tvärt emot**, right opposite.

**Tvärtom**, on the contrary.

**Tvätt**, wash; —**a**, to wash.

**Ty**, for, because; —**värr**, unfortunately.

**Tycka**, to think; — **om**, to like, to be fond of; —**s**, to seem.

**Tycke** (åsigtt), opinion; (likhet) resemblance; (smak) taste; — (för) liking.

**Tyckmycken**, fastidious.

**Tyda**, to explain.

**Tydlig**, plain, evident, clear.

**Tyg**, stuff, cloth.

**Tygel**, rein; **tygla**, to bridle.

**Tyna**, to languish.

**Tynga**, to burden.

**Tyngd**, heaviness, gravity.

**Tyrann**, tyrant; —**i**, tyranny.

**Tyst**, silent, quiet.

**Tysthet**, silence.

**Tystlåten**, silent, discreet.

**Tystlåtenhet**, taciturnity, discretion.

**Tystna**, to become silent.

**Tå**, toe; **gå på** —, to walk on tiptoe.

**Tåg**, (rep) rope, cable; (vandring) expedition; (**jernvägs-**) train.

**Tåga**, to march.

**Tåla**, to suffer, to endure, to bear; —**mod**, patience.

**Tålig**, patient.

**Tång**, tongs, pincers.

**Tår**, tear; drop.

**Täck**, pretty, lovely.



**Täcka**, to cover.

**Täckas**, to please, to be pleased.

**Täcke**, quilt, coverlet.

**Täckvagn**, coach.

**Täfla**, to contend, to cope.

**Täflan**, emulation, rivalry.

**Tälja**, to cut; (räkna) to count.

**Täljare**, numerator.

**Tält**, tent; —**säng**, tentbed.

**Tämja**, to tame.

**Tända**, to light, to kindle, to set on fire.

**Tänka**, to think, to reflect, to imagine; (ämna) to intend.

**Täppa till**, to shut up.

**Tära**, to consume, to fret.

**Tärna**, handmaid, girl.

**Tärning**, die; pl. dice.

**Tät**, close, tight; solid.

**Tö**, thaw; —**a**, to thaw.

**Töcken**, fog, mist.

**Töfva**, se **Dröja**.

**Töja**, to stretch; to draw.

**Tölp**, awkward fellow.

**Tömma**, to void, to empty.

**Töra**, may.

**Töras**, to dare, to venture.

**Törne**, thorne; —**ros**, rose.

**Törst**, thirst; —**a**, to thirst.

**Törstig**, thirsty, dry.

**Tös**, lass, girl.

**Töväder**, thaw.

## U.

**Udd**, point, prick; —**a**, odd.

**Udde**, point, cape.

**Uf**, great-owl; eagle-owl.

**Ugla**, owl.

**Ugn**, oven, furnace.

**Ulf**, wolf.

**Ull**, wool; —**garn**, woolen yarn.

**Umbära**, to spare, to do without.

**Umbärlig**, dispensable.

**Umgås**, to keep company.

**Umgälder**, dues, taxes.

**Umgälla**, to suffer for.

**Umgänge**, company.

**Umgängeskrets**, social circle, society.

**Umgängeslif**, social life.

**Umgängesvän**, friend.

**Umgängsam**, sociable.

**Undan**, out of the way; away!

**Undandra**, to withdraw.

**Undantag**, exception.

**Undantaga**, to except.

**Undantagande**, except, save.

**Under**, under, beneath, below; (om tid) during; — **det att**, while; (ett) wonder.

**Underbar**, wonderful.

**Underdånig**, humble.

**Undergifven**, subject; —**het**, resignation.

**Undergång**, ruin, destruction.

**Underhafvande**, inferior.

**Underhandla**, to negotiate, to treat.

**Underhuset**, House of Commons, (Am.) H. of Representatives.

**Underhåll**, support.

**Underhålla**, to maintain, to sustain; (roa) to amuse.

**Underkasta**, to submit.

**Underkastad**, subjected to, subject to, liable to.

**Underkjortel**, petticoat.

**Underkufva**, to subdue.

**Underkäk**, lower jaw.

**Underlif**, abdomen.

**Underlig**, strange, odd.

**Underlåta**, to omit, to neglect.

**Underlåtande**, omission, neglect, failure.

**Underlägsen**, inferior.

**Underlätta**, to help.

**Underrätta**, to advise, to inform.

**Underrättelse**, notice, advice.

**Underskrift**, signature.

**Underskrifva**, to sign.

**Underskön**, exquisitely beautiful.

**Underslef**, prevarication.

**Underst**, undermost.  
**Understå sig**, to make bold, to dare.  
**Understålla**, to refer to.  
**Understöd**, support, help.  
**Understödja**, to support.  
**Undersåte**, subject.  
**Undersöka**, to examine.  
**Undersökning**, examination.  
**Undertecknad**, undersigned.  
**Undertrycka**, to oppress.  
**Underverk**, miracle, wonder.  
**Undervisa**, to instruct.  
**Undervisning**, instruction.  
**Undfly**, to escape.  
**Undflykt**, escape, evasion.  
**Undfå**, to receive, to get.  
**Undfägna**, to entertain.  
**Undfägnande**, entertainment.  
**Undgå**, to avoid, to escape.  
**Undkomma**, to escape.  
**Undra**, to wonder; —**n**, wonder.  
**Undskylla sig**, to excuse one's self.  
**Undsätta**, to relieve, to assist.  
**Undvika**, to avoid, to shun.  
**Ung**, young; —**dom**, youth.  
**Unge**, young; cub; urchin.  
**Ungefär**, about.

**Ungersven**, swain, lad.

**Ungkarl**, bachelor.

**Uniform**, uniform, regimentals.

**Universitet**, university.

**Unken**, musty, fusty.

**Unna**, to wish well, to grant.

**Upp**, up.

**Uppassa**, to wait on, to attend.

**Uppassare**, waiter.

**Uppbrott**, breaking up.

**Uppbyggelse**, edification.

**Uppbygglig**, edifying.

**Uppbära**, to carry up, to support.

**Uppbörd**, collection.

**Uppdrag**, commission, charge.

**Uppe**, above; up-stairs.

**Uppehåll** (vistelse), abode; (afbrott), pause; (uppskof), delay.

**Uppehålla sig**, to reside, to dwell.

**Uppehålle**, subsistence, livelihood.

**Uppenbar**, manifest, plain.

**Uppenbara**, to reveal, to discover.

**Uppenbarelse**, apparition.

**Uppfatta**, to conceive.

**Uppfinna**, to invent.

**Uppfinnare**, inventor.

**Uppfinning**, invention.

**Uppfostra**, to educate.

**Uppfostran**, education.  
**Uppfylla**, to perform, to execute.  
**Uppför**, up, up-hill.  
**Uppföra sig**, to behave, to conduct one's self.  
**Uppförande**, conduct.  
**Uppgift**, problem, question; account.  
**Uppgång** (trappor), stairs.  
**Upphetsa**, to excite, to provoke.  
**Upphof**, origin; —**sman**, author.  
**Upphållsväder**, dry weather.  
**Upphäfva**, to raise; to abolish, to dissolve.  
**Upphänga**, to hang up; to suspend.  
**Upphöra**, to cease, to stop.  
**Uppifrån**, from above.  
**Uppkomst**, origin.  
**Uppkörsväg**, avenue.  
**Upplag**, stock, store.  
**Upplaga**, edition.  
**Upplopp**, riot, tumult.  
**Upplysning**, illustration, notice, information.  
**Upplösning**, solution.  
**Uppmana**, to exhort.  
**Uppmaning**, exhortation.  
**Uppmuntra**, to encourage.  
**Uppmuntran**, encouragement.  
**Uppmärksam**, attentive.  
**Uppmärksamhet**, attention.

**Uppnå**, to attain, to reach.  
**Uppoffring**, sacrifice.  
**Upprepa**, to repeat.  
**Upprepning**, repetition.  
**Uppresning**, erection.  
**Uppreta**, to irritate.  
**Uppriktig**, sincere, candid.  
**Uppriktighet**, sincerity.  
**Upprinnelse**, origin, rise.  
**Uppror**, insurrection.  
**Upprorisk**, rebellious.  
**Uppräkning**, enumeration.  
**Upprätta**, to raise, to erect; to repair.  
**Upprättelse**, satisfaction.  
**Upprätthålla**, to maintain.  
**Uppsats**, essay, paper.  
**Uppseende**, attention.  
**Uppseendeväckande**, sensational.  
**Uppsigt**, inspection, care.  
**Uppskatta**, to estimate.  
**Uppskjuta**, to delay.  
**Uppskof**, delay.  
**Uppstigande**, ascension.  
**Uppstudsighet**, obstinacy.  
**Uppståndelse**, resurrection.  
**Uppställning**, arrangement, plan.  
**Uppsyn**, look, countenance.

**Uppsyningsman**, surveyor.

**Uppsåt**, intention, purpose.

**Uppsägning**, warning.

**Uppträde**, scene.

**Upptuktelse**, discipline.

**Upptåg**, trick, frolic.

**Upptäcka**, to discover.

**Upptäckt**, discovery.

**Upptänklig**, imaginable.

**Uppvaktning**, attendance.

**Uppåt**, upwards.

**Uppägga**, to incite.

**Ur**, clock; (**fick-**) watch; — (af, från) out, of, from.

**Uraktlåta**, to neglect.

**Urarta**, to degenerate.

**Urhålka**, to excavate.

**Urhålkning**, excavation.

**Urin**, urine.

**Urkund**, charter.

**Urmakare**, watch-maker.

**Urminnes**, out of mind, immemorial.

**Urmodig**, out of fashion.

**Urna**, urn.

**Ursinnig**, furious.

**Urskilja**, to distinguish.

**Urskiljning**, discernment.

**Urskulda**, to acquit.



**Ursprung**, source, origin.

**Ursäkt**, excuse, pardon.

**Ursäkta**, to excuse.

**Urval**, choice, selection.

**Usel**, miserable, wretched.

**Uselhet**, wretchedness.

**Usling**, wretch.

**Ut**, out, forth.

**Utan**, without; but.

**Utanskrift**, address.

**Utantill**, by heart.

**Utarbeta**, to compose.

**Utarendera**, to farm out, to lease (out).

**Utbedja sig**, to request.

**Utbekomma**, to get, to receive.

**Utbetala**, to disburse.

**Utbetalning**, payment.

**Utbilda**, to perfect.

**Utblotta**, to deprive (of).

**Utbreda**, to spread, to extend.

**Utbrista**, to burst out.

**Utbrott**, eruption; burst.

**Utbördig**, foreigner.

**Utdelning**, distribution.

**Utdrag**, extract.

**Utdunstning**, transpiration.

**Utdöd**, extinct.

**Ute**, abroad, out of doors.

**Uteblifva**, to fail to come.

**Utelemna**, to omit.

**Utesluta**, to exclude.

**Utfattig**, reduced to the utmost poverty.

**Utflyttning**, emigration.

**Utforska**, to explore.

**Utför**, down.

**Utföra**, to export; (verkställa) to execute, to perform.

**Utförlig**, full, particular.

**Utförsel**, exportation.

**Utgallra**, to pick out.

**Utgift**, expense, charge.

**Utgifvare**, editor.

**Utgång**, issue, end, exit.

**Uthus**, out-house.

**Uthvissling**, hissing.

**Uthärda**, to sustain.

**Utifrån**, from without.

**Utkast**, sketch, outline.

**Utkik**, look-out.

**Utkomst**, living.

**Utkora**, to elect.

**Utlofva**, to promise, to vow.

**Utländing**, foreigner, stranger.

**Utländsk**, foreign.

**Utmagrad**, emaciated.

**Utmaning**, challenge.  
**Utmattad**, exhausted.  
**Utmärkt**, distinguished.  
**Utmätning**, seizure.  
**Utnämna**, to appoint.  
**Utnämning**, nomination.  
**Utom**, without, beyond, but.  
**Utomlands**, abroad.  
**Utomordentlig**, extraordinary.  
**Utransaka**, to search out.  
**Uträdning**, explanation.  
**Utrikes**, abroad.  
**Utrop**, exclamation.  
**Utrota**, to exterminate.  
**Utrustning**, equipment.  
**Utrymme**, room, compass.  
**Uträkning**, calculation.  
**Uträtta**, to execute, to do, to perform, to effect.  
**Utröna**, to experiment, to try.  
**Utse**, to choose, to elect.  
**Utseende**, appearance, air.  
**Utsigt**, view, prospect.  
**Utskott**, (riksdags-) committee.  
**Utskrifning**, conscription.  
**Utslag** (dom), judgment; (på kroppen) eruption.  
**Utsprida**, to spread, to divulge.  
**Utstå**, to suffer, to bear.

**Utsvulten**, almost starved with hunger.

**Utskrifva**, to be dissolute.

**Utskrifning**, extravagance, debauch.

**Utsäde**, seedcorn.

**Utsökt**, exquisite, choice.

**Uttal**, pronunciation.

**Uttala**, to pronounce.

**Uttryck**, expression, phrase.

**Uttrycka**, to express.

**Uttrycklig**, express, plain.

**Uttydning**, interpretation.

**Uttömning**, evacuation.

**Utvald**, chosen, exquisite.

**Utvandring**, emigration.

**Utveckla**, to develop.

**Utverka**, to obtain, to procure.

**Utvidgande**, extension.

**Utväg**, expedient, means.

**Utvärtes**, outward, external.

**Utväxt**, excrescence.

**Utåt**, outward.

**Utöfva**, to exercise; to commit.

## V.

**Vaccin**, cow-pox.

**Vacker**, handsome, beautiful, fair, pretty, fine.

**Vackla**, to stagger, to reel.

**Vad**, (ställe) ford; (ben) calf; (aftal) wager, bet; —**a**, to wade.

**Vadmal**, wadmal, homespun.

**Vagga**, (en) cradle; (att) to rock.

**Vagn**, carriage, coach.

**Vagnmakare**, cart-wright.

**Vak**, hole, rift, opening.

**Vaka**, to watch, to sit up.

**Vakans**, vacancy.

**Vaken**, awake; **vakna**, to awake.

**Vaksam**, vigilant, attentive.

**Vaksamhet**, vigilance.

**Vakt**, watch, guard; (person) sentry; —**a**, to watch.

**Vaktmästare**, waiter.

**Val**, election, choice.

**Valla**, to tend (the cattle).

**Vallgosse**, cowboy.

**Vallmo**, poppy.

**Valnöt**, walnut.

**Valp**, whelp; puppy.

**Vals**, cylinder; (dans) waltz.

**Valuta**, value.

**Van**, accustomed, used.

**Vana**, custom, habit, wont.

**Vanartas**, to degenerate.

**Vandel**, life, conduct.

**Vandra**, to wander, to stroll.

**Vanheder**, dishonor, shame.

**Vanhedra**, to disgrace.

**Vanhelgd**, profanation.

**Vankelmodig**, irresolute.

**Vanlig**, usual, common.

**Vanlottad**, ill-favored.

**Vanmakt**, impotence.

**Vanmäktig**, impotent, weak, feeble.

**Vanrykte**, disrepute.

**Vansinne**, madness.

**Vansinnig**, mad, insane.

**Vanskaplig**, disfigured.

**Vansköta**, to neglect.

**Vansläktas**, to degenerate.

**Vanställa**, to disfigure.

**Vante**, glove, mitten.

**Vantrivas**, to thrive ill.

**Vantro**, incredulity.

**Vantrogen**, incredulous.

**Vanvårda**, to neglect.

**Vanvörda**, to disregard.

**Vanvördnad**, contempt.

**Vapen**, weapon, arms.

**Var**, pus, matter.

**Vara**, to be, to exist; (räcka) to last, to continue; **taga — på**, to take care of; (en) merchandise, ware.

**Varaktig**, durable, lasting.

**Varelse**, existence.

**Varg**, wolf.

**Varm**, warm, hot.

**Varna**, to warn, to caution.

**Varning**, warning, caution.

**Varsam**, wary, cautious.

**Varseblifva**, to perceive.

**Vass**, reed.

**Vassla**, whey.

**Vatten**, water.

**Vattenaktig**, watery.

**Vattenbehållare**, water-tank.

**Vattenfall**, waterfall, cataract.

**Vattentät**, waterproof.

**Vax**, wax; —**stapel**, wax-winder.

**Veck**, plaid, fold.

**Vecka**, (en) week.

**Veckla**, to wrap.

**Ved**, wood; —**träd**, billet.

**Vederbörande**, authority.

**Vederbörlig**, due, proper.

**Vedergälla**, to reward, to return.

**Vederlike**, equal.

**Vederlägga**, to refute, to confute; —**ning**, refutation.

**Vedermäle**, pledge, token.

**Vedermöda**, pain, anguish.

**Vederqvicka**, to refresh.

**Vederqvickelse**, refreshment.

**Vederstygglig**, abominable.

**Vek**, week; **veke**, wick.

**Vekhet**, weakness.

**Veklig**, soft, effeminate.

**Venster**, left.

**Verk**, work; —**a**, to work.

**Verkan**, effect.

**Verklig**, actual, real.

**Verklighet**, reality, fact.

**Verksam**, active.

**Verksamhet**, activity.

**Verkstad**, shop, workshop.

**Verkställa**, to execute.

**Verktyg**, tool, instrument.

**Verld**, world; —**slig**, worldly.

**Vers**, verse.

**Vest**, waist-coat.

**Vestanvind**, west-wind.

**Vester**, west.

**Veta**, to know.

**Vetenskap**, science.

**Vetskap**, knowledge.

**Vett**, wit, sense.

**Vetta åt**, to face, to look out on, to open into; — **åt norr**, to face north.

**Vexel**, bill of exchange.

**Vexla**, to change.

**Vi**, we.



**Vicker**, vetch.

**Vid**, (invid), near, nigh; at, about, upon, by; (vidsträckt) wide, large, ample.

**Vida**, far, much.

**Vidare**, farther, further; **och så** —, and so on.

**Vidd**, width, breadth, expanse.

**Vidga**, to enlarge.

**Vidlyftig**, extensive.

**Vidrig**, adverse; loathsome.

**Vidskepelse**, superstition.

**Vidskeplig**, superstitious.

**Vidsträckt**, extensive.

**Vidunder**, monster.

**Vidöppen**, quite open.

**Vig**, nimble, agile.

**Viga**, to marry.

**Vighet**, agility, activity.

**Vigsel**, wedding.

**Vigt**, weight, importance.

**Vigtig**, weighty, important.

**Vigtskål**, scale.

**Vik**, cove, creek, bay.

**Vika** (ihop), to fold; (ge —) to yield; — **af**, to turn.

**Viking**, viking.

**Vild**, wild; **vildt**, venison.

**Vilja** (en), will; **med** —, on purpose; (att), to will, to be willing; to want.

**Vilkor**, condition, term.

**Villervalla**, confusion.

**Villfarelse**, error, mistake.

**Villig**, willing, ready.

**Villrådig**, irresolute.

**Villrådighet**, hesitation.

[251]

[252]



Fjellappar.

**Vilse**, astray.

**Vimla**, to swarm, to be crowded.

**Vimmel**, swarm, crowd.

**Vin**, wine; —**drufva**, grape.

**Vinbär**, currant.

**Vind** (loft), garret; (blåst), wind.

**Vindsdörr**, garret-door.

**Vindögd**, squint-eyed.

**Vingad**, winged.

**Vinge**, wing.

**Vingleri**, shuffling, swindle.

**Vink**, beck, sign; hint.

**Vinka**, to beckon.

**Vinkel**, angle.

**Vinkelrät**, rectangular.

**Vinna**, to win, to gain; to get.

**Vinning**, gain, lucre.

**Vinningslysten**, covetous of gain.

**Vinst**, profit, benefit.

**Vinter**, winter.

**Virka**, to knit.

**Virke**, timber, wood.

**Vis** (sätt), manner; (klok), wise.

**Visa** (förete), to show, to exhibit; (sång), song, ditty.

**Vise**, queen-bee.

**Vishet**, wisdom.

**Visit**, visit.

**Viska**, whisk; to whisk.

**Viss**, certain, sure.

**Vissen**, withered, faded.

**Visserligen**, certainly.

**Visshet**, certainty, surety.

**Visso, för** —, for certain.

**Vistas**, to reside, to dwell.

**Vistelse** (-ort), stay, abode, residence.

**Vite**, fine, mulct, penalty.

**Vitsord**, witness.

**Vitterhet**, literature; letters; belles-lettres; polite literature.

**Vittna**, to witness, to testify.

**Vittnesbörd**, testimony.

**Vokal**, vowel.

**Votera**, to vote; **vozum**, vote.

**Vrak**, wreck.

**Vred**, wrath (with), wrathful (with), angry (with).

**Vrede**, wrath, passion, anger.

**Vredgas**, to be angry.

**Vresig**, cross, morose.

**Vrida**, to wring, to turn.

**Vrist**, instep.

**Vrå**, corner, nook.

**Vråla**, to bellow, to roar.

**Vrångstrupe**, windpipe.

**Vräka**, to reject, to throw.

**Vränga**, to turn, to wrest, to wriggle.

**Vurm**, whim, fancy.

**Våda**, danger, peril.

**Vådlig**, perilous.

**Våffla**, waffle.

**Våg**, (att väga med) balance; (bölja) wave, billow.

**Våga**, to venture, to risk.

**Vågrät**, horizontal, level.

**Vågspel**, hazard, risk.

**Våld**, violence, force.

**Våldsam**, outrageous, violent.

**Vålla**, to cause.

**Vålnad**, apparition, ghost.

**Vånda**, (en) pang, anguish.

**Våning**, story, floor; apartments, lodgings.

**Vår**, our; (en) spring.

**Vårblomma**, spring-flower.

**Vård**, care, inspection.

**Vårda**, to guard, to watch, to take care of.

**Vårdslös**, careless (of).

**Vårdslöshet**, negligence, carelessness.

**Vårta**, wart.

**Våt**, wet, moist, humid.

**Väcka**, to awake, to rouse.

**Väckarur**, alarm-clock.

**Väder**, wind, weather.

**Väderqvarn**, windmill.

**Vädja**, to appeal.

**Väf**, web, cloth; **väfva**, to weave.

**Väg**, way, road, path.  
**Väga**, to weigh, to balance.  
**Vägg**, wall; —**lus**, bedbug.  
**Vägnar, på mina** —, on my behalf.  
**Vägra**, to refuse, to deny.  
**Vägran**, refusal, denial.  
**Vägvisare**, guide.  
**Väktare**, watchman.  
**Väl**, well, very well; **så** — **som**, as well as.  
**Välde**, dominion, empire.  
**Väldig**, powerful, mighty.  
**Välfägnad**, treat, entertainment.  
**Välfärd**, welfare, prosperity.  
**Välförtjent**, well deserved.  
**Välgerning**, benefit.  
**Välgång**, prosperity.  
**Välgörande**, charitable.  
**Välgörare**, benefactor.  
**Välgörenhet**, charity.  
**Välja**, to choose, to elect.  
**Välkommen**, welcome.  
**Välling**, pap.  
**Välljud**, harmony.  
**Vällukt**, fragrance.  
**Välluktande**, fragrant.  
**Vällustig**, voluptuous, sensual.  
**Välmening**, good intention.

**Välmåga**, health, prosperity.

**Välsigna**, to bless.

**Välsignelse**, blessing.

**Välsinnad**, benevolent, kind.

**Vältalare**, orator; **vältalig**, eloquent; —**het**, eloquence.

**Vältra**, to roll.

**Välvilja**, benevolence.

**Välvillig**, benevolent, kind.

**Vämjas**, to loath.

**Vämjelig**, loathsome.

**Vämjelse**, disgust.

**Vän**, friend.

**Vända**, to turn.

**Vänja**, to accustom.

**Vänlig**, friendly, kind.

**Vänlighet**, kindness.

**Vänskap**, friendship.

**Vänta**, to expect, to wait.

**Väntan**, expectation.

**Väpling**, trefoil.

**Väpna**, to arm.

**Värd**, worth, worthy; (en) landlord, host.

**Värde**, worth, value.

**Värdera**, to prize, to estimate, to value, to appreciate.

**Värdig**, worthy (of); (passande) dignified.

**Värdigas**, to vouchsafe.

**Värdighet**, worthiness, dignity.

**Värdshus**, tavern, inn.  
**Värdshusvärd**, innkeeper.  
**Värf**, business, affair.  
**Värfva**, to list, to recruit.  
**Värfvare**, pressman.  
**Värja**, (att) to defend; (en) sword.  
**Värk**, pain, ache.  
**Värma**, to warm; **värme**, warmth.  
**Värn**, shelter, defence.  
**Värna**, to defend.  
**Värnlös**, defenceless.  
**Värpa**, to lay eggs.  
**Värre**, worse; **värst**, worst.  
**Väsen**, (varelse) being; (buller) noise; (sätt) manners.  
**Väska**, pouch.  
**Väsna**, to make a noise.  
**Väst**, waist-coat.  
**Väta**, wetness; (att) to wet.  
**Vätska**, fluid, liquor.  
**Växa**, to grow.  
**Växt** (planta), vegetable, plant; (gestalt) size, stature.  
**Vörda**, to respect, to venerate.  
**Vördig**, reverend, venerable.  
**Vördnad**, respect; —**sbetygelse**, reverence.  
**Vördnadsfull**, respectful.

**Y.**



**Yfva sig**, —s, to plume one's self (on), to take pride (in), to pride (in), to be proud (of).

**Yfvig**, bushy, swelling.

**Ylle**, wool; **yllen**, woollen, worsted.

**Ymnig**, plentiful, abundant; —**het**, abundance.

**Ymp**, graft; **ympa**, to graft.

**Yngel**, brood.

**Yngling**, youth, young man.

**Yngre**, younger.

**Yngst**, youngest.

**Ynnest**, favor.

**Yppa**, to discover, to betray.

**Ypperlig**, excellent, choice.

**Yppig**, luxurious.

**Yppighet**, luxury.

**Yr**, giddy, dizzy; wild.

**Yra**, to rave.

**Yrhet**, giddiness.

**Yrka**, to urge, to insist.

**Yrke**, trade, profession.

**Ysta sig**, to curdle, to curd.

**Yster**, pert, wanton.

**Yta**, surface.

**Ytlig**, superficial.

**Ytterlig**, extreme, excessive.

**Ytterst**, last, utmost.

**Yttra**, to utter, to declare.

**Yttre**, exterior.

**Yxa**, axe.

## **Å.**

**Å**, river, brook.

**Åberopa**, to refer, to appeal.

**Åbo**, inhabitant, tenant.

**Åbyggnad**, —**er**, houses, buildings.

**Åbäka sig**, to make one's self absurd.

**Ådagalägga**, to exhibit.

**Åder**, vein; —**låta**, to bleed.

**Ådraga**, to attract.

**Ådöma**, to sentence to.

**Åhörare**, hearer, auditor.

**Åka**, to drive.

**Åkare**, carter; coachman.

**Åkdon**, carriage.

**Åker**, field.

**Åkerbruk**, agriculture, husbandry; —**are**, farmer.

**Åklagare**, complainant.

**Åkomma**, hurt.

**Ål**, eel.

**Ålder**, age; —**dom**, old age.

**Åldras**, to grow old.

**Åldrig**, old, aged.

**Åliggande**, duty, affair.

**Ålägga**, to impose.

**Åminnelse**, memory.

**Ånga**, vapor, steam.

**Ångbåt**, steam-boat.

**Ånger**, repentance.

**Ångest**, anguish, pang, agony.

**Ångra**, to repent, to regret.

**År**, year; **i** —, this year.

**Åra**, oar.

**Århundrade**, century.

**Årlig**, yearly, annual.

**Årstid**, season.

**Åsidosätta**, to neglect.

**Åsigt**, opinion, view; idea, notion, mind.

**Åska**, thunder; to thunder.

**Åskledare**, conductor.

**Åskväder**, tempest.

**Åskåda**, to behold.

**Åskådare**, spectator.

**Åsna**, ass.

**Åstadkomma**, to produce.

**Åstunda**, to desire.

**Åsyn**, sight, aspect.

**Åsyna vittne**, eye-witness.

**Åt**, to, at, towards, for.

**Åtaga sig**, to undertake.

**Åtal**, charge, accusation.

**Åtala**, to complain, to accuse.

**Åtbörd**, gesture.

**Åter**, (ånyo) again, once more; (tillbaka) again; (deremot) on the contrary.

**Återhållsam**, abstinent.

**Återkomst**, return.

**Återlemnande**, restitution.

**Återsken**, reflection.

**Återstod**, rest, remainder.

**Återstå**, to remain, to be left.

**Återställa**, to restore.

**Återtåg**, retreat.

**Åtgång**, consumption.

**Åtgärd**, measure.

**Åthäfvor**, gestures.

**Åtkomst**, acquisition.

**Åtlyda**, to obey.

**Åtlöje**, laughter.

**Åtminstone**, at least.

**Åtnjuta**, to enjoy.

**Åtra sig**, to alter one's mind.

**Åtrå**, desire; to desire.

**Åtskilja**, to distinguish, to discern, to part, to separate.

**Åtskillig**, several.

**Åtskilnad**, difference.

**Åtskils**, separately, apart.

**Åtta**, eight; **åttatio**, eighty.

**Åttio**, eighty.

**Åttonde**, eighth.

**Åvägbringa**, to bring about.

## Ä.

**Äckel**, disgust.

**Äcklig**, nauseous.

**Ädel**, noble, generous.

**Ädelmod**, generosity.

**Ädelmodig**, generous.

**Äflan**, endeavor.

**Äfven**, also, even, too.

**Äfventyr**, adventure.

**Äfventyrare**, adventurer.

**Ägg**, egg; **förlorade** —, poached eggs.

**Äkta**, genuine, pure, authentic.

**Äktenskap**, marriage; —**sbrott**, adultery; —**sskilnad**, divorce.

**Äkthet**, authenticity.

**Äldre**, elder, older.

**Älska**, to love; —**re**, lover.

**Älskling**, darling.

**Älskvärd**, lovely, amiable.

**Ämbar**, pail, bucket.

**Ämna**, to intend.

**Ämne**, stuff, subject, matter.

**Än**, than; **ingen annan** —, none but.

**Ända**, to end, to finish; — **till**, as far as, until.

**Ände**, end, extremity.

**Ändelse**, termination, end.

**Ändra**, to alter (t. ex. kläder o. d.); to change (t. ex. mening.)

**Ändtligen**, at last; lately.

**Ändå**, yet, nevertheless.

**Äng**, meadow.

**Ängslan**, anxiety, fright.

**Ängslig**, anxious.

**Ännu**, yet, still.

**Äpple**, apple.

**Ära**, to honor; honor.

**Ärbar**, decent, modest.

**Äregirighet**, ambition.

**Ärelös**, infamous.

**Ärende**, errand, business.

**Ärfd**, inherited.

**Ärftlig**, hereditary.

**Ärfva**, to inherit.

**Ärke**, arch; se **Erke-**.

**Ärlig**, honest, good.

**Ärlighet**, honesty.

**Ärm**, sleeve.

**Ärna**, to intend, to mean.

**Ärr**, scar, cicatrice.

**Ärt**, pea; **ärter**, peas ell. pease.

**Äss**, ace.

**Äta**, to eat; se **Spisa**.

**Ätt**, family, stock, race.

**Ättika**, vinegar.

**Ättled**, generation.

**Ättling**, descendant.

## Ö.

**Ö**, island, isle.

**Öbo**, islander.

**Öda**, to waste, to be lavish with.

**Öde**, waste; (ett) fate.

**Ödelägga**, to waste.

**Ödemark**, wilderness, desert.

**Ödla**, lizard.

**Ödmjuk**, humble.

**Ödmjukhet**, humility.

**Ödslig**, lonely, solitary.

**Öflig**, customary, usual.

**Öfning**, practice, exercise.

**Öfre**, upper.

**Öfrig**, remaining, left.

**Öfva**, to exercise, to train.

**Öfver**, over, above; (förbi) past.

**Öfverallt**, everywhere.

**Öfverbevisa**, to convince.

**Öfverdomstol**, supreme court.

**Öfverdrift**, excess.

**Öfverdrifva**, to exaggerate.

**Öfverens, vara** —, to agree; —**kommelse**, agreement.

**Öfverensstämma**, to agree.

**Öfverfall**, surprise, attack.  
**Öfverfalla**, to attack.  
**Öfverfart**, passage.  
**Öfverflöd**, abundance.  
**Öfvergifva**, to abandon.  
**Öfvergående**, transitory.  
**Öfvergång**, passage.  
**Öfverhet**, government.  
**Öfverilning**, rashness.  
**Öfverlasta sig**, to get drunk.  
**Öfverlastad**, drunk.  
**Öfverlefva** (en), residue; (att) to outlive.  
**Öfverlemna**, to deliver.  
**Öfverljudd**, aloud, loudly.  
**Öfverlägga**, to deliberate.  
**Öfverläggning**, deliberation.  
**Öfverlägsen**, superior.  
**Öfverlägsenhet**, superiority.  
**Öfverlöpare**, deserter.  
**Öfvermage**, under age.  
**Öfvermägt**, superiority.  
**Öfverman**, superior.  
**Öfvermenskelig**, superhuman.  
**Öfvermod**, arrogance.  
**Öfvermorgon**, i —, the day after to-morrow.  
**Öfvermåttan**, exceedingly.  
**Öfverraska**, to surprise.

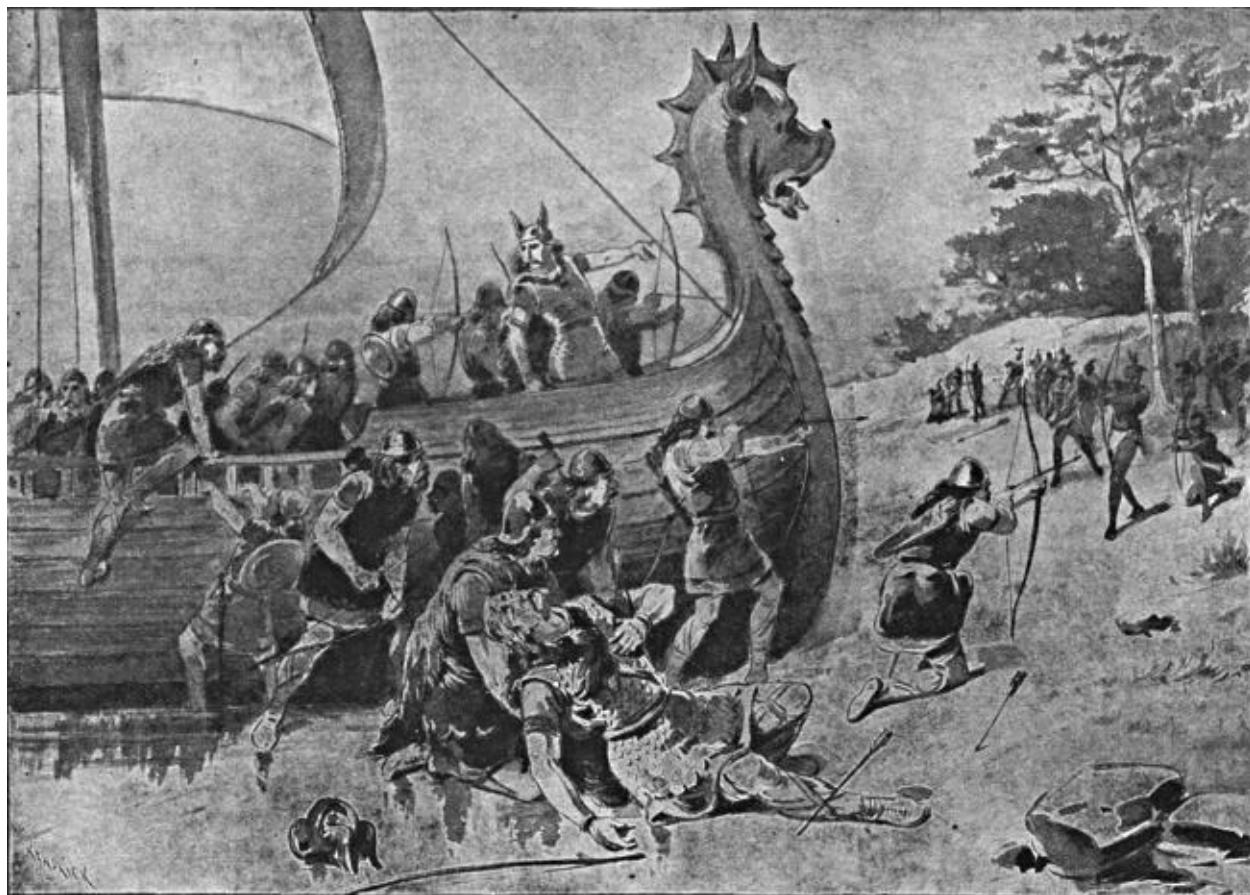


**Öfverraskning**, surprise.  
**Öfverrock**, great coat, overcoat.  
**Öfverrösta**, to outcry.  
**Öfverseende**, forbearance.  
**Öfversigt**, review; prospect.  
**Öfverskott**, surplus.  
**Öfverst**, uppermost.  
**Öfverste**, colonel.  
**Öfverstånden**, past.  
**Öfversätta**, to translate.  
**Öfversättning**, translation.  
**Öfvertala**, to persuade.  
**Öfvertro**, superstition.  
**Öfverträda**, to transgress.  
**Öfverträffa**, to exceed.  
**Öfvertyga**, to convince.  
**Öfvertygad**, convinced, sure, certain; confident.  
**Öfvertygelse**, persuasion.  
**Öfervikt**, overweight.  
**Öfervinna**, to overcome.  
**Öferväga**, to consider.  
**Öfervälde**, superiority.  
**Öga**, eye; **ögonblick**, twinkling, moment, instant.  
**Ögonblicklig**, instantaneous.  
**Ögonbryn**, eyebrow.  
**Ögonhår**, eyelashes.  
**Ögonskenlig**, apparent, manifest.

**Öka**, to increase, to augment.  
**Öknamn**, nickname.  
**Öl**, beer, ale.  
**Öm**, painful, sore; tender.  
**Ömhet**, tenderness, affection.  
**Ömka**, to pity; —**n**, pity.  
**Ömklig**, pitiful, miserable.  
**Ömsa**, to change, to shift.  
**Ömsint**, tender-hearted, tender.  
**Ömsom**, by turns.  
**Ömtålig**, sensible.  
**Ömtålighet**, delicacy.  
**Önska**, to wish, to desire.  
**Önsklig**, desirable.  
**Önskningsvärd**, se föregående.  
**Öppen**, open, frank.  
**Öppenhjertlig**, open-hearted, candid.  
**Öppna**, to open.  
**Öppning**, opening; aperture.  
**Öra**, ear.  
**Örfil**, box on the ear.  
**Örn**, eagle.  
**Örngott**, pillow.  
**Örring**, ear-ring.  
**Ösa**, to lade, to ladle, to pour.  
**Öster**, east.  
**Östlig**, easterly, east; oriental.

[257]

[258]



Nordmännens landstigning i Amerika.

---

DE VIGTIGASTE  
FÖRKORTNINGAR  
OCH  
SAMMANDRAGNINGAR

SOM ALLMÄNT ANVÄNDAS I ENGELSKA  
SPRÅKET TILLIKA MED DERAS  
SVENSKA BETYDELSE.



## FÖRKORTNINGAR OCH SAMMANDRAGNINGAR.

- A.—Acre (40,467 ar; ungf.  $\frac{13}{16}$  sv. tunnland).
- A. ell. Ans.—Answer (Sv. svar).
- A. B.—*Artium Baccalaureus*, Bachelor of Arts (en, som tagit lägsta graden till doktorsvärdighet inom en akademisk fakultet).
- Abp.—Archbishop (Ärkebiskop).
- Abr.—Abridged (Förkortning).
- A. B. S.—American Bible Society (Amerikanska bibelsällskapet).
- A. C.—*Ante Christum*, before the birth of Christ (Före Kristi födelse).
- Acad.—Academy (Akademi).
- Acad. Nat. Sci.—Academy of Natural Sciences (Naturvetenskapsakademi).
- Act.—Active; Acting (Verksam).
- Acct.—Account (Räkning, Vidräkning).
- Advt.—Advertisement (Annonser).
- A. D.—*Anno Domini*, in the year of the Lord (I Herrens år).
- Adjt.—Adjutant (Adjutant).
- Ad lib.—*Ad libitum*, at pleasure (Efter behag).
- Admr.—Administrator (Förvaltare).
- Ad val.—*Ad valorem*, at (or on) the value (Efter ell. mot värde).
- A. F. B. S.—American and Foreign Bible Society (Amerikanska och utländska bibelsällskapet).
- Ag.—*Argentum*, Silver (Silfver).
- Agr.—Agriculture (Jordbruk).
- Agt.—Agent (Agent).

Ala.—Alabama (En af Nord Amerikas Förenta Stater).  
Alex.—Alexander.  
Alt.—Altitude (Höjd).  
A. M.—*Ante Meridiem*, before noon (Förmiddagen).  
Amer.—American (Amerikansk).  
Amt.—Amount (Belopp).  
An.—*Anno* (I året).  
An. A. C.—*Anno ante Christum*, in the year before Christ (Året före Kristus).  
Anat.—Anatomy (Anatomi).  
Ang. Sax.—Anglo-Saxon (Anglo-Saxisk).  
Anon.—Anonymous (Anonym).  
Ans.—Answer (Svar).  
Ap.—Apostle (Apostel).  
Apoc.—Apocalypse (Apokalypsen, Johannes' uppenbarelse).  
Apocr.—Apocrypha (Apokryferna; Apokryfiska böckerna).  
App.—Appendix (Bihang; Tillägg).  
Apr.—April (April).  
Arch.—Architect; Architecture (Arkitekt; Arkitektur).  
Ari.—Arizona (En af Amerikas Förenta Stater).  
Arith.—Arithmetic (Aritmetik).  
Ark.—Arkansas (En af Amerikas Förenta Stater).  
Arr.—Arrive, Arrival (Ankomst).  
Artil.—Artillery (Artilleri).  
As.—Arsenicum (Arsenik).  
Ass., Assn.—Association (Förening; sällskap).  
Astron.—Astronomy (Astronomi).  
Atty.—Attorney (Sakförare).

Au.—*Aurum*, Gold (Guld).

A. U. C.—*Ab urbe condita*, in the year from the building of the city (Rome)  
(Från stadens (Roms) grundläggning).

Aug.—August.

Auth. Ver.; A. V.—Authorized Version (of the Bible) (En stadfästad  
bibelöfversättning).

Av.; Ave.—Avenue (Aveny; en bredare gata).

B.—Born (Född).

B. A.—Bachelor of Arts (se förklaringen i början af föregående spalt).

Bal.—Balance (Balans).

Balt.—Baltimore (Stad i Maryland; äfven namn på fyra andra mindre städer i  
Förenta Staterna).

Bar.—Barometer (Barometer).

Bbl.—Barrel (Tunna, fjerding).

B. C.—Before Christ (Före Kristus).

Bdls.—Bundles (Bylten; packor).

Belg.—Belgic; Belgian; Belgium (Belgisk, Belgier, Belgien).

Benj.—Benjamin.

B. I.—British India (Britiska Indien).

Bib.—Bible; Biblical (Bibel; biblisk).

Biog.—Biography; Biographical (Biografi; biografisk).

Bk.—Book (Bok).

Bls.—Bales (Balar).

Bot.—Botany (Botanik).

Bp.—Bishop (Biskop).

Br.—Brig (Brigg).

Bro.—Brother (Broder).

Bros.—Brothers (Bröder).

Bush.—Bushel; Bushels (Bushel, ett mått för torra varor ss. säd, potatoes o. s. v.)

C.—Cent (Cent).

C., Cels.—Celsius's Scale for the thermometer (Celsii termometer).

C., Cent.—*Centum* (Ett hundra).

Ch., Chap.—Chapter (Kapitel).

Cal.—California (Kalifornien, en af Amerikas Förenta Stater).

Cap., C.—*Caput, capitulum*, chapter (Kapitel).

Caps.—Capitals (Stora bokstäfver, Initialer).

Capt.—Captain (Kapten).

Card.—Cardinal (Kardinal).

Cash.—Cashier (Kassör).

Cata.—Catalogue (Katalog).

C. E.—Civil Engineer (Civil ingeniör).

Cent.—Centigrade (100-gradig).

Certif.—Certificate (Intyg; certificat).

Cf., or cf.—*Confer*, compare (Jemför).

C. H.—Court house (Rådhus).

Chap.—Chapter (Kapitel).

Chas.—Charles (Karl).

Chem.—Chemistry (Kemi).

Chr.—Christ; Christian (Kristus; kristen).

Chron.—Chronicles (Krönikeböckerna).

Cin.—Cincinnati (Stad i Ohio; äfven 6 andra städer i För. Stat.)

Clk.—Clerk (Bokhållare).

Co.—Company; county (Kompany; county).



C. O. D.—Cash (or collect) on delivery (Betalas vid mottagandet).  
Col.—Colorado; Colonel; Colossians (Stad i För. Stat.; öfverste; kolosserna).  
Coll.—College; Collection (Högskola; samling).  
Com.—Committee; Commissioner; (Kommitte; kommissionär).  
Comp.—Compound (Sammansätta).  
Com. Ver.—Common Version (of the Bible) (Vanliga bibelöfversättningen).  
Con.—*Contra*, against (Emot).  
Confed.—Confederate (Konfedererad).  
Cong.—Congress (Kongress, amerikanska riksdagen).  
Conn. or Ct.—Connecticut (En af Am:s För. Stat.)  
Cr.—Creditor; credit (Fordringsegare; kredit).  
C. S. A.—Confederate States of America (Amerikas confedererade stater; “Sydstaterna”).  
Cwt.—Hundredweight (Hundra-vigt; centner).  
Cts.—Cents (Cent).  
Cub. ft.—Cubic foot (Kubik fot).

D.—Died (Död; dog).  
D.—Five hundred (Fem hundra).  
Dak.—Dakota (Två af Am:s För. Stat.)  
Dan.—Daniel (Daniel).  
D. C.—*Da Capo*, again (Musikaliskt uttryck, som betyder omspelning eller omsjungning).  
D. C.—District of Columbia (Staden Washington med område).  
D. D.—*Divinitatis Doctor*, Doctor of Divinity (Teologie doktor).  
D. D. S.—Doctor of Dental Surgery (Tandläkare).  
Dec.—December.  
Def.—Definition (Definition; förklaring).

Deft.—Defendant (Svarande).

Deg.—Degree; degrees (Grad; grader).

Del.—Delaware; Delegate (En af Am:s För. Stat.; Valman).

Del.—*Delineavit*, he (or she) drew it (han (ell. hon) har ritat denna tafla).

Dem.—Democrat; Democratic (Demokrat; demokratisk).

Dept.—Department (Departement).

Deut.—Deuteronomy (Deuteronomion; 5te Mose bok).

D. G.—*Dei gratiâ* (Med Guds nåd).

Diam.—Diameter (Diameter).

Dict.—Dictionary (Ordbok, lexikon).

Dist.—District (Distrikt, område).

Do.—*Ditto*, the same (Dito, detsamma).

Dols.—Dollars (Dollar = ungef. 3,70 sv. kronor).

Doz.—Dozen (Dussin).

Dr.—Debtor; Doctor (Gäldenär; Doktor).

Duo.—Duodecimo (Duodes, storlek på böcker, i hvilka hvart ark är viket i tolf blad).

D. V.—*Deo volente*, God willing (Om Gud vill).

E.—East (Öster).

E. & O. E.—Errors and omissions excepted (Misstag och utelemningar undantagna).

Ea.—Each (Hvarje).

Ed.—Editor; Edition (Utgifvare, redaktör; upplaga).

Edw.—Edward.

E. G.—*Exempli gratia*, for example (till exempel).

Eliz.—Elizabeth.

E. Lon.—East longitude (Östlig längd).

Encyc.—Encyclopedia (Konversationslexikon).  
Eng.—England; English (England; engelsk).  
E.-N.-E.—East-North-East (Ost-nord-ost).  
E. o. d.—Every other day (Hvarannan dag).  
E. o. w.—Every other week (Hvarannan vecka).  
Eph.—Ephesians; Ephraim (Efeserna; Efraim).  
Epis.—Episcopal (Episkopal).  
E.-S.-E.—East-South-East (Ost-syd-ost).  
Esq.—Esquire (Titel, som användes efter namnet).  
Etc., or &c.—*et cetera*, and so forth (och så vidare, o. s. v.).  
Ex.—Example (Exempel).  
Exch.—Exchange (Utbyte).  
Ex. gr.—*Exempli gratia*, for example (till exempel).  
Exr. or Exec.—Executor (Embetsman, som verkställer eller utför).

F., or Fahr.—Fahrenheit (Thermometer).  
Fe.—*Ferrum*, Iron (Jern).  
Feb.—February (Februari).  
Fig.—Figure (Siffra; figur).  
Fla.—Florida (En af N. Am. För. Stat.).  
F. o. b.—Free on board (Fritt om bord, vid varu-transport).  
Fol.—Folio (Sida).  
Fr.—France; French (Frankrike; Fransk).  
Fred.—Frederick (Fredrik).  
Fri.—Friday (Fredag).  
Ft.—Foot; Feet; Fort (Fot; fäste).  
Fur.—Furlong (Ett längdmått,  $\frac{1}{8}$  eng. mil).

Ga.—Georgia (En af N. Am. För. Stat).  
Gal.—Galatians (Galaterna).  
Gal.—Gallon (Ett rymdmått, kanna).  
G. B.—Great Britain (Stor Britanien).  
G. B. & I.—Great Britain and Ireland (Stor Britanien och Irland).  
Gen.—Genesis; General (Första Mose bok; General).  
Gen.—Genus; Genera (Slägte; slägten).  
Geo.—George (Georg).  
Ger.—German; Germany (Tysk; Tyskland).  
Gov.—Governor (Guvernör).  
Gov. Gen.—Governor General (Generalguvernör).  
Govt.—Government (Regeringen).  
G. P. O.—General Post-Office (General-postkontoret).  
Gr.—Greek; Gross (Grekisk; Gross = 144 stycken).  
Gr., Grs.—Grain; Grains (En vigt).  
Gram.—Grammar (Grammatik, språklära).  
G. T.—Good Templars (Good templare).

Hab.—Habakkuk.  
Hag.—Haggai.  
Hdkf.—Handkerchief (Näsduk).  
Heb.—Hebrews (Ebreerna).  
Heb.—Hebrew (Jude; judisk).  
Hhd.—Hogshead (Oxhufvud, ett rymdmått = 52½ gallons).  
Hist.—History (Historia).  
H. M.—His Majesty (Hans Majestet, Hans Maj:t.).  
Hon.—Honorable (Ärevördige, titel).

Hos.—Hosea.

H. P.—Horse-power (Hästkraft).

H. R. H.—His Royal Highness (Hans kungliga höghet).

Hund.—Hundred (Hundra).

Ia.—Iowa (En af N. Am:s För. Stat.).

Ib. or Ibid.—*Ibidem*, in the same place (Der. sammastädes).

Id.—*Idem*, the same (Densamme).

I. E.—*Id est*, that is (Det är, d. ä.).

I. H. S.—*Jesus Hominum Salvator*, Jesus the Saviour of Men (Jesus, människornas Frälsare).

Ill.—Illinois (En af N. Am:s För. Stat.).

Imp.—Imperial; *Imperator*, Emperor (Kejserlig; kejsare).

In.—Inch; inches (Tum).

Incog.—*Incognito*, unknow (Okänd, incognito).

Incor.—Incorporated (Inkorporerad, inregistrerad).

Ind.—Indiana; Index (En af N. Am:s För. Stat.; Register).

Ind. Ter.—Indian Territory (Indian-området).

Inf.—*Infra*, beneath, or below (Nedanför).

I. N. R. I.—*Jesus Nazareus, Rex Iudæorum*, Jesus of Nazareth, King of the Jews (Jesus af Nasaret, Judarnes Konung).

Inst.—Instant, of this month; Institute (Innevarande, i denna månad; Institut).

Int.—Interest (Intresse).

Int. Dept.—Department of the Interior (Inrikesdepartementet).

I. O. O. F.—Independent Order of Odd Fellows (Namn på ett, särdeles i England och Amerika vidt utbredt ordenssällskap).

I. O. U.—I owe you (Jag är Er skyldig).

Ire.—Ireland (Irland).

Isa.—Isaiah (Esaias).

J.—Justice; Judge (Rättvisa; Domare).

Jan.—January (Januari).

Jas.—James (Jakob).

Jer.—Jeremiah (Jeremias).

Jno.—John (Johan, Jon).

Jona.—Jonathan (Jonatan).

Jos.—Joseph (Josef).

Jr., or Jun.—Junior (Yngre).

K.—King (Konung).

Kan.—Kansas (En af Am:s För. Stat.)

Kil.—Kilometer.

Kilo.—Kilogramme (Kilogram).

Knt. or Kt.—Knight (Riddare).

Ky.—Kentucky (En af N. Am:s För. Stat.)

L. or Lib.—*Liber*, book (bok).

L., or £. s. d.—Pound, shillings, pence (Engelska mynt).

La.—Louisiana (En af N. Am:s För. Stat.)

Lat.—Latitude; Latin (Latitud, breddgrad; Latin).

Lev.—Leviticus (Tredje Mose bok).

L. I.—Long Island (En ö utanför New-York).

Lieut, or Lt.—Lieutenant (Löjtnant).

Linn.—Linnæus; Linnæan (Linné; Linneanska).

Long.—Longitude (Långitud, längdgrad).

Lond.—London (Englands hufvudstad).

L. S.—*Locus sigilli*, place of the seal (Sigilletts plats, förekommer ofta under handlingar i st. f. sigill).

M.—Married; Mile; *Meridies*, noon; *Mille*, a thousand (Gift; Mil; Middag; ett tusen).

M., or Mons.—Monsieur (Det franska uttrycket för Herre).

Mal.—Malachi (Malakias).

Mar.—March (Mars, månaden).

Mass.—Massachusetts (En af Am:s För. Stat.)

Matt.—Matthew (Matteus).

M. C.—Member of Congress (Ledamot af Kongressen).

M. D.—*Medicine Doctor*, Doctor of Medicine (Medicine Doktor).

Md.—Maryland (En af N. Am:s För. Stat.)

Mdlle.—Mademoiselle (Min fröken).

M. E.—Methodist Episcopal; Mechanical Engineer (Metodist-Episkopal; Mekanisk ingenjör).

Me.—Maine (En af N. Am:s För. Stat.)

Mech.—Mechanic; Mechanical (Maskin arbetare; Mekanisk).

Mem.—Memorandum (Minneslista, minnesanteckning).

Messrs., or MM.—Messieurs, Gentlemen (Herrar).

Meth.—Methodist (Metodist).

Mex.—Mexico; Mexican (Mexiko; Mexikanare).

Mfd.—Manufactured (Fabricerad, tillverkad).

Mic.—Micah (Mika).

Mich.—Michigan (En af N. Am:s För. Stat.)

Min.—Minute (Minut).

Minn.—Minnesota (En af N. Am:s För. Stat.)

Miss.—Mississippi (En af För. Stat.)

Mme.—Madame (Min fru).

Mo.—Missouri; Month (En af För. Stat.; Månad).

Mon.—Monday (Måndag).

Mont.—Montana (En af För. Stat.)

Morn.—Morning (Morgon).

Mos.—Months (Månader).

M. P.—Member of Parliament (Medlem af Parlamentet, engelska riksdagen).

Mr.—Mister (Herre, åtföljes alltid af namnet).

Mrs.—Mistress (Fru, åtföljes alltid af namnet).

MS.—*Manuscriptum*, manuscript (Handskrift).

MSS.—Manuscripts (Handskrifter).

Mt.—Mount, or mountain (Berg).

Mus. D.—Doctor of Music.

N.—North; Number; Noun (Nord; Nummer, antal; Nomen).

N. A.—North America (Nord Amerika).

Nah.—Nahum.

Nat. Hist.—Natural History (Naturalhistoria).

N. B.—New Brunswick (Provins i Kanada).

N. B.—*Nota bene*, mark well; take notice (Märk väl, gif noga akt).

N. C.—North Carolina (En af För. Stat.).

N. E.—New England; North east (Ny England, gemensamt namn på de nordöstligaste För. Stat.; Nord-ost).

Neb.—Nebraska (En af För. Stat.).

Nev.—Nevada (En af För. Stat.).

New M., or N. M.—New Mexico (Territorium tillhörande För. Stat.).

N. F.—Newfoundland.

N. H.—New Hampshire; New Haven (En af För. Stat.; Stad i Conn., dessutom



namn på flera andra städer i För. Stat.).

N. J.—New Jersey (En af För. Stat.).

N. lat.—North latitude (Nordlig latitud, nordlig bredd).

N.-N.-E.—North-north-east (Nord-nord-ost).

N.-N.-W.—North-north-west (Nord-nord-vest).

N. O.—New Orleans (Stad i Louisiana).

Nol. pros.—Nolle prosequi, unwilling to proceed (Ovillig att fortsätta, en rättegångsterm).

Non seq.—*Non sequitur*, it does not follow (Det följer icke).

Nos.—Numbers (Nummer).

Nov.—November.

N. S.—New Style; Nova Scotia (Nya Stilen (efter 1752); Provins i Kanada).

Num.—Numbers (Nummer).

O.—Ohio (En af För. Stat.).

Ob.—Obiit, he or she died (Han eller hon dog).

Obad.—Obadiah (Obadia).

Obs.—Obsolete; Observatory; Observation (Föråldrad; Observatorium; Iakttagelse).

Obt. or obdt.—Obedient (Lydig, underdånig, användes vid underskrifter).

Oct. or 8vo.—Octavo (Oktav, bokformat).

Oct.—October (Oktober).

O. K.—All correct (alldeles riktig).

Ont.—Ontario (Den minsta och östligaste af de stora sjöarne i Kanada).

Or.—Oregon (En af För. Stat.).

Ornith.—Ornithology (Ornitologi, läran om foglarne).

O. S.—Old Style (Gammal stil).

Oz.—Ounce (Uns, vikt).

P., or p.—Page; Part (Sida; Del).

Pa., or Penn.—Pennsylvania (En af För. Stat.).

Payt.—Payment (Betalning).

Pd.—Paid (Betald).

P. E.—Protestant Episcopal.

Per, or pr.—By the, or per lb. (Genom; för skålpund).

Per cent.—*Per centum*, by the hundred (för hundra).

Pet.—Peter (Petrus).

Ph. D.—*Philosophiæ Doctor*, Doctor of Philosophy (Filosofie doktor).

Phil.—Philip; Philippians; Philosophy; Philemon (Filippus; Filipperna; Filosofi; Filemon).

Phila., or Philada.—Philadelphia (Stad i Pennsylvania; äfven namn på flera andra platser i För. Stat.).

Pinx., or pxt.—*Pinxit*, he (or she) painted it (Han, eller hon, har målat den, märken på målningar).

Plff.—Plaintiff (Kärande).

P. M.—*Post meridiem*, afternoon, evening (Eftermiddag, e. m., afton).

P. M.—Postmaster (Postmästare).

P. M. G.—Postmaster-General (Generalpostmästare).

P. O.—Post-Office (Postkontor).

Pop.—Population (Befolkning, folkmängd).

Port.—Portugal; Portuguese (Portugal; Portugis).

P. P. C.—*Pour prendre congé*, to take leave (För att taga afsked, förekommer ofta i ett hörn på visitkort).

Pp., or pp.—Pages (Sidor).

Pref.—Preface (Företal).

Pres.—President (President).

Presb.—Presbyterian (Presbyterian).

Prob.—Problem (Problem, uppgift).

Prof.—Professor (Professor).

Prop.—Proposition (Förslag, proposition).

Prot.—Protestant (Protestant).

Prot. Epis.—Protestant Episcopal.

Pro tem.—*Pro tempore*, for the time being (För närvarande tid).

Prov.—Proverbs (Ordspråksboken).

Prox.—*Proximo*, next (month) (i nästa månad).

Prs.—Pairs (Par).

P. S.—*Post scriptum*, Postscript (Efterskrift, Tillägg till ett bref).

Ps.—Psalm, or Psalms (Psalm, eller Psalmer).

Pub.—Publisher; Publication; Published; Public (Förläggare; Förlag; Förlagd; Publik).

Pub. Doc.—Public Documents (Allmänna handlingar).

Pxt.—*Pinxit*, he (or she) painted it (Han, eller hon, har målat den; såsom märke på målningar).

Q. e.—*Quod est*, which is (Hvilket är).

Q. e. d.—*Quod erat demonstrandum*, which was to be proved (Hvilket skulle bevisas).

Q. M.—Quartermaster (Qvartermästare).

Qr.—Quarter (En fjerdedel; fjerdedelen af en dollar).

Qt.—Quart (En qvart; fjerdedelen af en gallon).

Quar.—Quarterly (fjerdedelsvis, kvartalsvis).

Que.—Quebec (Stad i nedre Kanada vid St. Lawrence floden, äfven namn på ett par, tre mindre platser i För. Stat.).

R., Reau.—Reaumur (Reaumurs termometer).

R.—River; Rod (Flod; ett längdmått = 16½ fot).

R. A.—Royal Academy (Kunglig Akademi).  
R. C.—Roman Catholic (Romersk katolsk).  
R. E.—Reformed Episcopal (Reformert episkopal).  
Recd.—Received (Mottagen).  
Rect.—Receipt (Qvitto).  
Ref.—Reformed; Reformation; Reference (Reformert; Reformation; Hänvisning).  
Ref. Ch.—Reformed Church (Reformerta kyrkan).  
Reg.—Register; Regular (Register; Vanlig).  
Regt.—Regiment (Regimente).  
Rep.—Representative; Reporter (Representant; Notisjägare).  
Retd.—Returned (Återvänd, återsänd).  
Rev.—Reverend (vördig, titel framför presters namn).  
R. I.—Rhode Island (En af För. Stat.).  
R. N.—Royal Navy (Kungl. Sjömagten).  
R. N. O.—Knight of the Order of the Polar Star, Sweden (Riddare af Svenska Nordstjerne-Orden).  
Robt.—Robert.  
Rom.—Romans (Romare—Pauli bref till —).  
Rom. Cath.—Roman Catholic (Romersk katolsk).  
R. P.—Reformed Presbyterian (Reformert presbyteriansk).  
R. R.—Railroad (Jernväg).  
R. S. V. P.—*Répondez, s'il vous plaît*, answer, if you please (franskt uttryck för “Var god lemna svar”).  
Rt. Hon.—Right Honorable (Mycket ärade—framför högre embetsmäns titlar).  
Rt. Rev.—Right Reverend (Högvördige—framför högre prestmäns titlar).  
R. W. O.—Knight of the Order of Wasa, Sweden (Riddare af Wasa-Orden).  
Ry.—Railway (Jernväg).

S.—*Solidus*, a shilling (Shilling, engl. mynt = 0.90 sv. Kr.).

S.—South; Sunday (Söder; Söndag).

S. A.—South America; South Australia (Syd-Amerika; Syd-Australien).

Sam.—Samuel.

Sat.—Saturday (Lördag).

Sc. or Sculp.—*Sculpsit*, he (or she) engraved it (“Han, eller hon, har graverat det,” användes såsom märke på gravyrer, etc.).

Sc., or Scil.—*Scilicet*, namely (nämligen).

Schr.—Schooner (Skonert).

S.-E.—South-east (Sydost).

Sec.—Secretary; Second (Sekreterare; den andre).

Sect.—Section (Afdelning).

Sen.—Senior (Äldre).

Sept.—September.

Seq.—*Sequentia*, following; *sequitur*, it follows (Det följande; det följer).

Shak.—Shakespeare (En stor engl. skald, född 1564).

Sic.—Doubtful (Tvifvelaktigt).

S. lat.—South latitude (Sydlig latitud, sydlig bredd).

Sol.—Solomon; Solution (Salomo; Lösning).

Sp. gr.—Specific gravity (Specifik vigt, egentlig vigt; det tal, som anger vigten af en kropp i förhållande till vigten af en lika stor volym vatten).

S. P. Q. R.—*Senatus Populusque Romanus*, The Senate and people of Rome (Romerska senaten och folket).

Sq. ft.—Square foot, or square feet (Kvadratfot).

Sq. in.—Square inch, or inches (Kvadrattum).

Sq. m.—Square mile, or miles (Kvadratmil).

Sq. yd.—Square yard (Kvadrataln).

Sr.—Senior (Äldre).

S. S.—Sunday-school (Söndagsskola).  
S.-S.-E.—South-south-east (Syd-syd-ost).  
S.-S.-W.—South-south-west (Syd-syd-west).  
St.—Saint; Street (Helgon, helig; Gata).  
Sun., or Sund.—Sunday (Söndag).  
Supt.—Superintendent (Superintendent, föreståndare, öfveruppsyningsman).  
S. W.—South-west (Sydvest).  
Syn.—Synonym; Synonymous (Synonym, liktydig, liknämning, namn ofta antaget af författare, hvarunder de skrifva).

T., or tom.—Tome, volume (Del af en bok).  
Tenn.—Tennessee (En af För. Stat.).  
Ter.—Territory (Territorium, område).  
Tex.—Texas (En af För. Stat.).  
Th., or Thurs.—Thursday (Torsdag).  
Theo.—Theodore (Teodor).  
Thess.—Thessalonians (Tessalonisenserna).  
Tho'.—Though (ehuru, likväl).  
Thos.—Thomas (Tomas).  
Thro'.—Through (genom).  
Tim.—Timothy (Timoteus).  
Tit.—Titus.  
Tr.—Transpose; Translation (Omflytta; Öfversättning).  
Treas.—Treasurer (Skattmästare).  
Tues., or Tu.—Tuesday (Tisdag).

U.—Union (Förening).  
U. B.—United Brethren (Förenade bröder).

Ult.—*Ultimo*, last; of the last month (den siste; i sistförflutna månad).

Unit.—Unitarian (Unitarisk; Unitarian).

Univ.—University (Universitet, lärdomsskola).

Univt.—Universalist (Universalist).

U. S.—United States (Förenta Staterna).

U. s.—*Ut supra*, as above (Som ofvan).

U. S. A.—United States Army (Förenta Staternas armé).

U. S. A.—United States of America (Amerikas Förenta Stater).

U. S. M.—United States Mail (Förenta Staternas postväsende).

U. S. N.—United States Navy (Förenta Staternas flotta).

U. T.—Utah Territory (Territoriet Utah).

V., or vid.—*Vide*, see (Se).

V., or vs.—*Versus*, against (emot).

Va.—Virginia (En af För. Stat.).

Val.—Value (Värde).

Ver.—Verse (Vers).

Vice-Pres., or V. P.—Vice-President (Vice President).

Viz., or vl.—*Videlicet*, to wit; namely; that is to say (det är, d. ä.; nämligen; det vill säga, d. v. s.).

Vol.—Volume (Volym, bok).

Vt.—Vermont (En af För. Stat.).

W.—West (Vester).

Wash.—Washington (För. Stat:s hufvudstad; äfven en af För. Stat.).

Wed.—Wednesday (Onsdag).

W. I.—West Indies (West-Indien).

Wis.—Wisconsin (En af För. Stat.).

Wk.—Week (Vecka).

Wm.—William (Vilhelm).

W.-N.-W.—West-north-west (Vest-nordvest).

Wt.—Weight (Vigt).

Wyo.—Wyoming (En af För. Stat.).

W. Va.—West Virginia (En af För. Stat.).

Xmas, or Xm.—Christmas (Jul).

Yd.—Yard (Aln).

Y. M. C. A.—Young Men's Christian Association (Unge mäns kristliga förening).

Yr.—Year (År).

Yrs.—Years; Yours (År; Eder, Edra).

Y. W. C. A.—Young Women's Christian Association (Unga kvinnors kristliga förening).

Zach.—Zachary (Sakarias).

Zeph.—Zephaniah (Sefania).

Zool.—Zoology (Zoologi, läran om djuren).

&—And (Och).





Monumentet på Bunkerhill, Boston.

[267]

[268]



Småfoglarnes julkalas. Kälkåkning.

---

DE BRUKLIGASTE MANLIGA OCH KVINLIGA

DORNA MÄN

## DUPNAMIN

MED DERAS ENGELSKA UTTAL, DERAS HÄRLEDNING SAMT DERAS  
SVENSKA BETYDELSE.

---

## DE BRUKLIGASTE MANLIGA OCH KVINLIGA DOPNAMN.

En stor del af nu brukliga dopnamn är biblisk, och af dessa komma de flesta från hebreiska språket; en annan del leder sitt ursprung från tevtoniska (forntyska) språken; andra komma från grekiskan eller latinet eller med latinet beslägtade språk. Men härledning och betydelse af ett stort antal äro mycket osäkra, och språkforskare äro af vidt skilda meningar rörande dessa frågor. Här nedan lemna vi en förteckning öfver i engelska språket allmännast förekommande dopnamn jemte deras uttal, motsvarighet på svenska, ursprung och betydelse, såsom vi med stöd af de tillförlitligaste källor kunnat utreda dessa frågor.

### Manliga Namn.

**Aaron** (ē´r·n), Aron, *Heb.*, en bergsbo.

**Abel** (ē´b·l), Abel, *Heb.*, fåfänglighet.

**Abraham** (ē´braham), Abraham, *Heb.*, fader för många, stamfader.

**Adam** (add´am), Adam, *Heb.*, stoftbarn, man.

**Adolphus** (adål´f·s), Adolf, *Angl. Sax.*, lycklig hjälpare, (andra: ätt-varg).

**Albert** (āl´b·rt), Albert, *Fornt.*, ädel-bjert.

**Alexander** (aläcksan´d·r), Alexander, *Gr.*, människornas hjälpare.

**Alfred** (āl´fräd), Alfred, *Fornt.*, ande-råd ell. all-frid.

**Alvin** (āl´vin), Alvin, *Fornt.*, öfvervinnande alla ell. all-vän.

**Ambrose** (ambråś´), Ambrosius, *Gr.*, odödlig.

**Amos** (ē´mås), Amos, *Heb.*, stark.

**Andrew** (an´drû), Anders, *Gr.*, manlig.

**Anthony** (an´tåni), Anton, *Gr.*, blomma.

**Arthur** (ār´þ·r), Artur, *Brit.*, stark man.

**Augustus** (ågstöst´s), August, *Lat.*, härlig, präktig.

**Benjamin**, förk. **Ben** (bänn´djamin, bänn), Benjamin, *Heb.*, högra handens son d. v. s. lyckans son.

**Bernard** (b·r´nård), Bernhard, *Angl. Sax.*, björn-hård, tapper man.

**Caleb** (kē´läb), Kaleb, *Heb.*, hund.

**Calvin** (kal´vin), *Heb.*, skallig.

**Cecil** (säss´il ell. sī´sil), Cecilia, *Lat.*, skumögd, svagsynt.

**Charles** (tjārlš), Karl, Kalle, *Ang. Sax.*, manlig, ädelsinnad.

**Christopher** (kriss´t·f·r), Kristoffer, *Gr.*, kristus-bärare.

**Clarence** (klarr´ns), Klarentius, *Lat.*, lysande.

**Clement** (kläm´m·nt), Klemens, *Lat.*, mild.

**Conrad** (kån´rad), Konrad, *Fornt.*, djerf i råd.

**Cornelius** (kårnī´liös), Kornelius, *Lat.*, bet. oviss.

**Cyrus** (sej´r·s) Cyrus, *Pers.*, solen.

**Daniel** (dann´j·l), Daniel, *Heb.*, Gud min domare.

**David** (dē´vid), David, *Heb.*, älskvärd, högt älskad.

**Edgar** (ädd´g·r), Edgar, *Ang. Sax.*, framgångsrikt spjut ell. krigsman.

**Edmund** (ädd´m·nd), Edmund, *Ang. Sax.*, egendomsvärn.

**Edward** (ädd´°·rd), Edvard, *Ang. Sax.*, egendomsvård.

**Edwin** (ädd´°in) Edvin, *Ang. Sax.*, lycklig i krig.

**Elijah, Elias** (ilej´a, ilej´as), Elias, *Heb.*, Jehova—Gud.

**Elisha** (ilej´sja), Elisa, Elis, *Heb.*, Gud min frälsning.

**Enock** (ī´nåck), Enoch, *Heb.*, invigd.

**Enos** (ī´nås), Enos, *Heb.*, man.

**Ephraim** (ī´fraim), Efraim, *Heb.*, fruktsam.

**Ernest** (ör´n·st), Ernst, *Tysk*, allvarsam.

**Eugene** (jû´djin), Eugen, *Gr.*, välboren.

**Francis, Frank** (fran´sis, frank), Frans, *Fr.*, af fransk börd, (andra: fri).

**Frederic** (frädd´rick), Fredrik, *Tysk*, fridfull.

**George** (djårdj), Georg, *Gr.*, jordbrukare.

**Gideon** (djid´iån), Gideon, *Heb.*, förstörare.

**Gilbert** (djill´b·rt), Gilbert, *Angl. Sax.*, glänsande som guld.

**Gustavus** (göstē´v·s), Gustaf, *Fornt.*, snillestöd.

**Henry** (hänn´ri), Henrik, *Fornt.*, hem-höfding.

**Herbert** (h·r´b·rt), Herbert, *Fornt.*, härens ära.

**Herman** (h·rr´man), Herman, *Fornt.*, här-man, krigare.

**Hiram** (hej´ram), Hiram, *Heb.*, välboren, adlig.

**Horace** (hårr´ēs), Horatius, *Lat.*, bet. oviss.

**Hugh** (hjû), Hugo, *Fornt.*, hög, upphöjd, (andra: snille).

**Isaac** (ej´šak), Isak, *Heb.*, glädjebarn.

**Isaiah** (ejsē´ia), Esaias, *Heb.*, Jehovas hjälp.

**Israel** (iss´raäl) Israel, *Heb.*, Guds kämpe, (en som kämpat med Gud).

**Jacob** (djē´k·b), Jakob,

**James** (djēmš), Jakob, } *Heb.*, den som håller i hälen.

**Jeremiah** (djärrimej´a), Jeremias, *Heb.*, den som Jehova upphöjer.

**Jesse** (djäss´i), Jesse, *Heb.*, fast.

**Job** (djåb), Job, *Heb.*, förföljd, pröfvad.

**John** (djånn), Johan, *Heb.*, Jehova skänker d. v. s. nådegåfva af Gud.

**Jonathan** (djån´ap·n), Jonatan, *Heb.*, gåfva af Gud.

**Joseph** (djå´sif), Josef, *Heb.*, han tillägger.

**Josiah, Josias** (djåsej´a, djåsej´as), Josias, *Heb.*, den som Jehova helar.

**Joshua** (djås´sjûa), Josua, *Heb.*, Jehova är hans hjälpare.

**Julian** (djû´lian), Julianus, *Lat.*, mjukhårig (andra: skägghjun).

**Julius** (djûl´iös), Julius, samma som föreg.

**Lawrence** (lå´r·ns), Larentius, Lorenz, Lars, *Lat.*, blomstrande som ett lagerträd.

**Lemuel** (läm´jû·l), Lemuel, *Heb.*, skapad af Gud.

**Leonard** (länn´rd), Leonard, *Ang. Sax.*, lejonhjerter, tapper som ett lejon.

**Levi** (lī´vej), Levi, *Heb.*, förening.

**Lewis, Louis** (lû´is), Ludvig, *Fornt.*, ryktbar i krig.

**Lorenzo** (låränn´så), Lorens, *It.*, samma som Lawrence.

**Luke** (ljûk), Lukas, *Lat.*, ljus.

**Luther** (lû´þ·r), Luther, *Tysk*, ryktbar.

**Matthew** (mat´þjû), Matteus, Mats, *Heb.*, gåfva.

**Maurice** (må´ris), Maurits, Morits, *Lat.*, mörkklagd (andra: afkomling af en mohr).

**Moses** (må´siš), Moses, *Egypt.*, den ur vattnet upptagne.

**Nathan** (nē´þan), Natan, *Heb.*, gåfva.

**Oliver** (åll´iv·r), Oliver, *Lat.*, oliv.

**Patrick** (patt´rick), Patrik, *Lat.*, adelsman.

**Paul** (på), Paulus, Paul, Pål, *Lat.*, liten, ringa.

**Peter** (pī´t·r), Petrus, Petter, Per, *Gr.*, klippa.

**Philip** (fill´ip), Filippus, Filip, *Gr.*, hästvän.

**Ralph** (rālf), Rudolf, Rolf, *Ang. sax.*, hjälpsam i råd.

**Reuben** (rû´b·n), Ruben, *Heb.*, se, en son!

**Richard** (ritj´rd), Richard, *Ang. sax.*, mächtig.

**Robert** (råbb´rt), Robert, Ruprecht, *Fornt.*, berömd i råd.

**Roger** (råd´dj·r), Roger, *Fornt.*, lugn.

**Roland** (rå´l·nd), Roland, *Fornt.*, berömd-land.

**Rufus** (rû´f·s), Rufus, *Lat.*, röd, rödhårig.

**Samuel** (sam´jû·l), Samuel, *Heb.*, hörd af Gud.

**Seth** (säþþ), Seth, *Heb.*, ersättning.

**Silas** (sej´las), Silas, Silvanus, *Lat.*, skogsvän.

**Sylvester** (silväs't-r), Sylvester, *Lat.*, lefvande i skogarne.  
**Simeon, Simon** (sim'i-n, sej'm-n), Simeon, Simon, *Heb.*, bönhörelse.  
**Solomon** (säll'åmån), Salomon, *Heb.*, fridfull.  
**Stephen** (stī'v-n), Stefanus, Staffan, *Gr.*, bekransning.  
**Thaddeus** (þaddī'ös), Taddeus, *Syr.*, kärt barn.  
**Theodore** (þī'ådår), Teodor, *Gr.*, Guds gåfva.  
**Thomas** (tåmm's), Tomas, *Heb.*, tvilling.  
**Timothy** (tim'moþi), Timoteus, *Gr.*, som fruktar Gud.  
**Tobias** (tåbej'as), Tobias, *Heb.*, behaglig för Jehova.  
**Valentine** (vall'ntejn), Valentin, *Lat.*, frisk, stark.  
**Walter** (°ål't-r), Valter, *Fornt.*, herskare ell. skogsman.  
**William** (°ill'j-m), Vilhelm, Ville, *Fornt.*, gyllene hjälm.  
**Zachary** (šack'ari), Zacharias, *Heb.*, hågkommen af Jehova.  
**Zebedee** (šäbb'idi), Zebbedeus, *Heb.*, gåfva af Jehova.

### Qvinliga Namn.

**Abigail** (abb'ig-l), Abigail, *Heb.*, fadrens glädje.  
**Ada** (ēd'a), Ada, *Ang. sax.*, lycka.  
**Adelaide** (add'älēd), Adelaid, Adél,  
**Adeline** (addilejn'), Adelina, } *Fornt.*, ädelboren.  
**Agatha** (a'gapa), Agata, *Gr.*, god.  
**Agnes** (agg'n-s), Agnes, Agneta, *Gr.*, kysk.  
**Alice** (all'is), Alis, *Tysk*, ädel.  
**Amanda** (aman'da), Amanda, *Lat.*, älskvärd.  
**Amelia** (ammī'lja), Amalia, Ameli, Emeli, *Gr.*, artighet.  
**Amy** (ē'mi), Amata, *Lat.*, älskvärd.  
**Anna** (an'na), Anna,



**Anne**, Ann (ann), Annie, } *Heb.*, nådig, god.

**Arabella** (arabäll´a), Arabella, *Lat.*, skönt altare.

**Augusta** (ågst´a), Augusta, *Lat.*, präktig, herrlig.

**Barbara** (bār´barā), Barbara, *Lat.*, utländsk.

**Beatrice** (bī´atris), Beata, Beatrix, *Lat.*, lycklig.

**Bertha** (bör´þa), Berta, *Ang. sax.*, bjert, lysande.

**Blanche** (blansj), Blanka, Blanche, *Fr.*, hvit, skön.

**Bridget** (brid´dj·t), Brigitta, *Ir.*, skinande, glänsande.

**Caroline** (kār´ålin), Karolina, Lina, *Ang. sax.*, ädelsinnad.

**Catharine** (kapþ´rin), Katarina, *Gr.*, ren, kysk.

**Cecilia** (säsil´ja), Cecilia, Sissa, *Lat.*, svagsynt.

**Celia** (sil´ja), Celia, *Lat.*, svagsynt.

**Charlotte** (sjär´lått), Charlotta, Lotta, *Fr.*, ädelsinnad.

**Chloe** (klå´ī), Kloë, *Gr.*, grönskande.

**Clara** (klār´a), Klara, *Lat.*, klar, lysande.

**Clarissa** (klariss´a), Klarissa, *Lat.*, se **Clara**.

**Constance** (kån´stans), Konstantia, *Lat.*, ståndaktighet.

**Cora** (kå´ra), Kora, *Gr.*, jungfru, dotter.

**Cornelia** (kårnī´ja), Kornelia, *Lat.*, bet. osäker.

**Cynthia** (sin´þia), Cyntia, *Gr.*, hörande till berget Cynthus.

**Deborah** (däbb´åra), Debora, *Heb.*, bi.

**Delia** (dīl´ja), Delia, *Gr.*, hörande till ön Delos.

**Diana** (dejēn´a), Diana, *Gr.*, namn på jagtens och kyskhetens gudinna.

**Dinah** (dej´na), Dina, *Heb.*, frikänd.

**Dora** (dår´a), Dora, *Gr.*, gåfva.

**Dorothy** (dårr´åpi), Dorotea, *Gr.*, Guds gåfva.

**Edith** (ī´dip), Edit, *Ang. Sax.*, lycka.

**Edna** (ädd´na), Edna, *Heb.*, nöje, behag.

**Eleanor** (äll´in·r, äll´ian·r) Eleonora, *Ang. Sax.*, fruktbarande; (andra: solens gåfva).

**Eliza** (ällej´sa), Elisa,

**Elizabeth** (ilišš´abäp), Elizabet, } *Heb.*, hvars ed är vid Gud.

**Ella** (äll´a), Ella, Ellen,

**Ellen** (äll´n), Helena, Ellen, } se **Eleanor**.

**Emeline** (ämm´·lin), Emelina, *Gr.*, harmonisk, behagfull.

**Emily** (ämm´ili), Emili, se föreg.

**Emma** (ämm´a), Emma, *Ital.*, ädelsten, (andra: bi).

**Esther** (äss´t·r), Ester, *Gr.*, stjerna.

**Eugenia** (jûdjī´nia), Eugenia, *Gr.*, välboren.

**Eunice** (jû´nis), Eunice, *Gr.*, lycklig seger.

**Euphemia** (jûfēm´ia), Eufemia, *Gr.*, välfräjdad.

**Evangeline** (evan´djelin, evan´djelejñ) Evangelina, *Gr.*, som bringar glada underrättelser.

**Eve, Eva** (īv, īv´a), Eva, *Heb.*, lifgifvande.

**Flora** (flå´ra), Flora, *Lat.*, namn på blomstergudinnan.

**Florence** (flårr´ns), Florentia, *Lat.*, blomstrande.

**Frances** (fran´säš), Fransiska, *Fr.*, af fransk börd.

**Georgiana** (djårdjiann´a), Georgina, *Gr.*, jordbrukerska.

**Gertrude** (g·r´trûd), Gertrud, *Lat.*, stridsmö.

**Grace** (grēs), *Lat.*, nåd, välbehag.

**Hannah** (han´na), Hanna, *Heb.*, nådig.

**Harriet** (harr´i·t), Henrietta, se Henry.

**Helen** (häll´n), Helena, Lena, Elin, *Gr.*, fackla.

**Henrietta** (hänriätt´a), se Henry.

**Huldah** (h·l´da), Hulda, *Heb.*, vesla.

**Ida** (ejd´a), Ida, *Ang. Sax.*, lycka (andra: af sv. id).

**Irene** (ejrī´ne), Irene, *Gr.*, fred.

**Isabella** (iśabäll´a), *Heb.*, kysk.

**Jane** (djēn), Johanna, *Heb.*, nådegåfva af Jehova.

**Jemina** (djimej´na), *Heb.*, dufva.

**Joan, Joanna** (djån, djån´na), Johanna, se **Jane**.

**Josephine** (djǎ´šēfin), Josefina, Fina, *Heb.*, han tillägger.

**Judith** (djû´dip), *Heb.*, prisad.

**Julia** (djûl´ia), Julia, *Lat.*, mjukhårig.

**Juliana** (djûlian´a), se föreg.

**Juliet** (djû´liät), Julia, se **Julia**.

**Katharine, Katherine** (kaþ´arin, kaþ´rin), Katrina, Karin, se **Catharine**.

**Laura** (lǎ´ra), Laura, *Lat.*, lager.

**Lavinia** (lavīn´ia), Lavinia, *Lat.*, af *lavare*, tvätta.

**Letitia, Lettice** (litisj´ia, lätt´is), Letitia, *Lat.*, glädje.

**Lilly** (lill´i), Lilia, *Lat.*, lilja.

**Louisa, Louise** (lûīs´a, lûīs´), Lovisa, *Fornt.*, ryktbar i strid.

**Lucretia** (lûkrī´sjia), Lukretia, *Lat.*, vinst, (andra: ljus).

**Lucy, Lucia** (lû´si), Lucia, *Lat.*, ljus.

**Lydia** (lidd´ia), Lydia, *Gr.*, lydisk (från Lydien).

**Mabel** (mē´b·l), intet motsv., *Lat.*, älskvärd.

**Madeline** (mad´ilejn), Magdalena, Malin, Malla, *Heb.*, från staden Magdala.

**Margaret** (mār´garit, mār´grit), Margaret, Märta, Greta, *Gr.*, perla.

**Maria** (marej´a), Maria, Mia, Maja, *Arab.*, tredska.

**Marion** (mār´ion), intet motsv., se föreg.

**Martha** (mār´þa), Marta, *Kald.*, husbonde.

**Mary** (mē´ri), Maria, se **Maria**.

**Matilda** (matil´da), Matilda, Tilda, Milda

Maud (måð), förk. af Matilda ell. Magdalena. } *Fornt.*, hjeltinna.

**May** (mē), af månaden Maj.

**Miranda** (miran´da), Miranda, *Lat.*, beundransvärd.

**Miriam** (mir´iam), samma som Maria, se **Maria**.

**Nora** (nå´ra), Nora, Eleonora, *Gr.*, solens gåfva.

**Olive**, Olivia (åll´iv, åliv´ia), Olivia, *Lat.*, oliv.

**Patience** (pē´sjäns), Patientia, *Lat.*, tålmod.

**Phebe**, **Phoebe** (fī´be), *Gr.*, skinande, ljus.

**Phyllis** (fill´is), *Gr.*, grönskande.

**Priscilla** (prissill´a), Priskilla, *Lat.*, åldrig.

**Rachel** (rē´tj·l), Rakel, *Heb.*, en tacka.

**Rebecca** (ribäck´a), Rebecka, *Heb.*, snara.

**Rhoda** (rå´da), *Gr.*, ros.

**Rosa**, **Rose** (rå´śa, råś), Rosa, *Lat.*, ros.

**Rosalie** (råś´ali), Rosalie, *Fr.*, liten ros.

**Rosamond** (råś´am·nd), Rosamunda, *Fornt.*, rosenmun.

**Ruth** (rûþ), Rut, *Heb.*, väninna.

**Salome** (salå´mi), Salome, *Heb.*, fridfull.

**Sarah**, **Sara** (sē´ra), *Heb.*, herskarinna.

**Selina** (silej´na), Selina, *Gr.*, persilja.

**Sophia** (såfej´a), Sofia, *Gr.*, visdom.

**Susan** (sû´ś·n), Susanna, Susen,

**Susanna** (sûśan´na), Susanna, } *Heb.*, lilja.

**Theodora** (þiådår´a), Teodora, *Gr.*, gáfva af Gud.

**Theodosia** (þiådå´sja), Teodosia, *Gr.*, gáfva af Gud.

**Ursula** (ör´sjûla), Ursula, *Lat.*, liten björnhona.

**Viola, Violet** (vej´åla, vej´ålätt), Viola, *Lat.*, viol.

**Virginia** (v·rdjîn´ia), Virginia, *Lat.*, jungfrulig, ren.

**Wilhelmina** (°ilhälmi´na), Vilhelmina, *Fornt.*, gyllene hjelm.

**Winifred** (°inn´ifräd), Vinfrida, *Angl. Sax.*, fredsälskande.



Bondgumma från Skåne.



Svensk Bondkvinna med sitt Barn. Grupp på nya Stadshusets torn i Philadelphia, Pa.

---

DE OLIKA FÖRENTA STATERNAS

VALSBERG & CO. UPPHÄVARE

# VALSPRAK UCH BINAMIN

SAMT

DERAS INVÅNARES ÖKNAMN.

---

## DE OLIKA FÖRENTA STATERNAS SAMT DERAS INVÅNARES VALSPRÅK OCH BINAMN. <sup>[3]</sup>

Namn.	Valspråk.	Statens binamn.	Folkets ökn.
<b>Alabama</b>	“Here we rest.” (Här hvila vi.)	Land of Flowers. (Blomsterlandet.)	Lizards. (Ödlor)
<b>Arkansas</b>	<i>Regnant populi,</i> “The people rule.” (Folket styr.)	Bear State. (Björn- staten.)	Bears. (Björnar) Toothpickers. (Tandpetare.)
<b>California</b>	<i>Eureka,</i> “I have found it.” (Jag har funnit det.)	Golden State. (Den gyllene staten.)	Gold hunters. (Guldjägare.)
<b>Colorado</b>	<i>Nil sine numine,</i> “There is nothing without a providence.” (Det är intet utan en försyn.)	Centennial State. (Hundraårs- staten.)	Rovers. (Kringströfv.) Centennials.
<b>Connecticut</b>	<i>Qui transtulit</i> <i>sustinet,</i> “He who transplanted still sustains.” (Den som omplanterade, uppehåller.)	Nutmeg state. (Muskott-staten.) Land of Steady Habits. (Landet med stadgade vanor.)	Wooden Nutmeg. (Trämuskott.)
<b>Delaware</b>	“Independence and Liberty.” (Oberoende och frihet.)	Blue Hen State. (Blåhön-staten.) Diamond State. (Diamant-staten.)	Muskrats. (Myskråttor.) Hen Chicker. (Blåhönskyckare.)
<b>Florida</b>	“In God is our trust.” (I Gud vår tillit.)	Gulf State. (Golf- staten.) Peninsula State. (Halvöns- staten.)	Fly-up-the-Crest. (Fly upp på bäckdalarna.)



		(HAIIO-staten.)	
<b>Georgia</b>	“Wisdom, Justice and Moderation.” (Vishet, rättvisa och måtta.)	Cracker State. (Knäppar-staten.)	Buzzards. (Orn Hönshökar.) Crackers. (Knäppare.)
<b>Illinois</b>	“State Sovereignty, National Union.” (Statens härskaremagt, nationel förening.)	Sucker State. (Sugare-staten.) Prairie State. (Präri-staten.)	Suckers.
<b>Indiana</b>	(Intet valspråk.)	Hoosier State. Hoosierdom.	Hoosiers. ( <i>Hoo</i> betecknar, er någras tolkni man af stor f styrka.)
<b>Iowa</b>	“Our liberties we prize and our rights we will maintain.” (Vår frihet sätta vi värde på och våra rättigheter skola vi uppehålla.)	Hawkeye State. (Skarpöge-staten.)	Hawkeyes. (De skarpsynte.)
<b>Kansas</b>	<i>Ad astra per aspera</i> , “To the stars through difficulties.” (Genom svårigheter mot stjernorna.)	Garden of the West. (Vesterns trädgård.)	Jayhawkers. (K knappast öfv <i>Jay</i> bet. <i>Nöts</i> och <i>Hawker</i> person, som omkring och varor från hu hus.)
<b>Kentucky</b>	“United we stand, divided we fall.” (Förenade	Blue Grass State. (Blågräs-staten.)	Corn Crackers. (Majsknäppa

	lat. (FORENADE stå vi, söndrade falla vi.)		
<b>Louisiana</b>	“Union and Confidence.” (Förening och förtroende.)	Creole State. (Kreol-staten.)	Pelicans. (Pelik)
<b>Maine</b>	<i>Dirigo</i> , “I lead.” (Jag visar vägen.)	Pine Tree State. (Barrträds- staten.)	Foxes. (Räfvar. Easters. (Nec östboar.)
<b>Maryland</b>	<i>Crescite et multiplicamini</i> , “Increase and multiply.” (Växer och mångfaldigens.)	Old Line State. (Gamla linie- staten.)	Craw Thumper ( <i>Craw</i> bet. k <i>Thumper</i> der slår eller fall ett doft ljud.)
<b>Massachusetts</b>	<i>Ense petit placidam sub libertate quietem</i> , “With the sword she seeks quiet peace under liberty.” (Med svärdet söker hon lugn fred under friheten.)	Old Bay State. (Gamla vik- staten.)	Bay stater. (In Vik-staten.)
<b>Michigan</b>	<i>Si quæris peninsulam amænam circumspice</i> , “If thou seekest a beautiful peninsula, behold it here.” (Om du söker en skön halfö, så se den här.)	Wolverine State. (Järf-staten.)	Wolverines. (Jä)
<b>Minnesota</b>			Gophers

<b>MINNESOTA</b>	<i>L'Etoile du nord</i> , "The Star of the North." (Nordens stjerna.)	Gopher State. ( <i>Gopher</i> är ett djur, som gräfver gångar i jorden.)	Gophers.
<b>Mississippi</b>	(Intet valspråk.)	Bayou State. (Lagun-staten.) Mudcat State. (Dykatt-staten.)	Tadpoles. (Gro Mudcats. (D ett slags fisk.
<b>Missouri</b>	<i>Salus populi suprema lex est</i> , "The welfare of the people is the highest law." (Folkets välfärd är högsta lag.)	Bullion State. ( <i>Bullion</i> bet. omyntadt guld eller silfver.) Iron State. (Jern staten.)	Bullions. (Se vidstående förklaring.)
<b>Montana</b>	...	...	...
<b>Nebraska</b>	"Equality before the law." (Jemlikhet inför lagen.)	Black-Water State. (Svart vatten- staten.)	Bug Eaters. (In ätare.)
<b>Nevada</b>	<i>Volens et potens</i> , "Willing and able." (Villig och kraftig.)	Silver State. (Silfver-staten.)	Sage Hens. ( <i>Sa</i> bet. en fogel; hönsfamiljen Salviehöna.)
<b>New Hampshire</b>	(Intet valspråk.)	Granite State. (Granit-staten.)	White Mountai (Hvita berge gossar.) Gra Boys. (Grani gossar.)
<b>New Jersey</b>	(Intet valspråk.)	...	Clam Catchers. (Musslefång <i>clam</i> är en ät mussla.)
<b>New York</b>	<i>Excelsior</i> , "Still higher." (Ännu	Empire State. (Kejsar-staten.)	Knickerbocker ord bet. knät

	högre.)		det är också på en framställd släkt.)
<b>North Carolina</b>	(Intet valspråk.)	Old North State. (Gamla nordstaten.) Turpentine State (Terpentinstaten.)	Tar Heels. (Tjätuckoes.)
<b>North Dakota</b>	...	...	...
<b>Ohio</b>	<i>Imperium in imperio</i> , "A government within a government." (En regering inom regeringen.)	Buckeye State. (Buckeye är en art hästkastanje, som växer i de vestra staterna.)	Buckeyes.
<b>Oregon</b>	<i>Alis volat propriis</i> , "She flies on her own wings." (Hon flyger med egna vingar.)	...	Webfeet. (Simfötter.)
<b>Pennsylvania</b>	"Virtue, Liberty, Independence." (Dygd, frihet, oberoende.)	Keystone State. (Slutstensstaten.)	Leatherheads. (Läderhufvudbärare.)
<b>Rhode Island</b>	"Hope." (Hopp.)	Little Rhody. (Aftnamnet.)	Gun Flints. (Bössflintor.)
<b>South Carolina</b>	<i>Animis opibusque parati</i> , "Prepared in mind and resources." (Med beredda	Palmetto State. (Palmstaten; Palmetto är en palmart, som förekommer i de södra staterna.)	Weasels. (Veslor.)

	sinnen och krafter.)		
<b>South Dakota</b>	...	...	...
<b>Tennessee</b>	“Agriculture, Commerce.” (Åkerbruk, handel.)	...	...
<b>Texas</b>	(Intet valspråk.)	Lone Star State. (Den ensamma stjernans stat.)	Beef-heads. (K hufvuden.)
<b>Vermont</b>	“Freedom and Unity.” (Frihet och enhet.)	Green Mountain State. (Gröna bergens stat.)	Green Mountain (Gröna berg gossar.)
<b>Virginia</b>	<i>Sic semper tyrannis</i> , “Ever so to tyrants.” (Alltid så åt tyrannerna.)	Old Dominion. (Gamla området.)	Beagles. (Harh
<b>Washington</b>	...	...	...
<b>West Virginia</b>	<i>Montani semper liberi</i> , “Mountaineers are always freemen.” (Bergsboarne äro alltid frie.)	Loyal Highlands. (De laglydiga högländerna.)	...
<b>Wisconsin</b>	“Forward.” (Framåt.)	Badger State. (Gräfsvinsstaten.)	Badgers. (Gräfs

[3] Åtskilliga af dessa valspråk och binamn äro mycket svåra, ja, nästan omöjliga, att återgifva på svenska. Vi hafva dock här gifvit en ordagrann öfversättning för att låta våra läsare, som icke hafva det förut, få åtminstone en föreställning om betydelsen af dessa valspråk och namn.

[4] Man bör komma i håg att dessa öknamn brukas i skämtsam betydelse, utan all ond afsigt.

---

[279]

[280]



“Den förlorade sonen” från M. Peynots staty.

---

## FÖRTECKNING

ÖFVER

# EGENDOMLIGA AMERIKANSKA ORD OCH UTTRYCK

SAMT

S. K. "SLANG"-UTTRYCK JEMTE DERAS BETYDELSE  
PÅ SVENSKA.

---



## AMERIKANSKA ORD OCH UTTRYCK.

Ehuru det språk, som talas i Amerika är det engelska språket, så har dock en mängd originella och betecknande amerikanska ord och fraser uppstått, af hvilka de flesta måste läras särskildt för att af utlänningar begripas. I de allra flesta ordböcker återfinnas de icke. Åtskilliga af dessa, som äro egendomliga endast för vissa trakter eller utgöra, hvad man skulle kunna kalla, provinsialismer hafva här icke blifvit upptagna; nedanstående förteckning innehåller endast sådana, som erhållit vidsträcktare spridning och allmännare användning.

**Aboard** (ombord). Den användning den nautiska termen *aboard* erhållit i Förenta Staterna, äfven då det är fråga om förhållanden på land, är ganska egendomlig. Personer, som färdas på jern- eller spårvägar uppmanas att "*go aboard the cars*" (gå ombord på vagnarne), och konduktören utropar, när alla äro uppe: "*All aboard*" (Alla ombord!)

**Baggage-car** (engl. Luggage-van, sv. Packvagn). På amerikanska jernvägar användes det första, på engelska det andra af dessa uttryck. Likaså kallar amerikanaren "baggage" (packning), hvad som engelsmannen kallar "luggage." Se *Freight*.

**Barking up the Wrong Tree** (egentl. att göra ståndskall vid orätt träd.) Se *Tree*.

**Bartender** (engl. Barmaid, sv. kypare, uppasserska.) Under det i England personer, som passa upp på källare och andra förfriskningsställen, i allmänhet äro kvinnor och benämnas "barmaids," intagas dylika platser i Förenta Staterna af män, hvilka kallas "bartenders."

**Bayou** (uttalas: bajû´). Ett uttryck, som leder sitt ursprung från de tidigare franska nybyggarna, och som betecknar dessa inlands laguner, så vanliga på stränderna af de vattendrag, som flyta till Mexikanska viken.

**Bee** (Bī). Den betydelse, som detta ord erhållit i Förenta Staterna, är helt och hållet betecknande för dem. Den tidige nybyggaren byggde vanligen sin stockkoja (*log cabin*) utan någon hjälp, men då han företog sig att bygga ett ordentligt hus, stälde han till en *raising*, såsom uppresandet af virket kallades. Alla grannarne lemnade då sitt biträde, och detta kallades "*a building-bee*" eller "*a raising-bee*." På samma sätt finna vi uttrycken "*chopping-bee*" (hvilket på sv.

skulle kunna återgifvas med “vedhuggningskalas”), “*husking-bee*” (majsrensningsskalas) o. s. v.

**Bee-line.** Bijägaren har riktat engelska språket med frasen “*to strike a bee-line.*” Ett energiskt bemödande eller hastigt, direkt lopp mot ett visst mål kallas “*to make a bee-line*” för detta mål.

**Blaze, Blazing.** I Virginia voro förläningar af regeringen vanligen “*blazed out,*” eller “*blazoned*” (utmärkta) genom att hugga några märken i barken af ett träd. Ordet, som är af franskt ursprung (från det franska *blason*) har öfvergått till en amerikanism; en nykomling “*blazes out*” (utmärker) sin företrädesrätt på trädstammar eller dödar (*deadens*) ett träd för samma ändamål genom att i barken hugga en ring rundt omkring detsamma (*by ringing it*), så att saften hindras från att uppstiga (jmf. det sv. “bleka” ell. “blecka” träden).

**Blizzard.** Ett modernt amerikanskt ord, som antagligen är mer eller mindre ljudhärmande (onomatopoiätiskt). Ord, som erinra om detta, äro *blow, blast, blister, bluster*. Det franska *blesses* (såra) har också blifvit föreslaget såsom ursprungsord, men det gifves föga skäl för att antaga ett franskt ursprung. Såsom betecknande en rasande snöstorm blef ordet allmänt användt i amerikanska tidningar under den stränga vintern 1880-1881; och i enstaka fall förekom ordet tidigare med samma betydelse.

**Blue Envelope** (blått kuvert). Några af de stora amerikanska jernvägarne använda olika färgade kuvert för olika grenar af sina affärer. Vid några af dessa brukas ett blått kuvert för att lemna underrättelse om afsked. Häraf härleder sig frasen “*to get the blue envelope,*” som sålunda betyder förlust af en anställning. Ett gult kuvert brukas äfven understundom.

**Bogus** (Counterfeit, Fraudulent; sv. falsk, efterapad). Den sannolikaste förklaringen af detta mycket vanliga uttryck är, att namnet Borghese, som en på sin tid ovanligt framgångsrik svindlare antagit, under tidernas lopp icke endast förvreds till *Bogus*, utan slutligen kom att beteckna allt, som var falskt och svekfullt. Uttrycket spreds hastigt öfver hela unionen och är nu en af de allmännaste amerikanismer.

**Bonanza.** En spansk term, som betyder det samma som *Placer* (se detta). Det är en sjöfartsterm och betecknar vackert väder till sjös. Om läsaren vill slå upp i en engelsk bibel Matt. 8: 26, så skall han finna, att sedan Frälsaren näpst vädret och hafvet “*there was a great calm.*” Och om man uppsöker samma ställe i en spansk öfversättning, så finnar man samma fras återgifven med “*una grande bonanza.*” Det är lätt att förstå, huru ordet erhöll sin figurliga betydelse och kom

att beteckna ett lyckligt lugn och ett godt hopp efter ett ansträngande sökande.

**Boss** (Master, Employer, Leader; sv. Förman, Bas). Ordet "boss" härledes af det holländska *baas*. Från början användt i sin ursprungliga betydelse af herre eller uppsyningsman, blef det senare brukligt att tala om en "*boss tailor*" eller en "*boss carpenter*" utmärkande en handtverkare, som använde flera personer såsom arbetare. Snart erhöll ordet vidsträckt popularitet. Det har också öfvergått till ett verb, och "*to boss a job*" är ett vanligt uttryck för att åtaga sig ett arbete. Ordet har äfven öfvergått i politiken. Hufvudmannen för ett parti, ledaren af en intrig, upphofsmanen till en motion i kongressen kallas hvar och en "*the boss*." Uttrycket är nu i bruk från St. Lawrence viken till Mexikanske golfen, från New York till San Francisco.

**Bottoms** (bottnar). Den bördigaste marken ligger vanligtvis utefter något vattendrags lopp eller, såsom det uttryckes, "*in the river bottom*."

**Boy** (gosse). I södern blefvo husets och stallets tjenare allmänt kallade "*boys*" oberoende hvilken deras ålder var. Här af uppstod den vanan att dubba den manliga hjälpen i amerikanska hotell till "*boys*," såsom "*the bell-boy*" (springgossen), "*the waiter-boy*" (uppassaren), äfven om de äro gråhårsmän.

**Broke** (bruten, utarmad). "*Flat broke*," "*Dead broke*" eller "*Gone broke*" äro likbetydande uttryck, som beteckna en utfattig eller bankrutterad ställning. "*Busted*" sprängd är likaledes ett mindre elegant, men icke mindre kraftigt uttryck för samma sak. Det leder sitt ursprung från spelarens språk, "*breaking the bank*" (spränga banken).

**Buggy**, i England ett litet tvåhjuligt enbetsåkdon, som knappast förekommer i våra dagar, betecknar i Amerika kanske det mest använda af alla åkdon. Det har fyra hjul, men endast ett säte samt förekommer både med och utan kur (sufflett) öfver.

**Bummer**. Till och med språkforskare blifva måhända förvånade öfver att höra, att ordet "*bummer*" är icke allenast icke ett "slang" ord, utan är icke ens af rent amerikanskt ursprung. Det träffas nämligen i engelska tidningar under formen "*bummaree*" så tidigt som år 1600. Ursprungligen menades dermed en person, som färdades omkring och sålde fisk utom den vanliga torgplatsen. Som sådana personer betraktades såsom bedragare af de regelbundna handlandena, blef uttrycket en föraktlig benämning för en oredlig person med oregelbundna vanor. Ordet uppträdde först i Förenta Staterna på femtitalet i Californien samt spred sig österut, tills det under inbördeskriget kom i allmänt bruk.

**Bushwhacker**. Ordet "*bush*" har på några orter, särskildt i Australien och

Syd-Afrika erhållit betydelsen af en trakt rik på träd och småskog. Det är knappast troligt, att termen är en ren amerikanism; ehuru uttrycket knappast är känt i England, förekommer det i Australien och Syd-Afrika. Ursprungligen användes det för att beteckna framdrifvandet af en båt genom att draga i buskarne på flodens strand och blef sedan ett uttryck för laglösa personer och sådana, som för att undgå rättvisan togo sin tillflyckt till skogs- och buskmarker.

**Busted.** *Se Broke.*

**Butte.** Ett ord af franskt ursprung, som öfver hela vestern brukas för att beteckna enstaka höjder eller jordbankar af obetydlig höjd. Det användes äfven såsom verb och utmärker afskärandet af något föremål med ett slött verktyg.

**Call** (kallelse). En amerikansk prestman, som åstundar ett verksamhetsfält, väntar på "call" eller inbjudning från en församling att komma och taga dess andliga vård om hand. Då kallelsen antages, så är han stadfästad i sitt embete ("settled") och erhåller en fastställd lön.

**Campaign** (Contest; sv. kampanj). Det i England brukliga uttrycket "election contest" (valstrid) heter i Amerika "a political campaign" (politisk kampanj).

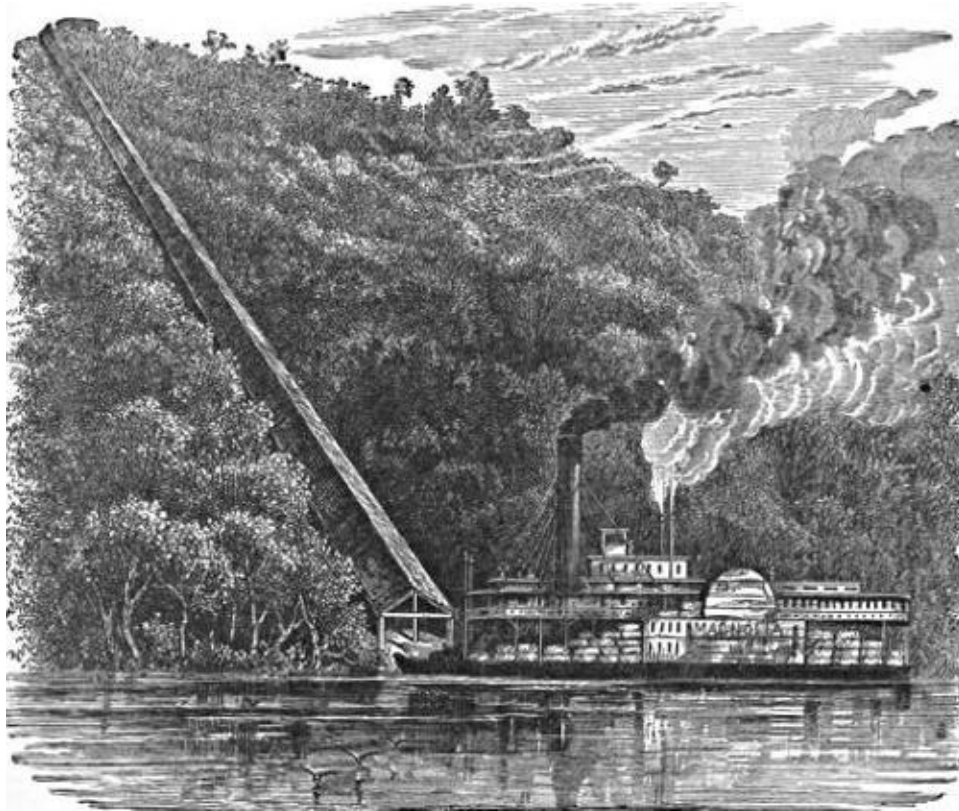
**Camp-meeting.** En församling i det fria. Öfver allt i Förenta Staterna hållas möten för religiösa ändamål, i synnerhet för bön och predikande, vanligen sommartiden i lundar. Det är ett uteslutande amerikanskt bruk.

**Cars** (Carriages; sv. vagnar). På amerikanska jernvägar kallas passagerarvagnarne för "cars" eller "coaches," medan de i England benämnas "carriages." *Se Horse-car.*

**Cattle** (boskap). I England brukas detta ord om alla djur, som tjena till föda eller användas såsom dragare, men i Amerika betecknar det djur endast af oxsläktet.

**Cattle-ranges** (betesmarker för boskapen) utgöras af dessa väldiga landsträckor i vestern eller syd-vestern, hvarpå boskapen ströfvar omkring och söker sin föda.

**Chores** (uttalas Tjårs). En ren amerikanism, som utgör ett gemensamt namn på alla de mångfaldiga olika göromål omkring huset och farmen, som dagligen behöfva skötsel.



En så kallad "cotton chute" för lastning af bomull.

**Chute** (uttalas Sjût). När en ström plötsligen sammantränges och inneslutes mellan höga stränder och derigenom kastar sig ned på det lägre landet med större eller mindre hastighet, så benämnes ett sådant ställe "*a chute.*" Äfven vid grufdrift användes ordet för att beteckna en artificiell ström, som inneslutes inom trånga bräddar. Men icke nog härmed: rännor, för att leda t. ex. kol från kolvagnar ned i källare eller andra aflastningsplatser eller bomullsbalar ned på fartyg vid lastning, kallas "*chutes.*" Se för öfrigt *Flume.*

**Clever** (skicklig) är en af de mest misshandlade amerikanismer, som finnes. Ordet har erhållit två mycket olika betydelser: uppe i norden betecknar det en godsint, förbindlig person, medan det i södern betyder begåfvad, talangfull. Det amerikanska älsklingsordet "*smart*" har emellertid betydligt utträngt det.

**Cob** (urtröskad majs kolf). Detta namn har gifvits till majsplantans ax eller kolfvar, sedan majskornen blifvit, såsom det heter, "*shucked,*" d. v. s. urtagna.

**Cole-slaw.** En maträtt af sönderskuren, rå kål, egendomlig för Förenta Staterna; liksom namnet leder den sitt ursprung från de tidiga, holländska nybyggarna, som kallade den "*kool-slaa.*"

**Conductor** (Guard; sv. konduktör). Tjensteman på jernvägståg eller

spårvagnar; i England kallas en sådan tjänsteman "*guard*".

**Creole** (Kreol). Person af europeiska stamfäder född i de södra staterna eller Vestindien. Ordet härledes af det spanska *criollo*. Endast i Louisiana utgör en blandning af franskt blod den sanna kreolen. Hans språk, som är en blandning af engelska, franska och några få afrikanska ord, kallas "Kreol-franska."

**Cunning** (näpen, slug, knepig). Ett samtalsord, som betecknar tilldragande egenskaper, uppfinningsrikhet, lekfullhet; användes mest om barn. Ex. A *cunning child*, ett näpet barn.

**Cute** (skarp, skarpsinnig). En Yankee-förkortning af "*acute*," som betecknar skicklig, skarpsinnig.

**Dead Broke.** *Se Broke.*

**Diggings.** Ordet diggings är icke främmande för engelska öron på grund af dess användning i guldminorna i Australien. Der betecknar det vanligen endast en plats, hvarest man gräfvor efter ädla metaller; men i Amerika menas dermed nästan hvad plats som helst, der gräfning företages.

**Divide** (delare). Långsträckt åsar, som bilda vattendelare.

**Domestics.** En term, som brukas för att beteckna inom landet tillverkad gods till skilnad från importerade varor.

**Doughnuts** (ut. då' nöts; ett slags bakelse). Ett ord lika amerikanskt som det bakverk det betecknar. Det är en engelsk förvrängning af det holländska *donnets*. Bakverket motsvarar närmast, hvad man på svenska kallar *strufvor*.

**Down East, Down-Easter.** De s. k. Ny-England-staterna samt innevävarne deri.

**Drink.** Liktydigt med det engelska ordet "*dram*," sv. *sup*.

**Drummer** (Commercial traveller; sv. handelsresande, profryttare). "The drummer" har förmodligen erhållit detta namn på grund af sin vana att resa landet rundt och liksom *trumma i hop* kunder.

**Dry Goods** (alngods). Detta ord användes i Förenta Staterna om sådana varor, som i England äro kända under benämningen "*linen-drapery*" eller "*haberdashery*" (sv. kortvaruhandelsartiklar). Korta varor för män kallas vanligen "*men's furnishings*."

**Dump.** *To dump* i betydelsen af att vicka upp en kärra och stjelpa ur innehållet är ett rent amerikanskt uttryck, och de öppna platser der aska, sopor

och annat dylikt aflässas benämnas "*dumping grounds*."

**Dutch.** Särskildt i New York, men äfven i många andra trakter af Förenta Staterna användes benämningen "*Dutch*" oriktigt såväl om tyskar som om holländare. Äfven i England har i äldre tider ett sådant missbruk egt rum. Sannolikt är att detta har sin grund i en sammanblandning af det tyska ordet *Deutsch* och det engelska *Dutch* eller uti ett engelskt bemödande att benämna tyskarne med deras eget namn.

**Engineer** (Engine-driver; sv. maskinist). Den person, som sköter ett lokomotiv, kallas i England "engine-driver," men i Amerika *engineer* (sv. lokomotivförare).

**F. F. V.'s.** En förkortning af "*First Families of Virginia*," som ofta skämtsamt användes för att utmärka nedstamning från någon familj i det tidigast bebyggda området.

**Fireman** (Stoker; sv. eldare). En eldare på amerikanska lokomotiv och ångbåtar kallas i Amerika "*fireman*," i England "*stoker*."

**Fix.** "*To fix*" är, säger en författare "ordet öfver alla ord," enär det knappast gifves en handling eller yttring af kropp eller sinne som icke i ett eller annat fall kan återges med detta ord. Hvad helst som skall göras, som skall repareras, ordnas eller arrangeras—allt är "*fixed*." Presidenten "*fixes his cabinet*," handtverkaren sin arbetsbänk, och sömmerskan sin symaskin. Och än vidare kan "*fix*" innebära svårigheter eller villrådigheter. En ung dam t. ex., som tvekar mellan två friare "*is in a painful fix*."

**Fizzle** (utt. fišš'1). Detta ord har fått en egendomlig betydelse i Amerika. Den gammalmodiga musköten kunde ofta klicka vid affyrandet, då krutet i fängpannan brann upp med ett hvinande (*fizzling*) ljud. Häraf har ordet *fizzle* kommit att beteckna hvarje löjligt felslående eller misslyckande (fjasko), sedan stora förhoppningar närts (jempf. det sv. slang-uttrycket: "Det blef pankaka af alltihopa").

**Flat Broke.** *Se Broke.*

**Flats** beteckna i den fjerran vestern de alluvial—(genom öfversvämning danade) landsträckor på en flods stränder, hvilka äro utsatta för öfversvämningar, samt äfven vidsträckta sandgrund i flodbädden.

**Flume** (kvarnränna). Detta ord har i vesterns grufdistrikt kommit att beteckna en ström af vatten, som ofta ledes i tråglika lådor öfver en sträcka af många mil från källorna, hvarifrån vattnet tages till platsen, der dess kraft behöfves (jempf.

de skandinaviska *timmer-* eller *flottrännorna*).

**Folks.** *Se people.*

**Freight** (utt. Frēt; Goods; sv. fraktgods). Artiklar, som transporteras med jernvägarne kalles i Amerika "*freight*" och i England "*goods*." Sålunda har man i Amerika "*freight-train*" (godståg) och i England "*goods-train*" eller "*luggage-train*." En engelsman benämner aldrig saker sända med fartyg "*freight*," utan "*cargo*" eller "*lading*."

**Freight-cars** (Trucks). *Se Railroad.*

**Garden Sass.** *Se Sass.*

**Given Name.** Detta är endast ett samtalsuttryck för **dopnamn**.

**Gone broke.** *Se Broke.*

**Gone Up, Gone Under.** Dessa begge uttryck beteckna i vestern samma sak; de betyda "*misstaga sig*," "*gå i kras*" eller till och med "*dö*."

**Greens** (grönsaker). Detta är ett gemensamt uttryck för sådana grönsaker, hvars blad kokas och ätas t. ex. spenat; i England betecknar ordet ett slags kål.

**Grit, Clear Grit.** Ett rent amerikanskt uttryck, som betecknar friskt mod (*pluck*), energi, idoghet eller alla dessa tre tillsammans. Förmodligen står uttrycket i förbindelse med den föreställningen, att ju mer grus ("*grit*") eller grofkornighet sandsten innehåller, desto bättre nöter den vid slipning af hårda föremål.

**Guess** (gissa). Detta ord, som i England innebär en supposition eller ett antagande, har i en amerikanares mun betydelsen af säkerhet. "*I guess I can*" betyder från hans läppar nästan det samma som "*I am sure I can*," (Jag är säker på, att jag kan).

**Gulch.** Ett gammalt engelskt ord, som i Amerika lefvat upp och betyder en uttorkad strömfåra eller flodbädd; det är icke såsom allmänt förmodas af spanskt ursprung.

**Handle** (handtag). "*To fly off the handle*" betyder att förlora sitt tålamod eller, då fråga är om en dam, att *bedraga* (*drifva med*) sin älskare.

**Help** (Servant; sv. hjälp). Ordet "*help*" blef förmodligen upptaget för att undvika ordet *servant* i "detta frihetens land."

**Hired Man, Hired Girl** (sv. dräng, piga). Två uttryck, som troligen också antagits i Förenta Staterna för att undvika ordet *Servant*.



**Hog-wallows.** Omvexlande håligheter och kullar, som uppstått genom att vattnet bortnött de lösare lagren; ett uttryck begagnadt i vestern.

**Homely** (Plain; sv. grof, ful). Amerikanaren säger, en flicka är "*homely*," då han menar, att hon eger grofva drag; och sålunda har ett ord, som egentligen utmärker kvinnans älskvärdaste egenskap, husligheten (*homely* betyder egentl. huslig), kommit att blifva ett uttryck för någonting mindre önskvärdt.

**Horse-car** (Tram-car; sv. spårvagn). Spårvagn kallas i Amerika "*horse-car*," i England åter "*tram-car*."

**Hummock.** Ett namn, som i södern gifves åt lindrigt afrundade kullar, beklädda med skog. I nord-vestern återgifves samma begrepp med uttrycket "*knobs*," och ett sådant område kallas "*a knobby country*."

**Island** (egentl. ö). En enstaka samling af träd på ett vidsträckt prärieland.

**Jackknife** (Pocket-knife; sv. fällknif). I Ny-England kallas i dag ett särskildt slag af knif "*a jackknife*."

**Jersey Lightning** (egentl. Jersey-blixt). Ett samtals-uttryck för den cider (äppelvin), som säljes i staten New Jersey. Det är ett allmänt antagande, att den rusar ovanligt snabbt ("som en blixt"), deraf troligen namnet.

**Jim-jams.** En grufarbetares uttryck för *delirium tremens* (fyllerigalenskap).

**Knickerbocker.** Ursprungligen namnet på en gammal holländsk borgarfamilj i New York; namnet har kommit att användas som en hedersbenämning på alla värda afkomlingar af holländskt ursprung.

**Knob.** *Se Hummock.*

**Logging.** En ren amerikanism, som betecknar nedforslandet af fällda trädstammar till vattendrag eller till en såg. En koloni af timmerhuggare kallas "*loggers*." Detta ord har gifvit upphof till en politisk amerikanism: "*log-rolling*."

**Lot.** (Plot eller Field). Ordet *lot* såsom betecknande land är okänt i England, men vanligt i Förenta Staterna. Denna betydelse leder sitt upphof från en gammal puritansk sedvana. De första nybyggarna på Ny-Englands kustplantager innehade de vidsträckta saltkärr, som frambragte så utmärkt salt-hö, såsom gemensam egendom, och hvar och en slog, stackade och insaltade så mycket deraf, som han önskade. När emellertid befolkningen tillväxte, och den första enkelheten och endrögten icke längre var rådande, kom man öfverens om att fördela dessa allmänningar i lika lotter på alla familjer. Detta verkställdes enligt bibliskt föredöme genom lottkastning ("*by lot*"), och det stycke, som hvar och en

utvalde, då hans namn uppropades, blef kändt såsom hans “*lot*.” Puritanernas fasta tro på, att en särskildt försyn vakade öfver dem och deras intressen, förmådde dem att fortfarande anlita detta förfaringssätt vid fördelning af mark eller andra föremål af värde, som hittills ansetts såsom gemensam egendom, och sålunda kom uttrycket “*lots*” snart att beteckna hvilken betydligare storhet som helst.

**Lumber** (Timber, sv. timmer). I Förenta Staterna förstås med “*lumber*” förarbetadt timmer; häraf hafva vi uttrycken “*lumber-yard*” (brädgård) för det engelska “*timber-yard*” och “*lumber-camp*” för att beteckna en koloni af timmerhuggare, hvilka sägas vara sysselsatta med “*lumbering*” samt kallas “*lumber-men*”. *Se Logging.*

**Mad** (Wild, Angry; sv. Ond, rasande). *Mad* i betydelsen af ond, förargad och såsom en motsvarighet för det engelska *wild*, har blifvit erkändt som utmärkt god, gammal engelska.

**Muss.** Ett samtalsord, som betecknar *att bringa i förvirring, kasta huller om buller*. Såsom ett nomen betyder det *skräp, smörja* o. s. v. Äfven användes det understundom för att beteckna *slagsmål, stormigt uppträde, träta*.

**Notion.** “*Notion*” i betydelsen af *små, obetydeliga varor* kan betraktas såsom en genuin amerikanism.

**Oil** (olja). Under petroleum-feberns dagar i Pennsylvania betydde ett oljefynd detsamma som förmögenhet för den lycklige upptäckaren. Häraf öfvergick frasen “*Struck oil*” i allmänt tal till att beteckna plötslig rikedom.

**People** (Relations; sv. slägt, anhöriga). En amerikanare talar om “*his people*” (sitt folk) och menar dermed sina närmaste anhöriga, under det en engelsman skulle säga “*relations*”. Ordet “*folks*” nyttjas i samma betydelse.

**Pile.** Grufvegaren eller köpmannen, som blifvit rik, säges hafva “*made his pile*”—ett uttryck, som importerats från guldgräfvarelägren.

**Pineries.** Dermed menas de trakter i östern, vestern, nordn eller södern, der det värdefulla barrträdstimret hugges.

**Placer.** En amerikansk grufterm af spanskt ursprung, hvarmed från början menades helt enkelt nöjet att komma obemärkt till någon rik guldgrufva; men som nu betecknar icke allenast den lösa sand, som innehåller guld, utan hvarje god sak, som lofvar riklig vinst. *Se Bonanza.*

**Posted.** Bland talspråks-uttryck, som leda sitt ursprung från handeln, höres knappast något så ofta som *posting* och *posted*. Uttrycken komma naturligtvis

från vidräkningar, som, då de fullständigt införts i liggaren, sägas vara "*posted*". Såsom amerikaner brukas dessa termer för att beteckna, att man är fullt hemma i en viss sak eller eger full kännedom om ett ämne. En person, som ämnar slå sig på landtbruk kan därför säga: "*I require much posting (information) before I begin*" (jag behöfver mycken undervisning, innan jag börjar), och en lärd man, som är hemma i litet af hvarje, anses vara *posted on all grave questions*.

**Prairie.** Denna term, som i Amerika utgör uttrycket för hvad som i Europa och Asien kallas stepper och i Syd-Amerika pampas, betecknar de väldiga sträckor af gräsbevuxet land, som finnas i fjerran vestern. Ordet är af franskt ursprung.

**Prairie-dog** (Präriehund). Detta är alldeles icke någon hund utan en art murmeldjur, som fått sitt namn från sitt skrik, hvilket liknar det gälla skallet af en leksakshund.

**Prairie-hen** (Präriehöna). Det vestamerikanska namnet för en amerikansk hönsfågel (*Tetrao cupido*).

**Prairie-wolf** (Prärievarg). Detta är en amerikansk art af vargslättet. Den är af en raphönshunds storlek samt lefver i hålor utgräfd i jorden. I södern och syd-vestern bär den det spansk-amerikanska namnet *coyote*.

**Railroad** (Railways; sv. jernväg). "*The railroad*," såsom amerikanarne säga i stället för det engelska *railway*, har fört med sig en hel del termer, egendomliga för nya verlden. Hvad som i England kallas "*station*", blir i Amerika "*a depot*"; gamla världens "*trucks*" (lastvagnar) kallas "*freight-cars*", och dessutom förekomma "*palace cars*" (palatsvagnar) och till och med "*silver palace cars*".

**Raise** (uppdraga). Detta ord, som i England användes, när det är fråga om växter och djur, brukas i Amerika äfven med afseende på personer. Mycket ofta får man höra frågan: "*where were you raised?*" (Hvar blef Ni uppfostrad). Man får också höra sådana uttryck som "*to raise money*" (att anskaffa pengar) o. s. v.

**Ranch, Ranchman.** *Rancho* var den mexikanska spaniorens farm (landtgård) och *ranchero* var farmaren (landtbrukaren) sjelf. I den stora vestern betecknar uttrycket "*ranch*" boskapsuppfödarens hem.

**Reckon** (räkna på). Söderns motsvarighet för Ny-Englands "*guess*" (gissa) och mellanstaternas "*expect*" (vänta).

**Right away** (Genast). *Right away* användt i stället för *straightway* uppväckte den berömde engelske skriftställaren Dickens förtrytelse vid hans första besök i

Boston. Nu förekommer uttrycket öfver hela unionen och har banat sig väg äfven till England.

**Run.** Mycket betecknande för amerikansk hast och brådska är det jemförelsevis moderna uttrycket "*run*" i betydelsen af att *sköta, stå i spetsen för, förvalta* något slags affär, från det mest jättelika hotell till den allra obetydligaste handel. "*Who runs this business now?*" betyder: Hvem är nu affärens föreståndare? Hvem sköter nu denna affär? Frasen "*run on a bank*" (rusning på en bank) är icke ett rent amerikanskt uttryck, enär det förekommer äfven i England.

**Saloon** (Public-House; sv. krog, värdshus). Benämningen *public-house* i England har i Amerika utbytt mot det mera anspråksfulla uttrycket "*saloon.*"

**Santa Claus** (Jul-tomte). Barnens Jul-tomte är i Förenta Staterna känd under detta namn; den holländska formen *Santa Klaas* är helt enkelt en förkortning af Nicholas, ett skyddshelgon af otvifvelaktigt holländskt ursprung.



Så kalladt "Shucking bee" i södern.

**Sass.** I Ny-England menas med "*garden sass*" hvarje slag af mindre grönsaker. *Se Truck.*

**Shanty** (skjul). Ett ord af franskt ursprung (*chantier*), som allmänt användes för att beteckna ett obetydligt trädskjul eller lider.

**Shuck** (majsagnar). Den yttre betäckningen på majsplantans fruktsamling. Detta namn är egendomligt för södern. I vestra och norra staterna är

motsvarande ord "*husk.*" Derfor blir också benämningen på en särskild sammankomst för att rensa agnarne af majsens i södern "*a shucking bee*" och på andra trakter "*a husking bee.*"

**Shute.** *Se Chute.*

**Skedaddle.** En amerikanism, som kom i omlopp under inbördeskriget och som betecknade en brådstörtad flykt. Ordet påstås af några vara af irländskt af andra af skotskt ursprung. Andra åter anse det komma från grekiskan. Huru nu härmed förhåller sig, torde vara tämligen svårt att afgöra.

**Small Potatoes** (egentl. små potatis). Hvad som helst som är litet, uselt eller obetydligt. Fullständiga frasen är "*Small potatoes and few in a hill*" (små potatis och få under).

**Smart.** *Se Clever.*

**Sour, Soured** (missbelåten). Vesterns humoristiske son talar om en missbelåten nybyggare såsom en man "*who has soured on his section*" (som har blifvit utledsen på sitt område). En bedragen älskare "*sours on his former flame*" (är förbittrad på sin förra flamma), och förlust af pengar genom en banks cession "*has soured the stockholders*" (har gjort aktieegarne förbittrade).

**Spout, Up the.** *Se Gone up.*

**Squatter.** En person som icke köper land på lagligt sätt utan helt simpelt slår sig ned ("*squats*") på den plats, som bäst passar honom.

**Stump** (stubbe). På en trakt, hvarifrån skog nyligen blifvit afröjd, kvarstå trädstubbar under årtal såsom ett i ögonen fallande drag för landskapet. Sådana hafva ofta erbjudit en läglig talarestol för politiska talare, och deraf hafva uppstått uttrycken "*to take the stump*" eller "*to stump the country,*" hvilka beteckna att fara från plats till plats, hålla politiska tal och värfva röster. En person, som gör detta, betecknas med uttrycket "*stump speaker.*"

**Sugar-camp.** Ett i de norra staterna och Canada förekommande uttryck, som betecknar en sammankomst i någon lund för att af sockerlönnsens saft bereda lönnsocker. En lund af sockerlönnar kallas "*a sugar-orchard.*"

**Surprise-party** (öfverraskningsparti). En visit af flera personer, hvilka efter öfverenskommelse besöka en familj, som på förhand icke blifvit underrättad och som därför är "*surprised*" (öfverraskad). Af denna orsak medföra de besökande sina egna förfriskningar.

**Ten-pins.** Ten-pins är kägelspel med tio käglor. En gammal lag, som

utfärdades mot kägelspel (Nine-pins), kringgicks genom att tillägga en tionde kägla. Den person, som slog alla käglorna sades "*to make a ten-strike*" (göra ett tio-slag). Sålunda kom frasen "*to make a ten-strike*" att i dagligt tal beteckna ett lyckligt drag.

**Ten-strike.** *Se Ten-pins.*

**Timber** (Forest; sv. skog). Ordet "*timber*" begagnas i vestern för hvilket skogsland som helst. Häraf betyder "*to take to the timber*" att hålla sig dold i skogen. Uttrycket "*Presidential timber*" användes också om personer, som anses lämpliga för presidentembetet. Liksom intet annat än de högsta och rakaste träden utväljas för afverkarens yxa, så äro de mest framstående männen de ende, som kunna sättas i fråga för det högsta embetet.

**Track** (Line; sv. jernvägs- eller spårvägslinie). En jernvägsbank, som i England kallas "*line*," benämnes i Amerika "*track*."

**Tree.** Den allmänna vanan hos jagadt villebråd att taga sin tillflykt till träd gaf upphof till frasen "*to tree one's self*" eller "*to tree game*," (jmf. "*att träa*," som är en allmän jagtterm i Sverige). Vid opossum-jagt misstaga sig hundarne ofta om trädet, hvori djuret tagit sin tillflykt, och sägas därför "*to be barking up the wrong tree*," en fras, som sedermera kommit att begagnas om liknande misstag i allmänna lifvet. Uttrycket "*Up a tree*," i betydelsen af att vara i någon brydsam belägenhet, är också af samma ursprung. *Se Barking up the wrong tree.*

**Truck** (Vegetables; sv. grönsaker). Köksträdgårdens alster äro i Amerika kända under namnen "*truck*," "*garden-truck*" eller "*garden-sass*."

**Truck** (Litter, Rubbish; sv. skräp). En annan betydelse af det amerikanska "*truck*."

**Truck** (Van eller Dray; sv. transportvagn; jmf. det sv. "drög"). Det fordon, som i Förenta staterna är känt under namn af "*truck*," kallas i England "*van*" eller "*dray*."

**Ugly** (Ill-tempered; sv. vid dåligt humör, butter). En mycket besynnerlig förvrängning af betydelsen af ordet *ugly* är, då det användes såsom likbetydande med "*ill-tempered*" eller "*angry*" (förargad, butter, tvär).

**Up a Tree.** *Se Tree.*

**Vandoo.** I de mellersta staterna, i synnerhet på landsbygden, utmärker "*vandoo*" en auktion på gods och boskap. Det är en förvrängning af det franska *vendue* (af *vendre* = att sälja).

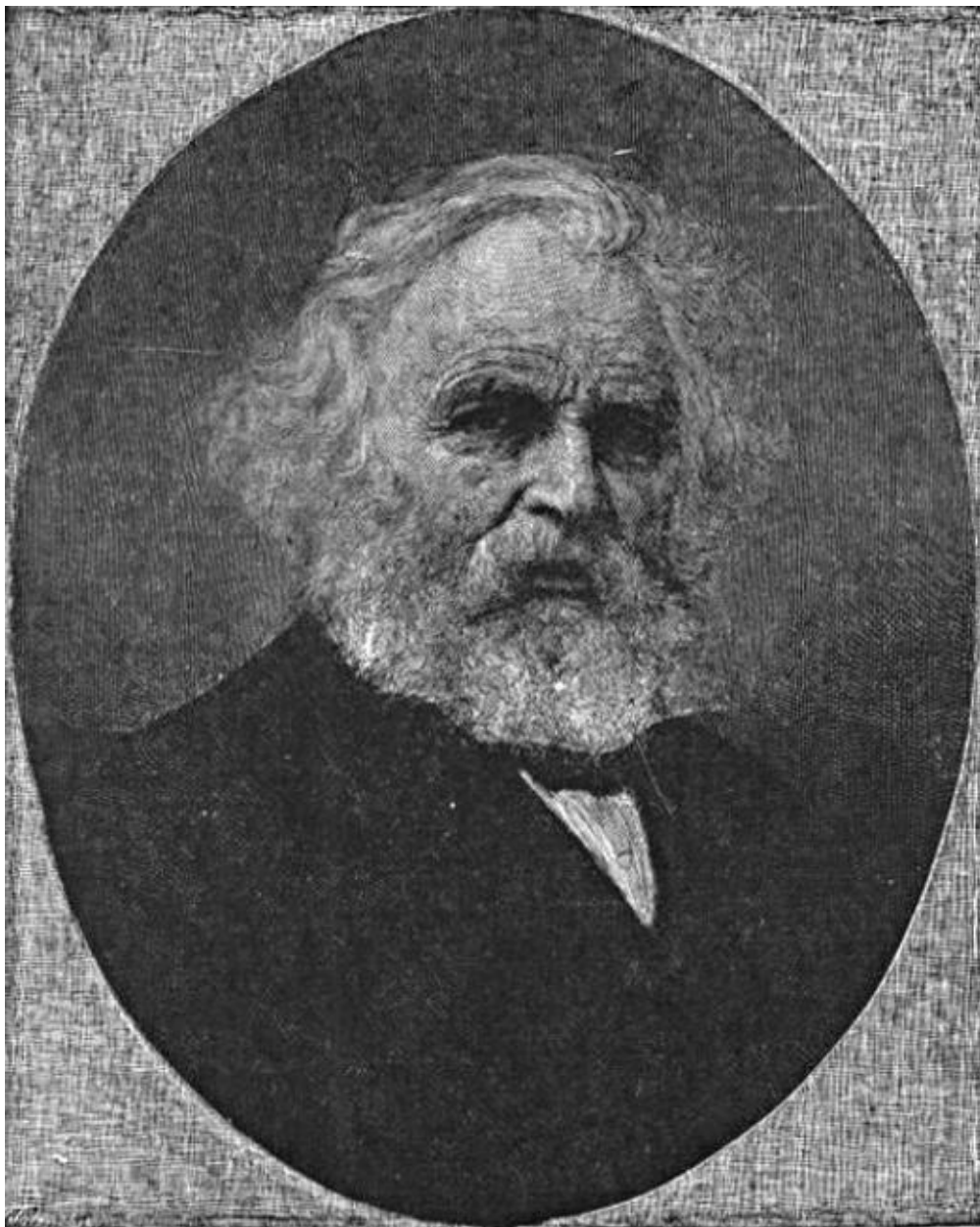
**Vigilantes, Vigilance Committees.** Af eget initiativ inrättade lag- och ordnings-föreningar i vesterns första nybyggen för att döma och straffa förbrytare.

**Wash-out.** Detta ord betecknar en genombrytning eller öppning i en fördämning eller en strandvall; i synnerhet användes ordet om en genombrytning af en jernvägsbank, och äfven om botten på en kanal rasat.

**Wilt.** *To wilt* synes vara en genuin amerikanism, utmärkande det tillstånd i en blommas lif, som ligger mellan "slokandet" och förvissnandet. Frasen "*He wilted right down*" (han förlorade både mod och krafter, han föll tillhoppa) är ett uttryck egendomligt för den nya världen.

**Wiped out** (utplånad). Ett uttryck i vestern för "*death*" (död).

**Yellow Envelope.** *Se Blue Envelope.*



HENRY W. LONGFELLOW.

Den populäraste af alla amerikanska poeter; öfversättare af Tegnér's "Nattvardsbarnen" och många andra af nordiska litteraturens skönaste alster.

---

## OM ANVÄNDNINGEN AF ENGELSKA SPRÅKET



---

## SAMTALSÖFNINGAR

FÖR INLÄRANDE AF TITLAR, TILLTALSORD OCH HELSNINGAR, FÖRFRÅGNINGAR  
NÖDVÄNDIGA FÖR EN FRÄMLING PÅ RESA, PÅ ETT HOTELL, VID KÖP, FÖRSÄLJNING O. S.  
V.

---

# SAMTALSÖFNINGAR.

## Engelska språkets tilltalsord och titlar.

Förutom det såsom tilltalsord till alla personer användbara engelska pronomen *You* (utt. jû), *Ni*, begagnas i engelskan hufvudsakligen följande ord vid tilltal eller vid personers omnämnande:

Mr. (Mister), herr;

Messrs. (Messieurs, utt. mas´sj·rs eller mäs´s·rs), herrar;

Mrs. (Mistress, utt. mis´sis), fru;

Miss, fröken;

Master (utt. mäs´t·r), ung herre, unge herr;

Sir (utt. sörr), herre;

Madam (utt. mad´d·m), min fru;

Gentleman (utt. djän´t·lman), herre;

Lady (utt. lē´di) fru, nådig fru;

Esquire (utt. äsk°ejr´) herre.

De användas på följande sätt:

*Mr.* herr, och *Mrs.* fru, begagnas alltid med åtföljande namn, både *till* och *om* en person. Ex. *Good morning, Mr. Smith* (God morgon, herr S.); *How do you do, Mrs. Miller?* (Hur står det till, fru M.) *I saw Mr. Smith and Mrs. Miller yesterday* (Jag såg hr S. och fru M. i går).

*Messrs.* herrar, begagnas med åtföljande namn *om* flera herrar. Ex. *Messrs. Brown and Co.* (hrr B. & Comp.)

*Miss* fröken (mamsell) efterföljes likaledes af namnet och användes *till* och *om* ogifta fruntimmer. Ex. *I beg your pardon, Miss Mary* (Jag ber om ursäkt, fröken Maria).

*Master* "unge herr" begagnas ofta *om* och *till* gossar. Ex. *Master William is a good boy* (Unge herr Vilhelm är en bra gosse).

*Sir* min herre användes ensamt utan efterföljande namn, vid tilltal till manliga personer.

*Anm.* Efterföljdt af ett förnamn, användes *Sir* till och om adelsmän (*baronets* eller *knights*). Ex. *Sir John*.—"Min herre" kan aldrig heta *my Sir*, utan *Sir*, *dear Sir* eller *my dear Sir*.

*Madam* min fru nyttjas likaledes utan namn, vid tilltal till gifta fruntimmer (eller äldre ogifta damer). Ex. *Good bye, Sir, Madam* (Farväl, min herre, min fru).

*Gentleman*, en herre, användes utan efterföljande namn om en herre; *gentlemen*, herrar, utan namn *till* och *om* flere herrar; *lady*, en fru, utan namn *till* och *om* en fru. Ex. *A gentleman has inquired for you* (En herre har frågat efter Er). *Step in, gentlemen* (Stig in, mina herrar). *Ladies and gentlemen!* (Mina damer och herrar!). *An elderly lady has been here* (Ett äldre fruntimmer har varit här). Förnäma fruar tilltalas med *Mylady* (utt. milē´di).

*Anm.* *Gentleman* betyder äfven i allmänhet en bildad, väluppfostrad man med städadt sätt och god karakter.

*Esquire* (förk. *Esq.*) användes vid utanskrifter *efter* namnet på bref, då man icke framför namnet använder ordet *Mr.* Ex. *To John Smith, Esq.* (Till herr Johan Smith). Man kan äfven skrifva: *To Mr. John Smith*, då ordet *Esq.* icke får utsättas.

Vidare märke man de adliga titlarne *Lord* (utt. lård), *Mylord* (milård´), *Your Lordship* (jûr lård´sjipp) o. a. d.—Prester benämnas *Reverend* (räyv´rend), motsvarande det svenska (hög)-vördig o. s. v.

### Vanliga talesätt.

<i>Good morning, Sir. How do you do?</i>	God morgon, min herre. Hur står det till?
<i>Good afternoon. Good evening.</i>	God afton.
<i>Perfectly well, thank you.</i>	Jag tackar, fullkomligt bra.
<i>Good bye, dear Charles.</i>	Adjö, bäste Karl.
<i>You may be sure of it.</i>	Det kan ni vara säker på.
<i>You may depend upon it.</i>	Det kan ni lita på.
<i>There is no doubt of it.</i>	Det är intet tvifvel underkastadt.
<i>I really don't believe it.</i>	Jag tror det verkligen icke.

*You are right and I am wrong.*

*I can positively assure you.*

*Indeed, is it possible?*

*It is almost incredible.*

*Is it true? Yes, to be sure.*

*Do you understand me?*

*What did you say?*

*What do you want?*

*What are you looking for?*

*Whom do you ask for?*

*What is your name, Sir?*

*It is all one to me.*

*What do you mean by that?*

*Are you done? Of course.*

*Don't trouble yourself.*

*It is no trouble at all.*

*I beg your pardon, Sir. Excuse me, Sir.*

*Pray, don't take it unkindly.*

*Not in the least. It is no matter.  
Don't mention it.*

*Without ceremony. No compliments.*

*By your leave, Sir. If you permit, if you please.*

*I will do it with pleasure.*

*I am glad of it. I am sorry for it.*

*It is a pity! Never mind.*

*I take the liberty.*

*I am much obliged to you.*

*What is that called in English?*

*How long ago is it?*

*Who is there? Who knocks?*

*Do you know him?*

Ni har rätt och jag orätt.

Jag kan bestämdt försäkra er.

Verkligen? Är det möjligt?

Det är nästan otroligt.

Är det sant? Ja, helt säkert.

Förstår ni mig?

Hvad sade ni?

Hvad önskar ni?

Hvad söker ni efter?

Hvem frågar ni efter?

Hvad är ert namn?

Det är mig alldeles likgiltigt.

Hvad menar ni dermed?

Har ni slutat? Naturligtvis.

Gör er icke besvär.

Det är intet besvär alls.

Jag ber om ursäkt. Ursäkta mig!

Upptag det inte illa, jag ber.

På intet vis. Ingen orsak.  
Ingenting att tala om.

Utan krus. Inga omständigheter.

Med er tillåtelse. Om ni tillåter,  
om ni behagar.

Det skall jag med nöje göra.

Det gläder mig. Det gör mig ondt.

Det är skada. Det gör ingenting.

Jag tar mig friheten.

Jag är er mycket förbunden.

Hvad heter det på engelska?

Hur länge sedan är det?

Hvem är der? Hvem knackar?

Känner ni honom?

<i>I know him by sight.</i>	Jag känner honom till utseendet.
<i>What's the matter? What is going on?</i>	Hvad står på? Hvad är det som försiggår?
<i>Can you tell me?</i>	Kan ni säga mig?
<i>Have I the honor to speak to Mr. B.?</i>	Har jag den äran att tala med herr B.?
<i>Where are you going?</i>	Hvart går ni?
<i>I am going home.</i>	Jag går hem.
<i>Where do you come from?</i>	Hvarifrån kommer ni?
<i>Are you going out?</i>	Ämnar ni gå ut?
<i>You walk too fast, too slow.</i>	Ni går för fort, för långsamt.
<i>Come this way, please.</i>	Var god och kom hit.
<i>All right, come along.</i>	Nå, kom nu!
<i>Let me alone.</i>	Låt mig vara i fred.

### **Om vädret och tiden.**

<i>How is the weather?</i>	Hurudant är vädret?
<i>The weather is fine, tolerable, shocking, charming, delightful.</i>	Vädret är vackert, drägligt, afskyvärdt, herrligt, angenämt.
<i>It is dreadfully cold.</i>	Det är gräsligt kallt.
<i>It is very mild; it is sultry.</i>	Det är mycket mildt; det är kvalmigt.
<i>The sun shines. Is it raining?</i>	Solen skiner. Regnar det?
<i>It is going to rain.</i>	Det blir snart regn.
<i>The rain is over.</i>	Regnet är förbi.
<i>I think we shall have snow.</i>	Jag tror, vi få snö.
<i>It is snowing already; it is thawing.</i>	Det snöar redan; det töar.
<i>It froze last night.</i>	Det har frusit i natt.
<i>The wind blows hard.</i>	Det blåser starkt.
<i>It lightens, it thunders, it hails; it is foggy.</i>	Det blixtrar, åskar, haglar; det är dimmigt.
<i>It will soon be over.</i>	Det går snart öfver.

<i>The heat is intolerable.</i>	Hettan är odräglig.
<i>What is the thermometer to-day?</i>	Hur många grader varmt (kallt) ha vi i dag?
<i>It grows dark at four o'clock.</i>	Det blir mörkt redan kl. fyra.
<i>What time is it? It is five o'clock.</i>	Hvad är klockan? Kl. är fem.
<i>It is going to strike four.</i>	Hon slår snart fyra.
<i>It is a quarter past five, half past five.</i>	Hon är en kvart på sex, half sex.
<i>It wants a quarter of six.</i>	Hon är tre kvart till sex.
<i>What did it strike?</i>	Hvad slog hon?
<i>Does your watch go right?</i>	Går er klocka rätt?
<i>It goes too fast, too slow.</i>	Hon går för fort, för sent.
<i>It has stopped. I forgot to wind it up.</i>	Hon har stannat. Jag glömde draga upp henne.
<i>My watch is too fast by five minutes.</i>	Min klocka går fem minuter för fort.
<i>It is rather late.</i>	Det är temligen sent.

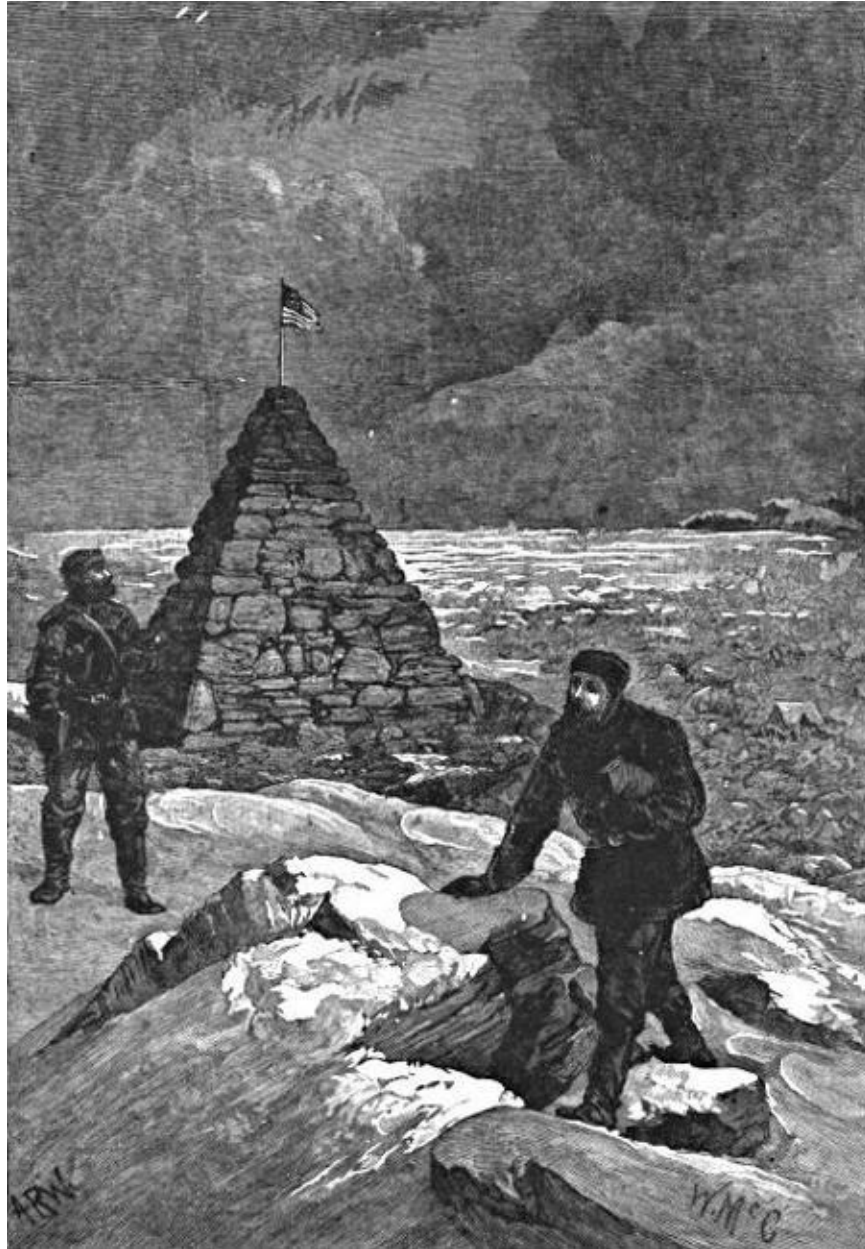
### **Att tala engelska.**

<i>Do you speak English, Sir?</i>	Talar ni engelska, min herre?
<i>A little, Sir. I can make myself understood.</i>	Något litet. Jag kan göra mig förstådd.
<i>If you do not speak too fast, I shall be able to understand you.</i>	Om ni icke talar för fort, så kan jag (nog) förstå er.
<i>Well, let us speak English.</i>	Nåväl, låt oss tala engelska.
<i>How do you like English?</i>	Hur tycker ni om engelska?
<i>I like it very well.</i>	Jag tycker mycket bra om det.
<i>Do you understand me?</i>	Förstår ni mig?
<i>The English pronunciation is very difficult.</i>	Det engelska uttalet är mycket svårt.
<i>How long have you been learning English?</i>	Hur länge har ni hållit på att lära engelska?
<i>I began only a short time ago.</i>	Jag började helt nyligen.

<i>Then you have made good progress already.</i>	Då har ni redan gjort stora framsteg.
<i>Have you been in England before?</i>	Har ni varit i England förut?
<i>Never yet, but I have much conversed with Englishmen.</i>	Nej, aldrig; men jag har samtalat mycket med engelsmän.
<i>That is certainly the best way to learn it.</i>	Det är säkerligen det bästa sättet att lära det.
<i>Please speak more slowly, I cannot follow you.</i>	Jag får be er tala långsammare; jag kan inte följa med.
<i>I want practice.</i>	Det fattas mig öfning.
<i>I must take lessons as soon as possible.</i>	Jag måste taga lektioner så fort som möjligt.
<i>Can you recommend me a good teacher?</i>	Kan ni anvisa mig en god lärare?
<i>What is his name? Where does he live?</i>	Hvad heter han? Hvar bor han?
<i>I shall often go to read English papers.</i>	Jag skall ofta gå ut för att läsa engelska tidningar.
<i>I think practice makes perfect.</i>	Jag anser, att öfning gör mästaren.
<i>As a beginner I am rather timid when I am to speak with natives.</i>	Såsom nybörjare är jag temligen blyg, när jag skall tala med infödda.
<i>You will certainly feel bolder when you have had more practice.</i>	Ni blir nog djerfvare, när ni fått mer öfning.
<i>I wish we could meet more often to converse together.</i>	Jag önskar, att vi kunde råkas oftare, för att samtala.

[295]

[296]



Greely-Expeditionen uppnår den nordligaste kända punkt på jorden.

### **Att spisa middag.**

*Pray, take dinner with us to-day.*

*Dinner will be ready directly.*

*It is served up. Take your seat.*

*Will you take some soup?*

*May I help you to a slice of this*

Vill ni hålla till godo med att  
spisa middag hos oss i dag.

Middagen blir genast färdig.

Den är serverad. Slå er ned.

Önskar ni litet köttsoppa?

Får jag lägga för er en skifva



<i>Do you eat roast beef?</i>	<i>Äter ni rostbiff?</i>
<i>You don't eat, Sir.</i>	Ni äter ju inte.
<i>I beg your pardon, I eat with good appetite, as you see.</i>	Jag ber om ursäkt, jag äter med god aptit, som ni ser.
<i>Will you take spinach or potatoes?</i>	Önskar ni spenat eller potatis?
<i>May I give you some fish?</i>	Får jag ge er litet fisk?
<i>I will merely taste it; I am no fish-eater.</i>	Jag skall endast ta helt litet; jag är ingen fiskälskare.
<i>I like very much a piece of good meat, beef, veal, mutton, pork; boiled or roasted is all the same to me.</i>	Jag tycker mycket om ett stycke godt kött, oxkött, kalv, lam, fläsk; (om det är) kokt eller stekt, är mig detsamma.
<i>Here are chickens coming; will you try them?</i>	Här kommer kyckling, vill ni försöka det?
<i>Thank you; I make it a rule to eat of one dish only.</i>	Jag tackar, jag har gjort det till regel att blott äta en rätt.
<i>Bring other knives and forks, and the dessert-spoons.</i>	Tag hit andra knifvar och gafflar och dessert-skedarna.
<i>You will not refuse to eat some dessert?</i>	Ni försmår väl icke lite dessert?
<i>Here is pudding, pie, cake, preserves.</i>	Här är pudding, tårta, bakelse, sylter.
<i>There is also some fruit: grapes, pears, plums, peaches.</i>	Der är också frukt: vindruffvor, päron, plommon, persikor.
<i>No, thank you, I have quite enough.</i>	Nej, jag tackar; jag är fullkomligt mätt.
<i>You will take at least some bread and butter, and cheese?</i>	Ni äter väl åtminstone lite smörgås och ost?
<i>Yes, if you please.</i>	Det säger jag icke nej till.
<i>We will take the coffee in the garden.</i>	Vi ska' dricka kaffe i trädgården.

### **Före och under en sjöresa.**

<i>Have you any commissions for</i>	Har ni några kommissioner till
-------------------------------------	--------------------------------

<i>New York?</i>	<i>New-York?</i>
<i>What! are you going to America?</i>	Hvad! reser ni till Amerika?
<i>Yes, Sir, I shall leave next week.</i>	Ja, jag ämnar afresa nästa vecka.
<i>Are you going to settle there?</i>	Ärnar ni slå er ned der?
<i>Yes, if I can find a place to suit me.</i>	Ja, om jag kan finna en plats, som passar mig.
<i>What do you intend to do there?</i>	Hvad tänker ni företaga er der?
<i>I intend to settle as a farmer, if I can get some good land at a low price.</i>	Jag ämnar bli landtbrukare, om jag kan få någon god jord till billigt pris.
<i>Where do you think of settling?</i>	Hvar tänker ni slå er ned.
<i>I think I shall go to Wisconsin.</i>	Jag tror, att jag far till W.
<i>Shall you take many things with you?</i>	Tar ni många saker med er?
<i>Yes, I have packed up a good many things which it will be necessary to have there.</i>	Ja, jag har inpackat en hel hop saker, som det är nödvändigt att ha' der.
<i>Have you many clothes?</i>	Har ni mycket kläder?
<i>Not too many; a settler can buy clothes in America as well as in Europe.</i>	Inte just mycket; en nybyggare kan köpa kläder lika väl i Amerika som i Europa.
<i>Can you recommend me a good steamer for America?</i>	Kan ni rekommendera mig en god ångare (som går) till Amerika?
<i>Yes, I know of two fine steamers that will start in a few days.</i>	Ja, jag känner till två bra ångbåtar, som afgå om några dagar.
<i>What are the names of the captains?</i>	Hvad heta kaptenerna?
<i>I advise you to apply to Captain S.; he is a clever and respectable man.</i>	Jag råder er att vända er till kapten S.; det Är en duglig och aktningsvärd man.
<i>Sir, I come to inquire when your steamer will leave?</i>	Min herre, jag kommer för att fråga, när ert Fartyg kommer att afgå?
<i>To-morrow morning, at six</i>	I morgon bittida kl. 6 på slaget.

<i>o'clock precisely.</i>	
<i>Send your baggage on board this evening.</i>	Sänd edra saker ombord i afton.
<i>How long will our passage last?</i>	Hur länge kommer öfverfarten att räcka?
<i>Is this the first time you have been at sea?</i>	Är det för första gången ni är till sjös?
<i>Are you afraid of sea-sickness?</i>	Är ni rädd för sjösjuka?
<i>I think I suffer from it already.</i>	Jag tror, jag lider redan deraf.
<i>I have a violent headache.</i>	Jag har en häftig hufvudvärk.
<i>Have patience, it will soon be over.</i>	Haf tålamod, det går snart öfver.
<i>Take a few drops of Cologne water on a small lump of sugar.</i>	Tag några droppar Eau-de-Cologne på ett litet stycke socker.
<i>The wind is getting higher.</i>	Vinden blir allt häftigare.
<i>Storms often happen at sea; we must get used to it.</i>	Stormar förekomma ofta på sjön; vi få vänja oss dervid.
<i>Do you think there is any danger?</i>	Tror ni, det är någon fara?
<i>Don't be afraid, Sir.</i>	Var inte rädd.
<i>When shall we arrive at New York?</i>	Hur snart komma vi till N.?
<i>In two or three days.</i>	Om två, tre dagar.
<i>Now, thank God, we have arrived!</i>	Nu äro vi då gudskelof framme!
<i>Where do you intend to lodge?</i>	Hvar ämnar ni taga in?
<i>I don't know; I must inquire for some good hotel.</i>	Jag vet inte, jag får höra efter något bra hotell.
<i>Can you recommend me one?</i>	Kan ni rekommendera något?
<i>I have no acquaintance here.</i>	Jag har ingen kännedom om den här platsen.

### **Ankomst till hotellet.**

<i>I think that is the hotel (which was recommended to us last year)</i>	Jag tror, att det der är det hotell, (som blef) oss anbefaldt, låt oss
--	--

<i>was recommended to us; let us go in.</i>	(som diet) oss anvisadt; lat oss gå in.
<i>It looks very well.</i>	Det ser ganska snyggt ut.
<i>Are you the landlord?</i>	Är ni värden?
<i>We want two rooms with beds.</i>	Vi önska få två rum med sängar.
<i>We should like to have a first-floor room.</i>	Vi skulle vilja ha ett rum i första våningen.
<i>I am sorry, sir; they are taken already.</i>	Jag beklagar, att de redan äro upptagna.
<i>This room is too dark; show me a lighter one.</i>	Detta rum är för mörkt, visa mig ett ljusare.
<i>Please walk up-stairs.</i>	Haf den godheten och stig upp.
<i>Where is the waiter?</i>	Hvar är uppassaren?
<i>Send him up directly.</i>	Sänd honom genast upp.
<i>Make a good fire, please; it is rather cold.</i>	Var god gör upp en dugtig brasa, det är rätt kallt.
<i>Send the tea up to my room.</i>	Skicka téet upp i mitt rum.
<i>Do you want anything else?</i>	Önskar ni någonting annat?
<i>Nothing for the present.</i>	Ingenting för närvarande.
<i>Waiter, you must call me tomorrow morning at five, precisely.</i>	Kypare, ni skall väcka mig i morgon bittida precist kl. fem.
<i>Let me have my coffee at a quarter-past five.</i>	Låt mig få mitt kaffe en kvart på sex.
<i>Let me have my bill, and I will pay it.</i>	Kypare, gif mig räkningen, jag vill betala.
<i>Make haste to bring it; I must be off.</i>	Skynda er att ge mig den, jag måste i väg.
<i>Here it is, Sir.</i>	Här är den, min herre.
<i>Well, send for a cab.</i>	Godt, skicka efter en droska.

### **Om att förfråga sig.**

<i>I am a stranger here, be so kind as to tell me which way I must go to get to the — hotel.</i>	Jag är en främling här; var god och säg mig, hvilken väg jag skall gå för att komma till
--	--

*I will show you, I am going that way myself.*

*So much the better.*

*Have the goodness to tell me if I am still far from New Street.*

*Go along this street, and take the next to the right, and when you come out, it is straight before you.*

*Please show me the way there; I will give you a dime.*

*Don't walk too fast.*

*Must I afterwards turn to the right or to the left?*

*Whom are you asking for?*

*I am asking for Mr. S. Do you know a person of that name?*

*Yes, I know him pretty well; he lives at number 59, Regent Street, second floor.*

*Is that far off?*

*Did not Mr. S. live here formerly?*

*Yes, he did; but some weeks ago he changed his lodgings.*

hotell —?

Jag skall visa er, jag går sjelf samma väg.

Så mycket bättre.

Haf den godheten och säg mig, om jag ännu är långt borta från Nygatan?

Gå fram den här gatan och så nästa till höger, och när ni kommer den ut, ligger den rakt framför er.

Var god visa mig vägen dit, jag skall ge er tio cents (för besväret).

Gå inte för fort.

Skall jag sedan vända till höger eller venster?

Hvem frågar ni efter?

Jag söker en viss hr. S. Känner ni någon med det namnet?

Ja, jag känner honom temligen väl; han bor nr. 59.

Regeringsgatan, 2 tr. upp.

Är det långt härifrån?

Bodde hr S. icke här förut?

Jo, det gjorde han; men han flyttade för några veckor sedan.

### **Att köpa och sälja.**

*What do you want to buy?*

*Have the goodness to show me some gloves.*

*Do you sell gloves?*

*Yes, Sir; I have a large assortment of them.*

Hvad önskar ni köpa?

Var så god och visa mig några handskar.

Säljer ni handskar?

Ja, jag har ett stort urval deraf.

*What is the price of a pair of these dark ones?*

*I sell them at two dollars.*

*That's too dear; that's a great deal of money.*

*I cannot give more than one dollar.*

*I can't possibly sell them any cheaper.*

*Tell me the lowest price.*

*I wish to buy some cloth for a coat and stuff for pantaloons.*

*Show me your patterns, please.*

*Here they are; you may choose.*

*Show me a piece of this pattern.*

*Let me see cloths of various sorts and colors.*

*How much do you ask for this sort, a yard?*

*I always sell at fixed prices.*

*How many yards do you want?*

*This color is too light; I don't like it.*

*This stuff does not suit me; it is too thin, too gay, too coarse.*

*I think this color will fade.*

*Now please pack up what I have bought and send it to my lodging; here is my address.*

*Please make out my bill.*

*Here is your bill; the whole*

Hvad är priset på ett par af dessa svarta?

Jag säljer dem för två dollars.

Det är för dyrt; det är mycket penningar.

Jag kan icke ge mer än en dollar.

Jag kan omöjligt sälja dem billigare.

Nämn mig lägsta priset.

Jag önskar köpa kläde till en rock och tyg till benkläder.

Var god och visa mig edra mönster.

Här äro några, behagar ni välja.

Visa mig ett stycke af detta mönster.

Låt mig få se kläden af olika sorter och färger.

Hur mycket tar ni för alnen af denna sort?

Jag säljer alltid till bestämda priser.

Hur många alnar önskar ni?

Denna färg är för ljus, jag tycker inte om den.

Detta tyg anstår mig icke, det är för tunnt, för grant, för groft.

Jag anser, att den här färgen icke håller sig.

Var nu god och packa in det jag köpt och skicka det till min bostad; här är min adress.

Var god gör i ordning min räkning.

Här är en räkning, det hela

*Here is your bill, the whole  
amounts to —.*

*Are you not mistaken?*

*Can you give me change for a  
bank-note?*

*Har ni icke tagit mig, det hela  
belöper sig till —.*

*Har ni icke missräknat er?*

*Kan ni ge mig tillbaka på en  
banksedel?*

## **Med en läkare.**

*Sir, I have taken the liberty to  
send for you. I have been very  
unwell since last night.*

*Where do you feel pain?*

*I feel very weak; I am often  
giddy; I feel a great  
uneasiness; I can hardly stand  
on my feet.*

*I am not well at all. I feel very ill.*

*I have rheumatism; a cold.*

*At times I feel disposed to vomit.*

*I have had a violent headache for  
two hours.*

*I have often a shivering all over  
the body.*

*When did your illness begin?*

*Last night, Sir.*

*Have you any appetite?*

*I could not eat anything.*

*Show me your tongue.*

*Your tongue is coated.*

*Do you sleep well?*

*No; I have not been able to sleep  
at all these three nights.*

*Let me feel your pulse. You are*

*Jag har tagit mig friheten skicka  
efter er. Jag har mått mycket  
illa alltsedan i går afton.*

*Hvar har ni ondt?*

*Jag känner mig mycket svag, jag  
är ofta yr i hufvudet, jag känner  
mycken oro, jag kan knapt stå  
på mina ben.*

*Jag mår alls icke bra. Jag känner  
mig mycket sjuk.*

*Jag har gikt, jag har blifvit  
förkyld.*

*Imellanåt känner jag mig nära att  
kasta upp.*

*Jag har ett par timmar haft en  
häftig hufvudvärk.*

*Jag har ofta rysningar i hela  
kroppen.*

*När började ert illamående?*

*Förliden natt.*

*Har ni någon matlust?*

*Jag har icke kunnat äta någonting.*

*Låt mig se er tunga.*

*Tungan är belagd.*

*Sofver ni godt?*

*Nej, jag har icke kunnat sofva alls  
de sista tre nätterna.*

*Låt mig känna er puls. Ni har*

<i>feverish.</i>	feber.
<i>Do you think my illness dangerous?</i>	Tror ni, att min sjukdom är farlig?
<i>Do not be afraid; it will soon be over if you take care of yourself.</i>	Var icke ängslig, det går snart öfver, om ni är rädd om er.
<i>What am I to do?</i>	Hvad skall jag göra?
<i>You must stay in bed for some days.</i>	Ni måste intaga sängen (ligga till sängs) några dagar.
<i>What may I eat and drink?</i>	Hvad får jag äta och dricka?
<i>Nothing but watergruel and eldertea.</i>	Ingenting annat än hafresoppa och fläderté.
<i>Here is a prescription. You will get a mixture, of which you must take a tablespoonful (teaspoonful) every other hour.</i>	Här har ni ett recept. Ni får en mixtur, hvaraf ni skall taga en full matsked (tésked) hvar annan timme.
<i>When will you see me again?</i>	När besöker ni mig igen?
<i>To-morrow morning.</i>	I morgon bittida.
<i>Ah! Doctor, I am glad you are come.</i>	Ack, herr doktor, det gläder mig, att ni kommit.
<i>Well, how have you passed the night? How do you feel at present?</i>	Nå, hur har ni tillbringat natten? Hur befinner ni er för närvarande?
<i>I feel a great deal better to-day.</i>	Jag känner mig mycket bättre i dag.
<i>The headache has entirely left me.</i>	Hufvudvärken har helt och hållet upphört.
<i>I have a dreadful headache.</i>	Jag har en förskräcklig hufvudvärk.
<i>The heat and fever have much abated.</i>	Hettan och febern hafva gifvit med sig mycket.
<i>I will prescribe another medicine.</i>	Jag skall föreskrifva andra läkemedel åt er.
<i>When may I get out of bed?</i>	När får jag lemna sängen?
<i>In two days, perhaps.</i>	Kanske om två dagar.
<i>If you don't go out too soon, and</i>	Om ni icke går ut för tidigt och



*take care of yourself, you will  
be well in four or five days.*

väl aktar er, kan ni bli återstald  
på fyra, fem dagar.

[301]

[302]



William Penn underhandlar med indianerne.

### **Med en skomakare.**

*I am in want of a pair of stout  
boots; have you any ready  
made?*

*Yes, we have some.*

*These are too narrow; let me  
have another pair.*

*I beg your pardon, they fit you  
very well.*

*No, I cannot walk in them; they  
hurt my toes; they pinch me.*

Jag behöfver ett par starka stöflar;  
har ni några färdiggjorda?

Ja, vi ha några till er tienst.

De här äro för tränga; låt mig få  
ett par andra.

Jag ber om ursäkt, de passa er  
mycket bra.

Nej, jag kan icke gå med dem, de  
trvcka mina tår, de klämna

*You must make a pair for me;  
when can they be ready?*

*You shall have them the day after  
to-morrow.*

*Take care that they are not too  
narrow; I like to have them  
wide and easy.*

*Let me take your measure, Sir.*

*Well, are you bringing my boots?*

*Yes, Sir; here they are; please try  
them on.*

*They are too tight at the instep.*

*I assure you they will grow easier  
by wearing; but if you desire it,  
I can take them back and put  
them on the last again.*

*Do so. I will also give you some  
old boots and shoes that must  
be mended; this pair of boots is  
to be newly vamped, and these  
shoes are to be half-soled.*

mig.

Ni får göra mig ett par; när kunna  
de bli färdiga?

Ni skall få dem i öfvermorgon.

Se till, att de icke bli för trånga;  
jag tycker om att ha dem  
rymliga och bekväma.

Låt mig taga mått af er.

Jaså, kommer ni nu med mina  
stöflar?

Ja, här äro de; var god och profva  
dem.

De äro för smala öfver vristen.

Jag försäkrar, att de bli vidare, när  
ni begagnat dem något; men  
om ni så vill, skall jag taga dem  
tillbaka och sätta dem på lästen  
igen.

Gör det. Jag skall också ge er  
några gamla stöflar och skor,  
som måste lagas; detta par  
stöflar skall förskos och dessa  
skor half-sulas.

### **Med en skräddare.**

*I want a suit of clothes made as  
soon as possible.*

*Please make me a great-coat, a  
dress-coat, two pairs of  
pantaloons, and two  
waistcoats.*

*How will you have your coat  
made?*

*Make it as they wear them now.*

Jag önskar få en dräkt gjord så  
fort som möjligt.

Ni skall göra mig en öfverrock,  
en frack, två par benkläder och  
två vestar.

Hur vill ni ha er rock gjord?

Gör den, som de bruka dem nu.

<i>What sort of cloth do you like?</i>	Hvilket slags kläde vill ni ha?
<i>I will take this blue here.</i>	Jag skall taga af det här blåa klädet.
<i>What sort of stuff shall I use for the waistcoats and pantaloons?</i>	Hvad för tyg skall jag taga till vestarna och benkläderna?
<i>What buttons do you like?</i>	Hvad vill ni ha för knappar?
<i>I wish to have covered buttons.</i>	Jag vill helst ha öfverklädda knappar.
<i>Is the collar to be of cloth or velvet?</i>	Skall kragen vara af kläde eller sammet?
<i>Are the sleeves to be full or tight?</i>	Skola ärmarna vara vida eller åtsittande?
<i>When will all that be ready? Can I have it on Monday next?</i>	När blir alltsammans färdigt? Kan jag få det till nästa måndag?
<i>It would be impossible; but you shall certainly have your clothes on Thursday of next week.</i>	Det är omöjligt, men ni skall säkert få edra kläder om torsdag i nästa vecka.
<i>Sir, here are your clothes.</i>	Här kommer jag med edra kläder.
<i>I am very glad you have kept your word; let me see how the coat fits me.</i>	Det gläder mig, att ni hållit ord; låt mig se, hur rocken passar mig.
<i>It fits you extremely well.</i>	Den sitter utmärkt väl.
<i>Are not the sleeves too large?</i>	Äro ärmarna icke för vida?
<i>It pinches me under the arms.</i>	Den stramar under armarna.
<i>It wrinkles between the shoulders; that must be altered.</i>	Den slår veck mellan skuldrorna; det får ändras.
<i>Well, then, I shall take it back and bring it again to-morrow.</i>	Nå, då får jag taga den med mig och komma igen med den i morgon.

### **Hos en hattmakare.**

<i>I want to buy a hat.</i>	Jag skulle önska att få köpa en hatt.
<i>Well, Sir, I have all sorts and</i>	Godt, jag har af alla slag och

<i>sizes.</i>	storlekar.
<i>Will you show me some of the latest styles?</i>	Vill ni visa mig några af nyaste modet?
<i>I must have a hat that will stand a good shower of rain.</i>	Jag vill ha en hatt, som kan tåla en dugtig regnskur.
<i>Will you have a silk, felt, or straw hat?</i>	Önskar ni en kastor-, filt- eller halmhatt?
<i>Is this hat water-proof?</i>	Är den här hatten vattentät?
<i>Here is one (that is) very soft and light, and at the same time durable.</i>	Här är en, som är mycket mjuk och lätt och på samma gång ganska stark.
<i>It is a pity it does not fit me; it is too large.</i>	Det är skada, att den icke passar, den är för stor.
<i>Besides, I see the brim is much broader than they are worn at present.</i>	Dessutom ser jag, att hattbrättet är mycket bredare, än hvad man nu brukar.
<i>The crown is too high; I must have one with a lower crown.</i>	Kullen är för hög, jag vill ha en med lägre kulle.
<i>High-crowned hats are now quite in fashion.</i>	Höga hattar äro numera alldeles på modet.
<i>Pray, try this one; look in the glass.</i>	Var så god och försök den här; se i spegeln.
<i>I like this hat well enough.</i>	Jag tycker rätt bra om den här hatten.
<i>You look very well in it, I assure you.</i>	Ni tar er mycket bra ut i den, det kan jag försäkra.
<i>What's the price of it?</i>	Hvad är priset på den?

### **Med urmakaren.**

<i>I want to buy a watch.</i>	Jag önskar köpa ett fickur.
<i>Here are both gold and silver watches.</i>	Här äro både guld- och silfverur.
<i>What is the price of this silver watch?</i>	Hvad kostar detta silfverur?
<i>Is this watch good, can you</i>	Är detta ur godt; kan ni ansvara

<i>warrant it?</i>	för det?
<i>I should like to give my old watch in exchange.</i>	Jag skulle vilja ge min klocka i utbyte.
<i>Here is also a watch to be repaired.</i>	Här är också ett ur, som skall lagas.
<i>It is out of order; it does not go well; it goes too fast, too slow.</i>	Det är i oordning, det går icke bra, det går för fort, för långsamt.
<i>The main-spring is probably broken.</i>	Fjedern är sannolikt sönder.
<i>Please clean it; put it in order again, and in the meantime lend me another.</i>	Jag får be er göra det rent, ställa det i ordning igen och låna mig ett annat under tiden.
<i>The glass and a hand are broken.</i>	Glaset och en visare äro sönder.
<i>When may I have my watch again?</i>	När kan jag få igen min klocka?

### **Med tvätterskan.**

<i>Are you the washerwoman I sent for yesterday?</i>	Är ni tvätterskan, som jag skickade efter i går?
<i>I have some soiled clothes; can you wash them by Saturday?</i>	Jag har litet orent linne; kan ni tvätta det innan lördag?
<i>You shall certainly have them on that day.</i>	Ni skall få det helt säkert den dagen.
<i>I hope you will wash them well.</i>	Jag hoppas ni tvättar det bra.
<i>Do you also mend linen? You may mend every piece that wants mending.</i>	Lagar ni också linne? Ni får laga hvarje plagg, som behöfver lagas.
<i>I have brought your clothes, Sir.</i>	Jag kommer här med ert linne.
<i>That's well; let me see if they are well washed.</i>	Det är bra; låt mig se, om det är väl tvättadt.
<i>Please look at them, sir.</i>	Var god och se efter.
<i>I find these shirts are not white enough, and they are also not well ironed.</i>	Jag tycker, att dessa skjortor icke äro hvita nog; de äro heller icke väl strukna.

<i>Here are still some spots.</i>	Här äro ännu några fläckar.
<i>I could not get them out; they are ink-spots.</i>	Jag kunde icke få ut dem, det är bläckfläckar.
<i>Now give me the bill; I will count my linen over to see if all is right.</i>	Gif mig notan, jag vill räkna linnet för att se om allt är rätt.
<i>One dozen shirts, four pairs of drawers, six pairs of socks, eleven handkerchiefs, six towels, six pairs of ruffles, sixteen collars.</i>	Ett dussin skjortor, fyra par kalsonger, sex par halfstrumpor, elfva näsdukar, sex handdukar, sex par manchetter, sexton löskragar.
<i>There is a towel that does not belong to me.</i>	Der är en handduk, som icke tillhör mig.
<i>Nothing is missing; all is right; here is your money.</i>	Ingenting fattas; allt är rätt; här äro edra pengar.

### **Att skriva bref.**

<i>I wish to write a letter; can you give me a sheet of letter-paper?</i>	Jag skall skriva ett bref; kan ni ge mig ett ark postpapper?
<i>With pleasure, Sir; here it is.</i>	Gerna; här är det.
<i>Where is the inkstand, the pen-knife, the blotting-paper?</i>	Hvar är skrifdonet, pennknifen, läskapperet?
<i>Here is all you want.</i>	Här allt hvad ni behöfver.
<i>This paper will not do; it blots; may I ask you for another sheet?</i>	Det här papperet duger icke, det slår igenom, får jag be er om ett annat ark?
<i>I must make haste to get my letter ready or it will be too late.</i>	Jag får skynda mig att få mitt bref färdigt, eljest blir det för sent.
<i>I notice that this ink is very pale.</i>	Jag märker, att bläcket är mycket blekt.
<i>This is blacker, but rather thick.</i>	Det här är svartare, men temligen tjockt.
<i>No matter; I will pour in some drops of water.</i>	Det gör ingenting, jag skall hälla i några droppar vatten.
<i>Now I am still to write a note.</i>	Nu skall jag vidare skriva en liten biliett

<i>Take this letter to the post office; I don't know how much the postage is.</i>	men biljetten. Tag detta bref på posten; jag vet ej, hur mycket portot är.
<i>You may drop the note into the box; I'll put a stamp on it.</i>	Biljetten kan ni lägga i breflådan; jag skall sätta frimärke på den.

### Att röka och snusa.

<i>Do you smoke? Do you take snuff?</i>	Röker ni? Snusar ni?
<i>I will thank you for a pinch of snuff; I have forgotten my snuff-box.</i>	Jag tackar, får jag be om en pris snus. Jag har glömt min snusdosa.
<i>May I offer you a cigar?</i>	Får jag bjuda en cigarr?
<i>Oh, what a splendid cigar-case!</i>	Se, hvilket präktigt cigarrfodral.
<i>This is a poor cigar; it does not draw.</i>	Den här cigarren är illa spunnen; den har ingen luft.
<i>How do you like this amber mouth-piece?</i>	Hur tycker ni om det här bernstensmunstycket?
<i>Ladies, may I be allowed to smoke a cigar?</i>	Mina damer, tillåter ni mig röka en cigarr?
<i>Oh, no, Sir; I detest smoking; really I should very soon feel ill.</i>	Ack nej, bäste herre! Jag afskyr cigarr-rök. Sannerligen skulle jag inte snart känna mig illamående.
<i>Smoking is prohibited in the first- class carriages.</i>	Det är förbjudet att röka i första klassens vagnar.
<i>You seldom see Mr. G. without a pipe in his mouth.</i>	Man ser sällan herr G. utan pipan i mun.
<i>Shall I light your pipe?</i>	Skall jag tända er pipa?

### Ordspråk.

<i>A penny saved is a penny earned.</i>	Sparad penning är så god som vunnen.
<i>A friend in need is a friend</i>	I nöden pröfvas vännen

*A friend in need is a friend  
indeed.*

*Necessity knows no law.  
Where there is a will there is a  
way.*

*Charity begins at home.  
Man proposes; God disposes.  
No rose without a thorn.  
Rome was not built in a day.  
Still waters run deep.*

*Empty vessels make most sound.  
Strike while the iron is hot; make  
hay while the sun shines.*

*No pains, no gains.  
Like father, like son.  
Honesty is the best policy.  
First come, first served.*

*Hunger is the best sauce.  
Grasp all, lose all.*

*Self-praise is no recommendation.  
Habit is second nature.  
Heaven helps those who help  
themselves.*

*Nothing venture, nothing have.  
Who won't be advised can't be  
helped.*

*There's no place like home.  
Slow and steady wins the race.*

*Vice brings its own punishment.  
There's many a true word spoken  
in jest.*

*I nöden provas vänner.*

*Nöden har ingen lag.  
Man kan hvad man vill.*

*Man är sig sjelf närmast.  
Menniskan spår, och Gud rår.  
Ingen ros utan törnen.  
Rom bygdes icke på en dag.  
I det djupaste vattnet gå de största  
fiskarna.*

*Tomma kärl slamra mest.  
Man måste smida, medan jernet  
är varmt.*

*Utan möda ingen vinst.  
Äplet faller icke långt från trädet.  
Ärlighet varar längst.  
Den, som först kommer till kvarn,  
får först mala.*

*Hungern är den bästa krydda.  
Den, som gapar efter mycket,  
mister ofta hela stycket.*

*Eget beröm luktar illa.  
Vanan är andra naturen.  
Hjelp dig sjelf, så hjälper dig  
Gud.*

*Den, som vågar, vinner.  
Den, som icke vill låta sig råda,  
står heller icke att hjälpa.  
Borta är bra, men hemma är bäst.  
Långsam och ihärdig vinner  
målet.*

*Lasten medför sitt eget straff.  
Mången sanning är iklädd  
skämtets dräkt.*



<i>All that glitters is not gold.</i>	Allt, som glimmar, är ej guld.
<i>Well begun is half done.</i>	Väl börjad är halfgjort arbete.
<i>No man can serve two masters.</i>	Ingen kan tjena två herrar.
<i>A bird in the hand is worth two in the bush.</i>	En fogel i hand är bättre än tio i skogen.
<i>Out of debt, out of danger.</i>	Fri från skuld, fri från fara.
<i>Look before you leap.</i>	Se dig för, innan du tar språnget!
<i>He who tries to please everybody, pleases nobody.</i>	Den, som söker behaga alla, behagar ingen.
<i>One swallow does not make a summer.</i>	En svala gör ingen sommar.
<i>Opportunity makes the thief.</i>	Tillfället gör tjuften.
<i>A new broom sweeps clean.</i>	Nya qvistar sopa rent.
<i>A burnt child dreads the fire.</i>	Brändt barn skyr elden.
<i>Anger is short madness.</i>	Vrede är kort vanvett.
<i>Slander always leaves a scar.</i>	Förtälet lemnar alltid ärr.
<i>Labor conquers all things.</i>	Arbete öfvervinner allt.
<i>Fortune favors the brave.</i>	Lyckan står den djerfve bi.
<i>Waste not, want not.</i>	Den icke slösar har få behof.
<i>Do as you would be done by.</i>	Det ni vill andra skola göra eder, det skall ni ock göra dem.
<i>He who gives quickly, gives twice.</i>	Hastig hjälp är dubbel hjälp.
<i>Ill got, ill spent.</i>	Illa fånget, snart gånget.
<i>Experience is the best master.</i>	Öfning gör mästaren.
<i>Adversity tries friends.</i>	I motgången pröfvas vännen.
<i>Cast not pearls before swine.</i>	Kasta icke perlor för svin.
<i>Virtue is its own reward.</i>	Dygden belönar sig sjelf.
<i>Every bird is known by its note.</i>	Hvar fogel sjunger efter sin näbb.
<i>A soft answer turns away wrath.</i>	Ett mildt svar stillar vrede.
<i>Birds of a feather flock together.</i>	Lika barn leka bäst.
<i>Ill weeds grow apace.</i>	Ogräs (ondt krut) förgås ej så lätt.
<i>Forewarned is forearmed.</i>	Varsnad fara skadar minst.
<i>Better late than never.</i>	Bättre sent än aldrig.
<i>Out of sight, out of mind.</i>	Långt från ögonen, snart ur sinnat

*All's well that ends well.  
It is never too late to mend.  
  
Pride will have a fall.  
One to-day is worth two to-  
morrrows.  
Little strokes fell great oaks.  
Jack of all trades and master of  
none.  
Cut your coat according to your  
cloth.  
In union is strength.  
Too many cooks spoil the broth.  
If you want a thing done, do it  
yourself.  
As you sow, so shall you reap.  
When the cat is away, the mice  
will play.  
Time is money.  
Silence gives consent.  
While there's life there's hope.  
  
Business first, pleasure  
afterwards.  
Deeds, not words.  
Soon ripe, soon rotten.  
  
Wisdom is better than wealth.  
Misfortunes never come singly.  
A still tongue makes a wise head.  
  
Constant dropping wears away  
stone.  
Kindness begets kindness.  
Do as you would be done by.*

sluttet.  
När slutet är godt, är allting godt.  
Det är aldrig för sent att bättra  
sig.  
Högmod går för fall.  
Ett "i dag" är mera än två "i  
morgon."  
Små hugg fälla stora ekar.  
Den, som försöker sig i alla  
yrken, blir icke mästare i något.  
Man får rätta munnen efter  
matsäcken.  
Enhet ger styrka.  
Ju flere kockar, ju sämre soppa.  
Den hulpen vill bli, han hjälpe sig  
sjelf!  
Som man sår, får man skörda.  
När katten är borta, dansa råttorna  
på bordet.  
Tid är pengar.  
Den, som tiger, samtycker.  
Så länge lifvet finnes, finnes  
hoppet.  
Tjensten går framför allt.  
  
Ord och inga visor.  
Det, som tidigt mognar, ruttnar  
snart.  
Visdom är bättre än rikedom.  
En olycka kommer sällan ensam.  
En stilla tunga gör ett klokt  
hufvud.  
Fallande droppe urhållkar en sten.  
  
Godhet aflar godhet.  
Man får inte se ned på det som

*Do in Rome as the Romans do.*

Man får taga seden dit man kommer.

*A little wit is worth a great deal of strength.*

Litet sundt förstånd uppväger mycken kroppsstyrka.

*One man's meat is another man's poison.*

Den enes död är den andres bröd.

*Ignorance is the root of evil.*

Okunnighet är roten till mycket ondt.

*It cuts me to the quick.*

Det går genom merg och ben.

*Many a little makes a mickle.*

Många bäckar små göra en stor å.

*Near is my coat, but nearer is my skin.*

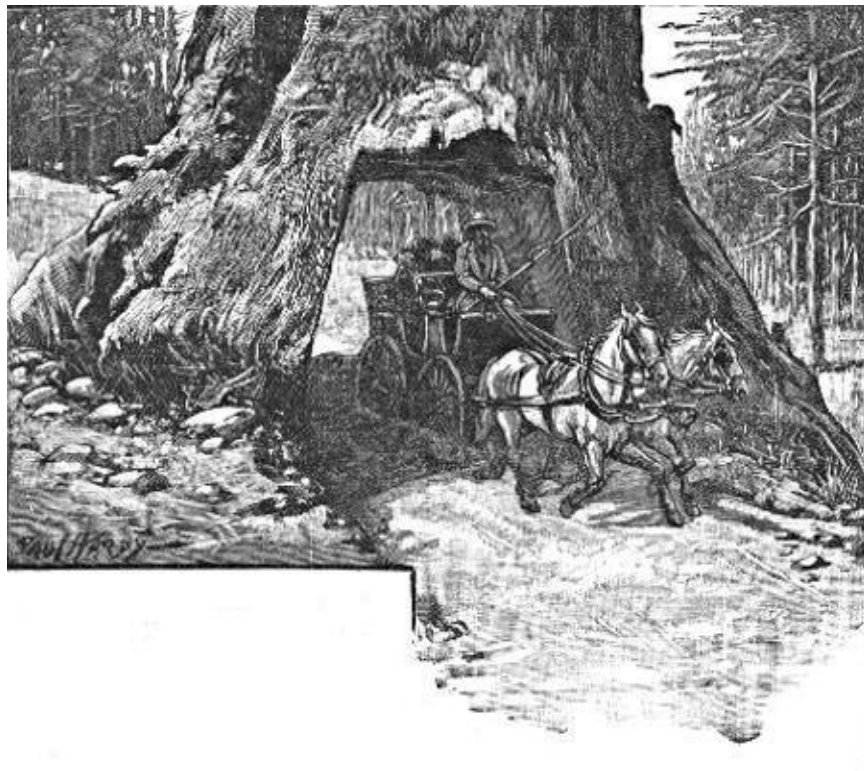
Skinnet är mig närmare, än rocken.

*When poverty comes in at the door, love flies out at the window.*

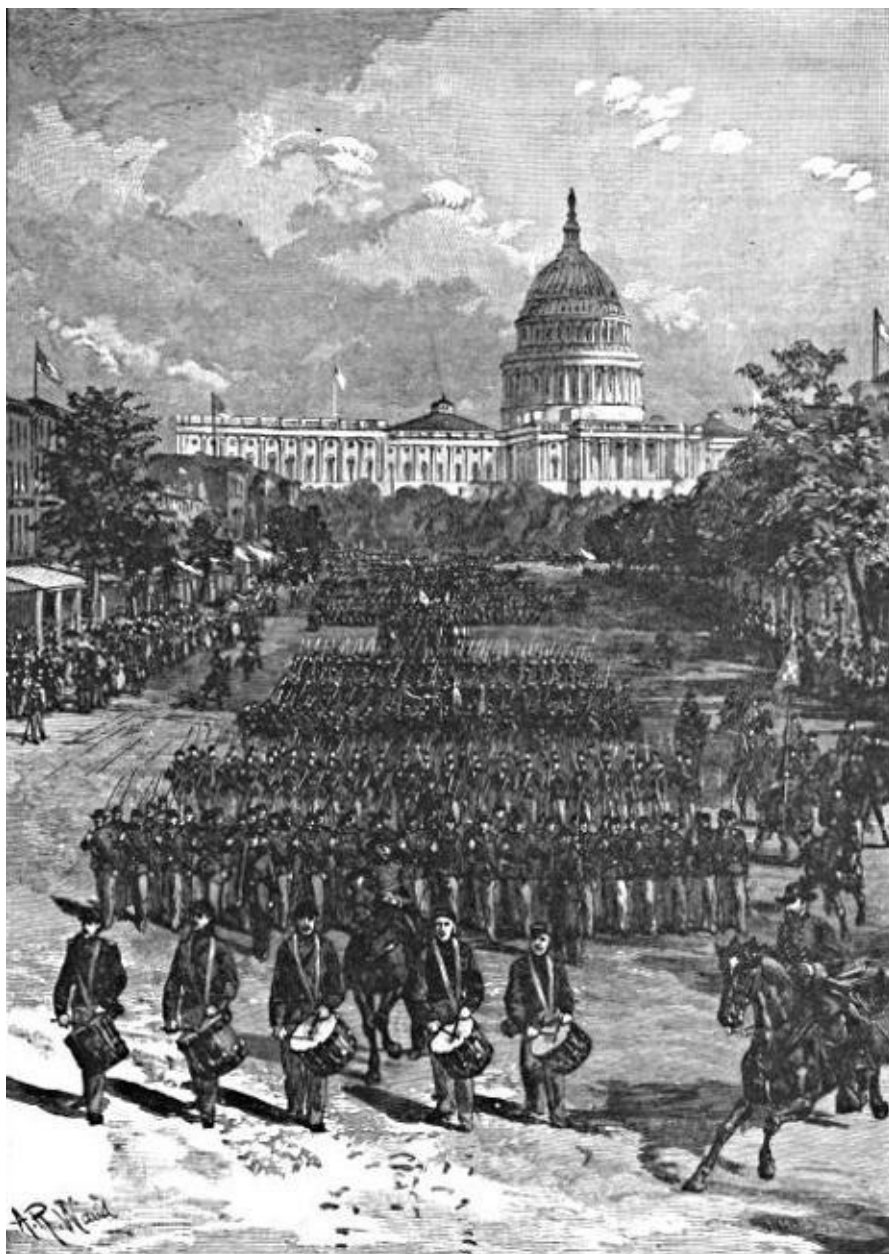
Fattigdomen kom in genom dörren, och kärleken flög ut genom fönstret.

*Early to bed, and early to rise, Makes a man healthy, wealthy and wise.*

Tidigt i säng och bitida opp lyfter din själ och styrker din kropp.



Jätteträd i Yosemite-dalen i Kalifornien.



Mönstring af unionstrupperne i Washington efter inbördeskriget slut.

---

HURU OCH HVAD MAN BÖR SKRIFVA  
VID SKILDA TILLFÄLLEN

---

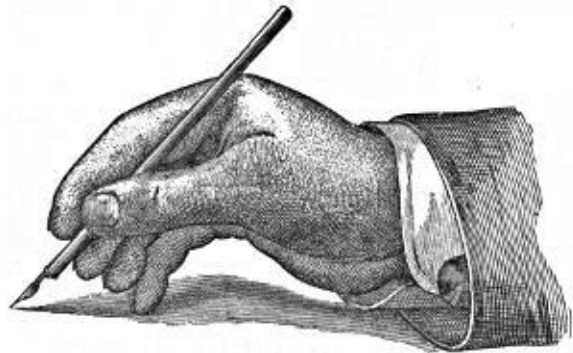
SÄTTET ATT FÖRVÄRFVA SIG EN GOD HANDSTIL.  
OM BREFSKRIFNING.

ETT BREFS DELAR.

ADRESSERING AF KUVERTET.

BREFFORMULÄR PÅ SVENSKA OCH ENGELSKA.

---



Huru pennan bör hållas.

# HURU OCH HVAD MAN BÖR SKRIFVA VID SKILDA TILLFÄLLEN.

## SÄTTET ATT FÖRVÄRFVA SIG EN GOD HANDSTIL.

Det är icke allom gifvet att blifva en skönskrifvare; men en och hvar, som vill göra sig någon möda, kan förvärfva sig en god och läslig handstil.

De viktigaste och mest eftersträfvansvärda punkter beträffande handstilen äro *tydlighet*, *snygghet* och *regelbundenhet*. Det är ett misstag att mena, att slängar, fantastiska linier och krumelurer tjena till att förbättra en skrift. Tvärtom äro de ganska ofta till skada och förargelse. Man bör komma ihåg, att första syftmålet med en skrift är att tydligt och bestämdt på papperet återgifva skrifvarens mening; skönhet är någonting som först sedermera bör tagas i betraktande.

Men äfven om skönhet vore en af de viktigare egenskaperna, så äro, när allt kommer omkring, regelbundenhet och snygghet skönhetens förnämsta bestämningar. Ett bref, skrifvet med en prålig, slängig stil, med krokiga och oregelbundna rader samt svårsläsligt gör skrifvaren helt simpelt löjlig.

Vid unga år är naturligtvis den bästa tiden att förvärfva sig en god handstil. Det är vida lättare att tillegna sig goda vanor från början, än att, sedan man kommit till mognare år, blifva kvitt dåliga och ersätta dem med goda. En ung person, som skrifver några rader hvarje dag och dervid är noggrann att forma hvarje bokstaf riktigt samt icke försöker att i början skriva fort, skall på jernförelsevis kort tid erhålla en handstil, som kommer att utgöra en högst värdefull egendom och som tiden skall stadga och förbättra.

Men ehuru det visserligen är sant, att ungdomen är den lämpligaste tiden för att vinna färdighet i skrifning, bör dock icke den, som kommit till mognare år, låta afskräcka sig häraf eller uppgifva hoppet om att kunna nå samma mål. Skrifkonsten är måhända en af de färdigheter, som lättast kan göras till föremål för sjelfundervisning. Affärer eller andra dagliga göromål utgöra inga allvarsammare hinder; ty olikt många andra studier och öfningar, hvilka kräfva ett visst mått af sammanhängande arbete på en gång, kan man vid öfning i välskrifning nedlägga pennan nästan vid hvilken bokstaf eller hvilken rad som helst utan betydligare men för framgången.

Rätta sättet att lära sig att skriva väl är att *flitigt öfva sig*. Skaffa Er en förskrift, sådan som vanligen användes i skolorna, och välj dervid en, som Ni tycker har vacker stil eller sådan, som Ni sjelf önskar att förvärfva Er. Ni kan också, i stället för att köpa förskrift särskildt och papper särskildt, förskaffa Er en skrifbok, försedd med förskriftsrader. Öfva Er regelbundet att skriva i en sådan bokäfvnen om Ni icke har tillfälle att skriva mer än två eller tre rader hvarje gång. Bemöda Er alltid om att göra Er skrift i hvarje afseende så lika förskriftens som möjligt. Gör den hvarken gröfre eller finare, större eller mindre, hvarken mer lutande eller mer upprätt. Låt ert syftemål vara att få hvarje sida, då den är färdigskrifven, att se ut, som om förskriften skulle hafva blifvit öfverflyttad till hvarje linie.



Ett utmärkt tillvägagående är att börja på nedersta raden af sidan i stället för på den öfversta. Låt handen hvila på ett stycke läskapper och skjut upp detta, sedan hvarje rad är fullskrifven. Fördelen vid detta förfaringssätt är, att det riktiga mönstret, förskriften, alltid är framför ögat, och eder egen felaktiga skrift hålles dold, i stället för att städse stå framför Er för att afritas och blifva sämre och sämre med hvarje rad. Det är nämligen ett allmänt fel hos nybörjaren, att han ofta vill se på och efterlikna sin egen skrift hellre än förskriften. Ett annat allmänt fel är att se på förskriften endast så mycket, att man finner, hvilken bokstaf eller hvilket ord man skall nedskrifva, utan att—hvilket är det väsendtligaste—iakttaga *formen* på den bokstaf eller de bokstäfver, man skall efterlikna. Kom därför noga ihåg att för hvarenda penndrag se på förskriften och bemöda Er att efterlikna den. Genom att följa ofvannämnda anvisningar skall Ni finna, att hvarje rad blifver bättre än den föregående i stället för sämre, och att den sista raden blifver den bästa af dem alla i stället för att vara den sämsta, såsom ofta är förhållandet.

## NÅGRA SPECIELLA FÖRESKRIFTER RÖRANDE VÄLSKRIFNING.

Följande regler lemnas af den framstående svenske skrifläraren J. M. O. Pählman och tillämpas vid hans skrifinstitut i Stockholm.

**Den ställning, som bör intagas.** Eleven bör intaga en ledig ställning och sitta så mycket vänd åt venster, att högra sidan af bröstet kommer midt för bordet.



Högra underarmen bör endast helt lätt hvila på bordet med armbågen till fast stödjepunkt, från hvilken underarmen rör sig under skrifningen. Den högra handen får härvid löst hvila på lillfingrets spets, hvaremot den venstra hålles stadigt hvilande på bordet och så långt fram, att handen med fingerspetsarne kommer att ligga på papperet, midt för den högra. Bröstit får ej hvila mot bordet, utan bör eleven städse söka hålla sig så rak i ryggen som möjligt.

**Huru pennan bör hållas.** Pennan fattas på sådant sätt mellan de tre första fingrarne, att hon hvilar på långfingrets öfre nagelkant, med pennspetsen ungefär en tum nedanför densamma, och så att pekfingrets nedre del ligger på pennan, samt tummen stöder på hennes venstra sida; alla fingrarne hållas något krökta. Pennskaftet hvilar mot pekfingrets öfversta knoge (eller nästan i greppet mellan tummen och pekfingret), med öfre spetsen riktad mot högra axeln. Det fjerde fingret sluter sig något böjdt till långfingret. Blott lillfingret, som sluter sig till fjerde fingret, får med högra sidan af nageln beröra papperet. Under skrifningen åtföljer det handens rörelser och får således icke hvila stilla på papperet. Äfven bör eleven undvika att allt för hårdt hålla i pennan.

Pennan bör föras lätt och ledigt, icke vändas mellan fingrarne, utan alltid beröra papperet med båda spetsarne.

**Hvad läge papperet bör hafva.** Papperet lägges så mycket på sned till venster, att de raka streck, som man skrifver, då man, med armbågen som fast stödjepunkt, drar handen till sig, komma i 45 graders lutning åt höger mot raden, något som bidrager att göra stilen på samma gång ledig och pryddig.

**Om skrifmaterialierna.** Läskpapper eller läskplån kunna köpas i hvarje pappershandel (*stationery store*). Sådant bortskänkes också af affärshus i stor skala såsom annonsering, i synnerhet af försäkrings-agenter, bokförläggare och tryckare. Om Ni skrifver till den tidning eller tidskrift, Ni subscriberar på, och anhåller om några läskpappersplån, så är det mycket troligt, att Ni erhåller dem fritt.

Skaffa Er goda pennor, hellre lösa än hårda, mera trubbiga än spetsiga. Den obetydliga oljighet, som finnes på nya pennor och som hindrar bläcket att flyta jemt, kan aflägsnas genom att väta pennan med tungan, innan Ni första gången doppar den i bläcket.

Det bläck, som användes, bör vara svart, icke af någon fantastisk färg. Bläckhornet bör hållas väl korkadt, då det icke användes, för att hindra dam att intränga samt bläcket från att blifva tjockt eller genom afdunstning torka ut.

## OM BREFSKRIFNING.

Som nästan hvarje person i våra dager har behof af att skrifva ett större eller mindre antal bref af olika slag under sitt lif, så är det af ganska stor vigt att vara i stånd att skrifva ett godt bref och att klart och bestämdt kunna uttrycka sina tankar. Brefskrifning kan dock icke läras genom regler eller föreskrifter. Öfning och aktgifvande på mönstergilla skriftställares brefvexling äro de bästa medlen för förkofran.

De så kallade "brefställare," som föregifva sig vara i stånd att undervisa i konsten att skrifva bref, äro sämre än odugliga; ty deras stereotypa formulär hämma den ursprunglighet i tanke och uttryck, som just utgör ett brefs största behag.

Det gifves dock vissa slags bref, såsom affärsbref, bjudningsbref o.s.v., i hvilka vissa former för bekvämlighets skull ofta återkomma. Dessa gör man naturligtvis bäst i att följa; ty sådana bref utgöra endast ett upprepande af samma tankar, och det är därför bekvämast, att, så att säga, stöpa dem i samma form. Men vid vanlig korrespondens, som underhålles vänner emellan, böra alla stereotypa formulär undvikas. Man bör skrifva, såsom man samtalar, samt bemöda sig om att vara ledig och naturlig i uttrycket af sina tankar. Brevets stil bör vara beroende på den grad af förtrolighet, som finnes mellan de brefvexlande parterna.

Vid hvad slags brefskrifning som helst äro följande vinkar värda att påaktas:

1) Skrif utanskriften på kuvertet så tydlig som möjligt och undvik derigenom dröjsmål i befordringen. Skrif ert namn tydligt och läsligt.

2) Skrif icke korsvis i ert bref, d. v. s. skrif icke på tvären öfver hvad Ni först skrifvit; ty på detta sätt göres ett bref ofta oläsligt.

3) Undvik att använda många tankstreck och understrykningar.

4) Tag Er i akt för att tillägga s. k. "post scripta." De vanställa ett bref och vittna om glömska och uraktlåtenhet.

[313]

[314]



Washingtons färd öfver Delawarefloden 1776.

5) När Ni skrifver till en obekant person med begäran om underrättelser eller endast för edra egna affärer, så inneslut alltid frimärke för svaret.

Ett bref utgöres af följande delar: Skrifvarens vistelseort (adress) vid tillfället, då brefvet skrifves, samt dato; tilltals-linien; brevets hufvuddel; höflighetsbetygelsen vid slutet; skrifvarens namnteckning samt namnet och adressen på den person till hvilken man skrifver eller den så kallade "öfverskriften" (hvilken stundom skrifves vid brevets början strax efter dateringen, stundom åter vid dess slut, efter brefskrifvarens namnteckning).

***Ett brefs delar.***

	<i>Brefskrifvarens adress.</i>	<i>Dato.</i>
<i>Tilltalslinien.</i>		
<i>Brevets hufvuddel.</i>		
	<i>Höflighetsbetygelsen.</i>	

*Namnteckning.*

*Mottagarens namn.*  
*Adress.*

*Formulär.*

*(Brefskrifvarens adress.)*

*(Dato.)*

1036 BROAD ST., PHILA., PA., den 17 Mars 1894.

*(Tilltalslinien.)*

MIN HERRE!

*(Brefvets hufvuddel.)*

Jag vill härmed underrätta Er, att jag om Lördag, den 22 innevarande månad ämnar mig till New York, der jag kommer att kvarstanna en vecka. Jag önskar rådgöra med Er rörande vissa angelägenheter och skall därför hafva nöjet att besöka Er. Skulle Ni vilja vara god låta mig veta, hvilken dag och timme det är Er lämpligt att mottaga mig?

*(Höflighetsbetygelsen.)*

Högaktningsfullt,

*(Namnteckningen.)*

AXEL F. ANDERSON.

*(Öfverskriften.)*

HERR FRANS PETTERSON,  
820 Fulton St., New York.

*Engelskt formulär för samma bref.*

*(Writer's Address.)*

*(Date.)*

1036 Broad St., Phila., Pa., March 17, 1894.

*(Complimentary Address.)*

DEAR SIR:

*(Body of Letter.)*

I write to inform you that I will be in New York on Saturday, the 22d inst., where I shall remain for a week. I wish to confer with you upon certain matters, and shall give myself the pleasure of calling upon you. Will you kindly let me know what day and hour will suit your convenience?

*(Complimentary Closing.)*

Very Truly Yours,

*(Signature.)*

AXEL F. ANDERSON.

*(Superscription.)*

FRANK PETERSON, Esq.  
820 Fulton St., New York.

Ordet "Till" ("To") kan sättas framför namnet i "öfverskriften;" t. ex. "*Till Herr Frans Petterson*" ("*To Franc Peterson, Esq.*")

I affärsbref och formella bref sättes öfverskriften (superscription) vanligen ofvanför tilltalslinien (complimentary address); t. ex.

*Till Jakob C. Carlson & Co.,  
Galveston, Texas.*

*Mine Herrar!*

Eller på engelska:

*To James C. Carlson & Co.,  
Galveston, Texas.*

*Gentlemen:*

Då öfverskriften sättes upptill, skrifves ofta brefskrifvarens egen adress, eller hans adress och dato under i nedra venstra hörnet på arket. Vare sig nu de placeras upptill eller nedtill på brefvet, kunna brefskrifvarens adress och datot skrivas på skilda rader, om detta faller sig lämpligare.

I bref till förtrogna vänner kan den formella öfverskriften utelemnas.

Det finnes en hel del formler för tilltalslinien i början och för höflighetsbetygelsen vid slutet af brefvet. Hvilken af dessa olika formler bör användas, beror naturligtvis på den grad af förtrolighet, som eger rum mellan de begge brevexlande parterna.

I affärsbref är formen för tilltalslinien "Min herre!" "Mine herrar!" "Min fru!" "Mina damer!" (på engelska: "Sir," "Dear Sir," "Dear Sirs," eller "Gentlemen"—använd aldrig förkortningen "Gents"—"Madam" eller "Dear Madam").

Artighetsbetygelsen vid slutet är för affärsbref: "Med högaktning" eller "Högaktningsfullt" (på engelska: "Yours Truly" eller "Truly Yours").

I vanliga bref och biljetter kan såsom tilltalslinie användas "Dear Sir," "My dear Sir" (Min herre), "Dear Mr. Anderson" (Min käre herr A.), "My dear Friend" (Käre vän), "My dear John" (Käre John) eller, då stor förtrolighet eger rum, ännu hjertligare uttryck. Höflighetsbetygelsen kan vara: "Yours Truly," "Truly Yours" (Högaktningsfullt, Tillgifvet), "Very Truly Yours" (Med största högaktning, Tillgifnast), "Sincerely Yours" (Er uppriktiga vän), "Cordially Yours" (Er hjertligt tillgifne) o. s. v. "Believe me, with kind regards, sincerely yours" (Jag beder Er vara försäkrad om min uppriktiga tillgifvenhet) är en formel, som ofta användes vänner emellan.

Vid besvarandet af ett bref bör man iakttaga, hvilken eller hvilka af dessa formler äro använda i detsamma, för att derigenom bilda sig en föreställning om den grad af förtrolighet, man kan tillåta sig i sitt svar. Såvida man icke af välgrundad anledning önskar förminska bekantskapens förtroliga karakter, bör man aldrig besvara ett bref, som är affattadt i hjertliga ordalag, på ett kallt och formelt sätt. Tilltalslinien i början och artighetsbetygelsen vid slutet böra uttrycka ungefär samma grad af vänskap i svaret, som i det bref man mottagit.

Vid egen namnteckning bör man naturligtvis *icke* tillägga någon sådan titel som *Mr.* (Herr), *Mrs.* (Fru) o. s. v. Att kalla sig sjelf Herr Axel Anderson eller Fru John Peterson faller sig, minst sagdt, löjligt. Till mottagarens namn i adressen bör man lika naturligt foga en titel, såsom *Mr.* (Herr) före eller *Esq.* efter. Deremot får man *icke* skriva *Mr. Axel Anderson, Esq.*; ettdera af de två är

alldeles tillräckligt.

Prestmän tilltalas i engelskan med "*Reverend*" (Vördig, Högvördig eller Pastor); t. ex. *Rev. James Smith* (Pastor Jakob Smith). Om de ega rätt till titeln "*Doctor of Divinity*" (Teologie doktor), kan man tillägga denna; t. ex. "*Rev. James Smith, D.D.*" (Teol. Dokt., Pastor Jakob Smith). Biskopar tituleras i eng. med "*The Right Reverend*" (Högärevördige) "*Bishop of —*" (sv. Doktorn och Biskopen etc.).

Läkare adresseras med *Dr.* framför eller "*M. D.*" (Medicine doctor) efter namnet; t. ex. "*Dr. James Smith*" eller "*James Smith, M. D.*"

En officer i arméen får sin rang utsatt framför samt U. S. A. (*United States Army*, Förenta Staternas armé) efter sitt namn; en sjöofficer likaledes sin rang före och U. S. N. (*United States Navy*, För. St:s flotta) efter namnet. Ex. "*Col. John Brown, U. S. A.*" (Öfverste etc.) "*Capt. Josuah Anderson, U. S. N.*"

Tilltalslinien kan vara helt enkelt "*Captain*" eller "*Dear Captain;*" men vid öfverskriften och vid adressen utanpå kuvertet bör full titel utsättas.

Lagkarlar, medlemmar af Legislaturen o. s. v. tituleras vanligen "*Esq.*" efter namnet. Denna titel användes nu mycket allmänt i stället för "*Mr.*" framför namnet, men det är bättre att bruka sistnämnda titel, då man adresserar personer, som icke hafva något speciellt embete.

Domare i högsta domstolen (*the Superior Court*), medlemmar af kabinettet, medlemmar af kongressen, vice guvernörer (*Lieutenant-governors*) adresseras med "*Honorable*" eller förkortadt "*Hon.*" (motsvarar närmast det svenska "Välborne").

Ambassadörer och främmande ministrar, staternas guvernörer, Förenta Staternas president och vice president bära titeln "*Excellency*" (Excellens). Vanliga formeln för adress till presidenten är: "*His Excellency the President of the United States.*" Samma formel kan äfven användas till vice presidenten.

Bref till ogifta damer eller enkor adresseras med personernas dopnamn, men bref till gifta damer böra bära deras mäns förnamn; t. ex. "*Mrs. Axel R. Anderson*" (Fru Axel R. Anderson).

### **Adressering af kuvertet.**

Vid adressering af kuvertet skrifvas först mottagarens namn och titel ett stycke från kuvertets venstra kant. Nummer på hus och namn på gata, om brefvet

sändes till en större stad, följa derunder; denna rad bör sträcka sig något längre åt höger än namnraden ofvanför; derunder skrives namnet på staden eller orten dit brefvet sändes; äfven denna rad sträcker sig något längre till höger än den föregående; derunder och litet mera åt höger skrives namnet på *County* (på svenska bref *länet*), såvida brefvet icke sändes till en stor välkänd stad, i hvilket fall *county* icke behöfver utsättas; ofta sättes countynamnet i nedre hörnet till venster. Sist kommer namnet på den stat, der adressorten är belägen; denna rad skrives i nedre hörnet till höger. Om man så önskar kan statens namn sättas i linie med stadsnamnet, om countynamnet icke utsättes, eller i linie med countynamnet, om detta är utsatt. För att åskådliggöra ofvanstående anvisningar lemnas härnedan några formulär.

*För svenska bref.*

*Frimärke.*

*(Europe.)*

*Herr Axel Larsson,  
224 Drottninggatan,  
Stockholm,  
Sweden.*

*Frimärke.*

*(Europe.)*

*Fil. Dokt.,  
Kyrkoherden Herr Axel Blom,  
Styrnäs prestgård,  
Vesternorrlands län,  
Sweden.*



*Frimärke.*

*(Europe.)*

*Hemmansegaren.*

*Herr Johan Pettersson,*

*Johannelund,*

*Bålsta jernvägsstation, St. W. B.,*

*Stockholms län,*

*Sweden.*

*För amerikanska bref.*

*Stamp.*

*Mr. Axel Anderson,*

*No. 1226 Chestnut St.,*

*Philadelphia,*

*Pa.*

*Stamp.*

*Prof. James Brown,*

*No. 607 Broadway,*

*New York, N. Y.*

Komma sättes efter hvarje rad af adressen utom efter den sista, efter hvilken man sätter punkt.

Angifver man nummer på emottagarens postlåda (*post-office box*), behöfva hus- och gat-nummer icke utsättas. Postlådans nummer skrives vanligen i nedra hörnet till venster.

Var alltid noga med att sätta ett frimärke (eller flera, om så erfordras) i öfre hörnet till höger på kuvertet och iakttag, att den flik af kuvertet, medelst hvilken förseglingen sker, är vänd uppåt.

Då brefvets framlemnande anförtros åt en vän, bör orden "*Politeness of*" eller "*Kindness of*" åtföljda af denne persons namn skrivas i nedre hörnet till venster: t. ex.

*Mr. Axel Anderson,*  
*No. 220 Mt. Vernon St.,*  
*Philadelphia, Pa.*

*Kindness of*  
*Mr. Henry F. Johnson.*

Om ett bref adresseras till annan person, än den till hvilken innehållet är, för att af den förre befordras till den senare, skrivas orden "*Care of*" på andra raden under namnet på den person, till hvilken brefvet är. Orden "*Care of*" förkortas ofta sålunda C. o. Ex.

*Stamp.*

*Mr. John F. Karlson,*  
*Care of Henry Johnson,*  
*Pittsburg, Pa.*  
*P. O. Box 49.*

I adresser på kuverter, paket o. d. förkortas staternas namn vanligen på följande sätt: Maine, Me.; New Hampshire, N. H.; Vermont, Vt.; Massachusetts, Mass.; Rhode Island, R. I.; Connecticut, Conn.; New York, N. Y.; New Jersey, N. J.; Pennsylvania, Penn. eller Pa.; Delaware, Del.; Maryland, Md.; Virginia, Va.; North Carolina, N. C.; South Carolina, S. C.; Georgia, Ga. eller Geo.;

Alabama, Ala.; Mississippi, Miss.; Missouri, Mo.; Louisiana, La.; Tennessee, Tenn.; Kentucky, Ky.; Indiana, Ind.; Ohio, O.; Michigan, Mich.; Illinois, Ill.; Wisconsin, Wis.; Arkansas, Ark.; Texas, Tex.; Iowa, Ia.; Florida, Fla.; Oregon, Or.; California, Cal.; Minnesota, Minn.; District of Columbia, D. C. I händelse af ett kort namn t. ex. Iowa och i den händelse något misstag skulle kunna uppstå (t. ex. vid förkortningar af Indiana och Iowa) gör man bäst att skriva ut namnet fullständigt. I alla fall skadar aldrig detta.

## FORMULÄR FÖR OLIKA SLAGS BREF.

### *Affärsbref. (Business Letters).*

*Allmänna upplysningar.* För affärsändamål utgöres det papper, som vanligen användes, af half ark (s. k. *commercial note*). Affärsbref böra vara så korta som möjligt; undvik därför alla omsägelser och uttryck er mening i sådana ord, att den icke kan missförstås.

Var noggrann i att uppgifva rätt dato och er fullständiga adress. När brefvet är färdigt, så läs noga igenom det för att se, om Ni uteglömt något eller begått några misstag.

Förvara af hvarje bref, Ni sänder, en kopia tagen medelst kopiepress, om Ni har tillgång till sådan; om Ni icke det har, så tag en afskrift eller inför brefvets hufvudinnehåll i er dagbok.

Om pengar sändas med bref, så angif beloppet och sättet, hvarpå de sändas.

När Ni mottager ett bref, anteckna dato för mottagandet samt brefskrifvarens namn och adress tvärs öfver brefvets ena ända och förvara det för att vid kommande behof rådfrågas. Missförstånd och tvistemål kunna stundom undvikas genom företeende af ett föregående bref, och om tvistemål skulle uppstå rörande affärsförbindelser, så finnes intet bättre vittnesmål en ett handbref från ena eller andra parten.

Besvara skyndsamt och ordentligt alla affärsbref. Vid besvarandet är det, om icke någon brefbok föres, nyttigt att på det mottagna brefvet anteckna, när och af hvem det besvaras; understundom göras äfven några korta anteckningar rörande svarets innehåll.

De flesta affärshus hafva sin affär och adress tryckta upptill på sit brefpapper. Om adressen icke finnes tryckt bör den skrivas tillika med dato i öfre hörnet till höger af arket; namn och adress på den person eller det hus, hvartill man

skrifver, sättas något längre ned till venster; t. ex.

1525 Chestnut St.,  
Chicago, Ill., Jan. 10, 1894.

Messrs. Anderson, Peterson & Co.,  
Nashville, Tenn.,

Dear Sirs: (Brefvets innehåll)

Yours Truly,  
Axel Anderson.

eller på Svenska:

1525 Chestnut St.,  
Chicago, Ill., den 10 Jan. 1894.

Herrar Anderson, Peterson & Co.,  
Nashville, Tenn.

Mine Herrar!

Högaktningsfullt  
Axel Anderson.

För korthetens skull kan dato angifvas sålunda; 1 | 10 | 94 eller i svenska bref 10 | 1 | 94.

#### Rekvisition af varor.

Då Ni rekvirerar varor, så uppgif noggrant och bestämdt, hvad Ni önskar, samt huruvida Ni vill hafva godset sändt med frakt (*by freight*) eller med express.

I rekvisitioner är det brukligt att använda de förkortningar af affärsuttryck, som äro kända inom affärsverlden.

Skulle Ni önska göra några förfrågningar eller förslag, så skrif dessa för sig sjelfva på ett särskildt papper.

Sänd er rekvisition någon tid, innan Ni behöfver varorna, så att Ni icke

kommer att lida af något mindre dröjsmål i befordringen.

## FORMULÄR.

**Business Letters. Affärsbref.**<sup>[5]</sup>

[5] Som vår bok är afsedd för den Svensk-Amerikanska publiken, lemna vi våra formulär både på engelska och svenska i den tro, att mången skall komma att hafva bruk för begge.

*Ordering a Supply of Goods for a Store in the Country.*

Spike, Thompson County, Ky., Jan. 2, 1894.

MESSRS. ANDERSON & LIND, NEW YORK:

GENTLEMEN:—I have just opened a large grocery store in this place, and the prospects of success seem assured. I should be very happy to deal with your firm. I can refer you to Johnson & Brown, of 275 Broadway, New York. This being our first transaction, I shall be prepared to pay the express co. upon delivery of goods, if you will forward me your ac. with the usual cash discount by a previous mail.

Enclosed please find order, which I should wish filled as promptly as is consistent with your convenience.

Very respectfully,

JOHN NILLSON.

*Rekvision af varor för en handelsbod på landet.*

Spike, Thompson County, Ky., den 2 Jan. 1894.

HERRAR ANDERSON & LIND, NEW YORK.

MINE HERRAR!—Jag har nyligen öppnat en kryddkramhandel här på platsen, och utsigterna till framgång synas vara otvifvelaktiga. Det skulle glädja mig att träda i affärsförbindelse med edert hus. För underrättelser om mig kan jag hänvisa till Johnson & Brown, 275 Broadway, New York. Som detta är vår första förbindelse, är jag villig att vid varornas mottagande lemna likvid till expresskompaniet, om Ni med en föregående post benäget sänder eder räkning, med vanlig rabatt för kontant betalning.

Jag innesluter härmed rekvisition, hvilken jag beder eder att expediera så fort lägligt tillfälle gifves Eder.

Högaktningsfullt

JOHN NILLSON.

*Reply.*

Broadway, New York, Jan. 4, 1894.

MR. JOHN NILLSON:

DEAR SIR:—Your favor of the 2d to hand. We shall be pleased to open an account with you, Messrs. Johnson & Brown having spoken very highly of you.

We have this day forwarded to your address the goods according to your invoice, but being desirous of obtaining your approval of their quality and value, will await your examination for the enclosed bill, which is subject to 5 per cent. discount for prompt cash. A post-office order or draft on one of our city banks will suit our convenience equally as well as collection by Dodd's Express.

Hoping to receive further orders, we are,

Yours respectfully,

ANDERSON & LIND.

*Svar på föregående.*

Broadway, New York, den 4 Jan. 1894.

HERR JOHN NILLSON.

MIN HERRE!—Eder ärade skrifvelse af den 2 dennes har kommit oss till handa. Med nöje vilja vi träda i förbindelse med Er, eftersom Herrar Johnson & Brown högligen rekommenderat Er.

Vi hafva i dag afsändt under eder adress varor i enlighet med eder faktura, men som vi äro angelägna att varornas beskaffenhet och pris skola tillfredsställa Er, vilja vi, tills Ni undersökt dem, vänta med betalning af inneslutna räkning, hvarpå i händelse af kontant likvid, lemnas 5 procents

afdrag. Postanvisning eller vaxel på någon af vår stads banker tillfredsställer oss lika väl som inkassering genom Dodds Express.

I förhoppning om vidare order, förblifva vi,

Med högaktning,

ANDERSON & LIND.

*Letter Proposing to Sell Goods on Commission.*

Drakeville, Young Co., Md., Jan. 28, 1894.

MESSRS. BRANDT & LUND:

GENTLEMEN:—I have been in business in this town for over twelve years, and refer to the National Bank, and to Mr. John Miller, ex-Mayor, and a prominent citizen. I see a good opening for increasing my sales, and am desirous of a supply of your goods to sell on commission. If required I will give you full security against any loss.

Should this proposition meet your views, please fill the accompanying order, and give me the benefit of your most favorable terms.

Respectfully,

SIMON MEJER.

*Bref med förslag att mottaga varor till försäljning mot kommission.*

Drakeville, Young Co., Md., den 28 Jan. 1894.

HERRAR BRANDT & LUND.

MINE HERRAR!—Jag har drifvit affär här i staden i öfver tolf år och kan hänvisa Er till "*the National Bank*" samt till den framstående medborgaren, f. d. borgmästaren, Herr John Miller, för upplysningar rörande mig. Jag har godt tillfälle att öka min afsättning och åstundar därför att mottaga lager af edra varor för försäljning mot kommission. Om så önskas kan jag ställa fullgod säkerhet för all förlust.

Om Ni äro villiga att ingå på detta förslag, så haf godheten expediera medföljande rekvisition och meddela mig de bästa försäljningsvilkor, Ni möjligtvis kan gifva,

Högaktningfullt

HOÖAKTUNGSFULLT,

SIMON MEJER.

*Reply.*

Baltimore, Feby. 2, 1894.

MR. SIMON MEJER:

DEAR SIR:—We have to-day forwarded by Dodd's Express the goods ordered per letter of the 28th ult.; the inquiries about you, as suggested by you, having proved most satisfactory. The commission is 10 per cent. The bill of sale accompanies each package.

Trusting that opening will lead to a long connection of mutual benefit,

We are yours respectfully,

BRANDT & LUND.

*Svar.*

Baltimore, den 2 Februari 1894.

HERR SIMON MEJER.

MIN HERRE!—Vi hafva i dag med Dodds Express afsändt de varor, Ni bestälde genom edert bref af den 28 sistl. Jan., eftersom de förfrågningar rörande Er, Ni sjelf föreslog, utföllo särdeles tillfredsställande. Vi äro villiga lemna 10 procent i kommissionsarvode. Priskurant åtföljer hvarje packe.

I förhoppning att denna början kommer att leda till en lång förbindelse med ömsesidig vinst, förblifva vi,

Högaktningsfullt,

BRANDT & LUND.

*Requesting the Settlement of an Account.*

Milwaukee, Wis., March 30, 1894.

MR. X. Y. DOWN:



DEAR SIR:—As we have a large payment to make at the end of next week, and as your account remains unsettled, we must beg of you to send us a check for same by Tuesday next. We are reluctant to press you, but we are pressed ourselves.

Very respectfully,

WILLIS & BROWN.

*Anhållan om likvid.*

Milwaukee, Wis., den 30 Mars 1894.

HERR X. Y. DOWN:

MIN HERRE!—Som vi hafva en större utbetalning att verkställa i slutet af nästkommande vecka, och som eder räkning är obetald, se vi oss nödsakade bedja Er att till nästa Tisdag sända oss vaxel för samma. Det är endast ogerna, vi sända Er anmaning, men vi äro sjelfva hårdt ansatta.

Med mycken högaktning,

WILLIS & BROWN.

*From a Lady in the Country Ordering Goods.*

Iron Hill, Bucks Co., Mass., April 14, 1894.

MESSRS. SLARF & TRASK, Washington Street, Boston:

GENTLEMEN:—Please send me by Dodd's Express the following goods:

12 yards of green gauze.

24 yards gingham.

2 pair of six-button gloves, lavender color, size 6¼, Dent's make.

6 pocket handkerchiefs, plain white, with broad hem-stitched border.

Also please send pattern of black satin of a good quality, price marked.

The goods must be sent to Warrington by rail, and to Mr. Axel Anderson, 240 State Street, who will pay C. O. D.

Direct as follows:

MRS. CHAS. NILSON,  
Warrington Station,  
Bucks Co., Mass.

*Rekvisition af varor från ett fruntimmer på landet.*

Iron Hill, Bucks Co., Mass., den 14 April 1894.

HERRAR SLARF & TRASK, Washington street, Boston:

MINE HERRAR!—Haf godheten sända mig med Dodds Express följande varor:

12 alnar grön gas.

24 alnar bomullstyg (gingham).

2 par sexknäppta handskar, lavendelfärgade, storlek 6¼, af Dent's tillverkning.

6 näsdukar, helhvita, bred bård med hålsöm.

Sänd äfven prof på svart atlas af god kvalitet, med utsatt pris.

Godset måste sändas med jernväg till Warrington samt ställas till herr Axel Anderson, 240 State street, hvilken vid mottagandet skall lemna likvid.

Addressera det på följande sätt:

FRU KARL NILSON,  
Warrington Station,  
Bucks Co., Mass.

[319]

[320]

### **ANSÖKNINGSBREF (*Letters of Application*).**

*Allmänna upplysningar:* Dagligen förekommer i tidningarne en hel mängd annonser rörande anställningar för män och kvinnor inom skilda verksamhetsgrenar. Och som det städse finnes ett stort antal personer utan anställning, mottager annonsören i vanliga fall massor af ansökningar till den lediga platsen. Om andra meriter äro lika, kommer platsen säkerligen att lemnas

till den, som skrifvit det bästa ansökningsbrevet; genom detta är också det första intrycket gjordt på den blifvande husbonden, och det är särdeles viktigt, att detta blifver godt. Den, som därför är i stånd att skrifva ett prydligt, välstafvad ansökningsbref, har stora utsigter att tillförsäkra sig om den åstundade anställningen.

Ansökan bör skrivas och afsändas omedelbart, efter det annonsen blifvit läst, ty hvarje dröjsmål förminskar utsigterna att erhålla platsen.

Annonsens dato, dess innehåll samt namnet på tidningen, der den förekom, böra angifvas; eller ännu bättre: klipp ut annonsen, klistra den upptill i brevet och nämn, ur hvilken tidning den är tagen. En tienstesökande bör icke rosa sig sjelf i öfverdrifna ordalag, utan bör kort och godt angifva sina rekommendationer, samt den erfarenhet och duglighet han anser passande för den önskade anställningen. Om han vill förete skrifna betyg, är det bäst att sända afskrifter af dessa och anteckna på dem, att de äro afskrifter; om originalbetygen sändas, riskerar man att förlora dem.

Brevet bör skrivas af den sökande sjelf; det bör utgöras af hans egen sammansättning och hans egen handstil. Att förete annans arbete skulle vara ett lågt bedrägeri, som sannolikt snart skulle upptäckas.

#### Formulär för ansökningsbref.

*Book-Keeper.*

28 Washington St., Boston, Mass., Jan. 4, 1894.

TO MESSRS. MILLER, BROWN & CO.:

GENTLEMEN:—In reply to your advertisement in this day's *Transcript* for a competent book-keeper, I respectfully beg to offer myself as a candidate for that position. I have been in the employment of Mr. George Levy, 19 Tremont street, in this city—the large dry-goods store—in the capacity of book-keeper for the last three years, and am about to leave on the 1st *proximo*, as Mr. Levy is about to retire from business.

Mr. Levy has authorized me to refer to him in reference to character and ability. I can also refer to Messrs. Ross & Rogers, 17 Remsen street, with whom I clerked for a year and a half.

Hoping to be fortunate enough to suit your requirements,

I am gentlemen respectfully

... and, gentlemen, respectively,

AXEL GREEN.

*Bokhållareplats.*

28 Washington St., Boston, Mass., den 4 Jan. 1894.

TILL HERRAR MILLER, BROWN & CO.

MINE HERRAR!—Till svar på eder annons i dagens "*Transcript*" rörande en duglig bokhållare beder jag att vördnadsfullt få framställa mig sjelf såsom sökande till sagde plats. Jag har under de tre sista åren innehaft anställning såsom bokhållare i herr George Levys betydliga kramhandel, 19 Tremont Street här i staden, men kommer att lemna den 1sta nästkommande April, enär herr Levy står i begrepp att nedlägga sin affär.

Herr Levy har godhetsfullt gifvit mig tillåtelse att hänvisa till honom för upplysningar om min karakter och duglighet. Jag kan också hänvisa till herrar Ross & Rogers, 17 Remsen Street, hos hvilka jag under ett och ett halft år haft plats som kontorist.

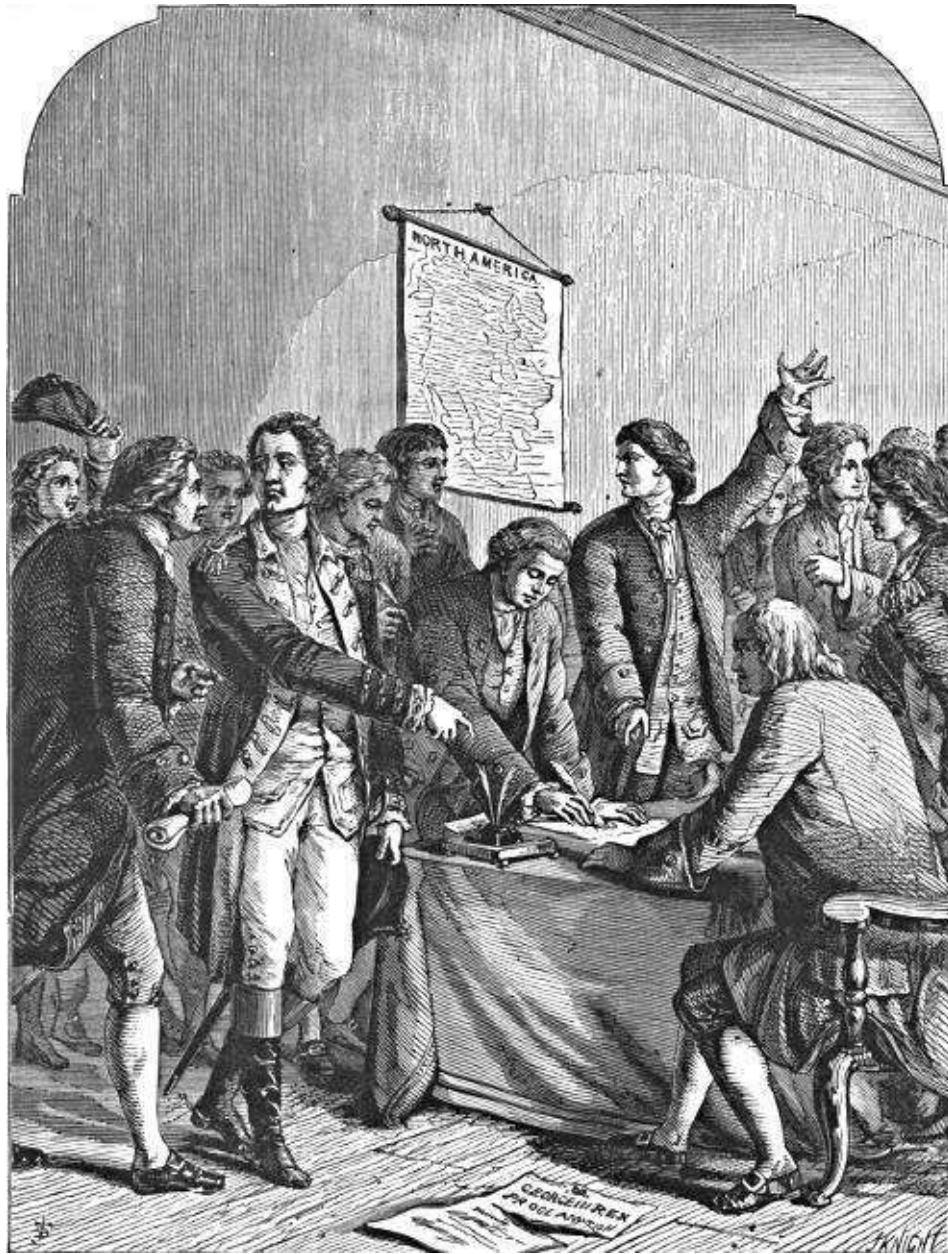
I förhoppning om att vara lycklig nog att tillfredsställa edra fordringar, förblifver jag,

Högaktningsfullt,

AXEL GREEN.

[321]

[322]



Oafhångighetsförklaringen undertecknas.

*General Employment.*

Newburg, 11th Feb., 1894.

SIR:—I hasten to reply to your advertisement in the *New York Sun* of to-day. I am most desirous of obtaining employment, and would not consider present emolument so much an object as the prospect of a permanent and respectable situation.

I am a young man (age 21), and single. I have received a good commercial education, and am versed in book-keeping and accounts generally. In other respects I am willing to render myself generally useful, and, although I have not hitherto filled a situation, I doubt not that in a short time I shall be able to fulfill any duties assigned to me.

In the event of your doing me the honor to select me for the proffered employment, I could furnish you with satisfactory testimonials as to character, and could, if necessary, give security.

Trusting that I may have the honor of hearing from you in reply,

I remain, sir, your obedient servant,

FRANC PETERSON.

To C. R. MILLER, 27 Wand St., N. Y.

*Ansökan om hvad slags arbete som helst.*

Newburg, den 11 Februari 1894.

MIN HERRE!—Jag skyndar mig att svara på eder annons i dagens New York Sun. Jag är mycket angelägen om att erhålla sysselsättning och fäster icke afseende så mycket vid aflöning för tillfället som vid utsigt till stadigvarande och aktningsvärd anställning.

Jag är en ung man af 21 års ålder och ogift. Jag har erhållit en god kommersiel uppfostran och eger insigt i bokhålleri och räkenskapsföring i allmänhet. Jag är villig att äfven i andra afseenden vara af nytta, och, ehuru jag icke hittills innehåft någon plats, tviflar jag icke på, att jag inom kort skall vara i stånd att uppfylla hvilka åligganden som än kunna anförtros mig.

I händelse Ni skulle göra mig den äran att utvälja mig till omtalade anställning, kan jag förete tillfredsställande betyg rörande min karakter och kan äfven, om så erfordras, ställa säkerhet.

I förhoppning om att Ni vill hedra mig med ett svar, förblifver jag

Eder ödmjuka tjenare,

FRANS PETERSON.

Till C. R. MILLER, 27 Wand St., N. Y.

*Clerk.*

29 Grove St., St. Louis, Mo., Nov. 16, 1894.

MR. FRED. CLARK.

SIR: I see by this day's *Chronicle* that you are in want of a competent clerk, and I respectfully apply for the position. Owing to the financial difficulties of my late employers, Messrs. Mott & Lee, with whom I was clerk for eight years, I am out of employment. I can refer to either of those gentlemen for a testimonial as to my industry, good conduct and ability. I may add that I am a teetotaler.

Hoping to receive a favorable reply,

I am, respectfully,

JAMES FRANSON.

*Kontoristbefattning.*

29 Grove St., St. Louis, Mo., den 16 Nov. 1893.

HERR FREDRIK CLARK.

MIN HERRE!—I dagens "*Chronicle*" ser jag, att Ni är i behof af en duglig kontorist och beder därför att vördsammast få anmäla mig såsom sökande till platsen. På grund af de finansiella svårigheter, hvori mina förre principaler, herrar Mott & Lee, hos hvilka jag haft plats i åtta år, råkat, är jag nu utan anställning. Jag kan hänvisa till endera af dessa herrar för vitsord rörande flit, godt uppförande och duglighet. Jag vill tillägga, att jag är en anhängare af absolut nykterhet.

I förhoppning om ett gynnsamt svar, förblifver jag,

Högaktningsfullt,

JACOB FRANSON.

*Cook.*

310 N. 23d St., Philadelphia, Pa., March 15, 1894.

MRS. ANNA FRANK.

RESPECTED MADAM: Having seen your advertisement for a plain cook in this day's *Herald*, I respectfully apply for the place.

I can roast meats and do all manner of plain cooking, as my present employer, Mrs. James Claghorn, is willing to testify. As Mrs. Claghorn is going to Europe on the 1st of April, I will be out of place on that day. A line to Mrs. Claghorn will satisfy all inquiries in regard to my character and capacity.

Respectfully,

JOHANNA KRANTZ.

*Kokerska.*

310 N. 23th St., Phila., Pa., den 15 Mars 1894.

FRU ANNA FRANK!

ÄRADE FRU!—Som jag sett eder annons i dagens "*Herald*" rörande en enkel kokerska, får jag vördnadsfullt anmäla mig som sökande till platsen.

Jag är hemmastadd i stekning samt all enklare matlagning, såsom min nuvarande husmoder, fru Jakob Claghorn, är villig att intyga. Enär fru Claghorn ämnar resa till Europa den 1 April, blir jag den dagen utan plats. Genom några rader till fru Claghorn kan Ni få tillfredsställande underrättelser rörande min karakter och min duglighet.

Högaktningsfullt,

JOHANNA KRANTZ.

*Governess.*

19 Bleeker St., Boston, July 27, '93.

MRS. C. B. STEPHENS.

MADAM: In reply to your advertisement in to-day's *Courier* for a governess to teach three little girls French, German and English, I hasten



to inform you that I am a graduate of Vassar, Class '91; that I have resided one year in Paris and five months in Vienna, sojourning in both capitals for the purpose of completing my knowledge of French and German.

I have been governess in the family of Mr. George Hill, but owing to the death of my dear little pupil, their only daughter, Ada, I have been thrown out of employment. In addition to my college and academy testimonials, I beg to refer to Mrs. Hill, Holly Park, Brookline, and to the Rev. Mr. Brooks, St. Matthew's Church.

Hoping to be favored by your selection,

I am, madam, yours respectfully,

P. K. BRINKMAN.

*Gouvernant (Lärarinna).*

19 Bleecker St., Boston, den 27 Juli 1893.

FRU C. B. STEPHENS.

MIN FRU!—Till svar på eder annons i dagens "*Courier*" rörande lärarinnabefattning för tre små flickor i franska, tyska och engelska skyndar jag att underrätta Er, att jag år 1891 utexaminerats från Vassar läroverk; att jag vistats ett år i Paris samt fem månader i Wien, på begge ställen i afsigt att fullända mig i franska och tyska språken.

Jag har varit lärarinna i herr Georg Hills familj, men till följd af min lilla lärjunges, deras enda dotter Adas, död står jag nu utan anställning. Utom till mina skol- och akademi-betyg, beder jag att få hänvisa till Fru Hill, Holly Park, Brookline samt till herr pastor Brooks vid *St. Matthew's Church*.

I förhoppning om att Ni hedrar mig med edert val, förblifver jag

Högaktningsfullt,

P. K. BRINKMAN.

**REKOMMENDATIONS-BREF (*Letters of Introduction and Recommendation*).**

*Allmänna upplysningar.* Introduktions- och rekommendationsbref böra lämnas

oförseglade. De böra vara kort och omsorgsfullt affattade; ty brefskrifvaren erbjuder sig i viss grad sjelf såsom säkerhet för den introducerade eller rekommenderade personen.

Rekommendationsbref böra uppgifva fullständiga namnet på personen, som rekommenderas, samt hans bostad. De böra icke innehålla några storartade loford öfver innehafvarens dygder och egenskaper, utan endast antyda det ömsesidiga nöje brefskrifvaren er viss om, att rekommendationen skall medföra för de begge ifrågavarande parterna; så korta och få anmärkningar som möjligt böra tilläggas rörande den rekommenderade personen. Här nedan lemna vi några exempel på, huru ett rekommendationsbref bör vara affattadt.

**Formulär.**

807 Calvert St., Baltimore, Md., Jan. 17, 1894.

MY DEAR FRIEND: The bearer of this note, Mr. John Simmonds, of Baltimore, is an old and warm friend of mine, whom I take great pleasure in introducing to you, feeling assured that the acquaintance thus formed will be mutually agreeable. Any attention that it may be in your power to bestow upon Mr. Simmonds during his sojourn in your city will be appreciated and gratefully acknowledged by

Your sincere friend,

JAMES BROWN.

TO MR. FRANK RUSSELL, 1227 Locust St., Philadelphia.

807 Calvert St., Baltimore, Md. den 17 Jan. 1894.

MIN KÄRE VÄN! Innehafvaren af denna billjett, herr John Simmonds från Baltimore är en af mina gamla, goda vänner, och det gör mig ett stort nöje att rekommendera honom till Er, enär jag är förvissad om, att den bekantskap, som sålunda inledes, skall komma att medföra ömsesidig tillfredsställelse. All uppmärksamhet, Ni kan vara i stånd att visa herr Simmonds under hans vistelse i eder stad, skall högt värderas och tacksamt erkännas af

Eder uppriktige vän

JAKOB BROWN.

Till herr FRANS RUSSELL, 1227 Locust St., Philadelphia.

Kuvertet till ett rekommendationsbref bör vara adresserat på följande sätt:

*Mr. Frank Russell,  
1227 Locust Street,  
Philadelphia,  
Pa.  
Introducing  
Mr. John Simmonds,  
of Baltimore, Md.*

Rekommendationsbrevet tillika med den rekommenderade personens visitkort kunna aflemnas i eller sändas till adressatens bostad. Innehafvaren väntar, tills svar erhålles medelst besök eller inbjudningskort. Om en herre innehar sådant bref till en dam, sänder han upp det samma jemte sitt kort, och väntar, tills han fått höra, huruvida hon vill mottaga honom strax eller bestämma något lämpligare tillfälle. Person, som ämnar stanna blott en kortare tid på platsen, kan på samma sätt framlemna ett rekommendationsbref till hvilken person som helst. Vid ett affärshus bör bref jemte kort insändas på kontoret.

Ett rekommendationsbref och ett kort böra på ett eller annat sätt besvaras inom 24 timmar. Främlingen bör besökas och visas någon uppmärksamhet eller inbjudas att aflägga besök, så snart det är honom lämpligt. En inbjudning till middag eller annan dylik uppmärksamhet bör visas honom.

*Introducing a Young Lady Seeking Employment.*

Poughkeepsie, June 1, 1893.

DEAR MR. BROWN:

The young lady whom this letter will make known to you is desirous of obtaining employment in your city, and I use our old acquaintanceship as the bridge to your good offices in her behalf. She has received a very liberal education, and would prove of immense value to a family whose young children need careful and judicious teaching. She is gentle, amiable and willing. I trust you may be able to serve her.

I am, etc., dear Mr. Brown,

Your sincere friend,

AXEL JOHNSON.

MR. W. F. BROWN.

*Rekommendation för en ung dam, som söker anställning.*

Poughkeepsie, den 1 Juni 1893.

HÖGÄDLE HERR BROWN!

Den unga dam, som Ni genom detta bref, får lära känna är angelägen om att erhålla anställning i eder stad, och jag begagnar mig af vår gamla bekantskap såsom ett medel att vinna edert biträde till hennes bästa. Hon har erhållit en särdeles god uppfostran och skulle säkerligen blifva af ovärderlig nytta för en familj, som behöfver en samvetsgrann och förståndig lärarinna för sina barn. Hon är foglig, vänlig och villig. Jag hoppas, att Ni kan vara i stånd att på något sätt stå henne till tjänst.

Jag förblifver eder uppriktige vän,

AXEL JOHNSON.

HERR W. F. BROWN.

*Introducing a Gentleman Seeking a Position in a Counting-House.*

Albany, June 1, 1893.

MY DEAR SIR:

Recognizing your well-merited and extensive influence in the commercial circles of your city, I beg to introduce to you W. Jakobson, who is desirous of obtaining a clerkship in a counting-house. He is a gentleman of capacity and ability. His character stands A 1, and he is as industrious as he is energetic. He considers New York a better field than this place, and prefers to try his chances there to remaining here. He can refer to me. Trusting that you will lend him a helping hand, I am,

Yours, very truly,

JOHN PETERSON.

JAMES FELDT, ESQ.

*Rekommendation för en herre, som söker plats på kontor.*

Albany, den 1 Juni 1893.

MIN HERRE!

Som jag är väl bekant med ert välförtjenta och vidsträckta inflytande inom affärskretsar på eder ort, beder jag att få rekommendera till Er W. Jakobson, som är angelägen att erhålla anställning på något kontor. Han är en hederlig man med stor duglighet. Hans karakter är förträfflig, och han är lika arbetsam, som han är energisk. Han anser New York ett bättre verksamhetsfält än denna plats och föredrager därför att försöka sin lycka derstädes framför att stanna här. Han har tillåtelse att hänvisa till mig. I förhoppning om att Ni kan bistå honom, förblifver jag

Högaktningsfullt,

JOHN PETTERSSON.

JAMES FELDT, ESQ.

*Introducing a Sister to a Schoolmate.*

Wilkesbarre, April 8, 1894.

DEAR ANNA:

This letter will introduce my sister Karin. I do not think that I need say another word. I love you both. You will love both of us. I will write a long letter very soon.

Yours, as ever,

BESS.

MISS ANNA HILL.

*Introduktion af en syster till en skolkamrat.*

Wilkesbarre, den 8 April 1894.

KÄRA ANNA!

Detta bref är skrivvet i afsigt att introducera min syster Karin. Jag tror icke, jag behöfver säga ett enda ord mer. Jag älskar Er begge, och du skall älska oss begge. Jag skall mycket snart skrifva ett långt bref.

Din alltid tillgifna

BETTY.

MISS ANNA HILL.

*Introducing a Young Married Lady to a Friend in her New Home.*

Stanford, Conn., June 1, 1894.

MY DEAR MARY:

Mrs. Leeds will present this note, and when I tell you that she is a bride, and is about to settle in your town, I feel that I have secured her a pleasant friendship, and that she will find in you an old *new* friend in the midst of strangers. I know that you will pay her all the attention that lies in your power for the sake of auld lang syne.

Your loving friend,

ALFHILD.

MRS. M. A. KRUSE.

*Introduktion af en ung gift dam till en vän på hennes nya hemort.*

Stanford, Conn., den 1 Juni 1894.

MIN KÄRA MARIA!

Fru Leeds kommer att öfverlemna denna biljett, och om jag säger dig, att hon är nygift och ämnar bosätta sig på din ort, vet jag, att jag tillförsäkrat henne ett angenämt vänskapsband, och att hon i dig skall finna en gammal *ny* vän midt ibland främlingar. Jag vet, att du för gammal vänskaps skull vill visa henne all den uppmärksamhet, som står i din magt.

Din kärleksfulla vän

ALFHILD.

FRU M. A. KRUSE.

*Introducing a Daughter about to Make a Visit.*

Cleveland, O., June 1, 1894.

MY DEAR MRS. WARREN:

My daughter Lena will present this in person, as her introduction to her mother's old friend, whose kind invitation to spend a few weeks she accepts, *con amore*. That she will have a delightful time is amongst the few certainties in this very uncertain life. You may find her a little shy and reserved, but under your care she will soon feel herself as much at home as in Euclid Avenue, Cleveland. With warmest regards to your husband, and lots of love to yourself, I am,

Your sincere friend,

MARY NILSON.

MRS. T. N. WARREN.

*Introduktion af en dotter, som ämnar företaga ett besök.*

Cleveland, O., den 1 Juni 1894.

MIN KÄRA FRU WARREN!

Min dotter Lena kommer personligen att öfverlemnna detta bref såsom en introduktion till sin moders gamla vän, hvars vänliga inbjudning till några veckors besök hon *con amore* mottager. Att hon kommer att få det förtjusande angenämt är en af de få saker, hvarpå man kan vara viss i all denna lifvets ovisshet. Ni finner henne måhända en smula blyg och tillbakadragen, men under Er omvårdnad skall hon säkerligen snart finna sig lika hemmastadd som på Euclid Avenue i Cleveland. Med min uppriktigaste högaktning för er man och varm tillgifvenhet för er sjelf, förblifver jag

Eder uppriktiga vän,

MARIA NILSSON.

FRU T. N. WARREN.

*Letter Recommending a Book-keeper.*

Brooklyn, N. Y., August 5, 1894.

BROOKLYN, N. Y., August 5, 1894.

Mr. Henry Johnson has been in our employ for the past three years in the capacity of book-keeper; during this time he has proved himself an able and expert accountant, and has faithfully and intelligently discharged his duties. We take pleasure in giving him a hearty recommendation.

ANDERSON, LUND & Co.

*Betyg för en bokförare.*

Brooklyn, N. Y., den 5 Aug. 1894.

HERR HENRY JOHNSON har varit i vår tjänst i egen skåp af bokförare under de tre sista åren; under denna tid har han visat sig såsom en skicklig och erfaren räkenskapsförare och har troget och förståndigt fullgjort sina åligganden. Det bereder oss därför ett nöje att på det varmaste rekommendera honom.

ANDERSON, LUND & Co.

*Letter Recommending a Servant.*

Pittsburgh, Pa., March 1, 1894.

MRS. C. B. BROWN.

DEAR MADAM:—In answer to your inquiries I would say that Bridget Ryan has served me in the capacity of chambermaid for two years, and has given me satisfaction. She is neat and tidy in her work, and respectful in her deportment.

MRS. JAMES BROWN.

*Rekommendationsbref för en tjenarinna.*

Pittsburg, Pa., den 1 Mars 1894.

FRU C. B. BROWN.

MIN FRU! Till svar på edra spörsmål kan jag säga, att Bridget Ryan har under två år varit i min tjänst i egenskap af kammarjungfru och har varit till min fulla belåtenhet. Hon är nätt och renlig i sitt arbete samt höflig i sitt uppförande.



FRU JAKOB BROWN.

**BJUDNINGSBREF (*Invitations*).**

Bjudningsbref böra besvaras så skyndsamt som möjligt. Intet svar erfordras på inbjudning till en "mottagning" (*reception*) eller till "té."

Bjudning till en bal bör utsändas omkring tre veckor i förväg, bjudning till andra festligheter minst en vecka före den för samkvämet bestämda tiden.

Inbjudningar till dansnöjen och baler utfärdas i värdinnans namn och böra vara affattade i följande ordalag:

*Mrs. Axel Brown requests the pleasure  
of your company  
on Wednesday evening, December tenth,  
at nine o'clock.*

*Dancing.*

Or,

*Mrs. Axel Brown,  
At Home,  
Wednesday evening, December tenth,  
at nine o'clock.*

*Dancing.*

*Fru Axel Brown anhåller om nöjet  
af ert sällskap  
Onsdags afton, den tionde December,  
klockan 9.*

*Dans.*

Eller:

*Fru Axel Brown,  
Hemma,  
Onsdags afton, den tionde December,  
klockan 9.*

*Dans.*

Bokstäfverna R. S. V. P., som äro en förkortning af det franska uttrycket "*Respondez s'il vous plait*" (haf godheten lemna svar) sättas ofta nedtill på en inbjudning för att fästa uppmärksamhet på, att ett svar åstundas. Följande formulär kan användas såsom jakande svar på ofvanstående inbjudning.

"MR. SMITH accepts with pleasure MRS. BROWN'S kind invitation for Wednesday evening, December tenth."

"HERR SMITH mottager med nöje *fru Browns* vänliga inbjudning till Onsdags afton, den tionde December."

Eller inbjudningen kan afböjas i följande ordalag:

"MR. SMITH regrets his inability to accept MRS. BROWN'S kind invitation for Wednesday evening, December tenth."

"HERR SMITH är ledsen att icke vara i stånd att mottaga *fru Browns* vänliga inbjudning till Onsdags afton, den tionde December."

Inbjudningar till middagar utfärdas i värdens och värdinnans namn och formuläret för dem lyder på följande sätt:

*Mr. and Mrs. James Brown  
request the pleasure of  
Mr. and Mrs. Smith's company at dinner,  
October ninth, at seven o'clock.*

*1125 Arch St.*

*Herr och Fru Jakob Brown  
anhålla om nöjet af  
Herr och Fru Smiths sällskap till middag  
den nionde Oktober, klockan sju.*

*1125 Arch St.*

Sådana inbjudningar böra ofördröjligen besvaras och svaret aldrig affattas i vilkorliga ordalag. Uppgif bestämdt, huruvida Ni ämnar komma eller icke komma. Om Ni skulle mottaga inbjudningen och senare finna, att Ni är ur stånd att hålla ert löfte, så skrif genast till värdinnan och underrätta henne derom.

[327]

[328]



Amerikas upptäckt 1492. Första åsynen af land.

*Form of Acceptance.*

Mr. and Mrs. John Smith  
accept with pleasure the kind invitation of  
Mr. and Mrs. James Brown for dinner  
on October ninth, at seven o'clock.

*Formulär för ett jakande svar.*

Herr och Fru John Smith  
mottaga med nöje Herr och Fru Browns

vänliga inbjudning till middag  
den nionde Oktober, klockan sju.

Skulle inbjudningen behöfva afböjas böra orden "äro ledsna att icke kunna mottaga" ("*regret that they cannot accept*") insättas i stället för orden "mottaga med nöje" ("*accept with pleasure*").

Inbjudningar till bröllop böra utsändas minst två veckor före bröllopsdagen. De böra vara tryckta på papper af mindre format ("biljett-papper") samt bära föräldrarnes och brudens namn; de kunna hafva följande utseende:

Mr. and Mrs. Smith

*request the pleasure of your company at the  
wedding of their daughter Anna to Henry Jones,  
at Trinity Church,  
on Thursday evening, June eleventh,  
at eight o'clock.*

Herr och Fru Smith

*anhålla om nöjet af eder närvaro vid  
vigselakten mellan deras dotter Anna och Henry Jones,  
i Trinity Church,  
klockan åtta Torsdagsafton,  
den elfte Juni.*

Mindre kort till de personer, som inbjudas till mottagningen efter vigselaktens slut, inneslutas med bröllopsinbjudningen och lyda sålunda:

Reception

*at 24 Vernon Place, at half-past eight.*

Mottagning

*No. 24 Vernon Place, klockan half nio.*

Intet svar erfordras på dessa inbjudningar. Om Ni icke kan öfvervara mottagningen, bör Ni sända ert kort.

Inbjudning till té och vanliga mottagningar kunna skrivas på visitkort sålunda:

Tea

*from seven to nine o'clock.*

Té

*från klockan sju till nio.*

Vid besvarandet af inbjudningar bör Ni gifva akt på, huru de äro affattade. Om de äro i tredje personen, bör svaret vara i tredje personen; om i den första, böra de vara i första.

*Invitation to a Dinner Party.*

Mr. and Mrs. George request the pleasure of Mrs. Putnam's company at dinner on Thursday, the 19th of December, at six o'clock.

Riversham Park, December 10.

*Inbjudning till middag.*

Herr och fru George anhålla om nöjet af Fru Putnams sällskap till middag Torsdagen, den 19 December, klockan sex.

Riversham Park den 10 December.

*Declining the Same.*

Mrs. Putnam regrets extremely that a prior engagement will prevent her having the pleasure of dining with Mr. and Mrs. George on the 19th of December.

31, Russell Square, December 11.

*Afböjande svar på föregående.*

Fru Putnam är särdeles ledsen, att en tidigare öfverenskommelse hindrar henne från att hafva nöjet att infinna sig till middag hos Herr och Fru George den 19 December.

31 Russell Square den 11 December.

*Accepting.*

Mrs. Putnam has much pleasure in accepting Mr. and Mrs. George's invitation to dinner on the 19th of December.

391, Russell Square, December 11.

*Mottagande svar.*

Fru Putnam har det stora nöjet att mottaga Herr och Fru Georges inbjudning till middag den 19 December.

31 Russell Square den 11 December.

*Invitation to a Dinner Party.*

MY DEAR MISS SUMMER:

Will you favor us with your company at dinner on Tuesday next? It will be quite a family gathering, but Edward and I should not consider it complete without your presence. I will take no denial.

Believe me, Yours sincerely,

HANNAH DELMAR.

Judd Street, June 9.

*En annan middagsinbjudning.*

MIN KÄRA FRÖKEN SUMMER!

Vill Ni hedra oss med ert sällskap till middag nästkommande Tisdag? Det är ingenting annat än ett familjesällskap, men Edvard och jag skulle

icke anse det fullständigt utan er närvaro. Jag vill icke veta af något afslag.

Var försäkrad om min uppriktiga vänskap,

HANNA DELMAR.

Judd Street den 9 Juni.

*The Same.*

DEAR LOUIS:

Come and dine with us on Thursday next, to meet a few old and valued friends, whose names I shall not here mention, but I assure you it will give you great pleasure to see them. Pray let me have a favorable reply, and

Believe me, Yours ever sincerely,

LUCY GORDON.

The Elms, Hornsey, June 4.

*En liknande inbjudning.*

KÄRE LUDVIG!

Kom och ät middag med oss nästkommande Torsdag, då du får träffa några gamla, värderade vänner, hvilkas namn jag icke nu vill uppenbara, men hvilka du säkerligen skall finna stort nöje i att träffa. Var god och låt mig hafva ett gynsamt svar och var försäkrad om, att jag förblifver

Din alltid uppriktiga vän,

LUCY GORDON.

The Elms, Hornsey, den 4 Juni.

*Invitation to Evening Parties.*

Mrs. Falk requests the pleasure of Mr. Catto's company to-morrow evening, half-past nine.

Dancing.

Romney Lodge, January 4.

*Inbjudning till aftonsälskap.*

Fru Falk anhåller om nöjet af Herr Cattos sälskap i morgon afton klockan half nio.

Dans.

Romney Lodge den 4 Januari.

*An Invitation to an Evening Party.*

Mrs. Strom requests the pleasure of Captain, Mrs. Frodsham, and family's company to a small evening party, on Friday, the 18th September, 1893. Eight o'clock.

Music and cards.

4, St. Dominic Place, E. C.

*Liknande inbjudning.*

Fru Ström anhåller om Fru kaptenskan Frodshams och hennes familjs sälskap vid en mindre aftonbjudning klockan 8 Fredagen den 18 September 1893.

Musik och kort.

4, St. Dominic Place, E. C.

*A Very Friendly Invitation.*

Ashmead, Dec. 22, 1893.

DEAR MRS. HILL:

We propose having a small party for music and cards next Thursday, and hope that you, your husband, and the dear girls will join us. If you can favor us with your company, please ask the young ladies to bring their music, and do not be later than eight o'clock.

We unite in kindest love to you all.

Believe me, most affectionately yours,



SUSAN SHARPLESS.

*En särdeles vänlig inbjudning.*

Ashmead den 22 December 1893.

KÄRA FRU HILL!

Vi ämna hafva ett mindre sällskap till musik och kort nästkommande Torsdag och hoppas, att Ni, er man och era kära flickor vilja komma till oss. Om Ni kan glädja oss med nöjet af ert sällskap, så var god och bed de unga damerna att taga med sina notor och kom icke senare än klockan åtta.

Vi förena oss alla i en kärleksfull helsning.

Er varmt tillgifna

SUSANNA SHARPLESS.

*Accepting.*

The Grove, Dec. 23, 1893.

MY DEAR MRS. SHARPLESS:

We shall have much pleasure in accepting your kind invitation for Thursday next. Edith desires me to give you her love, and to say that she is delighted at the prospect of a musical evening; she will bring all your favorite songs, and do her best to sing them.

With our united regards, believe me,

Yours affectionately,

JANE HILL.

*Mottagande Svar.*

The Grove den 23 December 1893.

MIN KÄRA FRU SHARPLESS!

Det är med stort nöje vi mottaga eder vänliga inbjudning till nästa Torsdag. Edith beder mig framföra sin kärleksfulla helsning och säga, att hon är förtjust öfver utsigten af en musik-afton; hon skall taga med sig alla

edra favoritsånger och göra sitt bästa i att sjunga dem.

Mottag våra kärleksfulla hälsningar och var förvissad om

Vår uppriktiga högaktning,

JOHANNA HILL.

*Invitation to a Juvenile Party.*

George Street, December 4th.

DEAR MRS. GIBSON:

Will you allow your little girls to join a juvenile party at our house, at five o'clock, on the 7th instant? It is Selina's birthday, and I have invited a few of her young friends to keep it with her.

I have named an early hour, as I do not like late hours for little folks.

With kind regards, believe me, yours sincerely,

MARIA GRAY.

*Inbjudning till ett ungdomssällskap.*

George St. den 4 December 1893.

MIN KÄRA FRU GIBSON!

Vill Ni tillåta edra små flickor att delta i ett ungdomssällskap hemma hos oss klockan fem den 7 dennes? Det är Selinas födelsedag, och jag har inbjudit några af hennes unga väninnor att komma till henne.

Jag har bestämt en tidig timme, emedan jag icke tycker om, att smått folk är sent uppe.

Mottag min vänliga hälsning och var försäkrad om

Min uppriktiga vänskap,

MARIA GRAY.

*Answer Accepting.*

John Street, December 4th.

DEAR MRS. GRAY:

I feel much pleasure in accepting your kind invitation for my little girls, particularly as you have named an early hour. I have hitherto refused all invitations for them, on account of the late hours of juvenile parties in the present day, which I consider very injurious to children.

With many thanks, believe me, yours very sincerely,

MARIA GIBSON.

*Mottagande svar.*

John Street den 4 December 1893.

KÄRA FRU GRAY!

Det är med stort nöje, jag mottager eder vänliga inbjudning till mina små flickor, i synnerhet som Ni bestämt en tidig timme. Jag har hittills afböjt alla inbjudningar till dem, på grund af att ungdomssälskap i våra dagar hållas så sent, något som jag anser särdeles skadligt för barn.

I det jag frambär min hjertliga tacksamhet, förblifver jag

Eder uppriktiga,

MARIA GIBSON.

*Declining.*

John Street, December 4, 1893.

MY DEAR MRS. GRAY:

Thanks for your kind invitation to my little ones. I should not hesitate to accept it if they were quite well, but Sarah has a very bad cold and sore throat; and as our doctor has some fear that she is showing symptoms of measles, I am compelled to decline it.

I hope Selina may enjoy her birthday party. Kiss her for me, and wish her many happy returns of the day.

Ever yours very truly,

MARIA GIBSON.

*Afböjande svar.*

John Street den 4 December 1893.

MIN BÄSTA FRU GRAY!

Mottag mina tacksägelser för er vänliga inbjudning till mina små. Jag skulle icke draga i betänkande att mottaga den, om de voro riktigt friska, men Sara lider af en mycket svår förkylning och af ondt i halsen; och som vår läkare hyser farhågor för symptomer till mässling, ser jag mig nödsakad att lemna ett afböjande svar.

Jag hoppas Selina skall komma att roa sig på sin födelsedag. Kyss henne från mig och önska henne många lyckliga födelsedagar.

Eder mycket tillgifna,

MARIA GIBSON.



KARL VON LINNÉ, verldsberömd svensk naturforskare.

---

## Om skiljetecknen.

Skiljetecknens ändamål är att främja öfverskådligheten af skriftlig framställning och, i sammanhang dermed, att angifva hvilopunkter för rösten vid uppläsning.

Man har indelat skiljetecknen i två klasser: **De större skiljetecknen** och **de mindre skiljetecknen**.

De större skiljetecknen, hvilka sättas vid slutet af fullständiga meningar och beteckna de längsta uppehållen, äro: **punkt, frågetecken** och **utropstecken**.

De mindre skiljetecknen, hvilka sättas inuti meningar och beteckna kortare uppehåll äro: **komma, semikolon, kolon, inneslutningstecken** och **tankstreck**.

Andra skriftecken äro; anföringstecken, bindetecken, uteslutningstecken, likhetstecken, accenttecken, paregraftecken, hänvisningstecken, omsägningstecken, kvantitetstecken, et-tecken samt förklaringstecken.

Att på rätt sätt använda skiljetecknen är af den allra största vigt. En persons sätt att bruka dem är en god gradmätare på hans bildning, eftertanke och ordentlighet.

Riktig satsbildning är ett nödvändigt vilkor för god interpunktion (bruk af skiljetecknen). En sådan omöjliggöres eller försvåras genom fel mot satsläran. Omsorgsfull uppläsning af hvad man skrivit främjar skiljetecknens rätta bruk.

Mycket ofta gifva samma ord helt olika mening med olika interpunktion. Det är t. ex. stor skilnad mellan “ett mindre, vackert rum” och “ett mindre vackert rum,” mellan “den andra, vackra flickan” och “den andra vackra flickan.” Ett ganska åskådligt exempel i samma afseende äro följande verser, som uppgifvas vara ett af en domare afkunnadt utslag i ett tvistemål:

*“Om nådig fröken det gamla aset,  
Den döda hästen, begrafva vill,  
Så må hon veta: att det hör rackarn,  
Och ej vällofliga rätten till,”*

hvilka ord få en ganska olika mening, om man sätter komma efter “fröken,” men ej efter “hästen.”

## Kort anvisning rörande bruket af de olika skiljetecknen.

### Punkt (.) sättes:

1) Efter meningar, som icke utgöra direkta frågor eller äro utrops-, önske- eller uppmaningssatser. Ex. *Alla nya sanningar möta i början motstånd.*

2) Efter ofullständiga satser, t. ex. svar, samt efter vissa enstaka ord och uttryck, hvilka ej kunna anses såsom fullständiga satser, t. ex. de flesta öfverskrifter, boktitlar, inskrifter m. m.

3) Stundom i stället för utropstecken, i synnerhet efter längre meningar, hvilka innehålla en önskan eller en uppmaning.

4) Såsom förkortningstecken: t. ex. (= till exempel), d. v. s. (det vill säga), o. s. v. (och så vidare), m. m. (med mera), i st. f. (i stället för).

*Anm.* Fel emot den första af dessa regler äro ytterst vanliga och röja alltid okunnighet eller tanklöshet. Mången skrifver komma, då sammanhanget (afslutad mening) nödvändigt kräfver punkt eller annat större skiljetecken. I ett tidningsnummer står: "Ni bör taga i betraktande Er ålder, krafterna förminskas och själsförmögenheterna med dem." Detta borde vara: *Ni bör taga i betraktande Er ålder. (Kropps-) krafterna förminskas, och själsförmögenheterna med dem.*

Den oriktiga föreställningen, att ordet *men* icke får stå i början af en mening, framkallar sådana interpunktionsfel som nedanstående: "*Patronen fordrade, att tjenarne skulle slafva från tidigt på morgnarna till sent på aftnarna, men icke nog dermed. Han gaf dem ej tillräcklig föda.*" I st. f. *Patronen ... på aftnarna. Men icke nog dermed: Han gaf...*

Stundom får man se punkt, der meningen icke är afslutad. Så t. ex. var det i synnerhet förr mycket vanligt att sätta punkt i st. f. komma vid början af relativsatser (satser, som börja med *hvilken, som, hvarpå* o. s. v.).

### Frågetecken (?) nyttjas:

1) Efter direkta frågor (ord och satser), äfven när de stå inuti en mening. Ex.: *Hvarföre? Hvad har händt? Hvem der? ropade han. Har du hört nyheten? frågade han.*

2) Stundom inuti meningar (ensamt eller jemte utropstecken) för att antyda tvifvel om en uppgifts sanning o. s. v. Ex.: *Modern påstår, att hennes son är*

lydig[?] och arbetsam.

*Anm.* Efter indirekta frågor sättes icke frågetecknen, utan punkt. Ex. *Han frågade, hvad som hade händt.*

### **Utropstecken (!)** nyttjas:

1) Efter utrops- eller tilltalsord. Ex. *Ack! Ve öfver förrädaren! Min herre!*

2) Efter meningar, som innehålla utrop, önsknings-, befallnings- eller uppmanings-, äfven om de icke avsluta en mening. Ex. *Hvad hör jag! Gud skydde fosterlandet! Håll ut! Gud sade: "Varde ljus!" och det vardt ljus.*

3) Stundom sättes utropstecken inom parentes inuti meningar för att påpeka tryck- eller skriffel, besynnerliga påståenden, ovanliga ord o. s. v. Ex. *Karlen skref, att han blifvit bragd [!] i olycka.*

*Anm. 1.* Inuti tal, bref o. d. plägar man omsluta tilltals-uttryck inom kommata i st. f. att sätta komma före och utropstecken efter dem. Ex. *Det är, mine herrar, ingen lätt fråga, som vi nu dryfta.*

*Anm. 2.* Sätt ej utropstecken efter utropssatser, som till betydelsen äro vilkorssatser. Ex. *Kom (= om du kommer), så skall du få se.*

*Anm. 3.* I allmänhet bör inom en mening ej gerna förekomma mer än ett utropstecken. Det gäller därför att noga tillse, huruvida, utropstecknet tillhör ett enskildt ord eller hela satsen. Ex. *Hörpå, gosse! Ack, hvad lyckan är flyktig! Drottning, Björn! du fåfängt jagar.* (Tegnér). *Verka, menniska, medan tiden varar!*

*Anm. 4.* Man bör ej använda utropstecken ofta och ej gerna sätta två eller flere tillsammans.

**Kommats (,)** användning är i flere fall ganska svår. Brist på utrymme hindrar oss att här gifva fullständiga regler därför, men följande korta anvisningar torde dock, om också icke uttömmande, tjena till någon ledning. Vi rekommendera härvid exemplen till noggrant begrundande, ty genom dem torde mer kunna läras än genom de korta regler, vi här kunna gifva.

Detta skiljetecken bör utsättas i följande fall:

1) Mellan samordnade hufvudsatser, i de flesta fall. Ex. *Gossen läser, och flickan skrifer. Hon sjunger, och hon dansar.* (Om det hade stått: *Hon sjunger och dansar*, så borde icke sats komma framför och). *Fröken B. spelar bra, men*

*hennes mor spelar bättre. Antingen läser Hjalmar, eller är han ute i skogen. Ju mer han arbetade, desto friskare blef han. Han är lycklig, ty han är nöjd. Nordanvindarna komma från kalla nejder, därför (eller och därför) medföra de köld. I sistnämnda exempel kan—i fall och ej utsättes—i stället semikolon nyttjas.*

*Anm. Framför men och utan, när de stå i början af bisatser, sättes komma, äfven om dessa satser äro sammandragna. Ex. Han är klok, men icke rik. Karl reser icke i dag, utan i morgon.*

2) För att från hufvudsatser skilja fullständiga relativbisatser (vare sig det relativa ordet är utsatt eller icke). Ex. *Lycklig är den, som (relativet) är nöjd med sin lott. I Paris, der (hvarest) han uppehållit sig flera år, har han många vänner. Den son, för hvilken modern var mest svag, har artat sig sämst. (Märk, komma framför för!). De skäl, på grund af hvilka han fattade sitt beslut, äro i alla afseenden bindande.*

3) För att skilja hufvudsatser från fullständiga konjunktivbisatser (äfven om den inledande konjunktionen skulle vara utelemnad). Ex. *Hon var mycket glad, när (konjunktionen) hon var ung. Han sprang, tills (ell. till dess, icke tills dess) han tappade andan. Herr X. besöker sin mor, så ofta han kan.*

4) För att skilja bisatser af olika slag (öfver- och underordnade). Ex. *Den, som vet, att kamraterna blygas för honom, emedan han är oordentlig, måste äfven blygas öfver sig sjelf. (Detta exempel innehåller 4 satser: "Den måste äfven blygas öfver sig sjelf" är hufvudsatsen; som vet är en bisats; att kamraterna blygas för honom en annan; emedan han är oordentlig en tredje. Alltså en hufvudsats och tre bisatser, alla åtskilda medels komma. Detta exempel torde vara värdt att noga studeras af dem, som vilja göra sig bekanta med bruket af komma).*

5) Vid participialkonstruktion och sjelfständig akkusativ. (Den, som är obekant med grammatiska termer torde dock hafva godt af att studera exemplen). *Sjelf lycklig, söker han äfven främja sina medmenniskors glädje. Väckt af bullret, rusade han upp. Sjuk, (= då han var sjuk eller emedan han var sjuk) önskade han sig döden. (Deremot: Sjuk ville han icke blifva; utan skiljetecken). Olik andra, ville han ej mottaga lön för sitt arbete. Huset, uppfördt efter en framstående konstnärs ritning, är en vacker byggnad.*

Observera äfven följande exempel: *Lyran i handen, står der en ängel så skön (Tegnér.) (I st. f. Med lyran i handen o. s. v.).*

6) Ofta omkring ord och satser, hvilka äro inskjutna i texten, fastän de icke



utgöra nödvändiga beståndsdelar af sammanhanget. Ex. *Sveriges öde, liksom alla andra lands, hvilat på medborgarnes fosterlandskärlek. Briggen Svalan, kapten Svensson, har hemkommit.*

7) Mellan samordnade satsdelar då ett *och* eller annat sammanbindande ord är utelemnadt. Ex. *Geijer, Tegnér, Stagnelius och Runeberg voro store skalder.* (Här sättes komma mellan namnen i st. f. att säga *Geijer och Tegnér och Stagnelius o. s. v.*) *Det nya, vackra huset. Den sanna människokärleken är tålig, mild, välgörande och oegennyttig.*

8) Omkring appositioner, äfven *att*-satser, som stå efter hufvudordet. Ex. *Andeskådaren Emanuel Svedenborgs fader, Jesper Svedberg, var biskop. Sveriges nuvarande konung, Oskar II, är skald och häfdatecknare.*

9) För att afskilja adverbial, när menings-sammanhanget sådant kräver (för undvikande af missförstånd, och då uppfattningen derigenom underlättas). Ex. *På afstånd synes en vacker ö, med höga träd på och mellan boningshusen åkrar.*

10) För att åtskilja utrops- och tilltalsord från de egentliga satsdelarne. Ex. *Ni, herr doktor, är en lärd man. Sjung, min själ, din skapares lof!*

11) När, för större eftertrycks skull, något eller några ord upprepas två eller flera gånger efter hvarandra. Ex. *Skuggan faller så tjock, så tjock.* (Geijer). *Gå sakta, sakta! Tack, tack, tack! ropade han.*

12) När ett föregående ord upprepas på annat ställe i meningen, och när betydelsen af ett eller flera ord sammanfattas i ett följande. Ex. *Jag är en fattig gosse, jag, som äter andras bröd.* (Runeberg). *Det skall han säga, han(,) som är så rik. Fästmän var förtjust, ja öfverlycklig.*

13) Stundom kan det för tydlighetens skull blifva nödvändigt att sätta komma till och med i uppenbar strid mot allmänt gällande interpunktionslagar. Ex. *Att lefva eller dö, för asarne var ett.* (Märk dubbelmeningen i orden "Förlåt oss alla våra synder!")

Ex. *Han är redlig och gör alla rätt.* (Intet komma här framför *och*, emedan satsbindningen är sammandragen. Utfylld skulle den blifva: *Han är redlig, och han gör alla rätt.*) *Jag faders rostiga svärd tog i hand och svor att eröfra mig rike och land.* (Geijer.) *Sven är både flitig och snäll. Konungen och drottningen samt prinsarne äfvensom de här varande utländske furstarne jemte deras uppvaktning hafva besökt staden. Soldaten hvarken fruktar eller önskar döden. Han blef glad öfver att du kom.* (Man brukar vanligen ej sätta komma framför *att*-satser, som styras af en preposition.) *Jag förlorade på att jag sålde min vara för tidigt.*

Ofvanstående korta regler torde vara tillräckliga för att gifva några hållpunkter för komrats användning. Dock må tilläggas, att bruket af detta skiljetecken är i svenskan underkastadt stor omvexling, dels på grund af författares olika åsigter och tycken, dels såsom följd af bristande eftertanke. Många sätta t. ex. komma vid alla relativbisatser, då deremot andra utelemna det vid relativsatser, der relativet är utelemnadt. I öfverensstämmelse med det franska interpunktionssystemet utelemna ganska många komma vid sådana relativbisatser, hvilka till hufvudsatsen foga en nödvändig bestämning och som följaktligen icke kunna borttagas, utan att sammanhanget blir ofullständigt eller felaktigt, men utsätta kommat, om bisatsen endast innehåller en tillfällig bestämning och kan, utan att stympa eller förändra meningen, borttagas. Men att ingå på alla dessa olika och i många fall godtyckliga bruk af kommat är icke förenligt med planen för föreliggande arbete. Det ofvan sagda må därför vara nog.

**Semikolon (;)** äfven kalladt *komma med punkt (comma cum puncto)*, är ett slags förstärkning af kommat och begagnas därför hufvudsakligen för att åtskilja längre afdelningar i en mening. Det nyttjas:

1) Framför det motsättande inledningsordet *men*, då detta föregås och efterföljes af längre satsföreningar. Ex. *Föräldrarne, hvilka bo i Chicago, äro hederliga menniskor; men barnen, som flyttat till Californien, der de försökt slå sig fram, åtnjuta ingen aktning.* (Deremot: *Han ropade, men ingen hörde honom. Han kom, men utan sina böcker.*)

2) I längre satsbindningar före följsatser (konklusiva satser). Ex. *Salig är den menniska, som Gud straffar; därför förkasta icke den allsmäktiges tuktan!* (Här kunde också sättas punkt framför *derför*, i hvilket fall detta ord naturligtvis skulle komma att skrivas med stor begynnelsebokstaf.)

3) Ofta i längre satsföreningar mellan försats och eftersats. Ex. *Emedan Gustaf II Adolf, som 1632 stupade vid Lützen, utförde härliga och evigt minnesrika bragder; så har han, med bättre rätt än mången annan, blifvit kallad "den store."*

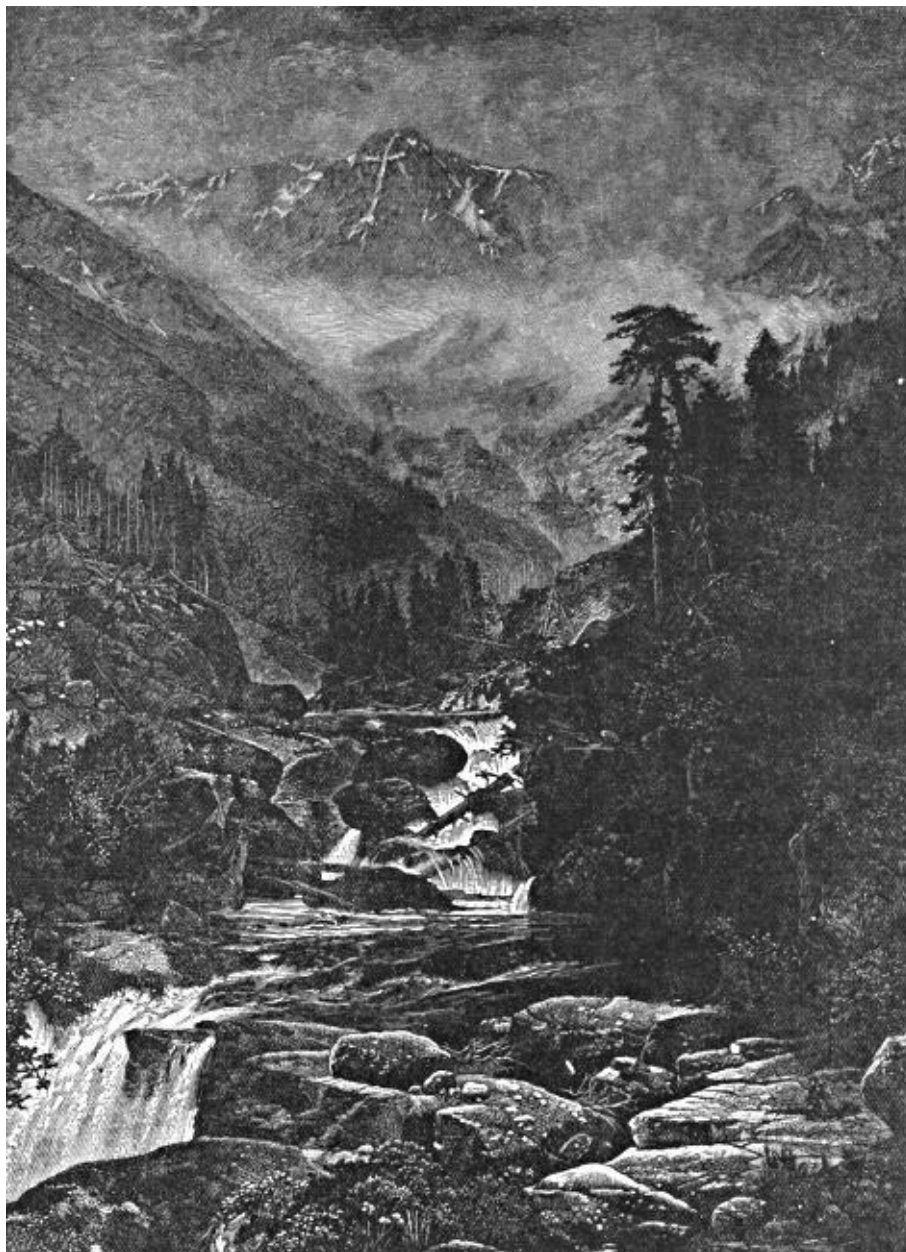
4) Stundom emellan satser, hvilka, ehuru grammatiskt sjelfständiga och icke sammanbundna genom konjunktion, dock stå i ett närmare sammanhang för tanken. Ex. *Med humle brygges mjödet, ej blott med honung; lägg stål i svärd och allvar i leken, konung!* (Tegnér.) I sådana fall kan man ock nyttja *kolon* eller *punkt*.

5) Vid uppräknningar för att beteckna grupper. Ex. I Småland finnas åtta städer: *Kalmar, Oskarshamn, Vestervik, Vimmerby; Vexjö; Jönköping, Eksjö och Grenna*. (Obs. Städerna här grupperade efter länsindelningen.) Salomos Ordspr. 2: 6; 3: 11; 10: 1, (= 2 kap. 6 vers; 3 kap. 11 vers; 10 kap. 1 vers).

*Anm.* Undvik slöseri med detta tecken!

[335]

[336]



Det heliga korsets berg i Kolorado.

(Skrif t. ex. *icke* "G; F; Carlsson," utan G. F. Carlsson.)

**Kolon** (:) nyttjas:

1) Framför direkta anföranden, som hafva anföringsord framför sig (jemte anföringstecken). Ex. *Gud sade: "Varde ljus!" och det vardt ljus.*

2) Framför indelningar, exempel, förklaringar, bevis o. d. Ex. *Det finnes många slags löfträd: al, alm, ask, björk, lind o. s. v.*

*Anm. 1.* När ord eller satser, hvilka stå såsom exempel, förklaringar o. s. v., föregås af orden *till exempel, nämligen, såsom* o. d. nyttjas icke kolon, utan komma. Ex. *Somliga städer, t. ex. London, Paris, New York och Chicago äro folkrika.*

*Anm. 2.* Man får ock se kolon användt såsom förkortningstecken. Ex. *Kongl. Maj:t, n:o, d:r* (eller *dr.*). Detta torde dock nu kunna anses föråldradt och knappast värdt efterföljd.

**Inneslutningstecknen** äro **parentes**: [()], **klammer** ([ ]) och **två tankstreck** (— —). De nyttjas för att afskilja ord och satser, som äro inskjutna i texten, fastän de icke utgöra nödvändiga delar af sammanhanget (hänvisningar, förklaringar, korta anmärkningar, frågor o. d.), samt stundom för tydlighetens skull omkring till sammanhanget hörande längre mellanmeningar. Ex. *Vid Bogesund (nu Ulricehamn) blef Sten Sture dödligt sårad. Vasa (äfven kalladt Nikolaistad) är beläget i Finland. Det gifves — och derpå tviflar väl ingen — en evig rättvisa.*

*Anm.* För att innesluta kortare satser och satsdelar nyttjas mest *parenteser*.—Omkring längre parentetiska inskjutningar lämpar sig *tankstreck* bäst.—*Klammer* böra användas vid inneslutningar uti citerad text.—Endast i nödfall bör man sätta ett inneslutningstecken inom ett annat.

**Tankstreck** (—) sättes:

1) Då slutet af ett yttrande afsigtligt utelemnas. Ex. *Jag skall infinna mig, om —.* I detta fall nyttjas stundom två eller flera tankstreck eller punkter.

2) Framför ord, som äro ämnade att innehålla någonting öfverraskande, och stundom framför starka uttryck. Ex. *Befriaren kom: det var — döden. Sanningen må fram, fast den är bitter: karlen är — en skurk.*

3) Emellan siffror, när man vill beteckna ett ungefärligt tal eller en begränsning. Ex. *6-8 tum* (= 6 till 8 tum eller 6 à 8 tum). *1682-1893* (= från och med 1682 till och med 1893).

4) Emellan namnen på ändpunkterna och hufvudstationerna i samfärdslinier. Ex. *Ångbåtslinien New York—Queenstown—Liverpool. New York—Philadelphia banan.* (Deremot: *Ångfartyget Tingvalla afgick igår till Köpenhamn, Kristiania och Kristiansand*).

**Anföringstecken** eller **citationstecken** (“...”) nyttjas vid början och slutet af en ordagrann anföring, företrädesvis då anförandet utgöres af en eller flera meningar eller sätser, samt ofta omkring enstaka ord och uttryck (boktitlar, benämningar, ovanliga ord o. s. v.). Om framför det anförda står ett direkt anföringsord, sättes äfven kolon efter det senare. Ex. *Herr prosten talte: “Döbeln är en hedning.” Arkitekturen har blifvit kallad “en frusen musik.” “Det är,” skref min bror, “ingen olycka att vara fattig.”*

*Anm. 1.* Ett vanligt fel är att sätta anföringstecken omkring direkt anföring, ehuru ordformer och satsföljd äro ändrade, nya ord tillagda o. s. v. Man får ej skrifva: *Herr prosten sade, “att Döbeln var en hedning;”* men man kan skrifva: *Herr prosten sade, att Döbeln var “en hedning.”*

*Anm. 2.* Ofta användes kursiv eller spärrad stil i st. f. eller jemte anföringstecken.

**Bindetecken** eller **bindestreck** (- eller =) nyttjas i slutet af raden, samt för vinnande af tydlighet och åskådlighet i vissa slags sammansättningar. Ex. *General-fältygmästare. Med- och motgång. Fäderne- och möderne fränder. Samt- och synnerligen. Ref-orm* (till skilnad från *reform*, förbättring). *Trä-lår* (till skilnad från *Träl-år*). *Vid 10-tiden; 1800-talet.*

**Uteslutningstecken** eller **apostrof** nyttjas vid mera ovanliga uteslutningar af bokstäfver och stafvelser samt i några fall för undvikande af förvexling, t. ex. *sa’* och *sad’* (sade), *så’nt* (sådant), *sluta’* (slutade), *re’n* (redan; jfr. adj. *ren*), *se’n* (sedan; jfr. adj. *sen*). I sådana ord som *ha* (hafva), *har* (hafver), *bli* (blifva), *blir* (blifver) o. d. behöfves intet uteslutningstecken.

**Likhetstecken** (=) användes för att beteckna likhet i betydelsen mellan siffror, ord eller uttryck. Vid uppläsning återgifves det genom orden “lika med.” Ex. *3 + 4 = 7, Grammatika = språklära.*

**Accenttecken:** *akut* (´), *grav* (˘) och *circumflex* (^), nyttjas i några namn samt i enstaka främmande ord, t. ex. *Eugène, Rhône, idé, mystère, dôm*. Ofta utelemnas numera dessa tecken.

**Paregraftecken** (§) nyttjas för att beteckna smärre afdelningar i skrift (lagar, protokoll m. m.) Om två eller flera paregrafer afses, nyttjas vid hänvisningar ofta

två paregraftecken (§§).

Såsom **hänvisnings-** eller **nottecken** nyttjas *asterisk* (\*), *kors* (†) eller *siffror*.

En stjärna brukas stundom äfven för att beteckna "född." Ex. *Erik Gustaf Geijer*\* 1783. *Kors* användes stundom för att beteckna "död." *J. E. Rydqvist*† 1877.

**Omsägningstecken** (:×: eller :,:) nyttjas för att beteckna omsägning eller omsjungning. Se t. ex. Svenska psalmboken 328 och 331.

**Et-tecken** (& = och) nyttjas mycket ofta i firmanamn och på skyltar samt i annonser. Ex. *Jansson & Pettersson* (i st. f. *Jansson och Pettersson*). *Öl & Porter*. Stundom skrives äfven &c. för *et cetera*, men detta betecknas bättre med *etc.*

**Förklaringstecken** (○) utmärker, att en förklaring följer. Vid uppläsning kan det återgifvas med "det är," "det vill säga," "eller" o. s. v. Ex. *Hela världen* (○ *hvarje sakkunnig*) *delar hans åsigt*. Vanligen sättes förklaringstecknet, jemte förklaringen, inom parentes. Det nyttjas sällan i svensk skrift.

**Särskilda skriftecken**, motsvarande hela ord och uttryck, nyttjas i många andra fall. Sådana tecken äro siffrorna samt räknetecken + (plus), - (minus) och % (procent) m. fl., vigttecken lb (skålpund), Llb (lispund) m. fl., kalendertecken meteorologiska och geometriska tecken o. s. v.

**Afdelningar** (stycken) i en skrift skiljas genom små tomrum i början af hvarje styckes första rad och ofta, för att utmärka mera betydande afdelningar (strofer o. d.), genom längre afstånd mellan sista raden i ett föregående och den första i ett följande stycke. — I dialoger (samtal) böra de särskilda personernas yttranden begynna ny rad, (stundom sättes tankstreck i början af raden).

**Sammansatta ords delning på två rader** bör, så vidt möjligt är, ske efter sammansättningen, t. ex. *kyrko-herde* (gerna *icke* "kyr-koherde"). Äfven i andra dylika fall bör man undvika allt, som kan förefalla stötande.

**Understrykning** (med ett eller flera streck) af ord eller bokstäfver sker för att ådraga dem särskild uppmärksamhet. I tryck motsvaras understrykningen af s. k.

versaler (stora bokstäfver) samt spärrad eller kursiverad stil.

Onödiga understrykningar verka störande i stället for upplysande. Sätt icke en ensam rad, ännu mindre ett eller annat enstaka ord, på en sida.

## Om användningen af skiljetecknen i engelska språket.

Hvad vi ofvan sagt gäller hufvudsakligen bruket af skiljetecknen i svenska språket. I många fall öfverensstämmer detta med deras användning i engelskan; men för tydlighetens skull lemna vi dock här nedan några korta föreskrifter rörande interpunktionen i sistnämnda språk.

### Skiljetecknens (och andra skrifteckens) namn.

.	Period.		Short, or breve.
?	Interrogation.	š	Diæresis.
!	Exclamation.	^	Caret.
:	Colon.	“ ”	Quotation marks.
;	Semicolon.	{	Brace.
,	Comma.	***	Ellipsis.
—	Dash.	...	Leaders.
( )	Parenthesis.	—	Ellipsis.
[ ]	Brackets.	*	Asterisk.
'	Apostrophe.	†	Dagger, or obelisk.
-	Hyphen.	‡	Double dagger.
´	Acute accent.	§	Section.
`	Grave accent.		Parallel.
^	Circumflex accent.	¶	Paragraph.
~	Circumflex, tilde.	☞	Index.
	Long, or macron.	*~*	Asterism.

### Regler för användningen.

I. **Punkt** (The Period). — 1) Punkt sättes vid slutet af alla meningar, som icke utgöra frågor eller äro utrops-, önske- eller uppmanings satser. Ex. *It rains.* (Det regnar).



2) Efter alla förkortningar. Ex. *Gen.* för *General*; *Dr.* för *Doctor*; *U. S. Grant* för *Ulysses Simpson Grant*.

3) Efter alla öfverskrifter, titlar, rubriker o. d. Ex. *Rules for punctuating.* (Regler för interpunktionen). Efter siffror, som angifva ordningen af sidor i en bok (= paginering), brukas icke punkt.

II. **Frågetecken** (Interrogation mark). — Frågetecken sättes vid slutet af hvarje direkt fråga. *Have you heard the news? What are your desires, your plans, your expectations concerning the future?* (Märk att vid flera sådana frågor efter hvarandra frågetecknet sättes endast vid slutet af meningen). Stundom insättes ett frågetecken inom parentes i en mening för att tillkännagifva tvifvel. Ex. *His testimony will be conclusive (?) for the defendant.* Frågetecknet utmärker här, att författaren tviflar på, huruvida vittnesmålet kommer att blifva afgörande eller icke.

III. **Utropstecken** (The Exclamation Point). — Detta tecken bör sättas efter hvarje utropssats och efter alla utrop med undantag af "O." Ex. *Away with him!* (Bort med honom!) *O wretched state!* (Ack, olyckliga stat!) Efter "Oh" (= aj!) brukas utropstecken. Ex. *Oh! you hurt me.* (Aj, du gör illa mig!).

IV. **Kolon** (The Colon) sättes:

1) Framför direkta anföringar, då de föregås af anföringsord. Ex. *The President said: "Ladies and gentlemen, I take great pleasure,"* etc. (Presidenten sade: "Mina damer och herrar, det är med stort nöje" o. s. v.) Då anförandet är inryckt i meningen användes komma i st. f. kolon. Ex. *He was surprised, but responded, "I am not the chairman—he is there,"* at the same time pointing to his friend. (Han var öfverraskad, men svarade: "Jag är icke ordföranden — han sitter der," och dervid pekade han på sin vän.)

2) Efter orden "yes" och "no" såsom svar på en fråga, då dessa ord åtföljas af en repetition af en del af frågan. Ex. *Can you take the citadel? Yes: you can.* (Kan Ni taga citadellet? Ja, det kan Ni!) Då orden "Yes" och "no" efterföljas af ett tilltalsuttryck, bör kolon få sin plats efter detta uttryck. Ex. *Yes, my lords: I am astounded.* (Ja, mina lordar, jag är förvånad.) *No, sir: I can never do that.* (Nej, min herre, jag kan aldrig göra detta.)

3) Efter sådana ord som *thus* (sålunda), *following* (följande), *as follows* (som följer) o. s. v. Ex. *Mr. Spurgeon ascended the platform and spoke as follows: My*

*friends, etc.* (Hr. S. besteg platformen och yttrade följande: Mina vänner o. s. v.)  
*The chairman made the following remarks: "I am happy to meet you," etc.*  
(Ordföranden gjorde följande anmärkningar: "Jag känner mig lycklig att möta Er" o. s. v.)

#### V. **Semikolon** (the Semicolon). Detta skiljetecken bör sättas

1) Mellan satser, som icke stå i närmare förbindelse med hvarandra. Ex. *I understand your meaning; it is not hidden.* (Jag förstår er mening; den är icke dold.)

2) Då flera längre satser följa på hvarandra, alla beroende af en annan gemensam sats, så skiljas de genom semikolon. Ex. *"I love to wander through the valleys and over the plains; to see the fruit of the earth maturing for the harvest; to study the growth of the vegetable world; and"* etc. ("Jag älskar att vandra genom dalarne och öfver slätterna; att se jordens frukt mogna till skörd; att studera växtverldens utveckling och att" o. s. v.)

3) Då exempel och förklaringar inledas genom ordet *as* (t. ex.), så sättes ett semikolon *framför as*. Ex. *The Period should be placed after declarative and imperative sentences; as, "It rains."* (Punkt bör sättas efter förklarande och påstående satser, t. ex. "Det regnar.")

4) Då en mening, som är fullständig i sig sjelf, åtföljes af en sats tillagd såsom en förklaring, uppräknig eller dylikt, så bör en sådan tilläggsats, såvida den inledes genom något sammanbindande ord såsom *namely* (nämligen), *for* (ty), *but* (men) o. s. v., föregås af semikolon; men om intet sammanbindande ord utsättes, bör kolon användas. Ex. *Write with great care; for it will redound to your credit.* (Skrif med stor omsorg, ty det bidrager till ert anseende.) Men deremot: *Write with great care: it will redound to your credit.*

#### VI. **Komma** (The Comma).

*Allmän regel.* — Komma bör alltid användas, då det gör författarens mening klarare eller bidrager till att undanrödja tvetydighet. Denna regel följes mycket allmännare i engelskan än i svenskan, och om man håller fast härvid torde öfriga regler för kommats användning vara mindre nödvändiga. Vi vilja dock gifva några få här nedan.

1) Oberoende satser böra åtskiljas genom komma. Ex. *"The word comma, from the Greek κόμμα, to cut, denotes something cut off."* (Ordet komma, från

det grekiska κόμμα, att skära, utmärker något afskuret.)

2) Beroende och tilläggsatser böra skiljas från hvarandra genom komma. Ex. *If you will succeed, be honest and industrious.* (Om Ni vill lyckas, så var hederlig och flitig).

*Anm.* Ingen af ofvanstående regler tillämpas, då satserna stå i mycket nära sammanhang med hvarandra. Ex. *Hope for the best and trust in God.* (Förtrösta på Gud och hoppas det bästa.) *You will reap as you sow.* (Som man sår får man uppskåra.) Beroende satser förenade genom *that* (att) böra icke skiljas genom komma, såvida *that* icke är aflägsnadt på något afstånd från verbet.

3) Relativa bisatser, som icke äro inskränkande, böra sättas inom komma. Ex. *Give time to the study of nature, whose laws are all deeply interesting.* (Egna tid åt att studera naturen, hvars lagar äro högligen intressanta).

4) Parentetiska ord och fraser böra inneslutas inom komma. Ex. *There is, however, a limit to forbearance.* (Det gifves dock en gräns för fördragsamheten.)

5) När den vanliga ordföljden är omvänd (inverterad ordföljd), skiljes det inverterade uttrycket från det öfriga af meningen genom komma. Ex. *To obtain an education, he was willing to make sacrifices.* (För att erhålla uppfostran var han villig att göra uppoffringar.)

*Anm.* Om den inverterade delen står i nära sammanhang med det följande, bör komma utelemnas. Ex. *Of Addison's childhood we know little.* (Vi känna föga om A.'s barndom.)

6) Kortare anföranden eller satser, som likna anföranden, böra föregås af komma. Ex. *Some one justly remarks, "it is a great loss to lose an affliction."* (Någon har med rätta anmärkt: "Det är en stor förlust att gå miste om en pröfning").

7) Den tilltalade personen eller föremålet med sina utbildningar bör skiljas medelst komma från det öfriga af meningen. Ex. *Remember, Arthur, you cannot go.* (Kom ihåg, Artur, att du icke kan resa). *Accept, my dear young friends, this expression of my regards.* (Mottagen, mina kära unga vänner, detta uttryck af min aktning). Vid uttryck af stark rörelse bör utropstecken användas efter sådana uttryck. Ex. *O, Hamlet! thou hast cleft my heart in twain.* (O, Hamlet! du har kommit mitt hjerta att brista).

8) Participial satser böra skiljas från det öfriga af meningen medels komma, då dessa satser icke hafva något grammatiskt sammanhang med det öfriga af meningen. Ex. *The hour having arrived, we proceeded on our journey.* (Då

timmen kommit, fortsatte vi vår resa.)

9) I fortsatta satser, hvilka hafva ett gemensamt verb (eller konjunktion), som är utsatt i en af lederna, men utelemnadt i den (eller de) andra, utmärkes utelemnandet af verbet (eller konjunktionen) genom komma. Ex. *Chaucer painted persons; Spencer, qualities.* (Chaucer målade personer, Spencer egenskaper.) *Solomon was a wise, prudent and powerful monarch.* (Salomo var en vis, klok och mächtig härskare.) Då kommat utmärker utelemnandet af ett verb böra de begge lederna helst skiljas åt genom semikolon. (Se första exemplet.)

10) Appositioner med sina bestämningar böra inneslutas inom komma. Ex. *Paul, the great apostle of the Gentiles, was a man of energy.* (Paulus, den store hedna-aposteln, var en energisk man).

11) Ord och uttryck, som stå parvis, böra hafva komma efter hvarje par. Ex. *Industry and virtue, idleness and vice, go hand in hand.* (Flit och dygd, lätja och last gå hand i hand.)

12) Då två eller flera ord icke äro förenade genom en konjunktion böra de skiljas åt medels komma. Ex. *Industry, honesty, frugality, and temperance, are among the cardinal virtues.* (Flit, redbarhet, måttlighet och nyckterhet äro bland hufvuddygderna.)

13) Då subjektet består af många ord, bör komma användas framför verbet. Ex. *Those who can put the best countenance upon outrages of this nature, are not without their secret anguish.* (De, som kunna gifva det bästa utseendet åt våldsbragder af denna art, äro icke utan sin hemliga ångest.)

14) Tal, som bestå af fyra eller flera siffror, böra medels komma uppdelas i grupper af tre siffror hvardera från höger räknadt. Ex. 3,528,660,207.

*Anm.* Årtal uppdelas icke på detta sätt. Ex. 1893. Skrifves ett tal medelst bokstäfver förekommer naturligtvis ingen uppdelning medels komma.

VII. **Parentes** (the Parenthesis) användes för att innesluta uttryck, som afbryta sammanhanget mellan de olika delarne af en mening och som skulle kunna, utan väsendtligt inflytande på meningen, utelemnas. Ex. *I have known charity (if charity it can be called) to insult with an air of pity.* [Jag har sett välgörenhet (om det kan kallas välgörenhet) förolämpa under en min af medlidande.] Sätt intet komma efter det inneslutna uttrycket eller framför det andra parentestecknet, såvida icke meningen fordrar det efter det ord, som föregår det första parentestecknet.

VIII. **Klammer** (Brackets) 1) Dessa tecken användas för att innesluta inryckta hänvisningar. Ex. *Lincoln admired the scriptural account of the creation.* [See Genesis, chap. 1.] (Lincoln beundrade den bibliska skapelsehistorien. [Se 1 Mose bok 1.])

2) Då klammer användas vid slutet af en mening utelemnas ofta det andra klam-tecknet. Ex. *The mightiest human power known under the stars is profound conviction.* [Ed. Christian Advocate. (Den mäktigaste menliga kraft jag känner under stjernorna är en djup öfvertygelse.)

3) Vid redogörelse för sceniska dialoger (samtal på scenen) sättes klammer omkring sceniska föreskrifter. Ex. "*Farewell, my son; [turning away to hide the falling tears,] a father's blessing shall follow you.*" ("Farväl, min son, [vänder sig bort för att dölja sina tårar] en faders välsignelse skall följa dig.")

4) Inryckta förklaringar eller definitioner inneslutas ofta inom klammer. Ex. *The Parenthesis (Gr. παρενθεσις, insertion) is used as shown above.* [Parentes (Gr. παρενθεσις, inneslutning), användes såsom ofvanför är visadt.]

IX. **Apostrof** (The Apostrophe) (ett tecken som skiljer sig från kommat genom sin plats i öfre kanten af raden). Ex. *'Tis for it is, o'er for over.* Detta tecken användes också för att utmärka genitivställningen af ett nomen (egandeställning). Ex. *Frank's essay.* Detta bruk af apostrof bör inhemtas genom någon språklära.

X. **Bindestreck** (The Hyphen) sättes mellan två enkla ord, hvilka användas såsom ett sammansatt. Ex. *A book-loving boy.* (En bokälskande gosse). Det sättes också vid slutet af en rad, då sista ordet på raden är afdeladt. I alla händelser bör bindestreck sättas mellan stafvelser, aldrig mellan delar af stafvelser.

XI. **Accent-tecknen** (The Accent Marks) lånades i äldre tider från grekiskan, men användas nu högst sällan i vanlig skrift.

XII. **Förlängningstecken** (The Long eller Macron) sättes öfver en vokal för att utmärka dess långa ljud. Ex. *Pāge.*

XIII. **Förkortningstecken** (The Short eller Breve) sättes öfver en vokal för att utmärka dess korta ljud. Ex. *Măt., Mět.* De två sistnämnda tecknen användas

nästan uteslutande endast i ordböcker eller språkläror.

XIV. **Diftong** (The Diæresis) sättes öfver den andra af två bredvid hvarandra stående vokaler för att tillkännagifva, att begge vokalljuden böra tydligt uttalas. Ex. *Coöperate* (uttalas: Kååp´rēt).

XV. **The Caret** [^] användes för att utmärka att öfverskrifna bokstäfver eller ord äro uteglömda.

Ex. He real<sup>l</sup> y did all<sup>that</sup> he promised.  
                            ^  ^

XVI. **Anföringstecken** (Quotation Marks). 1) Ett eller flera ord, som anföras från en annan författare böra sättas inom anföringstecken. Ex. *Longfellow says, "Deeds are better things than words are."* (L. säger: "Handlingar äro bättre en ord.")

2) En anföring inom en anföring kräfver enkla anföringstecken. Ex. "*The command, 'Thou shalt not kill,' forbids many crimes besides murder.*" ("Budet, 'Du skall icke dräpa,' förbjuder många brott utom mord.")

3) Titlar på böcker inneslutas vanligen inom anföringstecken. Ex. *Bishop Clark's new work. "Man all Immortal," is having a large sale.* (Biskop Clarks nya verk "Menniskan är helt och hållet odödlig," har stor afsättning.) Stundom skrives titeln med kursiverad stil.

4) Ord hemtade från främmande språk böra kursiveras och anföringstecknet utelemnas. Ex. He believed in the principle of *nil admirari*. (Han trodde på grundsatsen *nil admirari*).

XVII. **Ellips** (Marks of Ellipsis) användes för att utmärka att bokstäfver, ord eller satsar äro afsigtligt utelemnade. Ex. *He denounced M—g as a corrupt officer.* (Han utpekade M—g såsom en dålig tjänsteman.) "*Charity suffereth long, and is kind; \* \* \* hopeth all things, endureth all things.*" [See 1 Cor. xiii, 4-7.] (Kärleken är tålig och mild, \* \* \* hoppas allting, lider allting, 1. Kor. 13:4-7).

XVIII. **Hänvisningstecken** (Marks of Reference) användas för att hänvisa till noter i kanten, nedtill på en sida eller vid slutet af en skrift o. s. v. De böra

användas i den ordning, hvori de blifvit uppräknade på den plats, der deras namn äro gifna.

## **Regler för användning af stor bokstaf i engelska språket.**

Ingen åtskilnad mellan stora och små bokstäfver gjordes af de gamle skriftställarne, ej heller under medeltiden. De vigtigaste reglerna för bruket af stora bokstäfver i engelskan äro följande:

1) Alla meningar eller uttryck, representerande meningar, böra begynna med stor bokstaf. (Samma regel gäller äfven i svenskan). Ex. "*Live while you live.*" (Lef medan du lefver). *Published by Nelson & Phillips, 805 Broadway, New York.* (Utgifven af, o. s. v.). *Price, \$2.70.* (Pris \$2.70). Sistnämnda uttryck är liktydigt med en fullständig mening.

2) Namn på personer. Ex. *James, Mary.* (Jakob, Maria). Denna regel gäller såväl för- som efternamn. (Samma regel gäller äfven i svenskan).

3) Namn på platser. Ex. *Boston, Philadelphia,* etc. Då namnet består af flera än ett ord, bör hvart ord begynna med stor bokstaf. Ex. *New York, New Albany, Long Island,* etc. (Samma i svenskan).

4) Namn på nationer. Ex. *America, France,* etc. (Samma i svenskan.) Äfvenså alla ord som härledas af namn på nationer. Ex. *Roman, French, Englishman,* etc. (Detta gäller icke i svenskan).

5) Namn på floder, berg, haf, etc. Ex. *Hudson, Rocky Mountains, Mount Vernon, Atlantic Ocean,* etc. (Äfven i svenskan).

6) Namn på sekter eller trosbekännelser. Ex. *Methodists, Roman Catholics,* etc. (Dylika uttryck behöfva icke skrivas med stor begynnelsebokstaf i svenskan). Ordet "Church," då det är en del af namnet på någon särskild sekt bör också skrivas med stor begynnelsebokstaf. Ex. *Methodist Episcopal Church.* Då detta ord icke hänföres till någon särskild trosbekännelse eller då dermed menas ett andaktshus, bör det skrivas med liten bokstaf. Ex. *Two churches had been organized in that town.* (Två kyrkor [= församlingar] hade bildats i denna stad). *A neat church had been erected with a spire.* (En nätt kyrka med en tornspira hade blifvit uppförd).

7) Namn på partier. Ex. *Republicans, Democrats,* etc. (Ej i svenskan).

8) Namn på föreningar, brödraskap, etc. Ex. *Methodist Sunday School Union, Young Men's Christian Association, American Bible Society,* etc. (Kan ock

tillämpas i svenskan).

9) Namn på månader och dagar. Ex. *January, Sunday*, etc. Årstiders namn böra ej skrivas med stor begynnelsebokstaf. Ex. *spring* (vår), *summer* (sommar), etc. (Naturligtvis få dessa ord stor begynnelsebokstaf, om de börja en mening. Regel 9 kan i sin helhet äfven tillämpas i svenskan. Dock skrifver man på sista tiden månaders och dagars namn ofta med liten begynnelsebokstaf).

10) Boktitlar, och alla ord i sådana titlar (utom artiklarne, prepositioner och konjunktioner) skrivas med stor begynnelsebokstaf. Ex. *The Holy Bible* (Den heliga skrift), *Old and New Testaments* (Gamla och Nya Testamentet).

11) Heders- eller äretitlar. Ex. *Mr. (Mister) Master, Prof.* (= Professor), *Rev.* (= Reverend, pastor) etc. I sådana titlar som *The President of the United States* (Förenta Staternas president), etc. böra de små orden *of* och *the* icke skrivas med stor begynnelsebokstaf.

12) Uttryck af tillgifvenhet eller släktskap, då de sättas framför de namn, hvarpå de hafva afseende börja med stor bokstaf. Ex. *Father Brown* (fader Brown), *Brother George* (broder George), *Sister Anna* (syster Anna), *Aunt Susan* (tant Susanna), *My Dear Brother* (min käre bror) o. s. v.

13) Alla namn på guddomen skrivas med stor begynnelsebokstaf. Ex. *Allmighty God* (Allsmächtige Gud), *King of kings* (Konungen öfver alla konungar). Stor olikhet är dock rådande i detta hänseende.

14) Personifierade ord. Ex. *Old Father Time*. (Gamla fader Tid), *Ye Rocks and Hills, listen to my words*. (I klippor och höjder, hören mina ord!).

15) Pronomen "I" (Jag) och interjektionen O. Från denna regel gifves intet undantag.

16) Förkortningar, som stå i stället för ord, hvilka fordra stor begynnelsebokstaf, skrivas med stor bokstaf.

17) I alla offentliga beslut (resolutioner), som ordagrant återgifvas, bör ordet *That* efter ordet *Resolved* skrivas med stor begynnelsebokstaf. Ex. *Resolved, That the education of the youth*, etc. (Beslöts: Att ungdomens uppfostran o. s. v.)

18) I afbrutna rader vid adresser och underskrifter af bref. (Se vidare anvisningar i brefformulären.)

19) Vid fullständiga anföranden. Ex. "*When Napoleon saw the maneuver of the enemy, he shouted, 'Charge!'*" ("Då N. såg fiendens rörelse, ropade han: Anfall!")



Då endast några få ord af en mening anföras, användas icke stora begynnelsebokstäfver, så vida icke dessa ord på grund af någon af föregående regler fordra stor begynnelsebokstaf. Ex. *As charged by Cromwell, it was "a forlorn hope."* (Såsom C. påstod var det "ett förloradt hopp.")

20) Vid poesi bör hvarje versrad börja med stor begynnelsebokstaf. Från denna regel gifves intet undantag. (Numera har man börjat att i svenskan skrifva versrader, som af annan anledning icke fordra stora begynnelsebokstäfver, med små sådana.)



Fornnordiskt dryckeshorn.

End of the Project Gutenberg EBook of Engelsk-Svensk och Svensk-Engelsk Ordbok Med Fullständig Uttalsbet, by Fred. Lonnkvist

\*\*\* END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK ENGELSK-SVENSK \*\*\*

\*\*\*\*\* This file should be named 51613-h.htm or 51613-h.zip \*\*\*\*\*  
This and all associated files of various formats will be found in:  
<http://www.gutenberg.org/5/1/6/1/51613/>

Produced by Juliet Sutherland and the Online Distributed Proofreading Team at <http://www.pgdp.net>

Updated editions will replace the previous one--the old editions will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose

such as creation of derivative works, reports, performances and research. They may be modified and printed and given away--you may do practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

\*\*\* START: FULL LICENSE \*\*\*

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg-tm License (available with this file or online at <http://gutenberg.org/license>).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check

the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license)

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

#### 1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE

LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm work, and (c) any Defect you cause.

## Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need, are critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at <http://www.pgla.org>.

## Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at <http://pglaf.org/fundraising>. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email [business@pglaf.org](mailto:business@pglaf.org). Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at <http://pglaf.org>

For additional contact information:  
Dr. Gregory B. Newby  
Chief Executive and Director  
[gbnewby@pglaf.org](mailto:gbnewby@pglaf.org)

#### Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit <http://pglaf.org>

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: <http://pglaf.org/donate>

#### Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project

Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

<http://www.gutenberg.org>

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.